E39
434

E39
434

КАРМАННЫЙ
РУССКО-КИТАЙСКІЙ
СЛОВАРЬ

ИЗДАНІЕ ЧЕТВЕРТОЕ

Пекинской Духовной Миссіи.

ПЕКИНЪ

Типографія Успенскаго Монастыря при Русской Духовной Миссіи.

1908.

СЛОВАРЬ

Печатать разрѣшается. Епископъ Иннокентій. Пекинъ 20 Ноября 1907 г

848941

ОТЪ РЕДАКЦІИ.

Основаніемъ для **Русско-Китайскаго Словаря**, издаваемаго уже третьимъ изданіемъ, послужило литографированное изданіе Словаря, составленнаго членомъ Пекинской Духовной Миссіи іеромонахомъ Исаіей. Количествомъ словъ, переведенныхъ на китайскій языкъ, предлагаемый теперь словарь превосходитъ почти вдвое словарь іеромонаха Исаіи.

При второмъ изданіи словарь былъ пополненъ по изданному въ 1896 г. Генеральнымъ консуломъ въ Пекинѣ П. С. Поповымъ, который снабдилъ свой словарь примѣрами, объясняющими употребленіе словъ. Эти примѣры, впрочемъ, не вошли во второе изданіе словаря, чтобы не повліять на его объемъ. Предлагаемое изданіе (третье) значительно противъ предыдущаго пополнено по русскимъ словарямъ Рейфа, Даля и друг., при

чемъ для печати шрифтъ взятъ болѣе убористый и форматъ книги уменьшенъ, а іероглифы печатаны цинковыми литтерами, а не деревянными, какъ прежде. Уменьшенный размѣръ Словаря дѣлаетъ его удобнымъ при путешествіяхъ по Китаю, а невысокая цѣна (4 р. за 780 стр.) вполнѣ доступнымъ для каждаго. Постоянно возрастающій спросъ на словари подобнаго рода и отсутствіе ихъ въ продажѣ побудило Миссію предпринять и изданіе **Китайско-Русскаго Словаря**, который выйдетъ въ свѣтъ черезъ шесть мѣсяцевъ и будетъ заключать въ себѣ объясненіе болѣе десяти тысячъ іероглифовъ, не выходя въ то же время изъ рамокъ карманнаго словаря. Оба словаря, взаимно пополняя другъ друга, могутъ служить и цѣлямъ изученія Китайскаго языка и письменности. Желая совершенствовать свои изданія, Миссія свои словари печатаетъ въ весьма ограниченномъ количествѣ экземпляровъ и съ благодарностію приметъ совѣты и указанія спеціалистовъ и публики, чтобы воспользоваться ими при послѣдующихъ изданіяхъ.

Ред.

А

Абажуръ
дэнъ-чжао
燈罩

аббатство
си-цзяо-дао-юань
西教道院

аббатъ
си-цзяо-юань-чжанъ
西教院長

абониментъ
чанъ-пяо
長票

абрикосъ
синъ-эръ
杏兒

абсолютный
у-сянь
無限

авангардъ
цянь-фынъ
前鋒

аванпостъ
цянь-шао
前哨

авансцена
си-тай
戲臺

авантюристъ
ю-шоу
游手

авось сюй,
хо-чже
許、或者

августѣйшій
шэнъ-минъ
聖明

автографъ
цинь-би
親筆

автоматъ
сяо-сиръ
消息兒

авторитетъ
чжунь, цюань-бинъ
準、權柄

авторъ
цзо-шу-ди
作書的

агатъ
ма-нао
瑪瑙

агенство
гунъ-сы
公司

агентъ
лань-тоу
攬頭

агнецъ
гао 羔

агонія
цао-ци 倒氣

агрономія
цзай-чжунъ-чжи-фа 栽種之法

агрономъ
нунъ-шu 農師

адвокатъ
люй-шu 律師

адептъ
мынь-ту, ди-цзы 門徒、弟子

администраторъ
чжи-ли 治理

администрація
ли-чжи 治吏

адмиралтейство
хай-цзюнь-я-мынь 海軍衙門

адмиралъ
шуй-ши-ти-ду 水師提督

адресовать
сѣ-цянь-цзы 寫籤子

адресъ
синъ-минъ-чжу-чжи 姓名住址

адресъ-календарь
цзинь-шень-шу 縉紳書

адъ
ди-юй 地獄

адъютантъ
чай-юань 差員

азартная игра
цзуй-ай-ду 最愛賭

азартный
мао-ши, бао-лѣ 冒失、暴烈

азбука
цзы-тоуръ 字頭兒

азотъ
сяо-ци 硝氣

аистъ
сянь-хао 仙鶴

академикъ
ханъ-линь 翰林

академія
ханъ-линь-юань 翰林院

акація
хуай-шу 槐樹

акаѳистъ
фу-цзо 弗坐

акварель
шуй-мо-хуаръ
水墨畫兒

акваріумъ
юй-*гапъ*
魚缸

аккомпанименть
хэ-*инь*-тань-*чанъ*
合音彈唱

аккомпанировать
суй
隨合音

аккордъ
хэ-*инь*
旅

акредитовать
пай

акробатъ
цао-*ма*-май-*съ*
跑馬賣藝

аксіома
чжунь-*хуа*
准話

актеръ
чанъ-*си*-ди
唱戲的

актриса
нюй-*си*-цзы
女戲子

актъ-документъ
вэнь-пинь
文品

акула
ша-*юй*
鯊魚

аккуратный
цзы-сн
子細

акушерка
щоу-шэнъ-по
收生婆

акцентъ
коу-инь
口音

акцизъ
шуй-цянь
稅錢

акціонеръ
ю-гу-фынь-ди
有股分的

акція
гу-фынь-пяо
股分票

алгебра
дай-шу-сіо
代數學

алебастръ
ши-гао
石膏

алкать
э
餓

алкоголь
цзэнъ-люръ, ганъ-цзю
甑流兒、乾酒

алкоранъ
а-ку-ланъ-цзинъ
阿庫朗經

аллегорія
би-юй
比語

аллея
юнъ-лу
甬路

аллопатія
и-чжэнъ-чжи-бинъ-*фа*
異症治病法

алмазъ (цзинь-ганъ-ш*и*
金剛石

алой
чэнь-сянъ
沉香

алтарь
тань
壇

алфавитъ
цзы-м*у*
字母

алхимія
лянь-*дань*
煉丹

алый
да-*хунъ*
大紅

альбомъ
цэ-*ць*
冊頁

альковъ
чжанъ-цзы, мань-чжанъ
帳子、幔帳

альманахъ
хуанъ-ли, сянь-ш*у*
黃曆、憲書

альтъ
ди-эръ-си-шенъ
第二細聲

алюминій
бай-*фань*
白礬

аляповатый
цу, бэнь
粗、笨

амазонка
нюй-ци
女騎

амбаръ
цанъ
倉

амбра
ху-по
琥珀

амбразура
пао-*янь*
砲眼

амбулаторія
и-бинъ-*фанъ*
醫病房

амвонъ
тай
臺

аметистъ
цзы-инъ-ш*и*
紫瑛石

амнистія
да-шэ
大赦

ампутація
гэ-цюй
割去

амуниція
хао-*и*
號衣

амфитеатръ
юань-синъ-си-юань
圓形戲園

анализировать
соу-цю
搜求

анализъ
фэнь-кай-шо
分開說

аналогія
сянъ-*фанъ*
相仿

ананасъ по-ло-го	波羅菓
анархистъ фань-пань	反叛
анархія го-луань	國亂
анатомія цзѣ-ти-сіо	解體學
анатомироватъ цзѣ-ти	解體
анахронизмъ бу-хэ-ши	不合時
анаѳема мѣ-бинь	滅擯
ангелъ тянь-шень	天神
англичанинъ инъ-го-жэнь	英國人
англійск. болѣзнь би-вэй	痺痿
англійскій инъ-го-ди	英國的
аневризмъ цзинь-гэ-да	筋疙瘩
анекдотъ сяо-хуа	笑話
анисъ да-хуй-сянъ	大茴香
аномалія бэй-ли	背理
анонимъ у-минъ	無名
антагонизмъ сянъ-кэ	相尅
антидоръ дай-шэнъ-ти	代聖體
антикварій гу-дунъ-пу	古董舖
антикъ гу-дунъ	古董
антиминсъ дай-ань	代案
антипатія цинъ-янь	情厭
антифонъ чанъ-хэ-цы	倡和詞
антихристъ ди-Христосъ-ди	敵合
	唎斯托斯的
антоновъ огонь лань-чуанъ	爛瘡
антрактъ ша-тай	煞臺
антрацитъ у-янь-мэй	無烟煤
апатія (цюань-бу-гуань	全不管
апартаментъ чжу-чжай	住宅
апельсинъ цзюй-цзы, чэнь-цзы	

橘子、橙子

аплике
бао-инъ

銀包

аплодировать
най-ба-чжапъ

掌巴拍

Апокалипсисъ
мо-ши-лу

默示錄

апокрифическій
ни-вэй-то-шэнъ-чжэ

擬僞託聖者

апологія
шо-цинъ

說情

апоплексія
тань-ци-бипъ

痰氣病徒

апостолъ
цзупъ-ту

宗器具告

аппаратъ
ци-цзюй

上想藥吃

аппеляція
шанъ-гао

藥藥舖的

аппетитъ
сянъ-чи

花管活

аптека
яо-пу

аптекарь
гуань-яо-дп

арабески
хуа-хо

арапникъ
чапъ-бянь-цзы

長鞭子

арапъ
хэй-жэнь

黑人

арбузъ
си-гуа

西瓜

аргамакъ
лянъ-ма

良馬

аргументъ
пинъ-цзюй

憑據

арена
чанъ

場

аренда
цзу

租

арендаторъ
дянь-ху

戶

арестантъ
цзянь-фань

犯

арестовать
со-на

拿

арестъ
шоу-я

押

аристократія
ши-цзя

家

ариѳметика
суань-фа

法

арія
цюй-цза

子

арка
вэнъ-дупръ

兒

甕

арканъ
тао-ма-*гань*-цзы
套馬杆子

армеецъ
бинъ
兵

армія
ши-люй
師旅

армякъ
хэ
褐

ароматъ
сянъ
香

арріергардъ
хоу-дуй
後隊

арсеналъ
цзюнь-ци-цзюй
軍器局

артель
и-хо-цзяиъ-жэнь
一夥匠人

артельщикъ
тунъ-хо-ди
同夥的

артерія
мо-ло
脈絡

артикулъ
цзи-люй, чжанъ, дуань
紀律、章、段

артиллеристъ
пао-шоу
炮手

артиллерія
пао-инъ
炮營

артистъ
цзинъ-цяо-чжи-гунъ
精巧之工

артосъ
да-шэнъ-бо-бо
大聖餑餑

арфа
шу-цинь
竪琴

архангелъ
чай-и-шоу
差役首

археологія
као-гу-сіо
考古學

археологъ
као-гу-чжэ
考古者

архиваріусъ
гуань-ли-ань-цзюань-ди
管理案卷的

архивъ (ань-цзюань-ку)
案卷庫

архидіаконъ
шоу-фу-цзи
首輔祭

архимандритъ (да-шэнь-фу)
ар-хи-ман-дритъ
大神父、阿兒吸芒德喇特

архистратигъ
шоу-шинь-тянь-шэнь
神天品首

архитекторъ
гунъ-ши
工師

архитектура
шиъ-цзао-сіо
營造學

архіепископъ
да-чжу-цзяо
大主教

архіерей
чжу-цзяо
主教

аршинъ
чи
尺

асамблея
сянъ-хуй
相會

аскетъ
би-гу
避穀

аспидная доска
цинъ-бань-ши
青版石

аспидъ
ши-пянь
石片

ассигнація
цянь-пяо-цзы
錢票子

ассигновать
бо, чжи-бо
撥、指撥

ассистентъ
банъ-бань
帮辦

ассоціація
хэ-ли-и
合力意

астма
чуань
喘

астра
цзюй-хуа
菊花

астрологія
синъ-шу
星術

астрологъ
синъ-ши, синъ-чжэ
星士、星者

астролябія
тянь-пинъ-и
天平儀

астрономія
тянь-вэнь
天文

астрономъ
кань-тянь-вэнь-ди
看天文的

асфальтъ
ли-цинъ
瀝清

атаковать
цзинь-гунъ
進攻

атаманъ
да-ванъ
大王

атеистъ
бу-синь-шанъ-ди-ди
不信上帝的

атласъ
ди-ли-ту-цюань-бэнь
地理圖全本

атласъ
дуань-цзы
緞子

атлетъ
ли-шп
力士

атмосфера
кунъ-чжунъ-ци
空中氣

атомъ
чэнь-мо
塵壤

аттестатъ
бао-вэнь
保文

аттестація
бао-вэнь
保文

аттестовать
чу-бао-вэнь
出保文

аудиторія
цзянь-танъ
講堂

аудіенція
цзинь-цзянь
覲見

аудіенцъ-зала
чао-цзинь-дянь
朝覲殿

аукціонеръ
цзинъ-цзи
經紀

аукціонъ
най-май
拍賣

аферистъ
мынъ-ш
朦事

ахать
ай-я-и-шэнъ
哎呀一聲

афиша театральная
си-даръ
戲單兒

аэростатъ
ци-цю
氣球

Б

Баба
нюй-жэнь
女人

бабка повивальная
шоу-шенъ-по
收生婆

бабочка
ху-тьръ
蝴蝶兒

бабушка по матери
лао-лао 姥姥

бабушка по отцѣ
тай-тай 太太

багажъ
синъ-ли 行李

багоръ
гао 篙

багровый
цзы-ди 紫的

багряница
цзы-пао 紫袍

бадья
му-тунъ 木桶

база
гэнь, гэнь-цзяо, ди-цзяо 根、根脚、地脚

базальтъ
хо-хуа-чжи-ши 火化之石

базаръ
цзи-чанъ 集塲

байка тибетская
пу-лу 毯毯

байлянь чай
бай-лянь-ча 白蓮茶

байховый чай
бай-хао-ча 白毫茶

бакалавръ
сю-цай 秀才

бакалейн. товары
цза-хо 雜貨

бакенбарэы
лянь-бянь-ху цзы 沿鬢鬍子

баклажанъ, помедоръ
си-хунъ-ши 西紅柿

бактерія
цзи-си-чулъ 極細蟲

бакъ
чуань-тоу 船頭

балаганъ
пэнъ 棚

балагуръ
чоуръ, ай-ио-сяо-ди 丑兒、愛說笑的

балалайка
сянь-цзы 絃子

баламутить
луань, бо-нунъ 亂、撥弄

балансировать
шуа-гэнъ-доу 耍觔斗

балансъ
хэ-суань 核算

баластъ
цянь-цзинь-чжуй-цзы
千金墜子

балдахинъ
чжао
罩

балка
то
桅

балконъ
фэй-сѣ
飛榭

баллотировка
тоу-гуй
投匭

баловать
ни-ай
溺愛

баловень
нао-ши-гуй, тао-ци-цзинъ
鬧事鬼、陶氣精

балъ
янь-лэ
宴樂

балыкъ
фынъ-гань-юй
風乾魚

бальзаминъ
чжи-цзя-цао
指甲草

бальзамированіе
лянь-ши-фа
煉屍法

бальзамъ
сянъ-гао-яо
香膏葯

балюстрада
лань-гань
欄杆

баляспна
ли-чжу
立柱

балясничать
шо-варъ-хуа, вань-сяо
說頑兒話、頑笑

бамбукъ
чжу-цзы
竹子

бананъ
сянъ-цзяо
香蕉

бандажъ
чань-шанъ-ди-бу-тяо-цзы
纏傷的布條子

бандероль
мынь-пяо
門票

— таможенная
шуй-пяо
稅票

бандура
сянь-цзы
弦子

банка
гуань-цзы
罐子

банкиръ
инь-шанъ
銀商

банковый
инь-ханъ-ди
銀行的

банкротиться,
банкротъ (дао-би
倒閉

банкъ
инь-ханъ, инь-хао

銀行、銀號

бантъ
цзѣ-цза 結子

баньщикъ
цо-цзао-ди 搓澡的

баня (цзао-
танъ-цзы 澡堂子

барабанить
да-гу 打鼓

барабанщикъ
гу-шоу 鼓手

барабанъ
гу 鼓

баракъ
пэнъ 棚

баранина
янъ-жоу 羊肉

бараній
янъ-ди 羊的

баранка
инъ-мянь-чжо-цзы
硬麪鐲子

баранъ
янъ 羊

барахтаться
гунь, гу-лу 滾、轂碌

барда
цзю-цзао 酒糟

барельефъ
янъ-вэнь-хуа 陽文花

баррикада
данъ-пай 擋牌

бархатъ
цзянъ-жунъ 剪絨

баржа
бо-чуань 剝船

баринъ
лао-ѣ 老爺

баричъ
шао-ѣ 少爺

барометръ
цинъ-бяо,, фынъ-юй-бяо
陰晴表、風雨表

баронъ
бо-цзіо 伯爵

барсукъ
хуань 貛

барсъ
бао 豹

баръ
лань-цзянъ-ша
攔江沙

барыня
фу-жэнь, тай-тай
夫人、太太

барышничать
фань-хо 販貨

барышня
гу-нянъ 姑娘

барышъ 利錢
ли-цянь

барьеръ 關
гуань

баснословный 沒有的事
мэй-ю-ди-ши

басня (*цюань-ши-гэ*) 勸世歌子

бассейнъ 水池子
шуй-чи-цзы

бастіонъ 炮臺
пао-тай

басъ 恣嗓兒
хань-саиръ

баталія 戰
чжань

баталіонъ 營
пинъ

батарея 炮隊
пао-дуй

батистъ 洋紗
янъ-ша

батракъ
гу-гупръ, *юнъ-гунъ* 雇工兒、傭工

батюшка 爸爸
ба-ба

бахвалъ
чуй-цзинъ, *чжанъ-куанъ* 吹匠、張狂

бахрома 穗子
суй-цзы

башка 腦瓜子
нао-гуа-цзы

башлыкъ 風帽
фынъ-мао

башмакъ 鞋
сѣ

башмачникъ 鞋匠
сѣ-цзянъ

башня 樓
лоу

баюкать 抱哺
бао-бу

бдительный 小心的
сяо-синь-ди

бегемотъ 水牛
шуй-ню

бедра 胯骨
куа-гу

безалаберный
ха-ли-ха-чжанъ, *лань-сань* 哈裡哈張、襤散

безбожіе
бу-синь-шанъ-ди 不信上帝

безбожникъ
бу-синь-шанъ-ди-ди

不信上帝的
безбородый
гуанъ-цзуй-баръ

光嘴巴兒
безболѣзненный
дань-да.

膽大
безбрачная
мэй-чу-пинь-дп

沒出聘的
безбрачный
мэй-чэпъ-цзя-дп

沒成家兒
безбѣдный
сунъ-тунъ, бу-чжай

鬆通、不窄
безвинный
мэй-цоръ

沒錯兒
безвкусица, безвкусный
мэй-вэръ-дп

沒味兒的
безводный
мэй-шуй-дп

沒水的
безвоздушный
мэй-ци-дп

沒氣的
безвозмездно
бай-бай-дп

白白的
безволосый
мэй-тоу-фа

沒頭髮
безвредный
бу-хай-ши

不害事
безвыходный
кунь-чжу

困住
безвѣтренность
мэй-фынъ

沒風
безголосый
я

啞
безграмотный
мэй-нянь-го-шу-дп

沒念過書的
безграничный
мэй-бяръ, мэй-тоуръ

沒邊兒、沒頭兒
безгрѣшный
мэй-цзуй-дп

沒罪的
бездарный
мэй-нэпъ-най-дп

沒能耐的
бездна
шень-цзянь

溺沒
бездождіе
хапь

旱
бездолжностной
мэй-чай-шп

沒差事

бездомный
мэй-чжу-чу-дп
沒住處的

бездонный
мэй-дuръ-дй
沒底兒的

бездорожпца
мэй-цзоу-дао
沒走道

бездушный
бу-дунъ-сuнь
不動心

бездыханный
мэй-цuръ-дп
沒氣兒的

бездѣлпца
бу-яо-цзuнь-дп-шп
不要緊的事

бездѣльникъ
ю-шоу-хао-сянь
遊手好閒

бездѣтный
мэй-хай-цзы-дп
沒孩子的

бсзжалостный
хэнь-сuнь-дп
狠心的

безжизнен-й
сы, фа-сы
死、發死

беззаботность
бу-люй
不慮

беззавѣтно
п-пу-па-сuръ-дп
一普納心兒的

беззаконiе
бу-фа
不法

беззакопнчать
фань-фа
犯法

беззакопный
мэй-вапъ-фа-дп
沒王法的

беззастѣнчивый
у-чи
無恥

беззвѣздный
мэй-сuнъ-сuнъ
沒星星

беззубый
мэй-я-дп
沒牙的

безкопечный
у-цюнъ, у-цзuнь
無窮、無盡

безкормпца
мэй-вэй-дп, цюе-шu
沒餧的、缺食

безкорыстный
бу-ай-цянь
不愛錢

безкровный
у-сюе 無血

безличный
юнъ-жэнь 庸人

безлунный
юе-хый-тянь 月黑天的

безлѣсный
мэй-*шу*-ди 沒樹的

безлюдный
мэй-жэнь-ди 沒人的

безмолвный
ань-цзинъ 安靜

безмѣнъ
чэнъ 秤

безмѣрный
у-*ду*, у-цзэ-чжи 無度、無節制

безмятежный
ань-нинъ 安寧

безнадежный
мэй-*нань*-ванъ-ди 沒盼望的

безнаказанность
..мянь-*фа* 免罰

безначальный
мэй-тоуръ 沒頭兒

безногій
мэй-*туй*-ди 沒腿的

безносый
мэй-*би*-цзы-ди 沒鼻子的

безнравственный
мэй-*чу*-си-ди

безоблачный
мэй-*юнь*-цай 沒出息的

безобразить
са-*ль* 沒雲彩

безобразіе
мэй-*янъ* 撒野

безобразный
чоу-лоу 沒樣兒

безопасность
бу-*сянь* 醜陋

безоружный
мэй-дай-*бинъ*-ци-ди 不險

безостановочно
бу-*дуань* 沒帶兵器的

безотлагательный
бу-*дань*-гэ 不斷

безотлучно
бу-*ли* 不耽擱

безотрадный
бу-лэ, бу-ти-*синъ* 不離

不樂、不提興

безотчетный
бу-чжи-со-и
不知所以

безошибочный
бу-цо
不錯

безпамятный
мэй-цзи-синъ
沒記性

безпамятство
хунь-хунь-чэнь-чэнь
昏昏沉沉

безпаспортный
мэй-чжи-чжао-ди
沒執照的

безпечность
бу-люй-ши
不慮事

безплатно
бай-бай-ди
白白的

безплодіе
бу-шэнъ чань-ди
不生產的

безплодное дерево
бу-цзѣ-го-цзы-ди
不結果子的

безплотный
у-синъ-у-сянъ
無形無像

безповоротно
бу-фань-хуй
不返悔

безподобный
мэй-дуръ
沒對兒

безпокойный
бу-ань-цзинъ-ди
不安靜的

безпокойство
фань-со
煩瑣

безпокоить
цзяо-жао
攪擾

безпокоиться
чжо-цзи
着急

безполезно
у-и
無益

безполезный
у-юнъ-ди
無用的

безпомощный
у-и-у-као
無倚無靠

безпорочный
мэй-мао-бинъ
沒毛病

безпорядокъ
мэй-цы-сюй
沒次序

безпощадный
бу-жао-жэль-ди
不饒人的

безпредѣльный
у-сянь-лянъ
無限量

безпрекословный
бу-туй-то
不推托

бзпрепятственный
мэй-лань-данъ
沒攔擋

безпрерывный
цзѣ-лянь-бу-дуань
接聯不斷

безпристрастный
бу-пянь-синь-дп
不偏心的

безпричинный
у-юань-у-гу
無緣無故

безпріютный
мэй-даоръ-дп
沒落兒的

безпробудный шуй-бу-синъ
睡不醒

безпутица мэй-цзоу-дао
沒走道

безпутный
бу-у-чжанъ-дп
不務正的

безразборчивый
мэй-тло-цзянь
沒挑揀

безразличный
мэй-фынь-бѣ-дп
沒分別的

безразсудно мао-шп
冒失

безразсудный мынъ-чжуанъ
猛撞

безрасчетный мэй-суань-цзп
沒算計

безрогій
мэй-цзи-цзіо-дп
沒觭角的

безродный
мэй-цпнь-жэнь-дп
沒親人的

безропотный бу-бао-юань
不抱怨

безрукій мэй-шоу-дп
沒手的

безрыбье мэй-юй-дп
沒魚的

безсильный мэй-цп-лп
沒氣力

безславить хань-чэнь
含嗔

безславный
у-минъ-синъ-ди
無名姓的

безсловесный
у-линъ-синъ-ди
無靈性的

безсловесныя животныя
у-линъ-синъ-ди
無靈性的

безслѣдный
мэй-цзупъ-цзи
沒踪跡

безсмертный
чанъ-шэнъ
長生

безсмысленный
ху-ду-ди
糊塗的

безсмѣнный
мэй-ти-хуань
沒替換

безснѣжный
мэй-сюе-ди
沒雪的

безсовѣстно
у-лянь-чи
無廉恥

безсовѣстный
мэй-лянъ-синь-ди
沒良心的

безсознательно
бу-чжи-бу-цзіо
不知不覺

безсомнѣнія
и-динъ-ши
一定是

безсонница
шуй-бу-чжао
睡不着

безспорный
бу-кэ-чжэпъ-лунь
不可爭論

безсрочный
у-сянь-ци
無限期

бестрастный
у-цинъ-у-юй
無情無慾

безстрашный
цюань-бу-па-ди
全不怕的

безстыдный
бу-чжи-сю-сао
不知羞臊

безсѣмянный
мэй-цзыръ-ди
沒子兒的

безталанный
мэй-цзао-хуа-ди

没造化的

безтолковый
бу-*ли*нъ-лп 不伶俐

безтѣлесный
у-*син*ъ-тп 無形體

безубыточный
мэй-бу-гоу-бэръ-дп

没不彀本兒的

безукорпзненно
и-дянь-цоръ-мэй-ю

一點錯兒沒有

безуміе
фынъ 瘋

безумный
ф*ин*ъ-цзы 瘋子

безумолкно
суй-цз*уй*-цзы 碎嘴子

безупречный
и-дярь-ц*о*-мэй-ю

一點兒錯沒有

безурядица
шп-чж*и*-лп 失治理

безусловно
и-д*ин*ъ 一定

безуспѣшно
мэй-г*уп*ъ-сло 沒功效

безучастіе
л*ы*нъ-дань 冷淡

безхарактерный
мэй-п*и*-цп

沒脾氣

безхитростный
бу-цзянь-чжа-дп

不奸詐的

безхлѣбица
бу-шоу-чэнъ 不收成

безцвѣтный
мэй-*лп*ь-сэ-дп

沒顏色的

безцеремон-й
бу-цз*юй*-пп 不拘泥

безцѣнный
у-цз*я*-дп 無價的

безчеловѣчный
бу-жэнь-дп

不仁的

безчестпть
ж*у*-ма, х*уй*-банъ

辱罵、毀謗

безчестіе
чп-ж*у* 恥辱

безчестный
бу-сянь-л*яп*ъ-дп

不賢良的

безчинный
мэй-гуй-цзюй-ди
沒規矩的

безчисленный
мэй-шуръ-ди
沒數兒的

безчувственный
бу-чжи-цинъ
不知情

безъимянный
у-минъ-цзы-ди
無名字的

бекасъ
шуй-чжа
水鷰

беллетристика
сянь-шу
閒書

берегъ
ань
岸

бережливый
цзянь-шэнъ
儉省

бережно
сло-синь
小心

береза
хуа-пи-шу
樺皮樹

беременная
ю-юнь
有孕

беремя
кунь-цзы
捆子

береста
хуа-пи
樺皮

беречь
кань-шоу
看守

беречься
сяо-синь
小心

берлога
во
窩

бесѣда
тань
談

бесѣдка
тинъ-цзы
亭子

бечева
цянь
縴

бесѣдовать
сюй-тань
叙談

библейскій
шэнъ-шу-ди
聖書的

библіографія
шу-цзи, лу-чжи
書籍、錄誌

библіотека
шу-ку
書庫

библіотекарь
гуань-шу-ку-ди
管書庫的

библія
шенъ-шу
聖書

бивакъ
пиъ
營

билетн. касса
май-пяо-чу 賣票處

билетъ
чэ-пяо 車票

билліардъ
да-цю-ань-цзы
打球案子

бинокль
цянь-ли-цзинъ 千里鏡

бинтовать
чань-шанъ 纏上

бинтъ
го-тяо-цзы 裹條子

биржа
инь-ши 銀市

бирюза
цзунъ-эръ-ши 琮兒石

бисеръ
ми-синъ-чжу-цзы
米星珠子

бисквитъ
си-янъ-бинъ 西洋餅

битва
чжанъ 戰

бить
да 打

битьея объ закладъ
да-ду 打賭

бифстексъ
цзянь-пю-жоу
煎牛肉

бичеваніе
бянь-цзэ 鞭責

бичъ
бянь-цзы 鞭子

біеніе сердца
синь-тяо 心跳

біографія
чжуань 傳

біологія
шэнъ-ву-лунь 生物論

благій, благо
шань 善

благоволить
энь-дай 恩待

благовидный
гуань-мянь 冠冕

благовоніе
сянъ-ци 香氣

благовонный
сянъ 香

благовоспитанный
ю-гуй-цзюй-ди
有規矩的

благовременный
ця-цяо 恰巧

благовѣрный
фынъ-чжэнъ-цзяо
奉正教

благовѣстъ да-чжунъ 打鐘

Благовѣщеніе шэнъ-му-линъ-бао 聖母領報

благоговѣйный цянь-ченъ 虔誠

благоговѣть цзунь-цзинъ 尊敬

благодарить дао-сѣ 道謝

благодарность сѣ-хоу 謝候

благодарный чжи-энь-ди 知恩的

благодать энь-чунъ 恩寵

благоденствіе фу 福

благодушіе,—ный куай-хо 快活

благодѣтель энь-жэнь 恩人

благодѣтельствовать—синъ-хао 行好

благодѣяніе энь-дянь 恩典

благожеланіе хао-и 好意

благожелатель хао-синь-жэнь 好心人

благозвучный хао-тинъ-ди 好聽的

благолѣпіе,—ный хао-кань 好看

благомысленный хао-синь-сы 好心思

—надежный кэ-као-ди 可靠的

благонамѣренный хао-чжи-ци 好志氣

благонравный сюнь-гуй-дао-цзюй 循規蹈矩

благообразный мэй-мао 美貌

благополучіе шунь-данъ 順當

благополучный пинъ-ань 平安

благопристойный ли-мао, хэ-ли 禮貌、合禮

благопріобрѣтенный ань-бэнь-фэнь-лай-ди

按本分來的

благопріятствовать
сянъ-чжи

向之明

благоразумный
цзинъ-минъ

精

благорасположеніе,—ный
ю-хоу-цинъ

有厚情

благородіе
лао-ѣ

老爺

благородный
ти-мянь

體面

благосклонный
жоу-хэ

柔和

благословеніе
цзянъ-фу

降福

благосостояніе
фу

福

благость, —стыня
цы-ай

慈愛

благотворитель
ши-чжу

施主

благотворить
синъ-хао

行好

благотворный
синъ-хао-дн

行好的

благоугождать
тао-си-хуань

討喜歡

благоутробный
шань-синь-дн

善心的

благоустроенный
шань-*а*нь-чжи-дн

善安置的

благоуханіе
сянъ-вэръ

香味兒

благочестивый,
—тіе—цянь-чэнъ

虔誠

благочестивѣйшій
чжи-цянь-чэнъ-дн

至虔誠的

благочиніе
ли-цзѣ

禮節

благочинный
гуань-ли-цзѣ-дн

管禮節的

блаженный
сянъ-фу-дн

享福的

блажь
цзяо-ци

嬌氣

бланка
кунъ-бай

空白

блевать
ту

吐

блевотина
ту-чу-лай-дн

吐出來的

блекнуть
цань 殘

блескъ
гуанъ 光

блестѣть
фанъ-гуанъ 放光

блестящій
цзэнъ-гуанъ, фа-лянъ 增光、發亮

блеять
мѣ, янъ-цзяо-хуань 咩、羊叫喚

ближо
цзинь-чжо-и-дяръ 近著一點兒

ближній
цинь, цинь-цзинь 親、親近

близкій
цзинь 近

близнецъ
шуанъ-шэръ 雙生兒

близорукій
цзинь-ши-янь 近視眼

близь
ай-чжо 挨著

блинъ
бинъ 餅

блистать
гуанъ-лянъ 光亮

блокада
фынъ-коу 封口

блокъ
хуа-чэ-цзы 滑車子

блондинъ
бай-чжунъ-жэнь 白種人

блоха
гэ-цзао 蚤蚿

блудить
пяо, сѣ-инь 嫖、邪淫

блудливый
хао-сэ 好色

блудникъ
инь-фу 淫夫

блуза
да-хань-гуа 大汗褂

блуждать
ми-дао-эръ 迷道兒

блуждающій огонекъ—гуй-хо 鬼火

блѣднолицый
ша-бай-ди-лянь 煞白的臉

блѣдный
дань 淡

блѣднѣть
хуй-сэ 灰色

блюдечко
дѣ-цзы 碟子

блюдо
пань-цзы 盤子

блюсти
шоу-фа 守法

блюститель
кань-шоу 看守

бляха
пай 牌

бобръ
хай-лунъ 海龍

бобръ камчатскій
нинь-чжень-хай-лунъ 銀針海龍

бобръ русскій
чанъ-мао-шуй-пи 長毛水皮

бобъ
бянь-доу 扁豆

бобыль
у-и-у-као 無倚無靠

богадѣльня
янъ-лао-юань 養老院

богатство
цянь-цай 錢財

богатырь
юпъ, ба-ту-лу 勇、巴圖魯

богатѣть
фа-цай 發財

богиня
нянъ-нянъ 娘娘

богобоязливый
цзинъ-вэй-шанъ-ди-ди 敬畏上帝的

боговдохновенный
шанъ-ди-мо-ши-чжэ 上帝默示者

богоизбранный
шанъ-ди-со-ли-чжэ 上帝所立者

боголюбивый
ай-шанъ-ди-ди 愛上帝的

богомолецъ
бай-шанъ-ди-ди 拜上帝的

богоотступникъ
бэй-ни-шанъ-ди-ди 悖逆上帝的

богопознаніе
жэнь-шп-шанъ-*ди*

認識上帝

богопочитаніе
цзинъ-шанъ-*ди*

敬上帝

Богородица
шэнъ-*му*

聖母

богословіе
шэнъ-цзяо-цзянъ-*и*

聖教講議

богословъ
чань-шэнъ-*сань*-ди

闡聖三的

богослуженіе
шп-фэнъ-шанъ-*ди*

事奉上帝

богоспасаемый
шанъ-*ди*-чжэнъ-цзю-ди

上帝拯救的

боготворить
фынъ-жу-шанъ-*ди*

奉如上帝

богоугодный
хэ-шанъ-*ди*-синь-ди

合上帝心的

богохульничать
хуй-банъ-шанъ-*ди*

毀謗上帝

Богочеловѣкъ
най-чжу-най-жэнь

乃主乃人

Богоявленіе
чжу-линъ-*си*

洗領主

Богъ
шанъ-*ди*

上帝

бодаться
па-цзи-цзіо-*динъ*

拿觝角頂

бодливый
ай-*динъ*-ди

愛頂的

бодрость
жуй-цп

銳氣

бодрствовать
синъ-чжо

醒着

бодрый
цзянь-чжуанъ

健壯

боевой
да-чжанъ-ди

打仗的

босцъ
шань-чжань-чжэ

善戰者

божба
шш 誓

божескій
шанъ-ди-ди 上帝的

божество
шэнь-ти 神體

божиться
ци-ши 起誓

божница
шэнъ-кань 聖龕

бойкій
цзи-линъ 伎伶

бойница
пао-тай 炮臺

бойни
цзай-шэнъ-со 宰牲所

бокалъ
цзю-бэй 酒盃

бока судна
чуань-лэй 船脇

боковой
панъ 旁

бокомъ
сѣ-чжо-цзоу 斜著走

боксеръ
да-цюань-тоу, и-хэ-цюань 大拳頭、義和拳

бокъ
бпръ 邊兒

болванъ
му-тоу-жеръ

болонка
сы-янь-гоу 狗兒

болотистый
тань-ди 地灘

болото
ва-цзы 子窪

болтать
сянь-тань 閒談

болтаться
гуанъ-данъ 逛蕩

болтливый
до-янь 多言

болтъ
чуань-динъ 釘穿

боль, больно
тэнъ 疼

больница
п-юань 醫院

больной
бпнъ 病

больше
до-сьръ 多些兒

большинство
до-и-баръ 多一半兒

большой
да-дп 大的

болѣе
бп...-до 比...多

болѣзненный 長病的
чанъ-бинъ-ди

болѣзнь 病
бинъ

болячка 瘡
хуанъ-шуй-чуанъ

黃水炮

бомба 炸城的
чжа-пао

бомбардировать 攻桶的
гунъ-чэнъ

бондарь 箍邊子
гу-тунъ-ди

бордюръ 撂跤的
бянь-цзы

борецъ
ляо-цзяо-ди

бормотать
ду-ду-нунъ-нунъ

嘟嘟噥噥

боровикъ 蘑菇
мо-гу

боровъ 公猪
гунъ-чжу

борода 鬍子
ху-цзы

бородавка 瘊子
хоу-цзы

бородатый 大鬍子
да-ху-цзы

борозда 壠
лунъ

бороздить 豁壠
хо-лунъ

борона 耙子
па-цза

боронить 拉耙子
ла-па-цзы

бороться 撂跤
ляо-цзяо

бортъ 船幫
чуань-банъ

боръ 林
линь

борьба 爭
чжэнъ

босой
гуанъ-чжо-цзяо

光著脚

ботаника
бэнь-цао-ганъ-му

本草綱目

ботъ
сапь-бапь-чуань

三板船

боцманъ
шуй-шп-чжанъ

水師長

бочаръ
гу-тунъ-цзянъ

箍桶匠

бочепокъ
сяо-мынь-тупъ

小悶桶

бочка
мынь-тупъ

悶桶

боязливый
дань-цзъ

膽怯

бояринъ
да-жень

大人

бояться
па

怕

браво
хао-хао

好好

бравый
хао-ханъ-цзы

好漢子

брага
суань-танъ

酸湯

бражничаніе
хао-чи-лань-цзо

好吃懶做

бразды
цюань-шу

權術

браковать
тяо-чи, тяо-цзянь

挑斥、挑揀

бракъ
тяо-чи-хо

挑斥貨

бракъ (обрядъ)
хунь-пэй-ли

婚配禮

брамин
по-ло-мынь

婆羅門

брандмейстеръ
шуй-хо-хуй-чжанъ

水火會長

брандспойтъ
шуй-лунъ

水龍人

бранить
ма-жэнь

罵嘴子

браниться
бань-цзуй

辯鐲子

браслетъ
чжо-цзы

братоубійца
ша-ди-сюнъ-дп

殺弟的會兄哥

братство
хуй

弟兄

братъ младшій
сюнъ-ди

弟哥

братъ старшій
гэ-гэ

братья
ди-сюнъ 弟兄

братья двоюродные по отцу
шу-бай-ди-сюнъ 叔伯弟兄

« « по матери
гу-цзю-ди-сюнъ 姑舅弟兄

брать
на, цюй 拿、取

бревенчатый
му-тоу-гу-лу-дп 木頭轂轆的

бревно
п-гэнь му-тоу 一根木頭

бредить
шо-чжань-юй 說譫語

бредить во снѣ
шо-мынъ-хуа 說夢話

бродъ
чжань-юй 譫語

брезгать
сянь 嫌

брезгливый
суань-пи-цп 酸脾氣

брезентъ
пынъ-бу 篷布

бремя
дань-цзы 擔子

бренный
сю 朽

бренчаніе
инь-іо-шэнъ 音樂聲

брести водой
танъ-шуй 趟水

брешь
хо-коуръ 豁口兒

бригада
цзюнь 軍

бригадиръ
цзунъ-бинъ 總兵

бриліантъ
цзинь-ганъ-ши 金鋼石

бритва
ти-тоу-дао 剃頭刀

брить
гуа-ти 刮剃

бровь
мэй-мао 眉毛

бродъ
шуй-цянь-дп-ди-фанъ 水淺的地方

бродяга
у-лай-цзы 無賴子

брожение
хуанъ, хуанъ-луань 慌亂、慌

бронеиосецъ
тъ-цзя-чуань 鐵甲船

бронза
гу-тунъ 古銅

бронзировать
шао-гу-тунъ-сэ 燒古銅色

бронхи
фэй-гуань-цзы 肺管子

броня
цзя 甲扔

бросать
жэнъ 奔

бросаться
бэнь

брошюра
сяо-бэръ-ту 小本兒書

брусокъ
мо-дао-ши 磨刀石

брусъ
и-куай-му-тоу 一塊木頭

брызгать
пэнь 噴

брыкаться
ти 踢

брюзгливость
сюй-фань 絮煩

брюква
мань-цзинъ 蔓菁子

брюки
ку-цзы 褲

брюнетъ
хэй-фа-жэнь 黑髮人

брюхатая
сянь-хуай 顯懷子

брюхо
ду-цзы 肚子

брюшина
сяо-ду-цзы 小肚子

бряцать
динъ-данъ 叮噹兒

бубенчикъ
чуань-лиръ 鈴鐺

бубенъ
ба-цзіо-гу 八角鼓

бугорчатка
лао-бинъ 癆病

буторъ
ганъ-цзы 崗子

будильникъ
синъ-чжунъ 鐘醒

будить
цзяо-синъ 叫醒

будка
дуй-цзы 堆子

будочникъ
кань-цзѣ-бинъ 兵丁街看

будто
фанъ-фу 鬍髮

будуаръ
шу-чжуанъ-лоу 樓粧梳

будущій
цзянъ-лай-ди 的楊來將

бузина
ѣ-хуанъ-янъ 楊黃野

буйволъ
ли-ню 牛犁

буйный
нао-шя-дч-жэнь 人的事鬧

буйствовать
са-ль 野撒

букашка
сяо-чунъ-цзы 小蟲子

буква
цзы 字

букварь
цзы-тоуръ 字頭兒

буквальный
ань-чжо-цзы 字按著

буксть
и-цуань-цзы-хуа 花子一攢

буковое дерево
хуанъ-янъ 楊黃

буксировать
то-дай 帶拖

букъ
цю-шу 樹楸

булава {юань-
тоу-чжанъ 杖頭圓

булавка
пѣ-чжэръ 兒針鏨

булка
бо-бо 餺餺

булочникъ
да-бо-бо-ди 的餺餺打

булочная
бо-бо-пу 舖餺餺

булыжникъ
ши-тоу-цзыръ 兒子頭石

бульваръ
цзя-шу-ю-цзинъ
夾樹遊徑

бульонъ
танъ
湯

бумага
чжи
紙

бумага хлопчатая
мянь-хуа
棉花

бумагопродавецъ
чжи-шапъ-жэнь
紙商人

бумагопрядильня
фанъ-мянь-цзо
紡棉作

бумажникъ
сюе-пъ-цзы
靴掖子

бумажный
чжи-ди
紙的

бумазея
жунъ-хуа-бу
絨花布

бунтовать (возмущать)
луань
亂

бунтовщикъ
фань-пань
反叛

бунтъ
фань-луань
反亂

буравить
да-цзуань
打鑽

буравъ
цзуань
鑽

буракъ
хуа-пи-лоу
樺皮簍

бургомистръ
чэнъ-ши-чжанъ
城市長

бурда
бянь-вэй-чжи-инь
變味之飲

бурка
су-чжань-доу-пынъ
素毡斗篷

бурлакъ
ла-цянь-ди, цянь-шоу
拉縴的、縴手

бурливый
фань-гунь-ди
翻滾的

бурлить
фань-гунь
翻滾

бурный
бао
暴

бурчаніе
ду-цзы-сянъ
肚子響

бурунъ
ланъ
浪

бурый
хэй-цзы
黑紫

бурьянъ 荒草
хуанъ-цао

буря 狂風
куанъ-фынъ

бусурманъ 夷人
и-жэнь

бусы 料珠
ляо-чжу

бутить 碼磋
ма-санъ

бутъ 磋
санъ

бутылка
бо-ли-пинъ-цзы 玻璃瓶子

буфетчикъ
гуань-цзю-ши-ди 管酒食的

буфетъ 酒食攤
цзю-ши-тань

бухгалтерія
гуань-чжанъ-ди-ши 管賬的事

бухгалтеръ
гуань-чжанъ-ди 管賬的

бухта 港
цзянъ

бучить 泡
пао

бушевать 鬧
нао

буянить 鬧
нао

бывалый 經過的
цзинь-го-ди

бывать, быть 有
ю

былъ ли въ ... ?
шанъ-го ... мэй-ю? 上過...沒有

быкъ 公牛
гунъ-ню

быль 眞話
чжэнь-хуа

быстрина 灘
тань

быстро 快
куай

быстрый (о водѣ) 急流
цзи-лю

бытность 居、在
цзюй, цзай

бытъ 光景
гуанъ-цзинъ

быть 有、爲
ю, вэй

бѣгать 跑
пао

бѣглецъ
тао-жэнь 逃人

бѣгло
куай-ди 快的

бѣговой
пао-ди 跑的

бѣгомъ
пао-чжо 跑着

бѣготня
пао 跑

бѣгство
тао-пао 逃跑

бѣда
хо 禍

бѣдный
пинь-цюнъ 貧窮

бѣднѣть
цзянь-цюнъ 漸窮

бѣднякъ
цюнъ-жэнь 窮人

бѣдствовать
цзай-нань 災難

бѣли
бай-дай-бинъ 白帶病

бѣлила
фынь 粉

бѣлить
шуа-бай 刷白

бѣлиться
ца-фынь 擦粉

бѣличій мѣхъ
хуй-шу-пи 灰鼠皮

бѣлка
хуй-шу 灰鼠

бѣлокъ
дань-цинръ 蛋青兒

бѣлолицый
бай-лянь-ди 白臉的

бѣлоручка
шоу-чжо-ди 手拙的

бѣлоснѣжный
сюе-бай 雪白

бѣлошвейка
цзо-ли-и-ди 做裏衣的

бѣлуга
цинь-хуанъ-юй 鰊鰉魚

бѣлый
бай 白

бѣлье
тѣ-шэнь-ди-и-шанъ 貼身的衣裳

бѣльмо
ло-бу-хуаръ 蘿蔔花兒

бѣлѣть
фа-бай 發白

бѣсноватый
янъ-куанъ 佯狂

бѣсноваться
фынъ-нао 瘋鬧

бѣсовщина
сѣ-суй 邪祟

бѣсъ
гуй 鬼

бѣшенство
фынъ-бинъ 瘋病

бѣшенный
фынъ 瘋

бюджетъ
цзипъ-фэй-чжанъ 賬費經

бюстъ
шанъ-шэнь 身上

В

Вагонъ
хо-чэ 火車

вагранка
цинъ-сяо-лу 傾銷爐

важничить
па-ци-пай 拿氣派

важный (внушающій страхъ)
ю-вэй-фынъ 有威風

важный (имѣющій значеніе)
яо-цзинь 要緊

ваза
пинъ 瓶

вакантный
кунъ 空

вакансія
цюе 缺

вакація
фанъ-сюе 放學

вакса
сюе-цзы-янь-сэ 靴子顏色

валежникъ
линь-чжунъ-чжэ-шу 林中折樹

валекъ
банъ-чуй 棒棰

валикъ
сяо-чжоу 小軸

валовый
тунъ-гунъ 通共

валъ
ту-вэй 土圍

валъ (ось)
чжоу 軸

валяльщикъ
гань-чжань-цзы-дн 趕毡子的

валять войлокъ
гань-чжань-цзы 趕毡子

валяться
тапъ 躺

вампиръ
да-бянь-фу 大蝙蝠

ваниль
нунъ-танъ-ся 弄躺下

ванна
цзао-пэнь 澡盆

варварство
и-жэнь-дн 夷人的

варваръ
ъ-жэнь 野人

вареники
най-доу-фу-цзяо-цзы 奶豆腐餃子

вареный
чжу-дп 煮的

варенье
ми-цзянь 蜜餞

варить
чжу 煮

варіація
гай-бянь 改變

варъ
ю-ни-цзы 膩子油

василекъ
сянъ-жунъ 香蓉

вассалъ
фэнь-ванъ 藩王

вата
мянь-хуа 棉花

ватага
банъ, хо 幫、夥

ватерпасъ
шуй-пинъ 水平

ватеръ-клозетъ
мао-сы 茅厠

ватный
мянь-дн 棉的

вахмистръ
линъ-цуй 領哨的

вахта
шао-ванъ 催望的

вашъ
ни-мынь-дп 你們的

ваяніе (отливка)
чжу-гунъ 鑄工

ваять
чжу, дяо 鑄、雕

вбивать
дипъ 釘

вбирать 滲、吸
шонь, сп

вблизи 挨著近
ай-чжо-цзинъ

вбѣгать 趨進
нао-цзинъ

вваливаться 擁進
юнъ-цзинь

введеніе 序
сюй

ввергать 往裏扔
ванъ-ли-жэнъ

ввертывать
ванъ-ли-чжуань, чжуанъ

往裏轉、裝上

вверхъ
ванъ-шанъ

ввинчивать
ванъ-ли-цзинъ

往裏揾進

вводить 帶進
дай-цзинь

ввозъ 引進口
инь-цзинь

ввозить 運進
юнь-цзинь

ввозный 進
цзинь-коу

вволакивать 往裏拉
ванъ-ли-ла

вволю 彀
гоу

ввѣрять 託、寄
то, цзи

ввѣряться 信服
синь-фу

ввязываться 多事
до-ши

вглубь
ванъ-шэнь-ли

往深裏

вглядываться 細趕
си-цяо

вгонять 入、下
гань-цзинь

вдаваться 壓
жу, шанъ

вдавливать
я-ся-цюй

вдали 遠進
юань

вдвигать 推
туй-цзинь

вдвое 加倍
цзя-бэй

вдвоемъ 兩人串
ля-жэнь

вдергивать
чуань

вдесятеро
шп-бэй 十倍

вдова
гуа-фу 寡婦

вдовецъ
гуань 鰥

вдоволь
цзу, гоу 足、彀

вдоль
шунь 順

вдохновеніе
мо-ши 默示

вдругъ
ху-жань 忽然

вдувать
ванъ-ли-чуй 往裏吹

вдумываться
си-сянъ 細想

вдыхать
ванъ-ли-си 往裏吸

вдѣвать
чуань, жэнь 串、細

вдѣлывать
цянь-шанъ 嵌上

вегетаріанецъ
тай-ли-су 胎裏素

ведро
шуй-тунъ 水桶

ведро
цинъ-тянь 晴天

вездѣ
гэ-чу 各處

вездѣсущій
у-со-бу-цзай 無所不在

везти
ла 拉

векселъ
дуй-пяо 兌票

великанъ
да-шэнь-лянъ-ди 大身量的

великій
да 大

великодушный
ду-лянъ-куань-да-ди 度量寬大的

великолѣпіе
хуа-ли 華麗

—лѣпный
дянъ-хао-ди 頂好的

великомученикъ
цзи-ку-чжи-минъ-чжэ 極苦致命者

великопостный
да-чжай 大齋

великосвѣтскій
ши-цзя, да-цзя-цзы 世家、大家子

величаться 自誇
цзы-ку*а*

величественный 威嚴
вэй-янь

величина
да-*сло*, *чи*-цунь

大小尺寸

величіе 威嚴
вэй-янь

велосипедъ 脚踏車
цзяо-*та*-чэ

вельможа 大人
да-жэнь

велѣть 叫
цзяо

вена 脈絡
мо-ло

Венера (планета) 金星
цзинь-спнъ

венерическая болѣзнь
цзанъ-бинъ

臢病

вензель
ху*а*-вэнь-цзы

花紋字

вентиляторъ 運氣筒
юнь-ци-*тун*ъ

вентиляція 風斗皃
фынъ-доуръ

вепрь 野猪
ѣ-чжу

верба 河柳
хэ-*лю*

верблюдъ 駱駝
ло-то

Вербное Воскресеніе
шэнъ-чжи-чжу-жи

聖枝主日

вербовать 募招
чжао-му

веревка 繩子
шэнъ-цзы

веревочный 繩子的
шэнъ-цзы-дп

вередъ 疙瘩
гэ-да

вереница 魚貫
юй-гу*а*нь

верескъ 杜松
ду-*сун*ъ

веретено 線軸皃
сянь-чжоуръ

верея 門框
мынь-ку*а*нъ

вериги
шэнь-бэй-тѣ-лянь-цзы

身背鐵鍊子

вермишель 掛麪
гуа-мянь

вернуть
цзяо-хуй-лай 叫回來

верспфикація
цзо-ши-фа 作詩法

верста (китайская)
ли (½ русской) 里

верстакъ
дэнъ 凳

вертелъ
као-жоу-цянь-цзы 烤肉扦子

вертепъ
шань-дунъ 山洞

вертикальный
бп-чжи 壁直

вертлявый
бу-чэнь-вэнь 不穩

вертопрахъ
хуанъ-танъ 唐轉

вертѣть
чжуань 廊的

верфь
чуань-чанъ 船頭的

верхній
шанъ-тоу-дп 上頭

верховой
цп-ма-дп 馬

верховье
юань 源

верхомъ
ци-чжо 着騎

верхушка
цзяръ 兒尖

верхъ
шанъ 上面

верхъ одежды
мянь-цзы 子氅

верша
юй-ху 魚

вершпна
динъ 頂

вершокъ
цуянь 寸

веселить
тао-си-хуанъ 歡喜

веселиться
си-хуань 歡喜

весліе
гао-синъ 興

веселый
куай-лэ 樂

весельчакъ
куай-лэ-жэнь 人的

весенній
чунь-тянь-дп 天

весло
лу 櫓

весна
чунь-тянь 春

веспушки
цяо-бань 雀斑

вести
дай-чжо 帶着

вестибюль
минъ-цзянь 明間

вести жизнь
го-жи-цзы 過日子

весь
цюань 全

весьма
хэнь 狠

ветеранъ
лао-лянь-бинъ 老練兵

ветеринаръ
шоу-и 獸醫

ветошникъ
до-цюнъ-ди 掇窮的

ветошь
цзю-и-шанъ 舊衣裳

встхій
цзю 舊

встхозавѣти.
цзю-юе-ди 舊約的

встчина
хо-туй 火腿

вечернія молитвы
вань-кэ-цзинъ 晚課經

вечерия
ди-му-кэ 晚課抵暮課

вечеромъ
вань-шанъ 晚上

вечеръ
вань 晚

вечерѣть
ца-хэй-ляо 擦黑了

Вечеря Тайная
цзи-ми-янь 密機宴

вещественный
ю-ти-чжи 有體質

вещество
цай-ляо 材料

вещь
дунъ-си 東西

взади
хоу-тоу 後頭

взаемъ давать
цзѣ 借

взаимный
би-цы 彼此

взамѣнъ
ти 替呢

взаперти
со-чжо-ни 鎖着抵

взачетъ
ди 去

взашей
хао-чу-цюй 出悠

взбалтывать
хуанъ-ю 搅提

взбивать
цзяо
攪

взбираться
дэнъ, шэнъ
登、升上

взбѣгать
пао-шанъ
跑上

взваливать вину
лай-бѣ-жэнь
賴別人

—на плечи
бэй-фу
負背

взвиваться
фанъ-ци-лай
放起來

взводить
ла-шанъ, инь-шанъ, бапь
拉上、引上、扳除

взводъ
дуй
拉上、引上、扳除

взволновать
луань, цзи-цп
亂、激起

взвѣшивать
го-чэнъ
過秤

взглядъ
янь-шэнь
眼神

взглянуть
канъ, цяо
看、瞧

взгромоздить
дуй-ци-лай
堆起來

вздергивать
да-шанъ
拉上

вздорить
бань-цзуй
辯嘴

вздорный
ху
胡兒

вздорожать
чжанъ-цзяръ
長價

вздоръ
ху-янь
胡言

вздохнуть, вздохъ
тань
嘆

вздрагивать
да-лэнъ-чжаръ
戰冷兒

вздремнуть
да-дуръ
打盹兒

вздувать, вздуть
чуй
吹來

вздумать
сянъ-ци-лай
想起來

вздуться
бао-чжанъ
爆漲

вздыхать
тань-сп
嘆息

взимать
чжэнъ, шоу
徵、收

взпрать
янъ-гуань
仰觀

взломъ дяо, чай	拆、撬
взлетать фэй-шанъ	上飛
взлѣзать па-шанъ	上爬
взмахъ шань	搧
взморье хай-ань	岸海
взносить подать шу-цзу	租輸
взносъ денегъ хуань-цинъ	清還
взнуздывать дай-цзяо-цзы	子嚼帶
взорвать хунъ	轟
взоръ янь	眼
взрослый чэнъ-динъ	丁成
взрывать землю хо	豁
взрывчатый хунъ-ци-лай-ди	的來起轟
взрывъ хунъ	轟
взрыхлять сянь-тэнъ	騰掀
взъерошивать пынъ-сунъ	鬆鬆
взывать цзяо	叫
взыскивать яо	要
взятіе на	拿
взятка хуй-лу	賂賄
взяточникъ тань-цзанъ-ди	的藏貪
взять на, дэ	得、拿
взять городъ кэ-чэнъ	城克
вибрація ци-дунъ	動氣
видать цяо-цзянь	見瞧
видимый минъ-лоу	露明
видно кань-дэ-цзянь	見得看
видъ яиръ	兒樣

видѣніе
цзянь
見

видѣть
цяо-цзянь
見 瞧

визави
дуй-мянь
對 面

визготня, визжать
цзяо-хуань
叫 喚

визпровать
чжао-ци
照 契

визитъ
бай-ванъ
拜 望

викарій
фу-чжу-цзяо
副 主 教

вилка
ча-цзы
叉 子

вилы
ча
叉

вилять
чжань-чжуань
搌 轉

вина
цзуй
罪

винегретъ
цуань-паръ
攢 盤 兒

винить
гуай
怪

винная лавкъ
цзю-дянь
酒 店

вино
цзю
酒

виноватый
ю-бу-ши
有 不 是

виновникъ
гэнь-ю
根 由

виноградникъ
пу-тао-юань-цзы
葡 萄 園 子

виноградное вино
пу-тао-цзю
葡 萄 酒

виноградъ
пу-тао
葡 萄

винодѣліе
цзо-цзю
作 酒

винокуреніе
цзо-цзю
作 酒

винокур. заводъ
шао-го
燒 鍋

виноторговецъ
цзю-шанъ
酒 商

виноторговля
цзю-ль
酒 業

винтить
пинъ-шанъ
搌 上

винтовка
ло-сюань-цянъ
鎗 旋 螺

винтовой
ло-сюань
旋 螺

винтъ
ло-сы
絲 螺

виртуозъ
шоуръ-цяо-ди
手兒巧的

високосный
жунь-юе-нянь
閏月年

високъ
бинь-цзяоръ
鬢角兒

висѣлица
и-фань-цзя-цзы
縊犯架子

висѣть
чуй
垂著

висячій
гуа-чжо
掛吊橋

висячій мостъ
дяо-цяо
轉文

витіеватый
чжуань-вэнь

витрина
бо-ли-чжао-цзи
玻璃罩子

вить
нинъ
搓兒

виться
да-чжуаръ
打轉

витязь
нинъ-сюнъ
英雄

вихорь
сюань-фынъ
旋風

вице-канцлеръ
сѣ-бань-да-сіо-шп
協辦大學士

вице-консулъ
фу-линъ-шп-гуань

вице-король
цзунъ-ду
副領事官
總督

вишня
ин-тао
櫻桃

вкатывать
гунь-жу
滾入

вкладчикъ
тань-цзя
攤家

вкладъ
цзи-дунь
寄頓

вкладывать
ча-цзай
插在

вклеивать
ху-цзай-ли-тоу

вклопываться
мао-жэнь
糊在裏頭
冒認

включать
гуй-жу
歸入

включая
цзай-иэй
在內

вколотить
дин̀ъ-шанъ 釘上

вкопать
май-цзай-*ди*-ли-тоу 埋在地裏頭

вкось
сѣ-чжо 斜着

вконецъ
дао-*дир*ъ 到底兒

вкрадчивый
ань-моу-ш*и*-дн 暗謀事的

вкратцѣ
да-*гай* 大概

вкусный
ю-цзы-вэй 有滋味

вкусъ
коу-вэй 口味

вкушать
чанъ 嘗

влага
чао-ци 潮氣

владыка
чж*у*-цзы, чжу 主子、主

владычица
цз*ай*-хоу, чжу-м*у* 宰后、主母

владычество
цюань 權

владѣлецъ
чжу 主

владѣніе
цзянъ-ту 疆土

владѣть
г*уань*-ли 管理

влажный
чао 潮

властолюбецъ
тань-*цюань* 貪權

власть
цюань-бин̀ъ 權柄

влачить
ла, линь 拉、延

влетать
фэй-цзинь-лай 飛進來

влеченіе
хао-синь 好心

вливать
г*уань*-дао 灌到

вліяніе
ш*и*-ли 勢力

вліятельный
ю-ш*и*-ли-дн 有勢力的

влѣво
цзо-бянь 左邊

влѣзать
цзуань-цзинь
進鑽

влюбляется
сы-лянь
戀思

влюбчивый
цзянь-сэ-дунъ-синь
動心見色

вмазывать
ни-цзай
在膩

вмигъ
и-чжа-ба-ярь
兒眼巴眨一

вмѣнять
гуй-вэй
爲歸

вмѣстилище
чэнъ-ди-ди-фанъ
方地的盛

вмѣстимость
танръ
兒膛

вмѣстительный
танръ-да-дп
的大兒膛

вмѣсто
ти
的替

вмѣстѣ
и-тунъ
同一

вмѣшивать
гуа-у
証里

вмѣшиваться
до-ши
事多

вмѣщать
чэнъ
盛

вначалѣ
ци-чу
初起

внезапно
ху-жань
然忽

внезапный
бао
暴

внесеніе
цзяо-гэй
給交

внизу
ди-ся
下底

винзъ
ванъ-ся
下往

винкать
си-сянъ
想細

вниманіе
гу-шань
瞻顧

внимательный
лю-синь
心留

—нымъ быть
лю-шэнь
神留

винмать
си-тинъ
聽細

вновь
цуиъ-синь
新從

виоспть
на-цзинь
進拿

внукъ
сунь-цзы
子孫

внутренній 往裏的
ванъ-*ли*-ди

внутренности 五臟
у-цз*анъ*

внутри 裏頭
ли-тоу

внутрь 往裏
ванъ-*ли*

впучата 孫子輩
сунъ-цзы-бэй

внучка 孫女兒
сунь-нюръ

внушать 指教
чжи-цзяо

вић 外頭
вай-тоу

вићшній 外頭的
вай-тоу-ди

вићшность 外面
вай-мянь

впятно 清楚
цинъ-чу

вовлекать 連累
лянь-лэй

вовремя 恰巧
ця-цяо

во-вторыхъ 二來
эръ-лай

вовѣкъ 永遠
юнъ-ю*ань*

вогнутый 凹
яо

вода 水
шуй

водворять 安置
ань-чжи

водка 燒酒
шао-цз*ю*

водобоязнь
фынъ-гоу-*яо*-ди-бинъ

瘋狗咬的病

водовозъ 水夫
шуй-фу

водоворотъ 漩渦
сюань-*во*

водоемъ 水池子
шуй-чи-цзы

водокачка 激水處
цзи-шуй-чу

водолазъ 水耗子
шуй-х*ао*-цзы

водолѣченіе
юнъ-*шуй*-чжи-бинъ

用水治病

водопосъ 水夫
шуй-*фу*

водопадъ 瀑布
бао-б*у*

водоподъемная машина
сп-*шуй*-ди-цзп-цп

吸水的機器

водопой
нинь-ма-цао 槽馬飲

водополье
шуй-янъ-чу-лай 來出漾水

водопроводъ
нинь-шуй-цюй 渠水引

водораздѣлъ
фынь-шуй-линъ 嶺水分

водородъ
гинь-цп 氣陰水

водоросль
шуй-цао 草水

водосвятіе
чэнъ-шэнъ-шуй 水聖成

—сточный каналъ
дп-гоу 溝地

водоочистительная машина
линь-шуй-ху

淋水壺

водружать
ли 立

водянистый
ю-шуй-цп 有水氣

водянка
шуй-бинъ 水病

воевть
да-чжанъ 仗打

воевода
цзянь-цзюнь 軍將

военачальникъ
юань-шуай 帥元

военноплѣнный
шэнъ-цинь 擒生

военный
ву-дп 的武

вожакъ
дай-лу-дп 的路帶

вожделѣніе
юй 慾的

вождь
юань-шуай 帥元

возбранять
бу-сюй, лань

不許、攔

возбудительное лѣкарство
чжуанъ-яо

壯藥

возбуждать
цзи-фа 發激

возвеличить
сянь-янъ, гуанъ-яо

顯揚、光耀

возводить
лай 賴

возвратный
хуй 回

возвращать
гуй-*хуань* 歸還

возвращаться
хуй-лай 回來

возвышать, возвышаться
цзы-шэнъ, *тай*-цзюй

舉抬、升自

возвышеніе
синъ-*лунъ* 興隆

возвышенность
гао-чу 高處

возвышенный
гао-*я* 高雅

возвѣщать
бао 報

возгласъ
ланъ-шэнъ 朗聲

возглашать
гао-шэнъ-шо 有聲說

воздавать
бао-да 報答

воздаяніе
бао 報

воздвигать
цзянь-*ли* 建立

воздвиженіе
цзюй-жунъ-шэнъ-цзя

架聖榮舉

воздержаніе
цзэ-чжи 節制

воздержный
ю-цзэ-чжи 有節制

воздухоплаватель
цзя-ци-ц*ю*-дн

的球氣駕

воздухъ
ци 氣

воздушный насосъ
си-ци-цзи

機氣吸

воздѣлывать
чжунъ 種

возжи
чэ-шоу 扯手

возжигать
дянь 點

воззваніе
и-цзюй 舉義

воззрѣніе
и-цзянь, со-цзянь

見所、見意

возиться
ши-*фань* 翻拾

возлагать
гэ-цзай 擱在

возложеніе
то-фу 託付

возліяніе
дянь 奠

возлѣ
ай-чжо 挨着

возлюбленный
синь-*ай* 心愛

возмездіе
бао-*да* 報答

возмечтать
ванъ-*сянъ* 妄想

возможный
кэ-*и* 可以

возмужалый
дао-*ляо*-*суй*-шуръ-ди
到了歲數兒的

возмутитель
фань-пань 反叛

возм — ный
кэ-*у*-ди 可惡的

возмущать
цз*яо*-луань 攪亂

возмущаться
цзэнъ-сянь 憎嫌

возмѣщеніе
пэй-*хуань*, пэй-*бу*
賠還、賠補

вознаграждать
бу-фу 補付

вознагражденіе
бу 補

вознегодовать
хэнь 恨

возненавидѣть
хэнь-ци-лай 恨起來

Вознесеніе
чжу-шэнъ-*тянь*
主升天

возникать
ци, чу, шэнъ
起、出、生

возница
гань-чэ-ди 赶車的

возноситься
шэнъ 升

возня (шумъ)
нао 鬧

—(безпокойство)
фань-*со* 煩索

возобновлять
чунъ-сю 重修

возражать
бо-чи 駁斥

возрастъ
нянь-цзи 年紀

возрожденіе
чунъ-шэнъ 重生

возсіять
чу-чжао 初照

возсоединеніе
фу-хэ 復合

возсѣдать
шэнъ-бао-цзо 陞寶座

возстаніе
минь-бянь 變民

возшествіе на престолъ—дэнъ-цзи 極登一

возъ
и-чэ 車

вой
хао 號

войлокъ
чжань-цзы 毡子

война
да-чжанъ 打仗

воинственный
хао-юнъ 好勇

воинъ
бинъ 兵

войско
цзюнь 軍

воистину
ши-цзай 在的實

вокальный
чанъ-ди 唱

вокзалъ
тѣ-лу-тинъ-чэ-чу 處車停路鐵

вокругъ
чжоу-вэй 週圍

волдырь
пао 泡

волкъ
ланъ 狼

волна
бо-ланъ, ланъ 波浪、浪

волненіе
луань 亂

волновать
цзяо-луань 攪亂

—ся (о вещахъ)
данъ-янъ 蕩漾

— (о человѣкѣ)
яо-дунъ 搖動的

волокита
тяо-цинъ-ди 調情一

волокно
и-сы 絲效

волонтеръ
тоу-сяо 投多

волосатый
хань-мао-до-ди 寒毛的

волосокъ
хао 毫

— въ часахъ
ю-сы 絲油

волостной старшина
сянъ-чжанъ 長鄉

волость
сянъ 鄉

волосъ человѣческій
и-гэнъ-фа 髮的一根

волосяной
мао-цзо-ди 毛做的

волочить
ни 拉

волхвовать
цзо-сѣ-шу 作邪術

волхвъ
бо-ши 博士

волчекъ
кунъ-чжунъ 空中

волшебникъ
сипъ-яо-шу-ди 行妖術的

волшебство
яо-шу-сѣ-фа 妖術邪法

волъ
гунъ-ню 公牛

волынка
бпръ 嗶兒

вольничать
ю-чжо-сипръ 由著性兒

вольно
суй-бянь 隨便

вольнодумецъ
ванъ-тань 妄談

вольноопредѣляющійся
тоу-сяо 投效

вольнослушатель
фу-сіо-ди 附學的

вольный
цзы-ю 自由

воля
чжу-и, чжи 主意、志

вонзать
чжа-цзинь 扎進

вонъ
чу-цюй-ба 出去罷

вонь
чоу-вэръ 臭味兒

вонючій
чоу 臭

вонять
фа-чоу 發臭

воображать
сянъ-тоу 想頭

воображеніе
и-сянъ 想意

вообще
гуй-цзунъ 總歸

вообще сказать 大抵說
да-ди-шо

воодушевлять 鼓舞
гу-у

вооружать 整備
чжэнъ-бэй

вооруженіе 軍裝
цзюнь-чжуанъ

воочію 親眼見
цинь-янь-цзянь

во-первыхъ 一來
и лай

вопіять 呼籲
ху-юе

воплотиться 藉人體
: цзъ-жэнь-ти

воплощеніе 受人體
шоу-жэнь-ти

вопль 號聲、哭聲
хао-шэнъ, ку-шэнъ

вопреки 違
вэй

вопросъ, вопрошать 問
вэнь

ворвань 魚油
юй-ю

ворковать
да-гу-дуръ

兒啷咕打

воробей 兒雀家
цзя-цяоръ

воровать, воровство 偷
тоу

воровка 賊的女
цюй-цзэй

ворожей 卦占
чжань-гуа-дн

ворожея
суань-минъ-дн

的命算

ворожить 卦占
чжань-гуа

воронка 子漏
лоу-цзы

— для зерна 子漏米
мн-лоу-цзы

вороной 青鵲喜
сн-цюе-цинъ

ворона, воронъ 鴉烏
у-я

ворота 門
мынь

— задніе 兒門後
хоу-мыръ

воротникъ 子領
линъ-цзы

воротъ 轆轤
лу-лу

ворочать
фань 翻

ворса
жунъ-тоуръ 絨頭兒

ворчаніе въ животѣ
ду-цзы-цзяо-хуань 肚子叫喚

ворчать
ду-нунъ 嘟噥

воръ
цзэй 賊

восемнадцать
ши-ба 十八

восемь
ба 八

восемьдесятъ
ба-ши 八十

восемьсотъ
ба-бай 八百

воскликнуть
да-шэнръ-хань 大聲兒喊

восклицаніе
цзяо-шэнъ 叫聲

восковой
ла-ди 蠟的

воскресеніе
чжу-жи, ли-бай 主日、禮拜

воскреснуть
фу-хо 復活

воскрешать
хуань-шэнъ, цзяо-та-хо 還生、叫他活

воскурить
шао-сянъ 燒香

воскъ
хуанъ-ла 黃蠟

воспаленіе
жэ, чжунъ-ляо 熱、腫了

— легкихъ
фэй-жэ 肺熱

воспарить
шэнъ, фэй 陞、飛

воспитаніе
тяо-цзяо 調教

воспитатель, —ница
и-фу, и-му 義父、義母

воспитывать
янъ-хо 養活

воспламеняться
хо-ци 火起

воспользоваться
чэнъ, шоу-юнъ 乘、受用

воспоминаніе цзи-нь 記憶
воспоминать сянъ-ци-лай 想起來
воспрепятствовать лань-чжо 攔着
воспрещать цзинь-чжи, бу-слой 禁止、不許
воспріемникъ, —ца дай-фу, дай-му 代父、代母
воспріимчивый минъ-линъ 明靈
воспроизводить фанъ 仿揚
воспѣвать сунъ-янъ 頌揚
востокъ дунъ 東
восторгъ цзи-лэ 極樂
восторжествовать дэ-шэнъ 得勝
восточный дунъ-бянь 東邊
восхвалять куа-цзянъ 誇獎
восхитительный мэй, мяо 美、妙
восхищаться фэнь-вай-лэ 分外樂
восходить шанъ 上
восходъ солнца жи-тоу-чу 日頭出
вотчимъ цзи-фу 繼父
вотъ цзю-ши 就是
воцаряться цзо-вэй 坐位
воцерковлять сянь-юй-тапъ 於堂獻
вочеловѣченіе вэй-жэнь 爲人
вошь ши-цзы 虱子
вощанка ла-бу 蠟布
вощить тапъ-ла 蠟注
впадать жу 入窪
впаденіе жу, чжу 入、子
впадина ва 窩
—глазная янь-во-цзы 眼窩

впалые глаза
коу-лоу-*янь*-цзинъ

睛眼婁臒

впалый
ва

впервые
тоу-и-цы, чу-цы

頭一次、初次

впереди
цзай-тоу-ли

впередъ
ванъ-цянь

вперить глаза
динъ-чжо-цяо

釘著賭

впечатлительность
синь-чжунъ

вписывать
тянь-сѣ

впихивать
сай, ѣ

вплавь
фу-чжо, фу-го-цюй

浮着、鳧

вплетать
бянь-цзай

вплотную
тъ-чжо

直到
鑽進
全
眞
逼
成好
十
恰當
合式

вплоть
чжи-дао

вползать
цзуань-цзинь

вполнѣ
цюань

вполнѣ точно
би-чжэнь

— хорошо
ши-чэнъ-хао

впопадъ
ця-данъ

впору
хэ-ши

впослѣдствіи
хоу-лай, и-хоу

後來、以

впотьмахъ
хэй-ся

вправѣ
ли-данъ

вправо
ю-бяръ

впроголодь
бань-баоръ

впрочемъ
кэ-ши

впрыскивать
ванъ-ли-цзи

впрягать
тао-чэ

後下
黑
理
當
右邊
兒
半飽
兒
可是
往裏
汲
套
車

впускать
жанъ-цзинь-лай
讓進來

впутывать
лянь-лэй
連累

впятеро
цзи-*у*-бэй
加五倍

врагъ
ди-жэнь, чоу-жэнь
敵人、仇人

вражда
чоу
仇

враждебный
бу-хэ-му-ди
不和睦的

враждовать
ю-чоу
有仇

вразумлять
цюань
勸

врасплохъ
ту-жанъ
突然

врать
са-хуанъ
撒謊

врачебный
и
醫

врачевать
чжи-бинъ
治病

врачъ
дай-фу
大夫

вращать, —ся
чжуань
轉

вредить, вредъ
хай
害

вредный
ю-хай
有害

временно, —ный
чжань-цъ
暫且

время
гунъ-фу, ши-хоу
工夫、時候

времясчисленіе
цзи-ши
計時

врожденный
тянь-шэнъ-лай-ди
天生來的

врозь
сань
散

врубать
цзао-сунь-цзы
鑿笋子

вручать
цзяо
交

врываться
чуанъ-цзинь
闖進

врытый
цзай-ди, май-ди
栽的、埋的

врѣзывать 挖鑲齊
ва-*сянъ*

врядъ 不的
пи

врядъ-ли 恐怕馬的
купъ-па-*бу*

всадникъ 騎馬的滲
ци-*ма*-ди

всасывать 吸、
си, шэнь

все 全、都
цюань, ду

всеблагій 全善
цюань-*шань*

всеблаженный 全福
цюань-*фу*

всевидящій
у-со-бу-цзянь

無所不見

всевышній
чжи-*тань*-чжэ

至上者

всевѣдѣніе 全知
цюань-*чжи*

всевѣдущій
цюань-чжи-ди

全知的

всегда, всегдашній
чанъ-*чанъ*-ди

常常的

вседержитель 主宰
чжу-цзай

вседневный 素日
су-*жи*

всеконечно
хэнь-цзы-*жань*-ди

狠自然的

вселенная 普天下
пу-тянь-*ся*

вселять 種
чжунъ

всемилостивѣйшій 大恩
да-энь

всемірный 寰宇
хуань-юй

всемогущій
цюань-*нынъ*-ди

全能的

всенародно
дань-чжо-да-гуань-*чжунъ*

當著大官衆

всепощное
чэ-*нъ*-*танъ*-кэ

輟夜堂課

всепощный 終夜
чжунъ-*нъ*

всеобщій. 總 цзунъ

всеоружіе 衆兵刃 чжунъ-бинъ-жэнь

всесвятый 至聖明的 чжи-шэнъ-минъ-ди

всесильный 全能 цюань-нэнъ

всеславный 赫赫 хэ-хэ

всечестнѣйшій 至尊 чжи-цзунь

вскакивать 跳起 тяо-ци

вскапывать 鋤 хо

вскарабкаться 爬上去 па-шанъ-цюй

вскармливать 養活 янъ-хо

вскачь 跑著 пао-чжо

вскипать 開開 кай

вскипятить 燒開發 тао-кай

вскписать фа

всколебать 搖動 хуанъ-дунъ

вскользь 一瞟兒 и-ллоръ

вскорѣ 工夫不大 гунъ-фу-бу-да

вскрикивать 喊嚷 хань-жанъ

вскружить 亂、迷住 луань, ми-чжу

вскрывать 打開 да-кай

вслухъ 大聲兒 да-шэпръ

вслушиваться 細聽 си-тинъ

вслѣдствіе 所以 со-и

вслѣдъ 隨後 суй-хоу

всматриваться 細看 си-кань

всовывать 掖、插 ѣ, ча

вспахивать 耕 гэнъ

всплывать 漂起 пяо-ци

вспоминать 想起來的
сянъ-ци-лай

вспомогательный 副起來
фу-ди

вспорхнуть 飛起出汗
фэй-ци-лай

вспотѣть
чу-*хань*

вспрыскивать 噴啦漲怒
пынь

всплескъ 滑子起返
хуа-*ла*

вспучивать 著往起來
чжанъ

вспылить 鑲嵌安、嵌
ну

вспыльчивый 火性
хо-*синъ*-цзы

вспыхивать 著往起來
чжао-ци

вспять 古時候兒
ванъ-*фань*

вставать
ци-*лай*

вставка
сянъ-цянь

вставлять
ань, цянь

встарину
гу-ши-хоуръ

встревожиться 心驚
синь-цзи*нъ*

встрепенуться 炸籠
чжа-*лунъ*

встрѣтить, выдти на встрѣчу
инъ-цзѣ

встрѣтить, —ся 迎接見
юй-цзянь

встрѣча 遇見
юй-цзянь

встрѣчный 迎面來的
инъ-мянь-лай-ди

встряхивать 抖
доу

вступать, вступленіе
жу, цзинь, цзѣ, дэнъ

вступать въ храмъ 入、進、接、登
жу-*танъ*

всуе 入堂
бай, ту, ванъ-жань

всхлипывать 白、徒、枉然
чоу-да

всходить 抽搭
шанъ-цюй 上去

всходы хлѣба 萌芽
мынъ-*я*

всыпать 入傾倒、
дао, *цин*ъ-жу

всѣмп мѣрами 千萬
цянь-*вань*

всюду 各處
гэ-*чу*

всякій 每、凡
мэй, фань

всячески 百方
бо-*фанъ*

втайнѣ 背地裏
бэй-*ди*-лп

вталкивать 推進
туй-цзинь

втаптывать 蹧踐
цз*ао*-цзянь

втаскивать 拉進
ла-цзинь

втираніе 搓
цо

втирать
цо, мо-цзинь-цюй

搓、抹進去

втискивать 擠入
цзи-*жу*

втихомоку
цло-цлоръ-дп

悄悄兒的

вторгаться
чу*ан*ъ-цзинь-лай

闖進來

вторичный 再、重
цзай, чунъ

вторникъ
чжань-лп-с*ань*,

瞻禮三

— 禮拜二
лп-бай-эрръ

второбрачіе 再婚
цзай-х*ун*ь

второе пришествіе
цзай-л*ай*-ши

再來時

второй 第二
дп-эръ

второпяхъ
х*уа*нъ-х*уа*нъ-м*а*нъ-м*а*нъ

慌慌忙忙

второстепенный 次
цы

втрое 加三倍
цзя-с*а*нь-бэй

втулка 鐵串
тѣ-чу*а*нь

втунѣ
бай, ту 白、徒

втыкать
ча-шанъ 插上

втягиваться
гуань 慣

вуаль
чжэ-мянь-ша 遮面紗

вулканъ
хо-янь-шань 火燄山

входить
жу, цзинь 入、進

входъ
коу, жу, цзинь 口、入、進

вхожій
чанъ-лай-чанъ-ванъ 常來常往

вцѣпиться
чжуа 抓

вчера
цзоръ, цзо-тянь 昨兒、昨天

вчернѣ
цао 草

вчетверо
цзя-сы-бэй 加四倍

вчужѣ
вай-жэнь 外人

вшестеро
цзя-лю-бэй 加六倍

вшивать
фынъ-цзай 縫在

въ
цзай, ли 在、裏

въѣдаться
шэнь-жу 深入

въѣзжать
цзоу-цзинь 走進

вы
нинь, ни-на 您、你那

выбивать
да-чу 打出

выбивать пыль
чоу-ту 抽土

выбирать
тяо-сюань 挑選

выбить на металлѣ
цзао-цзи-хао 鑿記號

выблевывать
ту 吐

выборный
тяо-чу-хай-ди 挑出來的

выбрасывать
жэнъ-чу 扔出

выбривать
гуа, ти 刮、鬃

выбывать
чу-вай, вай-чу

出外、外出

выбѣгать 跑出
пао-чу

выбѣлить 抹白
мо-бай

вываливаться 吊出
дяо-чу

вываривать 熬出
ао-чу

вывертывать
чжай-то, то-чу

摘脫、脫出

вывинчивать 掉下
нинъ-ся

вывихнуть 錯縫出
цо-гу-фэнъ

выводить 拉出貨
ла-чу

вывозъ 過兒出
чу-хо

выворачивать 翻問牌
фань-горъ

вывѣдывать 招吹
вэнь-чу

вывѣска
чжао-пай

вывѣтривать
чуй-и-чуй

вывѣтриваться
чуй

吹出

вывѣшивать 掛出
гуа-чу

выгадывать 撙出
цзунь-чу

выгибать 彎出
вань-чу

выгладить платье
юнь-и-шанъ

熨衣裳

выглаживать 熨平出
юнь-пинъ

выговаривать (произносить) — шо-чу 說出音

выговоръ (произношеніе) — коу-инь 口利

выгода
ли 益

выгодный 便廠出
пянь-и

выгонъ 牧哄
му-чанъ

выгонять
хунъ-чу

выгорать
шао-гань, дянь-гань

燒乾、點乾卸

выгружать
сѣ

выгрузка 卸貨
сѣ-хо

выгребать 掏出
тао-чу

выдавать 放
фанъ

выдаваться
чу-чжунъ, чу-сэ

出衆、出色

выдавливать 漬
цзи

выдалбливать 鑿出
цзао-чу

выдвигать 拉出
ла-чу

выдвижной 抽屜的
чоу-тп-дп

выдергивать 拔出
ба-чу

выдерживать
чжи-чжу, чжунъ

支住、中

выдержка (изъ сочиненія)
ляо-цзъ

節下 略

выдирать 撕
сы-ся

выдра 獺水
шуй-та

выдувать 吹
чуй

выдуло вѣтромъ
фынъ-гуа-цзоу-ляо

颳風走了

выдумка, изобрѣтеніе
цзао-яо-янь

造謠言

выдумывать 編造
бянь-цзао

выдыхаться 走味兒
цзоу-вэръ

выдѣлывать 熟
шоу

выемка 子
юе-л-цзы

выживать 開鍊
дяо-кай

выжигать 燒、調
шао, ляпь

выжимать 揾
нинъ

выздоровѣть 好了
хао-ляо

вызолотить 鍍金
ду-цзинь

вызываніе 招
чжао

вызывать 叫
цзяо

выигрывать
инъ 贏

выигрышъ
цай 彩

выказывать
лоу-чу, тоу, фа 露出、透、發

выкалывать
чжа-*по* 扎 破

выкапывать
ва-чу 挖 出

выкарабкаться
па-чу 爬 出

выкармливать
янъ-хо 養 活

выкатить
гу-лу-го-лай 轆 過 來

выкачивать
тао 掏

выкашлянуть
ка-чу-лай 喀 出 來

выкидывать
жэпъ-чу 扔 出

выкидышъ
сяо-чань 小 產 去

выкипать
ао-ся-цюй 熬 下 出

выкладывать
па-чу 拿

— кирпичомъ
мань-*чжуань* 墁 磚

выклевывать
цянъ 嘴

выклевываться
да-*цзуръ* 打 嘴 兒

выкликать по именамъ
чанъ-*минъ* 唱 名

выключать
чу 除

выколачивать
чоу, да 抽、打

—пыль
чоу-*ту* 抽 土

выколупывать
коу-чу 剷 出

выкраивать
цай-чу 裁 出

выкручивать
нинъ-и-нинъ 一 搵 子

выкройка
чжи-*янъ*-цзы 樣 紙

выкупать
шу-чу 贖 出

выкупъ
шу-*куань* 贖 款

выкусить
яо-и-куай 咬 一 塊

Вылавливать
лао-чу 撈出

Вылазка
чу-чжэнъ 出征

Выламывать
да-по, чай 打破、拆出

Вылетать
фэй-чу 飛出

Вылѣчивать
чжи-*хао* 治好

Вылѣзать
дао-чу 倒出

Вылизывать
тянь-*гань*-цзинъ 舐乾淨

Вылинивать, вылинять
(о шерсти)—то-*мао* 飯毛脫

Вылинять (о цвѣтѣ)
цзоу-*шай*, дяо-*янь*-шай 走色、吊顏色

Вылуживать
гуа-*си*-ла 掛錫蠟

Вылѣзать
па-чу 塑出

Вылѣпить
су-чу 爬出

Вымазывать
мо 抹

Вымаливать
ай-цю 哀求

Вымарать
ту-*цзан*ъ 塗臢

Вымачивать
пао 泡

Вымерзать
дунъ-*тоу* 凍透

Выметать
сао-чу 掃出

Вымирать
сы-цюй 死去

Вымогать
лэ-со 勒索

Вымокать
ши-*тоу* 溼透

Вымолачивать
да-чу-лянъ-ши 打出糧食

Вымолвить
шо-чу-лай 說出來

Вымочить
линь-*ши* 淋溼

Вымпелъ
динъ-фынъ-*цы* 定風旗

Вымывать
си-*цзин*ъ-ляо 洗淨了

Вымыслъ
яо-янь 謠言

вымышлять 編造
бянь-цзао

вымѣнивать 換
хуанъ

вымѣнъ 交易
цзяо-и

вымя
ню-най-напъ-цзы
牛奶 脬子

вынимать 拿出
на-чу

выносить 搬出
бань-чу

выноска (въ сочиненіи)
гао-тоу-цзянъ-чжанъ
高頭講章

выносливый 潑拉的
по-ла

выноспой 挪出殯
на-чу-ди

выносъ тѣла 出勒令
чу-бинъ

вынуждать 出冒抱
лэ-линъ

выныривать 出鑽
мао-чу

выняньчить
бао-чу

Выпалзывать
цзуань-чу

выпахивать 耕成
гэнъ-чэпъ

выпачкать 弄臢
нупъ-цзанъ

выпекать 烙熟
лао-шоу

выпивать 喝盡了
хэ-цзинь-ляо

выпиливать 鋸出
цзюй-чу

выписка 摘錄
чжай-лу

выписывать (дѣлать извле-ченіе)—чжай-лу-чу-лай
摘錄出來

выпихнуть 推出去
туй-чу-цюй

выплачивать 補濯
бу-хуань

выплескивать 潑出
по-чу

выплывать 浮出
фу-чу

выплюнуть 唾出
пуй-чу

выполнять 盡
цзинь

выполнять свои обязанности
цзинь-ци-цзэ
責其盡

выпилнять свой долгъ
нось-ци-*и*
行其義

выпоротый
ч*ай*-ди
拆的

выправлять
нунъ-п*и*нъ
弄平

выпрашивать
ц*ю*-чу
求出

выпроваживать
чж*и*-кай
支開

выронить
ш*и*-ло
失落

выпрыгивать
т*я*о-чу
跳出

выпрягать
сѣ
卸

выпуклый
г*у*-ди
鼓的

выпускать
фанъ
放

выпытывать
п*а*нь-вэнь
盤問

выравнивать
пинъ-и-п*и*нъ, ци
平一平、齊

выражаться
шо-чу
說出

выраженіе
*я*нь-цы
言詞

выразительный
ю-шэнь-ци
有神氣

вырастать
чжанъ
長

вырваться
чжэнъ-т*о*
掙脫

выродокъ
ч*у*-лэй
畜類

вырождаться
шэнъ-бянь-*я*нръ
生變樣兒

выругать
м*а*-и-дунь
罵一頓

вырубить
кань-ф*а*
砍伐

выручать
цз*ю*-чу
救出

выручка (въ торговлѣ)
цз*и*нь-сянъ
進項

вырывать
ба
拔

вырывать (рыть)
пао
刨

вырѣзывать
кэ
刻

высаживаться
ся
下

выселять 移
и

выселяться 搬
бань

выситься 陞
шэнъ

высказывать
шо-чу, шэнъ-шо
說出、聲說

выскакивать 跑出
пао-чу

выскребать 刮出
гуа-чу

выслужить 到年頭
дао-нянь-тоу

выслушать 聽完
тинъ-вань

выслѣживать
гэнь-цзунръ-чжао
跟跡兒找

высморкать 擤完
синъ-вань

высовывать
шэнь-чу, шэнь, ту, тань
伸出、伸吐、探

высокій 高
гао

высокоблагородіе
да-лао-ѣ
大老爺

высокомѣрный 驕傲
цзяо-ао

высокопарно 文
говорить—вэнь

высокоторжественный
шэнъ-да, чжи-шэнъ
盛大、至勝

высота 高、高矮
гао, гао-ай

высочайшій 至高
чжи-гао

высочество 殿下
дянь-ся

выставка 賽會
сай-хуй

выставлять 擺
бай

выстилать 墁
мань

выстраивать 蓋
гай

выстраиваться 排
пай

выстрѣлъ
цянъ-пао-сянъ
鎗炮响

выстужать
лянъ, цзо-ляпъ

涼作晾

выступать янъ-чу 出漾
выступленіе чу 出
выступъ гу-динъ 丁凸
высушивать лунъ-гань 乾弄
высшій шанъ 上
высылать да-фа, сунъ 送、發打
высыпать дао-чу 出倒
высыхать гань 乾
высѣкать цзань-чу 出鏨
выталкивать туй-чу 出推
вытаптывать цзао-та 蹋蹧
вытаращивать дэнъ 瞪
вытаскивать на-чу, чэ 掣、出拿
вытачивать мо-чу 出磨
вытекать лю-чу 出流

вытерпѣть жэнь-чу 出忍
вытесывать бэнь 錛
вытирать ца-гань-ляо 了乾擦
вытискивать инь-чу 出印
выткать чжи-чу 出織
вытопить лянь-чу 出煉
выторговывать хуань-цзя-шэнъ-чу 出省價換
вытравлять хуа-чу 出化
вытребовать чуань-дао 到傳
вытрезвлять сань-цзю 酒散
вытряхивать доу-лоу 摟抖
выть хао 號
вытье хао-шэнъ 聲號
вытѣснять цзи-чу 出擠
вытягивать ла-чу 出拉

вытянуться 抻長
чэнь-чанъ
выудить 釣出
дяо-чу
выутюжить 熨出
юнь-чу
выссребрить 鍍銀
ду-инь
выучивать кого 教熟
цзяо-шоу
выучить что 斆熟
сяо-шоу
выучиваться 斆會
сяо-хуй
выхватывать 拔出
ба-чу
выхлопотать 謀求出
моу-цю-чу
выходить 出下
чу-ся
выходка 奇事出
ци-ши
выходить 抱出
бао-чу
выхухоль 香鼠
сянъ-шу
выцвѣтать 走色
цзоу-шай
вычеркивать 勾去了
гоу-цюй-ляо
вычерпывать 淘出
тао-чу

вычетъ 扣頭
коу-тоу
вычисленіе 算計
суань-цзи
вычислять
суань-и-суань
算一算
вычистить
ца-гань-цзинъ
擦乾淨
вычитаніе 除法
чу-фа
вычитать 拋除
пао-чу
выше (чего) 比…高
би...гао
вышеисчисленный
и-шанъ-со-лѣ
以上所列
вышеозначенный
и-шанъ-со-чжи
以上所指
вышивать 綉
сю
вышина 高矮
гао-ай
вышка 樓
лоу

выѣздъ 起程
ци-чэнъ

выѣзжать 乘出
чэнъ-чу

вьюга 旋雪
сюань-сюе

вьюкъ 馱子
до-цзы

вьюнъ 旋風
сюань-фынъ

вьючить 馱上
то-шанъ

вьючный (вещь) 馱的
то-ди

вьючный (животное) 馱行的
то-синъ-ди

вьюшка 烟筒蓋兒
янъ-тунъ-гаръ

вьющійся 彎曲
цюй-вань

вѣдомость 單册
цэ-дань

вѣдомство 所屬
со-шу

вѣдущій 知道的
чжи-дао-ди

вѣдьма 女妖
нюй-яо

вѣдь 可是
кэ-ши

вѣеръ 扇子
шань-цзы

вѣжливость 禮
ли

вѣжливый 禮貌
ли-мао

вѣко 眼皮
янь-пи

вѣкъ 輩、世
бэй, ши

вѣнецъ 冠
гуань

вѣникъ 笤帚
тяо-чжоу

вѣнокъ 花冠
хуа-гуань

вѣнчать 經誦
сунъ-хунь-пэй-цзинъ

вѣра 信
синь

вѣрить 信服
синь-фу

вѣрно 眞、對
чжэнь, дуй

вѣрноподданный 忠臣
чжунъ-чэнь

вѣрность 忠
чжунъ

вѣрный
кэ-синь-фу-дп

可信服的

вѣровать
синь

信教

вѣроисповѣданіе
цзяо

—православное (восточное)
дунъ-цзяо

東教

—католическое
си-цзяо

西教

вѣроломство
эръ-синь

二心

вѣроотступникъ
фань-цзяо-дп

反教的

вѣропроповѣданіе
чуань-цзяо

傳教

вѣропроповѣдникъ
чуань-цзяо-ши

傳教士

—терпимость
жунъ-гэ-цзяо

教各容

вѣроятно
да-гай

大槩

вѣсить
яо, пинъ, чэнъ

拗、平、稱

вѣсскій, вѣсомый
ю-фынь-лянъ

有分量

вѣсовщикъ
чжанъ-чэнъ-дп

掌秤的

вѣстникъ
бао-синь-дп

報信的

вѣстовой
типъ-чай

聽差信

вѣсть
синь

量平密

вѣсъ
фынь-лянъ

分天枝

вѣсы
тянь-пинъ

子枝風

вѣтвистый
чжи-цзы-ми

вѣтвь
чжи

вѣтеръ
фынъ

張

вѣтренный
фынъ, фынъ-чжанъ

號

風、風

記

вѣха—бяо,
цзи-хао

標、

вѣче
хуй
會

вѣчно, вѣчный
юнъ-юань
遠永

вѣшалка
цзя-цзы
架子

вѣшать
гуа
掛

вѣщій
жи-чжэ, сянъ-ши
士相、者日

вѣялка
бо-лянъ-ши-ди-чэ-цзы
播糧食的車子

вѣять
бо
播

вяжущій
ла
辣

вязать
кунь-шанъ
上脆的陷樹

вязига
юй-цуй
魚

вязкій
нянь-ди
黏

вязнуть
сюань
晾慢蔫

вязъ
юй-шу
榆

вяленый, вялить
лянъ
柔、敗、

вялый, вяло
жоу, мань

вянуть
бай, нянь

Г

Гавань
коу, вань-чуань-чу
口、灣船處

гадальщикъ
май-бу-ди
賣卜的

гадать
чжань-гуа
占卦

гадина
чунъ-цзы
蟲子

гадить
ла-та
邋遢

гадкій
чоу-лоу
醜陋

гадюка
чанъ-чунъ
長蟲

гаеръ
доу-гэнь-ди 鬪眼的

газель
хуанъ-янъ 黃羊

газета
бао, синь-вэнь-чжи 紙新聞報、

газометръ
мэй-ци-бяо 表氣煤

газъ
мэй-ци 氣煤

газъ [матерія]
ша 紗

гайка
до-сы-паръ

螺螄盤兒

галантерейный
цза-хо-ди

雜貨的

галлерея
ю-ланъ, чуань-ланъ

遊廊、穿廊

галка
хань-яръ 寒鴉兒

галопировать,
галопъ—сюань-у 旋舞

галстукъ
линъ-даръ 領帶兒

галунъ
тао-цзы 絲子

гальванизмъ
ши-лянь 涇電

галька
ши-тоу-цзыръ

石頭子兒

гамма
гунъ-чи-цзыръ

工尺字兒

гарантировать
чу-бао 出保

гарантія
бао-цзянь 保結

гардеробная
и-фу-ку 衣服庫

гардеробъ
гуй 櫃

гардина
чуанъ-ху-лянь-цзы

窗戶簾子

гаремъ
гуй-гэ 閨閣

гаркнуть
да-шэнъ-жанъ

大聲嚷

гармоничный,
гармонія—сѣ-хэ 協和

гарнецъ
шенъ 升

гарнизонъ
шоу-чэнъ-бинъ 守城兵

гарусная матерія
юй-мао-чоу 羽毛綢

гарусъ
юй-мао-сянь 羽毛線

гарп запахъ
ху-вэйръ 煳味兒

гарцовать
тэнъ-іо 騰躍

гарь
цзяо 燋

гасить
чуй, мѣ 吹、滅

гаснуть
мѣ 滅

гастрономъ
цзянъ-цзю-коу-вэй 講究口味

гать
цао-цяо 草橋

гауптвахта
дуй-цзы 堆子

гвардеецъ
ху-цзюнь 護軍

гвардія
ху-цзюнь-инъ 營軍護

гвоздика
динъ-сянъ 丁香

гвоздь
динъ-цзы 釘子

гдѣ
наръ, на-лп 裏那、那兒

геенна
ди-юй 那地獄

геморой
чжи-чуанъ 痔瘡

генеалогія
цзя-пу 家譜

генералъ-губерн.
цзунъ-ду 總督

генералъ-фельдмаршалъ
да-юань-шуай 大元帥

генеральный
цзунъ 總

геній, геніальный
инъ-цзюнь 英俊

геогнозія
ди-чжи-сіо 地質學

географія
ди-ли-чжи 地理誌

геологія
ди-ли-сіо 地理學

геометрія
цэ-лянъ-сіо 測量學

гераній
янъ-сю-цзо 洋繡球

гербарій
хуа-цао-цзя-цзы 花草夾子

гербовый сборъ
шиь-хуа-чжи

гербъ
го-цп-хао 印花枝號

гермафродитъ
эръ-и-цзы 二儀子

герой
инъ-сюнъ 英雄

геройскій подвигъ
цзи-гунъ 奇功

геройство
юнъ-цп 勇氣

герольдъ
бань-чжао-шu 頒詔使

герцогъ
гунъ 公

гибель
цзай 災

гибельный
яо-минъ-дп 要命的

гибкій, гибкость
жуань 軟人法

гигантъ
цзюй-жэнь 巨

гигіена
бао-янъ-фа 保養濕

гигрометръ
шп-бляо 表

гильдія
ханъ 行

гильза
вай-пиръ, юй-цзы 外皮兒、孟子

гимназія
сіо-фанъ 學房

гимнастика
цао-лянь 操練

гипсъ
шп-гао 石膏

гирлянда
хуаръ-бянь-цзы 花兒辮子

гиря
фа-ма 砝碼

гитара
сянь-цзы 絃子

гитаристъ
хуй-тань-сянь-цзы-дп 會彈絃子的

гіена
чай-гоу 豺狗

глава (въ книгѣ)
чжанъ 章

главнокомандующій
да-цзянъ-цзюнь 大將軍

главноуправляющ.
цзунъ-ли 總理

главный
цзунъ 總

глаголъ
дунъ-цы 辭動

гладить рукой
мо-со 摩挲

— утюгомъ
лао 烙

гладкій
пинъ, хуа-лю 平、滑

гладь
пинъ-чанъ 溜平

глазетъ
шань-цзинь 倣閃

глазной
янь 眼

глазомѣръ
ляо-гу 估料

глазурь
ю-цзы 黝

глазъ
янь-цзинъ 睛眼

глазѣть
май-даръ 賣呆

гласить
шо-чу 說出

гласный
жонь-со-гунъ-чжи 人所共知的音調

—(о буквѣ)
ю-инь-ди 有音

гласъ
дяо

глина, глинистый
хуанъ-ту 黃土

глиняный
ни-ди 泥的

глиста
шн-чунъ 食地蟲

глобусъ
ди-цю 地球

глодать
кэнь 啃

глотать
янь 嚥

глотка
сапъ-цзы 嗓子口

глотокъ
янь-и-коу 嚥一要

глохнуть
эръ-яо-лунъ 耳聾

глубина, глубокій
шэнь, шэнь-цянь

深、深淺

глубокомысленный
шэнь-*и*-ди

深意的

глумиться
цинь-мань

輕慢子

глупецъ
ша-цзы

傻子

глупо, глупый
ху-ду

糊塗

глухо
я-*жань*

啞然

глухой
лунъ-цзы

聾子

глухонѣмой
ю-*лунъ*-ю-*я*

啞又聾又

глушь
би-цзинъ-*ди*-фанъ

靜地方

避一塊土

глыба земли
и-куай-*ту*

看亮光

глядѣть
цяо, кань

瞧、

глянецъ
гу*ан*ъ-лянъ

гнать
хунъ

哄趕

гнаться
чжу*й*-гань

追逼

гнестп
цянъ-*я*

强壓

гнеть
би-*я*

壓迫

гнида
цзи-цзы

蟣子

гнилой
цза*о*-лань-ляо

爛了

гнить
цза*о*-сю

糟朽

гной
нынъ

膿

гной водянистый
цинъ-нынъ

清膿

гной глазной
чи-мо-*ху*

糢糊

гноиться
хуй-нынъ

會膿

гнуспть
фа-нанъ

發囊音

гнусливый
дай-*би*-нинь

帶鼻

гнусный
чоу-лоу, кэ-*у*

醜陋、可惡

гнуться 彎
вань

гнушаться 厭惡
янь-у

гнѣваться 生氣
шэпъ-ци

гнѣвъ, гнѣвный 怒
ну

гнѣдой
цзао-лю-хунъ

гнѣздиться 棗騮紅
да-во

гнѣздо 搭窩
во

говорить 稱說
шо, чэнъ

говорунъ 言能
ныпъ-янь

говѣть 齋吃
чи-чжай

говядина 肉牛
ню-жоу

годиться 的用可
кэ-юнъ-ди

годный
чжунъ-юнъ-ди

годъ, годовой 的用中
нянь, суй 歲年

голенища 靴鞘子
сюе-яо-цзы

голень 腿
туй

голикъ 篦袋
тяо-чжу

голова 答腦
нао-дай

головня 烟頭
янь-тоу

головокруженіе
нао-дай-фа-юнь

головорѣзъ 發袋腦暈
дань-да-ванъ-вэй

голодать 大妄爲
ай-э 膽挨餓

голодъ, голодный 餓
э

гололедица
ди-чуань-цзя,

— 甲、穿地氷
ди-фу-бинъ 地覆大

голосистый 嗓子
санъ-цзы-да

голословный,—по 憑空
пинъ-кунъ

голосъ
шэнъ 聲

голубоглазый
лань-*янь*-цзинъ
藍眼睛

голубой
лань 藍

голубь
гэ-цзы 鴿子

голубятникъ
гэ-цзы-*во* 鴿子窩

голый
гуанъ-чжо-шэнь-цзы
光着身子

голышъ камень
гуанъ-ш*и*-цзы
光石子

голь
цюнъ-минь 窮民

гомеопатія
и-*ду*-гунъ-*ду*-и-*фа*
以毒攻毒醫法

гоненіе
би-бо 逼迫

гонецъ
пао-*син*ь-ди 跑信的

гонитель
коу-*чоу* 寇讐

гонка
пао 跑

гончарничать
шао-в*а*-ци 燒瓦器

гончарня
пэръ-*яо* 盆兒窰

гончаръ
пэръ-цз*я*нъ 盆兒匠

гончая собака
лѣ-гоу 獵狗

гора
шань 山

гораздо
до-ляо 多了

горбатый
ло-г*о*-цзы 羅鍋子

горбоносый
инъ-б*и*-цзы 鷹鼻子

горбъ
ло-г*о* 羅鍋

горбыла
му-бяо-п*и* 木標皮

гордиться
цз*я*о-ао 驕傲

гордость
ао 傲

горемыка
шоу-к*у*-ди, 受苦的

—
к*у*-минъ-ди 苦命的

гордый
цзяо-ао 驕傲

горе, горевать
ю-чоу 憂愁

горецъ
шань-лаоръ 山老兒

горечь
ку 苦

горизонтальный
хэнъ 橫

горизонтъ
тянь-бянь 天邊

горкстый, горный
шань 山

—стая мѣстность
шань-ди 山地

горланить
жанъ 嚷

горлица
бань-цзю 班鳩

горло
санъ-цзы 嗓子

горная дорожка
пань-дао 盤道

горнее мѣсто
бао-цзо 寶座

горнило
лу 爐

горнистъ
чуй-хао-ди 吹號的

горница
типъ-фанъ 廳房

горничная
я-тоу 丫頭

горній
шанъ 上

горнорабочій
ва-гунъ-ди 挖礦的

горностай
инь-шу 銀鼠

горнъ
лу 爐

городить
вэй-шанъ-цянръ 圍上墻兒

городничій
пу-тинъ 捕廳

городовой
кань-цзѣ-ди 看街的

городокъ
пу 堡

городской
чэнъ-ли-ди 城裡的

городъ
чэнъ 城

городъ столичный
цзинъ-ду 京都

городьба
чжа-лань 柵欄

горожанинъ
чэнъ-ли-ди-жэнь 城裡的人

гороховый
доу 豆

горохъ
доу-цзы 豆子

горошекъ
сло-доу 豆小

горсть
и-ба 一把

гортань
янь-хоу 咽喉

горчица
цзѣ-мо 芥末

горчичникъ
цзѣ-мо-гао-яо 芥末膏藥

горшокъ
ни-гуаръ 泥罐兒

горькій, горько
ку 苦

горѣлка
шѣ-чжаоръ 捻罩兒

горѣть
чжо 着

горючій
инь-хо-ди 引火着

горячиться
чжао-цзи 急熱

горячій
жэ 熱

горячка
жэ-бинъ 熱病

госпиталь
янъ-бинъ-юань 養病院

господинъ
лао-ѣ 老爺

господскій
лао-ѣ-ди 老爺的

господство
цюань 權

господствовать
гуань-чжу 管

Господь
шанъ-ди 上帝

госпожа
тай-тай 太太

гостепріимный
сы-хай 四海

гостинная
кэ-тинъ 客廳

гостинецъ
ли-у 禮物

гостинница
кэ-дянь 客店

гостинный
шп-юань 市

гостить
цзо-кэ 作客

гость
кэ-жэнь 客人

лицо заним. гостей—чжи-кэ 知客

гость непрошенный
бу-су-чжи-кэ 不速之客

государство
го 國

государь
хуанъ-шанъ 皇上

государыня
хуанъ-хоу 皇后

готовальня
хуа-ту-цзя-хо-баоръ 畫圖傢伙包兒

готовить, —ся
юй-бэй 預備

готовность
цинъ-юань 情願的

готовый
сянь-чэнъ-ди 現成的

готовымъ быть
ци-бэй 備齊

гофмаршалъ
нэй-фу-цзунъ-гуань 內府總管

грабежъ
цянъ-цзъ 搶劫

грабитель
цянъ-дао 強盜

грабить
да-цянъ 打搶

грабли
па-цзы 耙子

граверъ
дяо-цзянъ 雕匠

гравировать
цзань, кэ 鑿、刻

гравій
да-ша-цзы 大沙子

градація
пинь-цзи 品級

градоначальникъ
фу-инь 府尹

градусникъ
хань-шу-бяо 寒暑表

градусъ
ду 度

градъ
бао-цзы 雹子

гражданинъ
го-сянь 賢國

гражданскій
вэнь 文

грамматика
вэнь-фа 文法

грамота (наука)
сіо-вэнь 問學

грамота
шу, чжи-чжао 照

грамотный
жэнь-дэ-цзы 字執得書、認

граната 炸炮
чжа-пао

гранатъ 石榴
ши-лю

грандіозный 威武
вэй-у

граненіе 打磨
да-мо

гранильный камень 磨石
мо-ши

гранитъ 虎皮石
ху-пи-ши

граница 交界
цзяо-цзѣ

граничить 靠界
као, цзѣ

грань 界
цзѣ

графа 湯兒線
тапръ, сянь

графия 福晉
фу-цзинь

графитъ 洋鉛
янъ-янь

графить 打盪子
да-танъ-цзы

графъ 伯
бо

граціозный 文雅
вэнь-я

грачъ 老鸛
лао-гуа

гребенка 木梳
му-шу

гребенщикъ
би-цзы-цзянъ

匠子篦

гребень 篦子
би-цзы

гребецъ 搖櫓的
яо-лу-дн,

данъ-цзянъ-дн

盪槳的

грезить 夢想
мэнъ-сянъ

гремучая змѣя 響尾蛇
сянъ-вэй-шэ

гремушка
бо-ланъ-гуръ

播琅鼓兒

гремѣть
лэй-минъ, ху-лу

雷鳴、吻嚕

грести
яо-лу, данъ-цзянъ

搖櫓、盪槳

грести сѣно 摟草
лоу-цао

грецкая губка
хай-жунъ 海絨

грецкій орѣхъ
хэ-тао 核桃

греча
цяо-май 蕎麥

грибъ
мо-гу 蘑菇

грива
ма-цзунъ 馬鬃

гримаса
цзи-би-нунъ-янь
擠鼻弄眼

грифель
хуа-ши 劃石

гробовщикъ
гуань-цай-цзянъ
棺材匠

гробокопатель
да-кэнъ-ди 打坑的

гробоносецъ
тай-ганъ-ди 抬槓的

гробъ
гуань-цай 棺材

класть въ гробъ
жу-лянь 入殮

гродетуръ
сянь-чжоу 線縐

гроза
ни-ли 霹靂

гроздъ
пу-тао-ду-лу
葡萄嘟嚕

грозить
ся-ху 嚇呼

грозно, грозный
янь, вэй 嚴、威

громадный
гао-да 高大

громогласно, громогласный
да-шэнъ-ди
大聲的

громоздить
лэй, дуй 累、堆

громоотводъ
би-лэй-чжу 避雷柱

громъ
лэй 雷

гротъ
ши-дунъ 石洞

грубить
цянъ-цзуй 强嘴

грубіянъ
цзюе-жэнь 倔人

грубо
цзюе 倔

грубый, грубѣть
цу 粗

груда
дуй 堆

груди
цза-цза, жу 咂咂、乳

грудной ребенокъ
чи-най-ди-хай-цзы
吃奶的孩子

грудина
сюнъ-пу-цзы 胸脯子

грудь
сюнъ 胸

грузило
цянь-цзинь-чжуръ
千斤墜兒

грузить
тоу-жу-шуй-ли, чжуанъ
投入水裡、裝

грузный [чэнь-
чжунъ-ди 沉重的

грузъ
хо, чжунъ-жо-гань
貨、重若干

грунтовать
пу-ди-цзы 鋪底子

грунтъ
ди-цзы 底子

группа
дуй, и-цюнь-жэнь
堆、一羣人

грустить
ю-мэнь 憂悶

грустно
мэнь-ди-хуанъ
悶的慌

грустный, грусть
ю-чоу 憂愁

груша (плодъ)
ли 梨

груша (дерево)
ли-шу 梨樹

грыжа
ци-луань-цзы 氣卵子

грызть
кэнь 啃

грѣлка
шоу-лу 手爐

грѣть
вэнь-и-вэнь 溫一溫

грѣться
нуань-хо-нуань-хо
煖活煖活

грѣхопаденіе
цзуй-нѣ 罪孽

грѣхъ
цзуй 罪

грѣшить
вэй-фэй, дэ-цзуй
爲非、得罪

грѣшникъ
ю-цзуй-дн-жэнь
有罪的人

грѣшно
цзуй
罪

грѣшный
ю-цзуй-дн
有罪的

гряда
сн,-лунъ
畦、壟

грядущій
цзянъ-лай
將來

грязнить, грязниться
цзанъ
臢

грязный
анъ-цюань-дн
暗臢的

грязь
нн
泥

губа
цзуй-чунь-цзы
嘴唇子

губернаторъ
сюнь-фу
巡撫

губернія
шэнъ
省

губить
сунь-хуай
損壞

губка
хай-жунъ
海絨

гувернантка—чжуань-гуань,
нюй-сянь-шэнъ
專館、女先生

гувернеръ
чжуань-гуань, сянъ-шэнъ
專館、先生

гудѣть
хао
號

гужъ
пи-тао-эрръ
皮套兒

гулъ
сянъ
響

гуляка
хао-ю-данъ-дн-жэнь
好遊蕩的人

гуляньe (мѣсто)
ю-вань-чу
遊玩處

гулять
гуанъ-н-гуанъ
逛一逛

гуманность
жэнь
仁

гуманный
ю-жэнь-дэ-дн-жэнь
有仁德的人

гумно
чанъ-юань 場院

гуртовщикъ
фань-цзы 販子

гуртъ
и-цюнь-шэнь-коу
一羣牲口

гусеница
минъ-линъ 螟蛉

гусенокъ
сунь-э 笋鵞

гусли
цинь 琴

густо
чоу 稠

густый
ми 密

густѣть
чоу-ляо 稠了

гусь
э 鵞

гуттаперча
шу-цзяо 樹膠

гуща
цзао 糟

Д

Да
ши 是

даба
да-бу 大布

давать
гэй 給

давать взаймы
цзѣ-дай 借貸

давать знать
гэй-та гэ-сиръ
給他個信兒

дайте ему говорить
цзяо-та-шо
叫他說

давить
я-чжо 壓着

давка
юнъ-цзи 擁擠

давленіе
я-ли 壓力

давнишній
цзю, чэнь, 舊、陳、

давнишній
до-нянь-дяо 多年了

давно
цзао-*и* 早已於

даже
чжи-юй 至遠

далекій, даль
юань

дальновидный
цзянь-ши-юань-ди-жэнь 眼識遠的人

дальнозоркій
юань-ши-янь 遠視眼

дама
фу-жэнь 夫人

данникъ
цзинь-гунъ-дп 進貢的

дань
гунъ 貢

даосизмъ
дао-цзяо 道教

дарить
фынъ-сунъ 奉送

дарить низшему
шанъ 賞

дармоѣдъ
бай-чи-бай-хэ 白喝白吃

даровать
шанъ 賞

дарованіе
бэнь-ши 本事

даровитый
ю-бэнь-ши 有本事的

даровой
бай-дэ-ди 白得

даромъ
бай

дарохранительница
цанъ-шэнъ-ти-кань 聖體藏

даръ
энь-дянь 恩典

датель
ши-чжу 施主

дача
бѣ-шу 別墅

два
лянъ-гэ 兩個

двадцатый
ди-эръ-ши 第二十

двадцать
эръ-ши 二十

дважды
лянъ-цы 兩次

дверная половинка
мынь-и-шань 一扇門

дверцы 小門兒
сяо-мыръ

дверь 門
мынь

двигать 動
дунъ

двигаться 自己動
цзы-цзи-дунъ

движеніе 動靜
дунъ-цзинъ

движимость 財物
цай-у

двое 倆
лн

двоебрачіе,—ный 續絃
сюй-сянь

двоедушіе 二心
эръ-синъ

двоедушный
ля-синь-яръ-ди-жэнь

倆心眼兒的人

двоеженецъ
тинъ-ци-цзай-цзой

停妻再娶

двойи 雙生
шуанъ-шэнъ

двойникъ 替身
ти-шэнь

двойной 重的
чунъ-д

двоиться 眼離
янь-ли

дворецъ
гунъ, чао-тинъ

宮、朝廷

дворникъ
да-цзаръ-ди

打雜兒的

дворня 家人
цзя-жэнь

дворъ 院子
юань-цзы

дворянинъ
ши-цзя-цзы-ди

世家子弟

дворянство 世家
ши-цзя

двоюродный 叔伯
шу-бай

двоякій 兩樣
лянъ-янъ

двуглавый 雙頭
шуанъ-тоу

двуличный 二心
эръ-синь,
—
лянъ-мяръ-ди

兩面兒的

двумѣстный 兩座兒
ля-цзоръ
двуполый 二義子
эръ-и-цзы
двусмысленность
шуанъ-гуань-*юй* 雙關語
двуствольный
шуанъ-тунъ-цянъ 雙桶鎗
двѣнадцать 十二
ши-эръ
двѣнадцатый 第十二
ди-ши-эръ
двѣсти 二百
эръ-бай
дебелый 蠢笨
чунь-бэнь
дебрь 山谷
шань-гу
деверь
да-бай-цзы, фу-сюнъ 大伯子、夫兄
деверь младшій
сяо-шу-цзы, фу-ди 小叔子、夫弟
девпзъ [бяо- 表彰語
чжанъ-*юй*

девяносто 九十
цзю-ши
девятнадцать 十九
ши-цзю
девятый 第九
ди-цзю
девять 九
цзю
девятьсотъ 九百
цзю-бай
деготь 樺皮油
хуа-пи-*ю*
дежурить 該班兒
гай-баръ
дежурный 該班的
гай-бань-ди,
— 值日的
чжи-жи-ди
дезертировать 逃
тао
дезертиръ 逃兵
тао-бинъ
дека 琴面
цинь-мянь
деканъ
лпиъ-слнь-ди, шоу 領銜的、首
декламировать 念
нянь
декларація 知會
чжи-хуй

декларація тамож. 單報
бао-дань

декоктъ 藥湯
танъ-яо

декорація 設陳
чэнь-шэ

декретъ 意旨
чжи-и

делегатъ 員之派所
со-пай-чжи-юань

деликатничать 善動嬌嫩
дунъ-шань

деликатный 嫩嬌
цзяо-нунь

дельфинъ 猪江
цзянъ-чжу

демократія 政爲人庶
шу-жэнь-вэй-чжэнъ

демонстрація 事威之張
чжанъ-вэй-чжи-шы

демонъ 鬼
гуй

демьянка 瓜癩
лай-гуа

денежный 的有錢
ю-цянь-ди

денежный шкапъ 櫃
цянь-гуй

Денница 電子
ся

День [тянь, 日
жи-цзы

деньщикъ 天、
го-ши-ха

День рожденія 郭
шэнъ-жи

деньги 錢
цянь

Департаментъ 司
сы

депеша 書
вэнь-шу

депутатъ 員
вэй-юань

депутація 文委
со-пай-дп-жэнь

дергать 人拉
цзю, ла

деревенскій 的
сянъ-ся-дп

деревня 村
сянъ-цунь

дерево на корнѣ 樹
шу

— въ издѣліи 頭木
му-тоу

деревянная чашка
му-варъ
木碗兒

деревянный
му-тоу-ди
木頭的

деревянѣть
ма-му
麻木

держава
го, цюань-бинъ
國、權柄

держать, —ся
на-чжо
拏着

дерзать
гань
敢

дерзкій
мао-ши
冒失

дерзость
цянъ-хэнъ
强横

дернъ
цинъ-цао
青草

дерюга
ма-бу
麻布

десантъ
дэнъ-ань-бинъ
登岸兵

десертъ
дянь-синь
點心

десна
я-чуанъ-цзы
牙牀子

деспотизмъ
ба-дао
霸道

деспотъ
ба
霸

десть
и-дао-чжи
一刀紙

десятина земли
и-му-ди
一畝地

десятый
ди-ши
第十

десять
ши
十

дефицитъ
куй-кунъ
虧空

дешевый, дешево
цзянь
賤

дешевѣть
лао-цзяръ
落價兒

диванъ
чуанъ
牀

дивидентъ
ли-си
利息

дивный, дивиться
ци-гуай
奇怪

дикарь
ѣ-жэнь
野人

дикій
ѣ
野

дикообразъ
цзянь-чжу
箭猪

диковина 罕 хань

диктовать 口授 коу-шоу

дилемма 兩途 лянъ-ту

династія 朝代 чао, дай

динмэй чай 頂眉茶 динъ-мэй-ча

дипломатическій 交涉 цзяо-шэ

дипломатія 聯絡邦交 лянь-ло-банъ-цзяо

дипломатъ 調和邦交者 тяо-хэ-банъ-цзяо-чжэ

дипломъ 誥封 гао-фынъ

директоръ 董事 дунъ-ши

дискантъ 細嗓兒 си-санръ

дискосъ 聖孟 шэнъ-юй

диспутъ 辯論 бянь-лунь

диссертація 文章 вэнь-чжанъ

дистанція 段兒 дуанъ

дистилляторъ 淋水壺 линь-шуй-ху

дисциплина 紀律 цзи-люй

дитя 小孩子 сяо-хай-цзы

дифтеритъ 乳蛾 жу-э

дифференціалъ 微分數 вэй-фэнь-шу

дичиться 認生 жэнь-шэнъ

дичь 野味 е-вэй

діаволъ 魔鬼 мо-гуй

діаконисса 輔祭女 фу-цзи-нюй

діаконъ 輔祭 фу-цзи

діаметръ 徑 цзинъ

діета 忌嘴 цзи-цзуй

длань 掌 чжанъ

длина 長短 чанъ-дуань

длинный
чанъ 長

длить, длиться
чанъ-цзю 長久爲

для
вэй 爲

для чего?
вэй-шѝ-мо 爲什麽

для этого
вэй-чжэ-гэ 爲這個

дневать, дневка
чжи-бай 值白

дневникъ
жи-цзи 日記

днемъ
бай-жи 白日

днесь
цзинь 今

дно
ди 底

до
дао 到

добавлять
цзя-шанъ, тянь-шанъ 加上、添上

добавочный
э-вай 額外

добирать
бу-шоу 補收

добираться
чжуй-цю 追求

доблестный
хао-цзѣ 豪傑

доблесть
гунъ-сюнь 功勳

добровольный
гань-синь 甘心

добродушіе
синь-ди-ханъ-хоу 心地厚

добродушный
ханъ-хоу 厚道

добродѣтель
дэ-синъ 德行

Добродѣтельный
ю-дэ-синъ-ди-жэнь 有德行的人

доброе дѣло
шань-ши 善事

доброкачествен.
чжэнь-чжэнъ 眞正

добросовѣстно,
—ность—ши-синь 實心

добросовѣстный
ю-лянъ-синь-ди 有良心的

доброта
жэнь-синь 仁心

добрый
хао, шань 好、善

добрякъ
хэнь-лянъ-шань-дп-жэнь
狠良善的人

добывать
дэ
得

добыча
ли, цай
利、財

доваривать
чжу-вань-ляо
煮完了

довершить
чэнъ-цюань
成全

доводить
дай-дао, инь-дао
帶到、引到

доводъ
пинъ-цзюй
憑據

довозить
ла-дао
拉到

довольно
цзу-гоу
足彀

довольный
синь-мань-и-цзу-дп
心滿意足的

довольство
фынъ-цзу
豐足

довольствоваться
цзу
足

довѣренность
синь-шу
信書

довѣренный
то-као-дп-жэнь
託靠的人

довѣритель
то-ши-дп-жэнь
託事的人

довѣріе
синь
信

довѣрчиво
чэнъ-синь
誠信

довѣрчивый
чэнъ-синь-дп-жэнь
誠信的人

довѣрять
синь-фу
信服

довѣшивать
бу-пинъ
補平

догадка
чуай-мо
揣摩

догадливый
линъ-хуй
靈慧

догадываться
цай
猜

догарать
шао-вань
燒完

догарать (о свѣчѣ)
куай-то-куръ
快脫褲兒

догматъ
цзяо-ли 教理

договаривать
шо-вань 完說

договориться
шо-то 妥說

договоръ
хэ-тунъ 同合

догонять
гань-шанъ 上趕

додавать
бу, тянь 添補、

додѣлывать
чжао-бу 找補

дожаривать
цзай-као 再烤

дождь
юй 雨

дождь идетъ
ся-юй 下雨

доживать
хо-дао 活到

дожидать, —ся
дэнъ, хоу 等、候

дозволеніе
чжунь-синъ 准行

дозволять
чжунь, сюй 准、許

дознавать
ча-сюнь 查詢

дознаніе
ча 查

дозорщикъ, таможенный
цянь-цзы-шоу 簽子

дозоръ
ча-ъ-ли 查夜

дозрѣвать
шоу-и-щоу 熟一

дозрѣлый
шоу-ли 熟的

дойти
дао 到

дойная (корова)
най-ню 牛

доискиваться
чжуй-цзю 究

допть
цзи-най 擠奶

доказательный
кэ-пинъ-ли 可憑的

доказательство
пинъ-цзюй 憑據

доказывать
чжи-чжэнъ 指證

докладъ императору—чжэ-цзы 摺子

—начальнику
бинъ-тѣ 稟帖

докладывать государю—цзоу-чжэ 奏摺

— начальнику 奏事
цзоу-ши
до конхъ поръ? 到什麽時候
дао-ши-мо-ши-хоу
докопать 刨完
пао-вань
докопаться 挖到
ва-дао
докрашивать 上完顏色
шанъ-вань-янь-шай
докторша 女醫、醫士之婦
нюй-и, и-ши-чжи-фу
докторъ 大夫
дай-фу
—(ученая степень) 進士
цзинь-ши
докуда 到那兒
дао-наръ
документъ 字據、文憑
цзы-цзюй, вэнь-пинъ
докучать 煩瑣
фань-со
докучливый 討厭的
тао-янь-ди

докъ 船塢
чуань-у
долбить 鑿
цзао
долгій 長
чанъ
долго 長久
чанъ-цзю
долговременный 日久
жи-цзю
долговѣчный 長壽
чанъ-шоу
долговязый 細高條兒
си-гао-тяоръ
долгоденствіе 壽
шоу
долголѣтіе 永壽
юнъ-шоу
долголѣтній 年多了
нянь-до-ляо
долгосрочный 長賬
чанъ-чжанъ
долготерпѣливый 耐性長
най-синъ-чанъ
долготерпѣніе 寬容之德
куань-жунъ-чжи-дэ

долгъ
чжанъ
賬

—обязанность
бэнь-фынь
本分

должать
гай, цянь
該、欠

долженствовать
инъ-данъ
應當

должникъ
гай-чжанъ-дн
該賬的

должно быть
гуань-бао-ши
管保是

должность
чай-ши
差使

Должный, надлежащій
гай-данъ-дн
該當的

доливать
дао-мань
倒滿

долина
гу
谷罷

долой
ся-цюй-ба
下去

долото
цзао-цзы
鑿子

доля
п-фынь
一分

дома
цзай-цзя-лн
在家裏

домашній
цзя-лн-дн
家裏的

домино лото
гу-пай
骨牌

домовитый
хуй-чжи-цзя-дн
會治家的

домовладѣлецъ
фанъ-дунъ
房東

домовой
сѣ-суй
邪祟

домогаться
ба-цзѣ
巴結

домой
цзя-цюй
家去

— возвратяться
хуй-цзя
回家

домоправитель
гуань-цзя
管家

доморощенный
цзя-лн-янъ-хо-дн
家裏養活的

домосѣдъ
лао-бу-чу-мынь-дн
老不出門的

домочадецъ
цзя-ся-жэнь
家下人

домъ
фанъ-цзы 房子

донесеніе
чэнъ-цзы 呈子

доносчикъ
чуань-шэ 傳舌

доносить
бинъ-бао 稟報

доносить на кого государю
цзоу-цань 奏參

донось
гао 告今

донынѣ
чжи-цзинь 至今

допечатывать
инь-вань 印完

допивать
хэ-вань-ляо 喝完了

доплачивать
чжао-бу 找補到

доплывать
фу-дао 浮到

дополненіе
бу-и 補遺上

дополнять
тянь-шанъ 添上

допотопный
хунъ-шуй-цянь-ди 洪水前的

допрашивать
вэнь-ань 問案訊

допросъ
шэнь-сюнь 審訊

допускать
сюй, жанъ 許、讓

допытываться
ю-хуа 誘話

дорога
дао-лу 道路

дорогой, дорого
гуй 貴

дороговизна
чжанъ-цзяръ 長價兒

дорожать
чжанъ-ляо-цзя 長了價

дорожить, дорожиться
цяо-чжи-чжунъ 重之瞧

дорожка
сяо-дао 小道

дорожникъ
лу-чэнъ-даръ 單程路兒

досада
фань-мынь 煩悶

досадно
кэ-янь 可厭

досадовать 恨
хэнь

досаждать 煩厭招
чжао-янь-фань

до спхъ поръ 到這時候兒
дао-чжэ-шн-хоуръ

доска 板子
бань-цзы

доска поварская
цай-дунь-цзы

дослуживаться 管至 菜墩子
гуань-чжу

досмотрщикъ 巡察者
сюнь-ча-чжэ

доспѣхи вопнскіе 軍裝
цзюнь-чжуанъ

доставать 足彀
цзу-гоу

доставлять
дай-цюй, дай-лай

достаток 錢、財 帶去、帶來
цянь, цай

достаточно 足、彀
цзу, гоу

достигать 到了
дао-ляо

достовѣрно 可信的
кэ-синь-ди

достопнство 身分
шэнь-фынь

достойный 可稱
кэ-чэнъ

достопамятный 可記
кэ-цзи

достопочтенный 可敬
кэ-цзинъ

достопримѣчательный
кэ-цяо-ди

достояніе 可賸的 產業
чань-ѣ

достраивать 蓋完
гай-вань

доступный 得去 到
дао-дэ-цюй

досугъ 工夫
сянь-гунъ-фу

досушивать 閒得 乾
гань-дэ

досыта 飽了
бао-ляо

досюда 這裏 到
дао-чжэ-ли

дотачивать
мо-вань 磨完

дотла
цюань, цзинь 全、淨

дотрогиваться
дунъ, мо 動、摸

дотуда
дао-би 到彼

до тѣхъ поръ
дао-на-ши-хоу 到那時候

доучивать
гунъ-кэ-шоу-ляо 功課熟了

дохлый
сы-дп 死的

доходпть
дао 到

доходный
ко 闊

доходъ
цзинь-сянъ 進項

дочиста
цзинь-ляо 盡了

дочь
нюй-харъ 女孩兒

дощечка
сяо-бань-цзы, пай-цзы 小板子、牌子

доѣдать
чи-мэй-ляо 吃沒了

драгоманъ
фань-и-гуань 官譯繙

драгоцѣнность
бао-бэй 貝寶

драгоцѣнный
гуй, бао 寶、貴

драдедамъ
сѣ-вэнь-ни 呢紋斜

дразнить
чжао-жэнь-шэнъ-ци 氣生人招

драка
да-цзя 架打

драконъ
лунъ 龍

дранпца
бао-баръ 兒板薄

дратвы
ма-шэнъ 繩麻

драть
сы-да 打撕

драхва
дп-бу 鶻地

драчунъ
ай-да-цзя-дп 的愛打架

дребезги 兒塊碎
суй-куаръ

дребезжать 巍顫
чань-вэй

древко [цянъ- 子桿鎗
ганъ-цзы

древній
гу-шп-хоу-дп

古時候的

древность 古
гу

дрейфъ 行曲
цюй-синъ

дремать 困乏
фа-кунь

дремота 困
кунь

дремучій
мп-мп-сэнь-сэнь

密密森森

дремучій лѣсъ
шэнь-шу-линь

深樹林

дресва 子沙
ша-цзы

дресвяный
ю-ша-цзы-дп

有沙子的

дрессировать 練排
пай-лянь

дробить 分
фынь

дробовикъ 鎗鳥
няо-цянъ

дробь 子沙鐵
тѣ-ша-цзы

дрова 柴劈
пи-чай

дровосѣкъ
кань-пи-чай-дп

的柴劈砍

дровяной дворъ
чай-хо-чанъ

廠火柴

дрога телѣжная 杠車
чэ-ганъ

дроги 車敞
чанъ-чэ

дрожаніе 搖顫
чань-яо

дрожать
хунь-шэнь-да-чжаръ

兒戰打身渾

дрожащій 的索哆
до-со-дп

дрожди 肥麪
мянь-фэй

дроздъ черный
ба-гэръ
八哥兒

другой
бѣ-ди
別的

другъ
пынъ-ю
朋友

дружба
цзяо-цинъ
交情

дружески
ань-чжо-цзяо-цинъ
按着交情

дружескій
сянъ-хао
相好

дружить, —ся
цзяо-хао
交好

дружка
чжи-кэ
知客

дружно
хэ-му
和睦

дряблый
канъ-ляо
糠了

дрянной
лай (лѣ)
劣

дрянь
фэй-ву
廢物

дряхлый
шуай-бай
衰敗

дубина
ганъ-цзы
槓子

дубить
юнъ-сянъ-шу-жань-пи
用橡樹染皮

дубрава
сянъ-шу-линь-цзы
橡樹林子

дубъ
сянъ-шу
橡樹

дуга
вань-гунръ
彎弓兒

дудка
ди-цзы
笛子

дуло
коу
口

дуля
ли
梨

дума
сы-люй
思慮

думать
сянъ
想

дупло
шу-кунъ
樹孔

дуракъ
ху-ду
糊塗

дурачить
ци-хунъ
欺哄

дурачиться
нао-чжо-варъ
鬧着玩兒

дурно
бу-хао 不好

дурно вести себя
синъ-ши-бу-хао 行事不好

дурной
бу-хао, дай 不好、歹

дурнѣть
бянь-чоу 變醜

дуть
гуа, чуй 颳、吹

духи
сянъ 香

духовенство
шэнь-пинь-дп-жэнь 神品的人

духовникъ
шэнь-фу 神父

духовное завѣщаніе
и-янь, и-спнь 遺言、遺信

духовный
шэнь-лпнъ-дп 神靈的

духота
ци-вэй-да 氣味大

духъ
шэнь, цп 神、氣

— жизни
линъ-цп 靈氣

— злой
сюнъ-шэнь 凶神

— Святый
шэнъ-шэнь 聖神

душа
линъ-хунь 靈魂

Душевный
сюе-цп-дп 血氣的

Душевредный
хуай-синь 壞心

душегрѣйка
кань-пзяръ 坎肩兒

душегубецъ
хай-минъ-дп-жэнь 害命的人

душегубство
хай-минъ 害命

душеприкащикъ
чэнъ-п-минъ-чжп-жэнь 承遺命之人

душистый
пынь-сянъ 噴香

душистый мѣшечекъ
сяпъ-даръ 香袋兒

душить 壓
и

душникъ 氣眼
ци-янь

дуэль 拚命
пинь-минъ

дыбомъ 立着
ли-чжо

дыбы (о лошади)
ма-пао-сяо
馬咆哮

дымить; дымиться 冒烟
мао-янь

дымный 烟
янь

дымчатый 灰色
хуй-сэ

дымъ 烟
янь

дымъ коромысломъ
у-янь-чжанъ-ци-ди
烏烟瘴氣的

дыня 甜瓜
тянь-гуа

дыра 窟窿
ку-лунъ

дыханіе 口氣
коу-ци

дыханіе сперлось 氣結
ци-цзѣ

дыханіе частое 呵吃
кэ-чи

дыхательные органы
ци-гуань-цзы
氣管子

дышать 喘氣
чуань-ци

дьяволъ 魔鬼
мо-гуй

дьявольщина 邪祟
сѣ-суй

дьячекъ
нянь-цзинъ-ди
念經的

дѣва 童貞
тунъ-чжэнъ

дѣвица 姑娘
гу-нянъ

дѣвочка 小閨女
сяо-гуй-нюй

дѣвственникъ 童男
тунъ-нань

дѣвственница
тунъ-чжэнъ-нюй
童貞女

дѣвство 童貞
тунъ-чжэнъ

дѣдъ по матери 老爺
лао-ѣ

дѣдъ по отцу
ѣ-ѣ 爺爺

дѣйствительно-ный
ши-цз*а*й 實在

дѣйствіе
с*и*нъ-вэй, д*у*нъ-цзо
行爲、動作

дѣйствовать
синъ, цзоу 行、走

дѣйствующій
со-с*и*нъ 所行

дѣлатель
цз*о*-ди 作的

дѣлать
цзо, синъ 作、行

дѣлежъ
фынь 分

дѣленіе
ф*ы*нь-фа 分法

дѣлимое
ши 實

дѣлитель
фа 法

дѣлить
ф*ы*нь-кай 分開

дѣло
ш*и*-цинъ 事情

дѣловой
нынъ-ш*и*-ди
能事的

дѣлопроизводитель
с*ы*-гуань 司官

дѣльная мысль
х*а*о-чжу-и
好主意

дѣльный
хао, нынъ 好、能

дѣтенышъ
цз*а*й-цзы 崽子

дѣти
эръ-н*ю*й 兒女

дѣтородный удъ мужчины
*я*нъ-ву
陽物

дѣтородный удъ женщины
*и*нь-ху
陰戶

дѣтоубійство
ша-эръ-н*ю*й-ди-цз*у*й
殺兒女的罪

дѣтство
с*я*о-ши-хоуръ, *ю*-ши
小時候兒、幼時

дѣться
жунъ 容

дѣяніе
ши-цзи
績謹活個壯寸
事勤作二健一
愛十養父

дѣятельно
цинь-цзинь

дѣятельный
ай-цзо-хо

дюжина
шп-эръ-гэ

дюжій
цзянь-чжуань

дюймъ
и-цунь

дядька
янъ-фу

дядя
шу-шу
叔叔

дядя по матери
цзю-цзю
舅舅

дядя старшій по отцу
да-ѣ, бо-фу
大爺、伯父

дятелъ
чжо-му-няо, бэнь-даръ-му
啄木鳥、
木兒打鎖

Е

Евангелистъ
шу-фу-нпь-цзинъ-чжэ
述福音經者

Евангеліе
фу-нпь-цзинъ
福音經

евнухъ
тай-цзянь
太監

едва
ча-п-дяръ
差一點兒

едва-ли
кунъ-па-бу
恐怕不

единица
и
一

единобрачіе
и-хунь
一婚

единовластіе
чжуань-цюань
專權

единовременный
и-ши-ди
一時的

единовѣрецъ
тунъ-цзяо-ди

同教的
единогласно, —ный
и-коу-тунъ-*инь*

一口同音
единодержавіе
ду-*цзай*
獨宰
единодушіе
и-*синь*
一心
единокровный
тунъ-*бао*
同胞
единомысліе
тунъ-*и*
同意
единородный
ду-и-*цзы*
獨一子
единственный
ду
獨
единство
тунъ
同
ежевика
фу-пынь-*цзы*

複蓋子
ежегодно, — ный
нянь-нянь
年年
ежедневно, —ный
тянь-тянь-ди

天天的
ежели
жо-ши, *яо*-ши

若是、要是
ежемѣсячно, —ный
юе-*юе*
月月
еженедѣльно, —ный
мэй-ли-*бай*

每禮拜
ежечасно
ши-шн-кэ-*кэ*

時時刻刻
ежъ
цы-вэй
蝟
ей ой
ши-шн-*цзай*-*цзай*

實實在在
елей
ю
油
елеосвященіе
фу-шэнъ-ю

傳聖油
ель
сунъ-*шу*
松樹
емкій
да-*танръ*-ди

大膛兒的
енотъ
хо
貉

епископъ
чжу-цзяо
主教

епитимія
бу-шу
補贖

епитрахиль
линъ-дай
領帶

ересь
и-дуань
異端

еретикъ
и-дуань-ди
異端的

ермолка
сяо-мао-цзы
小帽子

ершиться
шуа-сюнъ
耍雄

ершъ
анъ-цы
昂刺

если
жо-ши, яо-ши
若是、要是

если же
танъ-жо
儻若

если такъ
жо-ши-чжэ-мо-чжо
若是這麼着

естественно, —ный
цзы-жань-ди
自然的

естество
ти
體

есть
ю
有

ефесъ шпаги
яо-дао-баръ
腰刀把兒

ехидна
ду-шэ
毒蛇

еще
хай
還

Ж

Жаба
цзѣ-ха-цзы
疥哈子

жаба болѣзнь
жу-э
乳蛾

жабры
юй-сай
魚腮

жаворонокъ
бай-линъ
白鴿

жадничать
тань
貪

жадный
тань-синь-ди

貪心的

жажда, жаждать
кэ

渴

жалить
чжэ

蜇

жалкій, —ко
кэ-си-*ляоръ*-ди

可惜了兒的

жало
ма-фынъ-*гоу*-цзы

螞蜂鉤子

жало змѣй
шэ-*сиинь*-цзы

蛇心子

жалоба
чэнъ-цзы

呈子

жалованный
шанъ-ди

賞的

жалованіе
фынъ-лу

俸祿賞

жаловать
шанъ

жаловаться
гао, су, кунъ-*гао*

告、訴、控告

жалость
цы-бэй

悲慈

жаль!
кэ-*си*

可惜

жалѣть
сиинь-тынъ

心疼

жандармъ
кань-цзѣ-*ма*-бинъ

看街馬兵

жаренная
чжа-ди

炸的

жарить (въ маслѣ)
шао, као (чжа, чао)

燒、烤、(炸、炒)

жаркій, жарко
жэ

熱

жаровня
хо-пынь

火盆

жаръ
жэ

熱

—въ тѣлѣ
фа-*шао*

發燒

жасминъ
мо-ли-*хуа*

茉莉花

жатва
гэ

割

жать
я-чжо, нинъ

壓著、搵擠

жаться
цзи

жвачка 倒嚼
дао-цзяо
жгучій 燋
цзяо
ждать 候
хоу
жевать 嚼
цзяо
жезлъ 杖
чжанъ
желаніе
юань; со-юань
願、所願
желать 願意
юань-и
желобокъ 兒槽
цаоръ
жалобъ 漏桶
гэ-лоу
желтизна 黃色
хуанъ-сэ
желтое вино 黃酒
хуанъ цзю
желтокъ 兒黃
цзи-дань-хуанръ
雞蛋黃
желтуха 兒病黃
хуанъ-бинъ
желтый
хуанъ

желтѣть 發黃
фа-хуанъ
желудокъ 胃經
вэй-цзинъ
желудь
сянъ-вань-цзы
橡椀子
желчный
гань-хо-шэнъ
肝火盛
желчь 胆
дань
железа 瘰癧
ло-ли
желѣзная проволока
тѣ-сыръ
鐵絲兒
желѣзно-дорожная мастерская
пэй-цзао-хо-чэ-чанъ
配造火車廠
желѣзный 的鐵
тѣ-ди
желѣзо 鐵
тѣ
— листовое
тѣ-ѣ-цзы

鐵葉子

жеманиться
май-цяо

賣俏

жемчугъ
чжэнь-чжу

珍珠

— половинчатый
цзя-чжу-цзы

假珠子

жена
си-фу

媳婦

женатый
чэнъ-го-цзя-дп

成過家的

женить
шо-*си*-фуръ

說媳婦兒

женитьба
хунь-инь

婚姻

жениться
цюй-*си*-фу

娶媳婦

женихъ
синь-*лапъ*

新郎

женолюбивый
тань-нюй-*сэ*-дп

貪女色的

женскій
фу-нюй-дп

婦女的

женщина
няръ-мынь

娘兒們

жэнь-шэнь
жэнь-шэнь

人參

жердь
ш*а*-гао

杉槁

жеребей
цянь

簽

жеребенокъ
ма-цз*ю*й-цзы

馬駒子

жеребецъ
*э*ръ-ма

馬兒

жеребиться
ся-цз*ю*й-цзы

下駒子

жерло
коу

口

жерновъ
мо-пань-ш*и*

磨盤石

жертва
цзп-п*и*нь

祭品

жертвенникъ
цзи-чжо

祭桌

жертвователь
ш*и*-чжу

施主

жертвовать
цзю*а*нь-шу

捐輸

жертву приносить
сянь-цзи 獻祭

жестикулировать
чжи-шоу-хуа-цзяо 指手畫脚

жесткій, —ко
инъ 硬

жестокій, —ко
хэнь-ли-хай 狠利害

жестокосердіе, —дый
жэнь-синь 忍心

жестокость
сюнъ-бао 凶暴

жесты дѣлать
цзо-цзуй-цзо-лянь 作嘴作臉

жесть
ма-гу-тъ 嗎酤錖

жестянка
ма-гу-тѣ-ся-цзы 嗎酤錖匣子

жестянный
бай-тѣ-ль-цзы-ди 白鐵頁子的

жечь
шао 燒

живить
шн-шэнъ-хо 活生施

живо
куай 快

живодеръ
хо-бао-ни 活剝

живой
хо-дн 活的

живоносный
шн-шэнъ-хо 活生施

живописецъ
хуа-цзянъ 畫匠

живописный
хуа-дн-кэ-гуань 可觀的畫法

живопись
хуа-фа 畫

животворить
шн-шэнъ-хо 活生施

животное
шэнъ-коу 牲口

животный
хо 活

жцвотъ
ду-цзы 肚子

животъ (жизнь)
мннъ, шэнъ 生命、

живучій
пи-ла-бу-и-сы

疲拉不易死

живымъ быть
цзай-ши

在世

живьемъ
хо-дп, шэнъ

活的、生

稀、淡

жидкій
сп, дань

水

жидкость
шуй

жидъ
і-у-де-я-жэнь

伊烏叠亞人

稀的

жижа
си-дп

傳

жизнеописаніе
чжуань

命

жизнь
синъ-мпнъ

性

жила
сюе-дао

血道

жилеть
кань-цзяръ

坎肩兒

жилецъ
чжу-фанръ-дп

住房兒的

筋絡

жилистый
цзинь-ло

жилище
чжу-чу

住處

жилой
чжу-чжо-дп

住着的

жирафъ
бао-то

豹駝

жирный
фэй-дп, панъ-дп

肥的、胖的

油、脂

жиръ
ю, жчи

жирѣть
фа-панъ, фа-фэй

發胖、發肥

житель
чжу-цзяръ-дп

住家兒的

—городской
чэнъ-ли-тоу-жэнь

頭人

城裏

—деревенскій
сянъ-ся-жэнь

鄉下人

—природный
ту-жэнь

土人

жительствовать
чжу-ся

下住

житница
цанъ 倉

жито
да-*май* 大麥

жить, быть живымъ
хо 活

—вести жизнь
го-*жи*-цзы 過日子

—имѣть мѣсто жительства
чжу 住

жмуриться
ми-*фынъ-яръ* 迷縫眼兒

жмурки
ся-цзы-мо-*юй* 瞎子摸魚

жнецъ
гэ-чжу*анъ*-цзя-ди 割莊家的

жрать
тунь 吞

жребій
минъ-юнь, цз*ао*-хуа 命運、造化

жрецъ
чж*у*-цзи 主祭

жужжать
цзяо 叫

жукъ
ши-кэ-*ланъ* 屎磕螂

журавль
хуй-х*ао*, цинъ-чжуанъ-няо 灰鶴、青鵝鳥

журналъ
цзи-ши-б*у* 記事簿

— входящій
лай-вэнь-б*у* 來文簿

— исходящій
синъ-вэнь-б*у* 行文簿

— литературный
жи-б*ао* 日報

журчанье
шуй-шэнъ-чань-ч*ан*ь 水聲潺潺

журчать
чань-ч*ань* 潺潺

З

За
тп (вмѣсто), вэй (ради), вай (внѣ)
替、爲、外

забава
вань-*иръ*
玩藝兒

забавлять
тао-*си*-хуань
討喜歡

забавляться
цзо-*лэ*
作樂

забавный, забавно
чжао-*сяоръ*-ди
招笑兒的

забастовать
ба-*гунъ*
罷工

забвеніе
ванъ
忘上到

забивать
динъ-шанъ
釘拿支

забрать
на-дао
— деньги впередъ
чжи-цянь
錢

забираться (залѣзать)
жу, цзинь
入、進

забіяка
ту-гунь
土棍

заблаговременно
юй-*сянь*
預先

заблекнуть
нянь
蔫

заблистать
фанъ-*гуанъ*
放光

заблуждаться
ми-ляо
迷了

заблужденіе
мп
迷

заболонь
нэнь-*пиръ*
嫩皮兒

заболѣвать
бинъ
病

заборка
гэ-шань
隔扇

заборъ
бань-цянъ
板墻

забота
ю-люй, *сы*-люй
憂慮、思慮

заботиться
дянь-цзи 惦記

заботливый
юнъ-синь-дя-жэнь 用心的人

забраковывать
тяо-ти 挑剔

забрасывать
жэнъ, са 扔、撒

забрезживать
дунъ-фа-лянъ 東發亮

забрести
синь-бу-эръ-цзинь 信步而進

забрызгивать
цзянь-шанъ 濺上

забывать
ванъ 忘

забываться
ванъ-шэнь 忘身

забывчивость
ванъ-синъ 忘性

забывчивый
мэй-ю-цзи-синъ-дя 沒有記性的

забытье
хуанъ-ху 恍惚

забѣгать
пао-цзинь 跑進

забѣлить
фэнь-ши, шуа-гай 粉飾、刷蓋

заважничать
янъ-мэй-ту-ци-ци-лай 揚眉吐氣起來

заваливать
тянь-шанъ, ду-шанъ 填上、堵上

завалиться
дао 倒

завалъ
юй-сай-чжу-ляо 淤塞住了

завалять, — ся
цэнъ-цзанъ 蹭髒

заваривать
ци, пао 沏、泡

завастривать
сяо 削

заведеніе
танъ, цзюй, цзо 作、局、堂

завербовывать
чжао-му 招募

завертывать 包上
бао-шанъ

завершать 完保、成全
чэнъ-цюань, бао-вань

завивать 搹、繞
нинъ, жао

завидно 眼饞
янь-чань

завидовать 氣恨
ци-хэнь

завинчивать 搹上
нинъ-шанъ

зависимый 屬下
шу-ся

завистливый 促狹
цу-ся

зависть 嫉恨
цзи-хэнь

зависѣть 屬
шу

завладѣть 佔據
чжань-цзюй

завлекать 引誘
инь-ю

заводить
инь-жу, шанъ

引入、上
作房

заводъ
цзо-фанъ

завоевывать 征服
чжэнъ-фу

завозить 拉進
ла-цзинь

завозня 車棚
чэ-пынъ

заволакивать 遮住
чжэ-чжу

заворачивать 轉、挽
чжуань, вань

завострить
сю-цзянь-ляо

修尖了

завтра 明天
минъ-тянь

завтракать
чи-цзао-фань

吃早飯

завтракъ 早飯
цзао-фань

завѣдомо 明知
минъ-чжи

завѣдывать 管理
гуань-ли

завѣса
чжанъ-цзы, лянь-цзы

帳子、簾子

завѣтный
синь-шанъ-ди

心上的

завѣтъ
и-чжао 遺詔

завѣшивать
данъ-шанъ 揣上

завѣщавать
и-лю 遺留

завѣщаніе
и-янь 遺言

завязка
дай-цзы 帶子

завязнуть
сянь-чжу 陷住

завязывать
цзи-шанъ 上繫

завялый
нянь-ляо-дп

蔫了的

загадка
дэнъ-*миръ* 燈謎兒

загадочный
бу-цэ 不謎兒

загадывать
цай-*миръ* 猜謎兒

загаръ
ю-цзы,*фынъ*-шуанъ

黝子、風吹

霜滅

загашать
чуй-*мъ*

загибать
чжэ-шанъ, вань

灣上、摺上

загибъ
чжэ-цзы 灣子

заглавіе
шу-минъ 褶書名

заглавный
да 大

заглаживать
шу 贖

заглазѣться
цяо-*дай* 瞧獃

заглохлый
хуанъ 荒住

заглушать
я-чжу 壓住

заглядывать
тань-ванъ 探望

загнивать
ци-*мэй* 起霉

заговариваться
сюй-дао 絮叨

заговаривать (чары)
нянь-чжоу 念咒

заговорщикъ
фань-пань 反叛

заговоръ
чжоу 咒

заговоръ
моу-пань
謀叛

—къ ниспроверженію поряд.
моу-*фань*

謀反

—противъ государя
моу-да-*ни*

謀大逆

—противъ частнаго лица
моу-хай

謀害

заговѣнье
чж*и*-хунь
斎戒

заголовокъ
му-лу
目錄

загонъ
цзюань
圈進

загонять
хунъ-цзинь
哄

загораживать
данъ-шанъ, *ду*-шанъ
擋上、堵上了

загорать
шай-хэй-ляо
晒黑了起

загораться
чж*ао*-ци
著

загородка
цзы-дуань, чж*а*-лань

截斷、栅欄

загородный
чэнъ-в*ай*-тоу-ди

城外頭的別墅

—домъ
бѣ-ш*у*

загорѣлый
ю-*ю*-цзы-ди

有勁子的預備

заготавливать
юй-бэй

заготовительный отдѣлъ
цай-бань-ч*у*

採辦處

загораживать
ду-чжу, цзы-чжу

堵住、截住

заграничный
янъ
洋

загребать
лоу, па
爬、摟

загробный
*мин*ъ-чжунъ
冥中

загрубѣлый
цу
粗

загрунтовывать
пу-*ди*-цзы

загрызать
яо-сы 咬死

铺底子

задабривать
то-*цинъ*, *хуй*-то

託情、賄託

задавливать
я-сы 壓死

задарнвать
спнъ-*хуй*, май-жэнь-*цинъ*

行賄、買人情

задатокъ
динъ-дянь 定錢

задача
кэ-*ти*-му 課題目

задвигать
ча-жу 插入

задвижка
ча-гуань 插關

задергивать
ла-го-лай 拉過來

— лошадь
лэй-*ма* 勒馬

задерживать
лань-чжу, коу-*лю*

攔住、扣留

задирать
жэ 惹

— носъ
янъ-ци-*ляръ*

仰起臉兒

задница
пи-гу 屁股

задній
хоу-тоу-*ди* 後頭的

задокъ
чэ-*иръ* 車尾兒

задолжать
гай-чжанъ, цянь-чжанъ

該賬、欠賬

задомъ
бэй-*чжо* 背著

задорный
чу-*янь*-бу-*сюнь*

出言不遜

задоръ
ду-*ци* 賭氣

задохлый
мэй-ляо-*ди* 霉了的

задремать
да-*дуръ* 打盹兒

задувать (вѣтромъ)
чуй-*мъ* (гуа-*мъ*)

吹滅(颳滅)

задумчивость
мэнь-*юй* 悶鬱

задумчивый, —во
ю-мэнь 憂悶

задумывать
да-суань 打算

задушать
лэй-сы 勒死

задушевный
цинь-жэ, *цинь*-цзинь 親熱、親近

задъ
хоу, бэй 後、背

задыхаться
цзи-чуань 急喘

задѣвать
пынъ 碰

задѣлывать
ду-шанъ, *бу*-шанъ 堵上、補上

задѣльный
ань-гунъ 按工

заемный
цзъ-ди 借的

заемное письмо
цзѣ-юе, *цзѣ*-*цюань* 借約、借券

заемщикъ
цзѣ-*чжань*-ди 借賬的

заемъ
чжань 賬

зажаривать
чжа 炸

заживать
хао-ляо, *цюань*-кэ 可、痊好了

заживлять
чжи-*хао* 治好

зажигательное стекло
хо-*цзинъ* 兒鏡火

зажигать
дянь-хо 點火

зажидивать
мэй-ся-ляо 昧下了

зажимать
цзуань, *ду*-чжу 捻、堵住

зажиточный
цай-чжу 財主

зажмуриваться
би-шанъ-янь-цзинъ 閉上眼睛

заздравный
чжу-шоу-бэй 祝壽杯

зазнаваться
му-чжунъ-ву-жэнь
人無中目

зазорный
кэ-сю
羞可

зазубрина
хо-цзы, цзюй-чи
齒口缺、鋸子

зазубрить
хо-коу
豁口

зазѣваться
ши-шэнь
失神

запгрывать
тяо-сп
調戲

запка
пзъ-ба
唅吧

запкаться
кэ-кэ-ба-ба
磕磕吧吧

запмка
чжуанъ-цзы
莊子

запмодавецъ
фанъ-чжанъ-ди
放賬的

запндивѣть
гуа-шуанъ
掛霜

запскпвать расположенія — тао-ай
討愛

зайчпкъ
сяо-ѣ-мао
小野猫

закабаливаться
цзы-вэй-ну
自爲奴

закаблучье
хоу-чжу-гэръ
後根兒

заказной
динъ-цзо-ди
柱做的

заказывать
динъ-цзо
定做

закапваться
фа-юань
發願

закалпть
чжань, лянь
蘸、鍊

закалиться
мо-лянь
磨鍊

закаменѣлый
ши-тоу-сы-ди
石頭似的

закапать
цзянь
濺

закапывать
май-шанъ
埋上

закатъ солнца
жи-тоу-ло-ляо
日頭落了

закатывать
цзюань-шанъ 捲上

закваска
мянь-фэй 麪肥

заквашивать
гэ-мянь-фэй 擱麪肥

закипать
цай-мао-паоръ 綫冒泡兒

закисать
суань 酸

закладка въ книгѣ
шу-бяръ 書編兒

закладная
дянь-ци, данъ-пяо 典契、當票

закладъ
данъ, я-чжанъ 當、押賬

закладывать вещь
данъ, дянь, я 當、典、押

заклевывать
цянь-сы 鴿死

заклепвать
ху, чжань 糊、粘

заклепать пушку
динъ-пао-мынь 釘礮門

закленку сдѣлать на металлѣ
бу-и-куай 補一塊

заклепывать
сай-шанъ 塞上

заклинаніе
цюй-мо 驅魔

заклинатель
мянь-чжоу-ди шу-ши 念咒的、術士

заклинать
нянь-чжоу 念咒

заключать, —чить
шоу 收

заключеніе
пзюань-цзинь 圈禁

— въ рѣчи
цзѣ-юй 結語

заклятіе
чжоу-юй 咒語

заковывать лошадь
динъ-чжанъ-пзинь-ляо 釘掌綳了

заковывать въ кандалы
со-шанъ-жэнь

鎖上人

заколачивать 釘上
диnъ-шанъ

— гробъ 下消
ся-сяо

законникъ 法律師
фа-люй-ши

законно 按道理
ань-дао-ли

— рожденный 嫡出
ди-чу

законный 合理的
хэ-ли-ди

законовѣдѣніе 律學
люй-сюе

законовѣдъ 明律的
минъ-люй-ди

законодатель 定律的
динъ-люй-ди.

— 立法者
ли-фа-чжо

законодательство 法律
фа-люй

законопачивать 艌
нянь

законопреступленіе
фань-фа-чжи-ши

犯法之事

законопреступный 犯法
фань-фа

законоучитель
цзяо-фа-ши

教法師

законтрактовывать 僱定
гу-динъ

законъ 王法
ванъ-фа

Законъ Божій
шанъ-ди-цзяо

上帝教

закоптѣть 燻黑
сюнь-хэй

закоренѣлый
си-чэнъ-бу-гай

習成不改

закоснѣлый 積、慣
цзи, гуань

закоулокъ 嘎攔兒
га-ларъ

закоченѣлый
дунъ-тинъ-ляо-ди

凍挺了的

закрашивать 塗上
ту-шанъ

закричать 嚷起來
жанъ-ци-лай

закручивать 撚、搖
нянь, нинъ

закрывать (покрытый)
гай-шанъ

蓋上

— дверь
гуань-шанъ-мынь

關上門

закрѣпить что
шй-цзѣ-шй-ляо

使結實了

закупоривать
сай-шанъ, сай-янь

塞上、塞嚴

закупщикъ
май-бань

買辦

закуривать
дянь-чжо-янь

點著烟

закуска
цзю-цай

酒菜

закусывать
чи-цзю-цай

吃酒菜

закутаться
мынъ-шанъ

幪上

залежалый (товары)
чэнь-хо

陳貨

залетать
фэй-цзинь-лай

飛進來

заливать
гуань, янъ, мань

灌、淹、漫

— огонь
по-мѣ-ляо-хо

潑滅了火

заливъ
ча-цзы, вань

盆子、灣

залогодатель
данъ-данъ-дп

當當的

залогъ
данъ

當

зало для пассажировъ
кэ-фанъ

客房

заложить
я, данъ

押、當

заложникъ
я-чжо-жэнь

押著人

залпъ
и-ци

一齊

залъ
танъ-ву

堂屋

залѣзать
цзуань-цзинь
鑽進

замазка
ни-цзы
膩子

замазывать
ни-шанъ
膩上

заманивать
инь-ю, гоу-инь
引誘、勾引

заманка
ши-эръ
食餌

заманчивый
чань-жэнь-дп
饞人的

замарать
цзанъ-ляо
髒了

замаскировать
дай-гуй-ляръ
戴鬼臉兒

замахиваться
цзюй-цп
舉起

замачивать
линь-ши
淋濕

замедленіе
дань-янь
躭延

замедливать
вань, дань-ву
晚、躭悞

замелькать
шань-шо
燜爍

замерзаніе, замерзать
дунъ
凍

замерзнуть
дунъ-ляо, дунъ-сы-ляо
凍了、凍死了

заметать
мань-шанъ
墁上

замигать
чжа-ба-яръ
眨巴眼兒

замираніе сердца
синь-лэнъ (цзинъ)
心愣(驚)

замкнуть
со-шанъ-ляо
鎖上了

замокъ
шань-чжай
寨山

замокъ
со-тоу
鎖頭

замолкать
чжу-шэиръ
住聲兒

замолчать
бу-янь-юй
不言語

заморить голодомъ
ши-э-сы
死餓使

замороженный
бинъ-*ба*-ди

冰拔的

заморозить
цзяо-та-*дунъ*-ляо

叫他凍了

заморозки
цзянь-*бинъ*

見冰

заморскій
вай-*янъ*-ди

外洋的

замужняя
нянъ-цзы

娘子

замутить
цзяо-хунь

攪混

замучиваться
лэй-сы

累死

замша
сянъ-ню-пи

香牛皮

замыселъ
чжи-сянъ

志向

замыслить
ли-чжи, *да*-суань

立志、打算

замѣна
ти-хуань, *ти*-тоуръ

替換、替頭兒

замѣнять
динъ, ти, данъ

頂、替、當

— должность
шу-ли

署理

замѣтка
цзи-хаоръ

記號兒

замѣтный, —но
кань-дэ-чу-*лай*

看得出來

замѣчаніе (выговоръ)
цзэ-бэй

責備

замѣчательный
чу-*ци*

出奇

замѣчать
цзи-шанъ

記上

замѣшательство
луань, хуанъ-*манъ*

亂、慌忙

замѣшивать
чань-хунь

攙混

замѣщать
бу-цюе

補缺

занавѣска
лянь-цзы

簾子

занавѣшивать
данъ-шанъ, чжэ-шанъ

擋上、遮上

занимательный
кэ-*кань* 可看

занимать
цзѣ, чжань 借、占

занять мѣсто
чжань-*ди*-фань 占地方

заниматься
цзо 作

заноза
цы 刺

занозить
чжа-ляо-*цы*-ляо 扎了刺了

заносить
дай-лай, май 帶來、埋

заносчиво, —вый
цзы-*да* 自大

заносъ песчаный
юй-ша 淤沙

занятіе
ши-*ѣ*, *инъ*-шэнъ 事業、營生

заоблачный
юнь-вай 雲外

заодно
и-*синь*, тунъ-*хо*

заострять
сяо 一心、同夥削

заочно
бэй-*ди*-ли 背地裏

западный
си 西

западныя государства
си-*янъ*-гэ-го 西洋各國

западня
май-фу 埋伏

западъ
си 西

запаздывать
чи, вань 遲、晚

запалзывать
цзуань-цзи*нь* 鑽進

запалить лошадь
хуа*нь*-хуань-ци*ръ*, 緩緩氣兒、

— 急努

цзи-н*у*

запасаться
фа*нъ*-бэй-хо*у*-лай 後來防備

запасный
бэй-*юнъ* 備用

запасъ
чэнъ-цзунъ-юй-бэй
備預總成

запахивать, —ся
янь-шанъ
上掩蓋

запахъ
ци-вэй
味氣

запекать
лао-цзай-мянь-ли-тоу
頭裏面在烙

запечатывать
фынъ-шанъ
上封

запинаться
пынъ, цзай-гэнь-тоу
頭跟栽、碰

запинка
кэ-баръ
兒絆磕

запирать
гуань-шанъ
上關

запираться
бу-жэнь-цо
錯認不

записка
цзы-търъ
兒帖字

записки историческія
ши-цзи
記史

записная книжка
цзи-бэръ
兒本記

записывать
цзи-шанъ
上記

запихивать
ча-цзай-ли-тоу
頭裏在插

заплакать
ку-ци
起哭

заплата
бу-дынъ
釘補

заплатить
хуань
還

заплескивать
янь-ши
濕溼

заплетать
бянь-шанъ
上編

заплѣсневѣлый
чжанъ-ляо-мао-дн
的毛了長

заплѣсневѣть
чжанъ-мао
毛長

заповѣдывать
чжу-фу
咐囑

заповѣдь
цзъ-минъ
命誡

заподозрѣть
и-хо
惑疑

запоздалый
вань
晚

запой 酒癮
цзю-*инь*

заползать 攢進
цзуань-цзи*нь*

запомнить 記上
цзи-шанъ

запонка 卡子
ц*я*-цзы

запоръ би- 閉結不利
цзъ-бу-*ли*

запоръ у воротъ 門閂
мынь-шу*а*нь

запрашивать 要謊
яо-ху*а*нъ

запретный 禁
цзинь

запрещать
бу-*сюй*, цзинь-чж*и*

不許、禁止

запрещеніе 禁住
цзинь-чж*у*

запросто 隨便
суй-бянь

запросъ 謊價
хуанъ-цз*я*

запруда 壩
ба

запруживать 堵、塞
ду, сай

запрягать 套車
тао-ч*э*

запугивать 嚇呼
с*я*-ху

запустѣлый
хуанъ, с*я*нь-чжо-ни

荒、閒着呢

запутывать
цз*я*о-луань, нунъ-луань

攪亂、弄亂

запутываться 繞、纏
жао, чань

запылить, —ся
б*а*о-тынъ-ту

土騰爆

запыхаться
чуань-дп-х*э*нь

喘的狠

запѣвать
лпнъ-тоу-чанъ

領頭唱

запятая 小鈎兒
сяо-гоуръ

запятки 車尾子
чэ-*и*-цзы

запятнать
нунъ-цз*а*нъ-ляо

弄髒了

запятнать животное
цзи-цзи-хаоръ

兒號記記

заработки
гунъ-цянь

工錢

зарабатывать
чжуань, дэ-гунъ-цянь

賺、得工錢

заравнивать
дянь-пинъ

墊平

заражать, —ся
чуань-жань

傳染

зараза
вэнь-ци

瘟氣

заразительный
чуань-жань-ди

傳染的

заразиться
шоу-чуань-жань

受傳染

заранѣе
цзао-и

早已

зардѣться
лянь-хунъ

臉紅

зарево
хо-гуанъ

火光

заревѣть
хао

號

зарекаться
цзѣ

戒

заржавѣть
чжанъ-сю

長銹

зарница
шань

閃

зародышъ
хуай-тай

懷胎

зарокъ
цзѣ, ю-хэнъ-сиць

戒、有恆心

заростать
чжанъ-мань

長滿

зарубать
кань

砍

зарубежный
бянь-вай

邊外

зарумяниться
фа-хунъ

發紅

заручаться
дэ

得

зарывать
ма̀й, янь-май

埋、掩埋

зарыдать
ти-ку

啼哭

зарѣзать
ша, цзай

殺、宰

зарѣчный
хэ-на-и-бяръ-ди

河那一邊兒

заря
ся 霞

зарябить (о волнахъ)
цп-бо-вэнь

起波紋

—о глазахъ
янь-ли 眼離

зарядъ
цянь-дань-хо-яо

鉛丹火葯

заряжать
чжуанъ 裝

засада
май-фу 埋伏

засаривать
юнъ-сай-чжу-ляо

擁塞住了

засватать
динъ-цинь 定親

засверкать
фанъ-гуанъ 放光

засвидѣтельствовать
чу-бяо

出表

засвѣтить
дянь-шанъ 點上

засвѣтло
дай-чжо-лянръ

帶著亮兒

заселять
чжу-мань-ляо

住滿了

засіять
чжао 照

заскакивать
пао-дэ-тоу-лп

跑得頭裏

заскрежетать
яо-я 咬牙

заслонка
лу-гаръ 爐蓋兒

заслонять, —нить
данъ-шанъ 擋上

заслуга
гунъ-лао 功勞

заслуженный
ю-гунъ-лао-ди

有功勞的

заслуживать
инъ, гай 應、該

засматривать
цяо 瞧

засмолить
ни-шанъ 膩上

засмѣяться
сяо 笑

засовъ
ча-гуань 插關

засовывать
ча, ѣ 插、掖

засорить глазъ
янь-ми-ляо 眼迷了

засохнуть
ганъ 乾

заспаться
шуй-го-цюй 睡過去

застава
гуань, гуанъ-коу 口關關

заставать
чжо-чжу 住、捉

заставлять
цзяо, ши 叫、使

застарѣлый
лао, чэнь-ди 老、陳的

застегивать
коу-шанъ 扣上

застежка
линъ-хуаръ, бѣ-цзы 領花兒、別子

застигнутымъ быть
юй-цзянь 遇見

застой
бу-тунъ 不通

застращивать
ся-ху 嚇呼

застрѣливать
па-цянъ-да-сы 拿鎗打死

застрѣливаться
юнъ-цянъ-цзы-цзи-да-сы 用鎗自己打死

застуживать
чжао-лянъ 著涼

заступать
ти 替

заступаться
бао-ху 保護

заступникъ
бао-ху-ди-жэнь 保護的人

заступъ
тѣ-сянь 枚鐵

застывать
динъ-ляо, нинъ-цзѣ 結凝、定了

застыдиться
хай-сю 羞害

застѣнчивость
дань-сяо 小膽

застѣнчивый
лянь-пиръ-бао
薄兒臉皮

засуетиться
чжао-манъ
著忙

засунуть
чуай
揣

засуха
хань-цзай
旱災

засучивать
вань, цзюань
挽、捲

засушивать
као-гань
烤乾

засыпать (напр. землею)
тянь-пинъ
塡平

засыхать
гань
乾

засѣвать
са-цзы-лп
撒籽粒

затаивать
цанъ-ци-лай
藏起來

затаптывать
цай
踩

затвердѣвать
лнь, цзянь-шнъ
硬、堅硬

затвердѣлый
нпъ
硬

затворнпкъ
инь-шп
隱士

затворять
гуань-шапъ
關上

затворяться
инь-цанъ
隱藏

затирать (человѣка)
цзи-чу, би-чу
擠出、逼出

затишье
цинъ-цзинъ
清靜

затмѣвать
я-дао
壓倒

затмѣніе
шп
蝕

затопить печку
шао-лу-цзы
燒爐子

затоплять
чэнь, янь
沉、淹

—поле
янь-ди
淹地

затормозить
бань, дань-гэ
絆、躭隔

заточеніе
ю-цзпнъ
幽靜

затрата
хуа-фэй, фэй-юнъ

花費、費用
затрачивать
хуа, хуа-фэй

花、花費
затрепетать
ся-до-со
嚇哆嗦

затрещина
цзуй-ба
嘴巴

затрудненіе
нань, нань-чу
難、難處

— встрѣтить
цзао-нань
遭難

затруднительно,—ный
нань-дэ-хэнь
難得狠

затруднять
фэй-ши
費事

затрудняться
вэй-нань
爲難

затумaниваться
ци-у, нинь
起霧、陰

затушиться
дунь
鈍

затушить
чуй, чуй-мъ

吹、吹滅
затыкать
ду-шанъ
堵上

затылокъ
нао-хоу, бо-гэнъ-цзы
腦後、脖梗子

затычка
сай-цзы
塞子

затѣвать
ци-и
起意

затѣйливый
жэнь-синъ-ди
任性的

затѣмъ, послѣ
хоу-лай
後來

затѣя
синь-и, синь-цзи
心意、心機

затягивать
цзинь, лэй
緊、勒

— узелъ
цзи-сы-коуръ
結死扣兒

заусеноцъ
дао-лю-цы
倒溜刺

заушница
чжа-сай
疼腮

зафрахтовать
бао-чуанъ 包船

захватывать
на-чжу, чжанъ 拿住、占

захворать
шоу-бинъ 受病

захпрѣтъ
шэнь-цзы-жуанъ (жо) 身子軟(弱)

захлебнуться
хэ-цянъ-ляо 喝嗆了

захлопать въ ладоши
пай-шоу 拍手

заходить
цзинь-лай 進來

заходустье
бэй-цзинъ-дн-фанъ 背靜地方

захотѣть, — ся
яо 要

захрапѣть
да-ци-ху-лай 打起呼來

захромать
цюе 瘸

зацвѣтать
кай-хуа 開花

зацѣплять
гуа-чжу 刮住

зачатіе
шоу-юнь 受孕

зачеркивать
гоу-цюй 勾去

зачерпывать
куай, яо 撮、舀

зачерствѣлый
гань 乾

зачесывать волосы
ванъ-хоу-лунъ-тоу-фа 往後攏頭髮

зачетъ
дн 抵的

зачинщикъ
вэй-шоу-дн 爲首的

зачислять
жу 入

зачѣмъ?
вэй-ши-мо 爲什麽

зашевелить, —ся
дунъ-хань 動撼

зашивать
фынъ-шанъ 縫上

заштатный
фэй, сю-чжи 廢、休致

защемлять
янь 掩

защита
бао-ху 保護

защитникъ
бао-ху-ди-жэнь 保護的人

защищать
бао-ху 保護

защищаться
бао-ху-цзы-цзи 保護自己

заѣдать
яо-сы, кэнь 咬死、啃

заявленіе
гао, бао 告、報

заявлять
бао, чэнъ-бао 報、呈報

заяцъ
туръ, ѣ-мао 兎兒、野猫

збруя
цюань-фэнь-цю-пэй 全分鞦轡

званіе
вэй-фынь 位分

звать
цзяо 叫

звено
цзѣръ 節兒

звенѣть
динъ-данъ 釘鐺

звонарь
да-чжунъ-дп 打鐘的

звонить въ колок.
да-чжунъ 打鐘

звонкій
сянъ-лянъ 響亮

звонокъ
линъ-данъ 鈴鐺

звонъ
сянъ, минъ 響鳴

звукоподражаніе
сянъ-шэнъ 像聲

звукъ
шэнъ-инь 聲音

звучать
сянъ 響

звучный, чистый
сянъ-лянъ 響亮

звѣзда
синъ 星

— падающая
лю-синъ 流星

звѣздный
синъ-синъ-дп 星星的

звѣздочка
сяо-синъ-синъ

星 小星
獸 園 звѣринецъ шоу-юань
獵 звѣроловство лѣ
獵戶 звѣроловъ лы-ху
獸形 звѣрообразный шоу-синъ
凶暴 звѣрскій сюнъ-бао
野獸 звѣрь ъ-шоу
漆黑的 зги не видать цзюй-хэй-дп
房屋 зданіе фанъ-ву
好 здоровъ; —ва хао
問好 здороваться вэнь-хао
健壯 здоровый, крѣпкій цзянь-чжуанъ
平安 здоровье пинъ-ань
聰明 здравомыслящій цунъ-минъ
您好 здравствуй! нинь-хао
在這裏 здѣсь цзай-чжэ-лп

здѣсь-лп? шп-чжэ-ръ-мо
歷 兒這是 здѣшній чжэ-лп-дп
這裏的 зебра бань-ма
這 斑馬 зеленная лавка цай-су-пу
鋪 蔬菜 зеленый люй-дп
綠的 зелень огородная цпнъ-цай
青菜 зеленѣть фа-люй
發綠 землевладѣлецъ дп-чжу
地主 земледѣлецъ чжунъ-дп-дп-жэнь
人 種地的 земледѣліе нунъ-шп
事 農 землекопъ ва-дп-дп, ту-гунъ
工 土、挖地的 землемѣріе цэ-дп-шу
術 測地

землемѣръ
чжанъ-лянъ-ди-му-жэнь
丈量地畝人

землетрясеніе
ди-дунъ
地動

землеудобреніе
фэнь-ту
糞土

земля (планета, страна)
ди
地

— (поле)
ди, тянь
地、田

— (почва)
ту
土

землякъ
сянъ-цзинь
鄉親

земляника
шэ-мэй-цзы
蛇莓子

земляника
ту-ло
土窯的

земляной
ни-ди
泥的

— орѣхъ
ло-хуа-шэнъ
落花生

земноводное животное
цзѣ-чунъ, шуй-хань-шоу
介蟲、水旱獸

земной
ди-шанъ-ди
地上的

земнородный
ди-шэнъ
地生

земскій
минь
民

зенитъ
тянь-синь
天心

зеркало
цзинъ-цзы
鏡子

зерно
ли
粒

зерцало
цзянь
鑑

зигзаги
цюй-вань
曲彎

зиждитель
цзао-у-чжэ
造物者

зима
дунъ-тянь
冬天

зимній
дунъ-тянь-ди
冬天的

зимовать
го-дунъ
冬過

зимою
дунъ-цзинъ-тяръ
冬景天

злакъ
цао
兒草

златоглавый
цзинь-динъ
金頂

златотканный
цзинь-чжи
金織

злачный
фынъ-цао-ди
豐草地

злиться
ю-ци, нао 有氣、惱

зло
э-шп, хай 惡事、害

злоба
хэнь 狠

злобный
синь-ду, синь-хэнь

心毒、心狠

злобствовать
хэнь 狠

зловоніе
чоу-вэй 臭味

зловредный
ю-хай 有害

зловѣщій
бу-сянъ, сюнъ

不祥、凶

злодѣй
сюнъ-шоу 凶手

злодѣйскій
сюнъ-э 凶惡

злодѣяніе
э 惡

зложеланіе
э-и 惡意

злой
ли-хай 利害

злокачесвенный
э 惡

злонамѣреніе, —ный
хуай-чжу-и

壞主意

злопамятливый
цзи-чоу-дп

記仇的

злопамятствовать
цзи-чоу 記仇

злорадство, —вать
синъ-цзай-лэ-хо

幸災樂禍

злословить
хуй-банъ 毀謗

злость
хэнь, пи-фэнь

恨、氣忿

злоумышленникъ
э-моу-чжи-ту

惡謀之徒

злоупотребить
шань, шань-юнъ

擅、擅用

злоухищреніе
гуй-цзи 詭計

злочестивый
у-дао 無道

зміевидный
шэ-*синъ* 蛇形

змѣй
чанъ-чунъ, шэ

長蟲、蛇

— бумажный
фынъ-чжэнъ 風箏

знакомить
гэй-*инь*-цзянь, *инь*-ши

給引見、引識

знакомиться
сянъ-ши 相識

знакомство
лай-ванъ, *сянъ*-ши

來往、相識

знакомый
жэнь-ши 認識

знакъ
цзи-хао, хао

記號、號

— давать
чжи-*дянъ* 指點

знаменател. день
линъ-чэнь 令辰

знаменитость
минъ-ву 名物

знаменитый
чу-*минъ*, ю-*минъ*-дп

出名、有名的

знаменіе
ци-цзи 奇蹟

знаменщикъ
ци-шоу 旗手

знамя
ци-цзы 旗子

знаніе
цзянь-ши, чжи, сюе-вэнь

見識、智、學問

знатный
цзунь-гуй, чу-*минъ*-дп

尊貴、出名的

знатокъ
ханъ-цзя 行家

знать
чжи-дао, сяо-дэ

知道、曉得

— (знатные)
гуй-цзя 貴家

знахарь
суань-*минъ*-дп

算命的

значекъ
цзи-хаоръ 記號兒

значеніе
цзянъ-эръ, *и*-сы, п

義思意兒講

значеніе іероглифа
цзы-*и*

字義

значительно, —ный
да

大

— родъ
да-цзу

大族

вода въ рѣкѣ знач. поднял.
хэ-шуй-да-чжанъ

漲大水河

значить
ю-*и*, вэй

有意謂

знающій
дунъ-дэ, сяо-дэ, тунъ-да

懂得曉得

通達

знобить
цзю-лынъ

覺冷

зной
шу-жэ

暑熱

знойный
хо-жэ

火熱

зобъ
*и*нъ-дай, ци-лэй-бо-цзы

癭袋氣瘰脖子

— птичій
фэй-цинь-су-цзы

子膝禽飛

зодіакъ
хуанъ-дао

黃道

12 знаковъ зодіака
ши-эръ-гунъ

十二宮

зодчество
инъ-цзао

營造

зола
хуй

灰

золовка
чуань-бао

穿飽

золотильщикъ
бао-цзинь-цзянъ

包金匠

золотистый
цзинь-сэ

金色

золотить
бао-цзинь, ду-цзинь

包金度金

золотникъ
и-цянь-эръ-фынь

一錢二分

золото
цзинь-цзы

金子

золотой
цзинь-ди

金的

золото-листовое 金飛
фэй-цзинь

золотообрѣзный 金邊金
цзинь-бянь

золотопромываніе 淘金
тао-цзинь

золото-червонное
хуанъ-цзинь-цзы

黃金子

золотошвея
пинъ-цзинь-ди-жэнь

平金的人

золотуха на головѣ 瘡
чуанъ

зондъ 探針傘
тань-чжэнь

зонтикъ дождевой 雨傘
юй-сань

— солнечный 旱傘
хань-сань

зоологія
цинь-шоу-чжи-лунь

禽獸之論

зоологъ
дунъ-ву-сюе-ши

動物學士

зоркій 眼尖
янь-цзянь

зрачекъ 瞳人兒
тунъ-жэръ

зритель 觀者
гуань-чжэ

зрительная труба
цянь-ли-инь

千里眼

зрѣлище 觀
гуань

зрѣлый 熟的
шоу-ди

зрѣніе 眼力
янь-ли

зря
шуай-и, мао-мэй

卒意、冒昧

зубная боль 牙疼
я-тынъ

— щетка 牙刷子
я-шуа-цзы

зубница 馬牙子
ма-я-цзы

зубной 牙的
я-ди

зубоскалъ
вань-пи, цзуй-цзянь

頑僻、嘴尖

зубочистка 牙簽兒
я-ця-ръ

зубрить
бэй 背

зубчатый
сянъ-цзюй-чиръ 像鋸齒兒

зубъ
я, чи 牙、齒

зудъ, зудится
яиъ-янъ 癢癢

зыбка
яо-чэ 搖車

зыбкій
чань-вэй 濛微

зыбучій песокъ
лю-ша 流沙

зыбь
бо-ланъ 波浪

зырянка бѣлка
би-ту-хуй-шу-пи 逼兎灰鼠皮

зычный
да, ѣ 大、野

зѣвака
май-дао-ръ-ди 賣獃兒的

зѣвать
да-ха-ши 打哈欠

зѣвота
ха-ши 哈欠

зѣвъ
коу 口

зѣница
янь-чжу 眼珠

зяблый
па-лянъ-ди-жэнь 怕凉的人

зябнуть
цзюе-чжи-лынъ 覺之冷

зять
гу-ѣ, цзиь-фу 姑爺、姐夫

И

И
цзи, хэ 及、合

ибо
инь-вэй 因爲

ива
лю-шу 柳樹

иволга
хуанъ-ди 黃鸝

игла
чжэнь 針

— переплетная
хуань-чжуй 環錐

иго
фу 負

игольникъ
чжэнь-чжаръ 針剳兒

игорный домъ
ду-бо-чанъ 賭博場

игра
варъ 頑兒

играть
вань-шуа 頑耍

игривый, игриво
ай-вань-ди 愛頑的

игрокъ
шуа-цянь-ди 耍錢的

игрушка
вань-иръ 玩藝兒

игуменъ
сю-ши-шоу 修士首

идеалъ
бяо-янъ 表樣思

идея
и-сы 意傻

идіотъ
ша

идолопоклонникъ
бай-сѣ-шэнь-ди-жэнь 拜邪神的人

идолослуженіе
іпи-фэнъ-оу-сянъ 偶像事奉

идолъ
оу, фо-ѣ 偶、佛爺

идти
цзоу, спиъ 走、行

изба
фанъ-цзы 房子

избавитель
цзю-миъ-чжэ 救命者

избавлять
цзю 救

избавляться
до-кай, тао 躲開、逃

избаловаться
сюе-хуай-ляо 學壞了

избаловывать
ни-ай 溺愛

избивать
ша 殺

избиратель
сюань-цзюй-чжу 主舉選

избирать
тяо, сюань 挑、選

избранникъ, избранный
цзянь-сюань-дп

揀選的

избытокъ
фу-юй 敷餘

избѣгать
до-кай, до-бп

躲開、躲避

изваяніе
сянъ 像

извергать
мао, ту 冒、吐

— дымъ
мао-янь 冒烟

извергъ
ду-хэнь-жэнь 毒狠人

изверженіе
ту, мао 吐、冒

— (калъ)
шп 屎

известка
шп-хуй 石灰

известнякъ
шао-шп-хуй-дп-шu-тоу

燒石灰的石頭

изветшалый
по-лань 破爛

извиваться
чу-лю 出溜

извилина
варъ, вань-цзы

灣兒、彎子

извилистый
плой-цюй-вань-вань

曲曲彎彎

извинительный
кэ-жао 可饒

извинить, извинять
жао 饒

извиняться
пэй-бу-шп 賠不是

извлекать
ба-чу, ла-чу-цюй

拔出、拉出去

извлеченіе
ба, ва 拔挖

— изъ бумаги
цзъ-ліо 節略

извнутри
да-ли-тоу 打裏頭

извнѣ
да-вай-тоу 打外頭

изводить, извести
хай 害

— деньги
хао-фэй-цянь, шанъ-цай

耗費錢、傷財害人

— человѣка
хай-жэнь

извозничать
гань-цзяо, *ла*-цзяо

趕脚、拉脚趕車的趕脚漫坡圓活心機

извозчикъ
гань-чэ-ды

извозъ
гань-цзяо

изволокъ
мань-по

изворотливо
юань-хо

изворотливость
синь-цзи

изворотливый
ю-синь-цзи, нынъ-гань

有心機、能幹

извращать
фань, дянь-*дао*

反、顛倒

извѣстить
тунъ-чжи, чжи-хуй

通知、知會信、報

извѣстіе
синь, бао

извѣстно
со-чжи

所知

извѣстность
минъ-шэнъ

名聲

извѣстный
жэнь-жэнь-чжи-дао

人人知道

извѣтъ
цзѣ-ть

揭帖

извѣщать
сунъ-синь,
—
цзяо-жэнь-чжи-дао

送信、叫人知道

извѣщеніе
чжао-хуй

照會

изгибать
вань

彎

изгибаться
вань-яо

彎腰

изгибъ
варъ

彎兒

изглаживать
мѣ

滅

изгнаніе
лю-цзуй

流罪

изгнанникъ
фа-дянь-ди-жэнь-фань

發遣的人犯

изголовье
чуанъ-тоу 牀頭

изгонять
нянь 攆

изгородь
хуа-чжанръ 花杈兒

изготовлять
юй-бэй 預備

издавать
бань-фа, бань-синъ 頒發、頒行

издавна
цунъ-гу 從古

издалека, издали
цунъ-юань 從遠

изданіе
инь 印的

издатель
чу-бань-ди 出板的

издерживать
хуа, фэй 花、費

издержка, —ки
хуа-фэй, цзяо-горъ 花費、嚼過兒

издыхать
дуань-ци 斷氣

издѣваться
сяо-хуа 笑話

издѣліе
шоу-и 手藝

издѣтства
цзы-юръ 自幼兒

изжога
синь-коу-фа-суань 心口發酸

излагать
кай-лѣ 開列

излишекъ
фу-юй, шэнъ-ся-ди 敷餘、剩下的

излишество
го-ду 過度

излишне
до 多

изложеніе (литературное)
вэнь-ли 文理

изломать
цзюе-суй 擧碎

излучина
вань 彎

излѣчивать
чжи-хао 治好

излѣчимый
кэ-чжи-ди-бинъ 可治的病

измачивать
линь-ши 淋濕

измокнуть
ши-тоу 濕透

измучивать, —ся
лэй-чжао 累着

измѣна
фань-бэй 反背

— супружеская
ши-цзѣ 失節

измѣненіе
бянь, гай 變、改

измѣнить, —ся
гай-бянь 改變

—ся въ лицѣ отъ болѣзни
пи-ли-чоу-жоу 皮裏抽肉

измѣнникъ
май-го-чжи-цзэй 賣國之賊

измѣнчивый
синъ-бу-чанъ 性不長

измѣнять
май-го-цю-жунъ 賣國求榮

измѣрять землю
лянъ-и-лянъ 量一量

измять
туань-ляо 搏了

изнанка
ли-цзы 裏子

изнасиловать
цзянь-тунъ-нюй 姦童女

изнашивать
чуань-цзю 穿舊

изнемогать
мэй-ю-цзинь 沒有勁

изнуреніе, изнуренный
пи-жо, ли-жо 疲弱、力弱

изнурительный
фэй-ли-ди 費力的

изнурительная болѣзнь
янь-чань-бинъ 淹纏病

изнурять, —ся
фэй-ли 費力

изнутри
цунъ-ли-тоу 從裏頭

изнывать
хао-шэнь 耗神

изнѣженность, —нный
цзяо 嬌

изнѣживать
цзяо-янъ 嬌養

изобиліе, изобильный
фынь-юй, фынъ-фу

豐裕、豐富

изобиловать
до-чу, фынъ

多出、豐

изображать
хуа, цзо-чу

畫、作出

изображеніе
янъ-эръ, сянъ

樣兒、像

изобрѣтатель
ци-тоу-ди

起頭的

изобрѣтательность
тао-ліо

韜略

изобрѣтательный
ю-тао-ліо, ю-фа-цзы

有韜略、有法子

изобрѣтать
синъ-чу

興出

изобрѣтеніе
синь-синъ-чу-лай-ди

新興出來的

изорвать, изорваться
сы, сы-по

撕、撕破

изощрять, —ся
лянь

練

изразецъ
лю-ли-чжуань

玻璃磚

израсходывать
хуа, юнъ

花、用

изрѣченіе
янь, юй

言語

изрубить
кань, до

砍、剁

изрыгать
ту

吐

изрѣдка
бу-чанъ

不常

изрѣзывать
цѣ-кай-ляо

切開了

изрядный, —но
тэ-вай

格外

изслѣдованіе, изслѣдовать
као-цзяо

考校

изслѣдывать
као-ча, ча

考查、查

изсохшій
гань-шанъ-лай-ди

乾上來的

изстари
цзы-гу 自古

изступленіе
фынъ-дянь 瘋顛

изсыхать
гань-шоу, гань 乾瘦、乾乾

изсякать
гань

изубрь
ма-лу 馬鹿

изувѣрство
цань-жэнь 殘忍

изувѣръ
синь-хэнь 心狠

изувѣченный
цань-фэй-жэнь 殘廢人

изувѣчивать
цань-фэй 殘廢

изумительно, -ный
ци-гуай 奇怪

изумить, —ся
цзинъ-я 驚訝

изумленіе
цзинъ-я 驚訝

изумрудъ
цзы-му-лу 子母綠

изуродовать
цань-фэй 殘廢

изучать
сяо, сюе-си 學習、數

изчезнуть
сяо, мѣ 消、滅

изъ
цунъ, цзы, ю, да 從、自、由、打

изъ всей силы
цзинь-ли 盡力

изъявлять
лоу-чу, сянь-чу 露出、現出

—покорность
тоу-сянъ 投降

изъянъ
куй, цянь 虧、欠

изъяснять
цзянъ-минъ 講明

изъять
ти-чу 剔除

изысканіе
као-цзяо 考校

изысканный
цзинъ-чжи 精緻

изысканныя блюда
чжэнь-сю-мэй-вэй 珍饈美味

— выраженіе
цзя-цзюй 佳句

изыскивать
сянъ, сы-со 索思想、

изюмъ
гань-пу-тао 葡乾

изящный
я-цюй, динъ-хао-ди 菊

雅趣、頂好的

пкать
да-гэръ 兒膈打

икона
шэнъ-сянъ 像聖

иконоборецъ
бу-фынъ-шэнъ-сянъ-чжэ

不奉聖像者

иконописаніе
хуа-шэнъ-сянъ

畫聖像

иконописецъ
хуа-шэнъ-сянъ-ди

畫聖像的

иконостасъ
шэнъ-гэ 聖龕

икра-рыбья
юй-цзы 魚子

икры
туй-ду-цзы 腿肚子

илемъ
юй-шу 榆樹

или
хо-чжэ, хо-ши

或者、或是

иллюминація
дэнъ-гуанъ 燈光

иллюминовать
гуа-дэнъ 掛燈

илъ
юй-ни 淤泥

именитый
цзунь-гуй 尊貴

именно
цзю-ши 就是

именной
чжи-минъ 指名

именовать, —ся
чэнъ-ху 稱呼

императорскій
хуанъ-шанъ-ди

皇上的

императоръ
хуанъ-шанъ 皇上

императрица
хуанъ-хоу 皇后

имперія
го 國

импровизація литературная
суй-коу-чанъ-чжанъ

隨口成章
— въ музыкѣ
суй-шоу-чэнъ-чжанъ-чжи-іо

隨手成章之樂
импровизировать
суй-коу-чэнъ-чжанъ

隨口成章

имущество (имѣніе) 產業
чань-ѣ

имѣть 有
ю

имя 名
минъ

иначе 不然
бу-жань

инбирь 辣薑
ла-цзянъ

инвалидъ
цань-фэй-жэнь

殘廢人

инвентарь 單子
дань-цзы

индейка 外國雞
вай-го-цзи

индиго 藍靛
лань-дянь

иней 霜
шуанъ

инженеръ 營造
инъ-цзао

инкогнито
гай-чжуанъ, и-фу

改裝、易服

иновѣрецъ, иновѣрный
вай-цзяо-ди

外教的

иногда 有時候
ю-ши-хоу

иногородецъ, —дный
бѣ-ди-чэнъ-ди

別的城的

иноземецъ, —мный
вай-го-ди-жэнь

外國的人

иной 別的、他
бѣ-ди, та

не кто иной
фэй-бѣ-жэнь

非別人

иной способъ
бѣ-ди-фа-цзы

別的法子

инокиня, инокъ
чу-цзя-жэнь

出家人

иномысліе
и-дуань 異端

иноплеменникъ
вай-*и* 外裔

иносказаніе
б*и*-юй 比語

иностранецъ
в*а*й-го-ди-жэнь

外國的人

иностранка
в*а*й-го-ф*у*-жэнь

外國婦人

иностранный
в*а*й-го 外國

иноходецъ
цз*о*у-ма 走馬

инспекторъ
цзянь-ч*а* 監察

инстинктъ
тянь-с*и*нъ 天性

институтъ
юань 院

человѣколюбивый—
янь-цзи-ю*а*нь

養濟院

инструкція
с*ю*нь-юй 訓諭

инструментъ
цзя-хо, ци 傢伙、器

инсургентъ
цзэй-фэй 賊匪

интендантство
лянъ-т*а*й 糧臺

интендантъ
лянъ-тай-гу*а*нь

糧臺官

интересный
ю-цюй-ръ 有趣兒

интересоваться
гуань-с*и*нь, гу*а*-синь

關心、掛心

интересъ (польза)
и-чу, сянъ-г*а*нь

益處、相干

— (процентъ)
ли, л*и*-си

利利息

интимно
цинь-ц*ѣ* 親切

интрига, —говать
цзянь-цз*и* 奸計

интриганъ
цзянь-жэнь 奸人

инфузорія
вэй-сяо-шуй-ч*у*нъ

蟲水小微

ипохондрикъ
юй-мэнь-ди

鬱悶的

ипохондрія
юй-мэнь

鬱悶癥

ирисъ
ма-лань

馬蘭

иронія
ва-ку-хуа

挖苦話

искажать
бянь-хуай-ляо

變壞了

искатель
чжао-дя

找的

искательный
май-хао-чъ

買好兒

искать
чжао, цю

找、求

исключать
цюй, чу-цюй

去、除去

исключая
чу

除

исключительно
чжуань, цзинь

專、竟

исключительный
тэ, тэ-вай

特、格外

исковеркивать
нунъ-хуай-ляо

弄壞了

исконп
цзы-гу

自古

ископаемый
ва-чу-лай-ди

挖出來的

искоренять
чу-ляо-гэнь

除了根

искоса смотрѣть
сѣ-янь-чоу

斜眼瞧

искра
хо-синъ-ръ

火星兒

искренній
ши-чэнъ; ду-шп

實誠篤宲

искренность
чэнъ-синь

誠心

искривлять
вань

彎

искрошить
до-суй

剁碎

искупать
шу

贖

искупитель
шу-чжэ

贖者

искупленіе
шу 贖

искуситель
инь-ю-ди 引誘的

искусникъ
цяо-мяо-ди 巧妙的

искусно
цяо-мяо 巧妙

искусный
цяо-мяо-ди 巧妙的

искусственный
цзя, жэнь-цзао,
假、人造

хао-шоу-и-ди
好手藝的

искусственные волоса
цзя-тоу-фа
假頭髮

искусство
хао-шоу-и, хао-и-ѣ
好手藝、好藝業

искусъ
ши 試

искушать
инь-ю 引誘

искушеніе
ю-гань 誘感

искъ
гао-чжуанъ 告狀

исламъ
хуй-хуй-цзяо
回回教

испареніе
чао-ци 潮氣

испарина
хань 汗

испариться
ао-ся-цюй 熬下去

испачкивать
нунъ-цзанъ 弄臢

испепеляться
чэнъ-хуй 成灰

испечь
лао, као 烙、烤

испещренный
бань, бо 斑、駁

испещрять
цай-пу 彩鋪

исписывать
сѣ-мань 寫滿

исповѣданіе
синь 信

исповѣдывать (вѣру)
синь-фынъ, синь
信奉、信

— (грѣхи)
вэнь-шэнь-гунъ

問神功
исповѣдывать, —ся
гао-цзъ, бань-шэнь-гунъ

告解、辦神功
исповѣдь
гао-цзъ, шэнь-гунъ

告解、神功
исподница
хань-шань 汗衫

исподоволь
жунъ 容

исподтишка
цяо-цяо-эръ-ди

悄悄兒的
исполинъ
шэнь-лянъ-да

身量大
исполненіе
чэнъ, вань 成、完

исполнитель
сиинъ-ши-жэнь

行事人
исполнять
цзо-чэнъ-ляо,вань

作成了、完
исполняться
мань, мань-инъ, инъ-янь

滿、滿盈、應驗
срокъ исполнился
сянь-мань-ляо

限滿了
испортиться
хуай 壞

испорченность
хуай 壞

испорченный
хуай-ляо-ди 壞了的

исправитель
чжэнъ...-чжэ 正……派

исправиться
гай-го-цзы-синь

改過自新
исправлять
шоу-ши, сло-ли

收拾、修理
— должность
шу, шу-ли

署、署理
исправникъ
чжи-сянь 知縣

исправный
чжунь-чэнъ 準成

испражненіе 糞
фынь
испрашняться
чу-гунъ, да-бянь

出恭、大便

испугать
цзяо-та-ся-п-тяо

叫他嚇一跳

— до смерти 嚇死
ся-сы
испугаться
цзинъ, хай-па

驚、害怕

лошадь испугалась
ма-цзинъ-ля

馬驚了

ужасно испугаться
чи-н-да-цзинъ

吃一大驚

испугъ 驚
цзинъ
испускать 出、放
чу, фанъ
испытаніе 試
ши
испытатель 主考
чжу-као

испытывать 考、試
као, ши
истекать 流出
лю-чу
истерзать 扯碎
чэ-суй
— сердце 刺心
ла-синь
истерика 肝抽
ганъ-чоу
истецъ 原告
юань-гао
птеченіе 過、滿
го, манъ
истина, истинный, истинно
чжэнь-ши

眞實

истирать 研、磨
янь, -мо
истлѣвать 斃朽
цзао-сю
истокъ 源
юань
истолкователь 註書的
чжу-шу-ди
истолковывать 講解
цзянъ-цзѣ
истолочь 砸碎了
цза-суй-ляо
истопить (дровами)
шао-ду-цзы

燒爐子

— (углями) лунъ-лу-цзы 爐爐子

исторгать до 奪

историкъ тай-ши 太史

исторія ши-цзи 史記

источникъ цюань-юань 泉源

истощать хао-фэй 耗費

истощаться цзинь, цюнъ, кунъ-сюй 盡、窮、空虛

истощеніе цзѣ, лао 竭、癆

— силъ ли-цзѣ 力竭

истреблять мѣ-цзинъ 滅淨

истрескаться лѣ 裂

истуканъ оу, фо-ѣ 偶、佛爺

иступляться дунь 鈍

истязать би-као 逼拷

исходатайствовать цю-чжао 求着

— прощеніе цю-дэ-куань-мянь 求得寬免

исходъ фа 發

исходящая бумага синъ-вэнь 行文

исхудать шоу 瘦

испарапывать чжуа-по 抓破

исцѣлять чжи-хао 治好

исчезать инь-ци-лай 隱起來

исчерпывать цзинь, цзѣ, цюнъ 盡、竭、窮

итакъ со-и 所以

итогъ гунъ-хэ, гунъ-цзунъ, 共合共總、

— и-гунъ 一共

І

Іегова
А-ло-хо, Ѣ-го-ва
阿羅訶、耶國瓦

іезуитъ
ѣ-су-хуй-ди-жэнь
耶穌會的人

іерархія
пинь-цзи
品級

духовная іерархія
цзяо-ши-пинь-цзи
教士品級

іерей
шэнь-фу, сы-цзи
神父、司祭

іероглифъ (китайскій)
цзы
字

іеродіаконъ
фу-цзи-сю-ши
輔祭修士

іеромонахъ
сы-цзи-сю-ши
司祭修士

Іисусъ
І-и-сусъ
伊伊穌斯

К

Кабакъ
цзю-пу-цзы
酒舖子

кабанъ
ѣ-чжу, фынъ-чжу
野猪、風猪

кабарга (мускусная)
сянъ-чжанъ
香麞

кабатчикъ
цзю-цзя
酒家

кабинетъ
шу-фанъ
書房

каблукъ
сюе-хоу-гэръ
靴後根兒

кавалеристъ
ма-бинъ
馬兵

кавалерія (войско)
ма-дуй
馬隊

кавалеръ
пэй-дай-бао-*синъ*-чжэ

佩帶寶星者

кавалькада
и-ц*юнъ*-жэнь-м*а*

一羣人馬

каверзы
гуй-п*зи*

詭計

кадастръ
кэ-т*янь*,

科田、

—

хуанъ-л*янъ*-чжу*анъ*-тоу

黃粮莊頭

кадетъ
у-бэй-сюе-шэнъ

武備學生

кадило
ти-л*у*

提爐

кадить
спиъ-л*у*-и

行爐儀

кадка
му-т*унъ*

木桶

кадыкъ
кэ-лэ-с*у*

頷勒嗓

каждодневный
тянь-т*янь*

天天

каждый
гэ, мэй, фань

凡、每、各

кажется
да-г*ай*

大槩

казакъ
кань-ця-б*инъ*

看卞兵

казарма
инъ-фанъ

營房

казаться
лоу-м*янь*, с*янъ*

露面、像

кажется честнымъ челов.
с*янъ*-гэ-ш*и*-чэнъ-жэнь

像個實誠人

казематъ
цзянь-ф*анъ*

監房

казенный
гу*анъ*-ди

官的

казимиръ
янъ-н*и*

洋呢

казна
го-т*анъ*, гуань-с*янъ*

國帑、官項

казначей
сы-к*у*, ку-ш*и*

庫、庫使司

казначейство
инь-ку 銀庫

казнить
чжэнъ-фа, ша 正法、殺

казнокрадство
тоу-гуань-сянъ 偷官項

казнохранилище
инь-ку 銀庫

казнь смертная
синъ,-сы-синъ 刑、死刑

кайма
синъ-бянь-цзы 鑲邊子

каковъ
цзэнь-мо-янъ, ши-мо 怎麼樣、什麼

какой?
ши-мо,-па-гэ 什麼、那箇

какой-нибудь
бу-лунь-ши-шуй 不論是誰

кактусъ
сянъ-жэнь-чжанъ 仙人掌

какъ?
цзэнь-мо, жу-хэ 怎麼、如何

какъ бы, какъ будто бы
фанъ-фу, жу-тунъ 彷彿、如同

какъ бы ни
у-лунь-цзэнь-мо-янъ 無論怎麼樣

какъ давно?
ю-до-да-ши-хоу 有多大時候

какъ далеко?
ю-до-юань 有多遠

какъ только, какъ скоро
ганъ-и, цай 剛一、纔

каламбуръ
сяо-хуа 笑話

каланча
ванъ-юань-лоу 望遠樓

калачъ
мянь чжо-цзы, танъ-эръ-до
麵鐲子、糖耳垛

калганъ
цянъ-хо
羌活

калейдоскопъ
вань-хуа-тунъ
萬花筒

калѣка
шоу-цзу-цапь-пан
手足殘疾

календарь
хуанъ-ли
黃歷

калитка
цзяо-мы-ръ
角門兒

калить
чао
炒

каллиграфія
шапь-шу
善書

каллиграфъ
шапь-шу-цзя
善書家

каломель
цинъ-фынь
輕粉

калъ
фынь
糞

кальянъ
шуй-япь-дай
水煙袋

калѣка
цапь-ци-жзэнь
殘疾人

калѣчить
цапь-хай
殘害

камбала
би-му-юй
比目魚

камедь
шу-цзяо, шу-чжи
樹膠、樹脂

камелія
ча-хуа
茶花

каменистый
ю-ши-тоу-дн
有石頭的

каменка
ши-цзао
石竈

каменная болѣзнь
ши-линь
石淋

каменноугольный
мэй-ло
煤窯

каменный
ши-тоу, ши
石頭、石

каменный уголь
мэй
煤

каменоломня
ши-тапъ
石塘

каменодомъ
фа-ши-тоу-дн
伐石頭的

камень 石頭
ши-тоу
— драгоцѣнный 石寶
бао-ши
— жерновъ 石糧 擦
па лянъ-ши
— надгробный 石碑
ши-бэй
каменьщикъ 石匠
ши-цзянъ
каменѣть 石變
бянь-ши
камердинеръ 隨長
чанъ-суй
камертонъ
динъ-ши-хуанъ-тоу

頭喚音定
камзолъ 兒肩坎
кань-цзяръ
камка 緞花
хуа-дуань
камлотъ 綢毛羽
юй-мао-чоу
кампанія 會聚
цзюй-хуй
камфара 磕潮
чао-нао
камфарное дерево
чжанъ-шу, чжанъ-му

木樟樹、樟

камышъ 子葦
вэй-цзы
канава 溝濠
хао-гоу
каналъ 河水引
инь-шуй-хэ
капарейка 鳥玉碧
бп-юй-няо
канатъ 繩纜
лань-нэнъ
канва 兒底
дпръ
кандалы
шоу чжо-цзяо-ляо

鐲腳鎖手

канделябръ
лу-цзюе-дэнъ

燈角鹿

кандидатъ (ученая степень)
цзюй-жэнь

人舉
補候

—на должность
хоу-бу

кандитерская
дянь-синь-пу

舖心點

кандитеръ 匠餅餜
бо-бо-цзянъ

каникулы
сѣ-ф-*удп-жи*-цзы
歇伏的日子

канифолить
мо-*сунъ*-сянъ
抹松香

канифоль
сунъ-сянъ
松香

канонъ
гуй-чэнъ
規程

кантонистъ
сп-дань, янъ-юй-*бинъ*
西丹、養育兵

канунъ
да-чжань-*ли*-*тоу*-тянь
大瞻禮頭天

канура
гоу-во
狗窩

канфа
дуань-цзы
緞子

канцеляристъ
шу-бань, *гунъ*-ши
書辦、供事

канцелярія
гунъ-ши-*фанъ*,
公事房、

— 簽押房
цянь-я-*фанъ*

канцлеръ 中堂
чжунъ-танъ

капать
дп. *линь*-лп

滴、淋漓

капелла 樂房
юе-фанъ

капельмейтеръ 樂官
юе-*гуань*

каперъ
люе-ди-минь-*чуань*
掠敵民船

капиталистъ 大財主
да-*цай*-чжу

капиталъ 本錢
бэнь-цянь

капитанъ на кораблѣ
чуань-*цзунъ*
般總

капитель 柱頂
чжу-*динъ*

капитуляція 降
сянъ

капище 廟
мяо

капканъ 夾子
цзя-цзы

капля
дянь, *ди*-дпръ

點、滴滴兒

капралъ
бпнъ-тоу

兵頭

капризничать
нао-*пи*-пи

鬧脾氣

капризный
цзяо-*сипръ*

嬌性兒

капризъ
цзяо-*сипъ*

嬌性

капсудь
тунъ-*мао*

銅帽

капуста
бай-*цай*

白菜

— квашеная
суань-бай-*цай*

酸白菜

— морская
хай-дай-*цай*

海帶菜

кара
цзай

災

карабинъ
ма-*цянъ*

馬鎗

карабкаться
па

爬

каравай
да-*юань*-*бо*-бо

大圓餅餅

караванъ
хо-*банъ*, и *банъ*

一幫、貨幫

караганка лисица
гунъ-*да*-шп-ху-*пи*

公達什狐皮

каракатица
хай-*шэнь*

海參

карандашъ
цянь-*би*

鉛筆

карантинъ
би-*вэнь*-со

避瘟所

карась
цзи-*юй*

鯽魚

карать
чжп-*цзуй*, фа

治罪、罰

караулить
кань, *кань*-шоу

看、看守

караулка
во-пу (цынъ)

窩鋪、棚

— у заставы
чжа-*фанъ*

閘房

карауль
сюнь-ло-*банъ*

巡邏班

караульщикъ
да-цзинъ-ди 打更的

карбасъ
бао-чуань 剝船

карбункулъ
лянь-синь-гэ-да
連心疙瘩

кардамонъ
су-ша 宿砂

карета
чэ 車

каретникъ
чэ-цзянъ 車匠

карикатура
вань-сяо-хуа 玩笑畫

карій
юань-сэ 鴛色

каркать
лао-гуа-цзяо-хуань
老鸛叫喚

карликъ
цо-цзы 矬子

карманный
сю-чжэнь 袖珍

карманъ
коу-дай 口袋

карминъ
янъ-хунъ 洋紅

карнизъ
янь-цзы, бяць
檐子、邊

карпъ
ли-юй 鯉魚

карта игральная
чжи-пай 紙牌

— географическая
ди-ли-гу
地理圖

картавить
яо-шэ 咬舌

картавый
яо-шэръ 咬舌兒

картежникъ
хао-доу-пай 好鬪牌

карточница
кай-хуа-пао 開花砲

картина
хуаръ 畫兒

картонка
чжи-кэръ-ся-цзы
紙刻兒匣子

картонъ
чжи-гэ-цзы 紙格子

картофель
шань-яо-доуръ, бай-шу
山葯豆兒、白菽

карточка
пянь-цзы 片子

карточка визитная
чжи-минъ 職名

карьера
цянь-чэнъ 前程

касательно
чжи-юй 至於

касаться
ай, као, гуань, фу-мо 挨、靠、關、撫摩

каска
куй 盔

каскадъ
бао-бу 瀑布

касса
цянь-гуй 錢櫃

кассиръ
гуань-чжанъ-ди 管賬的

каста
минь 民

касторовое масло
би-ма-го 蓖麻油

кастратъ
лао-гунъ, тай-цзянь 老宮、太監

кастрюля
баръ-гу-цзы

把兒鏟子

катакомбы
линъ-цинь 陵寢

каталогъ
шу-дань-цзы 書單子

катать
гу-лу, гунь, гань, туань 軲轆、滾、擀、搏

кататься
да-гуръ 打滾兒

катафалкъ
гуань-чжао 棺罩

категорія
лэй, чжунъ 類、種

катеръ
куай-чуань 快船

катиться
гу-лу, гунь 軲、轆滾

катихизисъ
цзяо-цзянь, цзяо-люе 教鑑、教略

катокъ
лу-ду, гань-мянь-чжанъ 碌碡、擀麪杖

— каменный на
полѣ — лу-ду 碌碡

католикъ
си-цзяо-ди-жэнь
西教的人

католичество
си-цзяо
西教

каторга
ку-*и*.
苦役

кауоржникъ
данъ-ку-н*у*-ди
當苦奴的

катушка
сянь-чжоуръ
線軸兒

кафля
лю-ли-в*а*
琉璃瓦

кафтанъ
п*а*о-цзы
袍子

качать, качаться
яо, *я*о-хуанъ
搖、搖搌

— на качели
да-*ю*-циръ
打悠起兒

качель
ху-ху-*ю*
颼颼悠

качество
цю-цзянь
鞦韆

качка
*я*о-дунъ
搖動

качка на водѣ
чуань-ху*а*нъ-янъ
船滉漾

каша
фань
飯

кашель
кэ-соу
咳嗽

кашица
чжоу
粥

кашлять
кэ-соу
咳嗽

каштановое дерево
л*и*-цзы-ш*у*
栗子樹

каштанъ
л*и*-цзы
栗子

каюта
кэ-ц*а*нъ
客艙

каяться
тунъ-х*у*й
痛悔

каѳедра
цз*о*-вэй
坐位

кавадратный
фанъ
方

квадратъ
сы-ф*а*нъ-ди
四方的

квакать
в*а*-минъ
蛙鳴

кварталъ
чэнъ-ф*а*нъ
城坊

квартальный
сы-фанъ-гуань
官坊司

квартира
чжу-чу
住處

квартировать
цзи-юй
寄寓

кварцъ
шуй-цзинъ-ши
水晶石

квасить
фа, цзи-суань
發、激酸

квасцы
бай-фань
白礬

квасъ
суань-шуй
酸水

квашня
фа-мянь-пынь
發麪盆

кверху
ванъ-шанъ
往上

квитанція
шоу-тяо, дуй-търъ
收條、對帖兒

кедр. орѣхъ
сунъ-цзыръ
松子兒

кедръ
ма-вэй-сунъ
馬尾松

— сибирскій
го-сунъ
果松

келья
чань-ши
禪室

керосинъ
мэй-ю
煤油

кибитка
пынъ-цзы-чэ
棚子車

кивать
дянь-тоу
點頭

кивотъ
кань, цзя-цзы
龕、架子

кидать
жэнъ
扔

кидаться
пу, чуанъ
撲、闖

кила
ци-лань-цзы, шань-ци
氣卵子、疝氣

киль
чуанъ-ди-чжи-да-му
船底之大木

кильки
сяо-сянь-юй
小鹹魚

кинжалъ
нанъ-цзы
鑲子

киноварь 砂珠
чжу-ша
— самородный 珠錠子
чжу-динъ
кипа 一搭子
и-да-цзы
кипарисъ 柏樹
бай-шу
кипѣть 滾開
кай, гунь
кипятить 作開
цзо-кай
кипятокъ 開水
кай-шуй
кираса 甲
цзя
кираспръ 披甲
пи-цзя
кирка 鏟
чань
кирпичъ 磚
чжуань
кисель гороховый 豆腐
доу-фу
кисетъ 荷包
хэ-бао
кисея 細洋紗
си-янъ-ша
кислица 歐李兒
оу-лиръ
кислородъ 養氣
янъ-ци

кислосладкій 甜酸
тянь-суань
кислота 酸
суань
кислый 酸的
суань-ди
киснуть 發酸
фа-суань
кистень 鐵流星
тѣ-лю-спиъ
кисть для письма 筆
би
кисть 穗子
и-ду-лу, суй-цзы
— на шапкѣ 一都魯纓子
ипъ-цзы
Китай 中國
Чжунъ-го
китайка (матерія) 布
бу
— малая 布布方毛
фонъ-мао-бу
— подощеная 布布大毛
да-мао-бу
китоловство 鯨業
цзинъ-ѣ
китоловъ 鯨戶
цзинъ-ху
китъ 鯨
цзинъ

кичиться
цзы-куа 自誇

кичливый
цзяо-ао 驕傲

кишка
чанъ-цзы 腸子

кишмишъ
со-цзы-пу-тао
梭子葡萄

кіоскъ
тинъ-цзы 亭子

кладбище
фынь-ди 墳地

кладеный
шань-ляо-ди 騸了的

кладка (кирпича, камня)—ци 砌

кладовая
чжань-фанъ, ку-фанъ
棧房、庫房

кладъ
цзяо-цзинъ 窖金

кладь
чжуанъ-цзай-хоръ
裝載貨兒

кланяться, привѣтствовать
бай, дянь-тоу, цзо-и, да-гунъ
拜、點頭、作揖、打躬

клапанъ
хуанъ 簧

кларнетъ
ди 笛

классикъ
цзинъ-сіо-цзя
經學家

классицизмъ
цзинъ-сіо 經學

классъ
лэй, пинь, дэнъ
類、品、等

класть
гэ, фанъ, тянь
擱、放、添

— въ телѣгу
гэ-цзай-чэ-шанъ
擱在車上

— стѣну
ци-цянъ 砌墻

клевать
цянь, чжо 鶻、啄

клеверъ
му-сюй 苜蓿

клевета
цань-янь, ванъ-чжэнъ

讒言、妄証

клеветать
у-лай, у-гао

誣賴、誣告

клеветникъ
цань-хуй-жэнь-дп

讒毀人的嘴

клевъ
нлоръ-цзуй 鳥兒嘴

клеенка
ю-бу 油布

клей
цзяо, юй-бяо

膠、魚鰾

клейкій
нянь-дп, чжань-дп

黏的、粘的

клеймить
да-чо-цзы, цы

打戳子刺

клеймо
чо-цзы, инь-цзп

戳子、印記

клейстеръ
цзянъ-цзы 糨子

клепть
чжань-шанъ, бяо-чжань

粘上、鰾粘

клень 楓樹
фынъ-шу

клепать 誣賴
у-лай

клестъ 交嘴
цзо-цзуй

клешня 夾子
цзя-цзы

клещевина 大麻子
да-ма-цзы

клещъ 八角子
ба-цзяо-цзы

клещи
цянь-цзы, нпъ-цзы

鉗子、鑷子

кликать 叫、喚
цзяо, хуань

кликушка 揺客
чжуанъ-кэ

кликъ 叫
цзяо

климатъ 水土
шуй-ту

клинъ
сп-цзы, сай-цзы

析子、塞子

клиросъ
чапъ-цзинъ-со
唱經所

клистерная труба
тунъ-гу-дао-гуань-цзы
通穀道管子

клистиръ
тунъ-гу-дао
通穀道

кличка, кличъ
хао
噭

клобукъ
сю-ши-мао-чжао
修士帽罩

клокотать
фу-тэнъ
沸騰

клокъ
п-люръ
一縷兒

клониться
яо-цзянъ
要、將

клопъ
чоу-чунъ
臭蟲

клубиться
ляо-жао
繚繞

клубъ, клубокъ
туань
團

клыкъ
ляо-л
遼牙

клѣтка (о матеріи)
доу-вэнь
斗紋

клѣтка
лунъ-цзы
籠子

клѣтчатый
доу-вэнь-ди,
斗紋的、

—
данъ-цзы-цзинь
檔子錦

клювъ
цзуй
鳥嘴

клюка
чжанъ
杖

ключица
цзянь-бо-гу, со-цзы-гу
肩膊骨、鎖子骨

ключъ (къ чему)
гуань-цзянь
關鍵

— замочный
яо-ши
鑰匙

— (истокъ)
цюань-юань
泉源

клянъ
мэй
枚

клясть
чжоу-ма, чжу-жэнь
咒罵、咒人

клясться
ци-ши
起誓

клятва
ци-ши 起誓

клятвопреступленіе
бэй-ши 背誓

клятвопреступникъ
бэй-ши-чжэ 背誓者

кляуза
хуай-хуа 壞話

кляузникъ
сунъ-гунь 訟棍

кляузничать
ши-хуай 使壞

кляча
лѣ-ма 劣馬

книга
шу 書

книгопечатаніе
инь-шу-ши 印書事

книгопродавецъ
май-шу-ди 賣書的

книгохранилище
шу-ку 書庫

книжная лавка
шу-пу 書鋪

кнутовище
бянь-гарь 鞭桿兒

кнутъ
бянь-цзы 鞭子

княгиня
ванъ-фэй 王妃

княжескій
ванъ 王

княжна
гэ-гэ 格格

— великая
гунъ-чжу 公主

князь
ванъ-ѣ 王爺

кобель
я-гоу 牙狗

кобыла
кэ-ма 騍馬

кобылка
чань 蟬

кобылятина
ма-жоу 馬肉

коварный
цзянь-чжа 奸詐

коварство
хой-синь 黑心

ковать
да-тѣ 打鐵

ковачъ
тѣ-цзянъ 鐵匠

коверкать
инъ-чэ-хуай, цзюй-чэ-хуай 搳扯壞、掬扯壞

коверъ
тань-цзы 毯子

ковчегъ
кань, ду 龕、櫝

ковшъ
шао-цзы 杓子

ковы
цюань-таоръ 圈套兒

ковылять
гуай-ла-чжо-цзоу
拐拉着走

ковырять
ти 剔

когда
до-цзэнь 多怎

когда-либо
бу-цзюй-ши-хоу
不拘時候

когти
чжао 爪

кое-какъ
ляо-цао 潦草

кое-что
шао-вэй, сѣ-вэй
稍微、些微

кожа
пи-цзы 皮子

— медвѣжья
сюнъ-пи 熊皮

— волчья
ланъ-пи 狼皮

кожа загрубѣла
жоу-пи-цу
肉皮粗

кожаный
пи-ди, пи 皮的、皮

кожевенный заводъ
пи-чанъ-цзы
皮廠子

кожевникъ
шоу-пи-цзянъ
熟皮匠

кожевня
шоу-пи-чанъ
熟皮廠

кожица
пиръ 皮兒

кожухъ
пи-ао 皮襖

коза
му-шань-янъ
母山羊

козелъ
шань-янъ 山羊

козерогъ
мо-цзѣ 磨竭

козлы у экипажа
чэ-пань 車盤

козлы для сбруи
ань-чань-цзя-цзы 鞍鞯架子

козлятина
шань-янъ-жоу 山羊肉

козни
цюань-таоръ, гуй-цзи 圈套兒、詭計

козуля
хуанъ-янъ, пао-цзы 黃羊、麅子

козырекъ
чжэ-янь 遮掩

козявка
сяо-чунъ-цзы, цзинь-пюръ 小蟲子、金牛兒

койка
чуанъ 牀

коймить, или каймить
сяньъ-бяръ 鑲邊兒

кокарда
мао-хуаръ 帽花兒

кокетка
цяо-пи, мэй-цп 俏皮、媚氣

кокетливый
фынъ-сао 風騷

кокетничать
май-цяо 賣俏

коклюшъ
лу-сы-ця 鷺鷥卡

кокопъ
пань-цзяръ 蠻繭兒

кокосовое дерево
ъ-цзы 葛子

коксъ
шуй-хо-тань 水火炭

колбаса
фэй-чжанъ 肥腸

колдовать
цзо-сѣ-шу 作邪術

колдовство
яо-шу, сѣ-фа 妖術、邪法

колдунъ
динъ-шэнь-дп 頂神的

колебать, —ся
дунъ-хань, хуанъ-яо 動撼、搖搖

—, быть въ нерѣшительности
го-п
猶疑

коленкоръ
пяо-бай-янъ-бу
漂白洋布

колеръ
янь-сэ
顏色

колесить
жао-варъ
繞彎兒

колесникъ
лунь-цзянъ
輪匠

колесо
чэ-лунь-цзы, гу-лу
車輪子、軲轆

колесовать
чэ-чжэ
車磔

колея
чэ-чжэ
車轍

колика
ду-цзы-чжа-чжо-тынъ
肚子扎着痛

количество
шуръ, шу-му
數兒、數目

колкій
кэ-бо
刻薄

колкость
цзи-цяо-хуа
譏誚話

коллекція
цзюй, цзи
聚、集

коловоротъ
сюань
漩

коловращеніе
юнь-чжуань
運轉

колода
п-гу-ду-цзы, му-дунь-цзы
一碡碌子、木墊子

— картъ
п-фу-чжи-пай
一副紙牌

колодезный
цзинъ-ли-ди
井裏的

колодецъ
цзинъ
井

колодка
сюань-цзы
椹子

колодникъ
цю
囚

колоколъ
чжунъ
鐘

колокольня
чжунъ-лоу
鐘樓

колокольчикъ
линъ-данъ
鈴鐺

— цвѣтокъ
цзѣ-гэпъ-хуа 桔梗花

колонистъ
цянь-цзюй, цзи-минь 遷居、寄民

колонія (поселеніе)
цзи-цзюй 寄居

колонна
чжу-цзы 板子

колонокъ звѣрекъ
цзинь-шу 金鼠

колоситься
сю-суръ 秀穗兒

*колоссальный
чжуанъ-да 壯大

колосъ
суй-цзы 穗子

колотить
да, чжуанъ 打、撞

колотушка
баиъ-цзы 梆子

колоть
пи 劈

колоть, пронзать
чжа 扎

колотье
чжа-чжо-тынъ 扎着痛

колпакъ
бянь-маоръ 便帽兒

колупать
ва, коу 挖摳

колчанъ
цзянь-ху 箭壺

колъ
чжуанъ-цзы 樁子

колыбель
яо-чэръ 搖車兒

колыхать
яо-хань 搖撼

коль скоро
цзи-жань 既然

кольцеобразный
цюань-синъ 圈形

кольцо
цюаръ, хуань, цзы-чжи 圈兒、環、戒指

кольчуга
со-цзы-цзя 銷甲子

колѣно
бо-до-гаръ 腨腸蓋兒

колѣнопреклоненіе
гуй 跪

колѣнцо
цзѣръ 節兒

колючій
ю-цыръ-ди

коляска
цзяо-чэръ
轎車兒的有刺兒

команда
бу, бань
部、班

командировать
пай, вэй-пай
派、委派

командировка
пай-дп
派的

командиръ
тунъ-линъ, цзунъ-ли-гуань
統領、總理官

командовать
дай-линъ
帶領

комаръ
вэнь-цзы
蚊子

комедіантъ
бань-си
扮戲

комедія
нао-си
鬧戲

комендантъ
шоу-цзянъ
守將

комета
сао-чжу-синъ
掃帚星

комикъ
чоуръ
丑兒

комитетъ
цзюй
局

комкать
жоу, жоу-цо
揉、揉、揉

комментарій
чжу-цзъ
註解

комментаторъ
чжу-цзъ-дп
註解的

коммерція
май-май-шп
買賣事

коммисаръ
цзяо-цзѣ-гуань
交界官

коммисіонеръ
цзинъ-шанъ
經商

коммисія
цзюй
局

комната
ву-цзы
屋子

комодъ
чоу-ти-гуй
抽屜櫃

комолый
мэй-цзи-цзюе-дп-ню
沒犄角的牛

компаніонка
нюй-бань-цзюй-цзп
女班聚集

компаніонъ 夥計、夥
хо-цзи, хо
— (другъ дома) 門客
мынь-кэ
компанія 會聚
цзюй-хуй
компасъ
длнъ-нань-чжэнь, ло-пань
定南針、羅盤
комплектовать 補額
бу-э
комплектъ 額
э
композиція
со-чжу-цзо-чжэ
所著作者
компрессъ 貼濕布
тѣ-ши-бу
комфортъ
фанъ-бянь, ши-и
方便、適意
комъ 塊
куай
конвенція 條約
тяо-юе
конвертъ 封套
фынъ-тао
конвой 護軍
ху-цзюнь

конвойный 護役
ху-и
конвоировать 護送
ху-сунъ
конвульсія 抽筋
чоу-цзинь
конгресъ 盟會
мэнъ-хуй
кондукторъ 車頭
чэ-тоу
конекъ, коньки 冰鞋
бинъ-сѣ
конекъ зданія 房脊
фанъ-цзи
конецъ
чжунъ, тоу, цзянь, вань, мо
終、頭、尖、完、末
— года 年終
нянь-чжунъ
— мѣсяца 月底
юе-ди
конечно 自然
цзы-жань
конечн. результатъ, конецъ
шоу-чанъ, гуй-чжо
收場、歸著
конина 馬肉
ма-жоу
конническій 塔形
та-синъ

конница
ма-*дуй*, ма-*бинъ*
馬隊、馬兵

конногвардеецъ
ма-*дуй*-цинь-*цзюнь*
馬隊親軍

конножелѣзная дорога
ма-*чэ*-тѣ-*лу*
馬車鐵路

коннозаводство
янъ-*ма*
養馬

конный
ма
馬

коновалъ
шоу-*и*
獸醫

коновязь
шуай-ма-*чжуанъ*
拴馬樁

конокрадство
дао-*ма*
盜馬

конокрадъ
тоу-ма-*цзэй*
偷馬賊

конопатить
ни-*фынъ*-цзы, *сай*-шанъ
腻縫子、塞上

конопля, конопляный
ма
麻

конопляное сѣмя
хо-*ма*-жэръ
火麻仁兒

консерваторъ
шоу-*цзю*
守舊

консервы
гань-лянъ, *лу*-*цай*
乾糧、路菜

конспліумъ
и-*хуй*
醫會

консисторія
ли-цзяо-*сы*
理教司

конспектъ
цзѣ-*ло*
節要

конституція
сянь-*чжанъ*
憲章

консулъ
линъ-ши-*гуань*
領事官

консульство
линъ-ши-*фу*
領事府

контора
гуй-*фанъ*
櫃房

конторка
шу-*цзи*
書机

конторщикъ
гуань-чжанъ-*ди*
管賬的

контрабанда
сы-хо 私貨

контрабандистъ
сы-фань-цзы 私販子

контрактъ
хэ-тунъ, юе 合同、約

контрамаркъ
пиньтяо 憑條

контрибуція
со-пэй-цзюнь-сянъ 所賠軍餉

контролеръ
цзи-ча-бао-сяо 稽察報銷

контролировать
цзи-ча, хэ-дуй 稽察、核對

контръ-адмиралъ
шуй-ши-фу-цзянъ 水師副將

контузить
да-шанъ 打傷

конусъ
цзянь-юань-синъ 尖圓形

конфекты
бинъ-танъ-цзыръ 冰糖子兒

конфисковать
чао-цзя 抄家

концертъ
хэ-шэнъ 合聲

кончать
вань, цзѣ, манъ 完、結、滿

кончикъ
цзяръ 尖兒

кончина
чжунъ 終

кончить
вань 完

конь
ма 馬

конюхъ
ма-фу 馬夫

конюшня
ма-цзюань, ма-пынъ 馬圈、馬棚

копанецъ (шкурка звѣрька)
цинъ-ху-пи 青狐皮

копать
ва, пао 挖、刨

копаться
ла-сы
拉絲

копировать
чао-сѣ, тэнъ-сѣ
抄寫、謄寫

копить
цзи, цунь, цанъ
寄、存、藏

копість
чао-сѣ-ди, тэнъ-лу-ди
抄寫的、謄錄的

копія
чао-бэнь, линь-бэнь
抄本、臨本

копотный, копотливый
мань-синъ-цзы, жоу-жэнь
慢性子、肉人

копоть
янь-ляо-цзы
煙燎子

коптильня
гуа-лу-пу
掛爐舖

коптить
сюнь, шао
燻燒

копчикъ (самецъ)
до-цзы
鵰子

— (самка)
супъ-эръ
鶖兒

копыто
ти-цзы
蹄子

копье
чанъ-цянъ, чжа-цянъ
長槍、扎槍

копьеносецъ
чанъ-цянъ-шоу
長槍手

кора
пи
皮

кораблекрушеніе
чуань-цзао-сянь
船遭險

кораблестроеніе
цзао-чуань-ши-у
造船事務

кораблестроитель
цзао-чуань-ши
造船師

корабль
да-чуань
大船

кора древесная
шу-пиръ
樹皮兒

кораллъ
шань-ху-цзы
珊瑚子

кордонъ
сюнь-шао 巡哨

корепастый
пэнь-цу-ли-да, чжуанъ 身粗力大、壯原

коренной
юань

корень
гэнь-цзы, гэнь-бэнь, бэнь 根子、根本、本根兒

корешокъ
гэръ

корзина
куанъ-цзы 筐子

корить
бао-бянь 褒貶

корица
гуй-пи 桂皮

коричневый
цзянъ-шай, шэнь-цзи 絳色、深紫皮兒

корка
пиръ

корма
чуань-вэй 船尾人

кормилецъ
энь-жэнь 恩

кормилица
жу-му, жу-нянъ 乳母、乳娘

кормило
до 舵

кормить
вэй, най, янъ-хо 餵、奶、養活

кормиться
ху-коу 口糊

кормовыя декьти
фань-инь 飯舵草料

кормчій
чжанъ-до-ди 掌舵的

кормъ
пао-ляо

корнесловіе
цзы-бэнь-сюе 字本學

коробить, —ся
пяо 氙

коробка
ся-цзы 匣子

— круглая
хэръ 盒兒

корова
ню 牛

коровникъ, —па
кань-ню-ди 看牛的

королева
пзюнь-чжу, ванъ-хоу
郡主、王后

королевство
го
國

королекъ
шань-ху-пзы
珊瑚子

король
то-ванъ, пзюнь-чжу
國王、君主

коромысло
бянь-дань
扁担

— насѣкомое
цинъ-тянъ
蜻蜓

корона
мянь-лю
冕旒

коронація
дэнъ-вэй-чжи-ли
登位之禮

короновать
цзя-гуань-ли-вэй-цзюнь
加冠立爲君

короста
чуанъ-ба
瘡疤

коростовый
чжанъ-пзъ-ди
長疥的

коростовѣть
чжанъ-пзъ
長疥

короткій
дуань-ди, цзинь
短的、近

— кратчайшій путь
пзуй-пзинь-ди-дао
最近的道

платье коротко
и-шанъ-дуань
衣裳短

коротконогій
дуань-туй-пзы
短腿子

корпія
бу-жунъ-цзы
布絨子

корпусъ (войска)
цзюнь
軍

— (зданіе)
чжанъ-фанъ
正房

— дипломатическій
гэ-го-цинь-чай
差欽各國

— (тѣло)
шэнь-ти
體身

корпѣть
цзуань-синь
心鑽

корректоръ
цзяо-дуй 校對

корреспондентъ
тунъ-синь-чжи-жэнь 通信之人

корреспонденція
лай-ванъ-шу-синь 來往書信

корридоръ
чуань-таиръ, го-даоръ 穿堂兒、過道兒

корсаръ
хай-цзэй 海賊

кортежъ
ху-цунъ 護從

корточки, (на корточкахъ)
дунь-чжо 蹲着

корчага
ша-дло-цзы 砂吊子

корчемникъ
май-сы-цзю-ди 賣私酒的

корчиться отъ боли
ню 扭

корчить
чжуанъ, чунъ 妝、充

корчма
цзю-пу 酒舖

коршунъ
яо-инъ 鷂鷹

корыстный
тань 貪

корыстолюбивый
тань-цзанъ-ди 貪贓的

корыстолюбіе
тань-синь 貪心

корысть
ли, нянь-и 利、便宜

корыто
му-цао 木槽

корь
чжэнь-цзы 疹子

корявый
цу, лоу 粗、陋

коса (волоса)
бянь-цзы 辮子

коса въ морѣ
хай-чжунъ-ша-ганъ 海中沙崗

коса для травы
лянь-дао 鐮刀

косарь (косецъ)
гэ-цао-ди-жэнь 割草的人

косатка 燕
янь
косвенно, косвенный 旁
панъ
коспть 割
гэ
косматый 毳毛
цы-мао
— и грязный (о человѣкѣ)
пынъ-тоу-гоу-мянь
細頭垢面
косметич. товаръ 香貨
сянъ-хо
космогонія 開闢論
кай-пи-лунь
космологія 理學
ли-сюе
космополитъ
сы-хай-вэй-цзя
四海爲家
косноязычный 咬舌
яо-шэ
коснѣть 狃
пю
косо 斜着、斜
сѣ-чжо, сѣ
косоглазый 斜眼兒
сѣ-яръ
косогоръ 山坡兒
шань-поръ

косой 斜
сѣ
косоногій
ло-пюань-туръ
羅圈腿兒
костелъ 堂
танъ
костеръ 堆、垛
дуй, до
костлявый 乾瘦
гань-шоу
костоправъ 接骨匠
цзѣ-гу-цзянъ
косточка 頭骨子
хэръ, сяо-гу-тоу
核兒、小骨頭兒
кострецъ 骨胯
куа-гу
кострула 鏟鍋
тунъ-гу-цзы
костыль 銅棍兒
гуай-гу-ръ
кость 骨頭
гу-тоу
— рыбья 魚刺兒
юй-цы
— слоновая 象牙
сянъ-я
костюмироваться 打扮
да-бань

костюмъ
и-шанъ, *и*-фу
衣裳、衣服

костяной
гу-тоу-ди
骨頭的

косынка
сань-цзяоръ-цзю*а*нь-цзы
三角兒絹子

косякъ
куанъ
框

котелъ
го
鍋

котенокъ
сяо-м*а*оръ
小貓兒

котикъ морской
тай-шиньъ-дяо
太平貂

котлета
жоу-в*а*нь-цзы
肉丸子

котловина
шань-гоу
山溝

который?
ш*и*-мо, н*а*-и-гэ
什麼、那一個

котъ
лань-м*а*о
狼貓

кофо
к*а*-фэй
喝非

кофейникъ
ка-фэй-х*у*
喝非壺

кофейный цвѣтъ
цзупъ-са
棕色

кофта
ма-гу*а*
馬褂

кочанъ
п-кэ-бай-ц*а*й
一顆白菜

кочевать, кочевье
ю-м*у*
游牧

кочегаръ
хо-фу, сы-л*у*
火夫、司爐

коченѣть
дунъ-цзянъ, дунъ-тинъ
凍僵、凍挺

кочерга
тунъ-тяо, бо-хо-гунь
通條、撥火棍

кочетъ
гунъ-цз*и*
公雞

кочка
ту-гу-динъ
土骨丁

кочковатый
цзи-д*и*пъ-бань-ку*а*й
脊丁半塊

кочующій народъ
ю-му-жэнь

游牧人

кошелекъ
хэ-бао

荷包

кошель берестяный
хуа-пи-лоуръ

樺皮簍兒

кошениль
я-лань-чунъ

呀嘞蟲

кошачій глазъ
маоръ-янь

貓兒眼

кошка
мао

貓

— бѣлопухая
бай-гэнь-мао-пи,

白根貓皮、

—
гинь-гэнь-мао-пи

銀根貓皮

— катунская
ху-бао-тоу-мао-пи

虎豹頭貓皮

— краснопухая
хунъ-гэнь-мао-пи

紅根貓皮

— пенделовская
чанъ-тяо-цзы-мао-пи

長條子貓皮

— степная
ѣ-мао-пи

野貓皮

— черноспинная
хуа-гай-мао-пи

花蓋貓皮

— черная
хэй-мао-пи

黑貓皮

— съ черными пятнами
ту-бао-пи

土豹皮

— сѣрая (высокой руки)
туръ-сунь-пи

兎兒猻皮

кошма
чжань-цзы

毡子

кошмаръ
янь-чжо

魘着

кощунникъ
цинъ-сѣ ди-жэнь

輕褻的人

кощунство, кощунствовать
бу-цзинъ, цинъ-сѣ

不敬、輕褻

краденое
пзэй-цзанъ 賊贓

кража
цѣ-дао 竊盜

край
бяръ. тоуръ

邊兒、頭兒

на томъ краю двора
юань-цзы-на-и-тоуръ

院子那一頭兒

крайне
дао-тоуръ 到頭兒

крайній
нань-бярѣ-ди

傍邊兒的

крайность
цзп; тоу; дуань

極、頭、端

крамола
фань-дуань 反亂

крамольникъ
фань-пань 反叛

крамольничать
цзо-луань 作亂

кранъ
цзуй-цзы 嘴子

крапива
сѣ-цзы-цао 蠍子草

краппна
дяръ 點兒

крапчатый
бань-дянь-ди, бань-бо

斑點的、斑駁

краса
куй-у 魁梧

красавецъ
мэй-мао-цай-ланъ

美貌才郎

красавица
мэй-нюй 美女

красивый
хао-кань-ди 好看的

красильня
жань-фанъ 染房

красильщикъ
жань-цзянъ 染匠

красить
ю-шп, жань, шань-янь-сэ

油飾、染、上顏色

краска
янь-сэ 顏色

красноватый
фа-хунъ 發紅

красное дерево
хунъ-му 紅木

краснопосый 糟鼻子
цзао-би-цзы

краснорѣчивый 能言紅
нынъ-янь

краснота
хунъ

краснощекій
хунъ-лянь-даръ

紅臉蛋兒

красный 紅的
хунъ-ди

краснѣть 紅
хунъ

красоваться 自美
цзы-мэй

красота 美色
мэй-сэ

красть 偷
тоу

краткая рѣчь 略言、簡言
люе-янь, цзянь-янь

краткій 簡、略
цзянь, люе

кратко 簡決
цзянь-цзюе

кратковременный 暫時、不久
чжань-ши, бу-цзю

краткосрочный долгъ
дуань-чжанъ, дуань-пяо

短賬、短票

крахмалить платье
пзянъ-и-шанъ

漿衣裳

крахмалъ 粉子
фынь-цзы

кредитивная грамота
го-шу, синь-шу

國書、信書

кредитивъ
хуй-пяо, дуй-тъ-ръ

匯票、兌帖兒

кредиторъ 賬主兒
чжанъ-чжуръ

кредитъ 除
шэ

крейсеровать 巡洋
сюнь-янъ

крейсеръ 巡船
сюнь-чуань

кремень 火石
хо-ши

кремль 內城
нэй-чэнъ

кремнеземъ 沙地
ша-ди

кремъ
лао 酪

кренить
вай 歪

крепъ
чжоу-чоу 縐綢

крепъ травчатый
янъ-чжоу 洋縐

кресло
и-цзы 椅子

крестецъ
яо-яръ 腰眼兒

крестины
липъ-си-жи 領洗日

крестить
шоу-си 授洗

креститься
липъ-си 領洗

крестная мать
дай-му 代母

крестникъ
дай-цзы 代子

крестница
дай-нюй 代女

крестное знаменіе творить
цинъ-шэнъ-хао

請聖號

крестный отецъ
дай-фу 代父

крести. ходъ вокругъ храма
шп-цзы-ю-тапъ

十字遊堂

крестообразный
шп-цзы-синъ

十字形

十字兒

крестъ
шп-цзыръ

крестьянинъ
сянъ-ся-жэнь

鄉下人

крестьянка
сянъ-ся-фу-нюй

鄉下婦女

кречетъ
хай-дунъ-цинъ

青東海

洗聖

крещеніе
шэпъ-си

кривда
пянь-сянъ-хуа

偏向話

彎

кривизна
вань

偏歪

кривить
вай, пянь

歪

кривиться
вай

кривляться
вай-вай-нинъ-нипъ

歪歪搵搵

кривобокій
вай-шэнь-цзы

歪身子

криводушіе, криводушничать
пянь-синь

偏心

криводушный
пянь-синь-яръ-ди

偏心眼兒的

кривой, криво
вай, пянь, сѣ

歪、偏、斜

кривоногій
вай-цзяоръ

點脚兒

кризисъ
цзи-чу

極處

крикливый
гао-санъ-цзы-ди

高嗓子的

крикунъ
ай-жанъ-жанъ

愛嚷嚷

крикъ
жанъ-жанъ, чао-жанъ

嚷嚷、吵嚷

кринка
ча-коу-пинъ

岔口瓶

кристаллизація
нинъ-чэнъ-цзинъ-чжи

凝成晶質

кристалловидный
сы-шуй-цзинъ

似水晶

кристаллъ
шуй-цзинъ

水晶

критика, критиковать
пи-пинъ, бао-бянь

批評、褒貶

критикъ
пи-пинъ-жэнь

批評人

критическое положеніе
цзи-чу

極處

кричать
жанъ, хань

嚷、喊

кровавый
сюе-ди

血的

кровать
чуанъ 床

кровеносный сосудъ
сюе-гуань 血管

кровинка
сѣ-дяръ 血點兒

кровля
фанъ-динъ 房頂兒

кровный
гу-жоу 骨肉

кровожадный
цань-жэнь, ъ-синъ 殘忍、野性

кровообращеніе
сюе-мо-чжоу-лю 血脈週流

кровопійца
хань-синь-ъ-синъ, ку-піо 狠心野性、酷虐

кровопролитіе
да-ша-лу 殺戮大

кровопролити. бой
сюе-чжань 血戰

кровопусканіе
фанъ-сѣ 放血

кровосмѣситель
луань-лунь-ди 亂倫的

кровосмѣшеніе
луань-лунь 亂倫

кровотеченіе
лю-сѣ 流血

кровохарканіе
ту-сѣ 吐血

кровоочистительное
цинъ-сюе-ди-яо 清血的藥

кровь
сѣ, (сюе) 血

— открывать
фанъ-сѣ 放血

кроить
цай 裁

крокодилъ
э-юй 鱷魚

кроликъ
туръ 兎兒

кромѣ
чу, чу...вай 除、除...外

кромѣшный
ю-минъ 幽冥

кропать
ла-сы 拉絲

кропива
сѣ-цзы-цао 蝎子草

кропило
дань-шэнъ-шуй-шуа-цзы
撣聖水刷子

кропить
дань
撣

кропотливый
цинръ-ма
勤兒嫣

кроткій
лао-ши, жоу-хэ
老實、柔和

кротко
жоу-жань
柔然

кротость
лао-ши-ни-ци
老實脾氣

кротъ
тянь-шу
田鼠

крошечка
чжа-цзы
渣子

крошить
бай-суй-ляо
掰碎了

круглолицый
юань-хэ-лянь-эръ
圓和臉兒

круглость
юань-синъ
圓形

круглый
юань-ди
圓的

круговой
лянь-хуань
連環

кругозоръ
цзянь-ши
見識

кругомъ
жао-чжо, чжоу-вэй
繞着、週圍

кругообращеніе
юнь-чжуань
運轉

кругосвѣтное путешествіе
чжоу-ю-ди-цю
週游地球

кругъ
цюаръ
圈兒

кружево
сю-хуа-бянь-цзы
繡花邊子

кружекъ
-юань-пянь
圓片

кружить
жао-варъ
繞彎兒

кружиться
чжуань
轉

кружка
бэй
盃

крупа
липъ
粒兒

крупа гречневая
цяо-май-шэръ

蕎麥身兒

крупа снѣгъ
ми-спнь-сюе

米心雪

крупица
чжаръ

渣兒

крупный
гэръ-да-ди

個兒大的

крупчатка
чунъ-ло-бай-мянь

重羅白麪

крупъ (болѣзнь)
хоу-чжэнъ

喉症

крупъ (у лошади)
сань-ча-гу

三岔骨

крутизна
цяо-би

峭壁

крутить
нинъ, нянь

搹、撚

круто, крутой
цзинь, цяо-би-сюань-лй

緊、峭壁懸崖

круча
би-яй

壁崖

кручина
го-чоу, го-мэнь

憂愁、憂悶

кручиниться
го-чоу

憂愁

крылатый
ю-чи-бапръ-ди

有翅膀兒的

крыло
чи-банъ-ръ

翅膀兒

крыльцо
тай-цзы-ръ

臺堦兒

крыса
хао-цзы, лао-шу

耗子、老鼠

крыть
гай

蓋

крыша
фанъ-динръ

房頂兒

крышка
гаръ

蓋兒

крѣпиться
чи

持

крѣпкій
цзы-ши-ди, цзянь-гу-ди

的固堅、的實結

крѣпкій чай 酽茶
ча-янь

крѣпкое вино 酽酒
цзю-янь

крѣпко 結實
цзѣ-ши

крѣпнуть 長
чжанъ

крѣпостной актъ 紅契
хунъ-ци

крѣпость 城、關
чэнъ, гуанъ

— сила 力、力氣
ли, ли-ци

крюкъ 犬鈎子
да-гоу-цзы

крючекъ 鈎兒
гоуръ

кряжъ (горный) 軠轆、嶺
гу-лу, линъ

крякать 嗷一嗷
соу-и-соу

кстати 恰巧、順便
пя-цяо, шунь-бянь

кто? 誰
шуй

кто-нибудь
бу-цзюй-ши-шуй

不拘是誰

кубаремъ падать
чжа-мынъ-цзы

扎朦子

кубеба 瓜哇椒
гуа-ва-цзяо

кубическій
сы-мянь-цзянь-фанъ

四面見方

кубокъ 酒盃
цзю-бэй

кубъ 淋壺
линь-ху

кубышка
гу-дуръ-пинъ

鼓肚兒瓶

кувертъ
и-фынь-цзя-хо

一分傢伙

кувшинъ 罐
гуанъ

кувыркаться 打跟頭
да-гэнь-тоу

куда?
наръ, на-ли-цюй

那兒、那裏去

куда-то
бу-чжи-на-лп
不知那裏

кудахтать
га-га-даръ
嘎嘎蛋兒

кудели
ху-ма
胡麻

кудесникъ
ву-чжэ
巫者

кудрявый
цзяо-хуаръ
絞花兒

кузнецъ
тъ-цзянъ
鐵匠

кузнечикъ
ма-чжа
螞蚱

кузница
тѣ-ци-цзо, тѣ-пу
鐵器作、鐵鋪

кузовъ
чэ-пынъ-цзы
車棚子

кукла
жэръ, оу-си
人兒、偶戲

кукла съ пружиной
цзы-синъ-жэръ
自行人兒

куковать
кэ-гу-цзяо
鴿鵠叫

куколка
цзянь
繭

куколь
бай-цзы
稗子

кукуруза
юй-ми
玉米

кукушка
кэ-гу
鴿鵠

кулакъ
цюань-тоу
拳頭

кулачки
би-цюань
比拳

кулебяка
юй-сяръ-бо-бо
魚餡兒餺飥

куликъ
шуй-чжа
水鷂

кулиса
пай-фанъ
彩房

куличъ
фу-хо-ди-бо-бо
復活的餺飥

куль
сань-бай-цзинь-ди-дань
三百斤的石

кума
пюй-цинь-цзя
女親家

кумачь
да-хунъ-янъ-бу
大紅洋布

кумирня
мяо
廟

кумиръ
бу-сянъ
偶像

кумъ
нань-цинь-цзя
男親家

кумысъ
суань-най-цзы
酸奶子

кунжутное масло
сянъ-ю
香油

кунжутъ
чжи-ма
芝蔴

куница
сао-сюе-шу
掃雪鼠

кунiй мѣхъ
сао-сюе-шу-пи
掃雪鼠皮

кунсткамера
бо-у-юань
博物院

купа
и-цуань
一攢

купальня
цзао-пынъ-цзы
澡棚子

купаться
сп-цзао, му-юй
洗澡、沐浴

купель
шэнъ-хай
聖海

купецъ
май-май-жэнь, шанъ-жэнь
買賣人、商人

купеческій
шанъ-ди
商的

купить
май, чжи
買、置

купно
тунъ-гунъ, и-куаръ
通共、一塊兒

куполъ
бань-цю-динъ
半球頂

купонъ
цзѣ-пяо
截票

купоросъ
хэй-фань
黑礬

купчая
ци
契

курганъ
ту-таньъ-цзы
土崗子

курдюкъ
янъ-*и*-ба 羊尾巴

курень
во-пынъ 窩棚

курильница
сянъ-*лу* 香爐

куриная слѣпота
цяо-мэнъ-*янь*
雀朦眼

курительный порошокъ
сянъ-*мянь*-цзы
香麪子

курить
сюнь, чи 薰、吃

курица
сяо-цз*и*ръ, *лао*-пзи
小雞兒、老雞

куріозъ, —ный
ц*и*-и 奇異

курма
ма-гу*а*ръ 馬褂兒

курносый
суань-тоу-б*и*-цзы
蒜頭鼻子

курокъ
цянъ-цз*и* цзы 鎗機子

куролесить
ху-н*ао* 胡鬧

куропатка
бань-ч*и*-цзы 半翅子

курсивъ
ц*ао*-цзы 草字

курсъ
х*а*нъ-ши 行市

куртажъ
цз*и*нъ-цзи-гунъ-цянь
經紀工錢

куртка
сяо-*а*оръ 小襖兒

курчавый
цзяо-ху*а*ръ 絞花兒

курьеръ
пао-с*и*нь-ди 跑信的

курятникъ
цзи-во 雞窩

кусокъ
и-ку*а*й 一塊

кустарникъ
шу-кэ-цзы 樹顆子

кустъ
кэ 顆

кутать
бао, мынъ 包、幪

кутежъ
цзю-*я*нь 酒宴

кутерьма
лу*а*нь-ци-ба-цз*ао*
亂七八糟

кутило
ланъ-данъ-жэнь

人蕩浪

кутить
ланъ-данъ

蕩浪

кутья
танъ-фань

飯子糖

кухарка
нюй-чу-цзы

女厨子

кухня
чу-фанъ

厨房

куча
и-дуй

一堆

кучеръ
чань-чэ-ди

趕車的

кушакъ
да-бао, дай-цзы

搭包、帶子

кушанье
цай, чи-ши

菜吃食

— царское
шанъ-юнъ-шань

上用膳

кушать
чи, юнъ

吃、用

кушетка
сяо чуанъ

小床

къ
ванъ

往

къ верху
ванъ-шанъ

往上

къ низу
ванъ-ся

往下

Л

Лабазникъ
лянъ-ханъ-чжанъ-гуй-ди

粮行掌櫃的

лабазъ
лянъ-ши-дянь

粮食店

лабораторія
лянь-хуа-фанъ

煉化房

лава
хо-шань-ѣ-цзинъ

火山冶精

лавировать
цюй-ду

曲渡

лавка
пу-цзы, пу-ху

鋪子鋪戶

— книжная
шу-пу 書鋪

— мебельная
гуй-сянъ-пу 櫃箱鋪

— мелочная
сяо-пуръ, 小鋪兒、

— —
цза-хо-пу 襍貨鋪

— мѣняльная
цянь-пу 錢鋪

— мясная
жоу-пу 肉鋪

— оптовая
ханъ 行

— похоронныхъ вещей
танъ-фанъ

槓房

— торгующая лѣсомъ
му-чанъ-цзы

木廠子

— шелковыхъ матерій
чоу-дуань-дянь

綢緞店

лавки лицевая часть
пу-мянь

舖面

лавочникъ
пу-дунъ, кай-пу-цзы-ди

舖東、開舖子的

лавра
ду-сю-дао-юань

都修道院

лавровая ягода
янъ-мэй-чуанъ

瘡梅楊

лавръ
нань-му 楠木

лагерь
инъ 營

лагъ
цэ-шуй-чи 測水尺

ладить
хэ, дуй 合、對

ладно!
ши-дэ, кэ-и

使得、可以

ладонъ
юнь-сянъ, жу-сянъ

芸香、乳香

ладонь
чжанъ, шоу-чжанръ

掌、手掌兒

ладъ
хэ-му 和睦

лажъ
щуй-инь, ди-цзы
水銀、底子

лазаретъ
и-ши
醫室

лазейка
фынръ, даоръ
縫兒、道兒

лазить въ воду
па, ся
爬、下

лазуревый
тянь-лань, цуй-лань
天藍、翠藍

лазурикъ
цинъ-цзинъ-ши
青金石

лазурь
цанъ
蒼

лазутчикъ
тань-цзы, цзянь-си
探子、奸細

лай
ванъ-ванъ
唬唬

лайка
гоу-пи, янъ-пи
狗皮、羊皮

лакей
гэнь-и, ши-хуань-ди
跟役、使喚的

лакировать
шанъ-ци
上漆

лакировщикъ
ю-ци-цзянъ
油漆匠

лаковое дерево
ци-шу
漆樹

лакомиться
фэй-цзуй
肥嘴

лакомка
цзуй-чань-ди
嘴饞的

лакомый, —мство
хао-чи
好吃

лаконизмъ
цзянь-янь
簡言

лакрица
гань-цао
甘草

лакъ
ци
漆

лама
ла-ма
喇嘛

лампа
ю-дэнъ
油燈

лампада
хай-дэнъ
海燈

ландшафтъ
цзинъ-чжиръ
景致兒

—, картина
шань-шуй-хуа 山水畫

ландышъ дерево
као-шань-чжу 靠山竹

—, цвѣтокъ
юй-цзань-хуа 玉簪花

ланита
сай-цзя 腮頰

ланцетъ
фанъ-сѣ-дао 放血刀

лань
му-лу 母鹿

ланьжуй чай
лань-жуй-ча 蘭蘂茶

лапа
чжуа-цзы, чжанъ 爪子、掌

— кабаржья
сянъ-туй-цзы 香腿子

— медвѣжья
сюнъ-чжанъ 熊掌

лапа мѣха задняя
хоу-туй-цзы 後腿子

— передняя
цянь-туй-цзы 前腿子

лапа птицъ
чжао 爪

лапоть
цао-съ 草鞋

лапша
мянь-тяо-цзы 麪條子

ларчикъ
сяо-ся-цзы 小匣子

ласкать
вэнь-цунь, фу-суй 溫存、撫綏

ласкаться
хунъ 哄

ласково
вэнь-вэнь-цунь-цунь 溫溫存存

ласковый
цянь-хэ 謙和

ласточка
янь-цзы 燕子

латунь
тупъ-ъ-цзы 銅葉子

латы
цзя 甲

лафетъ
пао-чэ 炮車

лачуга
цао-фанъ, ту-фанъ 草房、土房

лаять
ванъ-ванъ 嘸嘸

лгать
са-хуанъ 撒謊

лгунъ
са-хуанъ-дп-жэнь 撒謊的人

лебеда
хуй-тяо-цай 灰條菜

лебедь
тянь-э 天鵝

лебезить
бай-иръ 擺尾兒

левкой
сянъ-чжу-хуа 香竹花

левъ
ши-цзы 獅子

легатъ
цзяо-ши 教使

легенда
гу-дянь, сяо-шоръ 故典、小說兒

легкій
цинъ-шэнъ, цинъ 輕省、輕

легкія
фэй 肺

легко
цинъ, жунъ-и 輕、容易

лёгковѣріе
цинъ-синь 輕信

легковѣрный
эръ-до-жуань 耳朵軟

легковѣсный
фэнь-лянъ-цинъ 分量輕

легкомысленный
цинъ-фу, цинъ-тяо 輕浮、輕佻

легонько
цинъ-цинръ-ди 輕輕兒的

леденецъ
бинъ-танъ 氷糖

леденѣть
гуа-бинъ-цинръ 掛氷凌兒

ледникъ
бинъ-цзяо 冰窖

ледовитое море
бинъ-хай 冰海

ледоходъ
линъ-сюнь 凌汛

ледъ
бинъ 冰

лежалый (товаръ)
чэнь-хо 陳貨

лежанка
канъ 炕

лежать
танъ-чжо, во 躺着、臥

лежачій
танъ-чжо-ди 躺着的人

лежебокъ
лань-жэнь 懶惰

лезвее
жэръ 刃

лейбъ-гвардія
цинь-цзюнь 親軍

лейбъ-егерь
шанъ-юй 上虞

лейбъ-медикъ
юй-и, тай-и 御醫、太醫

лейка, воронка
лоу-цзы 漏壺

— для черпанья
пынь-ху 噴

лейтенантъ
шуй-ши-ду-сы 水師都司

лѣкарство
яо, ло-цзи 藥、藥材

лѣкарь
и-цзя, дай-фу 醫家、大夫

лексиконъ
цзы-дянь, цзи-хуй 字典、字彙

лекторъ
цзяо-си 教習

лекція
гунъ-кэ 功課

лелѣять
тэнъ-ай, ай-си 疼愛、愛惜

ленникъ (данникъ)
цзинь-гунъ-ди 進貢的

лента
тао-цзы 縧子

ленъ
ху-ма 胡麻

леопардъ
бао 豹

лепестокъ
хуа-бань 花瓣

лепестъ
пянь, бань 片、瓣

лепетать
ду-нанъ-хуаръ 嘟噥話兒

лепетъ
ду-нанъ-шэнъ 嘟噥聲

лесть
чань-мэй 諂諛

летаргія хунь-шуй-бинъ 昏睡病

летать
фэй 飛

летучій
фэй-ди 飛的

лещиняый орѣхъ
чжэнь-цзы 榛子

лещъ
бянь-хуа-юй 鯿花魚

лжесвидѣтель
цзя-чжэнъ-ди-жэнь 假證的人

лжесвидѣтельствовать
цзо-цзя-чжэнъ-цзянь 作假證見

лжеученіе
и-дуань, сѣ-цзяо 異端、邪教

лжеучитель
и-дуань-чжи-шги 異端之師

лжецъ
шо-хуанъ-хуа-ди-жэнь 說謊話的人

лживый
цзя 假

. . . - ли?
мэ-ю-мо? 沒有麼

либералъ
сы-хай 四海

либо
хо-ши 或是

ливень
бао-юй, хэнь-да-ди-юй 暴雨、狠大的雨

лига
хуй, мэнъ 會、盟

лигатура
цзя 夾餂

лизать
тянь

ликвидація
цинъ-ли-чжанъ-му
清理賬目

ликеръ
тянь-цзю
甜酒

ликовать
хуань-си
歡喜

лилія
бо-хэ-хуа
百合花

лиловый
оу-хэ-сэ
藕荷色

лимонадъ
сянъ-юань-танъ-шуй
香橼糖水

лимонъ
сянъ-юань, синъ-тао
香橼、香桃

лингвистъ
тунъ-вэнь-ши
同文士

линевать
да-танръ
打盪兒

линейка
танъ-цзы-бань-цзы, цзѣ-чи
盪子板子、界尺

линія
сянь, танръ, вэнь-ръ
線、盪兒、紋兒

линючій
цзоу-шай-ди, ло-шай-ди
走色的、落色的

линять
то-мао, цзоу-шай
脫毛、走色

липа
дуань-шу
椴樹

липкій
нянь-ди
黏的

лисенекъ
ху-цзай-цзы
狐崽子

лисица
ху-ли
狐狸

— желтая
хуанъ-ху-пи
黃狐皮

— красная гневка
хунъ-ху-пи
紅狐皮

— сиводущатая
хэй-та-ху-пи
黑獺狐皮

— черная
хэй-ху-пи
黑狐皮

— чернобурая
хэй-во-дао-ху-пи
黑窩刀狐皮

листва
шу-*ѣ*-цзы 樹葉子

лиственница
до-*ѣ*-*сунъ* 落葉松

листикъ
пяръ 片兒

листовой
ѣ-цзы-ди 葉子的

листъ
пянь, чжанъ, пянь 片、張、篇

листъ бумаги
п-чжачъ-чжи 一張紙

дубовые листья
сянъ-*ѣ*-цзы 橡葉子

литавра
нао-бо 鐃鈸

литейная
чжу-*чанъ* 鑄廠

литейщикъ
чжу-цзянъ 鑄匠

литографировать
ши-нинь 石印

литографія
ши-нинь-*фа* 石印法

литера
цзы 字

литераторъ
цзо-шу-ди, вэнь-жэнь 作書的、文人

литература
вэнь-чжанъ, шу-цзи 文章、書藉

литургія
шэнъ-ти-сюе-ли-и 聖體血禮儀

лить
гуань, дао, чжу 灌、倒、鑄

лить колокола
чжу-чжунъ 鑄鐘

литься
лю 流

лиходѣй
хэнь-синь-жэнь 狠心人

лихой, лихо
ли-хай 利害

лихой конь
лѣ-ма 烈馬

лихоимецъ
тань-цзанъ-ди 貪贓的

лихоимство
тань-цзапъ 貪贓

лихорадка
фа-яо-цзы 發瘧子

лицемъ къ лицу
дуй-мяръ 對面兒

лицемѣрить
чжуанъ-цзо-хао-жэнь 裝作好人

лицемѣръ
цзя-шань-жэнь 假善人

лицепріятіе
пянь-синь, пянь-цинъ 偏心、偏情

лицепріятный
пянь-синь-ди 偏心的

лицепріятствовать
пянь-ху 偏護

лицо
лянь, мянь, сянъ-мао 臉、面、相貌

— знакомо
мянь-шань 面善

личинка
юнъ 蛹

лично
цинь-шэнь, цинь-цзы 親身、親自

личность
вэй 位

лишай
сюань-чуанъ 癬瘡

лишай на деревѣ
шу-мо 樹蘑

лишать
до, цюй, гэ 奪、去、革

— чиновъ
гэ-чжи 革職

лишаться
дю, ши, санъ 丟、失、喪

— жизни
санъ-минъ 喪命

лишеніе
цюе, ку 缺、苦

лишній
фу-юй 浮餘

лишь
цзю-щи, дань 就是、但

лишь только
ганъ-и, цай-ганъ

剛一、纔剛

лобзать
цинь

親

лобъ
нао-мынь-цзы, тянь-тинъ

腦門子、天庭

ловецъ
лъ-ху

獵戶

ловить
да, на, бу

打、拿、捕

ловкій
линъ-ли, линъ-бянь

伶俐、伶便

ловкость
ляо, цзи-лянъ

巧、伎倆

ловушка
цзи-цэ, цюань-тао

計策、圈套

логовище
во

窩

лодка
чуань

船

лодочникъ
чуань-ху, чуань-цзя

船戶、船家

ложа
гуань-цзо

官座

ложбина
ва-цзы

窪子

ложе
чуанъ

牀

ложементъ
хао-гоу

濠溝

ложечка
чиръ

匙兒

— подгрудная
синь-во

心窩

ложиться
танъ, танъ-ся, лао

躺、躺下、落

ложка
чи-цзы

匙子

ложный
цзя-ли, сѣ

假的、邪

ложь
цзя-хуа, хуанъ-янь

假話、謊言

лоза
чжи

枝

лозунгъ
коу-хао

口號

локать
тянь

話

локомотивъ
цзи-ци-чэ 機器車

локонъ
п-лзы-цзы-тоу-фа
一仔子頭髮

локоть
чжоу, гэ-бо-чжоуръ
肘、肱膊肘兒

ломать
дуань, чжэ, чай
斷、折、拆

ломаться
нао-пи-ци 鬧皮氣

ломбардъ
гуань-данъ-цу
官當鋪

ломитъ
суань-тынь 酸疼

ломиться
чуанъ 闖

ломкій
цуй 脆

ломота
фынъ-ши-бинъ, суань-тынъ
風濕病、酸疼

комоть
куай 塊

ломъ
тѣ-цянь-цзинь
銕千觔

лоно
хуай 懷

лопата
цяо 鍬

—деревянная
му-сянь 木杪

—желѣзная
тѣ-цяо 銕鍬

лопатка
ха-ла-ба, пи-па-гу
哈拉巴、琵琶骨

лопнуть, лопнуться
лѣ, бэнъ-кай
裂、繃開

лорнетъ
дань-янь-цзинръ
單眼鏡兒

лоскутъ
суй-куай 碎塊

лоскъ
бао-гуанъ 寶光

лоснистый
пи-лянъ, гуанъ-жунь
起亮、光潤

лосниться
ци-гуанъ, цп-лянъ
起光、起亮

лось
ми-лу
麋鹿

лотерея
чжуа-хуй, чжуа-цзю
抓會、抓鬮

лото
гу-пай
骨牌

лотокъ
хуа-пань-цзы
跨槃子

лоттерея
бай-линъ-пяо
白翎票

лотъ
тань-шуй-чжуй
探水墜

лохань
му-пынь
木盆

лохмотье
лань-люй, по-на-тоу
藍縷、破衲頭

лоцманъ
инь-шуй-ди
引水的

лошадь
ма
馬

лошакъ
ло-цзы
騾子

лощить
шанъ-гуанъ, цзянь-гуанъ
上光、見光

лубокъ
шу-ди-нуръ-пиръ
樹的嫩皮兒

лугъ
цинъ-цао-ди
青草地

лудить
гуа-си-ли-цзы
掛錫裡子

лужа
шуй-ва-цзы, шуй-кэпъ-цзы
水窪子、水坑子

лужайка
цинъ-пао-си-ди
青草隙地

лузга
би-цзы
粃子

лука
ань-гуай-цзы
鞍拐子

лукавить
цзо-шэнь-цунъ-гуй
作神弄鬼

лукавый (хитрый)
цзяо-хуа
狡滑

луковица
цунъ-ху-цзы
葱鬍子

лукошко
куанъ-цзы
筐子

лукъ
гунъ
弓

лукъ, овощъ
цунъ
葱

лукъ полевой
цзю-цай
韭菜

луна
юе-лянъ, юе
月亮、月

полная луна
юе-юань
月圓

ущербъ луны
юе-куй
月虧

лунатизмъ
и-чжанъ
讒張

лунатикъ
са-и-чжанъ-ди
撒讒張的

луны 1-я четверть
шанъ-сянь
上絃

луны 4-я четверть
ся-сянь
下絃

лучезарный
гуанъ-хуй
光輝

лучина
лянъ-цзы
亮子

лучистый
гуанъ-манъ
光芒

лучше
бп...хао, бу-жу
比ooo好、不如

тѣмъ лучше
гэнъ-хао
更好

лучшій
динъ-хао, шанъ-хао
頂好、上好

лучъ
гуанъ-манъ
光芒

лущить
бао-пи, цюй-пи
剝皮、去皮

лыжи
та-сюе-му-цзи
踏雪木屐

лыко
цинъ-пиръ
青皮兒

лысина
сѣ-динъ
頂歇

лысый
сѣ-динъ-ди-жэнь
歇頂的人

лытать
то-лань
脫懶

львенокъ
сяо-ши-цзы
小獅子

львица
му-ши-цзы
母獅子

льгота
фанъ-бянь, хао-чу
方便、好處

льдина
бинъ-линъ
冰凌

льнуть
цинь
親

льняное сѣмя
ху-ма-цзыръ
胡麻子兒

льстецъ
чань-мэй-ди-жэнь
諂媚的人

льстивый
чань
諂

льстить
чань-мэй
諂媚

лѣвая рука
цзо-шоу
左手

лѣвша
цзо-пъ-цзы
左撇子

лѣвый
цзо-бяръ
左邊兒

лѣзть
па, ся
爬下

лѣкарство
яо
藥

лѣкарь
и-цзя, дай-фу
醫家、大夫

лѣнивый, лѣнтяй
лань-до-ди
懶惰的

лѣниться
лань-дай, лань-до
懶惰、懶怠

лѣность
лань
懶惰

лѣпить
су
塑

лѣпной
су-ди
塑的

лѣпщикъ
до-ни-цзянъ, су-гунъ
塑工匠掇泥

лѣса
цзя-цзы
架子

поставить лѣса
цза-цзя-цзы

紮架子

лѣсистый
чань-му-чжи-ди

產木之地

лѣсничій
кань-шу-линь-ди-жэнь

看樹林的人

лѣсной дворъ
му-чанъ

木廠

лѣсоводство
янъ-шу

養樹

лѣсопильня
да-му-цзо

大木作

—промышленникъ
му-шанъ

木商

лѣстница
ти-цзы

梯子

лѣсъ
шу-линь-цзы

樹林子

лѣта
суй-шу,

歲數、

—
нянь-цзи, цзя-цзы

年紀、甲子

сколько Вамъ лѣтъ?
гуй-гэнъ, гуй-цзя-цзы

貴庚、貴甲子

лѣтній
ся-тянь-ди

夏天的

лѣто
ся-тянь

夏天

лѣтомъ
ся-цзинъ

夏景兒

лѣтописецъ
ши-гуань

史官

лѣтопись
бянь-нянь-шу, ши-цзи

編年書、史記

лѣтосчисленіе
ли-нянь-бяо

歷年表

лѣчебникъ
и-фанъ-цо-яо, и-шу

醫方撮要、醫書

лѣчить
чжи, чжи-бинъ

治、治病

лѣшій
чи-мэй, му-гуай

魑魅、木怪

любезничать
инъ-хэ

迎合

любезно
ай-жань 藹然

любезный
синь-ай-ди 心愛的

любимецъ
чунъ-ай-ди 寵愛的

любимый
со-ай 所愛

любить
ай, хао, тынъ 愛、好、疼

любоваться
шанъ-вань 賞玩

любовникъ
ѣ-хань-цзы 野漢子

любовница
вай-цзя 外家

любовная связь
сы-цинъ 私情

любовь
цы-ай 慈愛

любознательный
хао-сюе, хао-вэнь 好學、好問

любопытный
ай-да-тинъ-ди 愛打聽的

любопытствовать
ай-да-тинъ 愛打聽

любострастіе
синь-юй, хао-сэ-ди 淫慾、好色的

любострастный
хао-сэ 好色

любостяжаніе
тань-ли-чжи-синь 貪利之心

любостяжательный
тань-ли-ди 貪利的

любящій
цы-ай-ди-жэнь 慈愛的人

люди
чжунъ-жэнь 衆人

молодые люди
цинъ-шао 青少

людный
жэнь-янь-чоу-ми 人煙稠密

людоѣдъ
чи-жэнь-ди-жэнь 吃人的人

людская
ся-фанъ 下房

люкъ
чуань-цанъ 船艙

люлька
яо-чэръ 搖車兒

люстра
гуа-дэнъ 掛燈

люстрпнъ
юй-чоу 羽綢

лютый
ли-хай, мэнъ 利害、猛

люцерна
му-сюй 苜蓿

лягать
ти 踢

лягушка
ха-ма (ся-му) 蝦蟇

лядащій
лѣ 劣

лядвея
куа-гу 胯骨

лямка
чуань-цянь 船縴

лямку тянуть
ла-цянь 拉縴

лянь-синь чай
лянь-синь-ча 蓮心茶

M

Мавзолей
минъ-бэй 銘碑

магазпнъ
пу, дянь, ханъ 鋪、店、行

магистръ
цзинь-ши 進士

магія
фанъ-су 方術

магнптъ
си-тѣ-ши 吸鐵石

магнолія
юй-лань 玉蘭

магометанпнъ
хуй-хуй 回回

магъ
фанъ-ши 方士

мазанка
ту-фанъ 土房

мазать
ту, мо 塗、抹、刷子

мазилка
шуа-цзы

мазурикъ
бай-цянь-цзэй 白潛賊

мазь
гао-яо-ю-цзы
膏藥油子

мансъ
п-жэнь-ми
苡仁米

маіоратъ
чжанъ-фанъ-сп-ль
長房襲業

маіоръ
ду-сы
都司

макароны
мянь-тлоръ
麵條兒

маклеръ
цзинъ-цзи
經紀

макъ
инъ-су-хуа
罌粟花

малахитъ
кунъ-цюс-ши
孔雀石

малевать
ту-мо
塗抹

маленькій
сяо, сло-слоръ-ди
小、小小的兒

малина
хупъ-ищъ
紅櫻

малиновой
шэнь-хунъ
深紅

мало
шао
少

маловжный
бу-яо-цзинь-ди
不要緊的

маловато
шао-сѣръ
少些

маловодіе
шуй-шао
水少

маловѣріе
синь-синь-сло
小心信

маловѣсный
фынь-лянъ-сло
小分量

малодушіе, малодушный
синь-чжай-ди
心窄的

малодушничать
чу, санъ-дань
怵、喪胆

малозначущій
у-гуань-цзинь-яо
無關緊要

малоизвѣстный
чжи-дао-шао-ди
知道少的

малолѣтній, малолѣтство
нянь-*ю*, суй-шу-*сяо*

年幼、歲數小

малолюдный
жэнь-*шао*-дп-*ди*-фанъ

人少的地方

малоопытность
ли-лянь-цянь

歷練淺

малоопытный
ли-лянь-цянь-дп

歷練淺的

мало-по-малу
цзянь-цзянь-ди

漸漸的

малорослый
шэнь-лянъ-сяо

身量小

малосильный
ли-сяо

力小

малосольный
бао-янъ

暴醃

малоумный
пунъ-минъ-сяо

聰明小

малоупотребительный
бу-чанъ-*юнъ*

不常用

малоцѣнный
бу-да-чжи-цянь

不大值錢

малый
сяо, вэй

小、微

мальчикъ
тунъ-цзы, сяо-цзы

童子、小子

малѣйшій
и-динъ-дяръ

一丁點兒

малютка
сяо-*хай*-цзы, *ва*-ва

小孩子、娃娃

маляръ
цай-хуа-цзянъ

彩畫匠

мама
ма-ма

媽媽

мамка
лао-*маръ*

老媽兒

мамонъ
ду-цзы

肚子

мандаринъ
цзо-гуань-дп
作官的

маневрировать
бянь-хуа-чжэнь-ши
變化陣勢

маневръ (хитрость)
цзи
計

манежъ
лянь-ма-юань
練馬院

манера
яиръ, синъ-чжуанъ
樣兒、形狀

манерка
бэй-ху
背壺

манить
чжао
招

манифестъ
чжао
詔

милостивый —
энь-чжао
恩詔

манна
манъ-на
芒那

мановеніе
хуй, чжи-хуй
麾、指麾

мантія
чжай-и
齋衣

манускриптъ
чао-бэнь
抄本

мануфактура
чжи-цзао, чжи
製造、製

марать
ань-цзанъ,
腌臢、

—
дянь-жу, у-вэй
玷辱、汚穢

маргаритка
цзинь-чжань-цзы
金盞子

марево
хай-ши
海市

мариновать
янь
醃

марка
хао, чоу-маръ
號、籌馬兒

почтовая —
синь-пяоръ
信票兒

маркитантъ
суй-инъ-май-май-жэнь
隨營買賣人

маркій
жунъ-и-цзанъ-ди
容易膾的

мародеръ
сы-цянъ-чжи-бинъ
肆搶之兵

Марсъ
хо-синъ
火星

мартышка
хоу-ръ
猴兒

маршировать
цзоу-дуй
走隊

маршировка
бу-фа
步法

маршрутъ
лу-чэнъ-даръ
路程單兒

маска
гуй-ляръ
鬼臉兒

маскировать
дай-гуй-ляръ
戴鬼臉兒

масленый
ю
油

масленыя краски
ю-янь-сэ
油顏色

маслина
цинъ-го-шу
青果樹

маслить
гэ-ю
擱油

масло
ю
油

— касторовое
бп-ма-ю
蓖麻油

— коровье
хуанъ-ю
黃油

— льняное
ху-ма-ю
胡麻油

маслобойня
ю-фанъ
黃油

маслобойщикъ
чжа-ю-цзянъ
榨油匠

маслянпца
сяо-чжай
小齋

масса
хэнь-до
很多

массивный
цу-шп, хоу-шп
粗實、厚實

мастеровой
шоу-и-жэнь, цзянъ-жэнь
手藝人、匠人

мастерская
цзо-фанъ
作房

мастерство
бэнь-ши, шоу-и
本事、手藝

мастеръ
цзянъ-жэнь
匠人

мастика
ни-цзы
膩子

маститый
лао
老

масть
пи-мао
毛

масштабъ
чи-цунь
尺寸

математика
суань-сюе
算學

математикъ
шу-ши
數士

материкъ
хань-ди
旱地

матеріалъ
ляо, цай-ляо
料、材料

матерія
ти-чжи
體質

духъ и матерія
хунь-ти
魂體

матерія шелковая
дуань-цзы
緞子

матершина
ма-хуа
罵話

матица
то
柁

матка
нинь-ху
陰戶

матовый
бу-тоу-лянъ
不透亮

матрацъ
жу-цзы
褥子

матросъ
шуй-шоу
水手

матъ
си-цзы
蓆子

мать
му-цинь
母親

махалка
цанъ-нинъ-шуаръ
蠅刷兒

махать
шуай-да
摔打

маховикъ
тунъ-ли-лунь
通力輪

мачиха
цзи-му, хоу-ма
繼母、後媽

мачта
вэй, чуань-вэй
桅、船桅

мачтовое дерево 桅木
вэй-му
машина 機器
цзи-ци
— пожарная 汲桶
цзи-тунъ
машинально 不由得
бу-ю-дэ
машинистъ 機器的
цзи-ци-ди
машинное отдѣленіе
ци-цзюй-чу
器具處
машинный сарай
цзи-ци-чанъ
機器廠
маякъ
хай-бинь-чжи-ду-дэнъ
海濱指路燈
маятникъ 鐘擺
чжунъ-бай
маячный огонь въ степи
ду-хо
路火
мгла 霧
у
мгновеніе 一晃兒、
и-хуанръ,

—
и-чжа-ба-яръ
一吃巴眼兒
мебель 木器
му-ци
мебельщикъ 木器匠
му-ци-цзянь
мебелировать 擺設
бай-шэ
мебелировка
бай-шэ, чэнь-шэ
擺設、陳設
медаль 功牌
гунъ-пай
медвѣдица 母熊
му-сюнъ
— сѣверная 北斗
бэй-доу
медвѣдь 熊
сюнъ
медвѣженокъ 小熊兒
сяо-сюнръ
медикъ
дай-фу, и-шэнъ
大夫、醫生
медицина 醫學
и-сюе
медіумъ 扶鸞的
фу-луань-ди

медленно, —ный 慢的
мань-ди

медленнѣе 慢一點兒
мань-и-дяръ

медлить 延遲、誤航
янь-чи, дань-ву

медоточивый 甜嘴
цзуй-тянь

медъ 蜂蜜
фынъ-ми

межа 田界
цзѣ-тянь

междоусобіе 內亂
нэй-луань

между 中間兒、裏頭
ли-тоу, чжунъ-цзяръ

межевать 分界、丈量地
фынь-цзѣ, чжанъ-лянъ-ди

межевой столбъ 交界石
цзяо-цзѣ-ши

межевщикъ
цинъ-чжанъ-гуань

мездринный клей 官丈清膠
цзяо

меланхоликъ 悶人
мынь-жэнь

меланхолія 煩悶、憂悶
фань-мынь, ю-мынь

мелкій
линъ-суй, линъ-синъ

мелкія деньги 零星、零碎
линъ-цянь

мелкая вода 零錢
цянь-шуй

меководіе 淺水
шуй-цянь-ляо

淺水了

мелодія
хэ-шэнъ, инь-дяо

合聲、音調

мелочная торговля
сяо-май-май

小買賣

—ный человѣкъ 小人
сяо-жэнь

мелочь
цзи-линъ-гоу-суй, линръ

雞零狗碎、零兒

мель
цянь

淺

мелькать
шань-шо

燜爍

мелькомъ
и-горъ, и-хуанръ

一過兒、一晃兒

мельникъ
мо-чжуръ

磨主兒

мельница
мо-фанъ

磨房

—водяная
шуй-мо

水磨

мелѣть
пянь

淺

меньшій
сяо-дп

小的

менѣе
шао

少

не менѣе
бу-л-юй

不亞於

мережа
юй-ванъ

魚網

мерещиться
янь-чи, янь-ли

眼忽、眼離

мерзавецъ
кэ-у-дп-дунъ-си

可惡的東西

мерзкій (низкій)
кэ-хэнь

可恨的

мерзлый
дунъ-ляо-дп

凍了的

мерзнуть
дунъ-ляо

凍了

мерзостный
чоу

醜

мерзость
чоу-ши

醜事

мерзкій (на видъ)
чоу-лоу

мерпдіанъ
у-сянь, чи-дао

午線、赤道

мерпносъ
мянь-янъ

綿羊

меринъ
шань-ма

騸馬

меркнуть
па-хыръ-ляо

擦黑兒了

Меркурій
шуй-синъ

水星

мерлушка
гао-цзы-пи

羔子皮

мерлушка бухарская
гу-жунъ-бо-пи

粘絨脖皮

— бѣлая
бай-гаоръ-пи

白羔兒皮

— укр. черная
хэй-чанъ-бо-пи

黑長脖皮

— черная
хэй-гаоръ-пи

黑羔兒皮

мертвецъ 死人
сы-жэнь

мертвечина 死肉
сы-жоу

мертворожденный 草沒
цао-мо

мертвый 死的
сы-ди

мерцать 燜爍
шань-шо

мести 掃
сао

месть 報復
бао-фу

металлическій 金的
цзинь-ди

металлъ 五金
у-цзинь

метать
жэнъ, фанъ, кай

扔、放、開

метафизика 性理
синъ-ли

метафора 比語
би-юй

метелка 小笤帚
сяо-тяо-чжу

метеорологія 氣象學
пи-сянъ-сюе

метеорологъ
ци-сянъ-сюе-ши

氣象學士

метеоръ
лю-синъ, фэй-синъ

流星、飛星

меткій 恰當
ця-данъ

метла 掃帚
сао-чжу

метода
ти-пай, фапъ-фа

體裁、方法

метрика 册子
цэ-цзы

метръ
фа-го-ма 法國碼

механизмъ
сяо-сп, цзи

消息機

механика
цзп-ци-сюе 機器學

механикъ
цзи-ци-ши 機器師

мечеть
ли-бай-сы 禮拜寺

мечта, мечтать
хуань-сянъ, ванъ-сянъ

幻想、妄想

мечтатель
ху-сянъ-дп-жэнь

胡想的人

мечъ
бао-цзянь 寶劍

мзда
бао-инъ 報應

мздоимецъ
цзанъ гуань 贓官

мигать
чжа-ба-яръ

眨巴眼兒

мигнуть
дю-янь-сэ 丟眼色

мигрень
пянь-пао-тэнъ

偏腦疼

мигъ
чжань-янь-гупъ-фу

展眼工夫

мизантропъ
ду-жэнь 獨人

мизерный
сяо 小

мизинецъ
сяо-му-чжи 小拇指

микроскопъ
сянь-вэй-цзинъ

顯微鏡

микстура
цзянь-ди-яо, танъ-яо

煎的藥、湯藥

милиція
сянъ-юнъ 鄉勇

милліонъ
и-бай-вань, чжао

一百萬、兆

мило
я-цюй, я-чжи

雅趣、雅緻

миловать
куань-мянь, жао
寬免、饒

миловать
вэнь-цунь
溫存

миловидный
мэй-мао, хао-кань
美貌、好看

милосердіе
энь-цы, жэнь-ай
恩慈、仁愛

милосердый
цы-синь, цы-ай
慈心、慈愛

милостиво
энь
恩

милостивый
ю-энь-ди
有恩的

— Государь
гэ-ся
閣下

милостыня
бу-ши
布施

милость
энь-хуй, энь-дянь
恩惠、恩典

милый
мэй-жунъ
美容

мимика
да-шоу-ши
打手勢

мимо
лу-го, го-цюй
路過、過去

мимолетный
и-горъ
一過兒

мимоходомъ
шунь-бянь
順便

мина
ди-лэй, шуй-лэй
地雷、水雷

миндаль
синъ-жэръ
杏仁兒

минералъ
ши
石

минералогія
гунъ-сюе, цзинь-ши-лунь
鑛學、金石論

минералогъ
гунъ-ши
礦師

министерство
бу
部

6 министерствъ
лю-бу
六部

— чиновъ
ли-бу
吏部

— финансовъ
ху-бу
戶部

церемоній 禮部
ли-бу

— военное 兵部
бинъ-бу

— уголовное 刑部
синъ-бу

— работъ 工部
гунъ-бу

— иностранныхъ дѣлъ
вай-ву-бу 外務部

министръ
шанъ-шу, танъ-гуань 尚書、堂官

миніатюръ 小畫兒
сяо-хуаръ

минмэй чай 名眉茶
минъ-мэй-ча

миновать
го-цюй, мянь 過去、免

не миновать
мянь-бу-ляо, то-бу-кай 免不了、脫不開

срокъ миновалъ 過了限
го-ляо-сянь

минога 鱔魚
шань-юй

минута 一分
и-фынь

минутный
и-хоръ, цянь-кэ 一會兒、片刻

минъя чай 名芽茶
минъ-я-ча

миражъ 海市
хай-ши

мирволить 縱容
цзунъ-жунъ

мирить
цзянъ-хэ, шо-хэ 講和、說和

мириться 和美
хэ-мэй

мирно 平安
пинъ-ань

мирный
хэ-ци, хэ-пинъ 和氣、和平

миролюбивый, миролюбиво
ай-хэ-му 愛和睦

миротворецъ 說合人
шо-хэ-жэнь

миръ
тай-пинъ, ань-хэ
太平、安和

мпска
да-хай-вань 大海碗

миссіонеръ
чуань-цзяо-ди
傳教的

миссія
чай-ши, чжи-жэнь
差使、職任

миткаль
си-бай-янъ-бу
細白洋布

митра
шэнъ-мао 聖帽

митрополитъ
ду-чжу-цзяо 都主教

мичманъ
шуй-ши-ба-цзунъ
水師把總

мишень
ба 靶

мишура
цзинь-инь-сянь
金銀線

мнѳологія
хуанъ-дань-чжи-дянь
荒誕之典

міазма, міазмы
чжанъ-ци 瘴氣

міродержецъ
тянь-ся-чжу-цзай
天下主宰

міроздапіе
кай-тянь-пи-ди
開天闢地

міроѣдъ
сянъ-ду 鄉蠹

мірской
су, гунъ 俗、公

міръ
пу-тянь-ся 普天下

міряпинъ
су-цзя 俗家

младенецъ
сяо-хай-цзы 小孩子

— грудной
хуай-баоръ 懷抱兒

младенчество
ю-шп 幼時

младшій
пай-мо, цзюй-мо
末居、末排

— сынъ
лаб-шэнъ-цзы

老生子

— ее поколѣніе
вань-бэй

晚輩

млекопитающій
тай-шэнъ

胎生

млечный путь
тянь-хэ

天河

мнимый
чжуанъ, цзя-ди

裝、假的

мнительный
и-синъ-цзы, до-синь-жэнь

疑性子、多心人

мнить
сянъ

想

много, многіе
до

多

многобожникъ
цзиинъ-до-чжу-чжэ

敬多主者

многобрачіе
до-ци

多妻

многоводіе
чжанъ-шуй

長水

многоглаголаніе
до-хуа

多話

многократно
хао-цзи-ци, до-ци

好幾次、多次

многолѣтіе
янь-шоу

延壽

многолѣтный
до-нянь-ди

多年的

многолюдный
жэнь-до-ди

人多的

многосложный
сюй-до-ди

許多的

многоугольный
до-цзяоръ-ди

多角兒的

многочисленный
чжунъ, цзуй-до-ди

衆、最多的

множество
чжунъ, до, у-шу

衆、多、無數

множимое число
чэнъ-ши

乘實

множитель
чэнъ-фа

乘法

множить
чэнъ

乘

мнѣніе
и-цзянь,

意見、

—
и-сы, чжу-и

意思、主意

могила
му, фэнь, кэнъ

墓、墳、坑

могильщикъ
да-кэнъ-ди 打坑的

могущественный
ю-вэй-ву

有威武

могущество
вэй-ву 威武

мода
хэ-янръ 合樣兒

модель
янъ-цзы 樣子

модный
ши-синъ, ши-яиръ

時興、時樣兒

можетъ быть
сюй-ши 許是

можжевельникъ
цыръ-*сунъ*

茨兒松

можно ли
кэ-*и*, -ныиъ, синъ

可以、能、行

можно ли?
синъ-бу-*синъ*?

行不行

мозаика
шп-цзинь-ши

拾錦石

мозгъ
нао-цзы 腦子

мозоль
цзянъ-цзы, цзи-янь

膙子、雞眼

мозольный операторъ
сю-цзяо-ди

修脚的

мой
во-ди, во 我的、我

мокать
чжань 沾

мокнуть
линь, ши 淋、濕

мокрохонекъ
линь-тоу 淋透

мокрица
ши-ши-чунъ

溼濕蟲

мокрота
тань 痰

мокрый
ши-ди 濕的

молва
фынъ-вэнь: чуань-янь
風聞、傳言

молебенъ
дао-гао-цзинъ, ци-дао
禱告經、祈禱

молельня
цзя-танъ 家堂

моленіе
ци-дао, дао-гао
祈禱、禱告

молитва (въ книгѣ)
чжу-вэнь 祝文

молитвенникъ (книга)
чжу-вэнь-цэ
祝文册

молить
ци, цю 祈求

молнія
шань 閃

— сверкастъ
да-шань 打閃

молодежь
шао-нянь-жэнь
少年人

молоденькій
ю 幼

молодецъ
хао-хань-цзы
好漢子

молодка
синь-фу, синь-нянъ-цзы
新婦、新娘子

молодой (брач.)
синь-гу-ѣ, синь-ланъ
新姑爺、新郎

молодой человѣкъ, —жив.
нянь-цинъ, коу-цинъ
年青、口青

молодость
нянь-цинъ 年輕

молодые
синь-гу-ѣ, синь-гу-нянъ
新姑爺、新姑娘

моложавый
шао-синъ 少形

молоки
юй-бай 魚白

молоко
най-цзы 奶子

— миндальное
синъ-жэръ-*ча*

杏仁兒茶

молокососъ
цзи-тянь-мэй-чи-*най*

幾天沒喫奶

молотилка
да-лянъ-цзи-ци

打糧機器

молотило
да-хэ-банъ

打禾棒

молотить
да-лянъ-ши

打糧食

молотокъ
чуй-цзы

錘子

молотъ
да-чуй-цзы, *лапъ*-тоу

大錘子、椰頭

молоть
мо-мянь

磨麪

молотьба
да-лянъ-ши-ди-ши-цинъ

打糧食的事情

молочникъ
най-цзы-*ху*

奶子壺

молочница
май-*най*-цзы-ди

賣奶子的

молчаливый
бу-*ай*-шо-*хуа*

不愛說話

молчальникъ
цзѣ-*юй*-жэнь

戒語人

молчаніе
мо-мо-у-янь, цзи-мо

默默無言、寂寞

молчать
бу-янь-юй

不言語

молчи
бѣ-*мо*

別說

моль
ду-*юй*-цзы

蠹魚子

мольбертъ
хуа-*хуа*ръ-ди-цзя-цзы

畫畫兒的架子

моментально
и-*хо*ръ, *ли*-кэ

一會兒、立刻

моментъ
и-*хо*ръ, чжуань-янь

一會兒、轉眼

монархъ
цинь-чи-цюань-чжи-цзюнь
君之權持親

монастырь
сю-дао-юань
修道院

монахиня
ни-сэнъ
尼僧

монахъ
чу-цзя-жэнь, хэ-шанъ
出家人、和尚

монашество
фа-мынь
法門

монета
цянь
錢

монетный дворъ
чжу-цянь-цзюй
鑄錢局

мокисто
сянъ-чжуръ
項珠兒

монограмма
мынъ-куань
名款

монографія
лу, цзи
錄、記

монополія
ду-ханъ
獨行

монументъ
бэй, пай-фанъ
碑、牌坊

мораль
дао
道

моральный
ю-дао
有道

моргать
чжа-ба-яръ
眨巴眼兒

морда
цзуй
嘴

море
хай
海

Средиземное море
ди-чжунъ-хай
地中海

мореплаваніе
пяо-янъ
漂洋

мореплаватель
пяо-янъ-дн, хай-кэ
漂洋的、海客

моржанъ
шань-ху-цзы
珊瑚子

моржъ
хай-ма
海馬

морить (голодомъ)
э-сы
餓死

морковь
хунъ-ло-бу
紅蘿蔔

моровая язва
вэнь-и
瘟疫

мороженое
бинъ-цзяо-линъ 凌凍冰攪

морозить
дунъ

морозъ, морозный
лынъ, ханъ 冷、寒

моросить дождь
ся-сяо-юй 下小雨的

морской
хай-ли-ди 海裏

—кая болѣзнь
юнь-чуань 暈船

—кое министерство
хай-цзюнь-я-мынь 海軍衙門

—кая торговля
хай-лу-май-май 海路買賣

морсъ
чжи 汁

морщина
чжоу-вэнь 皺紋

морщинистый
чжоу-чжоу 皺皺

морщиться
чжоу-мэй, чжоу-чжоу 眉、皺皺

моръ
цзи-хуанъ 饑荒

морякъ
хай-цзюнь 海軍

москитъ
вэнь-цзы 蚊子

мостикъ
сяо-цяо 小橋

мостить
мань 墁

мостки
му-бань-дао 木板道

мостовая
ши-тоу-дао 石頭道

мостъ
цяо 橋

—плавучій
фу-цяо 浮橋

моська
ба-гоуръ 叭狗兒

мотать
чань, жао, яо

— нитки
жао-сянь 纏、繞、搖 繞線

— головою
яо-тоу 搖頭

мотивъ (пѣсни) 調兒
дяоръ
— (причина) 緣故
юань-гу
мотовило
сянь-бянь-цзы 綫板子
мотовство 浪費
ланъ-фэй
мотокъ (нитокъ)
и-гуанъ-сянь 一繅線
мотъ
ланъ-данъ-гунъ-цзы 浪蕩公子
мотыка 鐵鍬
тѣ-цяо
мотылекъ 蝴蝶兒
ху-тьръ
мохнатый
ю-мао-ди, пынъ-сунъ-мао 有毛的、蓬鬆毛
мохъ 青苔
цинъ-тай
моча 尿
няо
мочалка 刷子
шуа-цзы

мочегонный
ли-сяо-шуй-ди-яо 利小水的藥
мочетеченіе
лю-няо, и-суй 流尿、遺尿
мочить 濕、泡
ши, пао
мочиться
сяо-бянь, са-няо 小便、撒尿
мочь 能、可
нынъ, кэ
мошенникъ
мынъ-цзы-шоу, па-шоу 膠子手、爬手
мошенничать, —чество
чжуанъ-пянь 騙撞
мошка 白蛉子
бай-линъ-цзы
мошна (анатом.) 腎囊
шэнь-нанъ
мощи святыхъ 聖屍體遺物
шэнъ-ши-ти-и-ву

мракъ
хэй-*ань* 黑暗

мраморъ
хань-бо-*юй* 漢白玉

мрачный
хэй-*ань* 黑暗

мститель
бао-*чоу*-ди 報仇的

мстительный
цзи-*чоуръ*-ди 記仇兒的

мстить
бао-*чоу* 報仇

мудрено
нань 難

мудрецъ, мудрый
цунъ-минъ 聰明

мудрость
цунъ-минъ, цай-чжи 聰明、才智

мудрствовать
бянь 辯

мужаться
гу-*ци* 鼓氣

мужеложецъ
нань-*сэ* 男色

мужеложство
нань-*фынъ* 男風

мужескій, мужской
нань 男

мужественный, —но
юнъ, фынь-*юнъ*, юнъ-*мынъ* 勇、奮勇、勇猛

мужество
да-*дань*, *жуй*-ци 大膽、銳氣

мужиковатый
цу-*лу* 粗魯

мужикъ
чжунъ-*ди*-ди-жэнь 種地的人

мужчина
нань-*цзы*, *ъ*-мынь 男子、爺們

мужъ
чжанъ-фу, нань-*жэнь* 丈夫、男人

музыка
юе 樂

муз. инструментъ
юе-ци 樂器

музыкантъ
цзо-*юе*-ди 作樂的

мука
ку-нань, *ку*-чу 苦難、苦楚

мука
мянь 麪

мулъ
ло-цзы 騾子

мундиръ
гуань-и-шанъ 官衣裳

мундштукъ
ма-цзяо-цзы 馬嚼子

мурава
цинъ-цао 青草

муравей
ма-и- 螞蟻

муравейникъ
ма и-во 螞蟻窩

муравить
гуа-ю-цзы 掛黝子

муравленый
гуа-ю-цзы-ди 掛釉子的

мурлыкать
мао-да-ху-лу 貓打咕嚕

мускулъ
ли-цзи-жоу 裏肌肉

мускусъ
шэ-сянъ 麝香

мусорщикъ
цзянь-цюнь-ди 撿窮的

мусоръ
чжа-цзы, цзюй-мо-цзы 渣子、鋸末子

муссонъ
хэнъ-фынъ 恆風

мусульманинъ
ху́й-ху́й 回回

мутить
цзяо-хунь 攪混

— (людей)
хо-луань 惑亂

мутноватый
фа-хунь, хунь-сѣръ 發混、混些兒

мутный
хунь-ди 混的

муха
цапъ-инъ 蝻蠅

шпанская муха
бань-мао 蟿蝥

мухогонка
цапъ-цинъ-шуаръ 蝻蠅刷兒

мухоморъ
ду-цанъ-инъ-ди-яо 毒蝻蠅的藥

мученикъ
сы-цзѣ, чжи-минъ
死節、致命

мученіе
тунъ-ку, ку-нань
痛苦、苦難

мучитель
цань-жэнь
殘忍

мучительный
тунъ, ку
痛、苦

мучить
чжэ-мо, линъ-нio
折磨、凌虐

мучиться
синь-ку,
辛苦、

—
шоу-ку, шоу-нань
受苦、受難

мучная лавка
мянь-пу
麪舖

мушка (шпанская)
бань-мао-гао
蟿蝥膏

мушкать, —ный
доу-коу
豆蔻

муштровать
лянь-
練

мущина
нань-цзы, хань-цзы
男子、漢子

мчаться
фэй-пао
飛跑

мщеніе
бао-чоу
報仇

мы
во-мынь, цза-мынь
我們、咱們

мыза
чжуанъ
莊

мыкать горе
шоу-ку
受苦

мыкаться
дунъ-бэнь-си-тао
東奔西逃

мылить мыломъ
цо-и-цзы
搓胰子

мыло
и-цзы
胰子

мыловареніе
цзо-и-цзы
作胰子

мыловарня
и-цзы-цзо-фанъ
胰子作房

мыловаръ
и-цзы-цзянъ 腕子匠

мыльница
и-цзы-хэръ

胰子盒兒

мысленно
синь-ли 心裏

мыслить
сянъ, сы-сянъ

想、思想

мысль
и-сы, синь-и

意思、心意

мысъ
хай-цзюе 海角

мытарь
шуй-ли 税吏

мытница
шуй-цзюй 税局

мыть
си 洗

мыться
си-цзао, му-юй

洗澡、沐浴

мычать
ню-цзяо-хуань

牛叫 喚

мышеловка
шу-цзя-цзы 鼠枷子

мышца
цзи-жоу 肌肉

мышь
шу, хао-цзы

鼠、耗子

— летучая
янь-бянь-фу 蝙蝠蟾

мышьякъ
пи-шуанъ 砒礵

мѣдная проволока
тунъ-сыръ

銅絲兒

мѣдникъ
тунъ-цзянъ 銅匠

мѣдный
тунъ-ди 銅的

— тазъ
тунъ-пэнь 銅盆

мѣдь
тунъ 銅

— бѣлая
бай-тунъ 白銅

— желтая
хуанъ-тунъ 黃銅

— красная
хунъ-тунъ 紅銅

мѣдянница
ци-цунь-цзы 七寸子

мѣлъ 滑石
хуа-шп

мель
тань, цянь-чу

灘、淺處

мѣновой 交易
цзяо-и

— торговля 交易
цзяо-и

мѣняло 兌換
дуй-хуань

мѣпять 換
хуань

— платье
хуань-и-шанъ

換衣裳

— религію 改教
гай-цзяо

мѣняться 變、改
бянь, гай

— въ лицѣ 變色
бянь-сэ

мѣра
лянъ; ду, ду-лянъ

量、度、量度

— вѣсовая 分量
фынь-лянъ

— протяженіе 丈量
чжанъ-лянъ

— сыпучихъ тѣлъ 斗量
доу-лянъ

мѣра (предѣлъ)
цзѣ-чжи, ду-шу

節制、度數

мѣра (средство)
фа-цзы, фанъ-фа

法子、方法

мѣрка 尺寸
чи-цунь

мѣрять
лянъ, чжанъ-лянъ

量、丈量

мѣсить тѣсто 和麪
хо-мянь

мѣстечко
чжэнь, чжэнь-дянь

鎮、鎮店

мѣстность
ви-фанъ, цюй-чу

地方、去處

мѣстный
ту, бэнь-ди-ди

土、本地的

— житель 本地的
бэнь-ди-ди

— начальство
ди-фанъ-гуань
地方官

— товаръ
ту-хо
土貨

мѣсто
ди-фанъ; чу, со
地方、處、所

мѣстожительство
чжу-чу
住處

мѣстоположеніе
ди-ши
地勢

мѣстопребываніе
со-цзай
所在

мѣсторожденіе
чу-чу
出處

мѣсяцесловъ, календарь
хуанъ-ли, сянь-шу
黃曆、憲書

мѣсяцъ
юе, юе-лянъ
月、月亮

— взошолъ
юе-лянъ-чу-лай-ляо
月亮出來了

мѣсячное очищеніе
юе-цзинъ, жунъ-фынь
月經、榮分

мѣсячный
юе-ди
月的

мѣтить, отмѣчать
да-цзи-хао, да-чоръ
打記號、打戳兒

мѣтить, прицѣливаться
па-чжунь-тоу
拏準頭

мѣтка
цзи-хао
記號

мѣткій
хэнь-ю-чжунь-тоу
很有準頭

мѣховой
пи-ди
皮的

— магазинъ
пи-цзюй,
皮局、

пи-дянь, пи-ханъ

皮店、皮行

мѣховые товары
пи-хо
皮貨

мѣховщикъ
пи-цзянъ
皮匠

мѣхъ
пи-цзы, пи-тунъ-цзы
皮子、皮筒子

мѣшать безпокоить
цзяо, да-цзяо
攪、打攪

мѣшать, перемѣшивать
хо-луань, бань-шанъ
和亂、拌上

мѣшать, подмѣшивать
чань-цза, чань-хэ
攙雜、攙和

мѣшекъ
коу-дай
口袋

мшечокъ
сяо-коу-дай
小口袋

мѣшкать
чи-янь, дань-ву
遲延、躭悞

мѣшковатый
бэнь
笨

мѣщанинъ
чэнъ-ли-ди-жэнь
城裏的人

мягкій, мягко
жуань,
軟、

—
жуань-хо, мянь-жуань
軟和、綿軟

мягкосердечный
синь-жуань
心軟

мягкошерстный
жуань-мао
軟毛

мягчительный
жуань-цзянь
軟堅

мягчить
нунъ-жуань-ляо
弄輭了

мякина
би-хуа
粃花

мякишъ
бо-бо-жанръ
餑餑饟兒

мямлить
ла-сы
拉絲

мясистый
жоу-хоу
肉厚

мясникъ
ту-ху
屠戶

мясной
жоу
肉

мясная лавка
жоу-пу
肉舖

мясо
жоу
肉

мясо вяленое
лянъ-жоу-гаръ
晾肉乾兒

мясо пареное
дунь-жоу 炖肉

мясоѣдъ (время)
чи-хунь-ши-хоу, кай-чжай 吃葷時候、開齋

мята
бо-хэ 薄荷

мятежникъ
фань-пачь 反叛

мятежъ
нэй-луань 內亂

мятель
фынъ-цзяо-сюе 風攪雪

мять
жоу-цо, жоу 揉搓、揉

мяукать
мао-цзяо-хуань 猫叫喚

мячъ
синъ-тоу 行頭

муро
гао 膏

муропомазаніе, —зывать
фу-шэнъ-гао 傅聖膏

Н

На
шанъ, шанъ-тоу 上、上頭

набавлять
тянь, цзя-цзэнъ 添、加增

набалдашникъ
чжанъ-тоу 杖頭

набатъ
сянъ-хаоръ 响號兒

набережная
ди, хэ-ди 堤、河堤

набивать
тянь, сюань, чжуанъ 塡、旋、裝

набирать
цай, чжао, пай 採、招、排

— книгу
пай-бань 排板

набираться
цзянь-цзи 漸積

наблюдатель
гуань-чжэ, цзянь-чжэ

觀者、監者

— за работами
цзянь-гунъ-ди

監工的

наблюдательный
лю-синь-ди, сп-синь-ди

留心的、細心的

наблюдать
кань, гуань, чжао-инъ

看、觀、照應

— за домомъ
кань-цзя

看家

— звѣзды
гуань-синъ

觀星

набожный
цянь-цзинъ, цянь-гунъ

虔敬、虔恭

набойка матеріи
инь-хуа-бу

印花布

набойщикъ
инь-хуа-бу-цзянъ

印花布匠

набольшій
цзюй-чжанъ-ди

居長的

наборная
пай-цзы-фанъ

排字房

наборщикъ
пай-цзы-цзянъ

排字匠

наборъ (солдатъ)
чжао-бинъ, му-бинъ

招兵、募兵

наборъ (буквъ)
пай-цзы

排字

набрасывать
пэй-шанъ

披上

набрасываться
цянъ, пу

搶、撲

набѣгать
чжуанъ

撞

набѣгъ
цинь

侵

набѣлиться
па-фынь

擦粉

набѣло писать
сѣ-чжэнъ-бэнь

寫正本

наваливать
дуй 堆

наваривать желѣзо
цзя-ганъ 加鋼

наваръ въ кушаньѣ
фу-ю 浮油

навернулись слезы
чу-лэй 出淚

наверстывать
бу 補

навертокъ
цзуань 鑽

навертывать, —ся
жао 繞

наверху
шанъ-тоу 上頭

навеселѣ (отъ вина)
цзю-синъ 酒興

навзничь
яцъ-пу 仰仆

навзрыдъ (плакать)
да-шэнъ-ку
大聲哭

навивать
чань-жао 纏繞

навигація
синъ-чуань 行船

навислый
сюань-ди 懸的

нависнуть
сюань 懸

навлекать
чжао, цюй 招取

— бѣду
чжао-хо 招禍

наводить
шанъ, да-шанъ, дуй
上打上、對

— мостъ
да-шанъ-цяо
打上橋

— пушку
дуй-пао 對砲

— справки
синъ-ча 行查

— страхъ
чжэнь-цзинъ 振驚

наводненіе
шуй-цзай, фа-шуй
水災、發水

наводнять
мань-чжанъ 漫漲

навожденіе (дьявольское) — яо-мо 妖魔

навозить
шанъ-фынь 上糞

навозъ
фынь-ту 糞土

наволочка
лунъ-бу 爐布

навонять
сюнь-чоу: 燻臭

наврядъ
вэй-би 未必

навсегда
юнъ, юнъ-юань 永、永遠

навстрѣчу
пэнъ-цзянь 碰見

навыворотъ
фань-то-лай 翻過來

навыкать
лянь-си 練習

навыкъ
си-су 習俗

навьючивать
то-шанъ 馱上

навѣдываться
тань-вэнь, да-тинъ 探問、打聽

навѣрно
и-динъ, би-ши 一定、必是

навѣстить
канъ, ванъ-канъ 看、望看

навѣсъ
ланъ-янь, ныпъ 廊簷、棚

навѣшивать
гуа-шанъ 挂上

навязчивый
мо-то-цзы, чань-жэнь 磨砑子、纏人

навязывать, (прикрѣплять)
цзѣ-шанъ, шуанъ, цзи 接上、拴、繫

навязываться
пянъ 强

нагадить
цзао та, цзао-хай 蹧蹋、蹧害

нагайка
бянь-цзы 鞭子

нагаръ (отъ свѣчи)
ла-хуаръ 蠟花兒

нагибать
вань, ди 彎、低

— спину
вань-яо 彎腰

— голову
ди-тоу 低頭

нагибаться
вань-шэнь 彎身

нагишомъ
гуанъ-чжо-шэнь-цзы,
光着身子、

—
чи-шэнь 赤身

наглухо
янь, *сы*-ди 嚴、死的

наглый
у-*ли*, цянъ-бао 無禮、强暴

наглядно, наглядный
и-*му*-ляо-жань 一目了然

наглядѣться
канъ-гоу 看彀

нагноеніе, —яться
хуй-*ныпъ* 潰膿

наговаривать
у-*гао*, у-*лай* 誣告、誣賴

— (воду)
фу-*шуй* 符水

наговариваться
шо-*вань* 說完

нагонять
гань, чжуй 趕、追

нагорать
чжанъ-ла-*хуа*ръ

長蠟花兒

нагорный
шань-шанъ-ди 山上的

награбить
пянъ-лай 搶來

награда
шанъ 賞

награмождать
шанъ-гэй 賞給

нагромоздить
дуй-шанъ 堆上

нагрудникъ
чи-шуй-доуръ, цянь-цю 吃水兜兒、前鞦

нагружать
чжу*анъ*, цзай, шанъ 裝、載、上

нагрѣвать
ну*анъ*, вэнь 煖、溫

нагрязнить
цзанъ 髒

надавить
я-шанъ, энь 壓上、按

надбавлять
тянь-шанъ, цзя, цзэнъ 添上、加、增

надводный
шуй-шанъ-тоу-ди
水上頭的

надвязывать
цзѣ
接

надгробный
му
墓

—ная надпись
му-чжи
墓誌

—гробный камень
му-бэй
墓碑

надежда
пань-ванъ, чжи-ванъ
盼望、指望

надежный
као-дэ-чжу
靠得住

надзиратель
цзянь-шоу-ди-жэнь
監守的人

надзирать
цзянь-ча, канъ
監察、看

надкалывать
шао-ши
少劈

надламливать
шэ-ляо-дяръ
折了點兒

надлежащій
то-данъ, хэ-ши
妥當、合式

надломъ
цянь-чаръ
嵌杈兒

надменно
ао-жань
傲然

надменный
цзяо-ао
驕傲

надо, надобно
яо, дэ, инъ-данъ
要、得、應當

надобность (дѣло)
ши
事

надолго
жи-цзю, гунъ-фу-хэнь-да
日久、工夫狠大

надоѣдать
фань-со, янь-фань
煩瑣、厭煩

надписывать
цзянь-шанъ-цзы, сь-шанъ
簽上字、寫上

надпись
цянь-цзы
簽字

надрывать
ну-шанъ
努傷

надрѣзъ
цъ-и-дяръ
一點兒切

надрѣзывать
ла-коуръ
一刺口兒

надсаживаться
ну-чжо
努着

надсматривать
канъ
看看

надсмотрщикъ
цзянь-канъ
監看

надставлять
цзѣ
接長起

надстроивать
чжанъ-ци
樓

надстройка
лоу

надувательство
ци-хунъ
欺哄

надувать, обманывать
хунъ-нунъ, куанъ-хунъ

哄弄、誆哄

надувать, надуваться
гу, чжанъ, чуй
鼓、漲、吹

надутый
чуй-гу-ляо-ди
吹脹了的

— человѣкъ
нзы-да
大自

надушать
сюнь-сюнь
熏熏

надѣвать одежду
чуань-шанъ
上穿

— шапку
дай
戴

надѣлъ
фынь, дуань
與分、

надѣлять
гэй
給

надѣющійся
ю-чжи-ванъ-ди
有指望的

надѣяться
пань-ванъ, ванъ
望、盼望

наединѣ
дань
單

наемникъ
гу-гунъ-жэнь
人工雇

наемный (домъ, вещи) линь-ди
賃的

наемная земля
нзу-ди
租的

— телѣга
гу-ди
雇的

наждакъ
бао-ша 寶砂

наживать
чжэнъ 掙

наживлять
со-юй-ши 鎖魚食

наживной
чжэнъ-лай-ди 掙來的

нажимать
энь, я 按、壓

назадп
хоу-тоу, цзай-хоу 後頭、在後

назадъ
ванъ-хоу, сянъ-хоу, хоу 往後、向後、後

названіе
минъ-цзы, минъ-му 名字、名目

назвать
ци-минъ, цзяо 起名、叫

назиданіе
сюнь 訓

назидательный
цзяо-сюнь-ди 教訓的

назидать
цзяо-сюнь, цзяо-хуа 教訓、教化

назначать
динъ, пай, цянь 定、派、遣

назначеніе (человѣка)
и 宜

— (вещей)
юнъ-чу 用處

назойливый
янь-ву 厭惡

называть, называться
цзяо 叫

какъ называется?
цзяо-ши-мо 叫什麽

наивность
чунь-синь, цзы-лай-ди 純心、自來的

наивный
пу-ши 樸實

найденышъ
ши-цзы, цзянь-дижэнь 拾子、揀的人

наизнанку
фань 反

наизусть учить
бэй-шу 背書

наилучшій
дпнъ-хао, цзи-пинь 頂好、極品

наименьшій
цзуй-сяо 最小

наипаче
гэнъ-ю, ю 更有、尤

наискорѣйшій
чжи-куой 至快

наискось, —окъ
сѣ-чжо 斜着

наказаніе
спнъ, синъ-фа 刑、刑罰

наказать
чэнъ-чжи, -фа 懲治、罰

наказъ
цзяо-пай, юй, лпнъ 教派、諭、令

накаливать
шао 燒

накалывать (дровъ)
пи 劈

— (руку и ногу)
чжа 札

наканунѣ
тоу-тянь 頭天

накачпвать
да 打上

накидывать
бэй-шанъ 被上

накидываться
пу 撲子

накппь
мо-цзы 沫子

накппѣть
цп-мо-цзы 起沫子

накладная
хо-дань, цпнъ-дань 貨單、清單

накладной
бао 包

накладывать
лэй-шанъ 磊上

— (табакъ, порохъ)
чжуанъ 裝

— на себя руки
цзы-цзинь 自盡

наклеивать
бяо-шанъ, чжань-шанъ 裱上粘上

наклпкать
чжао, тао, цюй

招、討、取
наклоненіе по 陂
наклонить вань 彎
наклонный, наклонность (къ чему либо) пянь-хао
偏好
— (о плоскости) по-чжо 陂着
наклонять ди, фу 低、俯
наклоняться — вань-шэнь, вань-яо
彎身、彎腰
наковальня тѣ-чжэнь-цзы
鐵砧子
накожныя болѣзни вай-кэ 外科
наколка дянь-цзы, шоу-шп
鈿子、首飾
наконецъ цзю-цзинъ; дао-диръ
究竟、到底 兒
наконечникъ тоуръ 頭兒
накоплять, накопляться цзань, цоу-до-ляо
攢、湊 多了
накормить вэй, гэй-чи 喂給 吃
накрапывать (о дождѣ) ся-дянь-юй
下點雨
накрахмалить цзянъ 將水
накрестъ ши-цзы-янръ
十字樣 兒
накричать, —ся шань-жанъ 山嚷
накрошить цѣ 切
накрывать гай-шанъ, мынъ-шанъ
蓋上、蒙上
накрышка гай 蓋
накрѣпко цзянь-шп 結實
накуривать (комнату) нань-янь 滿烟

накуролесить
нао-чу-ларъ
鬧出亂兒

налавливать
да-чжао-ляо
打着了

налагать, наложить
цзя, пай, чэнъ
加、派、盛

налаживать
тяо, тяо-шунь
調、調順

налегать
цзя-цзинь,
加勁、

—
ши-цзинь, юнъ-ли
使勁、用力

налегкѣ
цинъ-шанъ-ди
輕上的

налетать
фэй-лай
飛來

налету
фэй-чжо
飛着

наливать
дао-шанъ, чжэнь-шанъ
倒上、斟上

наливаться (объ оспѣ) гуань-цзянъ
灌漿

— (о хлѣбѣ) гуань-цзы-ли
灌子粒

наливка
пао-цзю
泡酒

налимъ
нянь-юй
鮎魚

наличныя деньги
сянь-цянь
現錢

налогъ
шуй
稅

наложница
цѣ, жу-фу-жэнь
妾、如夫人

налой
по-чжо
陂桌

налѣво
цзо-бяръ, ванъ-цзо
左邊兒、往左

налѣплять
чжань-шанъ
粘上

налюбоваться
кань-фань-ляо
看煩了

намазывать
мо-шанъ, ца-шанъ
抹上、擦上

намекать
ань-чжи 暗指

намекъ
ань-хань-чжо-ди-хуа
暗含著的話

наметъ
гай, пынъ, ванъ
蓋、棚、網

наминать
мо-гоу-ляо 摩彀了

намозолить
ци-ляо-цзянъ-цзы
起了膙子

намолачивать
да-чу 打出

намолоть
мо-чу 磨出

намордникъ
гу-цзуй 箍嘴

наморщивать
чжоу 皺

намотывать
чань-чань, жао-жао
纏纏、繞繞

намутить
луань-ляо 亂了

намыливать
и-цзы-цо-гоу-ляо
胰子搓彀了

намѣреваться
сянъ, да-суань
想、打算

намѣреніе
чжи-сянъ, синь-и
志向、心意

намѣстникъ
лю-шоу 留守

намѣтить
цяо-шанъ 瞧上

нанизывать
чуань, гуань 穿、貫

нанимать (телѣгу)
гу 僱

— землю, домъ
цзу, линь 租、賃

нанка
да-бу 大布

наносная земля
юй-ту 淤土

наоборотъ
фань-дао, фань
反倒、反

наобумъ
мао-мэй, синь-коу
冒昧、信口

наотмашь
фань-чжо 反着

наотрѣзъ
цзюе-*и*, цзюе-дуань 决意、决断

нападать
гунъ, гунъ-*да*, гунъ-*пу* 攻、攻打、攻撲

нападки
ци-фу 欺負

напаивать
гу*а*нь 灌

напакостить
цз*а*о-хай 蹧害

напасть
цз*а*й-хо, цзай 災禍、災

напереди
цянь-тоу, цзай-тоу-ли 前頭、在頭裏

наперед
сянь, ванъ-цянь 先、往前

наперекоръ
ни, вэй-бэй, бу-цз*у*нь 逆、違背、不遵

напереръівъ
чжэнъ 爭

наперсникъ
с*и*нь-фу-жэнь 心腹人

наперстокъ
динъ-чжэръ 頂針兒

напечатать
*и*нь-чу, инь 印出、印

напиваться
хэ-цз*у* 喝足

напилокъ
цо 鏟

напирать
цзп, *ю*нъ-цзи 擠、擁擠

написать
сѣ-шанъ, сѣ 寫上、寫

напитокъ
хэ-ди 喝的

напитываться
чи-б*а*о 吃飽

напичкать
цянъ-вэй 强喂

наплавокъ
юй-пяоръ 魚漂兒

наплевать
ту-шанъ 吐上

наплескивать
по-мань 潑滿

наплечіе
пи-цзянь 披肩

наплодить
янъ 養

наплывъ
цзи-цзюй 積聚

наподобіе
сянъ, фанъ-фу, жу-тунъ. 像、彷彿、如同

напоить
пинь-цзу, гэй-хэ-цзу 飲足、給喝足

наполнять, наполняться
мань-ляо, тянь-мань 滿了、添滿

напоминать, напоминаніе
ти: ти-синъ 提、提醒

напоръ
юнъ, би 湧、逼

направленіе
сянъ, цюй-сянъ 向、去向

направлять
линъ, инь-дао, чжи-дянь 領、引導、指點

направляться
сянъ, шанъ 向、上

направо
цзай-ю бянь, ванъ-ю. 在右邊、往右

напраслина
у-пзао-фэй-янь 誣造飛言

напрасно, напрасный
бай; бай-бай-ди 白、白白的

напрашиваться
цянъ-цзы-цю 强自求

напримѣръ
би-фанъ, ли-жу 比方、譬如

напроказить, —зничать
нао-ларъ 鬧亂兒

напрокатъ (взять)
линь 賃

напролетъ
кэ-чжо, чжэнъ
可着、正

напроломъ
чуанъ
闖

напротивъ
дуй, фань-дао, чжуань
對、反倒、轉

напугать
ся-чжо, цзинъ, ся-ху
嚇著、驚、嚇呼

напускной
цзя, цзо
假、作

напутствовать
сунъ, бань-шэнь-гунъ
送、辦神功

напутывать
луань
亂

напылить
жанъ-ту, нао-ту
揚土、鬧土

напыщенный
цзяо-ао
驕傲

напѣвъ
дяоръ, цянръ
調兒、腔兒

напяливать
бэнъ-шанъ
綁上

наравнѣ
пинъ, п-янъ, п-люй
平、一樣、一律

нарасхватъ
цянъ-чжо
搶著

нарисовывать
ху а
畫

нарицательный
цзунъ, юань
總、原

народонаселеніе
ху-коу
戶口

—счисленіе
ча-ху-коу
查戶口

народъ
минь, бо-синъ
民、百姓

нарость
бао, лю-цзы
包、瘤子

нарочито
тэ, чжуань, тэ-и
特、專、特意

нарочный
тэ-и-ди, чжуань-чжуань-ди
特意的、專專的

нарубать
кань-вань-ляо, до-вань-ляо
砍完了、剁完了

наружи
вай-тоу
外頭

наружно
вай-мянь, янъ-мянь
外面、陽面

наружность
мянь, сянъ-мао, му-янъ
面、相貌、模樣

наружный
вай-тоу-ди
外頭的

нарумяненный
ца-яшь-чжи
擦胭脂

нарушать
вэй-бэй
違背、

—
фань, ши, цо-ляо
犯、失、錯了

нарцисъ
шуй-сянь-хуа
水仙花

нарывать
ци-нынъ
起膿

нарывъ
гэ-да, нынъ-пао, чуанъ
疙瘩、膿泡、瘡

нарѣзывать
цъ-шанъ, цѣ, цо-чу
切上、切、銼出

нарѣчіе
хуа, янь
話、言

нарядный
хуа-мэй, хуа-ли-ди
華美、華麗的

нарядъ
чуань-чжанъ
穿章兒

наряжать, —ся
да-бань
打扮

насаживать (деревья)
цзай
栽

— топоръ
ань
安

населеніе
жэнь-минь, ху-коу
人民、戶口

населять
чжи-минь, ши-ди
殖民、實地

насиживать
бао-во, фу-дань
抱窩、伏蛋

насиліе. насиловать
цянъ, мянь-цянъ

强、勉强

насилу
хао-жуиъ-и, цзинь-чжо-ли

好容易、儘著力

насильств. смерть
хэпъ-сы

横死

наскакивать
пэпъ-чжао, чжуанъ-чжао

碰著、撞著

насквозь
тоу, тунъ, чуань-го-цюй

透、通、穿過去

наскоро
куай-даиъ. гань-цзинь

快當、趕緊

наскучивать
яиь-фаиь-ляо

厭煩了

наслаждаться
сяиъ, па, яиь-цзу

享、納、饜足

наслажденіе
хуаиь-лэ. си-хуаиь

歡樂、喜歡

наслѣдіе
п-ть, и-лю-чаиь-ѣ

遺業、遺留產業

наслѣдникъ
цзы-сы, хоу-сы

子嗣、後嗣

— престола
тай-цзы

太子

наслѣдовать
цзъ-сюй, чэиъ-си

接續、承襲

наслѣдственный
(титулъ) шп-си

世襲

— профессія
шп-чуаиь

世傳

наслѣдство
п-чаиь

遺產

насморкъ
шаиъ-фынъ

傷風

насмѣхаться
сяо-хуа, цзи-цяо

笑話、譏誚

насмѣшка
сяо-хуа

笑話

насмѣшливый, —шпкъ
ай-сяо-хуа-жэиь-дп-жэиь

愛笑話人的人

насосъ
цзи-тунъ, шуй-лунъ
汲桶、水龍

наставить
бай-шанъ, цзѣ-шанъ
擺上、接上

наставленіе
сюнь, юй
訓、諭

наставлять
цзяо-сюнь, цзяо-дао
教訓、教導

наставникъ
цзяо-си,
教習

—
сянь-шэнъ, ши-фу
先生、師傅

настаивать
и-динъ-яо, гу-чжи
一定要、固執

настежь
чанъ-чжо, да-кай
敞著、大開

настигать
гань-шанъ, чжуй-шанъ
趕上、追上

настилать полъ
мань-ди, пу
墁地、鋪

настойчивый; настойчиво
сы-синь-яръ
死心眼兒

настоятель
чжань-юань-ди
掌院的

настоятельный
цзинь-цзи, цзи
緊急、急

настоящій
му-ся,
目下、

—
сянь-цзай-ди, чжэнь-чжэнъ
現在的、眞正

настращать
ся-ху-цзи-ляо
嚇呼極了

настрого
янь-янь-ди, янь
嚴嚴的、嚴

настроивать
тяо, тяо-хэ, тяо-юнь

調、調和、調勻

наступательный
гунъ 攻

— п. оборонительный союзъ
гунъ-шоу-сянъ-чжу-чжи-юе 攻守相助之約

наступать на врага
фэпь-юнъ 奮勇

наступать ногою
цай 踩

наступленіе
цзинь, чжу 進、入

насупротивъ
дуй-чжо, дуй-горъ

對著、對過兒

насухо
гань-ляо 乾了

насущный
жи-юнъ-ди 日用的

насчитывать
суань-до-ляо 算多了

насыпать
дао 倒

насыпь
ту-дуй 土推

насыщаться
чи-бао-ляо 吃飽了

насѣдка
бао-во-цзи 抱窩雞

насѣкать
цзань 鏨

насѣкомое
чунъ-цзы 蟲子

насѣчка
цзань-шанъ, кэ-шанъ

鏨上、刻上

наталкивать
туй-дао 堆倒

наталкиваться
цзао, юй, цзинъ

遭、遇、碰

натапливать
шао-нуань-хэ

燒暖和

натачивать
мо-хао 磨好

натерпѣться
шоу-го, цзинъ-го

受過、經過

натирать
цо-шанъ, ца-шанъ

搓上、擦上

натискъ
цзи-цзиръ, би-цзиръ

擠勁兒、逼勁兒

наткать
чжи-чу 織出

натолочь
дао-чу 搗出

наторѣть
шоу 熟

натощакъ
кунъ-спиь-ду-пзы 空心肚子

натръ
сяо 硝

натужиться
ши-цзинь, юнъ-ли 使勁、用力

натура
тянь-синъ, цзы-жань 天性、自然

натуралистъ
бо-у-ши 博物士

натурально
цзы-жань-эръ-жань-ди 自然兒然的

натуральный
тянь-жань, цзы-жань-ди 天然、自然的

натыкать
ча-шанъ 插上

натыкаться
пэнъ-цзяй, пэнъ-цзянь 碰在、碰見

натягивать
ла, бэнъ-шанъ 拉、彈上

натяжка
пянь-цзянъ 強講

наугадъ
бу-динъ-чжунь 不定準

наугольникъ
ваиь-чи 彎尺

наудачу
пэнъ-цзао-хуа 碰造化

наука
сюе-вэнь 學問

научать
цзяо, цзяо-шоу 教、教授

научиться
сюе-хуй, сюе-чэнъ 學會、學成

наушникъ
ай-чуань-хуа-ди 愛傳話的

наушничать
чуань-хуа. ла-шэ-тоу
傳話、拉舌頭

наущать
чжи-шп, тяо-со
指使、調唆

нахалъ, нахальный
у-ли-чжи-ту. мао-шп
無禮之徒、冒失

нахлынуть
бэнь-тэнъ-лай, юнъ-чжи
奔騰來、湧至

нахлѣбникъ
фань-кэ
飯客

нахмуривать, —ся
чжоу-мэй, чэнь-чжо-лянь
皺眉、沉著臉

находить
цзянь-чжо
撿著

находиться, быть
цзай
在

находка
цзянь-лай-ди
撿來的

находчивый, изворотливый
цяо-цзи-ди, цзи-бянь
巧計的、機變

національный
шу-го-ди
屬國的

нація
го-минь
國民

нацѣживать
дэнъ, линь
澄、淋

начало
тоуръ
頭兒

начальникъ
шанъ-сы
上司

— станціи
чжань-чжанъ
站長

начальные
шоу
首

начальство
гуань
官

начальствовать
гуань
管

начерно
цао-ди-цзы. цао-таоръ
草底子、草稿兒

начертаніе
вэнь, ту
文、圖

начертывать
хуа-чу
畫出

начетъ
куй, дуань, —
虧、短、

цянь, хуанъ-чжанъ
欠、謊賬

начинатель
ци-тоуръ-дп, кай-шоуръ-дп
起頭兒的、
開首兒的

начинать
цп-тоу, 起頭、
—
кай-шоу, дунъ-шоу
開手、動手

начинивать
чжуанъ, жанъ 裝、釀

начинка
сянь-цзы 餡子

начинщикъ
да-тоу-дп, вэй-шоу-дп
打頭的、爲首的

начисто
цинъ, тань-цзинъ
清、乾淨

начитанный
ю-сюе-вэнь-дп, бо-сюе
有學問的、博學

начитаться
кань-го 看過

нашатырь
нао-ша 磁砂

нашептывать
дп-янь 低言

нашествіе
цинь-фань 侵犯

нашивать
фынъ-шанъ 縫上

нашумѣть
нао, чао-нао
鬧、吵鬧

нашъ
во-мынь-дп, цза-мынь-дп
我們的、咱們的

наѣздникъ
шань-цп-ма-дп
善騎馬的

наѣзживать
я-шэнъ-коу 壓牲口

наяву
янь-чжонъ-чжэнъ, синъ-шп
眼睜睜、醒時

не
бу, бѣ, вэй, мэй
不、別、未、沒

небесный
тянь-шанъ-дп
天上的

неблаговременный, —но
бу-шн-ши-хоуръ, бу-ця

不是時候兒、不恰

неблагодарность
ванъ-эпь

忘恩

неблагодарный
ванъ-эпь-фу-и-ди

忘恩負義的

неблагонадежный
бу-то-даньъ

不妥當

неблагопріятный
бу-шунь. бу-суй

不順、不遂

неблагоразумно, —ный
мао-ши. бу-цунъ-минъ

昌失、不聰明

неблагородный
мэй-дянь-ди, бу-ти-мянь

沒臉的、不體面

небо
тянь, лао-тянь-ъ

天、老天爺

небожитель
шэнь, тянь- шанъ-чжу-чжэ

神、天上住者

небольшой
бу-да

不大

неболѣе какъ
бу-го-ши

不過是

небосклонъ
тянь-бяръ

天邊兒

небрежно, небрежный
цао-шуай, ляо-пао. су-ху

草率、了草、疎忽

небывалый
мэй-ю-ди

沒有的

неважно, неважный
бу-яо-цзинь, у-гуань-си

不要緊、無關係

невдалекѣ
бу-юань

不遠

невещественный
у-синъ-ти-ди

無形體的

не взпрая
бу-гуань, мао-чжо

不管、冒著

невзначай
сянъ-бу-дао, у-синь-чжунъ
想不到、誤心中

невзрачный
бу-хао-кань 不好看

невзыскательный
цзо-вэй-мэй-пяо-цзянь
作爲沒瞧見

не взыскивать
бао-хань, хань-жунь
包函、函容

невидимый
пяо-бу-цзянъ-дн, бу-сянь
瞧不見的、不顯

невидно
кань-бу-чу-лай
看不出來

невинность 貞
чжэнъ

невинный 無罪的
у-цзуй-дн

— цѣломудренный 童貞
тупъ-чжэнъ

невкусный 無滋味
у-цзы-вэй

невмѣстительный
танръ-сяо

膛兒小

невмѣшательство
бу-гань-юй
不干預

невниманіе
бу-дзинъ-синь
不經心

невнимательный
бу-лю-синь, бу-лю-шень
不留心、不留神

невнятный
бу-цинъ-чу, бу-чжэнь-чжо
不清楚、不眞著

невовремя
бу-ши-ши-хоу
不是時候

неводъ 魚網
юй-ванъ

невоздержаніе 不節制
бу-цзѣ-чжи

невоздержный
у-цзѣ-чжи-дн
無節制的

невоздѣланный 荒
хуанъ

невозможно
бу-кэ, бу-синъ

不可、不行

невозможный
со-бу-ныпъ-ди

所不能的

неволить
би-по, цянъ-я

逼迫、强壓

невольникъ
ну-пай, ну-пу

奴才、奴僕

невольница
нюй-пу

女僕

невольно
бу-ю-дэ

不由得

невольный
бу-ю-цзи-ди

不由已的

неволя
би-по

逼迫

выкупать изъ неволи
ю-ну-шу-гуй

由奴贖歸

невообразимый
мынъ-сянъ-со-бу-цзи

夢想所不及

невразумительный
бу-дунъ-чу

不清楚

невродимый
ань-цюань

安全

невтерпежъ
шоу-бу-дэ

受不得

невыгода
у-и

無益

невыгодный
у-и, бу-пянь-и

無益、不便宜

невыносимый, невыносимо
шоу-бу-дэ

受不得

невыразимый
шо-бу-лай

說不來

невѣдомый
жэнь-со-бу-чжи-ди

人所不知的

невѣжа
юй-мынъ-жэнь

愚蒙人

невѣжественный
юй, цу

愚、粗

невѣжливый
у-ли-мао 無禮貌

невѣріе
бу-синь 不信

невѣрно
бу-ши, бу-жань
不是、不然

невѣрность
ши-цзѣ 失節

невѣрный
бу-чжунь 不准

— долгу
ши-цзѣ 失節

невѣроятный
нань-синь, бу-кэ-синь-ди
難信、不可信的

невѣста
синь-гу-нянъ 新姑娘

невѣстка
сао-цзы 嫂子

негашен. известь
шэнъ-хуй 生灰

негдѣ
у-цунъ, у-чу
無從、無處

негладкій
бу-хуа-жунь 不滑潤

негніющій
цзао-бу-ляо-ди
鬱不了的

неговоря
бу-лунь 不論

негодный
бу-чжунъ-юнъ-ди
不中用的

негодованіе
хэнь, юань-хэнь
恨、怨恨

негодовать
хэнь, бао-юань
恨、抱怨

негодяй
мэй-чу-си, фэй-ту
沒出息、匪徒

негоціантъ
шанъ-жэнь, кэ-шанъ
商人、客商

неграмотный
бу-жэнь-дэ-цзы-ди
不認得字的

негритянка
хэй-нюй 黑女

негръ
хэй-жэнь 黑人

недавній
спинь-цзинь-ди, цзинь
新近的、近

недавно
спинь-цзинь, цзинь-лай
新近、近來

недалеко, —кій
бу-юань
不遠

недальновидный
кань-дэ-бу-юань,
看得不遠

мэй-цзянь-ши
沒見識

недвижимое имущество — чань-ѣ
產業

недоброжелатель
чоу-жэнь
仇人

недоброжелательство
чоу
仇

недобросовѣстный
мэй-тянь-лянъ
沒天良

недобрый
бу-хао, бу-шань
不好、不善

недоваренный
фа-шэнъ, мэй-чжу-шоу-ди
發生、沒煮熟的

недовольный
бу-хэ-синь
不合心

недовольнымъ быть
бу-чжи-цзу
不知足

недовѣрчивый, недовѣрчиво
и-синь, бу-синъ-синь
疑心、不相信

недовѣрять
и-хо, бу-синь
疑惑、不信

недовѣсъ
бу-гоу-фэнь-лянъ
不夠分量

недогадливый
чи-дунь, фа-бэнь
遲鈍、發笨

недоглядывать
мэй-кань-дао
沒看到

недозволенный
бу-чжунь-ди, фань-цзинь-ди
不準的、犯禁的

недозрѣлый
фа-шэнъ, мэй-шоу-тоу
發生、沒熟透

недоимка
цянь-сянъ, куй-кунъ
欠項、虧空

недолго
бу-да-ди-гунъ-фу
不大的工夫

недомогать
бу-шу-фу, пянь-апь
不舒服、欠安

недомолвка
у-лоу, шп 誤漏、失

недоносокъ
бу-цзу-юе-ди-сяо-эръ
不足月的小兒

недописка
мэй-сѣ-вань-ди
沒寫完的

недоплата
цянь-чжанъ 欠賬

недоплатить
бу-цзу-цзя 不足價

недоразумѣніе
у-хуй 誤會

недоросль
ю-динъ, вэй-цзи-суй
幼丁、未及歲

недослышать
мэй-тинъ-чжэпь
沒聽眞

недосмотрѣть
канъ-су-ху-ляо
看疎忽了

недосолъ
коу-цинъ, дань
口輕、淡

недоставать
дуань, гоу-бу-чжао
短、夠不著

недостаетъ
бу-цзу 不足

недостатокъ
бу-гоу, дуань, цлнь
不彀、短、欠

— порокъ
мао-бинъ 毛病

недостаточный
бу-цзу, цзинь-ху
不足、緊乎

недостижимый
дао-бу-ляо-дн,
到不了的、
—
дэ-бу-ляо-дн
得不了的
недостойный
бу-чжи, бу-пэй
值不、不配
недосугъ
мэй-гунъ-фу, манъ
沒工夫、忙
недосчитываться
дуань-суань-ляо
短算了
недотрога
жэ-бу-дэ-дн
惹不得的
недоумѣвать
цзѣ-бу-кай
解不開
недоумѣніе
бу-цзѣ
不解
недочетъ
куй-кунъ
虧空
недругъ
ди-жэнь, дн
敵人、敵
недугъ
бннъ
病
недѣйствительный
бу-линъ, у-ю
不靈、無有
недѣлимый
фынь-бу-дэ
分不得
недѣля
ли-бай
禮拜
недѣятельный
у-вэй
無爲
неестественный
бу-шн-тянь-шэнъ-лай-дн
不是天生來的
нежданно
сянъ-бу-дао, ку-жанъ
想不到、忽然
нежели
юй-цн
與其
незабвенный
бу-кэ-ванъ-дн
不可忘的
незавидный
бу-хао
不好
независимость
цзы-ю
自由

независимый
цзы-*го*, цзы-чжу

自由、自主

незадолго
тянь-*до*

天多

незазорный
у-*цы*

無疵

незаконнорожденный
сы-*чань*-ди

私產的

незаконный
бу-*хэ*-*ли*-ди

不合理的

незамѣнимый
бу-*ибинъ*-*ти*-ди

不能替的

незамѣтный
цяо-бу-чу-*лай*-ди

瞧不出來的

незанятнанный
тань-цзинъ

乾淨

нездоровый, нездорово
бу-*шу*-фу, бу-*шуань*-куай

不舒服、不爽快

—климать
шуй-ту-бу-*хао*

水土不好

нездоровье
бу-*шу*-фу, цянь-*ань*

不舒服、欠安

незлобивый
шань-цзинъ

善矜

незнакомецъ
шэнъ-жэнь

生人

незнакомый
бу-жэнь-ши-ди-жэнь

不認識的人

незнаніе
у-*чжи*

無知

незнатный
у-*мин*ъ-ди

無名的

незрѣлый
мэй-*шоу*-ди

沒熟的

неизбѣжный
мянь-бу-*ляо*

免不了

неизвѣстно
бу-*дин*ъ, мэй-*чжур*ъ

不定、沒準兒

неизвѣстный
бу-*жэнь*-*дэ*-ди

不認得的

неизгладимый
мѣ-бу-*ляо*-ди

滅不了的

неизлѣчимый
чжи-бу-ляо-ди

治不了的

неизмѣнный
бу-гай, -бу-и-ди

不改、不易的

неизмѣримый
у-сянь-лянъ-ди

無限量的

неизрѣченный
бу-кэ-янь

不可言

неизсякаемый
бу-цзинь, у-цюнъ

不盡、無窮

неизъяснимый
цзянъ-бу-чу-лай-ди

講不出來的

неимущій
цюнъ, мэй-ю-ди

窮、沒有的

неискренній
бу-ши-чэнъ

不實誠

неискусный
бу-цзинъ-сы

不精細

неисполнимый
бу-нынъ-синъ, бу-нынъ-чэнъ

不能行、不能成

неиспорченный
мэй-хуай-ляо-ди

沒壞了的

неисправимый
гай-бу-ляо-ди

改不了的

неисправный
ни-вань

疲玩

нейстовство
дянь-куанъ

癲狂

неистовствовать
фынъ-нао, са-фынъ

瘋鬧、撒瘋

неистовый
куанъ

狂

неистощимый
у-цюнъ

無窮

неисчислимый
мэй-шуръ

沒數兒

некогда
манъ

忙

некрасивый
бу-хао-кань

不好看

некстати
бу-цяо

不巧

нектаръ
юй-*ъ* 玉液

некуда
мэй-*ди*-фанъ 沒地方

неладно
бу-*то*-данъ 不妥當

нелицепріятный
бу-*сюнь*-*цинъ*, *у*-*сы* 不徇情、無私

неловкій
чжо-бэнь, бэнь 拙笨、笨

неложный
бу-*цзя*, бу-*по* 不假、不錯

нельзя
бу-*синъ*, *ши*-бу-*дэ* 不行、使不得

нельзя ничего придумать
у-*цзи*-*кэ*-вэй 無計可爲

нелѣпо
ху, хунь 胡、混

нелѣпый
бу-*сянъ*-*жиръ*-*ди*, 不像樣兒的、

бу-*сянъ*-*ши* 不像事

нелѣпыя рѣчи
ху-*янь* 胡言

немало
бу-*шао* 不少

немаловажный
гуань-*си*-бу-*сяо* 關係不小

немедленно, —ный
ли-*кэ*, *чжэ*-*цзю* 立刻、這就

немилосердіе
бу-*жэнь*, бу-*цы* 不仁、不慈

немилосердый
ты-*синь*-*жэнь*, *у*-*жэнь*-*синь* 鐵心人、無仁心

немилость
бу-*чунъ* 不寵

немилуемый
мянь-бу-*ляо* 免不了

немного
бу-*доръ*, *шао*-*вэй*, *шао* 不多兒、稍微、少

немочь
бинъ, янъ 病、恙

ненавидѣть
хэнь, сянь, у 恨、嫌、惡

ненавистный
кэ-*у*, кэ-*сянь* 可惡、可嫌

ненависть 恨怨
хэнь-юань,
—
сянь-юань, сянь-си 嫌怨、嫌隙

ненаглядный 可愛
кэ-*ай*

ненадежный
као-бу-чжу, бу-то-дань 靠不住、不妥當

ненарокомъ
у-синь-чжунъ 無心中

ненарушимый, ненарушимо
бу-*и*, у-*ти* 不易、無替

ненастье 連陰雨
лянь-инь-*юй*

ненасытимый
лао-бу-гоу, бу-чжи-цзу 老不彀、不知足

ненужный
мэй-*юнъ*-чу, юнъ-бу-чжао 沒用處、用不着

необдуманно, —ный
мао-ши, цу-*синь* 冒失、粗心

необитаемый
мэй-жэчь-ди, куанъ-*ль* 沒人的、曠野

необозримый 沒邊兒
мэй-бяръ

необработанный 荒地
хуанъ-*ди*

необразованный
цу-су-ди 粗俗的

необузданный
жэнь-*синъ*, фанъ-*си* 任性、放肆

необходимо
дэ, сюй, яо-цзинь-ди 得、須、要緊的

необходимость
сюй, би-сюй

需、必需

необходимый
би-юнъ-ди, би-сюй

必用的、必須

необходительный
лынъ-дань

冷淡

необъяснимый
бу-ныпъ-цзянъ

不能講

необъятный
у-бянь, у-анъ, куань-ко

無邊、無岸、寬闊

необыкновенный
бу-чанъ ю-ди

不常有的

неограниченный
у-сянъ-чжи, цзы-ю

無限制、自由

неоднократно
хао-цзи-цы, люй-цы

好幾次、屢次

неодобреніе
бу-ши, бянь

不是、貶

неодобрительный
кэ-бао-бянь, кэ-цзэ-бэй

可褒貶、可責備

неодолимо, неодолимый
юнъ, нань-шэнъ

勇、難勝

неодушевленный
мэй-цзюе-хунь-ди

沒覺魂的

неожиданно
сянъ-бу-дао

想不到

неожиданность
сянъ-бу-дао-ди-ши-цинъ

想不到的事情

неописанный
сѣ-бу-цзинь

寫不盡

неоплатный
хуань-бу-ванъ-ди

還不完的

неопредѣленный
хань-ху, бу-и-динъ-ди

含糊、不一定的

неопровержимый
бо-бу-*лло*-дн

駁不了的

неопрятный
ла-та-жэнь

邋遢人

неопытный
мэй-ли-*лянь*

沒歷練

—
мэй-цзи*нъ*-го-дн

沒經過的

неосмотрительный
бу-лю-шэнь-дн

不留神的

неосновательный
мэй-чжу*нь*-тоу-дн

沒準頭的

неосторожный
бу-*сяо*-спнь-дн

不小心的

неосуществимый
чэнъ-бу-*ляо*-дн

成不了的

неосѣдлый
ю-*му*

遊牧

неотвратимый
то-бу-*кай*-дн,

脫不開的、

—
мянь-бу-*ляо*-дн

免不了的

неотесанный
цу, цу-*су*

粗、粗俗

неоткуда
у-*цунъ*, у-*чу*

無從、無處

неотложный
гэ-ся-бу-дэ

擱下不得

неотлучный
суй-шэнь, ли-бу-*кай*-дн

隨身、離不開的

неохотно
мянь-пянъ, бу-юань-*и*

勉强、不願意

неоцѣненный
у-цзя-чжи

無價之

непамятозлобивый
бу-цзи-*чоу*-дн

不記仇的

непарный
бу-чэнъ-дуй-ди,

不成對的、

—
дань-гэръ-ди

單個兒的

непереводимый
фань-бу-чу-лай-ди

繙不出來的

неплодный (о вещахъ)
бу-шэнъ-чжанъ

不生長

— (о человѣкѣ)
бу-шэнъ-янъ

不生養

— неплодная земля
бу-мао-чжи-ди

不毛之地

неплотный, неплотно
бу-янь-цзинъ,

不嚴緊、

—
бу-ми, ю-фэнръ-ди

不密、有縫兒的

дверь не плотна
мынь-бу-янь-цзинь

門不嚴緊

непобѣдимый
ди-бу-го

敵不過

неповиновеніе
бу-шунь, ни

不順、逆

неповоротливый
мань, мань-синъ-цзы-жэнь

慢、慢性子人

непогрѣшительный
у-го-цо-ди

無過錯的

неподвижный
бу-дунъ-ди

不動的

неподдѣльный
чжэнь

眞

неподкупный
бу-синъ-хуй-лу

不行賄賂

неподражаемый
бу-нынъ-сюе-ди

不能學的

неподступный
дао-бу-ляо-ди,

到不了的、

— ай-бу-дао-ди

挨不到的

неподходящій бу-хэ-ши 不合式

непозволительный бу-чжунь-ди, фанъ-цзинь-ди

不準的、犯禁的

непоколебимый вэнь-данъ 穩當

непокорный бу-фу-гуань-ди, у-ни

不服管的、忤逆

неполный бу-мань 不滿

непомѣрно, —ный го-юй 過逾

непонятливый дунь, бэнь 鈍、笨

непонятно бу-минъ-бай 不明白

непонятный бу-минъ-бай-ди

不明白的

непорочность чжэнъ-дэ 貞德

непорочный чжэнъ-цзѣ-ди 貞節的

непослушный бу-тинъ-хуа-ди, бу-шунь

不聽話的、不順

непослѣдовательный мэй-ю-цы-сюй

沒有次序

непосредственный, —но чжи 直

непостижимый бу-кэ-цэ

不可測

непостоянный, непостоянно бу-то-данъ, бу-чанъ

不妥當、不常

непостыдный бу-куй 不愧

непотребный ау-чжунъ-юнъ, мэй-чу-си

不中用、沒出息

непохожій бу-сянъ 不像

непочтеніе бу-цзинъ 不敬

— сыновнее бу-сяо 不孝

непочтительный
бу-гунъ-цзинъ

不恭敬

— къ родителямъ
бу-сяо-ди

不孝的

неправда
бу-ши, бу-чжэнь

不實、不眞

неправедный
бу-гунъ-дао 不公道

неправильный, неправильно
бу-хэ, бу-дуй

不合、不對

неправый
мэй-ли 沒理

непраздная
хуай-юнь-ди 懷孕的

непреклонный
инъ, гу-чжи

硬固執

непреложный
и-динъ-ди 一定的

непремѣнно
и-динъ, би-динъ

一定、必定

непреодолимый
цзинь-бу-чжу, бу-шэнъ

禁不住、不勝

непрерывный, непрерывно
цзѣ-лянь, бу луань

接連、不斷

непривычный
бу-гуань, бу-шоу-си

不慣、不熟習

неприкосновенный
бу-кэ-цинь

不可侵

неприличный
бу-хэ-ти, бу-хэ-ли

不合體、不合禮

непримпримый
цзѣ-бу-кай-ди

解不開的

неприступный
бу-нынъ-пзинь, ляо-бу-дэ

不能近、了不得

непритворный
чжэнь, ши-чэнъ

眞、實誠

непричастный
у-*гань* 無干

непріязнь
бу-*хэ*-му 不和睦

непріятель
ди-жэнь 敵人

непріятно
бу-*си*-хуань 不喜歡

непріятность
бу-чэнь-*и*-ди-ши 不稱意的事

непріятный
бу-*куай*-хо-ди 不快活的

непробудный
чэнь-*шуй*, *хань*-*шуй* 沉睡、酣睡

непродолжительный
бу-*чанъ*, бу-*изю* 不常、不久

непрозрачный
бу-тоу-*лянъ* 不透亮

непроизвольный
бу-*ю* 不由

непромокаемый
бу-тоу-*шуй*-ди 不透水的

непроницаемый
бу-*тунъ*, ми 不通、密

непростительный
бу-нынъ-*жао*-ди 不能饒的

непроходимый
го-бу-*цюй*-ди 過不去的

непрочный
бу-*цзы*-ши-ди 不結實的

неравный
ча-дэпръ-ди 差等兒的

нерадивый
цао-шуай, *ляо*-цао 草率、了草

нерадѣть
бу-гэ-*синь*, бу-юнъ-*синь* 不搁心、不用心

неразборчивый
мэй-тяо-цзянь-ди 沒挑揀的

неразвитый
юнъ-юй
庸愚

—(о способности)
вэй-чжанъ-чэнъ
未長成

неразвязный
цзюй-ни, бу-хо-бянь
拘泥、不活變

неразгаданный
цай-бу-чжао-ди
猜不著的

Неразговорчивый
бу-ай-шо-хуа-ди
不愛說話的

нераздѣльный, —но
бу-фынь-ли, бу-сянъ-ли
不分離、不相離

неразлучный
ли-бу-кай-ди
離不開的

неразрушимый
хуай-бу-ло-ди
壞不了的

неразрывный
бай-бу-кай-ди
辦不開的

неразрѣшимый
цзѣ-бу-кай-ди
解不開的

неразумный
бу-минъ-бай-ди
不明白的

нераскаянный
бу-гай-хуй-ди
不改悔的

нерасположенный
бу-ай, бу-юань-и
不愛、不願意

нераспорядительный
бу-хуй-ань-пай-ди
不會安排的

нерастворимый
хуа-бу-кай-ди
化不開的

нервный
цзи
急

нервъ
сюе-цзинь
血筋

неровный
бу-ди, бу-пинъ

不齊、不平

неровня
лянъ-*ся*-бу-чэнь, бу пэй

兩下不稱、不配

нерпа
ша-*юй*

鯊魚

нерукотворенный
фэй-жэнь-гунъ-со-цзао

非人工所造

нерушимый
юнъ-цзю-у-*ти*

永久無替

нерѣшимость
сань-*синь*-эръ-*и*, *ю*-юй

三心二意、猶豫

нерѣшительный
мэй-чжунь-чжу-и-ди

沒準主意的

неряха
ла-та-жаэнь

邋遢人

несбыточный
бу-нынъ-чэнъ-ди

不能成的

несвоевременный
бу-хэ-ши

不合時

несвойственный
бу-*и*

不宜

несвязный
бу-лянь-гуань

不連貫

несгораемый
шао-бу-хуа

燒不化

несговорчивый
бу-цзянъ-*ли*

不講理

нескромный
бу-*лао*-ши-ди

不老實的

неслыханный
мэй-*тинъ*-го-ди

沒聽見過的

несмотря
мао-чжо, бу-туань

冒著、不管

несмѣтный
у-ш*у*

無數

неспосный
янь-у

厭惡

— человѣкъ

難受的

нань-ш*оу*-ди

несовершеннолѣтній
вэй-цзи-суй-ди

未及歲的

несовершенный
бу-цюань, мэй-чэнъ-ди

不全、沒成的

несогласіе
бу-хэ-му

不和睦

несогласный
бу-дуй, бу-хэ

不對、不合

несокрушимый
шуай-бу-по-ди

摔不破的

несомнѣнно
у-и-чжи, юань-шк

無疑之、原是無力

несостоятельный
у-ли

бу-нынъ-хуань-чжанъ-ди

不能還賬的

неподручно. несподручный
бу-шуньшоу, бу-суй-шоу

不順手、不遂手

неспокойный
бу-ань-цзинъ

不安靜

неспособный
мэй-ю-бэнь-ши, у-нэнъ

沒有本事、無能

несправедливый
бу-гунъ-дао, бу-ши-цзай

不公道、不實在

несравненный, —но
мэй-дуръ, би-бу-дэ

沒對兒、比不得

нестерпимо, —мый
жэнь-бу-чжу

忍不住

нести
тяо, бэй, канъ, данъ

挑、背、扛、當下

нести яица
ся

нестись (летѣть)
фэй-цао

飛跑

нестройно, —ный
цза-луань

雜亂

— (о пѣній)
бу-хэ-юнь

不合韻

несходный
бу-сянъ-тунъ, бу-сянъ-хэ

不相同、不相合

несчастіе
нань, цзянь-нань, цзай-хо

難、艱難、災禍

несчастный мэй-юнь-ци-ди,
мэй-цзао-хуа-ди

沒運氣的、
沒造化的

нетерпѣливый
чжао-цзи-ди, цзи-синъ-цзы

著急的、急性子

нетлѣнный
бу-сю

不朽

нетолько
бу-дань

不但

нетопырь
янь-бянь-фу

蝙蝠

нетрезвый
тань-цзю-ди

貪酒的

неуваженіе
бу-цзинъ

不敬

неувядаемый
бу-нянь

不蔫

неугасимый
юнъ-бу-мѣ, чанъ-минъ

永不滅、長明

неудача
бѣ-цзы, бань-бу-чэнъ

別子、辦不成

неудачный
бу-шунь

不順

неудержимый
гуань-бу-чжу-ди

管不住的

неудобно, неудобный
бу-фанъ-бянь, бу-хэ-ши-ди

不方便、
不合式的

неудобоваримый
нань-кэ-хуа-ди

難剋化的

неудобство
бу-бянъ, фапъ-ай

不便、妨礙

неудовлетворительный
бу-да-хао-ди

不大好的

неудовольствіе
бу-си-хуань

不喜歡

неужели
нанб-дао, мо-фэй

難道、莫非

неуживчивый
бу-хао-сянъ-чу-ди

不好相處的

неуклюжій
чжо-бэнь, бу-юнь-тинъ

拙笨、不勻停

неукоснительный
у-пэи, бу-чи-янь

無稽 不遲延

неукротимый
гуань-бу-чжу-ди

管不住的

неуловимый
на-бучжу-ди

拿不住的

неумолимый
тъ-синь

鐵心

неумышленный
у-и, у-синъ-чжунъ

無意、無心中

неумѣренный
мэй-цзъ-чжи-ди, го-ду

沒節止的、過度

неумѣстный
бу-цяо, бу-ця, бу-данъ

不巧、不恰、不當

неупотребительный
юнъ-бу-чжао-ди, бу-ши

用不著的、不使

неурожай
бу-шоу-чэнъ

不收成

неурядица
луань, луань-цза

亂、亂雜

неуспѣшно
у-сяо-янь, у-гунъ-сяо

無效驗、無功效

неустойчивый
бу-вэнь-данъ

不穩當

неустрашимый
дань-цзы-да

膽子大

неустроенный
бу-чжи, бу-ди

不治、不齊

неуступчивый
бу-жапъ-жэнь-ди, бу-куань

不讓人的、不寬

неусыпный
чжоу-ль

晝夜

неутомимый
бу-па-лао-ку-ди

不怕勞苦的

неутѣшный
ань-вэй-бу-чжу-ди

安慰不住的

неученый
мэй-нянь-го-шу-ди

沒念過書的

неучтивый
у-ли-мао-ди

無禮貌的

неучъ
цунь-су

村俗

нефритъ
юй

玉

нефть
ши-нао-го

石腦油

нехотя
мянь-цянъ

勉强

нечаянно
у-сянь-чжунъ, сянъ-бу-дао

無心中、想不到

нечестивый
у-дао

無道

нечеткій
бу-цинъ-чу

不清楚

ни
фэй

非

нива
чжуанъ-цзя-ди, тянь-ди

莊稼地 田地

нивелировать
цэ-ди-гао-ди

測地高底

— ровщикъ
цэ-ди-ши

測地師

нигдѣ
дао-чу-цзѣ-у

到處皆無

нижайшій
си

下

ниже
я-ся,

以下、

—

ся-шоу, би...ай

下首、比...矮

нижеизложенный
ижай-ль-юй-хоу, жу-цзо

開列於後、如左

нижній
ди-ся-ди 底下的

низать
на-сянь-чуань
拿線穿

низвергать
туй-ся 推下

— государя
фэй-цзюнь 廢君

низкій
ай, ди 矮、低

низкаго роста
шэнь-лянъ-ай
身量矮

цѣна низкая
лао-цзяръ, цзя-ди
落價兒、價低

низкій, подлый
ся-цзянь 下賤

низкопоклонникъ
ся-цзянь 下賤

низкооробный
чэнъ-сэ-ди 成色低

низменность
ва-ди 窪地

низовый, низовье
ся-ю 下游

низшій
динъ-ся-тоу 頂下頭

никакой
мэй-ши-мо 沒什麽

никакъ
дуань-бу, цзюе-бу, вань-бу
斷不、决不、
萬不

никогда (для прош. времени)
вэй-чанъ, цунъ-лай-мэй
未嘗、從來沒

никогда (для буд. времени)
юнъ, юнъ-юань
永、永遠

никто
мэй-ю-жэнь, шуй-ѣ-бу
沒有人、誰也不

никто не
шуй-ду-бу 誰都不

никуда не
на-ли-ѣ-бу
那裏也不

— не пойду
на-ли-ѣ-бу-цюй
那裏也不去

ниоднажды
и-цы-мэй 一次沒

ниоткуда не
на-ли-ду-мэй-*ю* 那裡都沒有

нисколько не
и-дяръ-бу, хао-*у* 一點兒不、毫無

ниспадать
ся, цзянъ 下、降

ниспосылать
цзянъ-ся 降下

ниспровергать
нунъ-*дао*, нунъ-танъ-ся 弄倒、弄躺下

ниспходящій
вань-бэй, ся-бэй 晚輩、下輩

нитка
сянь 線

ницъ, ничкомъ
ся, па-чжо 下、爬著

ничего
у-фанъ, у-*ай* 無妨、無碍

ничто не
ши-мо-ду-бу 什麼都不

ничтожество
вэй-мо 微末

ничтожный
вэй-*сяо* 微小

ниша
кань 龕

нищенствовать
яо-фань, тао-фань 要飯、討飯

нищій
яо-фань-дя, ци-гай 要飯的、乞丐

но
кэ-ши, жань-эръ, эръ, дань 可是、然而、而、但

новичекъ
синь-шоу, шанъ-шоу 新手、生手

новобранецъ
синь-бинъ 新兵

новобрачная
синь-си-фу, синь-нянъ-цзы

新媳婦、新娘子
новобрачный
синь-гу-ѣ, синь-лянъ

新姑爺、新郎
нововведеніе
синь-синъ-ди-ши, синь-фа

新興的事、新法
новозавѣтный
синь-и-чжао-ди

新遺詔的
новоизбранный
синь-тяо-сюань-ди.

新挑選的
—
синь-ли-ди 新立的
новопзобрѣтенный
синь-сянъ-чу-лай-ди

新想出來的
новокрещенный
синь-линъ-си-ди

新領洗的
новолуніе
синь-юе, юе-яръ

新月、月芽兒
новомодный
ши-синъ-ди, ши-яиръ-ди

時興的、
時樣兒的
новопріѣзжій
синь-лай-ди 新來的
—рожденный
синь-шэнъ-ди 新生的
новоселье
синь-цзюй, 新居、
—
синь-бань-цзя-ди

新搬家的
новость
синь-вэнъ 新聞
новый
синь-ди 新的
нога
туй, цзяо 腿、脚
ноготь
чжи-цзя 指甲
ногтоѣда
ао-чжи, динъ

熬指、疔
ножка
мань-чжуанъ, хань-чжуанъ

蠻裝、漢裝

ножка (стола) 腿子
туй-цзы

ножницы 剪子
цзянь-цзы

ножны 刀鞘子
дао-цяо-цзы

ножъ 刀子
дао-цзы

складной ножъ
чжэ-баръ-дао-цзы

折把兒刀子

ноздреватый 宣膨
сюань-тэнъ

ноздря
би-цзы-яръ, би-кунъ

鼻子眼兒、鼻孔

номеръ 號
хао

нора
сюе, ку-лунъ

穴、窟窿

норма
гуй-цзюй, чжунь

規矩、準

нормальный
и-динъ-ди, ань-ли-чжи

一定的、按例制

норовъ 習氣
си-ци

носилки
цзяо-цзы, цзянь-юй

轎子、肩輿

—горныя
на-шань-хуръ

爬山虎兒

—на мулахъ 騾轎
то-цзяо

нотильщикъ 槓夫
гань-фу

носить
дай, бао, чуань

帶、抱、穿

носиться, кружиться
пяо-яо

飄颻

носки 襪子
ва-цзы

носкій 耐長
най-чанъ

носовый платокъ
бай-цзинь, шоу-цзюръ

白巾、手絹兒

носорогъ 犀牛
си-ню

носъ
би-цзы
鼻子
— судна
чуань-тоу
船頭
нота
гунъ-чэ-цзиръ
工尺字兒
ноты
юе-пу
樂譜
ночевать
чжу, су
住、宿
ночевка, ночлегъ
су-тоу
宿頭
ночникъ
ю-дэнъ
油燈
ночной
ѣ
夜
— сторожъ
да-цзинъ-ди, гэнъ-фу
打更的、更夫
ночь
ѣ
夜
ночью, ноцно
ъ-ли, хэй-ся
夜裏、黑下
ноша
дань-цзы,
擔子
—
и-бао,
一抱、
一撞
и-тай
нравиться
ай, си-хуань
愛、喜歡
нравоученіе
цюань-ши-вэнь, цюань-юй
勸世文、勸諭
нравоучительный
цюань-шань
勸善
нравственность
дао-ли
道理
нравственный
чженъ-дао, чженъ-цзянь
正道、正經
нравъ
фынъ-су, си-пи
風俗、習氣
нужда
нань, цянь-нань, цюнъ-ку
難、艱難 窮苦
нуждаться
юнъ, дуань
用、短
нужникъ
мао-сы, чжунъ-сы
茅厠、中厠

нужный, нужно
инъ-*юнъ* 應用

нукать
цуй 催

нуль
линръ 零兒

нумеровать
гуа-*хао*, *хао*-шанъ 掛號、號上

нумизматика
цянь-*цу*, цянь-*чжи* 錢譜、錢誌

нынѣ
сянь-*цзай*, 現在、

—
жу-*цзинь*, му-*ся* 如今、目下

— (годъ,мѣсяцъ)
сянь, бэнь 現、本

нынѣшній
сянь-*цзай*-ди 現在的

нырять
чжа-мынъ-цзы 淬憽子

ныть
суань-тынъ 酸疼

нѣга
цзяо 嬌

нѣдро
хуай, фу 懷、腹

нѣжить
цзяо-янъ, ни-*ай* 嬌養、溺愛

нѣжно, ласково
вэнь-вэнь-пунь-*цунь* 溫溫存存

нѣжность (чувство)
цы-*ай* 慈愛

—(чего либо)
нунь 嫩

нѣжный
цзяо-нунь, нунь 嬌嫩、嫩

нѣкогда
цэпъ, цэнъ-цзинь 曾、曾經

нѣкоторый
моу; сѣ 某、些

нѣкто
ю-жэнь, моу-жэнь 有人、某人

нѣкуда
мэй-ю-*ди*-фанъ, у-*чу* 沒有地方、無處

нѣмой, нѣмѣть
я-ба
哑 叭

нѣсколькій
сѣ, вэй, цзи, шу
些、微、幾、數

нѣсколько
люй, цзи, сѣ
屢、幾、些

— разъ
люй-цы, хао-сѣ-моръ
屢次、好些末兒

мѣтъ-
мэй-ю, у
沒有、無

нѣчто
сѣ-л-дяръ, моу-ши
些、一點兒、某事

нюхательный табакъ
би-яръ
鼻烟兒

нюхать
вэнь-чжо
聞著

няньчить
бао
抱

няня
нань-маръ, бао-му

看媽兒、褓母

—

0

Оазисъ
ша-мо-чжунъ-фэй-ди
沙漠中肥地

оба
лянъ-гэ
兩個

обагрять
сюе-жань
血染

обанкрутиться
пэй-цзинъ-ляо-бэнь
賠淨了本

обаяніе
вэй-ши
威勢

обаятельный
ю-вэй-ши
有威勢

обвалиться
та. дао; бэнъ
塌、倒、崩

обвалъ
сянь-кэнъ, та-ляо-ди
陷坑、塌了的

обварить, —ся
тань, сюй 燙、煦

обвертка
бао, таоръ 包、套兒

обвертывать
бао, го-шанъ

包、裹上

обветшавать
цао-цзю 敝舊

обвивать
жао-шанъ, 繞上、
—
чань-шанъ, го-шанъ

纏上、裹上

обвинение
гао-чжуанъ 告狀

взаимное —
сянъ-гао 相告

обвинитель
юань-гаоръ 原告兒

обвинительные пункты
со-гао-гэ-цзы

所告各節

обвинять
гао-жэнь, 告人、
—
кунъ-гао, юань, гуай

控告、怨、怪

не обвиняй людей
бѣ-юань-(гуай) жэнь-цзя

別怨(怪)人家

обвислый
да-ла-ся-ди, чуй

搭拉下的、垂

обводить
цюань-шанъ, вэй-шанъ

圈上、圍上

обводный канлъ
ху-чэнъ-хэ, вэй-хэ

護城河、圍河

обворожывать
ми-хо, чань-ми

迷惑、纏迷

—тельный, —по
цзяо-мэй 嬌媚

обвѣшивать
манъ-гуа 滿掛

обвѣшивать на вѣсахъ
дуань-фынь-лянъ

短分量

обвязывать
го-шанъ 裹上

обгонять
гань-го-цюй, сай-го

趕過去、賽過

обгорѣть
шао-цзяо-ляо, шао-ху-ляо

燒焦了、燒煳了

обдавать
шао, по 澆、潑

обдергивать
шу-тань, чэ-шинъ-чжэнъ-ляо

舒坦、扯平整了

обдирать
бао 剝

обдумывать
си-сянъ 細想

обдѣлывать
цзо-ди-хао, бань

做的好、辦

обдѣлять
шао-фынь, шао-гэй

少分、少給

обезглавить
чжань-шоу 斬首

обезнадеживать
цзюе-ванъ 絕望

обезображивать
шунъ-ди-ди-бу-хао-кань,

弄的不好看、

—
хуай-янъ-цзы 壞樣子

обезопасить
бао-ши, фанъ-фань

保失、防範

обезоруживать
до-бинъ-ци, шоу-бинъ-ци

奪兵器、收兵器

обезпеченіе
лю-янъ-шань, лю-го-хо

留養贍、留過活

обезпечивать
ань, бэй 安、備

обезпокоивать
цзинъ-дунъ, цзяо-жао

驚動、攪擾

обезсиливать
сѣ-...цзинь, бай-...ли

懈。。。勁、敗。。。力

обезсилѣть
шуай-бай, жуань-жо

衰敗、軟弱

обезславливать
хуай-жэнь-ди-минъ-шэнъ,

壞人的名聲

—
дянь-жу-минъ-шэнъ

玷辱名聲

обезумѣть
ша

傻

обезчестить
у-жу, дянь-жу

汚辱、玷辱

обезьяна
хоуръ

猴兒

обезьянничать
ху-сяо, лань-сяо

胡鬧、濫鬧

оберегать
бао-шоу, кань-шоу, ху-шоу

保守、看守、護守

обертывать
бао, го, чань

包、裹、纏

обертываться
хуй-шэнь, чжуань-шэнь

回身、轉身

-- (оборотень)
бянь, бянь-хуа

變、變化

оберъ-гофмейстеръ
цзунъ-гуань-нэй-у-фу-да-чэнь

總管內務府大臣

оберъ-полиціймейстеръ
ти-ду, бу-цзюнь-тунъ-линъ

提督、步軍統領

оберъ-прокуроръ
цзо-ду-юй-ши

左都御史

обжигать
танъ

燙

— кипяткомъ
шао, ляо

燒、燎

обжога
танъ-шанъ

燙傷

обжора
тань-цзуй, цзуй-чань-дп

貪嘴、嘴饞的

обзаводиться
чжи

置

обивать
динъ-шанъ, бао-шанъ

釘上、包上

обида
ци-фу, ци-у
欺負、欺侮

обидно
ци-у
欺侮

обидчивый
лянь-суань
臉酸

обижать
ци-фу, ци-я
欺負、欺壓

обижаться
цзянь-гуай
見怪

обиженный
бао-цюй-ди, шоу-цюй-ди
抱屈的、受屈的

обилie, обильный
фынъ-фу, фынъ-шэнъ, мао-шэнъ
豐富、豐盛、茂盛

обиняки
вань-чжуань-ди-хуа
婉轉的話

обирать
чжай, бао
摘、剝

обитаемый
ю-жэнь-янь
有人烟

обиталище
юй, цзюй
寓、居

обитатель
цзюй-минь
居民

обитать
чжу, цзюй
住、居

обитель
сю-дао-юань
修道院

обиходъ
юнъ-сянъ
用項

— нотный
дянь-цзы-цзинъ
經點子

обкладывать
чжоу-вэй-тянь, сянъ
週圍添、鑲

обклеивать
бяо-ху, ху
裱糊、糊

обкрадывать
тоу
偷

облава
да-вэй, да-ль
打圍、打獵

облагодѣтельствовать
юнъ-энь, ши-энь
用恩、施恩

облагорожнвать
чжэнъ, тяо-чжэнъ, хуа-чжэнъ

正、調正、化正

облагорожнваться
чэнъ-ляо-шэнь-ши-ляо

成了紳士了

обладатель
чжуръ

主兒

обладать
ю-чжи-цзай-чжанъ-во

有之在掌握

облако
юнь-цай, юнь

雲彩、雲

обламывать
цзюе, бай

撅、掰

обламываться
шэ, дуань

折、斷

обласкивать
вэнь-цунь, ань-вэй

溫存、安慰

область
шэнъ

省

облатка
инь-хуа

印花

облачать, —ся
чуань-чжо, фу, и

穿著、服、衣

облаченіе
и, фу

衣、服

облачить
лоу, лоу-бао

摟、摟抱

облачно
инь-тянь

陰天

облачный
ю-юнь-цай-ди

有雲彩的

облегать
вэй

圍

облегчать
цзянь-дэнъ, цзянь, куань

減等、減、寬

облегченіе
цинъ-шэнъ

輕省

обледенѣть
гуа-бинъ-линъ

掛冰凌

облетать
жао-фэй

繞飛

обливать —ся
цзяо

澆

—потомъ
лю-ханъ

流汗

облизывать 餂
тянь

обликъ
му-янръ, сянъ-мао

模樣兒、相貌

обличать
гуань-цзяо-жэнь,

管教人、

—

чжи-чжэнъ, чжи-чу

指證、指出

обличитель 指斥者
чжи-чп-чжэ

обложить 圍、困
вэй, кунь

облокачиваться
чжу-гэ-бо-чжоу

拄肱膊肘

обломокъ 碎塊兒
суй-куаръ

облупать 剝
бао

облысѣть
ту, сѣ-динъ

禿、卸頂

облѣпиться
дай-мань, лань-до

怠慢、懶惰

облѣплять
чжэ-мань, мынъ

遮滿、朦

обмазывать 抹
мо

обмакивать 蘸
чжань

обманчивый 不妥當
бу-то-данъ

обманщикъ
куанъ-пянь-жэнь-ди

誆騙人的

обманъ
куанъ-пянь, гуй-цзи

誆騙、詭計

обманывать 誆騙、
куанъ-пянь,

—

чжуанъ-пянь, ци-хунъ

撞騙、欺哄

обманываться
цзы-ци, цзы-у

自欺、自誤

обматывать 繞、纏
жао, чань

обмахивать
дань-дань 撣撣

обмелѣть
цянь 淺

обметать
сао 掃

обметывать
цяо 繞

обмирать
бэй-го-ци, хунь-го-цюй 背過氣、昏過去

обмолвиться
ши-янь, шо-цо-ляо 失言、說錯了

обморокъ
хунь-ми, хунь-ляо 昏迷、昏了

обморочивать
ми-хо, ми-чжу 迷惑、迷住

обмундироваться
дэ-чжэпъ-тао-гуань-и 得整套官衣

обмундировка
цзюнь-чжуанъ 軍裝

обмывать
си-цзинъ-ляо 洗淨了

обмѣнивать, обмѣниваться, обмѣнъ хуань 換

обмѣривать
чоу-шуръ, дуань-гэй 抽數兒、短給

обмѣривать, мѣрить
чжоу-вэй-лянъ-лянъ 週圍量量

обнадеживать
цзяо-жэнь-чжи-ванъ 叫人指望

обнажать
лоу, -гуанъ 露、光

обнажаться
гуанъ-чжо 光著

обнародывать
бань-фа, чуань-сюань 頒發、傳宣

обнаруживать
ча-чу, лоу-чу, сѣ-лоу 察出、露出、洩露

обнимать
лоу; бао-ло; бао-чжо 摟、包羅、抱著

обнищать
чэнъ-ляо-тао-фань-дп

成了討飯的

обнова
синь-дп, синь-дунъ-си

新的、新東西

обновитель
чунъ-сю-чжэ

重修者

обновлять
цзянь-синь

見新

обносить (стѣною и т. п.)
цзюань-шанъ, вэй-шанъ

圈上、圍上

обноситься
чуань-суй-ляо

穿碎了

обносокъ
чуань-шэнъ-ся-дп

穿剩下的

обнюхивать
вэпь-вэпь

聞聞

обобщать
цзунъ,тунъ-пань

總、通盤

обогащать
пзяо-жэнь-фа-цай

教人發財

обогащаться
фа-цай, фу

發財、富遶

обогнуть
жао

обоготворять
п-та-у-вэй-тянь-чжу

以他物爲天主

ободранный
бао-ляо-пиръ-дп

剝了皮兒的

ободрять
гу-у, цзяо-жэнь-ти-синъ

鼓舞、叫人提興

ободъ
чэ-ванъ

車輞

обожать
на-чжо-данъ-шэнь-сянь

拏著當神仙

обозначать
чжу-минъ, ань-цзи-хао

註明、安記號

обозрѣвать
сюнь-ча, ча-кань
巡查、查看

обозрѣніе
чжи
志

обозъ
и-банъ, ц-ци
一幫、一起

обоп
нць-хуа-чжи
印花紙

обойщикъ
бяо-ху-цзянъ, ху-пинъ-дн
裱糊匠、糊棚的

оболонь
нунь-пиръ
嫩皮兒

оболочка
вай-тао-цзы
外套子

обольститель
гоу-инь-гуй
勾引鬼

обольщать
инь-ю, гоу-инь
引誘、勾引

обомлѣть
ша, дай
傻、獃

обоняніе
бп-чжи-гуань, вэнь-гуань
鼻之官、聞官

обонять
вэнь, тпнъ
聞、聽

оборачивать, —ся
фань, чжуань, хуй
翻、轉、回

оборванецъ
лань-люй-жэнь
襤褸人

оборвать
цзю-ся
揪下

— (на словахъ)
цянъ-бай
搶白

оборона, оборонительный шоу
守

оборонять
фанъ-ду, фанъ-юй, фанъ-шоу
防堵、防禦、防守

оборотень
яо-цзипъ
妖精

оборотливый
линъ-бянь, цло-бянь
靈便、巧便

оборотный капиталъ
хо-бэръ
活本兒

оборотъ
фань-мяръ, 反面兒

—
бэй-мяръ, чжуань
背面兒、轉

обоюдно
бп-цы, ху-сянъ
彼此、互相

обработывать
ши-дао, чжи-ли
拾到、治理

образецъ
янъ-цзы
樣子

образная
сянъ-танъ
像堂

образованіе
чэнъ, ли, си-сюе,
成、立、習學、

— (просвѣщеніе)
цзяо-хуа
教化

образованный
сы-вэнь-жэнь
斯文人

образовать
чэнъ, ли, цзяо-тяо
成、立、教調

образумливать
цюань-хуа, кай-дао,
勸化、開導、

—
цзяо-жэнь-минъ-бай
叫人明白

образумляваться
цзы-у, цзы-цзѣ
自悟、自解

образцовый
янъ, бяо
樣、表

образчикъ
янъ-цзы
樣子

образъ
яиръ, сянъ, фа
樣兒、像、法

обратно
вапъ-хуй, чжуань-хуй
往回、轉回

обратный
хуй, фань, фань-хуй-лай-ди
回、反、
反回來的

обрать
лунъ-тоу
籠頭

обращать
ду-хуа, бянь-чэнъ
度化、變成

обращаться
сянъ, чао, чжу*ань*, *юнь*-синъ
向、朝、轉、運行

обращеніе
чжу*ань*
轉

обрекать
сюй-ся, сюй-*динъ*
許下、許定

обремененіе
лао
勞

обременительный
чжунъ
重

обременять
лао, лэй-жэнь
勞、累人

обрисовывать, —ся
мяо-*сѣ*, бяо-*мин*ъ
描寫、表明

обрить
гуа-лянь, ти
刮臉、剃

оброкъ
цзу-цзы
租子

обростать
чжанъ-*мань*, чжанъ-*янь*
長滿、長嚴

оброчный
на-*лянъ*-ди
納糧的

обрубать
кань-цюй
砍去

обрубокъ
му-тоу-*гу*-лу
木頭轱轆

обругать
ма
罵

обручать
пинь-динъ, хуань-гэнъ-*тѣ*
聘定、換庚帖

обручъ
гу
箍

обрушиться
та, бэнъ, тань-*та*
塌、崩、坍塌

обрывать
чжай, цай
摘、採

обрывокъ
шэнръ
繩兒

обрывъ сянь-кэнъ,
чжи-ш*ань*-чжи-*ся*
陷坑、直上直下

обрызгивать
цзянь
濺

обрѣзаніе
гэ-ли
割禮

обрѣзки (спитые)
суй-пинь-доу-дп
碎併湊的

обрѣзъ, ножъ
цай-дао
裁刀

обрѣзывать
гэ, цзянь, сю, цай
割、剪、修、裁

обрѣтать
цзянь-чжо, дэ
撿著、得

обрюзглый
чжуй-сай-лянь
墜腮臉

обрядъ
ли-и, ли-цзѣ
禮儀、禮節

обсаживать
вэй-цзай
圍栽

обсахарен. плоды
танъ-го
糖果

обсахаривать
танъ-чжань
糖蘸

обсерваторія
гуань-сянъ-тай
觀象臺

обстапавдивать, обстановка
бай-шэ, чэнь-шэ
擺設、陳設

обстоятельно
сянъ-си
詳細

обстоятельный
си-сиръ-дп
細細兒的

обстоятельство цинъ-спнъ,
гуанъ-цзинъ, шп
情形、光景、事

обстрогать
бао, сяо, сю
剝、削、修

обступать
вэй-чжу, вэй-кунь
圍住、圍困

обсуживать
шанъ-лянъ, шанъ-п
商量、商議

обсушивать
лянъ
晾

обсчитывать
дуань-гэй, хуанъ-чжанъ
短給、謊賬

обсыпать
чжоу-вэй-со, нэй
周圍撒、培

обтачивать
мо, чжо-мо
磨、琢磨

обтекать
чжоу-лю
周流

обтесывать
кань-пинъ, цюй-пинъ-ляо
砍平、去平了

обтирать
ца
擦

обтягивать
гуа-мяръ
掛面兒

обуваться
чуань
穿履

обувь
люй
鞋

обуглить, —ся
ху, цзяо
煳、焦

обуза
дань
擔

обуздывать
гуань-чжу, чжи
管住、制

—лошадь
дай-цзяо-цзы
戴嚼子

обуревать (страсти)
пяо-даньъ (чань-жао)
飄蕩、纏繞

обусловливать
юе, юе-динъ
約、約定

обухъ
фу-бэй
斧背

обучать
цзяо
教

обучаться
сяо
斆

обуять
цзюй-чжу
拘住

обхватъ, обхватывать
вэй, п-бао, п-лоу
圍、一抱、一摟

обходительный
хэ-ди, хэнь-суй-хэ-ди
和氣、很隨和的

обходить
жао
遶

обходиться
дай, куань-дай, дай-чэнъ
待、欵待、待成

обходъ, патруль
сюнь-*и* 巡役

обходъ, кругъ
жао 遶

обхожденіе
дай, чжоу-сюань 待、周旋去

обчищать
цюй 遍搜

обшаривать
бянь-соу

обшивать
янь-шанъ, сянъ-шанъ, бао 沿上、鑲上、包

обшивка
бяръ, фынъ-*мао* 邊兒、風毛

обширный
да, куань 大、寬

обшлагъ
сю-тоуръ, *ва*-ханъ 袖頭兒、窪行

общежительная обитель
гунъ-фэй-сю-дао-*юань* 公費修道院

общеполезный
да-цзя-ю-*и*-ди

大家有益的

общественный
гунъ-чжунъ-ди 公中的

общество
хуй, чжунъ, да-хоръ. 會、衆、大夥兒、大衆

общеупотребительный
тунъ-*юнъ*, тунъ-*синъ*, 通用、通行、常用的

община
хуй 會

общипывать (перья)
ба, туй-*мао* 拔、退毛

общительный
хао-цзяо 好交

общій
да-цзя-ди, гунъ-чжунъ-ди 大家的、公中的

— пакетъ
цзунъ-*бао* 總包

общникъ
ю, бань, хо-цзи
友、伴、夥計

объединить
гуй-и, хэ-эръ-вэй-и
歸一、合而爲一

объектив
сянъ-вай-цзинъ
向外鏡

объемистый
танръ-да, цу, хоу
膛兒大、粗、厚

объемъ
бао-коу, вэй, да-сяо
包口、圍、大小

объѣдало
пянь-цзуръ-ди
騙嘴兒的

объѣдать
пянь-цзуй
騙嘴

объѣдаться
чи-да-фа, чи-до-ляо
喫大發、喫多了

объѣдки
шэнъ-ся-ди-фань
剩下的飯

объѣздъ
жао, сюнь-шао
遶、巡哨

объѣзжать
чжоу-синъ
週行

— лошадь
я-ма
壓馬

объявленіе
гао-бай, бао-цзы
告白、報子

— (чиновн.)
гао-ши
告示

объявлять
гао-су, чуань, сяо-юй
告訴、傳、曉諭

обясненіе
чжу-цзъ, цзянъ-чжанъ
註解、講章

объясниться въ любви
су-цинъ
訴情

объяснять
цзъ-шо, цзянъ-цзѣ
解說、講解

объять
бао-чжу, бао-ханъ

抱住、包含 贏

обыгрывать
инъ

обыденный
су-жи, тянь-тяръ

素日、天天兒

обыкновеніе
фынъ-су, гуй-цзюй, су-си

風俗、規矩、俗習

обыкновенно, обыкновенный
сянъ-лай, сянъ-ли,

向來、向例、平常

пиньчанъ

обыскивать 搜一搜
соу-п-соу

обычай 風俗
фынъ-су

обычный
су-чанъ, чанъ

俗常、常

обѣгать
вэй-чжо-пао,

圍着跑、

пао-дао-юань-цзао

跑到圓匝

обѣдать чи-чжунъ-фань,
чи-чжэнъ-фань

喫中飯、吃正飯

обѣдинѣть
пионъ, кунъ-фа

窮、空乏

обѣдня
синъ-шэнъ-ти-сюе-ли-и

行聖體血禮儀

обѣдъ
чжунъ-фань, чжэнъ-фань

中飯、正飯

обѣтованная земля 福地
фу-ди

обѣтъ
юань, юань-синь

愿、愿心

обѣщаніе 允許
юнь-сюй

обѣщать
сюй, сюй-ся, инъ-сюй

許、許下、應許

обязанность
бэнъ-фэнь, цзэ-жэнь
本分、責任

обязательный
дунъ-цзяо-цинъ-ди,
懂交情的、
—
нинъ-фэнь-ди應分的

обязательство
цзы, юе, цзѣ, ци, хэ-тунъ
字、約、結、契、
合同

обязывать (заставлять)
цзяо, ши
教、使

— (налагать долгъ)
гай-данъ, нинъ
該當、應

овальный
чанъ-юань, я-дань-спиръ
長圓、鴨蛋形兒

овдовѣть
ши-цзя, дуань-сянь
失家、斷絃

овесъ
линъ-данъ-май
鈴鐺麥

овинъ
чанъ-ву
場屋

овладѣвать
дэ-шэнъ, чжань, цюй, ка
得勝、占、取、克

оводъ
ся-мэнъ
蝦蟆

овощная
цай-чуанъ-цзы
菜牀子

овощной огородъ
цай-юань-цзы
菜園子

овощь
цинъ-цай, цай-шу
青菜、菜蔬

оврагъ
шань-гоу, шань-цзянь
山溝、山澗

овца
янъ
羊

овцеводъ
янъ-янъ-ди
養羊的

овчарникъ 羊圈
янъ-цзюань
овчаръ 放羊的
фанъ-янъ-ди
овчина 羊皮
янъ-пи
огарокъ 燼頭兒
ла-тоуръ
оглавленіе 目錄
му-лу
огласка 聲張
шэнъ-чжанъ
оглашать 喧、滿
сюань, мань
— наставлять 啟蒙
ци-мынъ
оглашенный 啟蒙者
ци-мынъ-чжэ
оглобля 車轅子
чэ-янь-цзы
оглодать 啃骨頭
кэнь-гу-тоу
оглохнуть 聾子
лунъ-цзы
оглупѣть 糊塗了
ху-ду-ляо
оглушать 震、訇
чжэнь, хунъ
оглушительный
чжэнь-ди-хуанъ
震的慌

отлядывать
да-лянъ, си-кань
打量、細看
оглядываться 回頭看
хуй-тоу-кань
огневка 火狐
хо-ху
огнедышущая гора
хо-янь-шань
火焰山
огненный 火的
хо-ди
—поклонничество 火教
хо-цзяо
огнестрѣльный 火器
хо-ци
огниво 火鐮
хо-лянь
оговаривать
у-гао, у-лай, у-пань
誣告、誣賴、
誣攀
оговорка
сянь-чжи-ди-хуа,
限制的話、
— 繞話兒
жао-хуаръ

оговорщикъ
лай-цзы 賴子

оголѣть (о деревьяхъ)
дяо-ло, гуанъ 彫落、光

оголять
лоу-чу, гуанъ 露出、光

огонь
хо 火

огонь антоновъ
фу-лань 腐爛

огораживать
вэй-шанъ, цюань-шанъ 圍上、圈上

огородникъ
чжунъ-цай-дя 種菜的

огородъ
цай-юань-цзы 菜園子

огорчать
цзяо-...-шанъ-синь 叫ooo傷心

огорченіе
ю-чоу 憂愁

ограбить
цзинъ, цзѣ; цзянъ-до, да-цзянъ 搶、劫、搶奪、打搶

ограда
вэй-цзянъ 圍牆

ограниченіе
сянь-чжи, сянь 限制、限

ограничивать
сянь, сянь-чжи, юе-шу 限、限制、約束

огромный
да, динъ-да-ди 大、頂大的

огрубѣть
цу, инъ 粗、硬

огрызаться (о собакѣ)
цзы-чжо-я 咬着牙

— (о человѣкѣ)
динъ-цзуй 頂嘴

огурецъ
ванъ-гуа, хуанъ-гуа 王瓜、黃瓜

— длинный
сы-гуа 絲瓜

ода
цзань, сунъ
讚、頌

одарить
шанъ-гэй, сунъ
賞給、送

одежда
и-шанъ, *и*-фу
衣裳、衣服

одеревенѣть
ма, ма-*му*
麻、麻木

одержать верхъ
дэ-шэнъ, шэнъ
得勝、勝

одержимый
*ху*анъ
患

одеръ
гу-тоу-цзя-цзы
骨頭架子

одесную
ю-бянь, *ю*-шоу, ю
右邊、右手、右

одинакій
и-янъ-ди, и-сэ
一樣的、一色

одиннадцатый
дп-ши-*и*
第十一

одинокій
гу-*ду*, *гу*-дань
孤獨、孤單

одиночество
гу-дань, *ди*-лянъ
孤單、凄凉

одиночный
дань-гэръ
單個兒

одинъ
и-гэ
一個

одичалый
чэнъ-*ѣ*-дп
成野的

одичать
ѣ-ляо
野了

однажды
и-моръ, и-цзао, и-цы
一末兒、
一遭、一次

однако
кэ-ши, жань-эръ
可是、然而

одновременно
туиъ-ши, и-ши
同時、一時

одноглазый
и-чжп-янь-цзинъ

一隻眼睛

одногорбый верблюдъ
ду-фынъ-то

獨峯駝

одноименный
тунъ-минъ

同名

одноколка
эръ-лунь-чэ

二輪車

однокровный
гу-жоу

骨肉

однолѐтній
п-суй-дп, чжоу-нянь-дп

一歲的、週年的

— (не одушевленный)
п-нянь-дп

一年的

однолѐтокъ
тупъ-суй, тунъ-гэнъ

同歲、同庚

одномѣсячная роза
юс-цзп-хуа

月季花

однообразіе
п-люй, п-янъ, п-сэ

一律、一樣、

一色

однообразный
су-янъ, п-янъ-дп

俗樣、一樣的

однородный
п-лэй

一類

однорукій
п-чжи-шоу-дп

一隻手的

односпальный
ду-шуръ

獨睡兒

одноствольный
дань-тунъ

單筒

односторонній
п-бяръ-дп, п-мянь-чжп

一邊兒的、

一面之

однофамилецъ
тунъ-сипъ

同姓

одноцвѣтный, —шерстный
п танъ-шаръ, п-сэ

一堂色兒、一色

одобреніе
куа-цзянъ, цзянъ-юй

誇獎、獎譽

одобрять
ку*а*-цзянъ, и-вэй-ш*а*нь
誇奬、以爲善

одолжать
цзѣ-гэй
借給

одолжаться
цзѣ-гу*а*нъ
借光

одолѣвать
шэнъ, пиъ
勝、贏

одръ
чу*а*нъ
床

— погребальный
гуань-чж*а*о
棺罩

одуванчикъ
пу-гунъ-*и*нъ, ку-м*а*
蒲公英、苦麻

одуматься
с*и*нъ-ву, дзюе
醒悟、覺

одурачивать
ку*а*нъ
誆

одурѣть
фа-х*у*нь
發憜

одутловый
сюй-п*а*нъ
虛胖

одушевлять
гу-у, гу-ли
鼓舞、鼓勵

одышка
чуань
喘

одѣвать
гэй-чуань-*и*-шанъ
給穿衣裳

одѣваться
чуань-*и*-шанъ
穿衣裳

одѣлять
ф*ы*нь-гэй
分給

одѣяло
бэй, бэй-во
被、被窩

ожерѣлье
с*я*нъ-цюань
項圈

ожесточать
цзяо-жэнь-хэнь-с*и*нь
叫人很心

ожесточаться
хэнь-с*и*нь
很心

оживать
хо, с*у*-с*и*нъ
活、甦醒

оживленный
жэ-нао, гао-с*и*нъ
熱鬧、高興

оживлять
шп-х*о*, тп-...-гао-с*и*нь
使活、提...高興

оживляться
гао-синъ 高興

ожиданіе
чжи-ванъ 指望

ожидать
чжи-ванъ, дэнъ, дэнъ-хоу 指望、等、等候

озаботиться
да-суань, чоу-сы 打算、籌思

озадачивать
цзяо-ча-и 叫詫異

озарять
чжао 照

озеро
ху 湖

озимь
май-цю, цю-май-мяо 麥秋、秋麥苗

озираться
сы-гу, сы-минь-цяо 四顧、四面照

озлоблять
тао-жэнь-сянь 討人嫌

озлобляться
ю-ци 有氣

ознакомиться
цяо-минъ-бай 瞧明白

ознаменовывать
лоу-чу, бяо, ши 露出、表、示

означать
чжи-минъ 指明

ознобъ
цзюе-чжи-лынъ 覺之冷

озорникъ, забіяка
ту-хао, хэнъ-ту 土豪、橫徒

озорничать
нао, хэнъ-синъ 鬧、橫行

озябнуть
лынъ 冷

оказываться
дэ-чжи 得知

окаменѣлый
бянь-ши-ди 變石的

окаменѣть
бянь-ши-тоу 變石頭

окапывать
чжоу-вэй-ва-гоу 挖溝圍週

洗水 окачивать цзяо-шуй

окаянный тянь-ди-со-ци

天地所棄洋 океанъ янъ

Атлантическій — да-си-янъ

大西洋

Великій или тихій — тай-пинъ-яиъ

太平洋

окисать соу

кислый соу-ляо-ди

馊了的

оклеветывать чань-хуй-жэнь, у-лай

讒毀人、誣賴

оклеивать ху-шанъ

клейщикъ бяо-ху-цзянъ

裱糊匠

окликивать ханъ-вэнь

喊問

窗戶 окно чуанъ-ху

око янь-цзинъ, му

眼睛、目

оковы шоу-чжо-цзяо-ляо

手鐲脚鐐

оковывать да-шанъ, бао-шанъ

上打、包上

околдовывать ми-хо, ми-чжу

迷惑、迷住

околица (сосѣдство) фанъ

— (кружный путь) жао-дао

坊道遶

околичность папъ-ча-хуа

旁忽話

около, подлѣ као-чжо, ай-чжо

靠著、挨著

около, почти ча-бу-до, куай-дао

差不多、快到

околотокъ
фанъ
坊

околышъ
линь-цзы
簷子

окольная дорога
жао-даоръ
遶道兒

окольный
жао
遶

околѣвать
дао-ляо, дао-би
倒了、倒斃

оконечность
чжи, тоуръ, цзяръ
枝、頭兒、尖兒

окончаніе
чжунъ, ди, мо, вань-ляо
終、底、末、完了

— года
нянь-чжунъ
年終

— мѣсяца
юе-ди
月底

— осени
цю-мо
秋末

передъ —ніемъ
линь-вань
臨完

окончательно
дао-диръ, цзи, чжунь
到底兒、極、準

окончательный
дао-диръ-ди, чжунь
到底兒的、準

— результатъ
чжунъ-гуй
終歸

окончить
вань, цзѣ; вань-цзѣ
完、結、完結

окопъ
ту-вэй, ту-чэпъ
土圍、土城

окормить
яо-сы-та
藥死他

окорокъ
хо-туй
火腿

окоростѣть чжанъ-хуанъ-шуй-чуанъ, чжанъ-цзы
長黃水瘡、長疥

окостенѣвать
тинъ, цзянъ
挺、殭

окостенѣть отъ холода
дунъ-тинъ-ляо
凍挺了

окошечко
сяо-чуанъ-ху
小窗戶

окраина
цзи-бянь 極邊

окрашивать
жань 染

окрестить
шоу-*си* 授洗

окреститься
линъ-*си* 領洗

окрестный линь-цзинь, фу-цзинь, чжоу-вэй, и-дай 隣近、附近、週圍、一帶

окривѣть
бань-*ся* 半瞎

окровавить
да-*по*-ляо 打破了

окроплять
са, дань 洒、撢

округлять сюань-*юань*, сюань-*юань*-ляо 鏇圓、鏇圓了

округъ
чжоу 州

округъ, уѣздъ
сянь 縣

окружать (осадить)
вэй-шанъ, вэй-чжу 圍上、圍住

окружность
чжоу-вэй 週圍

окружный начальникъ
чжи-чжоу 知州

окрылять
гэй-цзя-цзинь, *гу*-у 給加勁、鼓舞

окрыляться
чжанъ-чи-*банръ* 長翅膀兒

окрѣплый, окрѣпнуть
гу-ли, чжуанъ-ши 實壯、力骨

октава
ди-санръ 低嗓兒

окулистъ
янь-кэ 眼科

окунывать
тоу, ань-*дао* 投、按到

окунь
хуа-цзи-*юй* 花鯽魚

окупиться
бу-шанъ, чанъ 補上、償

окуривать 薰
сюнь
окутывать (обертывать) 上裹
го-шанъ
— (окружать) 罩
чжао
оладья
ю-чжа-го, ю-бинъ
油炸果、油 餅
олеандръ 夾竹桃
цзя-чжу-тао
оледенѣлый
гуа-бинъ-линъ
凌冰 掛
оленина 鹿肉
лу-жоу
олень 鹿
лу
олива, дерево
гань-лань-шу, цинъ-го-шу
橄欖樹、青果樹
оливка
гань-лань, цинъ-го
橄欖、青果
олигархія
у-до-жэнь-чжу-чжэнъ

無多人主政
олицетворять 體
ти
олово 錫鐵
си-ла
олухъ 傻子
ша-цзы
ольха 樹楡
юй-шу
омерзительный 恨可
кэ-хэнь
омерзѣніе 嫌恨
сянь-хэнь
омертвѣлый 死
сы
омлетъ 炒雞蛋
чао-цзи-дань
омнибусъ 湯子車
танъ-цзы-чэ
омовеніе 沐浴
му-юй
омочать 湛
чжань
омрачать
ми-чжу, мэпъ
迷住、蒙
омуль 魚名
юй-минъ
омутъ 淵
юань

онагръ
ѣ-люй
野驢

опуча
бао-цзяо-бу
包脚布

онъ, она, оно
та
не онъ ли?
бѣ-ши-та-ба
他
罷他是別

онѣмѣть
я-ба-ляо
啞吧了

—по чувствовать
ма-му
麻木

опадать
лао, ся-цюй
落、下去

опаздывать
вань, чи
晚、遲

опапвать
нинь-хуай
飲壞

опала
шп-чунъ
失寵

опалъ
маоръ-янь
猫兒眼

опальный
ши-чунъ-ди
失寵的

опалять
юпъ-хо-ляо
用火燎

опамятываться
синъ, синъ-ву

醒、醒悟

опасаться
па; кунъ-па

怕、恐怕

опассніе
ю-люй; люй

憂慮、慮

опасливый си-синь,
сло-синь, цзинь-шэнь

細心、小心、
謹慎

опасно, опасный
вэй-сянь-ди, сянь

危險的、險

опасность
сянь, вэй, вэй-сянь

險、危、危險

опахало
шапь-цзы
扇子

опахивать поле
вэй-чжо-хо

圍着豁

опека
фу-ту
撫孤

отдать подъ опеку
жу-фу-гу
入撫孤

опекунъ
фу-гу-ди-жэнь
撫孤的人

опера
си
戲

операторъ
вай-кэ-дай-фу
外科大夫

операція
вай-кэ
外科

опереживать
гань-го-цюй, чжань-сянь
趕過去、占先

оперяться
цай-чжанъ-жунъ-мао
纔長氄毛

опечаливать
чжао-фань
招煩

опечатка
инь-цо
印錯

опечатывать
фынъ
封

опилки
цзюй-мо-цзы
鋸末子

опираться
чжанъ, као, и, и-фу
仗、靠、倚、依附

описаніе
цзи, лу, чжи
記、錄、誌

описка
сѣ-ди-цоръ
寫的錯兒

описывать
сѣ, сѣ-минъ
寫、寫明

— имущество
чао-цзя
抄家

опись
цинъ-дань
清單

опіумъ
я-пянь-янь, янъ-яо
鴉片烟、洋藥

оплакивать
тань-санъ
探喪

оплачивать
цинъ, вань, шанъ-шуй
清、完、上稅

— пошлину
вань-шуй
完稅

оплетать, одурачить
хунъ нунъ, куанъ

哄弄、誆

оплеуха
да-цзуй-ба, ба-чжанъ

打嘴巴、巴掌

оплодотворять
цзо-тай, ши-та-чжуанъ

作胎、使他壯

оплотъ
пинъ-фань, инцъ-би

屏蕃、屏蔽

оплошность
су-ху, бу-гу

疎忽、不顧

оплѣшивѣть
сѣ-динъ
卸頂

опоганивать, —ся
цзанъ
髒

опоекъ
ню-дуръ-ии

牛犢兒皮

опоздать
вань-ляо, чи-ляо

晚了、遲了

опознавать
жэнь
認

опозоривать
цзао-та, жу

蹧蹋、辱

ополчаться
чжэнъ, фа
征、伐

ополченецъ
сянъ-юнъ
鄉勇

ополченіе
туань-юнъ, сянъ-туань

團勇、鄉團

опомниваться
синъ-го-лай, синъ, у

醒過來、醒、悟

опора
као-тоуръ, чжанъ-тоуръ

靠頭兒、仗頭兒

опоражнивать
тэнъ
騰

опохмѣляться
на-цзю-тоу
拿酒投

опочивальня
во-фанъ
臥房

опочивать
сѣ-цзяо, ань-си

歇覺、安息

опоясывать 繫帶子
пэп-дай-цзы

оппозиція 對頭
дуй-тоу

оправа 邊兒
бяръ

оправдывать, —ся 摘脫
чжай-то

— на судѣ 伸冤
шэнь-юань

оправлять (камни, жемчугъ)
сянъ, цянь

鑲、嵌

опредѣленіе 定、斷
динъ, дуань

опредѣленно, опредѣленный
и-динъ

一定

опредѣлять 定、斷
динъ, дуань

опровергать 駁
бо

опроверженіе 駁文
бо-вэнь

опрокидывать, —ся
фань, чуиъ-фань

翻、衝翻

опрометчиво, опрометчивый
мао-ши, хуанъ-су

冒失、荒疎

опрометью 一直的、
и-чжи-ди,

—

цзяо-бу-чжань-ди-пао

脚不沾地跑

опростоволоситься
су-ху, су-шэнь

疎忽、疎神

опротивѣть 膩味
ни-вэй

опрыскивать 灑潲
са, шао

опрѣснокъ
сы-мянь-бинъ

死麪餅

опрятный
ли-ло, гань-цзинъ

歷落、乾淨

оптикъ
гуанъ-сюе-ши

光學師

оптовый торгъ 發行
фа-ханъ

оптомъ 躉
дунь

опускать
фанъ, ся
放、下

опуститься (отвиснуть)
сѣ, сунъ

卸、鬆

— (ослабѣть)
шуай-бай
衰敗

опустошать
цзао-та, хуй

蹧蹋、毀

опустошительный
ту-ду
荼毒

опустѣть
хуанъ
荒

опутывать
чань-жао, банъ-чжу

纏繞、綁住

опухать
чжунъ
腫

опухоль
чжунъ-чу, чжунъ-чжанъ

腫處、腫脹

— опала
чжунъ-чжанъ-сяо-ляо

腫脹消了

опушать
янь, сянъ
沿、廂

опушка
бянь, янь, фынъ-мао

邊、沿、風毛

опытность
цзянь-ши, ли-лянь

見識、歷練

опытный лао-шоу,
лао-лянь, ю-цзянь-ши-ди

老手、老練、有見識的

опытъ
ши, ши-янь

試、試驗

опьянѣть
цзуй
醉

опѣшить
ванъ-чжи-со-цо

罔知所措

опять
ю, цзай, лай, цунъ-синь

又、再、還、從新

оракулъ
суань-минъ-ди

算命的

орангутангъ
ми-хоу, юань
猩猴、猿猻

оранжерея
хуаръ-дунъ-цзы
花兒洞子

ораторъ
нынъ-янь
能言嚷

орать, кричать
жанъ

орать поле
цзинъ-ди
耕地

орбита
гуй-дао
軌道

глазная орбита
янь-сюе
眼穴

организмъ
шэнь цзы, шэнь-ти
身子、身體

органъ
лу-лу-цинь, ба-цинь-сянъ
轆轤琴、八音箱

органъ (чувствъ)
гуань, цзюй
官、具

пять органовъ
у-гуань
五官

орда
ю-му-жэнь
游牧人

орденъ (знакъ отличія)
бао-синъ
寶星

— (общество)
хуй
會

ординарецъ
чай-гуань
差官

орелъ
нинъ, лао-дяо
鷹、老鵰

оригинальный
юань
原

— (особенный)
бѣ-чжи
緻別

оригиналъ
юань-янъ, юань-ди
原樣、原底

оркестръ
юе-бань, цюань-фэнь-ди-юе
樂班、全分的樂

оробѣть
хай-па, фа-чу
害怕、發怵

орошать
цзяо, гуань
澆、灌

орудіе
цзя-хо, ци, цзюй
傢伙、器、具

оружейный заводъ
бпиъ-ци-цзюй
兵器局

оруженосецъ
дай-бинъ-ци-ди
帶兵器的

оружіе
бинъ-ци, ци-сѣ
兵器、器械

орѣховое дерево (грецкое)
хэ-тао-шу
核桃樹

орѣхъ
чжэнь-цзы
榛子

— грецкій
хэ-тао
核桃

— чернильный
мо-ин-цзы
墨石子

ореографія
шу-фа
書法

оса
ма-фынъ
馬蜂

осада
гунъ, вэй, вэй-кунь
攻、圍、圍困

осадокъ
дирь
底兒

осаждать городъ
вэй-кунь, вэй
圍困、圍

осаживать
туй
推

— лошадь
лэй
勒

осанистый
куй-вэй
魁偉

осанка
янъ-цзы, ци-сянъ
樣子、氣象

освидѣтельствовать
янь, ча-янь
驗、查驗

освободитель цзю-синъ,
цзю-минъ-энь-жэнь
救星、救命恩人

освобождать
фанъ, цзю, мянь
放、救、免

освобождаться
то, ли
脫、離

освѣдомляться
тань, вэнь, да-тинъ, фанъ
探、問、打聽、訪

освѣжаться лянъ-куай-лянъ-куай, чэпъ-лянъ

凉快凉快、乘凉

освѣщать чжао-гэ-лянръ

照個亮兒

освящать чэнъ-шэнъ

成聖

оселокъ мо-дао-ши

磨刀石

оселъ люй

驢

оседъ няоръ-цзя-цзы

鳥兒架子

осень цю-тянь

秋天

осердиться шэнъ-ци, ю-ци

生氣、有氣

осетрина цинь-хуанъ-юй

鱘鰉魚

осиливать шэнъ, ди

勝、敵

осина бай-янъ, да-ль-цзы-янъ

白楊、大葉子楊

оспинуть я-ляо

啞了

оспротѣлый, оспротѣть гу

孤

оскабливать гуа

刮

оскаливать цзы-я

呲牙

осквернять цзанъ

臢

осколокъ чаръ

岔兒

оскомину набить сэ

澀

оскорбитель цянъ-ту

强徒

оскорбительный ци-фу-жэнь-ди

欺負人的

оскорблять ци-фу

欺負

оскорбляться цзянь-гуай

見怪

оскудѣвать цюнъ, дуань

窮、短

оскудѣніе цюе-тяо, цюе

缺少、缺

ослабить, опустить 放鬆
фанъ-сунъ
ослабленіе 弱
жо
ослаблять 鬆
сунъ
— (о животѣ) 弱
жо
— организмъ 弱身
жо-шэнь
ослабѣвать 軟了
жуань-ляо
ославлять 張揚
чжанъ-янъ
осленокъ
люй-цзюй-цзы
驢駒子
ослица 騍驢
цао-люй
ослушаться
бэй, вэй-бэй
背、違背
ослушникъ
бу-тинъ-хуа-дп, бу-шунь
不聽話的、不順
ослышаться 聽錯了
тинъ-цо-ляо
ослѣпительный
жао-янь-чжэнъ-гуанъ

繞眼爭光
ослѣплять
хуанъ, ми, хунь-жэнь
晃、迷、昏人
осматривать
цяо-кань, ча-кань
瞧看、查看
осмотрительный
цзинь-шэнь, сяо-спнь
謹愼、小心、
— 留神 лю-шэнь
осмотрщикъ
цянь-цзы-шоу
阡子手
осмотръ
янь, ча-янь
驗、查驗
осмѣивать
сяо-хуа, цзи-пяо
笑話、譏誚
осмѣливаться
гань, доу-дань
敢、斗膽

оснащивать
ань-пай, ань-чжи
安排、安置

основа
шу-сы, цзинъ
堅絲、經

основаніе
гэнь, бэнь
根、本

основатель
чуанъ-ъ-чжэ
創業者

основательно
ю-ли
有理

основательный
ю-ли, вэнь-чжунъ,
有理、穩重、

—
вэнь-данъ, ю-гэръ-ди
穩當、有根兒的

основать
ли, цзянь, шэ
立、建、設

основной
ганъ, юань
綱、原

— капиталъ
юань-бэнь
原本

особа
рэй, жэнь
位、人

знатная особа
гуй-жэнь
貴人

особенно
фэнь-вай, гэ-вай
分外、格外

особенность
бѣ
別

особенный
тэ, гэ-бъ-линъ-янъ, гэ-вай
特、各別另樣、格外

особо, особый
дань
單

осока
пу-цзы
蒲子

ососокъ
сяо-чжуръ
小猪兒

оспа
тянь-хуа, доу
天花、痘

— прививать оспу
чжунъ-доу
種痘

оспопрививаніе
чжунъ-доу
種痘

оспопрививатель
чжунъ-доу-ди
種痘的

оспорпвать чжэнъ, чжэнъ-лунь, чжэнъ-цзиць
爭、爭論、爭競

осрамлять сю, сю-жу
羞、羞辱

оставаться чжу, шэнъ, цунь-ся
住、剩、存下

оставлять лю-ся
留下

остальной шэнъ-ся, юй
剩下、餘

останавливать лань-чжу, чжи-чжу, тиньъ
攔住、止住、停

— работы тиньъ-гунъ
停工

останавливаться чжань-чжу, чжу
站住、住

остатокъ шэнъ-ди, юй
剩的、餘

остепенять лэй, лэй-чжу, юе-шу
勒、勒住、約束

остепениться шоу-синь, ань-вэнь
收心、安穩

остервениться фа-куанъ, чэнъ-сюнъ
發狂、逞兇

остервенѣлый куанъ
狂

остерегаться ди-фанъ, фанъ-бэй
隄防、防備

остовъ цзя-цзы
架子

остолбенѣть дай, ся-ша-ляо
獃、嚇傻了

осторожный, осторожно цзинь-шэнь, сяо-синь,
謹愼、小心、

— си-синь-ди
細心的

остригать цзянь, сю-хао-ляо
尖、修好了

острить
цоу-цюйръ 湊趣兒

острie
цзянь-ли 尖利

островитянинъ
чжу-дао-дп 住島的

островъ
дао, чжоу 島、洲

острога
юй-ча 魚叉

острогъ
цзянь, юй 監、獄

острожникъ
цзянь-фань, цю 監犯、囚

острокопечный
цзянь-тоуръ 尖頭兒

остроносый
цзянь-би-цзы 尖鼻子

острота
цяо-пи-хуа, цяо-хуаръ 俏皮話、巧話兒

остроугольный
цзянь-цзюе 尖角

остроумie
цзуй-цяо, минь-цзѣ 嘴巧、敏捷

остроумный
цзуй-цяо-дп, цяо-мяо-дп 嘴巧的、巧妙的

острый
куай, ли 快、利

— языкъ
ли-коу 利口

острякъ
цзуй-пяо, цяо янь-дп 嘴巧、巧言的

остужать
лянъ 凉

оступаться
ши-цзяо 失脚

остывать
лянъ-ляо 凉了

осуждать
динъ, цзянъ-цзю, шо 定、講究、說

— злословить
хуй-банъ 毀謗

осужденный
шоу-цянь-дп 受譴的

осунуться
шоу 瘦

осушивать
нунъ-гань-ляо
弄乾了

осуществлять
чэнъ-цзю, чэнъ-цюань
成就、成全

осчастливить
фу
福

осыпать
чжоу-вэй-са, са-мань
週圍撒、撒滿

осыпаться
ту-ло
脫落

— (о матеріи)
то-сюй
脫絮

ось
чэ-чжоу
車軸

осьмеро
ба-гэ
八個

осьмигранный
ба-лыпръ-дп
八楞兒的

осьмидесятый
дп-ба-шп
第八十

осьмиугольный
ба-цзяоръ-дп
八角兒的

осьмнадцатый
дп-шп-ба
第十八

осьмнадцать
шп-ба
十八

осьмой
дп-ба
第八

осѣдать
ся-цюй, чэнь-ся-цюй
下去、沉下去

осѣдлать
бэй-шанъ
備上

осѣдлость
чжао-ло
著落

осѣдлый
ю-цзя-ю-ръ, ю-чжао-ло
有家有業、有著落

осѣкаться
хунъ
烘

осѣнить крестомъ
пнь-чи-шп-цзы
印持十字

осѣнять
гай, фу, чжао
蓋、覆、罩

осѣчка
хунъ-нянь
紅燄

осязаемый
минъ-бай, минъ-лоу
明白、明露

осязаніе
синъ-чжи-гуанъ, мо
刑之官、摸

осязательный
мо-чжао-ди
摸著的

осязать
мо
摸

отапливать
шао
燒

отбавлять
бо-ся, чэ-ся, цзянь
撥下、撤下、減

отбивать
да-туй, данъ-хуй-цюй
打退、擋回去

отбиваться
ди-данъ
抵擋

отбивная котлета
пай-гу
排骨

отбирать
шоу, цюй, тяо-сюань
收、取、挑選

отблагодарить
бао-да, бу-бао
報答、補報

отблескъ
хуй-гуанъ, фань-гуанъ
回光、返光

отбой
шоу-цзюнь-гу
收軍鼓

отборный
хао-ди, тяо-чу-лай-ди
好的、挑出來的

отбрасывать
жэнъ-кай
扔開

отбывать
данъ, инъ
當、應

отвага
дань-цзы, юнъ
胆子、勇

отваживать
чжи-чжу
止住

отважиться
гань
敢

отважно
фэнь-юнъ
奮勇

отважный
дань-цзы-да-ди, юнъ
胆子大的、勇

отваливать (о лодкѣ)
бо-кай, кай

撥開、開掉、落

отваливаться
дяо, ло

отвалиться, отгнить
лань-дяо

爛掉

отваривать
ао

熬

отваръ
тань, чжи-шуръ

湯、汁水兒

отвергать
туй-кай, бо, бу-жэнь

推開、駁、不認硬

отвердѣвать
пнъ

отверженецъ
бэй-чжу-дя-жэнь

被逐的人

отверзтіе
ку-лунъ, янь, коу

窟窿、眼、口

отвернуться
ню-тоу, чжуань-лянь

扭頭、轉臉開錐

отвертка
кай-чжуй

отвертывать
нинъ-кай, нинъ-ся лай

搕開、搕下來

отвертываться
то-кай, до-кай

脫開、躲開

отвиливать
туй-вэй, то

推諉、脫脫懶

— отъ работы
то-лань

отвисать
да-ла, чуй

搭拉、垂搭拉的

отвислый
да-ла-дя

отвлекать
сань, чэ, цзу-жао

撓、散、阻散心撤火撤勁虛的

— вниманіе
сань-синь

— жаръ
чэ-хо

отвлекаться
чэ-цзинь

отвлеченный
сюй-дя

отводить
ла-дао, сѣ, чжи-гэй
拉到、瀉、指給

отворачиваться
ню-лянь
扭臉

отворотъ
вань-тоу, вань-сю
挽頭、挽袖

отворять
кай, цп
開、啟

отвратительный
чоу-лоу-бу-канъ
醜陋不堪

— страшный
кэ-э-ди
可惡的

отвращать
фань, цюй
反、去

отвращеніе
сянь, цзи, лянь-у
嫌、忌、厭惡

отвсюду
ну-люй-пуръ-ди
普律普兒的

отвыкать
шэнъ-су, цзянь-дуанъ
生疎、間斷

отвѣдывать
чанъ-и-чанъ
嘗一嘗

отвѣсный
би-чжи, чжи-шанъ-чжи-ся
壁直、直上直下

отвѣсъ у плотник.
дяо-сянь
吊線

отвѣтственность
инъ-чэнъ,
應成、

као-чэнъ, цзэ-жэнь
考成、責任

отвѣтственный
чэнъ-данъ
承當

отвѣтствовать
дань-као-чэнъ
擔考成

отвѣтчикъ
бэй-гао
被告

отвѣтъ
да, да-дуй
答、答對

письменный отвѣтъ
хуй-синь, хуй-инь
回信、回音

отвѣчать
да-инъ, да-дуй
答應、答對

отвѣшивать (о мелкомъ вѣсѣ) пинъ
— (о большомъ вѣсѣ) яо
平 拗

отвязаться, отдѣлаться
чжай-то, цзъ-то
摘脫、解脫

отвязывать
цзъ-кай
解開

отгадывать
цай-цай
猜猜

отгнивать
цзао-дяо, лань-дяо
爛掉、爛掉

отговаривать
цюань-цзу, цюань-чжи
勸阻、勸止

отговариваться
туй-то, туй-цы
推托、推辭

отговорка
чжи-у, то-цы
支吾、托詞

отголосокъ
хуй-сянъ
回響

отгонять
хунъ-кай, ганъ-чу-цюй

哄開、趕出去

отгораживать
гэ-кай, цзъ-дуань-кай
隔開、截斷開

отгрызать
яо-кай, яо-дуань
咬開、咬斷

отдавать
цзяо-гэй
交給

отдаваться
цзю-фу, тоу
就伏、投

отдаленный
юань-ди, яо-юань
遠的、遙遠

отдалять
туй-юань, юань
推遠、遠

отдаляться
ли-кай, юань
離開、遠

отдаривать
хуй-ли, хуй-цзэнъ
回禮、回贈

отдвигивать
но, но-кай, ла-кай
挪、挪開、拉開

отдергивать
чэ, сянь-кай, ла-кай
撤、掀開、拉開

отдирать
цзѣ, ба-ся-лай
揭、拔下來

отдохновеніе
сѣ-си, ань-сѣ
歇息、安歇

отдувать
чуй-пи
吹氣

отдумывать
гай-чжу-п
改主意

отдушникъ
цп-янь
氣眼

отдыхать
сѣ-и-сѣ, сѣ-си
歇一歇、歇息

отдѣленіе
бу, сы
部、司

— въ книгѣ
фынь-лэй
分類

начальникъ отдѣленія
бу-юань, сы-гуань
部員、司官

отдѣлка
чжуанъ-ши, чжуанъ
裝飾、裝

отдѣлъ
бу, дуань, лэй, мынь, сы
部、段、類、門、司

отдѣлывать
цзо-хао
做好

— (проучить)
шоу-ши
收拾

отдѣлавъ это, примусь за другое
цзо-хао-ляо-чжэ-гэ, цзай-цзо-бѣ-дн
做好了這個再做別的

домъ отдѣланъ прекрасно
фанъ-цзы-чжуанъ-сю-дн-хао
房子裝修的好

отдѣлываться, отвязаться
чжай-то
摘脫

— казенными фразами
да-гуань-хуа

打官話

單、另

отдѣльно
дань; линъ
— допросить
гэ-бѣ-шэнь-вэнь

隔別審問

отдѣлять
ли-кай

離開

— половину
фынь-п-бань

分一半

отекъ
пань-чжунъ

腫脹

отецъ
фу-цинь, дѣ, ба-ба

父親、爹、爸爸

отечественный
бэнь-го-ди

本國的

отечество
бэнь-го

本國

отживать
го-ши-хоу, го-цзинъ

過時候、過景

撤回

отзывать
чэ-хуй

отзываться
шо, чэлъ, фа

說、稱、發

отзывныя грамоты
чэ-ши-чэнь-го-шу

撤使臣國書

考語

отзывъ
као-юй

отказывать
бо, бу-инъ, бу-юнь. туй-цы

駁、不應、
不允、推辭
撤

отказывать
чэ

отказываться
бу-инь-сюй, цы-туй

不應許、辭退
勞下

откалывать
пи-ся

откапывать
пао-чу, ва-чу

刨出、挖出

откармливать
чуай

膗

откатывать
туй-кай,

推開、

чжуань-кай, гунь-кай

轉開、滾開

откидывать
жэнъ-кай, пь-кай

扔開、撇開

откладывать
ванъ-хоу-туй, хуань

往後推、緩

откланиваться
цы-сипъ, гао-цы

辭行、告辭

откликаться
да-инъ

答應

отклоненіе
пянь-сянъ

偏向

отклонять
цы, туй-цюс

辭、推却

откомандировывать
пай

派

откосъ
сѣ-по

斜坡

откровеніе
мо-ши

默示

откровенно
чжи, кай-чэнъ

直、開誠

откровенный
чжи, чжи-шуай

直、直率

открывать
кай, да-кай, лоу-чу

開、打開、露出

открываться
бай-лу, кай

敗露、開

открытіе
кай

開

открыто
гунъ-жань, минъ-ло-сянъ-гу

公然、明鑼鼓響

открытый
кай-гуанъ, минъ-доу

開光、明露

откуда
цунъ-наръ, да-наръ

從那兒、打那兒

откупать
цзу, дянь

租、佃

откупаться
шу, спиъ-хуй

贖、行賄

откупоривать
да-кай

打開

откупщикъ
цзу-чжу 租主

откупъ
цзу 租

откусывать
яо-ся 咬下

отламывать, отламываться
бай-ся-лай 掰下來

отлегать
фапъ, кай-хо, сунъ-тупъ 放、開豁、鬆通

отлеживать
я-ма 壓麻

отлетать
фэй-цюй, дяо 飛去、掉

отливать
дао, чжу, гуанъ 倒、鑄、灌

отливъ
чао туй 潮退

отливъ, отблескъ
шань-гуанъ 閃光

отличать
фынь, фынь-бѣ 分、分別

отличать, поднимать
тай-цзюй 抬舉

отличаться
дэ-гунъ-минъ 得功名

отличительный
ю-фынь-бѣ-ди, бѣ-чжи 有分別的、別致

отличіе (заслуга)
гунъ 功

— (разница)
фынь-бѣ 分別

отлично
динъ-хао 頂好

отличный
динъ-хао-ди 頂好的

отлогій
мань-по 漫坡

отлучать
нянь-чу 攆出

отлучаться
чу-цюй 出去

отлынивать
то-лань 脫懶

отмалчиваться
бу-янь-юй, мо-мо-у-янь 一聲兒不言語、

默默無言

отмахивать,—ся 轟、揮
хунъ, хуй

отмежевывать 割去
гэ-цюй

отмель
хэ-тань, цянь

河灘、淺

отмерзать, отмерзнуть 凍出
дунъ

отметать 掃
сао-чу

отмораживать
дунъ-хуай-ляо

凍壞了

отмщать
бао-чоу, бао-фу

報仇、報復

отмывать 洗下去
си-ся-цюй

отмыкать 開鎖
кай-со

отмычка 開子
кай-цзы

отмѣна
цай, мянь, кай, фэй

裁、免、開、廢

отмѣнно 頂、絕
динъ, цзюе

отмѣнный
динъ-хао, цзи-пинь

頂好、極品

отмѣнять цай, чу, фэй,
сяо, шоу-хуй, кай, мянь

裁、除、廢、銷、
收回、開、免

отмѣривать 量
лянъ

отмѣтка
пзи-хао, цзи

記號、記

отмѣчать
цзи-шанъ, да-цзи-хао

記上、打記號

отмякнуть 輭活
жуань-хо

отнимать 搶、奪
пянъ, до

отниматься 挺、滯
тпиъ, чжи

относительно 至於
чжи-юй

относить
сунъ-гэй, сунъ-цюй

送給、送去

отношеніе (бумага) цзяо, гань-шэ, чжао-хуй, цзы

交、干涉、照會、咨

отнынѣ
цунъ-цы-н-хоу

從此以後

отнѣкиваться
туй-цы, чжи-у

推辭、支吾

отнюдь
вань-бу, дуань-бу

萬不、斷不

отовсюду
гэ-чу, сы-фанъ, сы-хай

各處、四方、四海

отогрѣвать 烤、煖
као, нуань

отопленіе 薪火費
синь-хо-фэй

оторачивать 鑲邊兒
сянъ-бяръ

оторваться 脱離
то-ли

оторопѣть 驚惶
пзинъ-хуань

отощалый 餓瘦
э-шоу

отощевать
э-шоу, ду-цзы-э

餓瘦、肚子餓

отпадать,
дло-ся-лай; ло, фань

掉下來、落、反

— отъ вѣры 反教
фань-цзяо

отпарывать 拆開
чай-кай

отпарываться 開線
кай-сянь

отпечатокъ
иэръ, хэнъ-цзи

印兒、痕跡

отпечатывать 印
инь

отпивать 喝一口
хэ-и-коу

отпиливать 鋸下
цзюй-ся

отпирательство
бу-жэнь, бу-чжао

不認、不招開開
отпирать
кай-кай
отпираться
бу-жэнь-цо, бу-чжао

不認錯、不招開開
отписывать
хуй-фу, сѣ-хуй-синь

回覆、寫回信
отпихивать
туй-кай

推開
отплачивать
да-бао

答報
отплывать
кай-чуань

開船
отпоръ
цзюй

拒
отправитель
фа-дн-чжу, сунъ-дн-чжу

發的主、送的主
отправленіе
фа, цп

發、起
— писемъ
фа-синь

發信
отправлять
фа, цн, да-фа,

發、起、打發

一派、遣
пай, цянь
отправляться
цн-шэнь, шанъ, ванъ

起身、上、往
отпрашиваться
гао-цзя, цнпъ-цзя

告假、請假
отпрыскъ
мэнъ-я

萌芽
отпрягать
сѣ-чэ

卸車
отпугивать
хунъ

哄
отпускать
фанъ, цзѣ

放、解
отпускъ
цзя

假
отпущеніе
мянь, шэ

免、赦
отпѣвать
ванъ-жэнь-цзинъ

經亡人
отработывать
на-гунъ-фу-чжэ

拿工夫折
отрава
ду-яо

毒藥

отравлять
ся-ду-яо 下毒藥

отравляться
фу-ду 服毒

отрада
лэ, хуанъ 樂、歡

отрадный
кэ-си, кэ-лэ 可喜、可樂

отражать
да-хуй, да-туй, чжань-туй 打回、打退、戰退

отраженіе свѣта
хуй-гуанъ, фань-чжао 回光、返照

отрасль
чжиръ, чжи-пай 支兒、支派

отрезвлять, — ся
синъ-цзю 醒酒

отречься,
туй, фань 退、返

— отъ престола
туй-вэй 退位

— отъ вѣры
фань-цзяо 反教

отринуть
жэнъ, ци, цюе 扔、棄、却

отрицать
бо, бэй 駁、背

отрогъ горы
шань-ча-цзы, шань-пай 山岔子、山派

отродье
чжунъ, лэй 種、類

отроковица
ю-нюй, тунъ-нюй 幼女、童女

отрокъ
тунъ-цзы 童子

отростать
чжань 長

отростокъ
чжиръ, пань-ча 枝兒、旁杈

отрочество
ю-нянь 幼年

отрощать
лю 留

— бороду
лю-сюй 留鬚

отрубать (голову)
кань, чжань 砍、斬

отрубп 麩子
фу-цзы
отрубокъ
му-тоу-гу-лу-цзы
木頭軲轆子
отрывать
сы-ся, чэ-ся
撕下、扯下
отрывисто, —тый 略絕
люе-цзюе
отрывокъ 段
дуань
отрывочный
цзѣ-сань-тяо-лянъ
截三跳兩
отрыгнуться
фань-фу, чунъ-ло
反覆、重落
отрыжка 飽膈兒
бао-гэръ
отрѣзывать
гэ, цъ-кай, цай
割、切開、裁
отрѣшать, 解、撤
цзѣ, чэ
— (отъ должности)
гэ-чжи

革職
отрядъ 隊、軍
дуй, цзюнь
отряжать 撥、派
бо, пай
отряхивать 抖
доу
отсвѣтъ 照的
чжао-дп
отсвѣчивать 照
чжао
отсиживать 壓馬
я-ма
отскакивать (уклониться)
шань, пэнъ-хуй,
閃、碰回、
— 撞回
чжуанъ-хуй
отслужить (обѣдню)
синъ-ши-фэнъ-лп
行事奉禮
отсовѣтывать
цзпъ-цюань, цзюань-чжи
解勸、勸止
отсрочивать
чжань-сянь, куань-сянь
展限、寬限

отставать ло-цзай-хоу-тоу, ло-хоу, дуань
落在後頭、落後、斷

отставка (отъ должности) сю. (гэ-туй, гэ-чжи)
休、革退、革職

отставлять по-кай, бань-кай
挪開、搬開

отставной (чиновникъ) чжи-шн
仕致

— солдать ба-чай-бинъ
兵庇差罷

отстаивать ху, ху-бн
護、護

отсталый ло-хоу-дн
落後的

отстегивать цзѣ-кай, чжай
解開、摘

отстой дпръ
兒底

отстоять ли, сянъ-гэ
離、相隔

отстранить цюй, мянь, чу
去、免除

отстрѣливаться хуй-да
回打

отступать туй, бэй, фань
退、背、反

отступникъ бэй-цзяо-дн
背教的

отсутствовать мэй-ю
沒有數

отсчитывать шу

отсылать да-фа, сунъ-цюй
打發、送去

отсыпать лянъ
量了

отсырѣть чао-ляо
潮了

отсыхать ку-гань
枯乾

отсѣкать кань
砍

отсюда
цунъ-чжэръ, да-чжэ-ли

從這兒、打這裏

оттанвать
*ху*а-кай

化開

отталкивать
*ту*й-кай

推開

оттаскивать
ла-кай

拉開

оттачивать
мо

磨

оттепель
чжа-*нуа*нь

乍煖

оттирать
цо-*си*-цюй

搓下去

оттискивать
цзи-кай

擠開

оттискъ
бань

版

оттого
со-*и*, гу, шп-*и*

所以、故、是以

оттолкнуть
туй

推

оттопыриваться
чжа-ша-пи-лай

挖抄起來

отторгать
го

割

оттуда
да-*пар*ъ, цунъ-*на*-ли

打那兒、從那裏

оттѣнокъ
и-сы

意思

оттѣснять
цзи-кай, туй

擠開、推

оттягивать
*ту*й-янь, *да*нь-янь

推延、躭延

отуманить
ми

迷

отучать
цюй, цзюе, *ду*нь

去、絕、斷

отхаркнуться
ка

喀

отхлебывать
хэ-ся

喝下

отходить
ли-кай, туй, цзоу

до-кай;

躲開、離開、退、走

—(о поѣздѣ, пароходѣ)
кай-ши

開駛

отходчивый
бу-цзи-чоу 不記仇

отходъ
кай 開

отхожее мѣсто
мао-сы, чжунъ-сы 茅厠、中厠

отцвѣтать (о цвѣтахъ)
хуа-ло 花落

— (о матеріи)
дао-шай 落色

отцеубійство
ши-фу 弑父

отцеубійца
ши-фу-чжунъ-фань

弑父重犯

отцѣплять
цзѣ-кай 解開

отчаливать
кай-чуань 開船

отчасти
ю-и-дяръ

有一點兒

отчаяваться
ши-ванъ, сао-синъ 失望、掃興

отчаянно
хо-чу-сы, шэ-минъ

豁出死、捨命

отчаянный
сы-у-фа-кэ-цзю

死無法可救

отчерпывать
куай-чу 舀出

отчетливо,—вый
цинъ-чу, чжэнь-чжо

清楚、眞着

отчетъ
хуй-хуа, бао-чжанъ 回報、回話、報賬

отчизна
юань-цзи, бэнь-сянъ 原籍、本鄉

отчимъ
хоу-фу 後父

отчислять
бо 撥

отчитывать
нянь-чжоу-чжи-бинъ 念咒治病

отчуждаться
су-юань, *вай*-дао
疏遠、外道

отшельникъ
инь-ши
隱士

отшлифовывать
то-лянъ, то-гуанъ
托亮、托光

отшучиваться
шо-сяо
說笑

отщепенецъ
и-дуань-чжи-ши, цзо-дао
異端之士、左道

отъ
цунъ, да, цзѣ, ю, цаы
從、打、接、由、自

отъималка
на-шоу
拿手

отъѣздъ
ци-шэнь
起身

отъявленный
чжу-минъ
著名

отыграться
лао-шао
撈稍

отыскивать
чжао, сюнь, *ча*-и-ча
找、尋、察一查

отяготительный
чжунъ
重

отягощать
ши-лэй
使累

отягощеніе
лэй
累

офицеръ
у-чжи, *у*-гуань
武職、武官

офиціальный
гунъ, *гуань*-ди
公、官的

охапка
и-*бао*
一抱

--- дровъ
и-бао-ни-чай
一抱劈柴

охать
хэнъ-хэнъ
哼哼

охладѣвать
лянъ-дань, хань-синь
冷淡、寒心

охлаждать
лянъ-лянъ
涼涼

охлажденіе
лянъ
涼

охмелѣть
цзуй
醉

охорашивать
чжэнъ, чжэнъ-ли

整、整理

охота
чжи-сянъ

向志

охота на звѣрей
да-вэй, лѣ

打圍、獵

打圍

охотиться
да-вэй

охотникъ
да-вэй-ли, лѣ-ху

打圍的、獵戶

охотно
гань-синь, цинъ-юаньь

甘心、情願

охра
хунъ-ту-цзы, чжэ-ши

紅土子、赭石

охранитель
бао-жэнь

保人

охранный листъ
ху-чжао

護照

охранять
ху, бао-ху

護、保護

охриплый
я--сапръ

兒嗓啞

охрипнуть
я, ши-инь

啞、失音

охромѣть
цюе-цзы

瘸子

охуждать
бао-бянь, цзи-цяо

褒貶、譏誚

охъ
ай-я

哎呀

опарапать
чжуа-по, цэнъ-по-дяо

抓破、蹭破了

оцвѣсти
хуа-сь,, хуа-ло

花謝、花落

оцѣнивать
чжэнь-чжо, гу-моу

斟酌、估謀

оцѣплять
цюань-шанъ, вэй-шанъ

圈上、圍上

очагъ
лу, цзао

爐、灶

очаровательница
ми-хунь-гуй

迷魂鬼

очаровательный
ши-фэнь-фыпъ-лю
十分風流

очаровывать
ми-чжу, ми-хо
迷住、迷惑

очевидецъ
янь-цзянь-дн
眼見的

очевидно
минъ-бай-дн, сянь-жань
明白的、顯然

очевидный
минъ-бай-чжп
明擺之

очень
хэнь
很

очервивѣть
шэнъ-цюй
生蛆

очередной
гай-баръ-дп,
該班兒的、

—
лунь-баръ-дн
輪班兒的

очередоваться
гай-бань, лунь-бань
該班、輪班

очередь
бань
班

очеркъ
цзи, цзп-люс
記、記略

очернивать
цзао-та
蹧蹋

очертаніе
ши-нянъ, гуй-гэ
式樣、規格

очерчивать
сѣ-чу, хуа-чу
寫出、畫出

очи
янь-цзинъ, му
眼睛、目

очинивать
сяо
削

очистительная жертва
цинъ-сы
清祀

очищать
цинъ, цинъ-дн, цзинъ

очиститься
цинъ 清、清理、淨清

очищеніе мѣсячное
юе-цзинъ, юе-синь 月經、月信

очки
янь-цзинръ 眼鏡兒

очная ставка
чжи-дуй 質對

очнуться
синъ-у, чжи-цзюе 醒悟、知覺

ошалѣть
ша, дай 傻、獃

ошейникъ
бо-ця-цзы 脖卡子

ошеломлять
мэнъ-чжу 懵住

ошелудивѣть
чжанъ-цзъ 長疥

ошибаться
цо 錯

ошибка
цоръ, гоши, 錯兒、過失、

чуань-цо 舛錯

ошибочный
цо-ди 錯的

ошикать
чу 咄

оштрафовывать
фа 罰

ощетиниваться
цы-мао, чжа-ша-мао

ощупывать
мо 滋毛、挓抄毛摸

ощупью
ся-мо-чжо 瞎摸著

ощутительный
цзюе-хуй-дэ-чу-лой

ощущать
цзюе-хуй, ли-хуй, 覺會得出來

覺會、理會、覺著

цзюе-чжо

ощущеніе
чжи-цзюе 知覺

П

павильонъ
тинъ-цзы
亭子

павлинъ
кунъ-цюе
孔雀

пагуба
хай, хо
害、禍

пагубный
ю-хай, ю-ду
有害、有毒

падаль
сы-шэнъ-коу
死牲口

падать
дяо-ся, чжуй-ся, дао
掉下、墜下、倒

пасть духомъ
бай-ци
敗氣

падежъ
шэнъ-цзай
牲災

падкій
хао, тань
好、貪

падучая болѣзнь
янъ-цюе-фынъ
羊角瘋

падчерица
цянь-ци-чжи-нюй
前妻之女

паекъ
коу-фэнь, коу-лянъ
口分、口糧

пажить
му-чанъ
牧場

пазуха
хуай
懷

пазъ
фэнръ
縫兒

пай
гу-фэнь
股分

пакгаузъ
чжань-фанъ
棧房

пакетъ
фынъ-тунъ
封筒

пакля
ма-дао
蔴刀

пакостить
цзао-хай
騷害

пакостникъ
пу-ся-жэнь
促狹人

пакостный
сунь
損

палата
юань, сы
院、司

палатка
чжапъ-фанъ
帳房

палачъ
гуй-цзы-шоу
劊子手

палашъ
яо-дао
刀

палевый
ми-сэ
色

палеографія
цзинь-ши
石頭

палецъ,
чжи-тоу
指

— большой
да-му-чжи
拇大指

— указательный
эръ-му-чжи, ши-чжи
二拇指、食指

— средній
чжунъ-чжи
中指

— безъимянный
у-минъ-чжи
無名指

— малый (мизинецъ)
сяо-му-чжи
小拇指

палисадникъ
сяо-хуа-юаръ
小花園兒

палить (о солнцѣ)
шай
晒

— (стрѣлять)
фанъ
放

— изъ ружья
фанъ-цянъ
槍

палица
чу
杵

палка
гунь-цзы
棍子

паломникъ
бай-сянъ-ди
拜香的

палуба
чуань-мяръ
船面

пальма
цзунъ-шу
椶樹

памятливый
цзи-синъ-хао-ди
後記性、有記性、記性好的

памятникъ
бэй, цзѣ
碑、碣

памятовать
цзи
記

памятозлобивый
цзи-чоу
記仇

память,
цзи-синъ, цзи
記性、記

въ—этого событія
п-чжи-цы-ши

以誌其事

панегирикъ цзань-цы,
цзань-мэй-чжи-вэнь

讚祠、讚美之文

панель (плинтусъ)
панъ-дао (я-бянь-му)

旁道壓邊木

паника 驚慌
цзинъ-хуанъ

паникадило
цянь-чжань-гуа-дэнъ

千盞掛燈

панихида
ванъ-жэнь-цзинъ

亡人經

панорама 西湖景
си-ху-цзинъ

пансіонеръ 坐學
цзо-сюе

пансіонъ
сюе-фанъ, п-сюе

學房、義學

панталоны 褲子
ку-цзы

пантенстъ
фэнъ-у-вэй-чжу-чжэ

奉物爲主者

пантеонъ
чжунъ-лянъ-цы

忠良祠

пантомима 舞
у

панцырь
цзя, ху-спнь-цзя

甲、護心甲

папа 教皇
цзяо-хуанъ

папа, отецъ 爸爸
ба-ба

паперть 外堂
вай-танъ

паппроса
чжи-янь-цзюаръ

紙烟捲兒

папоротникъ
фэнъ-вэй-цао

鳳尾草

пара
п-шуанъ, п-дуй

一雙、一對

параграфъ
куань, тяо, дуань, цзѣ

款、條、段、節

парадный
фа, ли

法、禮

— ная одежда
ли-фу

禮服

парадъ обыкновен.
чжи-ши

執事

параличъ
тань-чжэнъ, тань-хуань

瘫痪、痰症

параллельный
пинъ-ханъ

平行

парапетъ
чэнъ-до-коу

城垛口

пари
ду

賭

держать —
да-ду

打賭

парикмахеръ
ци-тоу-фа-ди

剃頭髮的

парикъ
цзя-шу-чжуанъ

假梳妝

парить
мэнь, чжэнъ

燜、蒸

паркетъ
фанъ-куаръ-ди-бань

板地兒方塊

паркъ
юань, юань

園、苑

парламентъ
л-чжэнъ-юань

議政院

парникъ
дунъ цзы

洞子熱

парной
жэ

— ное молоко
жэ-най-цзы

熱奶子

парный
чэнъ-дуй-ди

成對的

паровикъ
цзэнъ

甑

паровозный сарай
чэ-чжань

車棧

паровозъ
хо-лунь-чэ

火輪車

пароксизмъ
бинъ-фа-цзо

病發作

пароль
коу-хаоръ, ань-цзиръ

口號兒、暗記兒

паромъ
бай-ду, ду-чуань
擺渡、渡船

пароходъ
хо-лунь-чуань
火輪船

партикулярный
бянь, суй-бянь, сы
便、隨便、私

партія
банъ, ци, бо
幫、起、撥

парусина
чуань-пынъ-бу
船篷布

парусное судно
цзя-бань-чуань
夾板船

парусъ
чуань-пынъ
船篷

парча
цзинь-дуань
錦緞

паршивый
чжанъ-цзъ-ди, лай
長疥的、癩

паръ
жэ-ци
熱氣

пасквиль
ни-минъ цзѣ-тъ
匿名揭帖

пасмо
гуанъ-эръ
繯兒

пасмурный
инь
陰

паспортъ
ду-яо, чжи-чжао
路票、執照

пассажиръ
да-кэ
搭客

пассатный вѣтеръ
хэнъ-фынъ
恆風

пастбище
му-чанъ, ма-чанъ
牧場、馬場

паства
му-чжунъ
牧衆

пасти
фанъ-шэнъ-коу (му)
放牲口、牧

пасторъ
му-ши
牧士

пастухъ
му-тунъ
牧童

пастырь
му-ши, цзяо-му

牧士、教牧

口

пасть
коу

哈茄斯

пасха
па-сы-ха

пасынокъ по матери
цянь-ци-чжи-цзы

前妻之子

пасынокъ по отцу
цянь-фу-чжи-цзы

前夫之子

пасѣка
янъ-фынъ-юань

養蜂院

патентный сборъ
юй-тѣ-шуй

諭帖稅

諭帖

патентъ
юй-тѣ

патока (медовая)
ми-диръ

蜜底兒

病論

патологія
бинъ-лунь

патріархъ
шоу-фу, цзунъ-чжу-цзяо

首父、總主教

愛國

патріотизмъ
ай-го

патріотъ
ай-го-чжи-ши

愛國之士

патронташъ
цзю-лунъ-дай

九龍袋

藥彈

巡兵

蜘蛛

патронъ
яо-дань

патруль
сюнь-бинъ

паукъ
чжи-чжу

паутина
чжи-чжу-ванъ

蜘蛛網

пахарь
чжунъ-ди-ди

種地的

種地

有味兒

пахать
чжунъ-ди

пахнуть
ю-вэръ

пахотная земля
чжуанъ-цзя-ди
莊稼地

пахтать
да
打

— масло
да-най-ю
打奶油

пахучій
пэнь-сянъ-ди
噴香的

пахъ
чжэ-во
折窩

пачка
бао
包

пачкать
цзанъ, нунъ-цзанъ
臢、弄臢

пашня
чжуанъ-цзя-ди, тянь
莊稼地、田

паяльщикъ
хань-цзянъ
銲匠

паять
хань-шанъ
銲上

паяцъ
доу-гэнь-ди, чоуръ
鬬誏的、丑兒

педагогія
сюнь-мынъ-сюе
訓蒙學

педагогъ
сянь-шэнъ, ши-фу
先生、師傅

педантизмъ
цзюй-ни
拘泥

педантъ
фу-жу, гу-бань-жэнь
腐儒、古板人

пейзажистъ
хуа-шань-шуй-ди
畫山水的

пейзажъ — видъ
цзинъ-чжиръ, цзинъ
景致兒、景

пейзажъ — рисунокъ
шань-туэръ
山水兒

пекарня
бо-бо-пу; мянь-бао-пу
餑餑鋪、麪包鋪

пекарь
бо-бо-цзянъ,
мянь-бао-цзянъ

餑餑匠、麪包匠

пелена
дань-цзы 單子

пеленать
го-цзѣ-цзы 裹褯子

пеленка
цзѣ-цзы 褯子

пеликанъ
танъ-э 塘鵞

пельмень
цзяо цзы, бянь-ши

餃子、扁食

пемза
ма-ши, фоу-ши

麻石、浮石

пенсія
янъ-лянь 養廉

пень
шу-ди-паръ

樹底盤兒

пенька
ма 蔴

пеня
фа-инь, шу-цзинь

罰銀、贖金

пенять
гуай, бао-юань

怪、抱怨

пепелище
хо-чанъ 火場

пепелъ
хуй 灰

пепельница
янь-хуй-хэръ

煙灰盒兒

пепельный
хуй-сэ 灰色

первенецъ
тоу-шэнръ, шоу-тай

頭生兒、首胎

первенство
сянь, куй 先、魁

первенствовать
да-тоу, чжу

打頭、主

первобытный
юань-лай, бэнь-лай юань

原、原來、本來

первоклассный
тоу-дэнъ-ди

頭等的

первоначально,—ный
юань, юань-лай, чу

原、原來、初
первообразъ
юань-янъ, юань-*синъ*

原樣、原形
первоприсутствующій
шоу-цзо, *шоу*-линъ

首座、首領
первородный
тоу-шэнръ, *юань*

頭生兒、原主祭
первосвященникъ
чжу-цзи

首要
первостепенный
тоу-дэнъ, шоу-*яо*

頭等、首要
первый
тоу-и-гэ, ди-*и*-гэ

頭一個、第一個
во первыхъ
и-цзэ

一則
пергаментъ
пи-*чжи*

皮紙
перебивать
цза-*суй*

砸碎
перебить посуду
цза-суй-цзя-хо

砸碎傢伙
перебивать рѣчь
цянъ-*хуа*

搶話
перебирать,
тяо-ли, шу, фань, бо

挑理、數、翻、撥
— струны
бо-*сянь*

撥絃
перебираться
го, бань

過、搬
переборка
гэ-шань, цзѣ-дуань

隔扇、截斷
перебраниваться
сяпъ-ма, дуй-*ма*, коу-цзюе

相罵、對罵、口角
перебрасывать
жэнъ-го, да

一扔過、搭
— мостъ черезъ рѣку
да-цяо

搭橋
перебродить
фа-го, цзао-го

發過、糟過

перебывать
цзай-го, дай-го

在過、待過

перебѣгать 跑過去
пао-го-цюй

перебѣжчикъ 逃人
тао-жэнь

перебѣливать
цзай-шуа-и-хуй-бай

再刷一回白

перевалпвать 過、逾嶺
го, юй

перевалъ
линъ

переваривать въ желудкѣ 消化
сяо-хуа

перевертывать, — ся 翻
фань

перевирать 舛錯、錯繙譯
чуань-цо, цо

переводить (книгу)
фань-и

— съ одной долж. на другую
дяо-жэнь

任事調通繙譯滙票

переводчикъ
тунъ-ши

переводъ
фань-и

переводъ денегъ
хуй-пяо

перевозить
юнь, юнь-сунъ, ду

渡運、運送、運

перевозка
юнь

перевозчикъ
бай-бай-ду-ди

擺擺渡的

перевозъ 擺渡口
бай-ду-коу

переворачивать
фань, фань-тэнъ

翻、翻騰

переворотъ 變
бянь

перевѣнчать 成婚
чэнъ-хунь

перевѣсъ 盛
шэнъ

перевѣшивать
цунъ-синь-яо, хуй-шиъ

從新拗、囘平

перевязка
го-шанъ-бу 裹傷布

перевязывать
го, цза 裹、紮

— рану
го-шанъ 裹傷

перевязь
дай-цзы 帶子

переглядываться
ши-янь-шэръ

使眼神兒

переговариваться
шанъ-лянъ, цзи-и

商量、計議

переговоръ
шанъ-п, и 商議、議

перегораживать
данъ-шанъ, ду

擋上、堵

перегорать
шао-тоу, ху-тоу

燒透、煳透

перегоркнуть
ку-го-цюй-ляо

苦過去了

перегородка
цзѣ-дуань, гэ-шань

截斷、隔扇

перегружпвать
дао-цзай, го-цзай

倒載、過載

перегрызать
яо-дуань 咬斷

передавать чуань-гэй,
ди-гэй, чжуань-цзяо

傳給、遞給、
轉交

передатчикъ (шпіонъ)
цзянь-си

奸細

передача
чуань, тунъ 傳、通

передвигивать
по-дунъ 挪動

передергивать
чоу-хуань, дао-хуань

抽換、倒換

передерживать
до-хуа, до-фэй

多花、多費

передникъ
вэй-цюнь, ю-цюнь

圍裙、油裙

передній
цянь, цянь-тоу-ди

前、前頭的

передняя
вай-цзяръ, вай-тоу-у

外間兒、外頭屋

передовой цянь, шоу,
тоу-синъ-жэръ

前、首、頭行人兒

передокъ 車盤
чэ-пань

передразнивать 學
сяо

передрогнуть 打戰兒
да-чжаръ

передумывать
гай-чжу-и, гай-сяиъ

改主意、改想

передъ
тоу-ли, цянь-тоу

頭裏、前頭

передѣлывать
гай-цзо, гай-цзао

改作、改造

пережаривать чжа-да-
фа-ляо, шао-ху-ляо

炸大發了、燒煳了

переждать
дэнъ-дэнъ, хоу-хоу

等等、候候

пережевывать
цзяо-суй-ляо

嚼碎了

переживать (кого)
хо-дэ-го, го

活得過、過

пережигать
шао-чэнъ-хуй

燒成灰

перезвонъ 輪流打
лунь-лю-да

перезимовать
чжу-дунъ, го-дунъ

駐冬、過冬

перезрѣвать
шоу-го-цюй-ляо
熟過去了

перемѣновывать
гай-минръ
改名兒

переимчивый
линъ
靈

перенначивать
гай
改

перекапывать
хэнъ-ва, чуиъ-ва
橫挖、重挖

перекатывать
гунь
滾

перекваШивать
фа-да-фа
發大發

перекидывать
пъ-го, жэнъ-го
撇過、扔過

перекипать
ао-да-фа-ляо
熬大發了

перекисать
го-суань-ляо
過酸了

перекладина
линь, лянъ, го-му
檩、梁、過木

перекладывать
цунъ-синь-ци, дао
從新砌、倒

перекликать
чанъ-минъ, дянь-минъ
唱名、點名

перековывать
хуань-ма-чжанъ
換馬掌

перекопать
ва-гэ-лань-данръ
挖個攔擋兒

перекочевывать
го-му
游牧

перекрашенный
эръ-жань
二染

перекрашивать
цунъ-синь-жань, хуй-жань
從新染、回染

перекрестокъ
ши-цзы-лу-коу
十字路口

перекрывать (о крышѣ)
цзѣ-ва-хуань-бао, тяо-динъ-цзы 揭瓦換箔、挑頂子

—(о платьѣ) 換面兒
хуань мяръ

перекувырнуться
чжэ-гэнь-тоу, да-гэнь-тоу 折跟頭、打跟頭

перекупать 轉賣
чжуань-май

перекусывать
яо-дуань, яо-лянъ-баръ 咬斷、咬兩半兒

перелазить 過、越
го, юе

переламывать 折、斷
шэ, дуань

перелетать 飛過去
фэй-го-цюй

перелетныя птицы 換窩鳥
хуань-во-няо

переливать
дао, чуань-го-цюй 倒、串過去

перелистывать 翻篇兒
фань-пяръ

переловить 拏着
на-чжао

перелой 淋症
линь-чжэнъ

переманивать 誘過來
ю-го-лай

перемачивать
пао-да-фа, оу-да-фа 泡大發、漚大發

перемащивать 從新墁
цунъ-синь-манъ

перемежаться
ши-фа-ши-чжи 時發時止

перемежевывать 從新丈量
цунъ-синь-чжанъ-лянъ

переметъ 柁
то

перемигиваться
ши-янь-шэръ 使眼神兒

перемиваться
да-шань, мань-хань

搭閃、顚頇
перемиріе
тинъ-бинъ, мянь-чжань

停兵、免戰
перемогаться
чжа-чжэнъ, мянь-цянъ

扎掙、勉强
переморить
яо-сы, чжи-сы

藥死、治死
перемывать
шуань

淵
перемѣна
гэпъ-гай, гай-бянь

更改、改變
перемѣниться
гай, бянь

改、變
перемѣнчивый фань-фу,
бу-динъ, чанъ-гай-бянь

反覆、不定、
常改變
перемѣнять
хуань, гай, бянь

換、改、變
перемѣрпвать
цунъ-синь-лянъ

從新量
亂
перемѣщаться
луань
перемѣшивать
луань, цзяо, бань

亂、攪、拌
挪、調
перемѣщать
но, дяо

嘗
перенимать
сяо-хуй

搬、挪
переносить,
бань, но

遷都
— столицу
цянь-ду
переноспца
би-лянъ-цзы

鼻梁子
переносный
но-дунъ-ди

挪動的
住宿
переночевывать
чжу-су
переодѣваться
хуань-и-шанъ, гэнъ-и

換衣裳、更衣

перепархивать
лай-хуй-фэй

飛回來

перепахивать
цунъ-синь-гэнъ

從新耕

перепелка
ань-чунь

鵪鶉

перепечатывать
цунъ-синь-инь, чунъ-инь

從新印、重印

переписка
ваиъ-лай-шу-синь

往來書信

переписчикъ
тѣ-сѣ, чао-шу-ди

貼寫、抄書的

переписывать
чао-сѣ, тэнъ

抄寫、謄

перепись, дапъ-цзы,
цэ-цзы, дань-цзы

檔子、册子、
單子

— народная (списки)
ху-коу цэ-цзы

戶口册子

переплавлять
цинъ-сяо

傾銷

переплачивать
до-гэй-ляо

多給了

переплетать
динъ, чжуанъ-динъ

釘、裝釘

переплетаться
цзяо-цо

交錯

переплетная
динъ-шу-фанъ

釘書房

переплетчикъ
динъ-шу-ди

釘書的

переплетъ
чжуанъ-динъ

裝釘

переплывать
фу-го-цюй

浮過去

перепой
хай-цзю

害酒

переполаскивать
шуань-и-шуань

漱一漱

переполнять
мань 滿

переполохъ
цзинъ-хуанъ 驚慌

переполошить
цзинъ, цзинъ-дунъ

驚、驚動

перепонка
мо 膜

перепортить
цзао-та, нунъ-хуай

蹧蹋、弄壞

переплава
бай-ду-коу, пинзь

擺渡口、津

переправлять
ду-го-цюй 渡過去

переправлять, измѣнить
гай 改

перепробовать
ши-го, чанъ-го

試過、嘗過

перепродавать
чжуань-май, фань-май

轉賣、販賣

перепрыгивать
тяо-го 跳過

перепрѣть
мэнь-лань, чжу-лань-ляо

燜爛、煮爛了

перепрягать
пунъ-синь-тао, цзай-тао

從新套、再套

перепугиваться
ся-хуанъ, шоу-цзинъ

嚇慌、受驚

перепугывать
нунъ-луань, луань

弄亂、亂

перепутье
лу-го 路過

перервать
чэ-дуань, ла-шэ

扯斷、拉折

перержавѣть
сю-дуань-ляо

銹斷了

перерождаться
гай-янъ-цзы; чжуань-ши

改樣子、轉世

перерубать
до-лянъ-цзѣръ

剌兩截兒 剪斷

перерывъ
цзянь-дуань

перерѣзывать
ла-кай, гэ-дуань

刺開、割斷

переряжаться
гай-чжуанъ, хуань-и

改裝、換衣

пересаживать (растенія)
но, и-кай

挪、移開

пересаливать
янь-да-фа

鹽大發

переселенецъ
и-жэнь

移人

переселять
но-чжу, и цзюй

挪住、移居

переселяться
бань-цзя, цянь-и

搬家、遷移

пересиливать
шэнъ

勝

пересказывать
чуань-шо, шу-шо

傳說、述說

перескакивать
тяо

跳

переслѣдывать
цунъ-синь-ча

從新查

пересматривать
цунъ-синь-кань

從新看

пересмѣивать
да-цюй

打趣

пересмѣшка
цюй-сяоръ

取笑兒

пересмѣшникъ
да-цюй-жэнь-дп

打趣人的

переснащивать
цунъ-синь-ань-цай

從新安排

пересолить
коу-чэнь-ляо

口沉了

пересохлый
гань-дп

乾的

переспоривать шо-дэ-го, чжэнъ-лунь-дэ-го

說得過、爭論得過

переспрашивать цзай-вэнь

再問

переспѣлый шоу-да-фа-ляо-дп

熟大發了的

перессоривать чай-сань

折散

перессориваться шанъ-фынь

生分

переставать чжу, сѣ, тпнъ, чжи

住、歇、停、止

переставлять но, бань

挪、搬

перестилать пунъ-спнь-ман, цунъ-спнь-пу

從新墁、從新鋪

перестраивать цунъ-спнь-гай, чунъ-сю

從新蓋、重修

перестрѣлка цянъ-пао-сянъ-гунъ

槍炮相攻

переступать май, юе

邁、越

пересуды бэй-тань, пзянъ-цзю, тань-лунь

背談、講究談論

пересушивать шай-да-фа-ляо, шай-п-шай

晒大發了、晒一晒

пересчитывать дянь, цунъ-спнь-шу, днпъ-суань

點、從新數、另算

пересылать чжуань-цзи, чжуань-сунъ

轉寄、轉送

пересыпать дао-дао, дао-цзай, са-шанъ

倒到、倒在、撒上

пересыхать
гань 乾

пересѣкать хэнъ-го.
хэнъ-чуань, дуань, до
橫過、橫穿、斷、剌

перетаплпвать
хуа, жунъ-хуа
化、鎔化

перетаскивать
бань 搬

перетирать
па-и-па 擦一擦

перетолковывать
цзянъ-цо, у-цзъ
講錯、誤解

перетолочь
дао 搗

перетрусить
пзинъ-хуанъ, хай-па
驚惺、害怕

перетрясать
сюань-тэнъ, доу-доу
宣騰、抖摟

переть
цзи 擠

переулокъ, ху-тунръ 衚衕兒

глухой —
сы-ху-тунъ
死衚衕

перехватывать
цзъ-чжу 截住

перехитрять
цяо-го, цзп-шэнъ
巧過、計勝過

переходить
го

переходный цюань,
цюань-и, цюань-бянь
權、權宜、權變

переходъ
лу-чэнъ 路程

перецъ,
цзяо 椒

стручковый —,
цинь-цзяо 秦椒

черный —
ху-цзяо 胡椒

перечеканивать
тай-чжу 改鑄

перечень
дань-цзы, цинъ-дань
單子、清單

перечиниваться (платье)
фынъ-*бу*

縫補

перечислять
дянь; дянь-*шуръ*

點、點數兒

перечитъ
хэнъ, лань

橫、欄

перечница
цзяо-мянь-гуаръ

椒面罐兒

перешагивать
май-го

邁過

перешеекъ дп-*цзинъ*,
хай-цзя-цзянь-дп

地頸、海夾間的

перешивать
гай-цзо, цзай-фынъ

改作、再縫

перещеголять
сай-го

賽過

переѣзжать,
го, бань

過、搬

— чрезъ рѣку,
го-хэ

過河

— на квартиру
бань-*цзя*

搬家

переэкзаменовывать
цунъ-синь-*као*, фу-*ши*

從新考、覆試

перила
лань-гань

欄杆

перина
мао-*жу*-цзы

毛褥子

перистыя облака
цяо-*юнь*

巧雲

периферія
вэй

圍

перифраза
цзѣ-*юй*

解語

періодъ,
ши, цп, цзѣ

時、期、節

грамматическій —
цзѣ

節

перламутъ
юнь-*му*

雲母

перловая крупа
и-жэнь-*ми*

苡仁米

перлъ
чжэнь-чжу, чжу-цзы

珍珠、珠子

пернатый
цинь-шу, фэй-цинь

禽屬、飛禽

перо,
линъ-маоръ

翎毛兒

стальное —
тъ-би, ганъ-би

鐵筆、鋼筆

перпендикулярный 豎
шу

персикъ 桃兒
таоръ

перспектива (живописи)
юань-цзинъ, сянь-фа

遠景、線法

перстень
лю-цзы, цзъ-чжиръ

鎦子、戒指兒

перстъ 指頭
чжи-тоу

перхотина 痰
тань

перчатка 手套兒
шоу-таоръ

перья рыбы 魚翅
юй-чи

песецъ 白狐
бай-ху

пески 沙磧
ша-цзи

песокъ, 沙子
ша-цзы

сахарный — 沙糖
ша-танъ

песочница
ша-цзы-хэръ

沙子盒兒

пестикъ 花蕊兒
хуа-журъ

пестрядина 回子布
хуй-цзы-бу

пестрый
пза-сэ-дн, бань-дянь

雜色的、班點

пестъ 杵
чу

песчаникъ 沙石
ша-ши

песчаный
ша-ди, ша-мо

沙地、沙漠

песъ 狗、犬
гоу, цюань

петля (шалнеръ) 合葉
хэ-ъ

петля, узелъ,
цюаръ, таоръ, коуръ
圈兒、套兒、扣兒

— для пуговицы
ню-паръ
紐絆兒

петрушка
сянъ-цай
香菜

печалиться
фань, синь-нэй-фа-чоу
煩、心內發愁

печаль
ю-чоу, чоу, фань-мэнь
憂愁、愁、煩悶

печальный
ю, ци-цань, бэй-ци
憂、悽慘、悲泣

печатать
инь
印

печатка
чо-цзы, ту-шу
戳子、圖書

печатникъ
шуа-шу-дн
刷書的

печатня
шу-цзо, инь-цзы-фанъ
書作、印字房

печать
инь, гуань-фанъ
印、關防

печеный
лао-дн, канъ-дн
烙的、炕的

печень
гань
肝

печенье
бо-бо
餑餑

печникъ
лу-цзянъ
爐匠

печь
лу-цзы, цзао
爐子、灶

печь
лао
烙

пешня
цуань
鑿

пещера
шань-дунъ, сюе
山洞、穴

пещпся
кань-гу, гу-шань, гуань
看顧、顧瞻、管

пиво
биръ-цзю
畢爾酒

пивовария
бпръ-цзю-цзо-фанъ
畢爾酒作房

пивоваръ
бпръ-цзю-цзянъ
畢爾酒匠

пигмей
цо-цзы
矬子

пика
чжа-цянъ
扎槍

пикетъ
ця, ця-лунь
卡、卡倫

пикъ
фынъ, шань-цзянь
峯、山尖

пила
цзюй
鋸

пила рыба
цзюй-ша-юй
鋸沙魚

пилигримъ
бай-фанъ-ди
拜方的

пилить
цзюй
鋸

пилка
шоу-цзюй
手鋸

пильщикъ
да-да-цзюй-ди
拉大鋸的

пилюля
вань-яо
丸藥

пилястра
тъ-цянъ-фанъ-чжу
貼牆方柱

пинать
ти
踢

пинокъ
и-ти
一踢

пипермептъ
бо-хэ
薄荷

пирамида
цзянь-та
尖塔

пиратъ
хай-коу, хай-цзэй
海寇、海賊

пировать
да-чи-да-хэ, янь-лэ
大喫大喝、宴樂

пирогъ
сяръ-бо-бо
餡兒餅餅

слоенный —
ци-су-бо-бо
起酥餅餅

пирожникъ
цзо-сяръ-бо-бо-дн
做餡兒餅餅的

пирожное
тянъ-бо-бо
甜餅餅

пирометръ
хо-бяо
火表

пиръ
янь-сп. янь-янь
筵席、筵宴

писарь
шу-шоу, шу-бань, шу-лп
書手、書辦、書吏

писатель
цзо-шу-дп, цзо-цзя
作書的、作家

писать
сѣ-цзы
寫字

— картины,
хуа-хуаръ
畫畫兒

— стихи
цзо-ши
作詩

писецъ
шу-шоу
書手

пискъ
цзы-цзы-дп-цзяо-хуань,
仔仔的叫喚、

—
цзп-лю-цзп-лю-дп-шэпръ
唧溜唧溜的

пистолетъ
сяо-цянръ, шоу-цянъ
小槍兒、手槍

писчая бумага
сѣ-цзы-чжп
寫字紙

писчебумажная фабрика
чжп-цзо-фапъ
紙作房

письменный приборъ вэнь-
цзюй, вэнь-фанъ-сы-бао
文具、文方四寶

письменный столъ
сѣ-цзы-чжо, шу-ань
寫字桌、書案

письмо
синь, шу-синь
信、書信

заказное письмо
гуа-хао-синь
掛號信

письмовникъ
чи-ду
尺牘

письмоводитель
шу-бань, шу-ли
書辨、書吏

питательная пища
бао-жэнь-ди-чи-ши
飽人的喫食

питательный
янъ-жэнь-ди
養人的

питать
янъ-хо, пэй-янъ
養活、培養

питаться
цзы-цзи, чи
自給、喫

питейный домъ
цзю-пу
酒鋪

питомецъ
бао-янъ-цзы
抱養子

питомникъ
янъ-цао-му-юань
養草木園

пить
хэ, инь
喝、飲

пихать
туй
推

пища
чи-ши, ши
喫食、食

пищаль
няо-цянъ
鳥槍

пищать
цзи-лю-ди-цзяо-хуань
唧溜唧溜的叫喚

пищевареніе
сяо-хуа, кэ-хуа
消化、剋化

піанино
янъ-цинь
洋琴

піеса
п-чу-си 一齣戲

піонеръ
кай-лу-ди 開路的

піонъ
шао-яо-хуа 芍藥花

піявка
бѣ 鱉

плаваніе,
синъ-чуань, шу-синъ 行船、駛行

кругосвѣтное — цзо-чуань-чжоу-ю-тянь-ся 坐船週游天下

плавать
фу, пяо 浮、漂

плавильня
лу-фанъ, цинъ-сяо-шу 爐房傾銷鋪

плавить
хуа, жунъ-хуа 化、鎔化

плавно
пло-жань, ю-ю-данъ-данъ 飄然、悠悠蕩蕩

плавный
ань-вэнь, цинъ-вэнь 安穩、平穩

плавунъ
вань-нянь-сунъ 萬年松

плакальщикъ
сяо-наръ 小孝兒

плакать
ку, лю-лэй 哭、流淚

плакса
ай-ку-ди 愛哭的

плакучій
чуй-янъ-лю 垂楊柳

пламенно любить
тань-люань 貪戀

пламенный
жэ 熱

пламя
хо-мляръ 火苗兒

планета
чжэнъ-синъ 政星

планировать
бу-чжи, сянъ-ду 佈置、相度

плантаторъ
чжуанъ-минь 莊民

плантація
чжуанъ-цзы 莊子

планъ
ту-яцъ, ту 圖樣、圖

планъ, замыслъ
чжу-и, пзи-цэ, тао-люе 主意、計策、韜略

пластинка
пай-цзы, пянь 牌子、片

пластовать
сѣ 解開

пластъ
пэнъ, лэй 層、壘

пластырь
гао-яо 膏藥

плата,
цянь 錢

— за работу,
гунъ-цянь 工錢

— за наемъ дома,
фанъ-цянь 房錢

— за учителя
шу-сю 束脩

платить
хуань, гэй 還、給

платокъ
шоу-цзинь, цзюань-цзы 手巾、絹子

платформа,
юе-тай 月臺

платье
и-шанъ, и-фу 衣裳、衣服

плафонъ
тянь-хуа-бань 天花板

плаха
бань юань-му-тоу-дунь-пзы 半圓木頭墩子

плацъ
цзяо-чанъ 教場

плачевно
ци-пань 悽慘

плачевный
ку, бэй, чоу 苦、悲、愁

плачъ
ку, ти-ку 哭、啼哭

плашмя
па-чжо, фу-чжо, бянь-чжо 爬着、伏着、扁着

плащаница
ку-сянъ 苦像

плащъ
доу-пынъ 斗篷

плевальница
ту-мо-хэръ 吐沫盒兒

плевать
цуй-*ту*-мо 唾吐沫

плевелы
ю-цзы 莠子

племя
чжунъ, хоу-бэй 種、後輩

племянникъ по отцу
чжи-эръ 姪兒

племянникъ по матери
вай-шэнъ 外甥

племянница по отцу
чжи-нюй 姪女

племянница по матери
вай-шэнъ-*нюй* 外甥女

племянной
чжунъ 種

плеоназмъ
чунъ-юй, фу-вэнъ 文覆、語重

плескать
по 潑

плесо
сянь-*ди* 地陷

плести,
бянь 編

— корзины
бянь-по-ло-бо-цп 編筐籮簸箕

плетенка
куанъ-цзы 筐子

плетень
ли-ба 籬笆

плетушка
куанъ-цзы 筐子

плеть
бянь-цзы 鞭子

плечистый
цзянь-банъ-эръ-куань-ди 寬的肩膀兒

плечо
цзянь-банъ-эръ 肩膀兒

плитусъ
я-цзы 牙子

плисъ
хуй-цзы-жунъ
同子絨

плита каменная
ши-пянь-цзы
石片子

пловецъ
хуй-шуй-дп
會水的

пловучій,
фу
浮

— мостъ
фу-цяо
浮橋

плодовитый
чань-шэнъ-до, фынъ-шоу

產生多、豐收

плодородный
фэй, во
肥、沃

плодотворный
ю-и-чу
有益處

плодъ
го-цзы, гунъ-сяо

果子、功效

пломба
го-шуй-цянь-хао

過稅鉛號

плоскій
бянь-дп, пинъ
扁的、平

плоскодонный
пинъ-диръ-дп
平底兒的

плоскость
мянь
面

плотва
цзи-гуа-цзы

鯽瓜子

плотина
дп, чжа
堤、閘

плотникъ
му-цзянъ
木匠

плотно
янь-цзинь, янь

嚴緊、嚴厚實

плотный
хоу-ши

плотоугодіе
цинъ-ши, ши-хао

情嗜、嗜好

плотоугодникъ
ю-ши-хао-дп-жэнь

有嗜好的人

плотоядный
чи-шэнъ
喫生

плотской
жоу, шэнь-ти
肉、身體

плоть
фа-цзы
筏子

плоть
жоу, жоу-шэнь
肉、肉身

плохо,—ой
бу-хао, лѣ
不好、劣

плоховато
бу-цзянь-хао
不見好

плошать
су-шэнь
疎神

плошка
дэнъ-вань, ла-вань
燈碗、蠟碗

площадь
чанъ, цзи-чанъ
廠、集廠

площица
ба-цзяо-цзы
八脚子

плугъ
ли, ли-чжанъ
犁、犁杖

плутовать
цзо-би, пнъ-сы
作弊、營私

плутъ
хунъ-пянь-жэнь
哄騙人

плыть
фу, пяо
浮、漂

плѣнительный
мэй-ци, цзяо-мэй
媚氣、嬌媚

плѣнникъ
хо-чжо-ди-жэнь,
活捉的人、
—
бэй-ліо-ди-жэнь
被掠的人

плѣнъ
цинь
擒

плѣнять
ми
迷

плѣсень
люй-маоръ
綠毛兒

плѣсневѣть
чжанъ-люй-мао-ди
長綠毛的

плѣшивый
сѣ-динъ-ди
плѣшь
сѣ-динъ
卸頂的

плюгавый
чоу-лоу
卸頂陋醜

плющъ
па-шань-ху-цзы
爬山虎子

плясать
тяо-у
跳舞

по
ань-чжо, п
按着、依

побарски
фанъ-фу-лао-ѣ
仿彿老爺

побережье
янь
沿

побивать
да-хуай, ша
打壞、殺

поблажать
цзунъ, цзунъ-жунъ

поблеклый
нянь-ляо-ди
縱、縱容的

поблекнуть
нянь, бай
縱、縱容了

поблѣднѣть
бай
蔫、蔫了

побои
да
敗白打

подвергнуться побоямъ
ай-да
挨打

побоище
ао-чжань
鏖戰

побирать
дэ-шэнъ, инъ
得勝、贏

побориикъ
бао-чжанъ
保障

поборы
лоу-гуй, цзанъ
陋規、贓

побочный,
панъ, панъ-блиь
旁、旁邊

— сынъ
сы-хай-цзы
私孩子

побрататься
цзѣ-мынъ, хуань-тѣ
結盟、換帖

побрякивать
хуа-ланъ
琫琅

побрякушка
хуа-банръ
花棒兒

побуждать
цуй, би, гу-у
催逼、鼓舞

побужденіе
и-сы, синь-и
意思、心意

побыть
цзай
在

побѣда
дэ-шэнъ, инъ
得勝、贏

побѣдитель
дэ-шэнъ-чжэ, шэнъ-чжэ
得勝者、勝者

побѣдная пѣснь
кай-гэ
凱歌

побѣгъ
то-тао
脫逃

побѣдоносный
дэ-щэнъ-ди
得勝的

побѣжать
пао-кай
跑開

побесѣдовать
сянь-тань, сюй-тань
閒談、叙談

повадиться
гуань
慣

повадка
си-ци
習氣

повалить
нунъ-танъ ся, дао
弄躺下、倒

повалиться
танъ-ся, дао
躺下、倒

повальный,
тунъ, ай
通、挨

— обыскъ въ домахъ,
ай-мынь-соу-ча
挨門搜查

— ная болѣзнь
ши-линъ-бинъ
時今病

поваренокъ
банъ-чу-ди
幫厨的

поварешка
ма-шао 馬勺

поваръ
чу-цзы 厨子

поведеніе синъ-чжи,
синъ-вэй, пинь-синъ
行止、行爲、
品行

повелитель
чжу 主

повелительный
минъ-линъ, вэй
命今、威

— ное наклоненіе
минъ-линъ-цы
命今詞

повелѣвать
минъ, линъ, цзяо
命、今、教

повеленіе (государево)
минъ-линъ, (чжи-и)
命今、旨意

повергаться
па-дао 爬倒

повертывать
фань, чжуань 翻、轉

поверхностный
цянь, фу-мянь
淺、浮面

поверхность
мянь 面

поверхъ
шанъ-тоу 上頭

повеселѣть
шуанъ-куай-дянь
爽快點

повивальная бабка
шоу-шэнъ-по, лао-нянъ-по
收生婆、老娘婆

повивать
шоу-шэнъ 收生

повидимому
сянъ-ши, да-гай
想是、大概

повиниться
пэй-бу-ши, жэнь-цзуй
賠不是、認罪

повинность
чай-ши 差事

повиноваться
тинъ, шунь-цунъ, пунъ
聽、順從、從

повиновеніе, шунь 順
— дѣтей сяо 孝
повлечь цзы-шэнъ, цянь-шэ 牽涉
滋生
поводить глазами цзо-ю-канъ 左右看
поводить (прогуливать) лю 溜
поводъ ганъ-шэнъ, чэ-шоу 韁繩、扯手
поводъ, причина юань-гу, ти-му 緣故、題目
повозка да-чэ 大車
повойникъ шоу-цзинь 手巾
поволока, съ повол. (глаза) шуй-ванъ-ванръ-ди 水汪汪兒的
поворачивать фань, фань-чжуань 翻、翻轉
поворотливый линъ-бянь 伶便
поворотъ варъ, чжуань 彎兒、轉
повреждать шанъ, хай, шанъ-сунь 傷、害、傷損
повременить дэнъ-и-дэнъ, шао-хоу 等一等、稍候
повседневно тянь-тянь, жи-жи 天天、日日
повсемѣстно чу-чу, гэ-чу 處處、各處
повстрѣчаться пэнъ-цзянь, юй-цзянь 碰見、遇見
повсюду гэ-чу 各處
повторять цзай, чунъ 再、重

повышаться
шэнъ 升

повыше
ванъ-шанъ-и-дяръ, 往上一點兒

гао-и-дяръ 高一點兒

повышеніе (въ чинахъ)
шэнъ 升
— цѣны
пзя-чжанъ 長價

повѣдать
гао-сунъ 告訴

повѣренный въ дѣлахъ
ту-ли-цинь-чай 差欽理署

повѣрить
синь, синь-фу 信、信服

повѣрка
цинъ-ча 查俗

повѣрье
фынъ-су 風清

повѣрять
дуй-и-дуй 對一對

повѣса
ланъ-данъ-гунъ-гзы 浪蕩公子

повѣсить
дяо, гуа 弔、掛

повѣситься
цзы-и 自縊

повѣствованіе
чуань 傳說

повѣствовать
чуань-шо

повѣстка
чуань-пяо, пай-пяо 傳票、牌票

повѣсть
сяо-шо, пзи-цзай 小說、記載

повѣтріе
вэнь-ци, ши-чжэнъ 瘟氣、時症

повѣять
гуа-ци 颳起

повязка
го-бу 裹布

головная —
бао-тоу 包頭

повязывать
го-шанъ, цзи 裹上、繫

погадать
суань-и-минъ, цп-и-кэ
算一命、起一課

погапить
цзанъ
贓

погапый
цзанъ
贓

погасать
мѣ
滅

погашать
мѣ, сяо-мѣ
滅、消滅

погпбать
мо, ванъ, чэнь-лунь
沒、亡、沉淪

погпбающіе
чэнь-лунь-чжэ
沉淪者

погпбель
санъ-ванъ, мь-ванъ
喪亡、滅亡

погпбельный
ю-хай-ди
有害的

поглаживать
ма-са
摩撒

поглощать
тунь
吞

поглядывать
цяо, кань
瞧、看

погнуть
вань
彎

поговорить
шо, сюй-тань
說、叙談

поговорка
су-юэръ, янь-юй
俗語兒、諺語

погода
тянь-ци
天氣

погодить
дэнъ, хоу
等、候

погодовно,— ный
ань-чжо-жэнь,
按着人、

—
ань-чжо-минъ-цзы
按着名字

погонщикъ
гань-цзяо-ди
趕脚的

погонять
гань, чжуй
趕、追

погорѣлецъ
цзао-хо-цзай-ди
遭火災的

погорѣть
шай-цзяо, шао

晒焦、燒

погостъ
фынь-ди

墳地

пограничный
бянь, бянь-цзѣ-ди

邊、邊界的

погребальный
чжуанъ-го

裝裹

погребать
май-цзанъ, ся-цзанъ

埋葬、下葬

погребецъ
ча-цзюй-сянъ, хо-ши-лоуръ

茶具箱、火食簍兒

погребъ
цзяо, ди-инь-цзы

窖、地窨子

погрозить
ся-ху, цзинъ

嚇唬、驚

погромъ
цзао-хай

蹧害

погрубѣть
фа-цу, бянь-цу

發粗、變粗

погрудь
мо-сюнъ-коу, дао-сюнъ-коу

沒胸口、到胸口

погружать
энь-ся, чжуанъ

按下、裝

погружаться
чэнь, сянь, жу

沉、陷、入

погрузка
цзай, чжуанъ

載、裝

погрѣшать
цо, ши, вэй

錯、失、違

погрѣшность
го-ши, цоръ

過失、錯兒

погрязать
сянь-жу

陷入

погублять
хай, хуай, цзао-та

害、壞、蹧蹋

погулять
лю-да-лю-да, гуанъ-гуанъ
溜達溜達、逛逛

подавать
ди, гэй
遞、給

подавиться
ъ-чжу
噎住

подавлять
я-чжу, ань-чжу
壓住、按住

подагра
цзю-цзяо-бинъ
酒脚病

подарить
сунъ, куй-супъ
送、餽送

подарокъ
ли, ли-у
禮、禮物

податливый
хао-шо-хуаръ-ди
好說話兒的

подать
цзу-цзы, цлнь-лянъ, шуй
租子、錢糧、稅

подаяніе
ши
施

подбавлять
тянь, цзя, цзэнъ, сюй
添、加、增、續

подбивать, подстрекать
цзи-фа, тяо-со
激發、桃唆

подбирать
цзянь, ши, лоу-ци
撿、拾、摟起

-- траву
цзянь-цао, ши-цао
撿草、拾草

подбойка
ли-цзы
裡子

подбородокъ
ся-ба-кэръ
下巴頦兒

подборъ
пэй, тяо-ди
配桃的

подбочениваться
ча-чжо-яоръ
叉著腰兒

подбрасывать,
ванъ-шанъ-жэнъ, пѣ
往上扔、撇

— украденное
пѣ-цзанъ
撇贓

подбрюшникъ
доу-ду
兜肚

подвалъ
ди-инь-цзы
地窨子

подвергать
цзя, юй
加、予

подвергаться
ай, шоу, цзао
挨、受、遭

подвивать
цзюань
捲

подвигать
но, дунъ
挪、動

подвигаться
ванъ-цянь-цзинь
往前進

подвигнуть
цзяо, линъ, ши
教、令、使

подвигъ
гунъ, гунъ-лао, гунъ-дэ
功、功勞、功德

подвижникъ
сю синъ-жэнь
修行人

подвижной
хо, хао-дунъ
活、好動

подвизаться
сю-синъ
修行

подвластный
со-шу, со-гуинь
所屬、所管

подвода
на-гуань чэ
拏官車

подводить
ла, дай, инь
拉、帶、引

подводный,
шуй-ли-тоу-ди
水裏頭的

— камень
цзи
磯

подвозить
юнь, юнь-дао
運、運到

подворотня
хо-мынь-*кар*ъ

活門坎兒

подворье
гуань

館

подвѣночное платье
чжуанъ-*синь*-дп-*и*-шанъ

粧新的衣裳

подвѣска
чжуй-цзы, пэй-дай

墜子、佩帶

подвѣшивать
гуа-шанъ, *сюань*

掛上、懸

подвязка
го-туй-*дай*-цзы

裹骻帶子

подвязывать
цзи, ци-шанъ

繫、拎上

подгибать (ноги)
хуй, *вань*-хуй (*пань*-хуй)

囘、彎囘、蹩囘

подглядывать
тоу-чжо-цяо

偷着瞧

подговаривать
юе-хуй, гоу-тунъ

約會、勾通

подгорать
шао-*ху*

燒煳

подгородный
гуань-*сянъ*-дп

關廂的

подгорѣлый
ху-ляо-дп

煳了的

подготовлять
юй-бэй, чоу-бэй

預備、籌備

поддаваться
и, цунъ, тпнъ

依、從、聽

поддакивать
но-но

諾諾

подданный
шу-*ся*, шоу-ся-дп

屬下、手下的

поддергивать
ти, лоу

提、摟

поддерживать
чжи, чжи-чи

支、支持

поддувать
чуй, шань, цзэй-фынъ
吹、煽、賊風

поддѣвать (лопатою)
чань
鏟

поддѣвка
кань-цзяръ
坎肩兒

поддѣлывать
цзя-цзо, цзао-цзя
假作、造假

поддѣлываться
шунь-цинъ
順情假

поддѣльный
цзя

поденно
ань-тянь, ань-жи
按天、按日

поденщикъ
дуань-гунръ
短工兒

подергивать
дунь-и-дунь
抆一抆

подержать (лошадь)
на-и-на, (ла-и-ла)
拿一拿、拉一拉

подешевѣть
цзянь-ляо
賤了

поджаривать
чжа, чао
炸、炒

поджарый
шоу
瘦

поджигатель
фанъ-хо-дя

放火的

поджигать (хлѣбъ)
фанъ-хо (као-ху)

放火、烤煳

поджидать
дэнъ, хоу
等、候

поджилки
туй-ва-цзы
腿窪子

поджимать,
цюй, цюань
曲、卷

— ноги,
цюань-туй
卷腿

— хвостъ
цзя-чжо-и-ба

夾着尾巴

подзадоривать
цзи-фа
激發

подзатыльникъ
бо-цзы-гуай

脖子拐

подземелье
ди-дао 地道

подзорная труба
цянь-ли-янь 千里眼

подзывать
чжао, чжао-ху 招、招呼

подкапывать
цунъ-ди-ся-ва 從地下挖

подкапываться
нь-моу, ань-суань 陰謀、暗算

подкашивать
гэ, и 割、刈

подкашиваться
туй-жуань 腿軟

подкидышъ
шэ-гэръ 捨哥兒

подкладка
ли-цзы 裏子

подкладывать
тянь, гуа 添、掛

подкленвать
чжань-шанъ 粘上

подкова
ма-чжанъ 馬掌

подковывать
динъ-чжанъ 釘掌

подкожный
пи-цзы-ди-ся-дп 皮子底下的

подколѣнки
ху-янь 虎眼

подкопъ
ди-дао 地道

подкрадываться,
тоу-тоуръ-ди-цюй, 偷偷兒的去、

—
нѣ-шоу-нѣ-цзяо-лай 躡手躡脚來

подкрашивать
цзя-шай, бу-шай, жань 加色、補色、染

подкрѣпленіе
чжу, банъ-чжу 助、幫助

подкрѣплять
цзѣ-ши 結實

подкупать
синъ-хуй, хуй-май 行賄、賄買

подкупъ
хуй-лу
賄賂

подлаживаться
суй-фанъ-цзю-юань
隨方就圓迎合

подлежать
гуй, гуй-вэй
歸、歸爲該

подлецъ
хунь-чжанъ, ся-лю
混帳、下流

подливать
сюй-шанъ, тянь-шанъ
續上、添上

подливка
чжи-шуэръ
汁水兒

подлизываться
цюй-фэнъ, фэнъ-чэнъ
趨奉、奉承

подлинникъ
юань-ди, цао-гаоръ
原底、草稿兒

подлинно
го-жань-ши, ши-дзай
果然是、實在

подлинный
юань
原

подлинная
лю-хунъ-фэнъ-чэнъ-цзинъ
溜哄奉承敬

подличать
ди-шэнъ-ся-ци
低聲下氣

подлогъ, —жный
цзя-ди
假的

подлость
ся-цзянь-ши
下賤事

подлый
ся-цзянь, ся-лю
下賤、下流

подлѣ
ай-чжо, као-чжо
挨着、靠着

подлѣзать
цзуань-цзи
鑽擠

подмазывать
гао
膏

подманивать
куанъ-го-лай
誆過來

подмасливать
да-дянь 打點

подмастерье
сюе-чжанъ, банъ-шоу 學長、幫手

подмачивать
шп 濕

подмерзать
дунъ-ляо-и-дяръ 凍了一點兒

подметать
сао-да 掃地

подметка
цянь-чжаръ 前掌兒

подметное письмо
цзѣ-тъ 揭帖

подметывать
жэнъ, пѣ 扔、撇

подмигивать
ши-янь-сэ 使眼色

подмоклый
чжао-ляо-шуй-ди, шоу-ши 着了水的、受濕

подмостки
тай, цзяо-шоу 臺、脚手

подмывать
чунъ-шуань, чунъ-шуа 沖涮、沖刷

подмышка
га-чжи-во 胳肢窩

подмѣнивать
динъ-хуань, да-хуань 頂換、抵換

подмѣсь
чань-тоу, цзя-чэнъ 攙頭、假成

подмѣчать
кань, гуань-ча 看、觀察

подмѣшивать
чань-цза, чань-хэ 攙雜、攙合

подначальный
шу 屬

поднебесная
ши-цзѣ, тянь-ся 世界、天下

поднебесье
сяо 霄

поднесь
ци-цзинь, дао-жу-цзинь 迄今、到如今

поднимать
тай, цзюй 抬、舉

поднимаяться
ци, гао-ци, шанъ 起、高起、上

подновлять
цзянь-синь 見新

подноготная
ди-сп 底細

подножки
цзяо-дэпъ-цзы 脚凳子

подножный,
цзяо-ди-ся 脚底下

— кормъ
фанъ-цинъ 放青

подносить
дп, сянь 遞、獻

подносъ
то-пань 托盤

подобіе
янъ-эръ, сянъ 樣兒、像

подобный,—но
фанъ-фу, сянъ, сы-ху 彷彿、像、似乎

подобострастіе
инъ-фэнъ, цюй-фэнъ 迎奉、趨奉

подобострастный
чань мэй 諂媚

подогрѣвать
жэ-и-жэ 熱一熱

подождать
дэнъ, дай, хоу 等、待、候

подозрительный
кэ-и-хо-ди, кэ-и 可疑惑的、可疑

подозрѣвать
и-хо 疑惑

подозрѣніе
и-синь, цай-и 疑心、猜疑

подойникъ
най-тунъ 奶桶

подоконникъ
чуанъ-ху-тай 窗戶臺

подолъ
и-шанъ-бяръ 衣裳邊兒

подомашнему
цзя-чанъ, суй-бянь 家常、隨便

подонки
диръ 底兒

подопрѣвать
чао-хуай 潮壞

подорожать
чжанъ-цзя, гуй
長價、貴

подорожить
си, ай-си 惜、愛惜

подорожная
кань-хэ, лу-пяо
勘合、路票

подорожникъ
чэ-цянь-цао
車前草

подоспѣвать
гань-шанъ 趕上

подошва горы
шань-гэръ 山根兒

подошва ноги
цзяо-чжанъ, цзяо-синь
脚掌、脚心

подошва сапога
ди-цзы 底子

подпадать
шу....гуань 屬○○○○管

подпаивать
гуань-цзуй 灌醉

подпалзывать
па-дао 爬到

подпарываться
кай-сянь 開線

подпиливать
цзюй 鋸

подпилокъ
цо 銼

подпирать
чжи-чжу, динъ-чжу
支住、頂住

подписка
цзѣ 結

подписчикъ
гуа-минъ-ди 掛名的

подписывать,—ся
хуа-я, цянь-цзы
畫押、簽字

подпись
я, цзы 押、字

подплывать
лай, ши-чжи, пяо-дао
來、駛致、漂到

подполковникъ
ю-цзи 游擊

подполье
ди-цзяо, ди-инь-цзы
地窖、地窨子

подпора
чжу-цзы, као тоу
柱子、靠頭

подпоручикъ
цянь-цзунъ
千總

подпояска
дай-цзы, да-бао
帶子、褡包

подпоясывать
цзи-дай-цзы
繫帶子

подправлять
шоу-ши
收拾

подпруга
ма-ду-дай
馬肚帶

подпрыгивать
тяо
跳

подпускать
жанъ.....ци-цзинь
讓.....迄近

подпѣвать
суй-чжи-чанъ
隨之唱

подравнивать
пинъ-и-пинъ
平一平

подражатель
сяо-ди, фа-чжэ
效的、法者

подражать
сяо, сюе
效、學

подраздѣлять
фынь, фынь-вэй
分、分爲

подразумѣвать
юнъ-и
用意

подраться
да-ци-цзя-дай, доу-оу
打起架來、鬪毆

подробно
сянъ-си, си-си, сянъ
詳細、細細、詳

подробность
сянъ-си-цинъ-синъ
詳細情形

подробный
сянъ-си, сянъ
詳細、詳

подростокъ
ю-динъ
幼丁

подрубать,
кань
砍

— платокъ
цяо-шоу-цзинь
繑手巾

подруга
нюй-бань, нюй-ю
女伴、女友

подружески
цзянъ-цзяо-цинъ
講交情

подружиться
цзяо-пынъ-ю
交朋友

подручно
цзю-шоу, цзю-бянь
就手、就便

подрывать
тао, гунъ
掏、拱

подрѣзывать
гэ
割

подрядчикъ
лань-гунъ, бао-лань-жэнь
攬工、包攬人

подрядъ
бао-лань, гу-цзя
包攬、估價

подряжать
чжао, му, гу
招、募、雇

подряжаться
бао-лань, чэнъ-лань
包攬、承攬

подсаживать;
фу, бу-цзай
扶、補栽

— въ телѣгу,
фу-шанъ-чэ
扶上車

— деревья
бу-цзай-шу
補栽樹

подсвѣчникъ
ла-цянь, ла-тай
蠟千、蠟臺

подсиживать
цзо-дэнъ
坐等

подскабливать
гуа
刮

подсказывать
ти-бо
提撥

подскакивать
бэнь-лай
奔來

подскребать
цо 撮

подслащивать
цзя-тянь 加甜

подслуживать
ба-цзѣ, цюй-фэнъ 巴結、趨奉

подслушивать
тоу-чжо-тинъ 偷著聽

подслѣповатый
дуй-чэнъ-янь 對成眼

подсматривать
тоу-чжо-цяо 偷著瞧

подсмѣиваться
сяо-хуа, си-ло 笑話、笑落

подсоблять
банъ-чжу 幫助

подсолить
цзя-янь 加鹽

подсолнечная
жи-ся, тянь-ся 日下、天下

подсолнечникъ,
ванъ-жи-лянь, 望日蓮、

сянъ-жи-куй 向日葵

подспорье
цзѣ-буръ, цзѣ-цзи 接補兒、接濟

подставить, кому ногу
ши-бань-цзы 使絆子

подставка,
цзоръ, торъ 座兒、托兒

— для кистей
би-цзяръ 筆架兒

подставной
ти-тоуръ, мао-минъ-ди 替頭兒、冒名的

подстерегать
дэнъ-чжо 等著

подстилать
дянь 墊

подстилка
дянь-цзы 墊子

подстрекатель,—ство
чжу-шн-жэнь 主使人

подстрекать
тяо-со 調唆

подстригать
цзяо, цзянь 鉸剪

подстрочный переводъ
ань-цзы-фань 按字繙

подстрѣливать
да-шанъ 打傷

подступать
дао, бн 到逼

подсудимый
бэй-гаоръ 被告

подсудный
гуй, гуань 兒管

подсушивать,
шай-н-шай, 歸晒一晒

—
ляпъ-н-ляпъ 晾一晾

подсылать
ань-пай 暗派

подсыпать
цзай-дао, цзай-тянь 再到添再

подсыхать
гань 乾

подсѣвать
шай 篩

подсѣдельникъ
ань-тп 鞍屜

подсѣдъ (у лошади)
тп-лоу 蹄漏

подсѣкать
цунъ-да-ся-канъ 從底下砍

подтакивать
шц, вэй-но 是唯諾

подталкивать
туй 推

подтапливать
тянь-хо 添火

подтаскивать
ла-го-лай 拉過來

подтасовывать
дянь-дуй 顛對弄

подтачивать
чп

подтверждать
чжэнъ, динъ-ши-ляо
證、定實了

подтверждаться
инъ-янь, цзянь-инъ-цзюй
應驗、見憑據

подтвержденіе
инъ-цзюй
憑據

подтекать
доу
漏

подтесывать
сю-и-сю
修一修

подтирать
ца-и-ца
擦一擦

подтрунивать
цюй-сяо, сяо-хуа
取笑、笑話

подтыкать
ъ-шанъ
掖上

подтягивать
цзинь-и-цзинь, лэй-и-лэй
緊一緊、勒一勒

подтяжки
бэй-дай
背帶

подумать
сянъ-и-сянъ
想一想

подурачиться
нао-чжо-варъ
鬧著頑兒

подучать
цзяо, чжу-ши
教、主使

подушка
чжэнь-тоу
枕頭

подушный
жэнь-коу, динъ
人口、丁

подхватывать
цзѣ
接

подходить
чжи, дао
至、到

подцѣпливать
гоу-шанъ
勾上

подчасъ
оу-жань-цзянь
偶然間

подчеркивать
цзи-шанъ, дянь
記上、點

подчернивать
мо-дянь-хэй
接點黑

подчивать
жанъ, куань-дай
讓、款待

подчиненный
шоу-ся-ди
手下的

подчинять
шу, шоу-фу
屬、收服

подчиняться
фу, гуй-фу
服、歸服

подчищать
сю, шоу-ши
修、收拾

подшивать
цяо, фынъ, бынъ-шанъ
繑、縫、彌上

подштанники
ку-цзы
褲子

подъ
ди-ся
底下

подъемный мостъ,
дяо-цяо
弔橋

— ные деньги
синъ-чжуанъ-инъ
行裝銀

подъемъ ноги
фу-мянь, цзяо-мянь
浮面、脚面

подъемъ (въ путь)
ци-шэнь
起身

подъѣзжать
дао, чжи
到、至

подъяремный
дай-тао-ди
帶套的

подъячій
шу-бань, ли
書辦、吏

подыскиваться
чжао-чаръ
找差兒

подѣйствовать
ю-сяо, цзянь-сяо
有效、見效

подѣлывать
цзо, гань
作、幹

подѣтски
жу-тунъ-сяо-хай-цзы
如同小孩子

поединокъ
ля-жэнь-дуй-да
兩人對打

пожаловать
цы, шанъ
賜、賞

пожалуй
кэ-*и*, ѣ-ш*и*-дэ
可以、也使得

пожалуйста
цянь-*вань*, у-б*и*
千萬、務必

пожарная команда
хо-*бань*, шуй-хо-*хуй*
火班、水火會

пожарная труба
цз*и*-тунъ, шуй-л*ун*ъ
激桶、水龍

пожаръ,
чжао-хо
著火

тушить —
цзю-хо
救火

пожеланіе
ю*ань*, юй
願、欲

пожелтѣлый
хуанъ
黃

пожески
нюй-лю
女流

пожертвованіе
цзю*ань*, цзю*ань*-шу
捐、捐輸

пожертвовать
цзю*ань*, шэ
捐、捨

пожива
чжу*ань*-тоу
賺頭

поживляться
чи-ля-цяръ

喫兩錢兒

пожигать
шао, фынь
燒、焚

пожизненный
п-ш*и*, п-бэй-цзы, п-шэнъ
一世、一輩子、一生

пожилой
шанъ-ляо-нянь-цзи
上了年紀

пожимать,
ла, во
拉、握

— руку,
ла-шоу
拉手

— плечами
сунъ-цзянь
聳肩

пожинать
шоу, ху
受、穫

пожирать
тунь-*и*, тунь
吞食、吞

пожирѣть
фэй, шанъ-бло
肥、上膆

пожитки
цзя-данръ, чань-ѣ
家當兒、產業

пожурить
шу-ло, шо
數落、說

позаботиться
фынь-синь, юнъ-синь
分心、用心

позабывать
ванъ
忘

позавчера
цянь-тянь
前天

позади
хоу-тоу, хоу
後頭、後

позамедлить
дань-янь, дань-у
躭延、躭誤

позапрошлый,
цянь
前

— годъ
цянь-нянь
前年

позатаскать
чуань-цзю
穿舊

позволеніе
чжунь, сюй, юнь
准、許、允

позволять
чжунь, сюй, юнь, тинъ
准、許、允、聽

позвольте мнѣ чашку чая
жао-и-вань-ча
擾一碗茶

позвонокъ
цзи-лянъ-гу
脊梁骨

позвоночный мозгъ
цзи-суй
脊髓

позвѣрски
цань-нюо
殘虐

поздній
вань, хоу
晚、後

до поздней ночи
дао-хоу-бань-ъ
到後半夜

поздно
вань-ляо, чи
晚了、遲

поздравительный адресъ
хэ-бяо
賀表

поздравленіе
хэ, цинъ-хэ
賀、慶賀

поздравлять
дао-*си*, бай-хэ
道喜、拜賀

позеленѣть
люй-ляо
綠了

поземельный,
дп
— оброкъ
地租
дп-цзу

позиція
ди-ши, *сюнь*-дп
地勢、汛地

познавать
чжп, чжи-дао
知、知道

познай самаго себя
чжп-цзи
知己

познакомпть
инь-цзянь
引見

познакомиться
жэпь-ши, сянъ-ши
認識、相識

познаніе
чжи-шп, *сюе*-вэнь
知識、學問

позолота
цзпнь
金

позолотить
шанъ-цзинь, бао-цзинь
上金、包金

позондпровать
тань-тань-коу-цп, тань
探探口氣、探

позорить
сю-жу, дянь-жу
羞辱、玷辱

позорный
чоу, кэ-*сю*
醜、可羞

позоръ
сю, *сю*-жу, чи-жу
羞、羞辱、恥辱

позументъ
цзпнь-сянь-тао-цзы
金線縧子

позывъ 想
сянъ

— на пищу 想喫
сянъ-чи

позывъ на рвоту
фа-э-синь

發惡心

поиздержать
юнъ, ши, хуа

用、使、花

поймать
на-чжу, на-хо

拏住、拏獲

поименно
ай-чжо-минъ, ань-минъ

挨著名、按名

поименный списокъ рабоч.
хуа-минъ-гунъ-коу-цинъ-цэ

花名工口 清册

поименовать 指名
чжи-минъ

поимщикъ
бу-и, ма-куай

捕役、馬快

поискъ 尋、找
сюнь, чжао

поистинѣ
ши, чжэнь, ши-цзай

實、眞、實在

пойти, 去、行
цюй, синъ

— въ церковь
шаъ-танъ-цюй

去上堂

попить 飲
нинь

пока, на время 暫且
чжань-цъ

пока, до тѣхъ поръ
цзи-ши цзи ши

幾時 ooooo 幾時

показаніе 口供
коу-гунъ

показатель 表
бяо

показывать
гэй-цяо, чжи-чу

給瞧、指出

покажи мнѣ, 給我瞧
гэй-во-цяо

—паспортъ
чэнъ-чу-чжи-чжао

呈出執照

показываться
чу-лай
出來

покалякать
тань-п-тань
談一談

покараулить
кань-п-кань,
看一看、

—
чжао-гу-чжао-гу
照顧照顧

покатиться
гу-лу-кай
軲轆開

покатый
по, мань-порь
陂、塁坡兒

покачивать
дунъ-хань, яо-хуэнъ
動撼、搖幌

покачнуть
яо-дунъ
搖動

покаяніе (таинство)
гао-цзъ
告解

покаяться
гао-цзъ, гай-хуй
告解、改悔

покидать,
цюй, жэнъ, пъ,
去、扔、撇、

—
цп-сянъ-тао-цзоу
棄鄉逃走

покладистый
хо-бянь
便活

поклажа
синъ-лп, синъ-чжуанъ
行李、行裝

покланяться
бай, чунъ-фэнъ, коу-бай
拜、崇奉、叩拜

поклепать
лай, у-лай
賴、誣賴

поклепъ
у
誣

поклонникъ
сянъ-му-цп-жэнь
羡慕的人

поклонъ
коу-бай
叩拜

поклясться
цп-ши, шп
起誓、誓

покой
ань, *ань-и*, *ань-сп*

安、安逸、安息

покойникъ
ванъ-жэнь

亡人

покойно
пиъ-ань, *ань-цзиnъ*

平安、安靜

покойный
вэнь-данъ, *лао-ши*

ань-цзиnъ,

安靜、穩當、老實

покопть
апь-сѣ, *ань-сп*, *ань*

安歇、安息、安

поколебать
чжэнь-дунъ, *цзинъ-дунъ*

震動、驚動

поколотить
да-п-дунь

打一頓

поколѣніе
цзу, *дай*, *ши*, *чжи-пай*

族、代、世、支派

покончить
вань, *би*, *цзюнь*

完、畢、竣

покоритель
чжэнъ-фу.....*чжэ*

征服.....者

покорить
шоу-фу, *чжэнъ-фу*

收服、征服

покорливый
сюнь-шунь

馴順

покорно просить
фэнъ-цю, *бай-фань*

奉求、拜煩

покорность
фу

服

покорный
гунъ-шунь

恭順

покоробиться
цяо, *гу*

翫、皺

покорять
чжэнъ-фу, *шоу-фу*

征服、收服

покоряться,
сянъ-фу, *гуй-фу*

降服、歸服

— волѣ Божіей
фу-юй-тянь-минъ
服於天命

покоситься
вай
歪

покоситься (глазами)
сѣ-чжо-янь-цзинъ-цяо
斜著眼睛瞧

покосъ
гэ-цао
割草

покража
тоу-дао, цѣ-дао
偷盜、竊盜

покраснѣть
хунъ-ляо
紅了

покривить,
вай, сѣ, цюй
歪、斜、屈

— душею
цюй-синь
屈心

покривться
вай, сѣ
歪、斜

покрикивать
хань
喊

покровитель
чжанъ-шоу, ху-шэнь-нияъ
仗手、護身庇兒

покровительствовать
бао-ю, бао-ху
保佑、保護

покровъ
чжаоръ
罩兒的

покрой
цай-ди
裁邊子

покрома
бянъ-цзы
圓

покруглить
юань-юань
圓

покрывало (вуаль)
гай-тоу, чжаоръ
蓋頭、罩兒

покрывать
гай-шанъ, мынъ-шанъ
蓋上、幪上

покрыться бэй.....гай,
бэй.....чжэ, бэй.....мынъ
— 被.....蓋、
— 被.....遮、
— 被.....幪

покрышка
гаръ
蓋兒

покупать
май
買

покупщикъ
май-чжуръ, чжу-ту
買主兒、主顧

покушаться,
ту, моу
圖、謀

— на убійство
моу-хай
謀害

— на самоубійство
сюнь-дуань-цзянь
尋短見

покупеніе
моу
謀

пола
и-шанъ-цзинь
衣裳襟

полагать
гэ, фанъ, ли
擱、放、立

полагать, думать
сянъ, да-суань
想、打算

полагаться
чжанъ, као, и-као
仗、靠、倚靠

поладить
хэ
合

полдень
шанъ-у, у
晌午、午

поле
тянь, ди
田、地

полевой
тянь, ди
田、地

полегче
цинъ чжо дяръ
輕著點兒

полежать
танъ-и-танъ
躺一躺

полезный,—но
ю-и, чжунъ-юнъ
有益、中用

полемика
бянь-лунь
辯論

полетъ
фэй-ди-цзиръ
飛的勁兒

ползать
па
爬

ползкомъ
па-чжо
爬著

ползучій (о растеніяхъ
мань
蔓

поливать
цзяо-шуй, гуань
澆水、灌

полинять
дяо-шай, лао-шай
掉色、落色

полированный
лянъ
亮

полировать
ци-гуанъ, ци-лянъ
起光、地亮

полисъ страховой
бао-сянь-цзюй
保險據

политика
чжэнъ
政

политикъ
шань-чжэнъ-чжи-цай
善政之才

политическій
гуань-чжэнъ
關政

полицейскій
канъ-цзѣ-ди, ди-бао
看街的、地保

полиція,
ди-мянь-гуань
地面官

сыскная —
сюнь-бу
巡捕

поличное
цзэй-цзанъ
賊賍

полка
гэ-цзы
閣子

полковникъ
цань-лиѣ, цань-цзянъ
參領、參將

полководецъ
цзянъ цзюнь, юань-шуай
將軍、元帥

полкъ
чжа-ла
甲喇

полно (довольно)
дэ-ляо, ба-ляо
得了、罷了

полновластіе цзы-чжу-чжи-цюань, цзы-чжуань
自主之權、自專

полноводіе
шуй-чжанъ-ляо
水長了

полнокровіе, —ный
сюе-цзу, сюе-ци-ванъ
血足、血氣旺

полнолицый
панъ-ляръ
胖臉兒

полнолуніе
юе-мань, юе-юань
月滿、月圓

полномочіе
цюань-цюань
全權

полнота
мань, пнъ
滿、盈

полночь
бань-ъ, чжунъ-ъ
半夜、中夜

полный
мань, цюань, цзу, фэй
滿、全、足、肥

полнѣть
папъ, фа-фу
胖、發福

половикъ
ди-тань
地毯

половина
бань, чжунъ
半、中

половинка
бань
板

половой
пао-танръ-ди, го-май
跑堂兒的、過賣

пологій
мань-поръ
漫坡兒

пологъ,
чжанъ-цзы, чжанъ
帳子、帳

— отъ москитъ
вэнь-чжанъ
蚊帳

положеніе,
ди-вэй, гуанъ-цзинъ,
地位、光景、

—
цзинъ-куанъ, янъ-цзы
景況、樣子

положимъ
цзунъ, цзунъ-жань
縱、縱然

положительно
ши-цзай, цзянь-чжи
實在、簡直

полопить
на, цинь
拿、擒

полоса
даоръ, тяо, дай

道兒、條、帶

полосатый
танръ, лю-тяоръ

濫兒、柳條兒

полоскать,
си-шуань, шу

洗涮、漱口

— ротъ
шу-коу

полость
танръ, сюе

膛兒、穴手巾

полотенце
шоу-цзинь

幅布

полотнище
фу

полотно
бу

布的

полотняный
бу-ди

耨地

полоть
поу-ди

полоумный
бань-хань-цзы

半憨子

полсть, войлокъ
чжань-цзы

氈子

полтора
и-гэ-бань, гэ-бань

一個半、箇半

полубархатъ
цзя-сы-хуй-хуй-жунъ

夾絲回回絨

полубогъ
бань-сянь

半仙

полугнилой
бань-лань

半爛

полугодіе
бань-нянь

半年

полуда
си-ла-ли-цзы

錫鑞裹子

полуденный
у, нань

午、南

полудить
гуа-си-ла

挂錫鑞

полукруглый
юе-яръ, бань-юань

月牙兒.半圓

полумертвый
бань-сыръ

半死兒

полумракъ
бань-хыръ

半黑兒

полунагой
гуанъ-чжо-бань-шэнь
光著半身

полуоборотъ
бань-чжуань-шэнь
半轉身

полуостровъ
бань-дао
半島

полупрозрачный
бань-цинъ
半清

полупьяный
бань-цзуй
半醉

полусонный
бань-синъ-бань-шуй
半睡半醒

полустанція
яо-чжань
腰站

получать
дэ, шоу, цзѣ
得、收、接

— билетъ
линъ-чжи-чжао
領執照

— жалованье,
гуань-фэнъ
關俸

— милость,
мынъ-энь
蒙恩

— указъ
фэнъ-шанъ-юй
奉上諭

полушаріе
бань-цю
半球

полушелковый
бань-си-бань-мянь
半絲半棉

полушубокъ
сяо-пи-аръ
小皮襖兒

полчище
чжунъ, цюнь
衆、羣

полъ (муж. и жен.)
ди-бань (лю)
地板、流

полый
сюй, кунъ
虛、空

полымя
хо-мяоръ
火苗兒

полынь
ай-цзы
艾子

польза
и-чу, ли
益處、利

пользовать
чжи
治

пользоваться
дэ, на, шоу, чэнъ
得、納、受、乘

полѣно
и-гэнь-пи-чай
一根劈柴

полѣсовщикъ
кань-шу-линь-ди
看樹林的

полюбить
ай-шанъ, ай-си, ай-му
愛上、愛惜、
愛慕

полюбовникъ
сы-ай
私愛

полюбовно
хэ-чжунъ
和衷

полюсъ
цзи, ди-чу
極、地樞

полюція
и-цзинъ
遺精

поляна
линь-чжунъ-си-ди
林中隙地

полярная звѣзда
бэй-чэнъ, цзы-вэй-синъ
北辰、紫微星

помада (головная)
шу-тоу-го
梳頭油

помадоръ, баклажанъ
си-хунъ-ши
西紅柿

помазанникъ
бэй-фу-го-чжэ
被傅油者

помазать
мо
抹

помазокъ
ю-нянь-цзы
油捻子

помаленьку
мань-мань-ди
慢慢的

помахивать
яо, шань, бай
搖、搧、擺

помело
бу-шуа-цзы
布刷子

померанецъ
пзюй-пзы 橘子

померкать
шоу-гуанъ, хунь 收光、昏

помертвѣлый
фа-сы 發死

помертвѣть
жу-сы, фа-сы 如死、發死

помстъ
фэнь 糞

помиловать
жао, куань-шу; шэ 饒、寬恕、赦

помимо
цо, чу, фэй, ли 錯、除、非、離

помнить цзи-нянь,
дянь-цзи, чжуй-нянь 記念、惦記、追念

поминать покойника
чжуй-цзянь 追薦

помнивки въ 7й, 21, 35, и 49
дни ли-ци, цзи-чэнь, цзи-жи 理七、忌辰、忌日

помнутпо
кэ-кэ 刻刻

помнить
сянъ, дянь-цзи, цзи-дэ 想、惦記、記得

помпожать
чэнъ, чэпъ-шанъ 乘、乘上

помогать
банъ-чжу, цзю, чжоу-цзи 幫助、救、周濟

помои
гань-шуй 泔水

помойный ушатъ
гань-шуй-тунъ 泔水桶

помолвить
пинь 聘

помолвка
дянъ-цинь, сюй-цзя, фанъ-динъ

定親、許嫁、放定

помолвливать
динъ-цинь, сюй-цзя

定親、許嫁

помолодецки
юнъ, юнъ-мэнъ

勇、勇猛

помолодѣть
шао-сянъ-ляо

少相了

поморецъ
янь-хай-жэнь

沿海人

поморье
янь-хай, хай-янь

沿海、海岸

поморщиваться
чжоу-мэй

皺眉

помочи
бэй-дай

背帶

помощникъ
банъ-шоу, хо-цзи, фу

帮手、夥計、副

помощь
банъ, чжу, цзи

帮、助、濟汲桶

помпа
цзи-тунъ

помрачать
чжэ-хэй, ми-хо

遮黑、迷惑

помужицки
цу-лу

粗魯

помутить
хунь, цзяо-хунь

混、攪混

помутиться
хунь

昏

помчаться
фэй-пао

飛跑

помыкать
цза-пи, янъ-янъ-юнъ

雜使、樣樣用

помыселъ
п, -нянь. -синь

意、念、心

помышленіе
синь-и, и-сы, сянъ-тоу

心意、意思、想頭

помышлять
сянъ, дянь-цзи
想、惦記

помѣстительный
да, гуанъ-да; чэнъ-дя-до
大、廣大、盛的多

помѣститься
жунъ-ся
容下

помѣстье
чжуанъ-цзы
莊子

помѣсь
чуань-янръ
串秧兒

помѣсячно
юе-юеръ, ань-юе
月月兒、按月

помѣтка
цзи-хаоръ
記號兒

помѣха
ай, чжи-ай, фанъ-ай
礙、窒礙、妨礙

помѣчать
цзи-шанъ, да-цзи-хаоръ
記上、打記號兒

помѣшанный
фынъ-цзы
瘋子

помѣшательство
фынъ-бинъ
瘋病

помѣшать
данъ, цзу
攪、阻

помѣшать въ печкѣ
бо-ла
撥拉

помѣшаться
фынъ-мо
瘋魔

помѣщать
фанъ, гэ, ань-чжи,
放、擱、安置、

—
цзи-фанъ
寄放

помѣщаться
чжу, жунъ-ся
住、容下

помѣщикъ
лао-юань-вай; юань-ѣ-чжу
老員外、原業主

помяло
лу-сао-чжоу
爐掃篙

понадобиться
яо, юнъ
要、用

понадѣяться
сянъ, пань-ванъ
想、盼望

понапрасну
бай, ту 白、徒

понатужиться
шп-цзиръ, ну-ли, юнъ-ли 使勁兒、努力、用力

понедѣльникъ
чжань-лп-эръ, лп-бай-и 瞻禮二、禮拜一

понедѣльно
мэй-лп-бай 每禮拜

понемногу
и-дяръ-п-дяръ-дп 一點兒、一點兒的

понести,
шоу 受

— убытокъ
чп-куй 喫虧

понижать
ай-ся, лао, цзянь 矮下、落、減

понижаться
дп, лао 低、落

пониженіе,
дп-цзянь, лао 低減、落

— цѣны
цзя-чжи-дп-цзянь 價值低減

понпкать
дп, фу 低、俯

понимать
дунъ-дэ, минъ-бай, сяо-дэ 懂得、明白、曉得

поновлять
чунъ-сю 重修

пономарь
банъ-танъ-дп 幫堂的

поносить
хуй-банъ 毀謗

поносный
ся-цзянь-бу-кань 下賤不堪

понось,
сѣ-ду 瀉肚

кровавый —
ли-цзи 痢疾

понтонный мость
фу-цяо 浮橋

понудительный
ля 勒

понуждать
цуй, бп 催、逼

понукать
цуй 催

понуривать
ди-тоу 低頭

понурый
у-цзинъ-да-цай

無精打彩

понынѣ
дао-жу-цзинь

到如今

понятіе
и-сы, и-цзянь

意思、意見

понятливость
цунъ-минъ 聰明

понятливый
цунъ-минъ-ди, тунъ-да

聰明的、通達

понятный
жунъ-и-минъ-бай, минъ-бай

明白、容易明白

понятой
чжэнъ-цзо, чжэнъ

證佐、證

пообжиться
чжу-гуань-и-дяръ

住慣一點兒

пообзавестись
чжи-бэй-и-дяръ

置備一點兒

пообсушить
лянъ-и-лянъ 晾一晾

пообѣдать
чи-фань 喫飯

пообѣщать
сюй 許

поодаль
юань-чжо-и-дяръ

遠著一點兒

поочередно
лунь-лю, лунь-бань

輪流、輪班

поощреніе
цзянъ-ли, цзянъ-цюань

獎勵、獎勸

поощрять
гу-у, гу-ли

鼓舞、鼓勵

попадать
дао, ло, дэ

弔、落、得

попадаться
бэй-на, шоу, шанъ

被拏、受、上

попарно
шуанъ-шуанъ, дуй-дуй

雙雙、對對

попахивать
ю-дянь-вэръ

有點味兒

попереть
хэнъ-чжо

橫著

попереме́нно
ти-хуань-чжо

替換著

поперечина, — чшикъ
хэнъ-лянъ

橫梁兒

поперечить
лань

攔

поперечный
хэнъ-ди

橫的

поперхиваться
цянъ

嗆

попечение
гу-шань, чжао-гуань

顧瞻、照管

попечитель чжао-гуань-чжуръ, чжу-бао-жэнь

照管主兒、主保人

попечительный юнъ-синь-ди, цинь-цзинь-ди

用心的、勤謹的

попирать, цзао-та

蹧蹋

— законы мяо-фа

藐法

поплавокъ юй-цяоръ

魚漂兒

поплатиться жизнію, сунъ-минъ

送命

— репутаціею май-минъ

賣名

поплыть цзоу-кай

走開

попойка тунъ-хэ, чанъ-инь

痛喝、暢飲

пополамъ
и-бапь-и-бань, лянъ-баръ
一半一半、兩半兒

пополэновеніе
синь-и, синь
心意、心

пополнять
бу, чжао-бу, дао-мань
補、找補、到滿

пополудни
шанъ-у-вай, у-хоу
晌午歪、午後

попона
ма-бэ
馬被

попортить
цзао-та
蹧蹋

поправка
гай, сю-гай
改、修改

поправлять
сю-ли, ши-до, сю-гай
修理、拾撥、修改

попразднество
фу-чжань-ли
副瞻禮

попрежнему
чжао-цзю, жанъ
照舊、仍

попрекать
цзъ-тяо, цяо-баиъ
揭挑、誚謗

поприще
чанъ, лу
場、路

попробовать
ши-и-ши, чанъ-и-чанъ
試一試、嘗一嘗

попросить
цинъ, ло
請、邀

попросту
суй-бянь, синъ-чанъ-ди
隨便、行常的

попрошайка
ци-гай
乞丐

попрошайничать
тао-ло
討要

попугай
инъ-гэръ
鸚鵡兒

попускать
цзунъ, жунъ
縱、容

попустому
бай, ту
白、徒

попутать
чань
纏

попутный,
шунь
順

— вѣтеръ
шунь-фынъ
順風

попутчикъ
тунъ-синъ-ди
同行的

попущеніе
цзунъ
縱

попытать
ши-и-ши
試一試

попытка
ши
試

пора,
ши-хоу
時候

давно —
цзао-дао-ши-хоуръ
早到時候兒

до поры
чжань-цѣ
暫且

до сихъ поръ
дао-чжэ-ши-хоуръ
到這時兒候

съ тѣхъ поръ
цзы-би-ши, цзы-би
自彼時、自彼

поработитель
ну-чжи-чжэ
奴之者

порабощать
шоу-фу-вэй-ну
收服爲奴

поравнять
ци-ци, пинъ-пинъ
齊齊、平平

порадовать
ань-вэй
安慰

порадоваться
си-хуань
喜歡

поражать,
да, цзи
打、擊

— зило громомъ
лэй-цзи
雷擊

пораждать
шэнъ, цзы
生、滋

пораженіе
бай
敗

поразительно,—ный
ци-гуай
奇怪

порвать
шэ, дуань
折、斷

поребячески
фанъ-фу-хай-эръ

彷彿孩兒

пористый
до-пяо-ди

多竅的

порицать
хуй-хуай-жэнь, цзэ-бэй

毀壞人、責備

поровну
цзюнь-юнь

均勻

поровняться
гань-ци, гань-дао

趕齊、趕到

порогъ
мынь-каръ

門坎兒

порода
чжунъ, синъ

種、性

породистый
хао-чжунъ-ди

好種兒的

породниться
цзо-цинь, цзѣ-цинь

作親、結親

порожденіе
чжунъ

種

порожній
кунъ-сюй

空虛

порозпь
дань-чжо,
фынъ-чжо, гэ-бѣ

單著、分著、
隔別

порокъ
мао-бинъ

毛病

поросенокъ
сяо-чжуръ

小猪兒

поростать
чжанъ

長

пороть
чоу, да

抽、打

пороть (платье)
чай-кай

折開

пороховница
хо-яо-ху-лу

火藥葫蘆

пороховой заводъ,
хо-яо-цзюй

火藥局

— погребъ
хо-яо-ку

火藥庫

порохъ
хо-яо

火藥

порочить
цзао-та, дянь-жу

蹧蹋、玷辱

порочный
хуай, ю-цзуй-ди
壞、有罪的

порошокъ
мянь-цзы, сань
麪子、散

портеръ
хэй-биръ-цзю
黑畢爾酒

портикъ
бао-ша
抱厦

портить,—ся
хуай, хай
壞、害

портки
ку-цзы
褲子

портниха
нюй-цай-фынъ
女裁縫

портной
цай-фынъ
裁縫

портняжить
цзо-цай-фынъ
縫裁作

портофранко
мянь-шуй-коу-цзы
免稅口子

портретъ
си-жунръ, сянъ
喜容兒、像

— фотографическій
чжао-ди-сянъ
照的像

портупея
пэй-цзянь-дай
佩劍帶

портфель
ху-шу
護書

портъ морской
хай-коу
海口

портянка
бао-цзяо-бу
包脚布

порубежный
цзяо-цзѣ
交界

поруганіе
ци-у
欺侮

порука,
бао-жэнь
保人

круговая —
лянь-хуань-бао
連環保

поруководить
инь-дао, цзяо-дао
引導、教導

порутчикъ
ба-цзунъ 把總

поручать ; 託、託付
то, то-фу

поручаться
чжунъ-бао, чу-бао

中保、出保

порученіе
то, цзяо-пай

託、交派

поручи 套袖
тао-сю

поручитель 保人
бао-жэнь

порфира 龍袍
лунъ-пао

порфиръ 虎皮石
ху-пи-ши

порхать
фэй-лай-фэй-цюй

飛來飛去

порція
фэръ, коу-лянъ

分兒、口糧

порча 壞處
хуай-чу

поршень
синь-цзы, хуапъ

信子、簧

поры
хань-мао-яръ

汗毛眼兒

порываться
и-гэ-цзиръ-яо

一箇勁兒要

порывистый 暴、急
бао-, цзи

порывъ, 暴發
бао-фа

— гнѣва
фэнь-ну-бао-фа

忿怒暴發

порѣзъ
хуа-шанъ; ла

劃傷、拉

порѣзывать 刺、劃
цы, хуа

порѣчье 河沿
хэ-янь

порядокъ пы-сюй,
цэнъ-цы, туй-цзюй

次序、層次、

規矩

порядочно
кэ-и
可以

порядочный (посредствен.)
кэ-и-дэ

可以得

посадить,
цзай
栽

— дерево
цзай-шу
栽樹

посадъ
гуань-сянъ
關廂

посаженная мать
цюй-цинь-тай-тай
娶親太太

посаженный отецъ
цюй-цинь-лао-ѣ
娶親老爺

посвински
у-ли
無禮

посвѣжѣть
лянъ
涼

посвящать
бай-вэй, фынъ
拜爲、封

посвящать себя чему либо
чжуань-синь, чжуань-у
專心、專務

поселенецъ
вай-лай-дп-минь, кэ-минь
外來的民、客民

поселеніе
тунь-сянъ, тунь
屯鄉、屯

поселокъ
пунъ-чжуапръ
村莊兒

поселяпинъ
сянъ-ся-жэнь
鄉下人

поселять
ань-чжи
安置

поселяться
чжу-ся, лао
住下、落

посему
инь-цы, со-и
因此、所以

посеребрять
ду-инь, бао-инь
鍍銀、包銀

посидѣть
цзо-и-цзо, люс-цзо
坐一坐、暑坐

посильно,—ный
лянъ-лu
量力

поспѣть
цинъ-шанъ
青傷

поскакать
пао-кай
跑開

поскользаться
хуа
滑

посконь
му-ма
牡麻

послабить
сѣ
瀉

послаблять
цзунъ, цзунъ-фанъ
縱、縱放

посланецъ
ши-чэнь
使臣

посланіе
шу-цзы, шу-синь
書子、書信

посланникъ
цинь-чай, гунъ-шu
欽差、公使

посланница
цинь-чай-тай-тай
欽差太太

пословица
су-юэръ, янь-юй
俗語、諺語

послуга
яо-и
徭役

послужной списокъ
люй-лu
履歷

послушаніе
шунь
順

послушать,—ся
тинъ
聽

послушникъ
ша-мu
沙彌

послушница
сяо-ни-гу
小尼姑

послушный
сюнь-шунь
遜順

послѣ,
хоу, и-хоу, хоу-лай
後、以後、後來

— обѣда,
фань-хоу
飯後

— этого
цы-хоу
此後

послѣдній
мо, мо-хоу, ся-дэнъ
末、末後、下等

послѣдователь
мынь-ту, мынь-жэнь

門徒、門人

послѣдовательно
лу-сюй

續陸

послѣдствіе
юань-гу

緣故

послѣдующій
лай; хоу

來、後

послѣдъ
и-бао-цзы

衣胞子

послѣдышъ
хао-шэнъ-цзы

老生子

послѣзавтра
хоу-жи, хоу-тянь, хоуръ

後日、後天、後兒

посматривать
цяо, жань, чжао-гу

瞧、看、照顧

посмѣиваться
сяо

笑

посмѣшище
сяо-бинъ

笑柄

пособіе цзинь-тѣ, баиъ-бу, тъ-бинъ

津貼、幫補、貼併

пособіе, стипендія
гао-хо

膏火

пособлять
баиъ, баиъ-чжу

幫、幫助

пособникъ
баиъ-шоу

幫手

посолить
гэ-янь

搦鹽

посолъ
тоу-дэпъ-цинь-чай

頭等欽差

посольство
цинь-чай-гунъ-шу

欽差公署

посохъ
фа-чжанъ, гуай-чжанъ

法杖、拐杖

поспорить
фынь-бянь, бянь-лунь

分辯、辯論

поспѣвать,
шоу, да, чэнъ, ганъ-шанъ

熟、得、成、趕上

— на перекличку
ганъ-шанъ-дянь-минъ

趕上點名

поспѣлый
шоу

熟

поспѣшать
манъ, цзи, куай

忙、急、快

поспѣшно цзи-чжо.
манъ-чжо, куай-куай-ди

急著、忙著、

快快的

поспѣшный
гань-цзинь, куай, цзи

趕緊、快、急

посрамлять
сю-жу

羞辱

посреди
чжунъ, данъ-чжунъ

中、當中

посредникъ
шо-хэ-жэнь, чжунъ-жэнь

說合人、中人

посредничество
цзѣ-шао

介紹

посредственный чжунъ-
чжунръ-ди, чжунъ-дэнъ

中中兒的、中等

посредствомъ
цзѣ, юнъ, и

藉、用、以

поставецъ
цянъ-гуй

牆櫃

поставка
гунъ-юнъ, гунъ-цзи

供用、供給

поставлять,
гэ, ань, ли

擱、安、立

долгомъ — вляю
сянъ-минъ

相應

поставщикъ
гунъ ..... жэнь

供.....人

постановлять
динъ, ли

定、立

постараться
цзя-гунъ-фу, юнъ-синь
加工夫、用心

постель
пу-гай
鋪蓋

постепенно
мань-мань, лу-сюй
慢慢、陸續

постигать, подвергаться
цзао, юй
遭、遇

постигать, понимать
дунъ-дэ, сяо-дэ
懂得、曉得

постижимый
минъ-бай-дп
明白的

постила
пзинъ-гао
精糕

постилать
пу
鋪

поститься
чи-чжай, чи-су
持齋、吃素

постникъ
чи-чжай-дп
持齋的

постный,
су
素

— пое кушанье
су-цай
素菜

постой
чжу-бинъ-чжи-и
住兵之役

постороннiй
нанъ-бу-сянъ-гань
旁不相干

постоялецъ
чжу-фанръ-дп, чжу-ху
住房兒的、住戶

постоялый дворъ
дянь
店

постоянно
чанъ-чанъ-дп
常常的

постоянный
вэнь-чжунъ, чанъ
穩重、常

постоять
чжань-чжань, тинъ-тинъ
站站、停停

пострадать
шоу-*ку*, шоу-*шанъ*
受苦、受傷

постригать,
цзянъ-*фа*, сяо-*фа*
剪髮、削髮

— въ монахи
сяо-*фа*-чу-цзя
削髮出家

постройки
гунъ-чэнъ
工程

построить
гай, цзянь, цзао
蓋、建、造

построить (въ ряды)
бай, пай
擺、排

постромка
бяпь-тао-*шэнъ*
邊套繩

постукивать
цяо, цяо-да
敲、敲打

поступать
спиъ, вэй, спиъ-*ши*
行、爲、行事

поступокъ синъ-шп,
со-*синъ*, *дупъ*-цзо
行事、所行、動作

поступь
цзюй-бу, цзяо-буръ
舉步、脚步兒

постучать
коу, цяо
叩、敲

постъ
чжай
齋

постъ, мѣсто службы
жэпь, чжи-шоу
任、職守

постыдный
кэ-*сю*
可羞

постылый
янь-у
厭惡

посуда
цзя-хо, ци-цзюй
傢伙、器具

посуху
хань-лу, *лу*-лу
旱路、陸路

посушить
шай-и-шай 晒一晒

посчастью цзяо-синъ,
синъ-эръ, синъ-куй
徼倖、幸而、
幸虧

посчитать
шу-и-шу, дянь-и-дянь
數一數、點一點

посылать
пай, цянь, да-фа, сунъ
派、遣、打發、送

посылка
дай-лай-ди-дунъ-си
帶來的東西

посыльный
сунъ-синь-ди, тинъ-чай
送信的、聽差

посыпать
са 撒

посыпаться
ся-цзянъ 下降

посѣвать, посѣять
чжунъ 種

посѣвъ
чжунъ 種

посѣдѣть
цанъ-бай 蒼白

посѣтитель
кэ-жэнь 客人

посѣщать
цяо, ванъ-кань
瞧、望看

посѣщеніе
линь 臨

посягать
да-суань, моу
打算、謀

потаенный
ань 暗

потакать
цзунъ, цзунъ-жунъ
縱、縱容

потасовка
да 打

потатчикъ
цзунъ-жэнь-ди-жэнь
縱人的人

потворство,—вать
цзунъ-жунъ 縱容

потемнѣть
хэй-ляо 黑了

потерпѣть
шоу, жэнь 受、忍

потеря
ши-*у*, санъ
失物、喪

потерять
дю, ши, санъ
丟、失、喪

потирать
жоу-и-жоу
揉一揉

потиръ
цзюе
爵

потихоньку
ань-*ань*-ди, цинъ-ц*инъ*-дп
暗暗的、輕輕的

потникъ
ма-т*и*
馬屜

потный
ю-х*ань*, хань
有汗、汗

потогонный
фа-х*ань*-ди
發汗的

потокъ
шань-цз*янь*
山澗

потолковать
т*ань*-и-т*ань*, сюй-и-сюй
談一談、叙一叙

потолокъ
динъ-п*ынъ*
頂棚

потолстѣть
панъ, фа-ф*у*
胖、發福

потомственный
ши-сп
世襲

потомство
хоу-дай, х*оу*-сы, хоу-бэй
後代、後嗣、後輩

потому
со-*и*, ши-*и*, гу
所以、是以、故

— что
инь-вэй
因爲

потомъ
х*оу*-лай, жань-х*оу*, и-х*оу*
後來、然後、以後

потопать, потонуть
чэнь-*ди*, *янь*-сы

沉底、淹死

потоплять
янь-сы
淹死

потопъ
хунъ-ш*уй*
洪水

поточить
мо-мо
磨 磨

потравить
цзао-хай
騷 害

потрафлять
хэ-и
合 意

потребитель
чжао-гу-чжу, чжу-гу
照顧主、主顧

потреблять
юнъ, ши
用、使

потребность
со-сюй, инъ-юнъ
所需、應用

потребный
со-юнъ, со-сюй
所用、所需

потревожить
цзинъ-дунъ
驚動

потрепать
пай-пай
拍 拍

потрескаться
лѣ
裂

потрохъ
цзанъ-фу
臟 腑

потрошить
кай-танъ
開 膛

потрудиться
фань, лао-цзя, чу-ли
煩、勞駕、出力

потрясать
чжэнь-дунъ, яо-дунъ
震動、搖動

потряхивать
яо
搖

потуги передъ родами шэнъ-чань-тэнъ-тунъ, пань-чань
生產疼痛、難產

потуплять
ди
低

потускнѣть
ань, хэй-ань-ляо
暗、黑暗了

потухать
мѣ
滅

потушить
чуй-мь
吹 滅

потъ
хань
汗

потѣть
чу-хань
出 汗

потѣха
вань-иръ, си
頑藝兒、戲

потѣшать
цзяо . . . . . си-хуань
教 喜歡

потѣшаться
цзо-лэ
作樂

потѣшный
ю-цюй
有趣

потягивать
ла, чэ
拉、扯

потягиваться
шэнь-лань-яо
伸懶腰

поутру
цзао-цп, цзао-чэнь
早起、早晨

поучать
цзяо-сюнь, цзяо-дао, чжи-цзяо
教訓、教導、指教

поученіе
сюнь
訓

поучительный
ныиъ-цзяо-хуа-жэнь
能教化人

похабникъ
ай-са-цзунь-дн
愛撒村的

похабничать
са-цзунь
撒村

похабный
у-чи, у-ли
無恥、無禮

похвала
куа-цзянъ
誇獎

похвальный
кэ-куа, кэ-цзя
可誇、可嘉

похвалять
куа-цзянъ, чэнъ-цзань, цзань-мэй
誇獎、稱讚、讚美

похваляться
шо-да-хуа
說大話

похерить
гоу-цюй, шань-цюй
勾去、刪去

похититель, —
цзэй
賊

— дѣтей
гуай-цзы
拐子

похищать
тоу, гуай, чжуанъ

偷、拐、賺

похлебка
танъ

湯

похлестывать
чоу

抽

похмелье
цзю-хоу-тоу-тэнъ, хай-цзю

酒後頭疼、害酒

походатайствовать
то-цинъ

託情

походить
сянъ, сянъ-сы

像、相似

походка
цзоу-сянъ, цзюй-бу

走像、舉步

походный,
синъ

行

—ная кровать,
синъ-чуанъ

行牀

—лазаретъ
синъ-инъ-чжи-бинъ-чу

行營治病處

походъ
чу-бинъ, чу-чжэнъ

出兵、出征

похожій
сянъ

像

похоронный
санъ

喪

похороны
май-цзанъ

埋葬

похоронять
май-цзанъ

埋葬

похорошѣть
чу-си

出息

похотливый
хао-сэ-ди, инь

好色的、淫

похоть
инъ-юй, юй-хо

淫慾、慾火

похрапывать
да-ху

打呼

похудѣть
шоу

瘦

поцѣловать
цинь-коу

親口

почасту
чанъ

常

початой
дунъ-го-ди, юнъ-го-ди

動過的、用過的

почва
дл 地

почему вэй-ши-мо,
ши-мо-юань-гу 爲什麼、什麼緣故

почеркъ
би-цзи 筆蹟

почернѣть
фа-хэй 發黑

почерпать
куай, цзѣ, цюй 舀、借、取

почесать
куай-куай, чжуа 撾撾、抓

почесть
ли 禮

почетный
цзунь-гуй, ти-мянь-ди 尊貴、體面的

почивальня
во-фанъ 臥房

почивать
шуй-цзяо, ань-сѣ 睡覺、安歇

почипивать
ши-до-ши-до, шоу-шп 拾掇拾掇、收拾

починъ
ци тоу, кай-шоу 起頭、開首

почистить
шуа-и-шуа 刷一刷

почитатель
сянь-му.....жэнь 羨慕.....人

почитать гунъ-цзинъ,
цзунь-цзинъ, цзинъ 恭敬、尊敬、敬

почитать, считать
данъ-цзо, сянъ-ши, данъ 當作、想是、當

почить
ань-си, ань-сѣ 安息、安歇

почка,
яо-цзы 腰子
— на деревѣ,
шу-баоръ 樹苞兒

— цвѣтка
хуа-гу-доръ

花骨朵兒

почта
шу-цзы, спиь, бао

書子、信、報

почтальонъ
пао-спиь-ди

跑信的

почтамтъ
спиь-цзюй-цзы

信局子

почтеніе цзпиъ,
гупъ-цзпиъ, цзупь-цпиъ

敬、恭敬、尊敬 尊貴

почтенный
цзунь-гуй

почти
бу-ча-шп-мо

不差什麼 敬、恭 孝

почтительно
цзинъ, гупъ

почтительный
сяо

почтмейстеръ
ю-чжэнъ-гуань

郵政官

почтовое отдѣленіе (жел. д.)
спиь-фанъ

信房

пошеведпвать
дунъ-тань, бай, яо

動彈、擺、搖 稅

пошлина
шуй

пошлый
пиь, юнъ-су

頻、庸俗

пощада
жао, куань-мянь, шэ

饒、寬免、赦 匪子 嘴巴 摩一摩

пощелкпвать
да-фэй-цзы

пощечина
цзуй-ба

пощупывать
мо-и-мо

поѣздка
цюй, цзоу-даоръ

去、走道兒 詩法

поэзія
ши-фа

поэма
цы
詞

поэтому
со-*и*, ши-*и*
所以、是以

поэтъ
цзо-ши-ди-жэнь, ши-цзя
作詩的人、詩家

появляться
чу, сянь-сянь
出、顯現

пояснение
сяо-чжу, цзянръ, чжу-цзи
小註、講兒、註解

пояснительный
цзѣ
解

поясница
яо
腰

пояснять
цзянъ-цзю, цзѣ-шо
講究、解說

поясъ
дай-цзы
帶子

прабабка
цзэнъ-цзу-му
曾祖母

правда
ши, ши-цзай
是、實在

правдиво
гунъ-пинъ, чжэнь
公平、眞

правдивый
ши-чэнъ
實誠

правдоподобный
сянъ-чжэнь-ди
像眞的

праведникъ
сянь-чжэ, шэнъ-жэнь
賢者、聖人

праводный
чжэнъ
正

правило
гуй-цзюй, фа
規矩、法

правильно
хэ-ши, бу-цо, дуй
合式、不錯、對

правильный
хэ-ли, дуань-чжэнъ
合禮、端正

правитель
лп-ши-жэнь, чжи-ши-жэнь
理事人、治事人

правительство
чао-тинъ, го-цзя
朝廷、國家

правительствующій
нэй-гэ
內閣

править
чжи-чжанъ, гуань, бань
執掌、管、辦

правленіе
чжэнъ
政

— монархическое
цзюнь-чжэнъ
君政

— республиканское
минь-чжэнъ
民政

правнукъ
цзэнъ-сунь, чунъ-сунь
曾孫、重孫

право
дао-ли, фа
道理、法

правовѣденіе
люй-сюе
律學

правовѣріе
чжэнъ-цзяо
正教

праводушный,
синь-тянь-чжэпъ
心田正

правописаніе
кай-шу-фа
楷書法

православіе
чжэнъ-цзяо-дп
正教的

правосудіе
гупъ-дао, гунъ-и
公道、公義

правосудный
гунъ-дао
公道

правота
ли, чжэнъ-дао
理、正道

правый,
ю, чжи, ю-ли
右、直、有理

—вая рука
ю-шоу
右手

прадѣдъ
цзэпъ-цзу
曾祖

праздникъ
хао-жи-цзы, цзя-цзы
好日子、佳節

праздновать
фэнъ-шоу 奉守

праздословіе
бай-хуа, сянь-хуа 白話、閑話

праздность
сянь, ань-сянь 閑、安閑

праздношатающій
ю-сянь, сянь-сань-жэнь 游閑、閒散人

праздный
ю-шоу-хао-сянь-дп, сянь 游手好閒的、閒

практика
ли-лянь 歷練

практикъ
ю-ли-лянь-дп 有歷練的

праматерь
цзинь-му, юань-му 金母、原母

праотецъ
му-гунъ, юань-цзу 木公、原祖

прапорщикъ
вай-вэй 外委

прапрабабка
гао-цзу-му 高祖母

праправнукъ
юань-сунь 元孫

прапрадѣдъ
гао-цзу 高祖

прасолъ
шэнъ-коу-фань-цзы 牲口販子

прахъ
хуй, ту 灰、土

прачешная
сп-и-шанъ-фанръ 洗衣裳房兒

прачка
сп-и-шанъ-дп 洗衣裳的

пращуръ
тай-гао-цзу 太高祖

преблагій
чжи-шань-дп 至善的

преблаженный
чэнъ-фу-дп 誠福的

пребываніе
чжу, чжу-чу, сл-ло
住、住處、下落

превзойти
шэнъ, сай-го
勝、賽過

превозмогать
шэнъ, ди
勝、敵

превозносить
куа-цзянъ, фэнъ-чэнъ
誇奬、奉承

превосходительство
да-жэнь
大人

превосходить
го-юй, чао, шэнъ
過逾、超勝

превосходно
динъ-хао, цзюе-хао
頂好、絕好

превосходный
динъ-хао
頂好

превосходство
шэнъ-чу
勝處

превратно
дао, фань-дао
倒、反倒

превратный
цзо, сѣ, гуай
左、邪、乖

— ное ученіе
цзо-дао, сѣ-дао
左道、邪道

превращать
бянь-цзо, хуа-вэй
變作、化爲

превращаніе
бянь-хуа, бянь
變化、變

превыспренній
у-шанъ
無上

превышать
шэнъ, до-юй, юе
勝、多於、越

преграда
данъ-му, лань-данъ
擋幕、攔擋

преграждать
лань-чжу, данъ-чжу
攔住、擋住

прегрѣшеніе
цзуй-го
罪過

предавать
цзяо, фу
交、付

преданіе
чуань
傳

предано
чжунъ-синь, съ-синь
忠心、血心

преданный
чжунъ
忠

предатель
цзянь
奸

предать
цзяо, фу, съ-лоу
交、付、洩漏

предаться
цинъ
傾

предварительно
сянь, юй-сянь
先、預先

предварительный
юй-сянь
預先

предварять
сянь-шо, юй-сянь-гао-чжи
先說、預先告知

предвзятый,
чэнъ
成

—тая мысль
чэнъ-цзянь
成見

предвидѣніе
сянь-цзянь-чжи-минъ
先見之明

предвидѣть
сянь-цзянь
先見

предвкушать
синь-сянь-чанъ-чжи
心先嘗之

предводитель
тоуръ, тунъ-линъ
頭兒、統領

предводительствовать
дай, шуай, дай-линъ
帶、率、帶領

предвозвѣщать
сянь-янь
先言

предвѣденіе
сянь-чжи
先知

предвѣстіе,
сянь-чжао, синь
先兆、信

—весны
чунь-синь
春信

предвѣчный
юнъ-цзай
永在

предвѣщать
чжу, шу
主、屬

предзнаменованіе
сянь-чжао 先兆

предзнаменовать
чжу 主序

предисловіе
сюй 呈獻

предлагать
чэнъ-сянь

предлогъ
юань-гу, гу 緣故、故

предложеніе
хуа, со-ни-чжи-цы 話、所擬之詞

предметъ
ти-му, тоу, баръ, дунъ-си 題目、頭、把兒、東西

предмѣстникъ
шанъ-шоу, цянь-жэнь 上手、前任

предмѣстье
гуань-сянъ 關廂

предназначать
юй-динъ, сянь-динъ 預定、先定

предначертать
юй-сянь-хуа-динъ 預先畫定

предокъ
цзу-цзунъ 祖宗

предопродѣленіе
минъ, минъ-юнь, тянь-минъ 命、命運、天命

предопредѣлять
цзао-динъ 造定

предоставлять
цзяо-гэй, чжунь, сюй 交給、準、許

предостерегать
сянь-чжу-фу 先囑付

предостереженіе
цзинъ-цзѣ 儆戒

предосторожность
фанъ-бэй, ди-фанъ 防備、隄防

предосудительный
у-гуанъ-ди, бу-ти-мянь-ди 無光的、不體面的

предотвращать
фанъ 防

предохранительный
фанъ 防

предохранять
фанъ, фанъ-бэй, бао-ху

防、防備、保護

предписаніе
чжа-вэнь 劄文

предписывать
чи-линъ, чи

飭令、飭

предполагать
да-суань, сянъ, ляо

打算、想料

предположеніе
цай-ду 猜度

предпослѣдній
дао-шу-ди-эръ

倒敷第二

предпосылать
сянь-сюй 先叙

предпотопный
хунъ-шуй-чжи-сянь

洪水之先

предпочитать
до-ай, до-хао, шанъ

多愛、多好、尚

предпринимать
цзо, спнъ, ци

作、興、起

предпріимчивый
ю-цзо-вэй, хао-ши-ди

有作爲、好事的

предпріятіе
ши, ши-ѣ 事、事業

предразсудокъ
су-си 素習

предрасположеніе
спнь, чжи-юй

心、志欲

продсказаніе
юй-янь, сянь-янь

預言、先言

предсказывать
юй-шо, сянь-шо

預說、先說

предсмертный
цзянъ-сы, линь-сы

將死、臨死

представитель
дай-ли, дай-бань

代理、代辦

представленіе (Государю)
чао

朝謁

— (высшимъ)
ѣ

— (къ наградѣ)
бао, бао-цзюй

保、保舉

— (просьба)
со-чэнь

所陳

— (театр.)
янь-си

演戲

— (умств.)
и-сянъ

意想

представлять
инь-цзянь, бао-цзюй

引見、保舉

представляться
цзянь

見

предстательство,—вать
дай-цю, гуань-шо

代求、關說

предстоять
яо

要

предсѣдатель
шоу-линъ, шоу-цзо

首領、首坐

предсѣдательствовать
линъ-сянь

領銜

предубѣжденіе
чэнъ-цзянь

成見

предувѣдомлять
сянь-гао-су, юй-ши

先告訴、預示

предугадывать
ни-ляо, юй-ляо

擬料、預料

предуготовлять
юй-бэй

預備

предупредительный
инъ-хэ, фанъ

迎合、防

предупреждать
чжань-сянь, сянь-гао-су

占先、先告訴

предусматривать
юй-ляо, ни-ляо

預料、擬料

предусмотрительность
сянь-цзянь

先見

предусмотрительный
цзинъ-си, цзянь-ши-юань

精細、見識遠

предчувствіе
сянь-цзюе

先覺

предчувствовать
сянь-цзюе

先覺

предшественникъ
цянь-шоу, шанъ-шоу

前手、上手

предъ
цянь, линь, и-сянь

前、臨、以先

предъидущій
шанъ,-цянь-ди

上、前的

предъявитель
чжи.....чжэ

執.....者

предъявлять,
чэнъ-чу, чэпъ

呈出、呈

— искъ
чэнъ-гао

呈告

предѣлъ
цзѣ-каръ, цзѣ-сянъ

節坎兒、界限

преемникъ
хоу-шоу, ся-шоу

後手、下手

прежде
тоу-ли, сянь, и-цянь

頭裡、先、以前

преждевременно
мэй-дао-ши-хоуръ

沒到時候兒

прежній,
цянь, цзю

前、舊

по —нему
чжао-цзю, и-жань, жэнъ

照舊、依然、仍

президентъ
шоу-линъ, цзунъ-тунъ

首領、總統

презирать
цяо-бу-ци, цинъ-кань

瞧不起、輕看

презрительно
мань, цинъ-мань

慢、輕慢

презрительный 慢
мань

презрѣніе 輕看
цинъ-кань

презрѣнный
ся-цзянь, ся-лю

下賤、下流

препзбытокъ 敷餘
фу-юй

препмущественно
да-бань, до-бань

大半、多半

преимущество
хао-чу, цянъ-чу, чу-чжунъ

好處、强處、
出衆

преисподняя
ди-юй, инь-цзянь

地獄、陰間

прейсъ—курантъ
хо-цзя-дань

貨價單

преклонить,
дп, фу, цюй, фу

低、俯、屈、服

— колѣно
цюй-си, гуй-чжо

曲膝、跪著

преклонный
шанъ-суй-шу, нянь-лао

上歲數、年老

преклоняться
цзинъ-бай, пэй-фу

敬拜、佩服

прекословить
цянъ-бянь, канъ

强辯、抗

прекрасно
мяо, динъ-хао

妙、頂好

прекраснословенный
гу-сю

骨秀

прекрасный 佳、美
цзя, мэй

прекращать,—ся; чжи,
тпиъ, си, дуань, сѣ, чжу

止、停、息、斷、
歇、住

дождь —тился
юй-чжу-ляо

雨住了

прелестница
яо-ть, чанъ-фу

妖冶、娼婦

прелестный
кэ-ай, цзяо

可愛、嬌

преломленіе солнечныхъ лучей, чжэ-гуанъ

折光

преломлять
чжэ

折

прельщать
ми-хо, инь-ю, гоу-инь

迷惑、引誘、

勾引

прелюбодѣй
цзянь-фу

姦夫

прелюбодѣйка
цзянь-фу

姦婦

прелюбодѣйствовать
тунъ-цзянь

通姦

прелюбодѣяніе
тунъ-цзянь

通姦

премилосердный
да-эинъ, да-ци-бэй

大恩、大慈悲

премія
цзянъ-шанъ, цай

奬賞、彩

премного
чжи-до

至多

премудрость
шэнъ-минъ, жуй-чжи

聖明、睿智

премудрый
шэнъ

聖

пренебрегать
мао, бу-гу, цяо-бу-ци

冒、不顧、

瞧不起

пренебреженіе
дай-мань, цинъ-мань

怠慢、輕慢

пренебрежительный
ао-мань

傲慢

преніе
бянь-лунь 辯論

прeобладаніе
шэнъ 勝

прeобладать
да-тоу, вэй-шэнъ 打頭、爲勝

прeображеніе
чжу-*и*-шэнъ-*жунъ* 主易聖容

прeобразователь
гэ-*гу*-дпиъ-*синь*-чжэ 革故鼎新者

прeобразовывать
бянь-тунъ, *гай*-бянь 變通、改變

прeодолѣвать
шэнъ, дэ-шэнъ 勝、得勝

прeодолимый
кэ-шэпъ 可勝

препинаніе (знаки)
цзюй-*ду* 句讀

препираться
чжэпъ-бянь, чжэпъ-лунь 爭辯、爭論

преподаватель
цзяо-сп 教習

преподавать
цзяо 教

препона
цзу-гэ, *лань*-данъ, *фанъ*-ай 阻隔、攔檔、妨碍

препоручать
цзяо, то 交、託

препоясывать
цзп-*дай*-цзы 繫帶子

препровождать
сяо-цянь 消遣

препровожденіе времени
сяо-цянь, ду-*жи* 消遣、度日

препятствіе
фанъ-ай, *данъ*-му, *лань*-цзу 妨碍、擋幕、攔阻

препятствовать
лань, *лань*-цзу 攔、攔阻

прерывать
цзюе, дуань 絕、斷

пресвитеръ
шэнь-фу 神父

пресловутый
чу-*мин*ъ-дп, чп-*мин*ъ-дп 出名的、馳名的

преслѣдовать
чжуй, гань 追、趕

пресмыкаться (о насѣкомъ.)
пи 爬

— (о людяхъ)
чань-мэй 諂諛

пресмыкающіяся животныя
*чун*ъ-цзы, у-цзу-чунъ 蟲子、無足蟲

преспокойно
ань-*жан*ь, цзы-цзай 安然、自在

прессовать
я 壓

прессъ
я-*бар*ъ, чжа

прессъ папье
чжэнь-чжи-дп 壓板兒、榨

鎮紙的

преставиться
цюй-*ши*, го-цюй 去世、過去

престарѣлость
нянь-*май* 年邁

престарѣлый хэнь-*лао*-дп-жэнь, нянь-*май*-дп 狠老的人、年邁的

престолонаслѣдіе
сы-вэй 嗣位

престолъ (въ храмѣ)
цзп-чжо 祭桌

престолъ, тронъ
бао-цзо 寶座

вступить на—
дэпъ-цзи 登極

преступать
юе, фань, вэй 越、犯、違

преступленіе,
цзуй, го-шп 罪、過失

политическое —,
моу-пань-чжи-цзуй

謀叛之罪

уголовное —
сы-цзуй

死罪

преступникъ
фань-жэнь, цзуй-жэнь

犯人、罪人

преступный
фань-фа, цзуй

犯法、罪

пресуществлять
ху*а*, бянь

化、變

пресыщаться
янь-фань, ни-вэй

厭煩、膩味

пресѣкать
цзюе, дуань

絕、斷

претворять
бянь-вэй, ху*а*-чэнъ

變爲、化成

претендентъ
цю . . . ди-жэнь, цю . . . чжэ

求。。。的人、
求。。。者

претензія (требованіе)
цю, со-цю

求、所求

претензія (недовольство)
ци

氣

быть въ — зіп
ю-ци

有氣

претерпѣвать
ай, шоу

挨、受

претикновеніе
бань-цзяо-сы, кэ-пэиръ

絆脚絲、磕碰兒

преувеличивать
сяо-ти-да-цзо, хао-сюй

小題大作、好虛

преуспѣвать
ю-чжанъ-цзинь,

有長進、

—,
ю-чу-сп,

有出息、

—
ю-ци-сэ

有起色

преуспѣяніе
цзинь-и, цзинь-бу

進益、進步

при
ай-чжо, као, шоу, ши, ся

挨着、靠、守、時、下

прибавка
тянь, цзя, цзэнъ

添、加、增

прибавлять
тянь, цзя, цзэнъ, сюй

添、加、增、續

прибавочный
сюй, хоу-тянь-ди, цзя

續、後添的、加

прибаутка
коу-тоу-юэръ

口頭語兒

приберегать
цзань, цунь

儹、存

прибережный
хэ-яръ-шанъ-ди

河沿兒上的

прибивать,
динъ, да

釘、打

— гвоздями
па-динъ-цзы-динъ.

拿釘子釘

прибирать
гуй-чжо, шоу-ши

歸著、收拾

приближать
цинь-цзинь, цзинь

親近、近

приближаться куай-дао, линь-дао, цзянъ-дао

快到、臨到、將到

приближенный цинь-цзинь-жэнь, синь-фу-жэнь

親近人、心腹人

приблизительно
юе, да-юе

約、大約

прибой
пай-аньдилань

拍岸的浪

приборъ
цзя-хо, ци-цзюй

傢伙、器具

прибрежье
яръ, ань, бянь
沿兒、岸、邊

прибывать
чжанъ, до
長、多

прибывать, пріѣхать
лай, лай-дао
來、來到

прибыль
ли, ли-и, нянь-и
利、利益、便益

прибыльной
фа-цай-ди, ко
發財的、闊

прибѣжать
пао-лай
跑來

прибѣжище
ци-шэнь-чжи-ди
棲身之地

приваживать
инь, гуань
引、慣

привадить
лай, да-лай, данъ-шанъ
юнъ-шанъ-

拥上來、
大來、檔上

привалъ
тинъ-дунь
停頓

приватный
сы
私

привередливый
цзяо, ай-нао-пи-ци
嬌、愛鬧脾氣

привередничать
нао-пи-ци
鬧脾氣

приверженецъ
ди-цзы
弟子

приверженный
хао
好

прививать оспу
чжунъ-доу, чжунъ-хуаръ
種痘、種花兒

прививать (о деревьяхъ)
цзѣ
接

прививокъ
цзѣ-чжиръ
接枝兒

прививѣніе
гуй, сюй-хуань
鬼、虛幻

привилегія
тэ-сюй-чжи-ли
特許之理

привинчивать
инъ-шанъ
上搵

привлекательный
мэй, кэ-ай
可愛、媚

привлекать
чжао, инь-ю
引誘、招

приводить
дай, дай-дао, инь-дао
導引、到帶、帶

привозить
дай-лай, юнь, юнь-лай
運、運來、來帶

привозъ
лай-ди, лай-шу
來數、來的

приволакиваться
тяо-си, тяо-цинъ
情調、戲調

привольный
фынъ-чанъ
暢豐

привораживать
ми-хо-чжу

迷惑住

привратникъ
кань-мынь-ди, мынь-гунъ
門公、門的看

привратническая
мынь-фанръ
門房兒

привыкать
гуань, си-гуань
慣、習慣

привычка
си-су, фынъ-ци
習俗、風氣

привычный
шу-шоу, шу
熟手、熟

привѣска
чжуй-цзы
墜子

привѣтливость,--ливый
хэ-ци, хэ-ай
和氣、和藹

привѣтственный
хэ
賀

привѣтствовать
вэнь-хоу, цинъ-хэ, бай-хэ
問候、慶賀、拜賀

привѣтъ
хэ
賀

привѣшивать
пэй-шаньъ, гуа-шанъ
佩上、掛上

привязанность
тань-люань
貪戀

привязать
шуань, лунъ
拴、籠

привязаться
люань, цянь-гуа
戀、牽挂

привязчивый
жэ-чанъ-цзы, жэ-синь
熱腸子、熱心

привязываться (придираться)
тяо-цоръ
挑錯兒

привязь
шэнръ
繩兒

пригвоздить
динъ-шанъ
釘上

пригибать
вань, цюй
彎、曲

приглаживать
мянь, ли
抿、理

пригласительное письмо
цинъ-тъ
請帖

приглашать
цинъ, яо, юе
請、邀、約

пригласуться
кань-чжунъ
請中看

пригнетать
я
壓

приговорить
дуань, динъ-дуань
斷、定斷

приговоръ
дуань-юй
斷語

пригодиться
юнъ-дэ-чжао
用得著

пригодный
кэ-юнъ, чжунъ-юнъ
可用、中用

пригожій
хао-кань
好看

приголублівать
вэнь-цунь, нуань-фу
溫存、煖撫

пригонять
гань-лай, хунъ-лай
趕來、哄來

пригонять, приплаживать
пэй, пэй-хэ
配、配合

пригорать
цзяо, ху
焦、煳

пригородъ
гуань-сянъ
關廂

пригоршни
пэнъ
捧

пригорѣлый
ху-ляо-ди, цзяо
煳了的、焦

пригорюниваться
го-чоу
憂愁

приготовительный
гой-бэй
預備

приготовленіе
бэй
備

приготовлять,--ся
гой-бэй
預備

пригрезиться
мэнъ-цзянь
夢見

пригрозить
ся-ху, хэ-ху
嚇呼、喝呼

пригрѣвать
нуань-фу, вэнь-нунь
煖撫、溫存

придавать
цзя, тянь, чжанъ
加、添、漲

придавливать
я
壓

приданое
цзя-чжуанъ, пэй-цзя
嫁粧、陪嫁

придаточный
пэй-чэнь
陪襯

придача
тъ-бинъ. тъ-тоу
貼併、貼頭

придвигать
но-дао, но-цзинь
挪到、挪近

придворный
чао-ли-тоу-ди. чао
朝裏頭的、朝

придерживать
лэй-и-лэй, гуань-чжу

勒一勒、管住

придерживаться
суй, цунъ

隨、從

придираться
чжао-цоръ

找錯兒

придирка
чао-цзуй

吵嘴

придирчивый
кэ-бо, кэ

刻薄、刻

придорожникъ
чэ-цянь-цао

車前草

придумывать
сянъ-чу, сянъ

想出、想

придурь
ша-ци

傻氣

придѣлъ
пэй-таиъ

配堂

придѣлывать
пэй

配

приживать
шэнъ

生

прижигать
лао, чжи

烙、灸

прижимать
я-чжо, я-пай

壓著、壓

прижиматься
тѣ

派貼

призадумываться
чэнь-сы, чэнь-инь

沉思、沉吟

призваніе
ѣ, бэнь-фэнь

業、本分

приземистый
цо-цзы, ай-шэнь-лянъ

矬子、矮身量

призирать
чжао, чжао-ляо, чжао-гу

照、照料、照顧

призма
сань-лынъ-цзинъ

三稜鏡

признавать
жэнь, и-вэй

認、以爲

признаваться
жэнь, чжао

認、招

— въ винѣ 認錯
жэнь-цо

признакъ
сянъ, янръ 相、樣兒

признаніе 認
жэнь

признательный
гань-цинъ, чжи-цинъ 感情、知情

призракъ
пинъ, хуань-пинъ, хуань-сянъ 影、幻影、幻像

призъ
цай, цзэнъ 彩、贈

призывать 叫
цзяо

приказаніе
цзяо-цай, линъ. юй 交派、令、諭

приказный
шу-бань, шу-ли 書辦、書吏

приказъ
чжи-и, юй, мипъ-линъ 旨意、諭、命令

приказывать
линъ, чи-линъ, цзяо-цай 令、飭令、交派

прикалывать 繆上
бъ-шанъ

прикармливать
вэй-янъ-гуань-ляо 喂養慣了

прикасаться
дунъ, ай, мо 動、挨、摸

прикатывать, приглаживать
я-пинъ 壓平

прикащикъ 夥計
хо-цзи

прикидываться 假裝
цзя-чжуань

прикладъ (у ружья)
цянъ-ду 鎗櫝

прикладывать 附、貼
фу, тѣ

прикленвать
чжань-шанъ, тѣ-шанъ 粘上、貼上

приключеніе 事
ши

приключиться 遭、遇
цзао, юй

приковывать 鎖
со

прикомандировывать
пай-суй

派 隨

прикосновенный
гань-шэ, лянь-лэй

干涉、連累

прикрасы 飾詞
ши-цы

прикрашивать
чжэ-ши, фэнь-ши

遮飾、粉飾

прикрывать
гай; янь, чжэ

蓋、掩、遮

прикрытіе
ху-сунъ-бинъ, ху-сунъ

護送兵、護送

прикрѣплять 繫上
цзи-шанъ

прикупать 再買
цзай-май

прикусывать 咬
яо

прилавокъ 櫃
гуй

прилаживать
пэй-хэ-пэй-хэ, тяо-хэ

配合配合、調合

прилаживаться
фу-хэ, суй-хэ

附和、隨和

прилегать
цзѣ, ай, као

接、挨、靠

прилежаніе 勤
цинь

прилежно,—ный
цинь-цзинь, юнъ-синь

勤謹、用心

прилетать 飛來
фэй-лай

приливать 擁、攻
юнъ, гунъ

приливъ 長潮
чжанъ-чао

прилипать 粘住
чжань-чжу

прилипчивый 傳染
чуань-жань

приличіе;
ли, ли-мао; ли-и

禮、禮貌、禮儀
失禮 нарушить — ли-ли

прилично
хэ-ли, хэ-и

合禮、合儀

прилично, вѣжливо
гуань-мянь, ли-мао

冠冕、禮貌

приличный
ти-мянь, гуй-цзюй

體面、規矩

приложеніе, употребленіе
ши-юнъ, юнъ

使用、用

прилѣплять
чжань-шанъ, тѣ

粘上、貼

прилѣпляться
тань, тань-люань

貪、貪戀

примапивать
куапъ, ин-ю

誘引、誆

приманка
инь-тоу, ся-ши

引頭、下食

приманчивый
ю-цюэръ
有趣兒

примачивать —
жунь-и-жунь ши-и-ши

潤一潤、濕一濕

примерзать
дунъ-чжо, дунъ-шанъ

凍著、凍上

примиреніе
шо-хэ
說和

примиритель
шо-хэ-жань, тяо-чу-жэнь

說和人、調處人
和

примириться
хэ

примирять
шо-хэ, цзяпъ-хэ, тяо-чу

說合、講合、
調處

примолвить
ю-шо
又說

примолкнуть
чжу-шэцъ
住聲

приморскій
хай-бянь-шанъ-ди
海邊上的

примочка
вай-кэ-яо-шуй
外科藥水

примчаться
фэй-пао-лай
飛跑來

примыкать
цзѣ, као, ай
接、靠、挨

примѣненіе
юнъ-чу, юнъ
用處、用

примѣнительно
би-чжао
比照

примѣнять
юнъ, юань
用、拨

примѣняться
суй, цяо
隨、瞧

примѣривать
ши-п-ши, би-ши
試一試、比試

примѣрно
юе, юе-мо
約、約模

примѣрный
кэ-сло, кэ-бяо
可效、可表

примѣръ
янъ-цзы, бяо-янъ, би-янъ
樣子、表樣、比樣

примѣта
мао, синъ-сянъ, цзи-хао
貌、形像、記號

примѣтный
цяо-дэ-чу-лай-ди
瞧得出來的

примѣчаніе
чжу
註

примѣчательный
кэ-гуань, ю-кань-тоу
可觀、有看頭

примѣчать
кань, ча, ча-кань
看、察、查看

примѣшивать
чань-шанъ 攙上

принадлежать
шу 屬分

принадлежность
фынь

припарядить
да-бань, чжу*ань*-бань 打扮、粧扮

приневоливать
мянь-цянъ, *я*-пай 勉强、壓派

принимать
шоу, цзѣ 收、接

приниматься
дунъ-шоу, чу 動手、出

приноравливаться
цяо, суй 瞧、隨

приносить
на-лай 拿來

— хорошую вещь
на-*хао*-дунъ-си-лай 拿好東西來

приношеніе
ли-у, *бу*-шп 禮物、布施

принуждать
цянъ, лэ-*линъ* 强、勒令

принужденіе
лэ-*би*, лэ-*линъ* 勒逼、勒令

принужденно
мянь-цянъ 勉强

принужденный
цзюй-пп 拘泥

принцесса
гунъ-чжу 公主

принципъ
дао 道

принцъ
цинь-*ванъ* 親王

принять на храненіе
шоу-*чу* 收儲

припадокъ
фа-цзо, бпп-*фа*-ляо 發作、病發了

припавать
хань-шанъ 錕上

припалзывать
па-*дао*, па-*цзинь* 爬到、爬進

припасать
юй-бэй 預備

припасъ,
бэй-*юнъ* 備用

— военные,
цзюнь-чу 軍儲

— съѣстные
чи-шп, *хо*-шп 吃食、火食

припахивать
ю-*дянь*-*вэръ* 有點味兒

припекать (о солнцѣ)
шай 晒

припечатывать
тай-инь, *да-инь* 蓋印、打印

припирать
би 逼

приписка
хоу-тянь-ди-хуа 後添的話

приписывать
сюй-сѣ, *бянь-жу*, *тянь-сѣ* 續寫、編入、添寫

приплачивать
пэй 賠

приплетать
лянь-лэй, *ла-чэ* 連累、拉扯

приплодъ
цзы-шэнъ 孳生

приплывать
пяо-лай 漂來

приплющивать
я-бянь 壓扁

приподнимать,
тай-ци, *пяо-ци*. *цзюй-ци* 擡起、撩起、舉起

— занавѣску
пяо-ци лянь-цзы 撩起簾子

приподниматься
ци-лай 起來

припоминать
сянъ-ци-лай 想起來

приправа
цзо-лярь, *сяо-лярь* 作料兒、小料兒

приправливать
тянь-цзо-люоръ

添作料兒

припрыгивать
тяо 跳

припрягать
цзай-тао, банъ-тао

再套、帮套

припрятывать
цанъ-цп-лай 藏起來

припугивать
ся-ху, ся-ху

嚇呼、嚇呼

припухать
чжунъ 腫

припѣвать
суй-чанъ 隨唱

припѣвъ
пай-цзы 排子

приравнивать
би-цзяо, би

比較、比

приращеніе
шэнъ-си 生息

приревновать
цзи-ху 嫉妒

природа (совокупность ея)
вань-у 萬物

— (характеръ)
спнъ 性

законы — ды
у-ли 物理

прйродный тянь-шэнъ-лай-дп, цзы-лай-дп

天生來的、自來的

природность
шэнъ-си- 生息

прирѣзывать
сюй-гэ 續割

прирѣчный
хэ-яръ-шанъ-дп

河沿兒上的

присватывать
шо-цинь, шо-мэй

說親、說媒

присвоивать
чжань, мао-жэнь

占、冒認

прискакать
фэй-пао-лай

飛跑來

прискорбіе
ю, хуань
прискорбный
кэ-ю, кэ-шанъ
憂、患

可憂、可傷

прислониться
као, эбй, и
靠、背、倚

прислуга
ди-ся-жэнь, ши-хуань-жэнь
底下人、使喚人

прислуживать
фу-ши, цы-хоу, ши-фэнъ
服侍、伺候、
事奉

прислушиваться
си-тинъ
細聽

присматривать
канъ, чжао-гу
看、照顧

присматриваться
си-канъ, си-цяо
細看、細瞧

присмирѣть
анъ-цзинъ, шоу-синъ
安靜、收心

присмотръ
канъ-шоу, чжао-инъ
看守、照應

присноблаженный
сянъ-у-цюнъ-чжи-фу
享無窮之福

присносущный
чанъ-цзай
常在

присный
юнъ-цзай
永在

присовокуплять
цзя, цзэнъ
加增

присоединять
тянь-, тѣ, лянь-хэ
添、貼、連合

приспичить
цзи-манъ, чжао-манъ
急忙、著忙

приставать
као, чапь-мо, хэ-ши
靠、纏磨、合式

— къ берегу,
као-анъ
靠岸

это платье ему не пристало
чжэ-гэ-*и*-шанъ-та-чу*ань*-бу-хэ-ш*и*

這個衣裳他穿不合式

приставливать, приставить, као ..., ли, ань

靠...立安

—вить лѣстницу
ти-цзы-као-цянъ-ли

梯子靠牆立

приставъ, цзянь-ду

監督

—таможенный
шу*й*-у-цзянь-ду

稅務監督

пристально
лю-*синь*, юнь-*синь*

留心、用心

пристанище
юй, тоу-гуй-чжи-ч*у*

寓、投歸之處

пристанодержатель
во-чжу

窩主

пристань
ма-тоу

馬頭

пристойный
хэ-*и*, хэ-*ли*

合宜、合禮

пристраститься
п-вэй-х*ао*, тань

一味好貪

пристрастіе (несправедливость)
пянь-*синь*

偏心

— (страсть)
мп

迷

пристрастный
пянь, пянь-*синь*, пянь-пи

偏、偏心、偏僻

пристроивать
цзянь-чу, *сюй*-шанъ

接出、續上

пристройка
сюй-*гай*-ди-*фанъ*

續蓋的房

пристроиться
чжао-гэ-*ди*-фанъ, суй

找個地方、隨

приступать 到
дао
приступъ 攻打
гунъ-да
пристыжать 羞辱
сю-жу
пристяжной 帮套的
банъ-тао-ди
присуждать 断、判断、定
дуань, пань-дуань, динъ

присутственное мѣсто 衙門
я-мынь
присутствовать 在、存在
цзай, цунь
присутствующій 在座
цзай-цзо
присущій 自有、本有
цзы-ю, бэнь-ю
присылать 送、打發
сунъ, да-фа
присыпать 撒
са
присѣдать 蹲
дунь

присѣсть, 氣
ци
въ одинъ — 一氣
ц-цирь
присяга 兒誓
ци-ши
привести къ — гѣ 起誓
линъ-ши
присягать 令誓
минъ-ши, ци-ши
присяжный 明誓、起誓
пинъ-сунъ-чжэ
притаиваться 評訟者
цанъ
притаптывать 藏
цзао-та
притащить 蹧蹋
ла-го-лай
притворно,--ный 拉過來
цзя-чжуанъ, чжуанъ
притворство 假裝、裝假
сюй-цзя
притворять 虛假
гуань, би 關、閉

притворяться
чжуанъ, цзя-чжуанъ
裝、假裝

притираньс
фэнь-пуръ
粉、撲兒

притирать
ца
擦

притискивать
цзи
擠

притихать
сп, ань-цзинъ
息、安靜

притолока
куанъ
框

притонъ
во, чао
窩、巢

притопывать
до-цзяо
跺脚

приторный
ао-тянь, го-юй-тянь
傲甜、過諭甜

притуплять,—ся
дунь
鈍

притча
би-фанъ, би-юй
比方、比語

притѣснитель
хао-цянъ, ба-дао
豪强、霸道

притѣснять
ци-я
欺壓

притягательный,
си
吸

— сила
си-цзинь, си-ли

吸勁、吸力

притягивать
сп
吸

притязательный
кэ-бо
刻薄

прихварывать
хэй-бинъ, бу-шу-фу
害病、不舒服

прихватывать
чжань-цзянь, на
暫借、拿

прихлебатель
гань-цзуй
趕嘴

прихлопывать
пай
拍

приходить,
лай-дао
來到

— въ возрастъ
чжанъ-чэнъ-динъ
長成丁

приходиться, 合式
хэ-ши

крышка не —дится
гаръ-бу хэ-ши

蓋兒不合式

приходная книга 入賬
жу-чжанъ

приходъ
пзинь-сянъ-, лай-сяпъ

進項、來項

прихожая 前室
цянь -ши

прихотливый 鬧脾氣
пао-пи-цп

прихотничать
ай-фань-фу, ай-жэнь-и

愛反復、愛任意

прихоть
жэнь-и, фань-фу

任意、反復

прихрамывать
дянь-цзяоръ

點脚兒

прицѣпливаться
дуй-чжунь-ту

對準頭

прицѣпиться, намѣтить
жэпь-динъ

認定

прицѣлъ 鎗星
цянъ-синъ

прицѣниваться 問價兒
вэнь-цзяръ

прицѣплять
гоу-шанъ, гуа-шанъ

鈎上、挂上

причаливать 靠
као

причастіе
шэнъ-тп-сюе

聖體血

причастный
сянъ-тань-дп, тань-шэ

相干的、干涉

причащаться
линъ-шэпъ-тп-сюе

領聖體血

прическа 梳髮
шу-чжуанъ

причесывать 梳頭
шу-тоу

причина 緣故
юань-ту

причинять
цзяо, гэй-чжао
叫、給招

причислять
гуй, жу
歸、入

причитаться
хай-гай
還該

причудливый
гуай-чжанъ
乖張

причуды
гуай-и
怪意

пришелецъ
кэ-люй
客旅

пришествіе
цзиньлинь
降臨

пришивать
динъ-шанъ, фынъ-шанъ
釘上、縫上

пришпиливать
бѣ-шанъ
繩上

пришпоривать
пуй-кай
催開

прищемливать
цзя, янь-чжу-ляо
夾、掩住了

прищуривать
ми-фынъ-янь
密縫眼

пріемный
цзѣ-цзянь
接見

пріемщикъ
дянь-шоу
典收

пріемъ (манеры)
外面兒的樣子

одинъ —лѣкарства,
и-цзи-яо, и-фу-яо
一劑藥、一服藥

радушный —
хоу-дай
厚待

пріемышъ
бао-янъ-цзы
抱養子

пріискивать
чжао, сюнь
找、尋

пріискъ, рудникъ
гунъ
礦

пріободриться
чжуанъ-дань-цзы
壯胆子

пріободрять
цзи-ли, гу-ли
激勵、鼓勵

пріобрѣтать
дэ, чжи
得、置

— опытность
чжанъ-цзянь-ши
長見識

пріобыклый
шоу-шоу
熟手

пріодѣваться
чуань-и-лянь-хао-и шань
穿一點好衣裳

пріосанпться
па-чу-янръ-лай
拿出樣兒來

пріостанавливать
чжань-тинъ
暫停

пріохочивать
хунъ, инь, ю
哄、引誘

пріунылый
бу-гао-синъ
不高興

пріучать
цзяо
教

пріучаться
сюе-сп, лянь-сп
學習、練習

пріѣдаться
ни-вэй, янь-фань
膩味、厭煩

пріѣзжать
лай, дао
來、到

пріѣзжій
вай-лай-дп-жэнь
外來的人

пріютить
шоу-лю
收留

пріютиться
ань-шэнь
安身

пріютъ,
ань-шэнь-чжи-чу
安身之處

дѣтскій —
юй-инъ-танъ
育嬰堂

пріязнь
цзяо-цинъ, хэ-хао
交情、和好

пріятель
цинъ-ю, сянъ-хао
朋友相好

пріятельница
нюй-иынъ-ю
女朋友

пріятельскій
сянъ-хао-дп
相好的

пріятно
шу-фу
舒服

пріятность, удовольствіе
ю-цюэръ
有趣兒

пріятный чанъ-куай, шуанъ-куай, ю-цюй
暢快、爽快、有趣

проба чэнъ-сэ
成色

проба, опытъ ши
試

пробавляться ду-жи
度日

пробалтываться ши-коу
失口

пробивать да-тупъ, да-тоу
打通、打透

пробиваться чунъ
衝鑽

пробираться цзуанъ
鑽

пробирный камень ши-цзинь-ши
試金石

пробка сай-цзы
塞子

проблема ти-му
題目

пробовать ши-и-ши, чанъ-и-чанъ
試一試、嘗一嘗

прободать чжа-тоу
扎透

пробой цюй-сюйръ
鈾鎖兒

пробонна ку-лунъ
窟窿

проборъ фэпръ
縫兒

пробочникъ ба-чжуй
拔錐

пробуждать цзяо-синь
叫醒

пробуждать синъ-ляо
醒了

пробужденіе синъ
醒

пробуравливать цзуанъ
鑽

пробыть дай, чжу
待、住

пробѣгать пао-го-цюй
跑過去

пробѣлъ кунъ-даиръ
空檔兒

проваживать лю
溜

проваливаться
дяо, та 吊、塌

провалъ
сянь-кэнъ 陷坑

прованское масло
ганъ-лань, шэнъ-цай-*юй* 橄欖、生菜油

провертывать
цзу*ань* 鑽

провидѣніе
тянь-*минъ* 天命

провизія
чи-шп, хо-шп 吃食、火食

провиниться
дэ-цзуй, фань 得罪、犯

провинціалъ
сянъ-ся-жэнь 鄉下人

провинціальный деревенскій
сянъ 鄉

провинція
шэнъ 省

провіантъ
цзюнь-лянь, цзюнь-сюй 軍糧、軍需

проводить
пнь, дай, кай 引、帶、開

проводникъ
пнь-л*у*-дп, дай-л*у*-дп 引路的、帶路的

проводы
сунъ-*синъ* 送行

провожать
сунъ 送

провозвѣщать
сянь-ш*и*, юй-*янь* 先示、預言

провозглашать
сюань-ш*и*, б*у*-гао 宣示、布告

провозить
юпь 運

провозиться
хао, фэй 耗、費

провозная желѣз. дорож. плата
чэ-цзя*о* 車脚

провозъ
цзяо-цянь, цзяо-цзя
脚錢、脚價

проволакивать
дань-янь 躭延

проволока,
сыръ 絲兒

— железная
тѣ-сыръ
鐵絲兒

проволочка
дань-у 躭悞

провонять
чоу 臭

проворный
куай, линъ-ли
快、伶俐

проворнѣе
гань-цзинь, куай-куай-ди
趕緊、快快的

провѣдывать
да-тинъ, фанъ-вэнь
打聽、訪聞

провѣрять
дуй, цзяо-дуй
對、校對

провѣтривать
лянъ, го-го-фынъ
晾、過過風

провѣтриваться
лянъ, фынъ-лянъ
晾、風晾

провяливать
лянъ 晾

— ленное мясо
лянъ-жоу 晾肉

прогалина
си-ди 隙地

проглазѣть
бай-кань 白看

проглатывать
янь, тунь 嚥、吞

проглядывать (проявляться)
лоу, сянь
露、現

проглядывать (пропустить)
мэй-кань-дао
沒看到

прогнѣвать
дэ-цзуй, жэ.....нао
得罪、惹.....惱

прогнѣваться
шэнъ-ци, ну 生氣、怒

проголодаться
э-ляо 餓了

прогоны
лу-фэй 費攆路

прогонять
хуиъ, нянь 哄、攆

прогорклый
ку 苦

прогоркнуть
ку 苦

прогорѣть
шао-лу-луиъ 窯燒窟

программа
дань-цзы 單子

прогремѣть
чжэнь 振

прогрессистъ
вэй-синь 維新

прогрессія (математ.)
цзинь-шу 進數

прогрессъ
чжанъ-цзинь, цзинь-бу 長進、進步

прогрызать
яо-ку-лунъ, яо-по 咬窟窿、咬破

прогуливать
куанъ, хао-данъ 蕩耗、嘯逛、游賣

прогуливаться
гуанъ, ю 蕩耗、嘯逛、游賣

продавать,
май 賣

— въ убытокъ,
пэй-бэръ-май 賠本兒賣

— въ розницу,
линъ-май 零賣

— оптомъ
дунь-май 躉賣

продавецъ
май-май-жэнъ 買賣人

продавливать
я-та 壓塌

продажа
май 賣

продажный
май-дп 賣的

продергивать
чуань, жэнь 穿、綱

предерживать
дань-у-ши-хоуръ 耽悞時候兒

продлить
чжань-хуань, сюй
展緩、續

продовольствіе
чи-ди, ши
吃的、食

продовольствовать
гунъ-цзи
供給

продолговатый
чанъ-юань
長圓

продолжать
вань-ся, -цзъ-сюй
往下、接續

продолжаться
хай
還

продолженіе
сюй, цзи-сюй
續、繼續

продольный
шу
豎

продрогнуть
фа-цзинь
發禁

продувной
ю-хуа
油滑

продуктъ
чу-чанъ
出產

продѣвать,
жэнь, -чуань
紉、穿

—питку
жэнь-сянь
紉線

продѣлка
цюань-таоръ
圈套兒

продѣлывать
да, кай
打、開

проектировать
сянъ, чоу-хуа
想、籌畫

проектъ
чжу-и, цзи-цэ
主意、計策

прожаливать
чжа-тоу
炸透

прождать
цзю-дэнь, цзю-хоу
久等、久候

проживать
чжу, го, ду-жи
往、過、度日

прожигать
шао-ку-лунъ
燒窟窿

прожора
цзуй-чань
嘴饞

проза
вэнь
文

прозакладывать 賭輸
ду-шу
прозваніе, прозвище 號、臺甫
хао, тай-фу
прозорливость 智慧
чжи-хуй
прозорливый
тоу-чэ, чжи-хуй
透徹、智慧
прозрачный
цинъ, тоу-лянръ
清、透亮兒
прозывать
ци-хао, сунъ-хао
起號、送號
прозѣвать 丟、失
дю, ши
прозябать 凍著
дунъ-чжао
проигрывать 輸、敗
шу, бай
проигрышъ 輸錢兒
шу-цяръ
пройдоха 賊滑
цзэй-хуа
произведеніе, 出產
чу-чань

ваше — (сочиненіе)
нинь-ди-чжу-цзо
您的著作
производить
чу, шэнъ, шэнъ-чу, цзо
出、生、生出、作
произволъ
жэнь-и, жэнь-синъ
任意、任性
произвольный
цзы-ю-ди, жэнь-и
自由的、任意
произносить 說
шо
произношеніе 口音
коу-инь
произрастать
шэнъ, чу
生、出
прописки
цзяо-хуа, цзуань-цзи
狡猾、鑽計
происходить
чу, шэнъ
出、生

происхожденіе
чу-чу, чу-шэнь, лай-ли

出處、出身、來歷事

происшествіе
ши

прокаженный
чжанъ-лай-ди

長癩的癩

проказа
лай

проказить
нао, тао-ци

鬧、淘氣

проказникъ
ай-нао-ши-ди

愛鬧事的亂扎挖養

проказы
лань (луань) цзы

прокалывать
чжа-по

прокапывать
ва-тунъ

прокармливать
яиъ-хо

прокать
лпнь, дянь-цзя

賃、佃價趕

прокатывать,
гань

— тѣсто
гань-мянь 趕麵

прокипятить
цзо-кай 作開

прокисать
соу 餿

прокладывать (чѣмъ либо)
дянь, цзя

墊、夾

прокладывать, проводить
кай, тунъ

開、通告示

прокламація
гао-ши

проклевывать
бэнь-тоу 嘴透

проклинать
чжоу-ма 咒罵

проклятіе
цзу-чжоу 詛咒

проклятый
кэ-э-ди 可惡的

прокоптить
сюнь-и-сюнь

燻一燻

прокормъ
жиъ-шань 贍養

прокладываться
лю-цзинь 進溜

прокуривать
сюнь-и-сюнь 燻一燻

прокуроръ,
юй-ши 御史

оберъ —
ду-юй-ши 都御史

прокусывать
яо-но 咬破

прокутить
ланъ-фэй 浪費

прокъ
ли, и-чу 利益處

пролаза
цзуань-цзи-жэнь 鑽計人

пролазить, интриговать
цзуань-цзи 鑽計

проламывать
чай-кай, тунъ-кай 拆開、通開

пролегать
чуань 穿

пролежень
гэ-шанъ 傷擱

пролеживать
танъ-да-фа 躺大發

пролетать
фэй-го-цюй 飛過去

пролетъ (моста)
дунъ, куйъ 洞、孔

проливать
са, лю 撒、流

проливной дождь
цинъ-пынь-да-юй 傾盆大雨

проливъ
хай-ча-цзы 海岔子

проломъ
хо--цзы, хо-коу-цзы 豁子、豁口子

идти на —
чуанъ-цзинь 闖進

пролѣзать
цзуань-цзинь 鑽進

проматывать
ланъ-фэй, ланъ-хуа 浪費、浪花

промахнуться
да-*кунъ*, мэй-ю-чжу*нъ*

打空、沒有中

промахъ
кунъ-тоу 空頭

промачивать
ши-тоу 濕透

промедлѐніе
дань-янь, *чи*-янь

耽延、遲延

промедливать
дань-у, *чи*-янь

耽悞、耽遲

промежду
цзянь, чжунь-цзянь

間、中間

промежутокъ
цзя-*данръ*, *данръ*

夾檔兒、檔兒

промежуточный
чжунъ-цзянь-ди

中間的

промерзать
дунъ-ц*ы*-ши-ляо

凍磁實了

промокша
ва-цзы 窪子

промокать
ши-тоу 濕透

промолвить
ш*о*-чу 說出

проморить
хао 耗

промотавшійся
по-ло-х*у*

破落戶

промучить
лэй, чжэ-мо

累、折磨

промывательное
ш*уань*-ч*анъ*-яо

涮腸藥

промывать
ш*уань*, тао, си-цзинъ-ляо

涮、淘、洗淨了

промыселъ
пинъ-шэнъ; шэнъ-и

營生、生意

промышленникъ
шэнъ-и-жэнь

生意人

промышленность
шэнъ-и 生意

промышлять
цзо-*и*нъ-шэпъ, цзо-шэнъ-и

作營生、作生意

промѣнивать
ху*а*нь 換

промѣнъ
ха*п*ъ-ши, ху*а*нь

行市、換

промѣрквать
тань, цэ-лянъ

探、測量

пронзать
чжа, цы, чо

扎、刺、戳

пронзительный,
цзянь 尖

— вѣтеръ
тоу-г*у*-ди-ф*ы*нъ

透骨的風

проникать
жу, тунъ-д*а*о, шэнь-жу

入、通到、探入

проницательность
тунъ-да 通達

проницательный
тунъ-да, тоу-лянъ

通達、透亮

пропыра
цзянъ-хуа 奸滑

пронырство
цзу*а*нь-цзи 鑽計

пронюхивать
вэнъ-ф*ы*пъ 聞風

прообразовывать
сянъ 像

прообразъ
сянъ 像

пропаганда
чуань-цзяо 傳教

проподать
мэй, д*ю*-ляо

沒、丟了

пропажа
д*ю*-ди-д*у*нъ-си

丟的東西

пропалывать
ноу-и-ноу

耨一耨

пропасть,
шань-цзянь, сянь, ю*а*нь

山溯、險、淵

быть на краю — сти, линь-сянь

臨險

深淵

бездонная — шэнь-юань

пропасть (несмѣтное множество) мэй-шуръ

沒數兒

廢人

пропащій фэй-жэнь

пропивать хуань-цзю-хэ, цюань-хэ-ляо

換酒喝、全喝了

прописка гуа-хао, чжу-цэ

掛號、註册

寫明

прописывать сѣ-минъ

— билетъ линь-чжи-чжао

驗執照

пропись тѣ, инъ-гэръ

帖、影格兒

生理

пропитаніе шэнъ-лп

養活

浮、走

пропитывать янъ-хо

проплывать фу, цзоу

проповѣдникъ чуань-цзяо-ши

傳教士

傳

проповѣдывать чуань

проповѣдь сюнь, дао-лп

理道、訓

喝酒

пропой хэ-цзю

пропорціональный цзюпь-юнь, цзюнь-ши

均勻、均適

比例

пропорція (матем.) би-ли

出汗

пропотѣть чу-хапь

пропускать фанъ, у, тоу, чжунь

放、悞、透、準

пропускной, чжунь, чп-мо

準、吃墨

— билетъ,
чжунь-чжао 準照

— ная бумага
чи-мо-чжи 吃墨紙

пропиданіе
сянь-янь 先言

пропитатель
у-ши 巫師

пророкъ
сянь-янь-чжэ, сянь-чжи 先言者、先知

проростать
шэпъ-я 生芽

пророчество
сянь-чжи-дп-хуа 先知的話

прорубать
кань-тунъ, кань-тоу 砍通、砍透

прорубь
бипъ-ку-лупъ 冰窟窿

проруха
ши, цо 失、錯

прорывать
цо, цзюе 破、決

прорывать, -рыть
ва, цзюе 挖、掘

прорѣзъ (платья)
кай-циръ 開襖兒

прорѣха
по-коу-цзы; цо-чжань 破口子、破綻

просакъ
нань 難醃

просаливаться
янь

просачиваться
нинь, шэнь, цзы-чу-лай 滲、滲、滋出來

просватывать
ппнь, фанъ-динъ 聘、放定

просверливать
цзуань 鑽

просвѣтитель
цюань-хуа-чжу 勸化主

просвѣтлѣть
фа-гуанъ 發光

просвѣщать
цзяо-хуа 教化

просвѣщеніе
цзяо-хуа 教化

проселочная дорога
бэй-дао, сяо-дао̀ръ
背道、小道兒

просиживать
цзо-ф*а*-ляо 坐乏了

проситель
цю-г*ао*-дн, цю-ш*и*-дн
求告的、求事的

просить
цинъ, цю, тао
請、求、討

проскабливать
гуа-тоу 刮透

проскользнуть
л*ю*-го-цюй, л*ю*-цзцнь
溜過去、溜進

проскочить, проскакать
п*ао*-го-цюй
跑過去

прослабить
цзянъ-д*у*-цзы
降肚子

прославленіе
ж*у*нъ-юй 榮譽

прославлять цз*а*нь-мэй, с*у*нъ-янъ, цзань-с*у*нъ
讚美、頌揚、讚頌

прославляться
чу-м*и*нъ, чи-минъ
出名、馳名

прослезиться
дяо-янь-лэй
吊眼淚

прослуживать
д*а*нъ-го-чай
當過差

прослушивать
тинъ-в*а*нь 聽完

прослывать
чу-м*и*нъ, чжу-м*и*нъ
出名、著名

прослѣдить
ча, цз*ю*-ча
查、究查

просматривать
шп-кань, б*а*й-цяо
視看、白瞧

проснуться
синъ 醒

просо
гу-цзы, шу-цзы
穀子、黍子

просовывать
чуань
穿

просонки
сы-шуй-бу-шуй
似睡不睡

проспать
шуй-го-цюй
睡過去

проспектъ
да-цзѣ
大街

просрочивать
юй-сянь, го-ци
逾限、過期

простаивать, простоять
чжань, чжу
站、住

простакъ
дай-цзы
獃子

простегивать, простегать
синъ
行

простирать
шэнь
伸

простираться
дао, чжи
到、至

просто,
суй-бянь, то-су
隨便、脫俗

—(безъ церемоній)
цзянь-чжи
簡直

простоватый
бань-хань-цзы
半憨子

простоволосый
ци-сань-чжо-тоу-фа
披散著頭髮

простодушіе
пу-ши-синь
樸實心

простодушный
пу-ши-ди
樸實的

простой
пиньчанъ, су-чанъ
平常、俗常

простокваща
суань-най-цзы
酸奶子

простолюдинъ 白民
бай-минь

простонародный пипъ-минь, синъ-чанъ-жэнь

平民、行常人

просторно
сунъ-тунъ, куань-чо

鬆通、寬綽

просторный сунъ-ди,-фэй-ци, куань-до

鬆的、肥的、寬綽

просторный, свободный
шу-тань

舒坦

просторъ
чанъ, чанъ-лянъ

暢、暢亮

просторѣчіе 俗話
су-хуа

простосердечіе
чунь-синь, пу-ши-синь

純心、樸實心

простосердечный
пу-ши, синь-цы-ди

樸實、心慈的

простофиля
ша-жэнь, бань-хань-цзы

傻人、半憨子

пространный
куань, гуанъ-да, ко

寬、廣大、闊

пространство 地面
ди-мянь

прострачивать 縷
ци

прострѣливать (стрѣлою)
да-тоу (шэ-тоу)

打透、射透

простуда 著涼
чжао-лянъ

простужать 晾一晾
лянъ-и-лянъ

простужаться
чжао-лянъ, гань-мао

著涼、感冒

проступокъ 過、過失
го. го-ши

простывать, простыть
лянъ, хань

涼、寒

простыня
бэй-дань-цзы
被單子

простѣпокъ
цзѣ-дуань, гэ-шань
截斷、隔扇

просушивать
шай
晒

просфора
танъ-бо-бо
堂饎餈

просчитать
шу-цо
數錯

просыпать
са, нунъ-са-ляо
撒、弄灑了

просыпаться
лю, лоу
流、漏

просыпаться
синъ
醒

просьба на бумагѣ
бинъ-тѣ, чэнъ-цзы
稟帖、呈子

просьба на словахъ
цинъ, со-цинъ
請、所請

просѣвать
шай
節

просѣдь
цанъ-бай
蒼白

просѣка
фа-линь-кай-лу
伐林開路

просѣкать
кань-кай, кань-тунъ
砍開、砍通

проталина
хуа-ляо-дп-ди-фанъ
化了的地方

проталкивать
туй-цзинь
推進

проталкиваться
цзи-цзинь
擠進

протапливать
шао-и-дянь
燒一點

протаптывать
цай-чэпъ, цай-чу-даоръ
踩成、踩出道兒

протаскивать
ла-цзинь
拉進

протачивать
чп-тунъ, яо-ку-дунъ
吃通、咬窟窿

протекать
лоу, лю
漏、流人情

протекція
жэнь-цинъ

протестовать
бу-фу
不服

протестъ
бу-фу-чжи-цы
不服之詞

противень
бай-янъ-тъ-као-цай-пань
白洋鐵烤菜盤

противиться
бу-фу, канъ, бэй
不服、抗、悖

противникъ
дуй-тоу, ди-жэнь
對頭、敵人

противно (жерзко)
бу-ай, синь, (бу-хэ)
不愛、嫌、不和

— (несогласно)
бу-фу
不符

противный
сянъ-фань, цинъ

相反、迎

противоборствовать
танъ, ди

搪、抵相稱

противовѣсъ
сянъ-чэнъ

противодѣйствовать
цзу-гэ, ди-данъ
阻隔、抵擋

противолежащій
дуй-горъ, дуй
對過兒、對

противоположный
сянъ-фань, дуй
相反、對

противорѣчить бу-фу,
сянъ-фань, цинъ-синъ
不符、相反、
佞性

противорѣчіе
сянъ-фань
相反

противостоять
дуй-ди, сянъ-ди, танъ
對敵、相敵、搪

противоядіе
цзѣ-ду-ди-яо

解毒的藥

противуестественный
ни-тянь-синъ

逆天行

противузаконный (нравств.)
бэй-ли

背理

— (юридичес.)
вэй-фа

違法

противупоставленіе фань-дуй-чжо, ли дуй-чжо

反對著、裡對著

противъ
дуй-чжо, инъ, ни, бэй

對著、迎、逆、背

протирать
мо-по, ца

磨破、擦案

протоколъ
апь

протокъ
хэ-ча-цзы

河岔子

проторговаться
май-май-цзо-дао

買賣作倒

протори
хуа-фэй, хуа-сяо

花費、花銷

проторить дорожку
цай-чу-сяо-даоръ

踩出小道兒

прототипъ
юань-сянъ, юань-янъ

元像、元樣

проточная вода
хо-шуй

活水

протрезвиться
цзю-синъ

酒醒

протрубить,
чуй-ла-ба

吹喇叭

— (разглашать)
чжанъ-янъ

張哄、揚逐

протурить
хунъ, чжу

臭的透過

протухать
чоу

臭扎擠

протухлый
чоу-ди

протыкать
чжа-тоу

протѣсняться
цзи-го

протягивать
шэнъ-кай, ла-шанъ

伸開、拉上長

протяженіе
чанъ

протяжно
манъ, ла-чжо-шэнръ

慢、拉著聲兒

проучивать шоу-ши,
пань-нунъ, чэнъ-чжи

收拾、盤弄、懲治

профессія
ши-ѣ

事業

профессоръ
ши-фу, цзяо-си

師傅、教習

профиль
панъ-мянь, панъ-инръ

旁面、旁影兒

прохаживаться
лю-да, хо-дунъ-хо-дунъ

溜達、活動活動

прохлада
лянъ

凉

прохладительный цюй-жэ-
ди, цюй-синьхо-ди

去熱的、去心火的

прохладно
лянъ-куай, лянъ-шуанъ

凉快、凉爽

прохладный
лянъ

凉

прохлаждать
лянъ, лянъ-и-лянъ

凉、晾一晾

прохлаждаться
на-лянъ

納凉

проходимецъ
цзянъ-ху-жэнь

江湖人

проходимый
го-дэ-цюй-ди, тунъ

過得去的、通

проходить, пройти
го-цюй, цзинъ

過去、經

проходъ,
коу, гуань-коу

口、關口

— (прохожденіе)
го, дао

過、道

задній —
гу-дао

穀道

проходящій
бу-чанъ, п-горъ

不常、一過兒

прохожій
го-луръ-ди

過路兒的

процвѣтать, процвѣтаніе
синъ-ванъ. мао-шэнъ

興旺、茂盛

процентъ
ли-цинъ, ли-си, ли

利錢、利息、利

проценты на — ты
ли-цанъ-цзя-ли

利上加利

процессъ
гуань-сы, ань-цюань

官司、案卷

— химическій
ху*а*-фа

化法

процѣживать
линъ, дэнъ

淋、澄

прочитывать
кань-в*а*нь, ду-в*а*нь

看完、讀完

прочить
лю; *ю*й-бэй.д*а*-суань

留、預備、打算

прочищать
ш*у*-тунъ

疏通

прочій
бь-ди, юй, дэнъ

別的、餘、等

прочный
цзѣ-ши

結實

прочувствованный
ганъ-цинъ, дунъ-синь

感情、動心

прочь
ц*ю*й-ба, до-кай

去罷、躲開

прошедшій
шанъ, цюй, ванъ

上、去、往

去年
въ —шемъ году, цюй-нянь

上月
въ —шемъ мѣсяцѣ шанъ-юе

прошеніе
чэнъ-цзы, бинъ-тѣ

呈子、禀帖

打破
прошибить да-по

прошлогодній
шанъ-нянь-дп

上年的

прошлый
ванъ, цюй-дп, и-го-дп

往、去的、已過的

прошнуровывать
чуанъ-шэиръ

穿繩兒

失陪
прощай шп-пэй

прощальный обѣдъ
цзянь-янь, сунъ-спнъ-фань

餞宴、送行飯

прощать
жао, шу, шэ

饒、恕、赦
прощаться
пы-бѣ, пы-синъ

辭別、辭行
прощеніе
шэ, куань-шу

赦、寬恕
проѣдать
чп-цзинь, яо-тунъ

吃盡、咬通
проѣздпть
цзоу, цзоу-хуа

走、走花
проѣздомъ
шунь-лу, шунь-цзяо

順路、順脚
проѣзжать го, го-цюй

過、過去
проѣзжій
лай-ванъ, го-луръ-дп

來往、過路兒的
проэкзаменовать
као-као, шп-и-шп

考一考、試一試

проявленіе
бяо-чжэнъ, *сянъ*-сянъ
表證、形相

проявлять
сянь, *лоу*-чу, сянь-чу
現露出、現出

проявляться
цзянь
見

проясняться
цинъ
晴

прудить
ду
堵

прудъ
чи-цзы, танъ
池子、塘

пружина
цзи, *сяо*-спръ, фа-тяо
機 消息兒、
法條

прусакъ
*цан*ъ-ланъ
蟾蜍

прутъ
*цзин*ъ-тяо
荊條

прыгать
тяо
跳

прыжокъ
и-тяо
一跳

прыскать, прыснуть
пэнь-чу
噴出

прыткій
куай, *цзи*-линъ
快、機伶

прыщеватый
тэ-гэ-да-*да*
疙疙、瘩瘩

прыщъ
хо-гэ-да
火疙瘩

прѣлый
лань
爛

прѣсный
тянь, *дань*-ди
甜、淡的

прѣть
лань
爛

прядильный
фапъ-сянь
紡線

прядь
люръ
綹兒

пряжа
сянь-*пи*-цзы
線坯子

пряжка
хуа-цзы, дай-гоу
划子、帶鈎

прялка
фанъ-чэ-цзы, динъ-гаръ
紡車子、定桿兒

прямить
чжи-и-чжи 直一直

прямо
чжи, цзянь-чжи-ди
直、箭直的

прямодушный
чжи-шуай 直率

прямой чжи,
дуань-чжэнъ, чжэнъ-ди
直、端正、正的

прямоугольникъ чжэнъ-
цзюе-чанъ-фанъ-синъ
正角長方形

пряникъ
тянь-бо-бо 甜餺餑

пряность
сянъ-ляо 香料

пряный
ла-ди 辣的

прясть
фанъ-сянь 紡線

прятать шоу, цанъ
цанъ-ци-лай, инь
收、藏、
藏起來、隱

прятки
цанъ-мыръ 藏悶兒

пряха
фанъ-сянь-нюй-жэнь
紡線女人

псаломъ
шэнъ-юнъ 聖詠

псалтырь шэнъ-
юнъ-цзинъ 聖詠經

псарь
гоу-ба-ши 狗巴式

псевдонимъ
цзя-минъ 假名

псина
синъ-вэйръ 腥味兒

психологія
линъ-синъ-сюе
靈性學

пташка
сяо-пяоръ 小鳥兒

птенецъ
чу 雛

птица
няо 鳥

птицеловъ
да-фэй-цинь-ди
打飛禽的

публика
чжунъ-жэнь, да-цзя
衆人、大家

публиковать
бань-фа, бу-гао, сюань
頒發、布告、宣

публичный
гунъ, цзы-шанъ-дп
公、街上的

пугало
па-цзюйръ
怕懼兒

пугать
ся-ху, ся
嚇呼、嚇

пугаться
хай-па
害怕

пугливый
цюань-па-дп
胆兒小的
даръ-сяо-дп,
全怕的

пуговица
ню-пзы, коу-цзы
鈕子、扣子

пудингъ
цао-гао, бу-дингъ

пудра
фэнь
丁補、糕糟
粉

пудриться
шанъ-фэнь
上粉

пузыриться
цп-пао
起泡

пузырь,
паоръ
泡兒

— водяной,
шуй-паоръ
水泡兒

мочевой —
суй-пао
尿泡

пукъ
и-ця-цзы. и-ба-цзы

一掐子、一把子

пульсъ,
мо
脈

щупать —
чжэнь-мо
診胍

пуля
цянъ-дань,
цянь-цянъ-цзыръ,
槍彈、錢糧子兒

пунктировать
дянь-дяръ
點點兒

пунктъ. мѣсто
дп-фанъ, цзюй-ду
地方、句讀

пунцовый
да-*хунъ* 大紅

пуповина
ци-*дай*-цзы 臍帶子

пупъ
ду-ци-*яръ* 兒眼臍肚

пурга
фынъ-цзяо-*сюе* 雪絞風

пурпуровый
цзы-*хунъ* 紅紫

пускать
жанъ-цзинь, фанъ, жэнъ 讓進、放、扔

пустоголовый
фу-иэй-*кунъ*-*кунъ* 空空內腹

пустой
кунъ-ди 空的

пустомеля
шо-*кунъ*-*хуа*-ди-жэнь 說空話的人

пустопорожній
кунъ 空

пустосвятъ
цзя-*синь*-жэнь

人信假 空言

пустословіе
кунъ-*янь*

пустота
кунъ 空

пустоцвѣтъ
хуанъ-*хуаръ* 兒花謊

пустошь
хуанъ-*ди* 兒地荒

пустынникъ
нинь-ши 荒隱士

пустынный
хуанъ

пустыня
куанъ-*ъ*-*хуанъ*-*цзяо* 曠野荒郊

пустякъ (о словахъ)
сяо-ши (*ху*-*янь*) 小事、胡言

путаница
луань-*ци*-ба-*цзао* 亂七八遭

путать.
луань, *чанъ*-*жао* 亂、纏繞

— лошодь
бань-*ма* 絆馬

путеводитель
дай-*дао*-дн, нинь-лу-дн 帶道的、引路的

путевыя издержки
лу-фэй, п*ань*-чанъ 路費、盤纏

путешественникъ
ю-ли-жэнь, синъ-л*у*-жэнь 游歷人、行路人

путешествовать
ю-л*и*, синъ-чэнъ 游歷、行程

путникъ
цзоу-д*ао*ръ-дн, синъ-л*у*-дн 走道兒的
行路的

путный
ю-ч*у*-си 有出息

путы
б*ань*-цзы, цзяо-ляо 絆子、脚鐐

путь
даоръ, лу 道兒、路

млечный —
тянь-хэ 天河

по пути
шунь-л*у* 順路

сухимъ путемъ
цн-х*ань* 旱

пухлый
п*анъ* 胖

пухнуть
чжунъ 腫

пухъ
жунъ-м*ао* 氈毛

пучеглазый
б*ао*-цзы-*янь* 豹子眼

пучина
ю*ань* 淵

пучить (о брюхѣ)
чжанъ, г*у*-чжанъ 脹、臌脹

пучить глаза
дэнъ-*янь* 瞪眼

пушистый
м*ао*-дао-хоу 毛道厚

пушка
п*ао* 礮

пушкарь
п*ао*-шоу 礮手

пушной товаръ
п*и*-хо 皮貨

пушокъ
жунъ-м*ао* 氈毛

пчела
ми-фынъ 蜜蜂

пчеловодство
янъ-ми-фынъ 養蜜蜂

пчеловодъ
фынъ-ху 蜂戶

пчельникъ
янъ-ми-фынъ-дп-юань-цзы 養蜜蜂的園子

пшеница,
май-цзы 麥子

озимая —,
цю-май 秋麥

яровая —
чунь-май 春麥

пшено,
сяо-ми-цзы 小米子

сарачинское —
бай-ми 白米

пыжъ
цянъ-сайръ 槍塞兒

пылать
хо-янь-ци 火焰起

пылинка
и-синръ-ту 土星兒一

пылить
жанъ-ту 土壤

пылкій
жэ, сао 熱、燥

пылъ (объ огнѣ)
фа 發

— (негодованіе)
фынь 奮

пыль
ту, чэнь-ту 土、塵土

пыльный
ю-чэнь-ту-дп 有塵土的

пырей
мао 茅

пырять
цы, чжа 刺、扎

пытать
дунъ-синъ-фа 法刑動

пытаться
ши 試

пытка
синъ-фа 法刑

пытливость
хао-вэнь-чжи-синь 好問之心

пытливый
хао-вэнь 好問

пыхтѣть
чуань, чуань-ци
喘、喘氣

пышный
ко, хуа-ли, шэ-хуа
闊、華麗、奢華

пьедесталъ
цзоръ, тай
座兒、臺

пьяница
цзуй-гуй
醉鬼

пьянство
цзю-ми
酒迷

пьянствовать
хэ-да-цзю, ли-бу-кай-цзю
喝大酒、
離不開酒

пьяный
цзуй-хань
醉漢

пьянѣть
цзуй
醉

пѣвецъ
чанъ-цюйръ-ди
唱曲兒的

пѣвица
гэ-нюй
歌女

пѣвучій
хэ-инь
知音

пѣвчій
чанъ-цзинъ-ди
唱經的

пѣгій
хуа-бань
花斑

пѣна
мо-цзы
沫子

пѣнистый
ци-мо-цзы-ди
起沫子的

пѣниться
ци-мо-цзы
起沫子

пѣпка
най-ни-цзы
奶皮子

пѣснь, пѣсня
цюйръ
曲兒

пѣтухъ
гунъ-цзи
公雞

пѣтушиться
чжа-ша
挓挲

пѣть (чел.)
чанъ
唱

— (птица)
шао
哨

пѣхота
бу-цзюнь
步軍

пѣхотинецъ
бу-бинъ
步兵

пѣшеходный мостъ
бу-цяо
步橋

пѣшеходъ 步行的
бу-синъ-дп

пѣшки 棋子兒
цп-цзыръ

пѣшкомъ 步行
бу-синъ

пѣшня 鑼
цуань

пялить 起來
бэнъ-цп-лай

пяльцы 綉弸子
сю-бэнъ-цзы

пята, пятка 跟後脚
цзяо-хоу-гэнь

пдти по пятамъ 跟後脚著跟
гэнь-чжо-цзяо-хоу-гэнь

пятеро 五個
ву-гэ

пятидесятилѣтіе 五十年
у-шп-пянь

пятиться 退一退
туй-п-туй

пятиугольникъ 五角形
у-цзюс-синъ

пятнадцатый 第十五
дп-шп-у

пятнадцать 十五
шп-у

пятнать 汚、臢
цзанъ, у

пятница 六、禮拜五、瞻禮
лп-бай-у, чжань-лп-ло,

пятно 跡子、癮子、疤
цзанъ-цзи 臢
родимое —, 癮
у-цзы
— послѣ раны 疤疤
чуанъ-ба

пятый 第五個
дп-у-гэ

пять 五個
у-гэ

пятьдесятъ 五十
у-шп

пятьсотъ 五百
у-бай

Р

раба
ши-хуань-*я*-тоу
使喚丫頭

рабовладѣлецъ
ну-чжу
奴主

раболѣпно
би-*си*-ну-*янь*
婢膝奴顏

раболѣпный
ся-цзянь
下賤

раболѣпствовать
бэй-у, фэнъ-чэнъ
卑汚、奉承

работа
шоу-гунъ, гунъ-фу, гунъ
手工、工夫、工

приняться за—ту
кай-гунъ
開工

работать
цзо-хо, юнъ-гунъ
做活、用工

работникъ
юнъ-гунъ-ди
傭工的

работящій
цинь-цзинь
勤謹

рабочій
цзо-хо-ди, шоу-и-жэнь
做活的、手藝人

рабскій
ну
奴

рабъ
ну-цай
奴才

раввинъ
ши-фу
師傅

равенство
пинъ-дэнъ
平等

равнина
пинъ-ди
平地

равно
и-*янъ*, и-*люй*
一樣、一律

равноапостольный
ныиъ-сяо-цзунъ-ту-чжэ
能效宗徒者

равновѣсіе
и-бань-чжунъ, пинъ
一般重、平

равноденствіе,
чжоу-ѣ-сянъ-тинъ
晝夜相停

весеннее —,
чунь-фынь
春分

осеннее —
цю-фынь
秋分

равнодушіе
синь-лынъ, синь-ханъ
心冷、心寒

равнодушный у-цинъ-и-ди-жэнь, лынъ-дань
無情意的人、冷淡

равномѣрный,—но
цзюнь-юнь
均勻

равносторонній
чжэнъ-сань-цзяо
正三角

равный
и-янъ, пинъ-дэнъ
一樣、平等

равнять,
нунъ-пинъ
弄平

— дорогу
дянь-дао
墊道

равняться
гоу-дэ-шанъ
彀得上

ради
вэй, инь-вэй
爲、因爲

радіусъ
бань-цзинъ-сянь
半徑線

радовать
цзяо.....си-хуань
叫.....喜歡

радоваться
си-хуань
喜歡

радостно
си-си-хуань-хуань
喜喜歡歡

радостный
кэ-си--хуань-ди
可喜歡的

радость
си-хуань
喜歡

радуга
гунъ
虹

радужный
хунъ-сэ
虹色

радушіе
чжэнь-синь-куань-лю
眞心款留

радушный
цинь-жэ-жэнь
親熱人

радѣть
гуа-синь, гуа-нянь
罣心、罣念

раждать; родить
шэнъ
生

разбавлять
дуй-шанъ, чань-шанъ
對上、攙上

разбалтывать
жанъ-жанъ, чжанъ-янъ
嚷嚷、張揚

разбирать (вещи)
чай, сѣ
拆解

— (дѣла)
ча-кань
察看

разбитной
тунъ-куай
痛快

разбить
цза, да
砸、打

— непріятеля,
да-бай-ди-жэнь
打敗敵人

— лагерь,
чжа-чинъ
紮營

— садъ
бу-чжи-хуа-юань
佈置花園

разбогатѣть
фа-цай
發財

разбой
цзѣ-дао, да-цянъ
刦盜、打搶

разбойникъ
цзэй, цянъ-дао
賊、强盜

разбойничать.
цянъ-до
搶奪

разборный
хо-ди
活的

разборчивость
тяо-цзяръ
挑揀兒

разборчивый
ю-тяо-цзяръ, ю-цзянъ-цзю
有挑揀兒

разботѣть
чжанъ
有講究漲

разбрасывать
са
撒

разбрестись
сань, *ли*-сань

散、離散

разбудить
цзяо-*синъ*

叫醒

разбухать
пао-*чжанъ*

泡漲

разбѣгъ сразбѣга
пао

跑

разбѣжаться, разсѣяться
пао-*сань*

跑散

разваливаться
та, дао

塌、倒

развалина
цзи-*чжи*

基址

разварпвать
чжу-лань

煮爛

разверзать
кай

開分

разверстывать
фынь

打開

развертывать
да-кай

解開

развертываться
кай

развеселять
цзъ-кай

解開

развеселяться
кай-*синь*, гао-*синъ*

開心、高興

развивать,
пинъ-кай, *нянь*-кай

揾開、捻開

— основную мысль
ци-фа-бэнь-*и*

啟發本意

развиваться
кай

開

развилина
чаръ

乂兒

развинчивать
нинъ-кай

揾開

развитіе
чжанъ, *чжанъ*-цзинь

長、長進

развлекать
гэй-*цзъ*-*мынь*

給解悶

развлекаться
пзѣ-*мынь*, сань-*мынь*

解悶、散悶

развлеченіе
пзѣ-*мынь*

解悶

развлеченіе, забава
вань-*и*

玩藝

разводить, ла-кай 拉開
— (скотъ, растенія) янъ-хо 養活
разводиться ли-и 離異
разводъ, ли-хунь 離婚
— мужа съ женою сю-ци 休妻
разводъ (солдатъ) пай-банъ 派班
развозить фынь-сунъ 分送
развратникъ инь-жэнь 淫人
развратничать пяо 嫖
развратный сь-инь 邪淫
развратъ инь, сэ 淫色
развращать инь-хуай 引壞
развращаться сюе-хуай 學壞
развращеніе хуай 壞

развьючивать сѣ-до-цзы 卸馱子
развѣ мо-фэй, нань-дао 莫非、難道
развѣвать, развѣять чуй-сань 吹散
развѣваться пяо-яо, пяо-данъ 漂搖、飄蕩
развѣдывать да-тинъ 打聽
развѣсистый пу-сань-кай-ди 鋪散開的
развѣтвленіе чаръ 盃兒
развѣшивать (взвѣшивать) фынь-пинъ, фынь-чэнъ 分平、分稱
развѣшивать (платье) да-шанъ, гуа 搭上、掛
развязка чжунъ-гуй 終歸
развязный са-то 灑脫

развязывать
цзѣ. цзя-кай

解、解開

разгадка
по-мэръ, цай-ми

破悶兒、猜謎

разгадывать
цай, по

猜、破

разгибать
цзюе-чжи-ляо

撅直了

разглаживать
пинъ, юнь

平、熨

разглашать
жанъ-жанъ

嚷嚷

разглядывать
си-цяо, дуань-сянъ

細瞧、端詳

разгнѣвать
чжао-шэнъ-ци, жэ-пао

招生氣、惹惱

разгнѣваться
шэнъ-ци, ну

生氣、怒

разговаривать
шо-хуа, тань

說話、談

разговориться
чанъ-тань

暢談

разговорный языкъ
су-хуа

俗話

разговорчивый
хао-тань, ай-шо

好談、愛說

разговоръ
тань-лунь

談論

разговѣться
кай-чжай

開齋

разгонистый
су

疎

разгонять
хунъ-сань, чуй-сань

哄散、吹散

разгораживать
гэ-кай

隔開

разгораться
чжао, шао

著、燒

разгорячиться
чжао-цзи, бао-сао

著急、暴燥

— о лошади
ти-тяо-пао-сяо

踢跳咆哮

разграблять
цянъ

搶

разграничивать
ли-цзяо-цзѣ
立交界

разграфить
да-таиръ
打盪兒

разгребать
бо-кай
撥開

разгромлять
да-хуй
打毀

разгромъ
хуй
毀

разгружать
сѣ-ся
卸下

разгрузное судно
бо-чуань
駁船

разгуливать
ю-данъ
游蕩

разгулъ
ланъ-данъ
浪蕩

разгульный
ланъ-данъ
浪蕩

раздавать
фынь-гэй, ши, фанъ
分給、施、放

раздавить
я, цзао
壓、躁

раздарить
сунъ-цзинь-ляо
送盡了

раздвигать
бо-кай
撥開

раздвижной
да-кай-ди
打開的

раздвоеніе
лянъ-ци
兩歧

раздирать
сы, чэ
撕、扯

раздобриться
кай-тунъ
開通

раздолье
чанъ-куай
暢快

раздоръ
чжэнъ-цзинъ
爭競

раздосадывать
чжао-фань, жэ-нао
招煩、惹惱

раздражать
чжао-жэнь-шэнъ-ци
招人生氣

раздражаться
шэнъ-ци
生氣

раздражительный
хао-дунъ-ци
好動氣

раздроблять
цза-суй, шуай-суй
砸碎、摔碎

раздувать
чуй 吹

брюхо—дуло
ду-цзы-чжань-ляо 肚子脹了

раздумывать
цзо-сы-ю-*сянъ* 左思右想

раздумывать, измѣнить намѣренiе гай-чжу-и 改主意

раздумiе
ю-юй, мэй-чжунь-чжу-и 猶豫、沒準主意

раздушить
сюнь-сянъ 燻香

раздѣвать,--ся
то-*и*-шанъ 脫衣裳

раздѣлаться
цинъ-чжанъ 清賬

раздѣленiе, раздѣлъ
фынь 分

раздѣлиться
фынь 分著

раздѣльно
дань-чжо 單著

раздѣлять
фэнь-кай 分開

разжалобить
гань-дунъ 感動

разжаловать
гэ-чжи 革職

разжевывать
цзяо-*дань* 嚼爛

разживаться
фа-*цай* 發財

разжигать
шао 燒

—страсти
пнь-дунъ-цинъ-*юй* 引動情慾

разжижать
сѣ-кай 瀉開

разжимать
бай-кай 擘開

разжирѣть
фэй, пангъ 肥、胖

раззадоривать
цзи-*фа* 激發

раззнакомиться
цзюе-цзяо 絕交

разиня
дай-цзы 獃子

разительный
чжао-чжу 照著

разлагать
жунъ-*хуа*, *хуа* 鎔化、化

Разлагаться
фу-*лань* 腐爛

разладъ
бу-*хэ*-му 不和睦

разлаживаться
сань, бу-*хэ*

散、不和

разламывать
бай-кай, *чай*-кай

擘開、拆開

разлетаться
фэй-*сань* 飛散

разлетѣться въ дребезги
шуай-*суй*

摔碎

разлечься шэнь-*туй*-ла-цзяо-*танъ*-чжо

伸腿拉脚躺著

разливать
са-*шуй* 撒水

разливать въ сосуды
гу*ань* 灌

разливаться
шуй-*мань*-ляо

水漫了

разливневывать
да-*танъ*-цзы

打盪子

разлитіе
и. 溢

— водъ
шуй-*фань*-*лань*

水泛濫

различать
фынь-бѣ, *фынь*-*сп*

分別、分析

различіе
фынь-бѣ 分別

различный
бу-*тунъ*, *лянъ*-*янръ*

不同、兩樣兒

разломаться
хуай 壞

разлука
ли-бѣ, *фынь*-*ли*

離別、分離

разлучать
чай-*сань* 拆散

разлучаться
ли-бѣ, *ли*-*сань*

離別、離散

разлюбить
гэ-*ай* 割愛

размазывать, распространяться фу-янь 敷衍

разматывать чжай-кай 開擇

размахивать яо 搖

размахъ яо 搖

размачивать пао-жуань 軟泡

размашистый да-фанъ 大方

размежевывать фынь-цзѣ 界分

размельчать суй 碎

разметать сао-кай 開掃

разметывать жэнъ-кай 開扔

размнать жоу 揉

размножаться мао-шэнъ 盛茂

размноженіе цзы-шэнъ 生滋

размозжить да-суй 碎打

размокнуть ши-ляо 了濕

размолвка чаръ, си 隙、忿

размолъ мо 磨

размывать шуй-чунъ-кай, кай-коу-цзы 水冲開、開口子

размыкать горе цзѣ-фань 解煩

размышленіе сы-сянъ 思想

размышлять сы-сянъ 思想

размѣнивать хуань 換

размѣнъ хуань, хуань-паръ 換、換盤兒

размѣривать лянъ 量

размѣръ, чи-цунь 尺寸

— стиховъ юнь-люй 韻律

размѣшивать хо-лунъ, цзяо 活攏、攪

Размѣщать
бай, *ань-пай, ань-чжи*
擺、安排、安置

размягчать
нунъ-жуань-хо
弄軟活

размягченіе
жуань
軟

разнашивать
чуань-сунъ, чуань-сь
穿鬆、穿解

разнемогаться
бинъ-танъ-ся
病躺下

разнимать
ла-кай, сѣ
拉開、解

разниться
ю-фынь-бѣ
有分別

разница
фынь-бѣ
分別

разновидность
янъ, чжунъ
樣、種

разноглазый
эръ-сэ-янь
二色眼

разногласить
бу-дуй, бу-хэ
不對、不和

разноименный
и-минъ
異名

разномысліе
синь-бу-ци
心不齊

разнообразіе
бо-янъ
百樣

разнообразный
гэ-янъ-ди
各樣的

разнородный,
гэ-янъ-ди
各樣的

— товаръ
цза-хо
雜貨

разнорѣчивый
гэ-и
各異

разнорѣчіе
янь-юй-бу-тунъ
言語不同

разносить
сунъ, сань
送、散

разносная книга
сунъ-синь-бэнь-цзы
送信本子

разносторонній
бу-дэнъ-бянь
不等邊

разность
фынь-бѣ
分別

разноцвѣтный (пестрый)
у-цай, цза-сэ
五彩、雜色

разношерстный
цза-сэ-пи-мао
雜色皮毛

разнощикъ
цзо-сяо-май-май-дн
做小買賣的

разнузданный
фанъ-данъ, фанъ-сы
放蕩、放肆

разнуздать
чжай-цзяо-цзы
摘嚼子

разный
гэ-янъ-дн
各樣的

разпѣживаться
цзяо-цн-лай
嬌起來

разобижать
цн-фу
欺負

разоблачать
лоу-чу
露出

разобщать
дань-кай, гэ-кай
單開、隔開

разогрѣвать
вэнь-п-вэнь
溫一溫

разойтись
сань-кай
散開

разорвать
сы-кай
撕開

разорительный
хуай, бай
壞、敗

разоружпвать
шоу-бинъ-цн
收兵器

разорѣніе
ту-тань
塗炭

разорять
цзао-та
騷踏

разоряться
бай-ло
敗落

разоспаться
шуй-дн-сянъ
睡的香

разохочиваться
тань
貪

разочарованный
бу-гао-синъ
不高興

разочаровать
да.....гао-синъ
打.....高興

разочароваться
сао-синъ
掃興

разправлять
шу-тань-кай-ляо 舒坦開了

разпрягать
сѣ-чэ 卸車

разработывать
кай 開

разравнивать
пинъ-пинъ 平平

разразить
пи 劈

разражаться
да-цзо 大作

разрастать
чжанъ-ци-мао-шэнъ 長的茂盛

разревѣться
хоу, хао 吼、號

разрисовывать
цай-хуа 彩畫

разрознивать
дань-кай 單開

разрубать
кань-дуань 砍斷

разругать
сы-ма 肆罵

разрумяниваться
хунъ 紅

разрушать
хуй-хуай, чай 毀壞、拆

разрушаться
хуай 壞

разрушеніе
хуай 壞

разрушительный
хуай 壞

разрывать (раскапывать)
ва 挖

— могилу
цзюе-му 掘墓

разрывать, разорвать
сы, чжа 撕、炸

разрывной,
чжа 炸

— ная бомба
чжа-пао 炸炮

разрыхлять
сюань-тэпъ 宣騰

разрѣжать
чэ-ци 撤氣

разрѣзъ
коу-цзы 口子

— у платья
кай-циръ 開襖兒

разрѣзывать
цъ-кай, ла-кай 切開、刺開

разрѣшать (грѣхи)
фанъ, (цзѣ)

放、解

разрѣшимый
кэ-по, цзѣ-дэ

可破、解得

разрѣшиться отъ бремени
фынь-мянь

分娩

разрядъ
дэнъ, пинь, лэй, чжунъ

等、品、類、種

разряжать,
чэ-кунъ-ляо-цянъ

撤空了槍

— (объ электричествѣ)
фанъ

放
秧子
秧畦
栽

разсада
янъ-цзы

разсадникъ
янъ-ци

разсаживать
цзай

разсвирѣпѣлый
фа-фынъ-ди

發瘋的

разсвирѣпѣть
бао-ну

暴怒

разсвѣтать
фа-лянъ, мэнъ-мэнъ-лянъ

發亮、矇矇亮

разсвѣтъ
дунъ-фа-лянръ

東發亮兒

разселять
бу-чжи

佈置

разсердить
чжао.....шэнъ-ци

招.....生氣

разсердить
шэнъ-ци

生氣

разсказъ
шо, гу-ши, шу

說、故事、書

разсказывать
тань, лунь

談、論

разскащикъ
шо-шу-дя

說書的

разслабленіе, разслаблять
жуань-жо

輭弱

разславлять
чжанъ-янъ, чуань-чу
出傳、張揚

разслышать
тпиъ-минъ бай
白明、聽

разслѣдованіе
ча-као
考查

разсматривать
ча-кань
看查

разсмѣшать
чжао-сяо
笑招

разсмѣяться
и-сяо
笑一

разснащивать
сѣ
卸

разснуровывать
сы-кай
開解

разсолъ
сянь-шуй
水鹹

разсоривать
чай-сань
散拆

разсортировывать
фынь, чжай
擇分、

разсоха
ли-шэнь
身犁

разсрочивать
фынь-сянь
限分

разставаться
цы-бѣ
別辭

разставлять
ань-шанъ, ань-пай, бай
擺、排、安上、安

разстановка
бай-лѣ
列擺

разстегивать
цзы-кай
開解

разстегиваться
кай
開

разстилать
пу-шанъ, пу-кай

разстояніе
сянъ-ли
離相

разстригать
хуань-су
俗還

разстроенный
лао-ланъ
浪淖

разстроивать
хуай
壞

разстройство
луань
亂

разстрѣливать
на-цянъ-да-сы
死打槍拿

разступаться
шань-кай, лѣ
開、裂閃

разсудительный 明白
*мин*ъ-бай

разсудокъ 靈性
*лин*ъ-синъ

разсуждать цзянъ-цзю,
и-лунь, *сы*-лянъ

講究、議論、
思量

разсужденіе 講究
цзя*п*ъ-цзю

разсучивать 捻開
*ня*нь-кай

разсчетливый
·хуй-су*а*нь-цзи-ди

會算計的

резсчитывать
ла-суань, су*а*нь-цзи

打算、算計

разсылать 分送
фынь-с*ун*ъ

разсыльный
пао-с*ин*ь-ди, тинъ-ч*ай*-ди

跑信的、聽差的

разсыпать,--ся 撒
са

разсыпчатый 紛了的
фэнь-ляо-ди

разсыхаться 乾裂
гань-л*ъ*.

разсѣвать, разсѣять
са, сань

撒、散

разсѣдлывать 揭鞍子
цзѣ-*а*нь-цзы

разсѣкать
пи, кань-д*уа*нь

劈、砍 斷

разсѣлина, 裂縫兒
лѣ-ф*э*ръ

— горная 山崩
шань-бэнъ

разсѣяніе 心散
синь-с*ань*

разсѣянный с*ин*ь-бу-
цзай-*ян*ь, фынь-с*ин*ь

心不在焉、分心

разсѣяться 散
сань

разуваться
то-сю*е*-цзы

脫靴子

разувѣрять цю*а*нь-цзѣ,
цзяо-т*а*-бу-с*ин*ь

勸戒、叫他不信

разузнавать
да-тинъ, тань-тинъ

打聽、探聽

разукрашать
чжуанъ-ши

裝飾

разумный
цунъ-минъ

聰明

разумъ
цунъ-минь, минъ-у

聰明、明悟

разумѣть
дунъ, тунъ

懂、通

разучивать
янь, янь-си, пай-янь

演、演習、排演

разцвѣсти
кай-хуаръ

開花兒

разъ
бянь, цы, цзао, хуй

遍、次、遭、回

разомъ
и-ци

一氣

разъединять
чай-сань

拆散

разъѣдать
сянъ-ли-тао

向裡套

разъѣзжать
чанъ-цзоу, чжоу-синъ

常走、週行

разъѣзжаться
цзоу-ча-дяо

走差了

разъярять
чжао-ну

招怒

разъяряться
бао-ну

暴怒

разъясненіе
цзѣ-юй, чжу-цзѣ

解語、註解

разъяснивать
цинъ

晴

разъяснять
цзянъ-минъ

講明

разыграться
ци-лай

起來

разыгрывать
чжуа, чжуанъ

抓、裝

разыскивать
чжао, ча-дянь

找、查點

разѣвать
чжанъ-коу

張口

рай
тянь-танъ

天堂

ракета
пао-чжу

爆竹

раковина
гэ-ли-бэнъ-цзы
蛤蜊蚌子

ракъ
панъ-сѣ, *ся*-мп
螃蟹、蝦米

ракъ (болѣзнь)
динъ
疔

рама
бянь-куанъ, цзя-пзы
邊框、架子

рана (собств. нарывъ)
шанъ, чуанъ
傷、瘡

рангъ
пинь, пинь-цзп
品、品級

раненый
шоу-шанъ-дп
受傷的

раненько
цзао-сѣръ
早些兒

ранецъ
пи-бэй-ся
背匣

ранить
шанъ
傷

ранній
цзао
早

рано,
цзао
早

— или поздно
цзао-вань
早晚

рапира
цзянь
劍

рапортовать
бао, бинъ-бао
報、稟報

рапортъ
чэнъ-вэнь, чэнъ-цзы
呈文、呈子

раскаиваться
хоу-хуй
後悔

раскаливать
шао-хунъ
燒紅

раскалывать
пи-кай
劈開

раскармливать
чуай
膗

раскаряка
ча-туй-цзы
岔腿子

раскарячивать
ча-туй
岔腿

раскатъ о громѣ
ху-лу-лу
嚕嚕咕

раскатывать
гань-кай 趕開

раскачивать
яо-кай 搖開

раскашляться
кэ-соу-ци-лай 咳嗽起來

раскаяніе
гай-хуй 改悔

раскидывать,
пу-сань-кай, *тань*-кай 鋪散開、攤開

— сѣть
са-*вань* 撒網

раскисать
ни-бай 疲敗

раскладывать
тань-най 攤派

раскланиваться, откланиваться
гао-цы 告辭

расклевывать
бэнь-кай 噴開

расклепать, наклепать
тѣ, *чжань* 貼、粘

расклепаться
кай-бяо-ляо

開鰾了

расковывать лошадь,
ци-ма-*чжань* 起馬掌

— (преступника)
сѣ 卸

расковыривать
ти-по 剔破

расколупывать
коу-кай 扣開

расколъ (ересь)
съ-цзяо 邪教

раскольникъ
съ-цзяо-*ди*-*жэнь* 邪教的人

раскосый
сѣ-*яръ* 邪眼兒

раскошеливаться
тао-*коу*-дай 掏口袋

раскрадывать
тоу, *цинь*-*тунь* 偷、侵吞

раскрасить, раскашивать
цай-хуа 彩畫

раскраснѣться
мань-мянь-фэй-хунъ
滿面飛紅

раскричаться
чао-жанъ
吵嚷

раскручивать
нинъ-кай
搕開

раскрывать
кай, да-кай
開、打開

раскудахтаться
га-га-пи-лай
嘎嘎起來

раскупать
май-цзинъ
買淨

раскупоривать
да кай
打開

раскусывать
цзяо-кай
嚼開

распадаться
сань, бэнъ-ль
散、崩裂

распаивать, распаять
тапъ-кай, хуа-кай
燙開、化開

распаиваться, распаяться
хань коу-кай-ляо
鋅口開了

распаривать
тэнъ-и-тэнъ, вэй
騰一騰、煨

распарывать
чай, хо
拆、劃

распахивать землю
кай-кэнь
開墾

распахивать платье
чанъ
敞

распашка (земли)
кай-кэнь
開墾

распекать
цзэ-чи
責斥

распечатывать
чай-канъ
拆看

распивочная
цзю-сы
酒肆

распиливать
цзюй-кай
鋸開

распинать
бэй-динъ-ши-цзы-цзя
被釘十字架

распирать
чжи-кай
支開

расписаться
хуа-я
畫押

расписка
цзы-цзюй
字據

расписывать
цай-хуа
彩畫

распихивать
фынь-сай
分塞

расплавливать
хуа, жунъ-хуа
化、鎔化

расплакаться
ку-кай
哭開

расплачиваться
гэй.....цянь, хуанъ-чжанъ
給.....錢、還賬

расплескивать
гуанъ-данъ-са
逛蕩洒

расплетать
чай, цзѣ
拆、解

— косу
чай-бянь-цзы
拆辮子

расплодиться
мао-шэнъ
茂盛

расплываться (о чернилахъ)
нинь
滲

расплющивать
я-бянь
壓扁

распознавать
фынь-бѣ
分別

располагать, расположить
бай, ань-пай, ань-чжи
擺、安排、安置

располагать, пользоваться
юнъ, ши-юнъ
用、使用

располагать временемъ
ю-гунъ-фу
有工夫

распологать, думать
сянъ, и
想、擬

расползаться
па-сань
爬散

расположеніе комнатъ и,т.д
бу-чжи
佈置

расположеніе (любовь)
цинъ-и
情意

расположеніе, наклонность
синь-и
心意

распорка,
чэпръ
掌兒

— между стобами
то-лянъ

柁樑

распрядитель
чжанъ-ло-дн, гуань-ши-дн

張羅的、管事的

распорядительный
дяо-ду, ю-фанъ

調度、有方

распоряжаться
чжанъ-ло, гуань-ли, дяо-ду

張羅、管理、調度

распоряженіе
дяо-ду, гуань-ли

調度、管理

распоясывать ся
цзѣ-дай-цзы

解帶子

распорава
гуань-цзяо, чу-чжп

管教、處治

расправливать, расправлять
ма-са-кай-ляо

撦撒開了

расправляться, расправляться гуань-цзяо,-чэнъ-чжи

管教、懲治

распрашивать
вэнь-и-вэнь

問一問

распредѣлять
фынь-пай, тань-пай

分派、攤派

распродавать
май-цзинъ

賣淨

распростирать
чжанъ-кай

張開

распространять,
туй-гуанъ

推廣

— религію.
чуанъ-цзяо

傳教

— слухъ
чуань-вэнь

傳聞

распространяться,
лю-синъ, чуанъ

流行、傳

огонь — нился
хо-янь-линь-шэ

火延鄰舍

распря
коу-шэ, чжэнъ-цзинъ
口舌、爭競

распрягать телѣгу
сѣ-чэ
卸車

распрямливаться
чжи-и-чжи
直一直

распрямливаться
тинъ-шэнь
挺身

распугивать
цзинъ-санъ
驚散

распускать
фанъ, да-кай
放、打開

распускаться (о цвѣтахъ)
фа-яръ
發芽兒

распутіе
ши-цзы-лу-коу, ча-лу-коу
十字路口、
岔路口

распутный,
сѣ-пи, инь
邪僻、淫

— женщина
инь-фу
淫婦

распутствовать
ланъ-ланъ
浪蕩

распутывать
чжай-кай
摘開

распухать
чжунъ
腫

распучить
чжанъ
脹

распущенный
фанъ-данъ
放蕩

распѣвать
чанъ
唱

распѣться
чанъ-кай
唱開

распяливать
бэнъ-шанъ
綳上

распятіе
ку-сянъ
苦像

растаивать
хуа
化

ледъ растаялъ
бинъ-хуа-ляо
冰化了

расталкивать
туй-кай
推開

растапливать (печку)
лунъ
爐

растаптывать
цай
踩

растаскивать
ла-кай
拉開

растаскивать (красть) 偷
тоу

растворимый 化得
ху*а*-дэ

растворъ 水兒、湯
шуэръ, танъ

растворять 開、打開、瀉開
кай, *да*-кай, *сѣ*-кай

растеніе 草木
цао-*му*

растерзывать. 撕、裂
сы, лѣ

Растеряться 心慌長
синь-ху*а*нъ

расти 研、磨
чжанъ

растирать 蔬
янь, мо

растительный, 蔬食
су

— пая пища
су-ш*и*

растлитель цянъ-цзянь-чу-ной-жэнь-фань

растлѣвать, растлить 强姦處女人、犯
цянъ-цзянь-чу-ной

强姦處女

растолковывать 白明講
цзянъ-*мин*ъ-бай

растолочь 碎砸
цза-*суй*

растолстѣть 福發、胖
папъ, фа-*фу*

растопыривать 叉
ча

расторгать, 斷絕
цзюе-дуань

— бракъ 斷婚
дуань-*хун*ъ

расторопный
л*ин*ъ-бянь, ку*а*й

расточать 快便、伶浪費
лань-фэй

расточитель
бай-цз*ы*, лань-цз*ы*

расточительный 浪子、敗子
хао-ху*а*-фэй-ди

好花費的

растравлять
чу-дунъ 觸動

растрачивать
хао-фэй 耗費

растревоживать
цзинъ-дунъ 驚動

растрепа
пи-сань-тоу-фа 披散頭髮

растрепаться
пи-сань 披散

растрескиваться
лѣ 裂

растрогать
гань-дунъ 感動

растрогаться
шань-синь, синь-суань 傷心、心酸

растрясать
яо-сань, иу-сань 搖散、鋪散

растягивать
чэнъ, чэнь-кай 撐、抻開

расхаживать
лай-хуй-цзоу 來回走

расхваливать
куа-цзянъ, цзань-мэй 誇獎、讚美

расхватать
цянъ-цюй 搶去

расхититель
цзэй-дао 賊盜

расхищать
тоу, цинь-тунь 偷、侵吞了

расхлебывать
ляо

расходиться
сань, цзву, хуй 散、走、回

расходовать
хуа, юнъ 化、用

расходчикъ
гуань-чжанъ-дн 管賬的

расходъ
чу-сянъ, хуа-фэй 出項、花費

расхожій
чанъ-юнъ-дн 常用的

расцарапывать
чжуа-по 抓破

расцвѣтать
кай-хуаръ 開花兒

расцвѣ[illegible]
гуа-[illegible]оу 掛彩綢

расцѣнивать
хао-цзя, динъ-цзя
號價、定價

расцѣплять
цзѣ-кай 解開

расчесывать
шу, люй (ли) 梳、理

расчетливый
суанъ-пань, цзѣ-цзянь хуй-да-
會打算盤、節儉

расчетъ
суань-чжанъ 算賬

расчисливать
да-суань, ляо-гу
打算、料估

расчищать
да-сао 打掃

расчитывать
да-суань, суань-цзи
打算、算計

расшатываться
хо-дунъ 活動

расшевеливать
цзяо, цзяо-дунъ
攪、攪動

расширеніе
гуанъ, чжанъ 廣、漲

расширять
гуанъ, туй-гуанъ, куань-чу
廣、推廣、寬出

расширяться
гуанъ, чжанъ 廣、漲

расшифровывать
и 譯

расшумѣться
чао-нао-ци 吵鬧起

расщелина
лѣ-фынръ 裂縫兒

расщепывать
ни 劈

ратникъ
сянъ-юнъ 鄉勇

ратный
у-ди 武的

ратоборецъ
у 武

ратоборствовать
цзяо чжань 交戰

рать
цзюнь 軍

рафинадъ
цзинъ-танъ 精糖

рафинировать
цзинъ-лянь 精鍊

раціонализмъ
ли-сюе, дао-сюс

理學、道學

раціоналистъ
дао-чжэ

道者

рачекъ
ся-ми

蝦米

рачительный
юнъ-синь, цинь-цзинь

用心、勤謹

рвать
сы, ба, цзю, чжай

撕、拔、揪、摘

рваться (о платьѣ, бумагѣ и проч.)
сы, лѣ, дуань

撕、裂、斷

рваться (стремиться)
чжэнъ, цянъ

爭、搶

рвеніе
жуй-ци

銳氣

рвота
ту, оу-ту

吐、嘔吐

рвотное
ту-яо

吐葯

реакція
чжуань-дзи, фань

轉機、反

ребенокъ;
хай-эръ, хай-цзы

孩兒、孩子

грудной —
хуай-баоръ

懷抱兒

ребро
лэй-тяо, лэй

肋條、肋

ребячество
хай-эръ-ци-пай

孩兒氣派

ребячиться
хай-ци

孩氣

ревень
дай-хуанъ

大黃

ревизія (населенія)
цинъ-ча-ху-коу, (ча)

清查戶口、查

ревизовать
пань-ча, сюн

盤查、巡查

ревизоръ
сюнь-ча-гуань

巡查官

ревматизмъ
фынъ-ши
濕風

ревнивый
ай-чи-цу
愛吃醋

ревновать
цзи-ду
嫉妬

ревностный
цинь-цзинь
勤謹

ревность
жуй-ци
銳氣

революціонеръ
фань-нань
反叛

революція
хуань-чао
換朝

ревъ
цзяо-хуань
叫喚

ревѣть
цзяо-хуань, хао
叫喚、號

регалін
чжи-ши
執事

регентство
цюань-чао
權朝

регентъ цѣсарев.
юе-ши
樂師

регистраторъ
чжу-бу
主簿

регламентъ
цзэ-ли
則例

регулярный,
гуй-цзюй
規矩

— ное войско
лянь-цзюнь
練軍

регуляторъ
чжунь-чжэнь
準針

редакторъ
чжу-би-ди
主筆的

редакція
бао-гуань
報館

редутъ
пао-тай
砲臺

реестръ
данъ-цзы, цэ-цзы
檔子、册子

резервуаръ
чи-цзы
池子

резервъ
бэй-цзы
備軍

резиденція
чжу-со
住所

резина
ца-цзы
擦子

резолюція
ин
批

резонный
ю-ли
有理

резонъ
ли
理

результатъ
сяо-инь, цзы-го
效驗、結果

рекогносцировка
шао-тань 哨探

рекомендательное письмо
цзянь-шу 薦書

рекомендовать
бао-цзюй, цзянь-цзюй 保舉、薦舉

рекрутъ
синь-лянь-ди-бинъ 新練的兵

ректоръ
цзунъ-ли.....сюе-ши-у 總理ооо學事務

религіозный
цзинъ-цзяо-ди 敬教的

религія
цзяо 教

рельефный
янъ-вэнь 陽文

рельсъ
тѣ-гуй 鐵軌

ремень
пи-тяо 皮條

ремесленникъ
шоу-и-жэнь 手藝人

ремесло
шоу-и, гунъ, шэнъ-и 手藝、工、生意

ремонтеръ
май-чжань-ма-гуань 買戰馬官

ремонтировать
сю-ли, шоу-ши 修理、收飾

репейникъ
ню-банъ-цзы 牛蒡子

репетиція
янь, шу-си 演、熟習

рескриптъ
чжао 詔

ресница
янь-цзѣ-мао 眼瞜毛

республика
минь-чжэнъ-го 民政國

рессора
тѣ-жуань-чэнь-эръ 鐵輇兒襯

ресторанъ
фань-чжуанъ-цзы
飯莊子

ресторatorъ
фань-чжуанъ-дунъ-цзя
飯莊東家

ретивый
лѣ-синъ
烈性

ретироваться
туй
退

рефлекторъ
фань-чжао-цзинъ
反照鏡

рецензія
пи-юй
批語

рецептъ
яо-фань-цзы
藥方子

ржавчина
сю
銹

ржавѣть
чжанъ-сю
長銹

ржаніе
сы
嘶

ржать
ма-цзяо-хуань
馬叫喚

ридикюль
ти-дай
提袋

риза
ли-и
衣裏

ризница
цзи-фу-ку
祭服庫

ризничій
цзи-фу-ку-ши
祭服庫使

рискованный
вэй-сянь
危險

рисковать
шэ-минъ
捨命

рискъ
сянь
險

рисовать
хуа
畫

рисовый
дао
稻

ристалище
пао-ма-чанъ
跑馬廠

рисунокъ
ту-янъ
圖樣

рисъ
бай-ми, дао-ми
白米、稻米

ритмъ
юнь
韻

риторка
вэнь-фа
文法

рифъ
шуй-*май*-чжо-дн-ши-*дао*
水埋着的石島

риѳма
юнь, дуй-*инь*
韻、對音

риѳмолвать
я-*юнь*
押韻

робкій
дань-цзы-*сяо*-дн
胆子小的

робость
дань-*сяо*
胆小

робѣть
па
怕

ровесникъ
тунъ-*суй*, тунъ-гэнъ
同歲、同庚

ровно
кэ-кэръ, чжэнъ
可可兒、正

ровный
пинъ, *пин*ъ-хэ
平、平和

ровня
дуй, шу*ань*
對、雙

ровъ
гоу
溝

рогатина
тѣ-ч*а*
鐵杈

рогатка, барьеръ
ся-ха-м*у*
轄哈木

рогатый
ю-цз*и*-цзюе-дн
有犄角的

рогожка,
си-цзы
蓆子

— лѣтняя
лянъ-*си*
凉蓆

рогоносецъ
*ван*ъ-ба-х*уан*ъ-цзы
忘八幌子

рогуля
ча
杈

рогъ
цз*и*-цзюе
犄角

родильница
ч*ань*-фу
產婦

родимецъ
чоу-ф*ын*ъ, янъ-цзюе-ф*ын*ъ
搐瘋、羊角瘋

родимое пятно
хоу-цзы
猴子

родимый, бэнь, шэнъ 本、生
— мая земля, бэнь-ди 本地
— мая мать шэнъ-му 生母
родина бэнь-ди, юань-цзи 本地、原籍
родинка чжи 痣
родители фу-му 父母
родитель фу-цинь, ба-ба 父親、爸爸
родительница му-цинь, ма-ма 母親、媽媽
родникъ шуй-цюань, цюань-юань 水泉、泉源
родной, цинь, бэнь 親、本
— ные братья цинь-ди-сюнъ 親弟兄
— ная рѣчь бэнь-го-хуа 本國話
родня по матери цинь-пи 親戚
родня по отцу и-цзяръ
родовой, цзу, шп 一家兒
—вое имѣніе, цзу-чань 祖、世
— дворянство ши-цзя 祖產
родоначальникъ цзу-цзунъ 世家
родословная книга цзя-пу 祖宗
родственники близкіе, цинь-динъ 家譜
— дальніе юань-цинь 親丁
родство, цинь 遠親
вступить въ — цзѣ-цинь 親
родъ янъ, чжунъ, цзу-фу 結親
 樣、種、祖父

разнаго — да товары,
гэ-янъ-хо-у 各樣貨物

людской —,
жэнь-чжунъ 人種

женскій —
нюй-лю 女流

рожа,
панъ 胖毒

— болѣзнь
чжунъ-ду 腫毒

родить
шэнъ 生

рожденіе,
шэнъ 生

день — нія
шэнъ-жи 生日

рождество,
цзянъ-шэнъ 降生

— Христово
Христосъ-цзянъ-шэнъ 合唎斯托斯降生

рожекъ
цзюе 角

роза.
мэй-гуй-хау 玫瑰花

— китайская,
му-сянъ-хуа, му-цзинь-хуа 木香花、木槿花

— мѣсячная,
юе-цзи-хуа 月季花

красная —
цянъ-вэй 薔薇

розга
шу-чжиръ 樹枝兒

роздыхъ
сѣ-гунъ 歇工

розмаринъ
ми-дѣ-сянъ 迷迭香

розничный
линъ, линъ-синъ

рознь
ча 零、零星差

розовый
фэнь-хунъ 粉紅

розсыпь,
ша 沙灘

золотоносная —
цзинь-ша-тань 金沙

розыскъ
цзю 究

рой,
ми-фынъ-во 蜜蜂窩

— пчелъ, п-
во-ми-фынъ 蜜蜂窩

ропться
фынь-во 窩分

рокотать
ху-лу-лу 嚕嚕呼

рокъ
тянь-минъ 命天

роль
цзюэръ-бэнь 本兒角

романъ
сянь-шу 書閒

ромашка
ѣ-цзюй-хуа 花菊野

ронять
дяо 吊

ропотъ
юань 怨

роптать
бао-юань 怨報

роса
лу-шуй 水露

роскошествовать
хао-фу-хуа 華浮好

роскошный,
жунъ-хуа 華榮
—ная растительность
цао-му-фынъ-шэнъ 盛豐木草

роскошь
жунъ-хуа, ко-да 華榮闊大

рослый
гао-шэнь-лянъ 量身高

росной ладонъ
юнь-сянъ 香芸

роспись
цэ-цзы, данъ-цзы 子檔、子册

ростбивъ
као-ню-жоу 肉牛烤

ростовщикъ
фанъ-чжанъ-дп 的賬放

ростокъ
яръ, мяоръ 兒苗、兒芽

ростъ
вэнь-лянъ 量身

рота
ню-лу, цзо-линъ 領佐、錄牛

ротикъ
инъ-тао-сяо-коу
櫻桃小口

ротный (командиръ)
цзо-линъ
佐領

ротозѣй
дай-цзы
獃子

ротозѣйничать
май-дай
賣獃

ротъ
коу, цзуй
口、嘴

роща
шу-линь-цзы
樹林子

рояль
да-цинь
大琴

ртуть
шуй-инь
水銀

рубанокъ
бао-цзы
鉋子

рубашка
хань-таръ, хань-шань
汗褟兒、汗衫

рубежъ
бянь-цзѣ, цзѣ
邊界、界

рубецъ
ба-ла
疤拉

рубинъ
хунъ-бао-ши
紅寶石

рубить
кань, цѣ
砍、切

рубище
лань-люй
襤縷

рубцы
сяо-дуръ
小肚兒

ругательство
ма
罵

ругать,—ся
ма
罵

руда
гунъ-ша
礦沙

рудникъ
гунъ
礦

золотой —,
цзинь-гунъ
金礦

серебряные —
инь-гунъ
銀礦

рудокопъ
ва-гунъ-дя, ша-динъ
挖礦的、沙丁

ружейный,
цянъ
槍

— замокъ,
цянъ-цзи
槍機

— стволъ, цянъ-тунъ 槍筒

— ные козлы цянъ-ча-цзы

槍杈子

ружье цянъ 槍

рука шоу 手

забрать въ руки, ба-чи 把持

съ пустыми—ми кунъ-шоу, су-шоу 空手、素手

изъ первыхъ рукъ юань-шоу 原手

изъ вторыхъ рукъ го-шоу 過手

не чистъ на руку шоу-бу-вэнь 手不穩

сбыть съ рукъ то-шоу 脫手

махнуть на что рукою ляо-шоу

擺手

приложить руку ха-я 畫押

сидѣть сложа руки сю-шоу-эръ-цзо

作而手袖

рукавица шоу-тооръ 手套兒

рукавъ сю-цзы 袖子

рукоблудіе луань-гуаръ, шоу-инь

淫手、管兒攣

руководитель ши-фу 師傅

руководить инь-дао 引導

руководство чжи-дянь, чжи-нань

指點、指南

руководствоваться цзунь-чжао, цзунь-шоу

遵照、遵守

рукодѣліе шоу-и, хо 手藝、活

рукомойникъ си-шоу-ху 洗手壺

рукопашный бой цзяо-шоу-чжанъ

交手仗

рукопись
чао-бэнь, *сѣ* ди
抄本、寫的

рукоплескать
пай-*ба*-чжанъ
拍巴掌

рукоприкладствовать
хуа-*я*
畫押

рукоять
баръ
把兒

рулевой
чжанъ-*до*-ди
掌舵的

руль
чуань-до
船舵

румбъ
*фа*нъ-вэй
方位

румпель
до-*баръ*
舵把兒

румяна
янь-чжи
胭脂

румянецъ
цзы-сэ
姿色

румяниться
ца-янь-чжи
擦胭脂

румяный
тао-*хун*ъ, фэнь-*хун*ъ
桃紅、粉紅

руно
янъ-мао-*тао*
羊毛套

рупоръ чуань-янь-тунь, чуань-янь-*хао*
傳言筒、傳言號

русакъ
цанъ-ту-*пи*
蒼兎皮

русалка
шуй-шэнь-*нюй*
水神女

русло
хэ-шэнь
河身

русый
*хуа*нъ
黃兒

рухлядь
пзя-данръ
家當

рухнуть, та. бэнъ
塌、崩了

домъ — нулъ
фанъ-*та*-ляо
房塌保保

ручательство
бао

ручаться
пзо-*бао*
作保

ручей
шуй-гоу-цзы
水溝子

ручка
баръ
把兒

ручникъ 手巾
шоу-цзинь
ручной 手隨
суй-шоу
рушиться 倒塌
та-дао
рыба 魚
юй
рыбакъ, рыболовъ
да-юй-дн
打魚的
рыбій клей 魚鰾
юй-бяо
рыбный 魚的
ю-юй-дп
有
рыболовство
да-юй-инъ-шэнъ
打魚營生
рыгать 打嗝兒
да-гэръ
рыданіе, рыдать 慟哭子
тунъ-ку
рыжебородый 紅嘴
хунъ-ху-цзы
рыжій 紅
хунъ
рыло
цзуй
рынокъ 市、大街
шп, да-цзи
рыночная цѣна 行市、市價
ханъ-шп, шп-цзя
рынуться 撲、奔
пу, бэнь
рысакъ 走馬
цзоу-ма
рыскать 奔馳
бэнь-чи
рысь 猞猁猻
шэ-лп-сунь
рытвина 坑
кэнъ
рыть 刨、挖
ва, пао
рыхлить 騰宣
сюань-тэнъ
рыхлый 宣
сюань
рыцарски 慨然
кай-жань
рыцарь 英雄
пнъ-сюнъ
рычагъ 槓杆
ганъ-гань
рычать 吼
хоу
рьяный 烈
лѣ
рѣдиска 水蘿蔔
шуй-ло-бу

рѣдкій
си-хань, си-шао

稀罕、稀少

рѣдко
бу-чанъ

不常

рѣдкость
си-хань-у

稀罕物

рѣдька
ло-бу

蘿蔔

рѣдѣть
си

稀

рѣзать
цѣ, ша, ла

切、殺、刺

рѣзать, вырѣзывать
кэ, дяо-кэ

刻、雕刻

рѣзвиться
тао-ци

淘氣

рѣзвый
ай-тао-ци-дн

愛淘氣的

рѣзецъ
кэ-цзы-дао

刻字刀

рѣзка
чжа-цао

鍘草

рѣзкій
цзянь, ли

尖、利

рѣзко
цу

粗

рѣзной
дяо

雕

рѣзня
ту-лу

屠戳

рѣзь въ животѣ
ду-цзы-тэнъ

肚子疼

рѣзьба
дяо-хо

雕活

рѣка
хэ

河

вверхъ по рѣкѣ
шанъ-шуй

上水

внизъ по рѣкѣ
ся-шуй

下水

рѣпа
да-ло-бу

大蘿蔔

рѣчистый
нынъ-янь

能言的

рѣчной
хэ-дн

河

рѣчь
хуа, янь, юй

話、言、語

прямыя рѣчи,
чжи-янь

直言

завести—
янь-цзи

及

рѣшать
динъ-гуй, со-динъ
定歸、所定

рѣшаться
динъ-чжу-и
定主意

рѣшеніе
чжу-и
主意

рѣшетины
чуань-цзы
椽子

рѣшетка,
чжа-лань
柵欄

— (садовая
хуа-чжанръ
花幛兒

— (печная)
лу-тяо
爐條

— (желѣзныя, небольшихъ размѣровъ)
тѣ-би-цзы
鐵篦子

рѣшето
шай-цзы, шай-лоръ
篩子、篩籮兒

рѣшимость
динъ-и, динъ-чжи
定意、定旨

рѣшительно
и-динъ, цянь-вань-ши
一定、千萬是

рѣшительный
цзянь-цзюе
剪決

рѣщикъ
дяо-кэ-цзянъ, дяо-цзянъ
雕刻匠、雕匠

рѣять
да-парь
打盤兒

рюмка
цзю-чжуиръ, цзю-бэй
酒盅兒、酒杯

рябина суань-най-цзы.
酸柰子

рябить въ глазахъ
янь-шенъ-хуа
眼生花

рябить о водѣ
ци-бо-вэнь
起波紋

рябой
цяо-бань
雀癜

рябчикъ
ша-цзи-цзы
沙雞子

рябь
бо-вэнь
波紊

ряда
динъ-цзя
定價

рядить
гу, му
僱、募

рядиться,
цзянъ-цзя
講價

— о цѣнѣ
да-цзяръ, хуань-цзяръ

打價兒、還價兒

рядовой
бинъ-динъ

兵丁

рядомъ
ай-чжо

挨着

рядъ
лю, ханъ

溜、行

ряса
дао-пао

道袍

ряхнуться
фынъ

瘋

С

сабля
яо-дао

腰刀

саванъ
цинь-дань

衾單

саврасый
гань-цао-хуапъ

黃草乾

саго
ша-гу-ми

沙谷米

садиться, сѣсть
цзо

坐

прошу —
цинъ цзо

請坐

солнце садится
жи-ло

日落

сѣсть на мель
гэ-цянь

擱淺

садѣть
ла-тэнъ

辣疼

садовникъ
хуаръ-цзянъ

花兒匠

садоводство
хуа-юань-цзы-ди-шэнъ-и

花園子的生意

садоводъ
юань-ху

園戶

садокъ
юй-чи

魚池

садъ
хуа-юань-цзы

花園子

сажа
го-янь-цзы

鍋烟子

сажать,
жанъ-цзо, гэ, цзай

讓坐、擱、栽

— въ тюрьму,
гэ-цзай-цзянь-ли
關在監裏

— деревья
цзай-шу
栽樹

сажень(10 футъ)
чжанъ
丈

сазанъ
ли-юй
鯉魚

сайга
лу
鹿

салатъ
шэнъ-цай
生菜

сало
ю, чжи
油、脂

свиное сало
чжи-ю
脂油

салотопня
хуа-ю-чанъ
化油廠

салфетка
фань-дань-цзы
飯單子

сальникъ
ванъ-ю
網油

сальный
ю
油

салютовать
фанъ-цзѣ-сунъ-пао
放接送砲

салютъ
цзинъ-пао
敬砲

самецъ
гунъ-ди
公的

самка
му-ди
母的

самобытный
цзы-ю
自有

самоваръ,
хо-ху
火壺

— для варенія кушанья
хо-го-цзы
火鍋子

самовидецъ
цинь-янь-цзянь-ди-жэнь
親眼見的人

самовластвовать, самовластіе
цзы-чжу
自主

самоволіе
жэнь-и
任意

самовольничать
жэнь-и-синъ-ши
任意行事

самовольно
ю-чжо-синръ
由着性兒

самодержавіе
цинь-бинъ-цюань
親秉權

самодержецъ
цзы-чжу-чжи-цзюнь
自主之君

самодовольно,--ный
цзы-цзу
自足

самодѣльный
цзы-чжи, цзы-цзи-цзо-ди
自製、自己做的

самодѣятельность
цзы-вэй
自爲

самозабвеніе
ванъ-цзи
忘己

самозащита
ху-шэнь, ху-цзи
護身、護己

самозванецъ
мао-минъ-динъ-ти, цѣ-вэй
冒名頂替、竊位

самозванство
мао-минъ, цзы-чэнъ
冒名、自稱

самоличный
цинь
親

самолюбивый
цзы-ай-ди
自愛的

самолюбіе
цзы-ай
自愛

самомнительный
цзы-цзинъ-ди
自矜的

самомнѣніе
цзинъ-ци
矜氣

самонадѣянный
цзы-ши
自是

самообладаніе
цзы-и
自抑

самообольщеніе
цзы-ци
自欺

самоосужденіе
цзы-цзэ
自責

самоотверженіе
шэ-шэнь, шэ-цзи
捨身、捨己

самопалъ
няо-цянъ
鳥槍

самопознаніе
цзы-чжи
自知

самопроизвольно --ный
сы-цзы
自私

самородный
шэнъ-лай-ди
生來的

само собою разумѣется
цзы-*жа*нь-эръ-*жа*нь
自然而然

самосохраненіе
цзы-*бао*
自保

самостоятельный
бу-ш*у*-жэнь-гу*а*нь, цзы-чж*у*
不屬人管、自主

самоубійство
цзы-цз*и*нь
自盡

самоубійца
цзы-цз*и*нь-ди-жэнь
自盡的人

самоуваженіе
цзы-*ай*
自愛

самоувѣренный
цзы-цз*и*-као-цз*ы*-цзп-ди
自己靠自己的

самоуниженіе
цзы-цянь
自謙

самоуправствовать
цзы-чж*уа*нь
自專

самоуслажденіе
цзы-ш*а*нъ
自賞

самоучитель
у-ш*и*-цзы-м*и*нъ
無師自明

самоучка
цзы-цз*и*-сюе-х*уй*-ди
自己學會的

самохвалъ
цзы-ку*а*-ди
自誇的

самъ
цзы-цз*и*, бэнь-жэнь
自己、本人

самый
чжэнъ, цзуй
正、最

съ самого начала
цзы-ц*у*нъ-ци-тоуръ
自從起頭兒

въ самомъ дѣлѣ
чжэнъ-ши, чжэнь-ши
正是、眞事

въ самую пору
чжэнъ-хэ-ш*и*
正合式

сандалъ
с*у*-му
蘇木

сандальное дерево
тань-сянъ-м*у*
檀香木

сани
то-чуанръ, то-цзы

托床兒、托子

сановитый
цзунь-гуй

尊貴

сановникъ
да-жэнь, да-чэнь

大人、大臣

сановный
гао-гуй

高貴

санъ
гао-вэй

高位

саньпянь чай
сянъ-пянь-ча

香片茶

саперъ
ва-ди-дао-бинъ

挖地道兵

сапогъ
сюе-цзы

靴子

сапожникъ
сюе-цзы-цзянъ

靴子匠

сапфиръ
лань-бао-ши

藍寶石

сапъ
ма-тань

馬痰

сарай
фанъ, пынъ

房、棚

каретный —,
чэ-фанъ-пзы

車房子

— для скота,
шэнъ-коу-пынъ

牲口棚

— для соломы
дуй-пао-фанъ

堆草房

сарана,
бай-хэ

百合

— красная
бай-хэ-хуа

百合花

саранча
ма-чжа

蝻蜡

сатана
мо-гуй-тоуръ

魔鬼頭兒

сатира
цзи-фынъ

譏諷

сатурнъ
ту-синъ

土星

сафьянъ
сянъ-янъ-пи

香羊皮

сахарница
танъ-гуань-цзы

糖罐子

сахарный,
танъ-ди

糖的

— заводъ
танъ-фанъ 糖房

— песокъ,
ша-танъ 沙糖

— тростникъ
гань-чжа 甘蔗

сахаръ
танъ 糖

сбавлять
цюй-и-дяръ
去一點兒

сберегатъ
шоу, цунь, шэнъ
守、存、省

— копейку
шэнъ-цянь 省錢

сбивать, сбить,
да-танъ-ся, шуай
打躺下、摔

— цѣну,
да-лао-цзяръ
打落價兒

— масло
да-ю 打油

сбиваться
цо, ми, ши 錯、迷、失

сбивчиво
хань-ху, бу-цинъ-чу
含糊、不清楚

сбивчивый
хунь, бу-минъ
混、不明

сближать
цоу-хэ 湊合

сближаться
цинь-цзинь 親近

сболтнуть
ши-коу 失口

сборище
хуй, цзи 會、集

сборка
чжэръ 摺兒

сборникъ
цзи 集

сборный
цзюй-хуй 聚會

сборщикъ,
цзинъ-чжэнъ 經徵

— податей
шуй-ли 稅吏

сборъ,
цзюй, чжэнъ, шоу
聚、征、收

обильный —,
фынъ-шоу 豐收

таможенный—
гуань-шуй 關稅

сборы
юй-бэй 預備

сбрасывать, сбросить жэнъ-ся, туй-ся, шуай-ся-лай 扔下、推下、摔下來

сбривать, сбрить ти-цюй 剃去

сбродъ
цза-янь 雜樣

сбруя
ань-чжань-цзюй-цюань 鞍鞯俱全

сбывать
сяо-моу 銷售

сбываться
инъ-янь 應驗

сбытъ,
сяо, сяо-шоу 銷、銷售

— товара
май-хо 買貨

сбѣгать, сбѣжать
пао-ся 跑下

сбѣгаться
пао-цзай-и-чу 跑在一處

свадебный,
си 喜

— пиръ,
си-янь 喜筵

— платье
чжуанъ-синь-ди-и-шанъ 裝新的衣裳

свадьба
хунъ-ши, хунъ-ли 紅事、婚禮

сыграть свадьбу
бань-хунъ-ши 辦紅事

сваливать. свалить.
дао, ся-цюй 倒、下去

жаръ —лилъ
жэ-ци-ся-цюй-ляо 熱氣下去了

— вину
цоръ-туй-дао 錯兒推到

свалка
сюань-нао 喧鬧

сваривать
хань-шанъ 銲上

сварливый,
чжао-жэнь-чао-цзуй
找人吵嘴

—вая баба
по-фу
潑婦

сватать
шо-цинь
說親

сватъ
мэй-жэнь
媒人

сватъ (родственникъ)
цинь-цзя-лао-ѣ
親家老爺

сватья
цинь-цзя-тай-тай
親家太太

сваха
мэй-по
媒婆

свая
му-чжунъ-цзы
木樁子

сваи вбивать
динъ-чжуанъ
釘樁

свекла (красная)
хунъ-ло-бу
紅蘿蔔

свекровь
по-по
婆婆

свекоръ
гунъ-гунъ
公公

свербѣть
янъ-янъ
癢癢

свергать,
фэй, туй-ся
廢、推下

— государя
фэй-цзюнь
廢君

сверкать,
фанъ-гуанъ, фанъ-лянъ
放光、放亮

звѣзды — кають,
синъ-спнъ-фанъ-гуанъ
星星放光

молнія — кает,
да-шань
打閃

сверлить
цзуань
鑽

сверло
цзуань
鑽

сверстникъ
тунъ-суй-ди
同歲的

свертокъ
баоръ, цзюань
包兒、卷

свертывать, свернуть
цзюань-шанъ, нинъ-шэ

捲上、搳折

свертываться, свернуться
пань-шанъ, цзюань

盤上、捲

листья на деревѣ — нулись
шу-ѣ-цзюань-ляо

樹葉捲了

сверху,
цунъ-шанъ-тоу

從上頭

— внизъ
цунъ-шанъ-ванъ-ся

從上往下

сверхштатный,
э-вай-дп

從上額外的

сверхъ.
гэ-вай

格外

— того,
куанъ-цъ

況且

— силъ,
лянъ-вай

量外

— чаянія
цзюй-вай

詎外

сверхъ естественный,
дп-вай, -шэнь

神、理外

— вая сила,
шэнь-ли

神力

— ныя знаменія
и-сянъ

像

сверчекъ
цюй-люйръ

蛐蛐兒

свивать свить,
го, нинъ

裹、搳

— ребенка,
го-хай-цзы

裹孩子

— веревку,
нинъ-шэнъ-цзы

搳繩子

— гнѣздо
да-во

搭窩

свиваться
пань

盤

свиданіе.
юе-хуй, цзянь-мянь

約會、見面

любовное —,
сы-юе

私約

до — нія
цзай-цзянь

再見

свидѣтель дуй-чжэнъ,
цзянь-чжэнъ-жэнь

對証、見証人

свидѣтельство
пинъ-цзюй, чжэнъ-цзюй
憑據、証據

свидѣтельствовать,
дуй-чжэнъ, чжи-дуй
對証、質對

— благодарность
чэнъ-сь
稱謝

—билетъ
янь-чжао
驗照

свинарня
чжу-во
猪窩

свинецъ
цянь
鉛

свинина
чжу-жоу
猪肉

свиной,
чжу
猪

— ное сало
чжи-ю
脂油

свинопасъ
фанъ-чжу-дп
放猪的

свинцовый
цянь (юань)
鉛

свинчивать
нинъ-дао-п-куаръ
搵到一塊兒

свинья,
чжу
猪

морская —
хай-тунь
海豚

свирѣль
гуань
管

свирѣпствовать,
хэнъ-синъ, бао-ну
橫行、暴怒

зараза — ствуетъ
вэнь-ци-хэнъ-синъ
瘟氣橫行

свирѣпый
ли-хай, сюнъ
利害、兇

свистать
да-шаоръ
打哨兒

свистокъ, свистулька
шаоръ
哨兒

свистъ
шаоръ
哨兒

свита
гэнь-суй-ди-жэнь
跟隨的人

свитокъ
цзюань
捲

свихнуть
цо-гу-фэнъ 錯骨縫

свищъ (въ орѣхахъ)
чунъ-янь 蟲眼

свобода
цзы-*ю*, цзы-чжу 自由、自主

свободный
цзы-*ю*-ди 自由的

— ная торговля,
жэнь-бянь-мао-*и* 任便貿易

— ное мѣсто,
кунъ-*ди* 空地

— ное время,
сянь-*ши* 閒時

произношеніе — ное
коу-инь-цзы-жань 口音自然

сводить, свести,
дай, инь 帶、引

— свело руку,
шоу-цюань-ляо 手拳了

— сводъ,
фа-сюань 發旋

— счеты,
суань-чжанъ 算賬

— съ ума
ми-хо 迷惑

сводникъ
ла-пи-тяо-цянь-ди 拉皮條牽的

сводничать
ла-пи-тяо-цянь 拉皮條牽

сводообразный
го-ди-янръ 鍋底樣兒

сводъ
вэнъ-цюаръ 甕圈兒

своеволіе
жэнь-*и*, цзы-*ю* 任意、自由

своевременно, — ный
суй-ши 隨時

своекорыстіе
сы-синь 私心

своекорыстный
сы-синь-жэнь 私心人

своенравіе
ню-спнъ 扭性

своенравный
ню-бѣ 扭彆

своеобразный
гэ-б*ѣ*, гэ-б*ѣ*-лиинъ-*я*нъ 各別、各別另樣

свозить
юнь, ла, 運、拉

свой
цзы-цзи-ди, гэ-жэнь-ди 自己的、各人的

стоять на своемъ
шоу-цзы-цзи-ди-*и*-сы 守自己的意思

свойственный
данъ, тянь-*жа*нь 當、天然

свойство,
*си*нъ-цинъ, бэнь-*си*нъ 性情、本性

природныя —ва
тянь-*жа*нь 天然

сволочь
у-*лай*-пзы 無賴子

сворачивать, своротить,
до, шань, гу*ай*, чжу*а*нь 躲、閃、拐、轉

— вай съ дороги
до-*да*оръ 躲道兒

своякъ
лянъ-цзинь 連襟

своячиня старшая
да-*и*-цзы 大姨子

— младшая
сяо-*и*-пзы 小姨子

свыкаться
гуань 慣

свысока,
цунъ-ш*а*нъ 從上藐視

смотрѣть —
мяо-ши

свыше
юй, и-ш*а*нъ 餘、以上

свѣдущій
дунъ-дэ, т*у*нъ-да 懂得、通達

свѣдѣніе,
синь, бао 信、報

не имѣть — ній
мэй-*си*нь, мэй-дэ-б*а*о 沒信、沒得報

свѣжепросольный
бао-яръ

свѣжій
синь-синь

свѣжо
лянъ

свѣжѣть
лянъ

свѣрять
дуй-и-дуй

свѣтать
тянь-фа-лянь

свѣтило
гуанъ

свѣтильникъ
дэнъ

свѣтильня
дэнъ-пянь-цзы

свѣтить
чжао

свѣтиться
фанъ-гуанъ

свѣтло
лянъ

свѣтлоголубой
юе-бай

свѣтложелтый
дань-хуанъ

свѣтлозеленый
цянь-люй

свѣтлокоричневый
цянь-цзянъ-шай

свѣтломалиновый
мэй-гуй-цзы

свѣтлосиній
цянь-лань

свѣтлость
дянь-ся

свѣтлосѣрый
инь-хуй

свѣтлый
минъ-лянъ-ди

свѣтлякъ
хо-чунръ

свѣтоносный
минъ

свѣтопись
чжао-сянъ-фа

свѣтскій,
су-цзя

兒醃臢

鮮新

涼涼對一對

亮發天

光光

燈燈

子撿燈

照光亮

放白月

黃淡

綠淺

色絳淺

紫藍下

瑰淺殿

玫銀灰

的亮明

兒蟲火

明

法相照

家俗

—скія удовольствія
ши-*су*-чжи лэ

世俗之樂

свѣтъ,
ши-цзѣ, ши-*су*, тянь-*ся*

世界、世俗、天下

на краю —та,
тянь-бяръ

天邊兒

старый —
цзю-чжоу

舊州

свѣтъ, блескъ
гуанъ-лянъ

光亮

свѣча,
ла

燭

восковая —,
ла

蠟燭

сальная —
янъ-*ла*

羊蠟

связка
кунь, чу*а*нь, и-б*а*-цзы

捆、串、一把子

связный
лянь-гуань

聯貫

связывать
кунь-шанъ

捆上

связываться
цзя*о*-цзѣ

交結

связь,
Цзяо, *гань*-си

交、干係

любовная —
сы-цзя*о*

私交

святилище
шэнъ-*со*

聖所

святитель
чжу-цзяо

主教

святить
чэнъ-шэнъ

成聖

свято,
ко

恪

— исполнять свой долгъ
ко-Цзи*нь*-ци-*и*

恪盡其宜

святость
шэнъ-дэ

聖德

святотатство
дао-шэнъ-в*у*-чжи-цз*уй*

盜聖物之罪

святоша
цзя-шань-жэнь

假善人

святцы
шэнъ-жэнь-минъ-цэ

聖人名册

святый
шэнъ 聖

святыня
шэнъ-*у* 聖物

святѣйшій
чжи-шэнъ 至聖

священникъ
шэнь-фу, сы-цзи 神父、司祭

священнодѣйствіе,--вать
цзо-шэнъ-ши 作聖事

священный,
шэнъ 聖

— ное писаніе
шэнъ-*линъ* 聖經

священство
шэнь-пинь 神品

сгараемый
шао-дэ-хуай-ди 燒得壞的

сгарать
шао 燒

сгибать, согнуть
цюань, вань 跪、彎

сгибъ (руки)
варъ (вань-цзы) 彎兒、腕子

сглаживать
пинъ 平

сговаривать
динъ, пинь-динъ 定、聘定

сговариваться
юс-хуй 約會

сговорчивый
жоу-шунь 柔順

сговоръ
фань-*динъ*, пинь 定、聘放

сгонять
хунъ, нянь 轟、攆

горбиться
гунъ-*яо* 躬腰子

сгорбленный
ло-го-цзы 鑼鍋子

сгоряча
ци-цзи 氣急

сгребать
цуань, цоу 攢、湊

сгружать
сѣ 卸

сгубить
хай 害

сгустѣлый
чоу-ляо-ди 稠了的

сгущать
нинъ-цзѣ-чжу
凝結住

сгущаться
нинъ-цзѣ, динъ
凝結、定

сдабривать
тяо-вэй
調味

сдавать.
цзяо, чжао
交、找

— должность,
цзяо-жэнь
交任

— деньги,
чжао-цянь
找錢

— карты
фынь-пай
分牌

сдаваться
сянъ, фу
降、服

сдача
чжао-хуй
找回

сдвигать
но-кай
挪開

сдержанность
цзѣ-чжи
節制

сдержанный
ю-цзѣ-чжи
有節制

сдерживать,
лэй, юе-шу
勒、約束

— гнѣвъ
я-чжо-ци
壓着氣

— слово
цзянь-янь
踐言

сдирать
бао-ся-пи
剝下皮

сдобровать
тао-хао, дао-хао
討好、落好

сдружиться
цзяо-хао, цзѣ-хао
交好、結好

сдувать
чуй
吹

— пыль
чуй-ту
吹土

сдуру
ху-ли-ху-ду-ди
糊塗的

сдѣлать, --ся
цзо
糊理做

сдѣлка
шо-хэ
說合

сегодня цзиръ,
цзинь-жи, цзинь-тянь
今兒、今日、今天

сего ради
вэй-цы 爲此

седмица
чжоу-ци 週七

седьмой
ди-ци-гэ 第七個

сезонъ
тянь, ши-хоу 天、時候

сей
чжэ, цы 這、此

до сего времени
дао-чжэ-ши-хоуръ 到這時候兒

сейчасъ (для будущаго)
ли-кэ (цай, ганъ-цай) 立刻、纔、剛纔

— (только что) пріѣхалъ
ганъ-лай 剛來

секретарь
му-ю-сы-ши 幕友司事

секретный
ми, цзи-ми 密、機密

секретъ
цзи-ми-ши 機密事

секстантъ
лянъ-тянь-чи 量天尺

секта
и-дуань, цзо-дао 異端、左道

секунда
мяо 渺

селезенка,
пи 脾

— у животныхъ
лянь-тѣ 膾貼

селезень
гунъ-я-цзы 公鴨子

селеніе, село
сянъ-цунь, цунь-чжуанъ 鄉村、村莊

селитра
сяо 硝

селить
ань-чжи 安置

сельдерей
цинь-цай 芹菜

сельдь
сяо-сянь-юйръ 小鹹魚兒

сельскій
сянъ-ся-ди 鄉下的

семейный,
цзя, цзя-нэй

家、家內

— вражда,
цзя-чоу

家仇

— праздникъ
цзя-нэй-хао-жи

家內好日

семейство
цзя, цзя-коу

家、家口

семеро
ци-гэ

七個

семидесятый
ди-ци-ши-гэ

第七十個

семинарія
шэнь-пинь-чжунъ-сюе

神品中學

семнадцатый
ди-ши-ци-гэ

第十七個

семнадцать
ши-ци

十七

семь
ци-гэ

七個

семьдесятъ
ци-ши

七十

семьсотъ
ци-бай

七百

семья
цзя, хэ-цзя

家、闔家

сенаторъ
чжунъ-танъ, да-сюе-ши

中堂、大學士

сенатъ
нэй-гэ

內閣

серажъ
гуй-гэ, нэй-ши

閨閣、內室

сервизъ,
ци, цзюй

器、具

обѣденный —,
ши ци

食器

чайный —
ча-цзюй

茶具

сердечно
ши-синь, чэнъ-и

實心、誠意

сердечный,
синь-шанъ

心上

— ныя дѣла
синь-ши

心事

сердито
ци-фынъ-фынь
氣忿忿

сердитый
ай-шэнъ-ци-дэ
愛生氣的

сердить
чжао-жэнь-шэнъ-ци
招人生氣

сердиться
дунъ-ци, шенъ-ци
動氣、生氣

сердоболіе,--больный
цы-бэй
慈悲

сердолікъ
ма-нао
瑪瑙

сердцебіеніе
синь-тяо
心跳

сердце
синь
心

принимать къ сердцу
гэ-синь
擱心

сердцевина
сиръ
心兒

сердцеѣдъ
сяо-хунь-гуй
銷魂鬼

серебренный
инь-дэ
銀的

серебрить
ду-инь
鍍銀

сереоро
инъ-цзы
銀子

серебряникъ
инь-цзянъ
銀匠

середа
ли-бай-сань, чжань-ли-сы
禮拜三、瞻禮四

середина чжунъ,
данъ-чжунъ, чжунъ-цзянь
中、當中、中間

середній
чжунъ-цзянь-дэ, чжунъ
中間的、中

сержантъ
вай-вэй
外委

серна
хуапъ-янъ
黃羊

серповидный
юе-яръ
月牙兒

серпъ
лянь-дао
鐮刀

серпянка
доу-вэнь-янъ-бу
斗絞洋布

серьга
цянь-цзы
鉗子

серьезно
су-жань, чжао-ши
肅然、着實

серьезный
янь-су
嚴肅

сестра младшая
мэй-мэй
妹妹

сестра старшая
цзѣ-цзѣ
姐姐

сестры
цзѣ-мэй
姐妹

сжалиться
кэ-лянь, лянь-сюй
可憐、憐恤

сжато, —тый
я-цзинь-ляо-ди
壓緊了的

сжимать
цзя, цзуанъ
夾、攥

сжиматься
чоу
抽

сзади
цунъ-хоу-тоу
從後頭

сибаритъ
ань-и-жэнь
安逸人

сивый
тѣ-цинъ
鐵青

сигара
ѣ-цзы-янь-цзюаръ
葉子煙捲兒

сигарочница
янь-цзюръ-тунирь
烟捲兒筒兒

сигналистъ
чжанъ-хао-чжэ
長號者

сигналъ
ань-хао
暗號

сигнальный
хао, хао-линъ
號、號令

сигнатура
яо-тѣръ
藥帖兒

сидѣлецъ
чжанъ-гуй-ди, хо-цзи
掌櫃的、夥計

сидѣть
цзо 坐

судно сидитъ въ водѣ на 10 футовъ чуань-чи-шуй-ши-чи 船吃水十尺

сидячій, цзо-чжо 坐着

вести — чую жизнь цзинъ-цзо

坐竟

сизый цинъ-хуй 灰青

сила, ли, ли-ци, ли-лянъ

力、力氣、力量

центробѣжная —, ли-чжунъ-ли

離中力

центростремительная — цю-чжунъ-ли

求中力

по мѣрѣ силъ лянъ-ли 量力

чрезъ силу чжа-чжэнъ-чжо

扎掙着

сплачъ
ли-да-ди-жэнь

人的大力

силиться юнь-ли 用力

силлогизмъ
сань-дуань-лунь

論段三

силокъ
ванъ 網

сильно
хэнь, шэнь, шэнь

深甚狠

сильный
ю-ли-лянъ-ди

有力量的

символъ (знаменіе) сянъ 像

— вѣры синь-цзинъ 信經

симметрія
ань-пай, гуй-цзюй

安排、規矩

симметричный
сянъ-юнь, хэ-юнь

相勻、合勻

симпатизировать (любить)
сянъ-тоу

相投

симпатія
сянъ-*инъ*

相映

синева
ц*инъ*-хэнь

青痕

синеватый
ф*а*-ц*инъ*

發青

синель
д*инъ*-сянъ-хуа*р*ъ

丁香花兒

спнить
юнъ-л*а*нь-шуй-тоу

用藍氷投

синица
цзы-цзы-хэръ

呼呼黑兒

синій
лань

藍

синодъ
цзяо-х*уй*-ц*з*унъ-ш*у*

教會總署

синонимъ
и-т*у*нъ-минъ-и-*ю*й

義同名異語

синусъ
чжэнъ-сянь-сянь

正絃線

синька
лань-дянь

藍靛

синякъ
цинъ-шапъ

青傷

сиплый
я

啞

сирень
дин*ъ*-сянъ-ш*у*

丁香樹

спропъ
танъ-чж*и*, танъ-с*и*

糖汁、糖稀

сирота
гу, гу-д*у*

孤、孤獨

система
фа, лп

法例

систерна
танъ

塘

ситецъ
инь-хуа-б*у*

印花布

ситечко
лоу-цзы

漏子

ситникъ
п*у*-цзы

蒲子

сито
шай-лоръ

篩籮兒

сифилисъ
янъ-мэй 楊梅

сіяніе
гуанъ 光

сіять
фанъ-гуанъ 放光

сказка
гу-жэнь--цы, сяо-шоръ 古人詞、小說兒

сказывать
гао-су, шо 告訴、說

какъ выше сказано
жу-и-шанъ-со-янь 如以上所言

скакать
тяо 跳

скакунъ
пао-ма 跑馬

скала
да-ши 大石

скала (барометра и проч.)
ду-шу-най-цзы 度數子

скалистый
доу-би 陡壁

скалить зубы
цзы-я 滋牙

скалка
чжоуръ, гань-мянь-чжанъ 軸兒、趕麵杖

скамейка
бань-дэнъ 板凳

скандалъ
чоу-ши 醜事

скарбъ
цзя-хо, ци-цзюй 傢伙、器具

скаредный
кэ-бо, сэ-кэ-цзы 刻薄、嗇苛子

скарлатина
жу-э, хоу-би 乳蛾、喉閉

скатерть
чжо-дань-цзы 桌單子

скать
бань-поръ, сѣ-поръ 坂坡兒、斜坡兒

скать (рыба)
го-гай-юй 鍋蓋魚

скатывать
цзюань 捲

скачекъ
п-тло
скачка
пао-ма, сай-ма
一跳 跑馬、賽馬

скважина
фэпръ
縫兒

скверна
цзанъ, у-вэй
穢、汚 臢、汚

скверпить
у-цзанъ
汚臢

сквернословить
са-цунь
撒村

сквернословіе
фэй-янь
匪言

скверный
цзанъ
臢

сквозить
тоу
透

сквозной.
тоу-ку-лунръ-ди
透窟窿兒的

— вѣтеръ
го-танъ-фынъ
過堂風

сквозь
цзѣ, цунъ
從、接

скворецъ цао-линь-нло
噪林鳥

скелетъ
гу-тоу-цзя-цзы, ку-лоу
骨頭架子、骷髏

скидать
чжай, то
摘、脫

— шапку,
чжай-мао-цзы
摘帽子

— платье
то-и-шанъ
脫衣裳

скидывать (вычитать)
пао, цюй, чу
刨、去、除

скипетръ
цюань-чжанъ
權杖

скипидаръ
сунъ-чжп-ю
松脂油

скирдъ
хуа-цзѣ-до
樺稭垛

скисаться
соу
餿

скиталецъ
лю-данъ-жэнь
流岩人

скитаться
ю-даанъ, ю-му
遊蕩、遊牧

скитъ
ань
菴

складень
хэ-цзы
盒子

складка
чжэръ
褶兒

складно
шунь-лю, лянь-гуань
順溜、聯貫

складной,
чжэ, хо
折、活

— ножъ,
чжэ-дао
折刀

— ная кровать
хо-чуанъ
活床

складный
шунь-лю
順溜

складчина
гунь-тань
公攤

складъ, кладовая
цзюй-цзы, чжань-фанъ, со
局子、棧房、所

складывать, сложить
гэ, шоу
擱、收

— въ одно мѣсто
гэ-цзай-и-куарь
擱在一塊兒

— въ сундукъ
гэ-цзай-сянъ-цзы-ли
擱在箱子裏

сложа руки
сю-шоу
袖手

склеивать
чжань
粘

склейка
чжань-фынъ
粘封

склепывать
лянь-шанъ
練上

скликать
цзяо
叫

склоненіе (грамм.)
минъ-цы-бянь-фа
名辭變法

склоненіе (уклонъ)
пянь, пянь-цзэ
偏、偏仄

склонность
чжи-сянъ
志向

склонять, убѣждать
цюань, кай-дао
勸、開導

склонять, наклонять
ди, чуй

低、垂

склоняться,
чуй, шоу, цунъ

垂、受、從

солнце — няется къ западу
жи-тоу-цянь-*си*

日頭偏西

склянка
бо-ли-*пинъ*

玻璃瓶兒

скобка
цзюй-цзы

鋦子

скоблить
гуа, бао

刮、鉋

сковорода
чэнъ

鏟

сковывать, сковать
пзѣ-*ганъ*

接鋼釘

сколачивать
динъ

滑

скользить
хуа

скользкій
хуа-ди

滑的

сколько,
до-шао, *пзи*-гэ

多少、幾個

— я вамъ долженъ?
во-гай-ни-до-шао

我該你多少

— нибудь,
п-дяръ

一點兒

— разъ
цзи-*цы*

幾次

сконфузить
сю-чи

羞恥

скончаться
го-пюй, цюй-*ши*

過去、去世

скопецъ
гунъ-жэнь, тай-цзянь

宮人、太監

скопировать
мяо, мяо-хуа

描、描畫

скопить
гэ, япь

割、閹

скопище
цюнь, чжунъ

羣、衆

скорбный
ку, *ю*-чоу-ди

苦、憂愁的

скорбутъ
я-сюань 牙宣

скорбь
ю-чоу 憂愁

скорбѣть
ю-чоу 憂愁

скорбящій
бэй-ю, ю 悲憂、憂

скорлупа
пиръ, кэръ 皮兒、殼兒

скорнякъ
шоу-пи-цзянъ 熟皮匠

скоро
куай 快

скоромный
хунь-ди 葷的

скоропечатный станокъ
янь-шу-динъ-бянь-цзи. 印書靈便機

скоропись
цао-цзы 草字

скоропостижно
ху-жань 忽然

скоропреходящій
бу-чанъ 不常

скороспѣлый
шоу-ди-куай-ди 熟的快的

скорость
куай-мань 快慢

скоротечный
чжань-ши 暫時的

скороходь
фэй-туй-дп 飛腿的

скорпіонъ
сѣ-цзы 蠍子

скорчить,--ся
цзюань, су-цзюань 卷、縮卷

скорый
куай-данъ, гань-цзинь 快、快當、趕緊

скорѣе,
куай-куай-ди, гань-чжо 快、快快的、趕着

какъ можно —
цзи-су 急速

скотина
шэнъ-коу 牲口

скотникъ
гуань-шэнъ-коу-дп 管牲口的

скотный дворъ
шэнъ-коу-цзюань
牲口圈

скотобойня
цзай-шэъ-чанъ
宰牲廠

скотоводство
янъ-хо-шэнъ-коу-ди-ши
養活牲口的事

скотоподобный
фанъ-фу чу-шэнъ
彷彿畜牲

скотопромышленникъ
шэнъ-коу-фань-цзы
牲口販子

скотскій
шэнъ-коу-ди
牲口的

скотъ
шэнъ-коу
牲口

скребница
гуа-цзы
刮子

скрежетать
яо-я
咬牙

скривиться
вай
歪兒

скрипка
ху-циръ
胡琴

скрипъ,—пѣть
га-чжи-шэнъ
嘎吱聲

скромничать
цянь-хэ
謙和

скромно
вэнь-жоу
溫柔

скромный (о женщинахъ)
вэнь-жоу-ди, (яо-тяо)
溫柔的、窈窕

скручивать, скрутить
нянь, банъ, кунь
捻、綁、綑

скрывать
цанъ, инь-мань
藏、隱瞞

скрываться
цанъ
藏

скрытничать
панъ
藏

скрытный
пинь, чжэ-янь
捻遮、隱

скрѣплять
динъ-цзы-ши
實結頂

скряга
сэ-кэ-цзы, кань-цай-ну
奴財看、子刻嗇

скряжничество
сэ-кэ 嗇刻

скудель
ни 泥

скудельникъ
ни-цзянъ 泥匠

скудый
ку, пинь-цюнъ 苦、貧窮

скудоуміе,--мный
пунъ-мннъ-цянь 聰明淺

скука
мэнь-ди-хуанъ 悶的慌

разсѣять скуку
цзѣ-мэнь 解悶

скула
сай-банъ-цзы, сай-цзи 腮梆子、腮頰

скульпторъ
дяо-кэ-цзянъ 雕刻匠

скульптура
дяо-кэ, дяо-фа 雕刻、雕法

скупать
бао-май 包買

скупой
сэ-кэ-цзы 嗇刻子

скучать
фань, юй-мэнь 煩、鬱悶

скучивать
дуй-цзи 堆積

скучиться
дзюй 聚

скучно
мэнь-ди-хуанъ 悶的慌

скучный
фань, мэнъ 煩、悶

слабительное
да-ду-цзы-яо 打肚子藥

скабить
сѣ-ду 瀉肚

слабко
сунъ-п-дяръ 鬆一點兒

слабо
жуань, сунъ 軟、鬆

слабосильный
мэй-ли-лянъ 沒力量

слабость
жуань, мао-бинъ

軟毛病

糊塗

слабоуміе
ху-ду

心軟

слабохарактерный
синь-жуань

軟弱

слабый,
жуань-жо

зрѣніе—бо,
янь-ли-жуань

眼力軟

— голосъ
сяо-санъ-цзы

小嗓子

память слаба,
цзи-синъ-сяо

記性小

薄酒

— бое вино,
бао-цзю

短處

— бая сторона
дуань-чу

鬆

узелъ слабъ
коуръ-сунъ

扣兒

слабѣть
тоу-жуань-жо

軟弱

透軟

слава минъ-шэнъ,
шэнъ-ци, жунъ-гуанъ

名聲聲氣、

榮光

домогаться славы,
цю (гань) минъ

求、干名

醜名

худая —,
чоу-минъ

во —ву Божію
жунъ-юй-шанъ-ди

榮譽上帝

славить
цзань-сунъ, цзань-мэй

讚頌、讚美

出名

славиться
чу-минъ

好

славно
хао

出名的

славный
чу-минъ-ди

славолюбивый
хао-минъ-чжи-жэнь

好名之人

славословить
цзань-сунъ

頌讚

甜的 сладкій тянь-ди

甜的香 сладостный сянъ-тянь-ди

甜的淫心 сладострастіе инь-синь

сладострастный хао-сэ-ди

好色的樂 сладость лэ

слаживать, сладить тяо-хэ, тяо-чу, тяо-ли

調合調處、調理 сламывать, сломить пунъ-шэ, нунъ-дуань, чай

弄折、弄斷、拆奔命 слонять голову бэнь-минъ

板石 сланецъ бань-ши

杆 слега гань

沉壓壞 слегаться чэнь-я-хуай

輕 слегка цинъ

眼淚的哭告 слеза янь-лэй

愛哭 слезливый ай-ку-ди

哭 слезный, ку

— ная жалоба ку-гао

слесарная сяо-луръ-цзо,

小爐兒作、 слесарь цзюй-варъ-ди, со-цзянъ,

鍋碗兒的、鎖匠 слетать фэй-ся, цзянъ-ся

飛下、降下 飛集 слетаться фэй-цзи

李子合 слива ли-цзы

слиться хэ

сливка най-ю, най-ни-цзы

奶油、奶皮子 奶子壺 сливочникъ най-цзы-ху

слизистый
нянь 黏

слизнякъ
нянь-чунъ 黏蟲

слизь
нянь-сянь-цзы, цзинъ-ѣ 黏涎子、津液

слитно
цзинь, мп 緊、密

слиткомъ
п-динъ, кэ 一錠、錁

сличать
дуй, цзяо-дуй 對、校對

слишкомъ,
тай, го-юй 太、過、逾

— мало,
тай-шао 太少

— дорого
го-гуй 過貴

сліяніе
хуй-лю 滙流

слобода
чжэнь-дянь, гуанъ-сянъ 廂、關、甸、鎮

словарь
цзы-хуй (вэй) 字彙

словесность
вэнь-фа 文法

словесный,
коу 口

— ное преданіе,
коу-чуань 口傳

— ное приказаніе
коу-шоу 口授

словно
фанъ-фу, си-ху 似乎、彷彿

слово,
хуа, янь-юй 話、言語

честное —,
ши-хуа 實話

однимъ — вомъ,
п-цзюй-хуа 一句話

похвальное —
цзань-цы 讚詞

по напрасну тратить слова
бай-фэй-чунь-шэ 白費唇舌

словоохотливый
ай-шо-хуа 愛說話

словопреніе
бянь-лунь 辯論

словоудареніе
пинъ-цзэ 平仄

слогъ, стиль, *би*-фа 筆法

— высокій вэнь-шэнь 文深

слоёный пирогъ ци-*су*-*бо*-бо 起酥餚餑

сложеніе, арпем. цз*я*-фа 加法

сложеніе (тѣлосложеніе) шэнь-цзы-*гу*ръ, *гу*-гэ 身子骨兒、骨格

сложить дѣ, цзюань-*мя*нь, сѣ, хэ 撬、蠲免、卸、合

сложность, итогъ тунъ-*гу*нъ, гунъ-цз*у*нъ 通共、共總

сложный, фань, чжунъ 繁、重

— ная машина фань-цз*и* 繁機

слой цэнъ 層

слоистый цэнъ, пянь, вэнь 層、片、紋

— ты облака, цэнъ-*ю*нь 層雲

— камень, пянь-ш*и* 片石

— тое дерево вэнь-м*у* 紋木

слоновая кость сянъ-*я* 象牙

слонъ сянъ 象

слоняться ю 遊

слуга гэнь-*ба*нь-ди 跟班的

слуга слуги сань-*ся*орь 三小兒

служанка *я*-хуань, *я*-тоу 丫鬟、丫頭

служащій данъ-ч*ай*-ди, сы-ш*и* 當差的、司事

служба ч*ай*-ш*и* 差事

уволенный отъ —, сю-чж*и* 休致

товарищъ по службѣ
тунъ-ляо

同僚

聖事

下房

божественная — шэнъ-ши

службы
ся-фанъ

служебникъ
шэнъ-ши-дянь-ли

聖事典禮

官、公

служебный
гуань, гунъ

— дѣла
гуань-ши, гунъ-ши

官事、公事

служитель
гунъ-жэнь, гуань-жэнь

公人、官人

служить дапъ-чай,
фу-ши, пы-хоу, ши-фэнъ

當差、服侍、
伺候、事奉

— въ министерствѣ
бу-ли-дапъ-чай

部裏當差

— отечеству
гэй-го-цзя-дапъ-чай

給國家當差

— безкорыстно
фынъ-гунъ-у-сы

私無公奉

— государю ши-фэнъ-чжу-гунъ, ши-цзюнь

事君、事主、公奉事

слуховое окно
тянь-чуанъ

天窗

слухъ
эръ-до

耳朵

ходятъ слухи
ю-чуань-вэнь

有傳聞

по слухамъ
пинъ-чуань-янь

憑傳言

случай
цзи-хуй, оу-жань

機會、偶然

рѣдкій случай
шао-юй-ди-цзи-хуй

少遇的機會

удивительный —, 奇事
ци-ши

въ противномъ случаѣ
яо-бу-ши, бу-жань

要不是、不然

во всякомъ случаѣ
у-лунь-жу-хэ

無論如何

случайно
оу-жань, сянъ-бу-дао

偶然、想不到

случайность
сянъ-бу-дао-ди-ши

想不到的事

случайный
сянъ-бу-дао-ди

想不到的

случать 搭配
да-цэй

случаться
ю, юй-цзянь

有、遇見

слушатель
тинъ-ди-жэнь

聽的人

слушать, —ся 聽見
тинъ-цзянь

слыть
ю... минъ, чэнъ-вэй

有…… 名、稱爲

слышать 聽見
тинъ-цзянь

слышно 聽說
тинъ-шо

слѣва
цунъ-цзо-бянь

從左邊

слѣдить
кань, ча-кань

看、查看

слѣдователь
ча-янь-гуань

查驗官

слѣдовательно 是
ши

слѣдовать
гэнь-чжо, суй, аньчжао

跟着、隨、按照

— по стопамъ
дао-ци-хоу-чэнь

蹈其後塵

слѣдуя мнѣнію древнихъ
ань-чжао-гу-жэнь-ди-и-сы
按照古人的意思

слѣдственный
сюнь-ча
— комиссія
сюнь-ча-цзюй
訊查、訊查局

слѣдствіе (дознаніе)
ча, гуань-си
查、關係、訪問

— судебное
фанъ-вэнь
въ — этого
инь-цы
слѣдуетъ
инъ-гай, дэй
因此、應該、得

слѣдующій, должный
инъ-дэ-ди
應得的

слѣдующій, другой
ди-эръ, цы
第二、次

слѣдующій, такой
чжэ-мо-чжо
這麼着

слѣдъ
иръ, цзяо-иръ, цзунъ-цзи
印兒、脚印兒、踪跡

идти по слѣдамъ
цай-чжо-цзяо-иръ
踩着脚印兒

слѣзать
ся-цюй
下去、下馬

— съ лошади
ся-ма
слѣпень
ся-мынъ
瞎眼、瞎子

слѣпецъ
ся-цзы
слѣпо, слѣпой
ся-ди
瞎的

слѣпорожденный
шэнъ-лай-ди-ся-цзы
生來的瞎子

слѣпота
ся
瞎

слюбляться
слиъ-ай
相愛

слюда
юнь-му-ши, тянь-пи-чжи
雲母石、天皮紙

слюна
ту-мо
吐沫

слякоть
ни-нэнъ
泥濘

смазливый
мэй, мэй-сю
美、美秀

смазывать
шанъ-ю, мо
上油、抹

смазь
гао
膏

смаковать
чанъ-цзы-вэй
嘗滋味

смакъ
цзы-вэй
滋味

сманивать
нинь-ю, гоу-нинь
引誘、勾引

смарагдъ
цзы-му-лу
子母綠

смарывать
ца-цюй
擦去

смахивать, смахнуть
гуай
拐

— пыль
дань-ту
撣土

смачивать
жунь, ши, пао
潤、濕、泡

смачный
ю-цзы-вэй
有滋味

смежать глаза
би-янь-цзинъ
閉眼睛

смежный
ай-чжо, лянь-чжо-дп
挨着、連着的

смекать
минъ-бай, дунъ-дэ
明白、懂得

смеркаться
тянь-хэй
天黑

смертельно
яо-минъ, сы
要命、死

— болѣзнь
бинъ-дп-яо-минъ
病的要命

смертельный
яо-минъ-ди, чжи-минъ-ди
要命的、致命的

— болѣзнь
сы-чжэнъ
死症

смертный
сы
死

— грѣхъ
да-э
大惡

— казнь
сы-синъ
死刑

— приговоръ
динъ-сы-цзуй
定死罪

смертоносный
яо-минъ-ди
要命的

смерть
сы, ванъ
死、亡

при смерти
ло-сы
要死

искать смерти
чжао-сы
找死

умереть не своею смертію
хунъ сы
橫死

смерчъ
цзюй-фынъ
颶風

сметана
суань-най-ю
酸奶油

сметать
сао-цюй
掃去

сметливый
цунъ-минъ
聰明

сминать, смять
жоу-цо, жоу-мо
揉搓、揉磨

смиренie, смиренномудріе
цянь-сюнь
謙遜

смиренный
цянь-сюнь
謙遜

смирительный домъ
цзи-фынъ-юань
瘋癲院

смирно
лао-ши
老實

смирный
лао-ши, ань-цзинъ
老實、安靜

смирить
я, я-фу, тань-я
壓、壓服、彈壓

смириться
фу, шунь-шоу
受服、順

смоква
у-хуа-го 無花果

смоковница
у-хуа-го-шу 無花果樹

смола
ю-цзы 油子

— сосновая
сунъ-сянъ 松香

смолить
ю-шанъ, ни-шанъ 油上、膩上

смолоду
цзы-юръ 自幼兒

сморкаться
синъ-би-тп 擤鼻涕

сморчекъ
му-эръ 木耳

сморщить
чжоу, цзунъ 皺、縱

смотрины
сянъ-канъ-гу-нянъ 相看姑娘

смотритель
цзянъ-ду 監督

смотръ
юе 閱

— войска
юе-бинъ 閱兵

царскій смотръ
да-юе 大閱

смотрѣть
цяо, канъ, юе 瞧、看、閱

— съ пренебреженіемъ
цяо-бу-ци, мяо-ши 瞧不起、藐視

— за работами
канъ-гунъ 看工

— войска
юе-бинъ 閱兵

смотря по обстоятельствамъ
цяо-гуанъ-цзинъ 瞧光景

смрадный
чоу 臭

смуглый цзы-танъ-шайръ,
хэй-хуанъ-лянь 紫糖色兒、黑黃臉

смута
луань, фань-луань 亂、反亂

смутиться
хуанъ-луань 慌亂

смутинчать
бо-пунъ-ши-фэй
搖弄是非

смутно,—ный
бу-цинъ-чу, хань-хунь
不清楚、含混

смущать
ми-хо-жэнь
迷惑人

смущеніе
хуанъ
慌

смывать
си-ся-цюй
洗下去

смыслъ
и-сы, синь-цзи
意思、心機

нѣтъ смысла
мэй-и-сы
沒意思

собственный смысл.
бэнь-и
本意

переносный смысл.
цзѣ-и
借意

природный смыслъ
тянь-шэнъ-лай-ди-синь-цзи
天生來的心機

смычекъ
гунъ-цзы
弓子

смышленый
цунъ-минъ
聰明

смѣкать
дунъ-дэ, минъ-бай
懂得、明白

смѣло
дань-да
胆大

смѣлость
дань-цзы
胆子

смѣлый
ю-дань-цзы-ди
有胆子的

смѣна
хуань, гэнъ-хуань
換、更換

смѣнять
хуань-баръ
換班兒

смѣсь
цза-у, цза-цзи
雜物、雜記

смѣта
гу-цзя, гу-шу
估價、估數

смѣтливый
ю-синь-цзи-ди
有心機的

смѣть
гань
敢

смѣхотворецъ
доу-сяоръ-ди
鬬笑兒的

смѣхъ
сяо
笑

громкій смѣхъ
да-сяо
大笑

не мочь удержаться отъ смѣха—цзин-бу-чжу-сяо
禁不住笑

поднять на смѣхъ
цюй-сяо
取笑

смѣшанный, разнородный
цза, бо-цза
雜、駁雜

смѣшивать
чань, бань-шанъ
攙、拌上

смѣшить
чжао-сяо
招笑

смѣшно, — ный
кэ-сяо-ди
可笑的

смѣщать
чэ
撤

смѣяться
сяо
笑

смягчать
цзянь, цинъ
減、輕

— наказаніе
цзянь-цзуй
減罪

смягчаться
цинъ-шэнъ
輕省

смятеніе
цзинъ-хуанъ
驚慌

смятка (о яйцахъ)
танъ-сиръ-цзи-дань
糖心兒雞蛋

снабжать, снабдить
гэй-жэнь-юй-бэй-ся
給人預備下

— хлѣбомъ
гунъ-цзи-лянъ-ши
供給粮食

снадобье
яо
藥

снаружи
вай-тоу, вай-мянь
外頭、外面

снарядъ
цзя-хо
傢伙

снаряжать
да-дянь, чжэнъ-ди
打點、整理

снасть
лань-шэнъ
纜繩

сначала
ци-тоуръ, ци-чу

起頭兒、起初

снизу
цунъ-*ди*-ся, цунъ-*ся*-тоу

從底下、從下頭

снимать, снять
на-ся, то, чжай

拿下、脫、摘

— платье
то-*и*-шанъ 衣裳

— сапоги
то-*сюе*-цзы 脫靴子

— шляпу
чжай-*мао*-цзы

摘帽子

— плоды
чжай-*го*-цзы

摘果子

— хлѣбъ съ поля
шоу-чжу*ан*ъ-цзя

收莊稼

— кор. съ песч. мели цунъ-ша-*тан*ь-*ла*-ся-чу*ан*ь-лай

從沙灘

拉下船來

— запрещеніе
кай-*цзин*ь 開禁

— фотографію
чжао-*сянъ* 照相

сниматься съ якоря
ци-*мао* 起錨

снимокъ
та-бэнь, *мо*-бэнь

揭本、摹本得

снискивать
дэ

снисходительный
ку*ан*ь-жунъ-ди

寬容的

— (великодушный)
х*ан*ь-хоу 憨厚

снисходить
*жу*нъ-жанъ 容讓

сниться
мэнъ-цзянь 夢見

снова
цунъ-*синь*, ю

從新、又

сновать кросна
пань 盤

сновать, ходить туда и сюда
лай-хуй-цзоу
來回走

снопъ
кунь-цзы
捆子

споровка
синь-луръ, синь-цзи
心路兒、心機

сносить, снести
сунъ-дао, жэнь-най
送到、忍耐

сноситься
ванъ-лай
往來

сносливый
ю-най-синръ
有耐性兒

сносный, порядочный
кэ-и-ди
可以的

снотворный
цуй-шуй
催睡

снотолкованіе
юань-мэнъ
圓夢

снотолкователь
юань-мэнъ-ди
圓夢的

сноха
сао-цзы
嫂子

сношеніе
лай-ванъ, цзяо-цзѣ
來往、交接

торговыя сношенія
тунъ-шанъ-ванъ-лай
通商往來

дипломатическія сношенія
банъ-цзяо
邦交

снуровать
пань
襻

снуръ
шэнръ
繩兒

снѣгъ
сюе
雪

— хлопьями
сюе-пяръ
雪片兒

снѣжный
сюе-ди
雪的

снюхиваться
гоу-тунъ, чуань-тунъ
勾通、串通

снятіе
цзѣ
解

— осады
вэй-цзѣ
圍解

— запрещеніе 禁弛
цзинь-ти
собака 狗
гоу
охотничья собака 獾狗
хуанъ-гоу
гончая собака 細狗
си-гоу
собачій 狗的
гоу-ди
собачка 小狗兒
сяо-гоуръ
— комнатная
ха-ба-гоуръ
哈吧狗兒
собесѣдникъ
тунъ-тань-ди
同談的
собесѣдовать 相談
сянъ-тань
собиратель 採ооо的
цай... ди
— драгоцѣнныхъ камней
цай-бао-ши-ди
採寶石的
собрать
шоу, цай, цзюй, цуань
收、採、聚、攢

— плоды 收果子
шоу-го-цзы
— войска 聚兵
цзюй-бинъ
собираться
поу, цзюй-хуй, юй-бэй
湊、聚會、預備
— съ мыслями
цоу-хэ-и-сы
湊合意思
— въ путь
юй-бэй-ди-шэнь
預備起身
— съ силами 儹力氣
цзань-ли-ци
соблаговолить 允、準
юнь, чжунь
соблазнитель 勾引鬼
гоу-инь-гуй
соблазнительный
инь-ю-жэнь-ди
引誘人的
соблазнять 引誘
инь-ю
соблюдать
шоу, цзунь-шоу
守、遵守

— ность 守齋
шоу-чжай

— договоры 守約
шоу-юе

соболь 貂
дяо

соболѣзнованіе 憐恤
лянь-сюй

соболѣзновать
ти-сюй, лянь-сюй

體恤、憐恤

соборъ (храмъ) 大堂
да-танъ

собраніе
хуй, цзюй-цзи

會、聚集

общее собраніе акціонеровъ
чжи-гу-цзунъ-хуй

執股總會

собственно 本、原
бэнь, юань

собственноручно 親手
цинь-шоу

собственность
цзя-данръ, чань-ѣ

家當兒、產業

собственный
бэнь-жэнь, цзы-цзи-дн

本人、自己的

событіе
ши, гуанъ-цзинъ

事、光景

сова
ѣ-мао-цзы

夜貓子

совать 掖
ѣ

совѣть носъ 多事 多嘴
до-ши

соваться
до-цзуй

совершать 成作
чэнъ-цзо

— купчую крѣпость
ли-шуй-ци

立稅契

совершенно
ши-фынь, цюань

十分、全

— испортіться 滿壞
мань-хуай

совершеннолѣтній
дао-суй-шуръ

到歲數兒

совершенный
ци-цюань, цзо-чэнъ-ди

齊全、做成的

совершеннѣйшій
цзи-цзинъ

極精全善

совершенство
цюань-шань

совершенствовать
цзинъ-и-цю-цзинъ

精益求精

совлекать
то, бо

脫、剝

совмѣстно
хэ, хуй-тунъ

合、會同

совмѣщать
цзянь-чунъ

兼充

совокупленіе
цзяо-хэ, цзяо-гоу

交合、交媾

совокуплять
хэ

合房

совокупляться
синъ-фанъ

行房

совокупно
и-куаръ, хуй-тунъ

一塊兒、會同

совокупный
хэ

合

— ми силами
хэ-ли

合力

совокъ
чань-цзы

鏟子

совпадать, совпаденіе
хэ, юй

合、遇

случайное — ніе
цяо-юй

合、巧遇

совратитель
гоу-инь-гуй

勾引鬼

совращать
инь-ю-бу-дянъ

引誘不良

совращаться съ пути
ли-чжэнъ-дао

離正道

современникъ
тунъ-ши

同時

современный
тунъ-ши-ди

同時的

совсѣмъ
чжэнъ-гэръ

整個兒

совѣститься
хай-сао, хай-сю

羞害、臊害

совѣстливый лянь-жуань, лянь-пиръ-бао

臉軟、臉皮兒薄

совѣстно лянь-шанъ-ся-бу-лай, го-и-бу-цюй, ю-куй

臉上下不來、過意不去、有愧

совѣсть лянъ-синь, тянь-лянъ

良心、天良

безъ зазрѣнія совѣсти лао-ин-лао-лянь

老皮老臉

по совѣсти, пинъ-чжо-лянъ-синь

憑着良心

противъ совѣсти бэй-чжо-лянъ-синь

背着良心

совѣтникъ цань-цзань 參贊

совѣтовать цюань, чу-чжу-и

勸、出主意

совѣтоваться шанъ-лянъ 商量

совѣтъ цзяо, чжу-и

教、主意

государственный совѣтъ цзюнь-цзи-чу

軍機處

совѣщаніе хуй-и 會議

совѣщаться шанъ-лянъ, шанъ-и

商量、商議

согбенный ло-го-цзы 鑼鍋子

согласіе да-нинъ, хэ-му

答應、和睦

согласно, сообразно ань-чжо, чжао-чжо, синъ-хэ

按著、照著、相和

согласно (гармонично) хэ-юнь

和韻

согласный
дуй, сянъ-хэ
對、相和合

согласовать
хэ
согласоваться
сянъ-хэ, суй, цунъ
相和、隨、從

соглашаться
инъ, да-инъ
應、答應

соглашеніе
шанъ-лянъ, шанъ-и
商量、商議

— состоялось
шанъ-лянъ-динъ-ляо
商量定了

соглядатай
си-цзо, тань-цзы
細作、探子

согнуть
вань-го-лай
彎過來

согражданинъ
тунъ-сянъ
同鄉

согрѣвать
вонь, као
溫、烤

— воду
вэнь-шуй
溫水

согрѣшать
дэ-цзуй
得罪

согрѣшеніе
го-шп, цзуй-го
過失、罪過

содержаніе, расходы
цзяо-горъ, хуа-фэй
嚼過兒、花費

содержатель
дунъ-цзя
董家
— гостиницы
дянь-дунъ
店董

содержать
кань-шоу, янъ-хо
看守、養活

— домъ въ чистотѣ
кань-шоу-цзя-гань-цзинъ
看守家乾淨

содомскій грѣхъ
нань-фынъ, нань-сэ
男風、男色

содрогаться
до-со, да-чжаръ
哆嗦、打戰兒

содѣйствіе 帮助
банъ-чжу
содѣйствовать 帮助
банъ-чжу
соединеніе 合、結合
хэ, цзѣ-хэ
соединять, —ся
цзѣ-хэ, лянь-хэ
結合、連合
— бракомъ
хэ-хунь, лянь-инь
合婚、聯姻
сожалѣніе 惜
си
сожалѣть 惜憐
лянь-си
сожигать 燒
шао
сожитель
фу, чжанъ-фу
夫、丈夫妻
сожительница 合
цп
созвучіе 韻
хэ-юнь
созвѣздіе 宿
синъ-су
создавать 造
цзао
созданіе 物
у
создатель 造物者
цзао-у-чжэ
создать 蓋、造
гай, цзао
созерцаніе 禪
чань
созерцатель 禪師
чань-ши
созерцать
жу-динъ, жу-чань
入定、入禪
сознавать 知、覺
чжи, цзюе
сознаваться 認、招
жэнь, чжао
сознаніе 知
чжи
сознательно
ю-синь, гу-и
有心、故意
созрѣлый 熟
шоу
созывать 叫、傳
цзяо, чуань
сопзволить 許
чжунь, юпь-сюй
準、允許

соименникъ
тунъ-минъ 同名

соискатель
сянъ-чжэнъ-ди-жэнь 相爭的人

сойтись
дуй-цзинь, тоу-цзи 對勁、投機

соитіе
цзяо-гоу 交媾

соколъ
инъ, хай-цинъ 鷹、海青

сокольникъ
инъ-ба-ши 鷹把式

сокращать, сократить,
цзянь, шэнъ, цзянь-люе 減省、簡略

— тить рабочіе часы,
цзянь-гунъ-фу 減工夫

— расходы
шэнъ-хуа-фэй 省花費

сокращеніе
цзѣ-люе, цо-яо 節畧、撮要

сокращенный
цзянь 簡

сокровенный
цзи-ми, инь-ми 機密、隱密

сокровище
бао-бэй, бао 寶貝、寶

сокрушать
по, бай 破敗

сокрушаться
шанъ-синь 傷心

сокрушеніе (сердечное)
ю 憂

сокъ
чжиръ 汁兒

жизненные соки истощились
цзинъ-ѣ-гань-ляо 精液乾了

солдатъ
бинъ 兵

солевареніе
ао-янь 熬鹽

солеварня
цзао-чанъ 灶廠

соленокисый
суань-сянь 酸鹹

соленый
сянь-ди
鹹的

солидный
вэнь-чжунъ
穩重

солистъ (въ пѣніи)
ду-чанъ
獨唱

солитеръ
ши-чунъ
蝕食

солить
гэ-янь, янь
搦鹽、醃

солнечный,
жи, янь
日、陽

— ная сторона,
жи-тоу-янръ
日頭陽兒

подвергнуться — ному удару,
чжунъ-шу-ду, шоу-жи-тоу-ду
中暑毒、
受日頭毒

— ные часы
жи-гуй
日晷

солнце
жи-тоу, тай-янъ, лао-ъръ
日頭、太陽、
老爺兒

солнцестояніе,
жи-чжи
日至

лѣтнее —,
ся-чжи
夏至

зимнее —
дунъ-чжи
冬至

солеварня
янь-чанъ
鹽廠

соловей
хуа-мэй
畫眉

соловый
гань-цао-хуанъ
乾草黃

солодковый
гань-цао
甘草

солодъ
гань-мянь
甘麵

солома
гань-цао
乾草

соломенный,
гань-цао-ди
乾草的

— ная шляпа
цао-маоръ
草帽兒

соломина
и-гань-цао
一根草

соломорѣзка
чжа-цао-цзи, лянь-дао
鍘草機、鐮刀

солонина
сянь-ню-жоу
鹹牛肉

солоноватый
фа-сянь
發鹹

солончакъ
лу-ди
鹵地

соль
янь
鹽

соляной
янь
鹽

соляной заводъ,
янь-чанъ
鹽廠

— ное озеро
янь-чи
鹽池

сомнамбулизмъ
и-чжэнъ
囈症

сомнительный
кэ-и-ди
可疑的

сомнѣваться
и-хо
疑惑心

сомнѣніе,
и-синь
疑心

разрѣшить —
цзѣ-и
解疑

сомъ
нянь-юй
鮎魚

сонливый
фа-кунь
發困

сонмище
чжунъ, цюнь
衆、羣

сонный
кунь-ди
困的

сонъ видѣть
цзо-мэнъ
作夢

сонъ (отдыхъ)
шуй, цинь
睡、寢

соня
ай-шуй-цзяо-ди
愛睡覺的

соображать, сообразить
да-суань, гу-му
打算、估謀

соображаться,
суй, чжао-чжо
隨照著

— съ обстоятельствами
суй-цзи
隨機

соображеніе
синь-сы
心思

по моему — нію,
ань-чжо-во-ди-синь-сы
按著我的心思

не имѣть —нія
мэй-синь-сы
沒心思

сообразительный
ю-*синь*-цзи

有心機

сообразно
суй, *ань*-чжо

隨、按著

сообразный
хэ-*ти*

體合

сообразовать
хэ

合同

сообща
хуй-*тунъ*

會同

сообщать (письменно)
чжа*о*-хуй

照會

— (устно)
г*ао*-су

告訴

сообщеніе, тунъ-у,
лай-в*анъ*, чжао-*хуй*

通路、來往、照會

нѣтъ (пути) — нія,
мэй-*тунъ*-лу

沒通路

прекартить съ кѣмъ —,
ду*ань*-ванъ-*лай*

斷往來

получить —
цзѣ-чжао-*хуй*

接照會

сообщительный
хао-цз*яо*

好交

сообщникъ
х*о*-цзи, тунъ-д*анъ*

夥計、同黨

сооружать
гай, цзао

蓋、造

соотвѣтственно,--ный;
дуй, инъ

對、應

— ная партія
мынь-д*анъ*-ху-*дуй*

門當戶對

соотвѣтствовать
сянъ-*дуй*

相對

соотечественникъ
и-г*о*-ди-жэнь

一國的人

соперникъ
дуй-шоу

對手

соперничать,--чество
чжэнъ-цзинъ

爭競

сопка
хо-шань 火山

соплеменникъ,--ный
тунъ-цзу 同族

сопли
би-ти 鼻涕

сопоставлять
би-цзяо 比較

сопредѣльный
линь-цзинь 鄰近

соприкасаться
ай, лянь 挨連

соприкосновенный
цянь-лянь 牽連

сопричастный
ю-гань-шэ 有干涉

сопровождать
сунъ, цзѣ 送、解

сопротивляться
канъ-цзюй 抗拒

сопротивный
ни 逆

сопрѣть
лань 爛

сопутствовать
гэнь-цзоу, суй-синъ 跟走、隨行

сопѣть
чуань, ци-ди-чжи-чуань 喘、氣的直喘

соразмѣрный
цзюнь-юнь, юнь-хэ 均勻、勻合

соразмѣрять
лянъ 量

сорванецъ
куанъ-ту 狂徒

соревнованіе
чжэнъ-сянь 爭先

соревнователь
чжэнъ-цзинъ-ди-жэнь 爭競的人

соревновать
чжэнъ, доу 爭、鬪

сорить,
са 撒

— деньгами
хуй-цзинь 揮金

сорная трава
хуанъ-цао 荒草

сорока
си-цюе 喜鵲

сороковой
ди-сы-ши-гэ 第四十個

сороконожка
цянь-*лунъ* 錢龍

сорокъ
сы-шп 四十

сорочины
лю-*цы* 六七

сорочка
хань-*таръ*, хань-*шань* 汗褟兒、汗衫

сортировать
тяо-чу-хао-*дай* 挑出好歹

сортировщикъ (товаровъ)
цзявь-хо-*дн* 揀貨的

сортъ
пинь, дэнъ, чжунъ, лэй 品、等、種、類

соръ
га-лн-га-*чжа* 嘎哩嘎扎

сосать,
цза 咂

— грудь
чн-*цзаръ*, чн-*пай* 吃咂兒、吃奶

сосватать,
динъ-*си*-фу, шо-то-*цинь* 定媳婦、說妥親

— дочь такого то
шо-динъ-*моу*-пзя-*гу*-нянъ 說定某家姑娘

сосиска
чанъ-цзы 腸子

соска
цза-най-*ху* 咂奶壺

соскабливать
гуа-цюй 刮去

соскакивать, соскочить,
тяо-*ся*, *ту*-лу (то-ло) 跳下、脫落

— съ лошади,
тяо-ся-*ма*-лай 跳下馬來

обручъ — чилъ
гу-по-ло-ляо 箍脫落了

соскучиться
фанъ, *ни*-вэй 煩、膩味

сословіе
жэнь-лэй 人類

сослуживецъ 同僚
тунъ-ляо

сосна 松樹
сунъ-шу

соснуть 打盹兒
да-дуръ

сосокъ 乳頭
жу-тоу

сосредоточеніе, сосредоточивать 會合、聚會
хуй-хэ, цзюй-хуй

сосредоточиться 定神
динъ-шэнь

составитель 編書的、做書的
бянь-шу-дя; цзо-шу-дя

составлять, составить, 做、編、成
цзо, бянь, чэнъ

— лекарство, 配藥
пэй-яо

слова —вляютъ фразу, 話成句
хуа-чэнъ-цзюй

10 цяней —вляютъ лянъ, 十錢成一兩
ши--цянь-чэнъ-и-лянъ

— актъ, 立案
ли-ань

— планъ 想計策
сянъ-цзи-цэ

составной 攙雜的
чань-цза-дя

составъ 配頭
пэй-тоу

состарѣться
лао-ляо, шанъ-суй-шуръ

老了、上歲數兒

состояніе
гуанъ-цзинъ, цзинъ-куанъ

光景、景況

состояніе, имущество
чань-ѣ

產業

состоять 在乎
цзай-ху

эта маш. —ст. изъ пяти част. 這個機器
чжэ-гэ-цзи-ци-ю-у-цзянь 有五件

состояться 成
чэнъ

сострагивать 刨去
пао-цюй

состраданіе
лянь-сюй
憐恤

сострадательный
цы-бэй
慈悲

сострадать
лянь-сюй
憐恤

состязаніе
сай
賽

состязаться
сай, би-цзяо
賽、比較

сосудъ
цзя-хо
傢伙

сосунъ
чп-най-дп
吃奶的

сосчитывать
шу, дянь
數、點

сосѣдъ
цзѣ-фанъ
街坊

сотникъ
бо-фу-чжанъ
百夫長

сотня
и-бай
一百

сотоварищъ
хо-цзи
夥計

сотрудникъ
хо-цзи, тунъ-цзо-гунъ-дп
夥計、同作工的

сотъ
фынъ-фанъ
蜂房

соумышленникъ
тупъ-моу-дп
同謀的

соумышлять
унъ-моу
同謀

соусникъ
чжи-шуй-гуань
汁水罐

соусъ
чжи-шуйръ
汁水

соучастіе
тунъ-юй
同與

софа
та
楊

софизмъ
гуй-лунь
詭論

соха
лп
犁

сохатый
кань-да-хань
罕達

сохнуть
шоу-гань
堪瘦

сохраненіе
цунь
乾存

взять на —
шоу-цунь 收存

сохранно
мэй-ши-шань, вэнь-данъ 沒失閃、穩當

сохранять,
цунь, шоу, бао-ху 存、守、保護

— плоды,
цунь-го-цзы 存果子

— здоровье,
бао-лнъ-шэнь-цзы 保養身子

— клятву
шоу-ши 守誓

сочетать бракомъ
хунь-пэй 配婚

сочетаться
цзѣ-хунь 結婚

сочиненіе
вэнъ-чжанъ 文章

сочинитель
цзо-шу-дн 作書的

сочинять,
цзо, цуанъ, бянъ 作、纂、編

— стихи
цзо-ши 作詩

сочить,--ся
шэнь 滲

сочлененіе
цзѣ 節

сочный
шуй-линь-линь-дп 水淋淋的

сочувствіе
лянь-нянь 憐念

сочувствовать
гуань-синь, лянь-цзи 關心、怙記

сошествіе
цзянъ-линь 降臨

сошка, рогульки
ча-цзы 叉子

сошникъ
ли-хо-цзы 犁鋂子

союзникъ
тунъ-мынъ 同盟

союзъ
мынъ, юе 盟、約

соя
цзянъ-ю 醬油

спадать
лао, ся-цюй 落、下去

вода спала
шуй-лао-ляо 水落了

спазма
чоу-чжо-тынъ 抽著疼

спаивать, паять
хань-шанъ 銲上

спаивать (напоить пьянымъ)
цзуй, гуань-цзуй 醉、灌醉

спальня,
во-фанъ 臥房

— новобрачныхъ
дунъ-фанъ 洞房

спаржа
лунъ-сюй-цай 龍鬚菜

спаривать
пэй, пэй-хэ 配、配合

спасать
цзю, да-цзю 救、搭救

спасаться
то-кай 脫開

спасибо
лао-цзя, шоу-фа 勞駕、受乏

спаситель
цзю-ши-чжу 救世主

спасительный,
цзю-шэнъ 救生

— ная лодка
цзю-шэнъ-чуань 救生船

спасовать
го 過

спать
шуй-цзяо 睡覺

спаять
хань-шанъ 銲上

спектакль
си 戲

спекулянтъ
моу-ли-чжи-ту 牟利之徒

спекуляція
тань-да-ли-май-май 貪大利買賣

сперва
сянь, ци-чу 先、起初

спереди
тоу-ли да-цянь-тоу
裏頭、打前頭

спертый
мэнь
悶

спесивый
пзяо-ао
驕傲

спесь
ао-синъ
傲性

спеціалистъ
чжуань-мынь
專門

спеціально
чжуань, тэ
專、特

спеціальность
чжуань-мынь-бэнь-ши
專門本事

спина
цзи-ляиъ
脊梁

спинка
као-бэй
靠背

спинной,
цзи-ляиъ
脊梁

— ные позвонки,
цзи-ляиъ-гу
脊梁骨

— мозгъ
цзи-суй
脊髓

спиральный
ло-сы
螺螄

спирать
мэнь
悶

спиритизмъ
фу-луань
扶鸞

спиритъ
луань-ши
鸞師

спиртомѣръ
ши-цзю-бяо
試酒表

спиртъ
цзю-му-цзы
酒母子

списокъ,
дань-цзы, цэ
單子、册

послужный
люй-ли
履歷

списывать
чао-сь
抄寫

спиться
шанъ-ляо-цзю-ляо
傷了酒了

спица
фу-тяо-му
輻條木

спичечница
цюй-дэнъ-хэръ
取燈盒兒

спичка
цюй-дэнръ, хо-чай
取燈兒、火柴

сплавлять
хуа-чэнъ-и-куаръ
化成一塊兒

сплавной
фань
泛

сплачивать
бинь (бинъ)
併

сплетать
бянь
編

сплетни
яо-янь
謠言

сплетничать
тяо-со
調唆

сплошной
цзъ лянь-бу-дуань
接連不斷

сплошь
лянь-чжо
連著

сплюснутый
бянь
扁

сплющивать
я-бянь
壓扁

сподвижник
тунъ-шоу, тунъ-ши
同手、同事

сподобиться
мынъ
蒙

сподручно
шунь-шоу, суй-шоу
順手、隨手

сподручный
суй-шоу-ди
隨手的

спозаранку
и-цинъ-цзао
一清早

спокойно
ань, тань-жань
安、坦然

спокойный,
ань-цзинъ
安靜

— ныя волны,
цзинъ-ланъ
靜浪

— ное море
цинъ-хай
平海

спокойствіе
цинъ-ань
平安

душевное —
синъ-ань
心安

сполна
мань
滿

спорить
чжэнъ, чжэнъ-цзинъ
爭、爭競

спориться
куай 快

спорный
чжэнъ-цзинъ-ди 爭競的

спорщикъ
хао-чжэнъ, хао-доу 好爭、好鬪

споръ
чжэнъ-лунь 爭論

спорый
цзянь-шэнъ-ди 見生的

способность
бэнь-ши, нынъ-най, дай 本事、能耐、才

способный
нынъ-най, ю-бэнь-ши-ди 能耐、有本事的

способствовать
банъ-чжу, фу-чи 幫助、扶持

спо[illegible] 法子

споспѣшествовать
банъ-чжу 帮助

спотыкаться,
цзай-гэнь-тоу 栽跟頭

лишадь —
да-цянь-ши 打前失

спохватываться
цзюе-хуй 覺會

справа
ю-бянь 右邊

справедливо
гунъ-дао, ю-ли 公道、有理

справедливость,
гунъ-дао 公道

по —сти
анъ-гунъ-дао 按公道

справедливый,
гунъ-дао 公道

— вое требованіе
ань-ли-со-яо 按理所要

справка,
ча 查

по —вкѣ оказалось
ча-ди 查的

справлять, бань 辦

— свадьбу бань-хунъ-ши 辦紅事

справляться, вэнь, да-тинъ 聽、打問

— о здоровье вэнь-хао 問好

справочный, фанъ 訪

— чная контора, фанъ-шя-чу 訪事處

— цѣна, ханъ-шя 行事

— книга бэй-ча-дя-шу 書的查倳

спрашивать вэнь 問

спроваживать чжи-кай 開支

спроста суй-бяръ 隨便兒問

спросъ вэнь

спрыскивать пэнь 噴

спряженіе дунъ-пы-бянь-хуа 動詞變化

спугивать цзинъ-цзоу 驚走

спускать, фанъ, фанъ-ся, ляо-ся 放、放下、撂下

— воду фанъ-шуй 放水

не спущу тебѣ бу-жанъ-нн 不讓你下

спускаться ся 陂

спускъ, по 陂漫

пологій —. мань-по

— изъ желтаго воска хуанъ-ла-гао-цзы 黃蠟膏子

спустя го, хоу 過、後

спутать бань, луань 絆、亂

спутникъ
тунъ-*синъ* 同行

спѣваться
янь-*чанъ*, *тунъ*-чанъ 演唱、同唱

спѣлый
шоу 熟

спѣшить,
манъ, куай 忙、快

не — шп,
бѣ-*манъ* 别忙

часы — шатъ
бяо-*куай* 表快

спѣшный
цзинь, цзп, манъ 緊、急、忙

спячка
бп-*су* 閉宿

сравненіе,
бп 比

безъ — нія
у-*би* 無比

сравнивать
би-цзяо 比較

сравнивать, сравнять
пинъ 平

сравниваться, сравниться
би-шанъ 比上

сравнительно,
цзяо, *би*-цзяо 較、比較

— ная степень
би-цзяо-*цзи* 比較級

сражаться
да-*чжанъ* 仗打

сразить
хуй-танъ-ся 毀軀下

срамить
сю-жу-*жэнь* 羞辱人

срамиться
чу-*чоу*, *сянь-янь* 出醜、現眼

срамникъ
у-*чи*-ди-жэнь 無恥的人

срамный
кэ-сю-*ди* 可羞的

срамота, срамъ
хань-чэнь, сю-жу 含嗔、羞辱

срастаться
чжанъ-пинъ, пинъ-фу 長、平平復

сребролюбецъ
ай-цянь-ди-жэнь

愛錢的人

среда
чжань-ли-сы, ли-бай-сань

瞻禮四、禮拜三

среди дань-цзяръ,
чжунъ-цзянь, чжунъ

當間兒、中間、中

средиземное море
ди-чжунъ-хай

地中海

средина
чжунъ

срединное государство
чжунъ-го

中

中國

средневѣковый
чжунъ-ши

中世

средній,
чжунъ-цзянь-ди

中間的

— палецъ
чжунъ-чжи

中指

средоточіе
чжунъ-синь, цзюй-чу

中心、聚處

средство,
фа-цзы

法子

— къ жизни,
шэнъ-цзи

生計

истощить всѣ —ва
фа-цзы-юнъ-цзинь

法子用盡

срисовывать
чжао-янъ-хуэ

照樣畫

сродникъ
цинь-ци

親戚

сродный,
сянъ-и, тунъ-лэй

相宜、同類

— ные предметы
тунъ-лэй-ди-дунъ-си

同類的東西

сродство (родня)
цинь-шу, тунъ-лэй

親屬、同類

срокъ
сянь-ци, сянь

限期、限

срочный
динъ-ци 定期

срубать
кань 刊

срывать
цзѣ, чжай 摘、揭

срывать, срыть
чань-пинъ 平、鏟

срываться, сорваться,
то-тао 脫

— съ языка
шн-коу 套口

срѣзывать
гэ 割

срѣтеніе
Чжу-цзинь-танъ 主進堂

сряду
лянь-чжо, лянь 連

ссадина
цэнъ-шанъ 鉋、連傷

ссаживать
бао-ся 劖

ссора
бань-цзуй, коу-шэ 鉋下

ссориться
бань-цзуй 辯嘴、口舌

ссуда
данъ-цянь 辯嘴錢

ссудная касса
данъ-пу 當當舖

ссужать
цзѣ-гэй, фанъ 借給、放

ссучивать
нинъ 搕

ссылать
фа, фа-цянь 發、發遣

ссылаться,
юань, нинь 援、引

— на него
туй-дао-та 推到他

ссылка (вѣчная)
лю 流徒

— (временная)
ту 引言

ссылка, цитатъ
нинь-янь 引抽

ссыхаться
гань-чоу 乾抽

сѣдаться
чоу 雨搭

ставень
юй-да

ставить.
гэ, фанъ, шэ, ань, ли

擱、放、設、安、立

— на столъ.
гэ-цзай-чжо-цзы-шанъ

擱在桌子上

— себя въ положеніи другихъ, шэ-шэнь-чу-ди

設身處地

— печку,
ань-лу-цзы

安爐子

— паруса,
да-пынъ

打篷

— памятникъ,
ли-бэй

立碑

— священника
ли-шэнь-фу

立神父

очная ставка
чжи-дуй.

質對

ставка
чжу, да-ма-цзы

注、打碼子

ставленая грамота
цзѣ-дь.

戒牒

стадо
цюнь, чжунъ

羣、衆

ставать
хуа

化

стаканъ
бо-ли-ганъ-цзы

玻璃缸子

стакнуться
гоу-тунъ

勾通

сталактитъ
ши-сунь

石笋

сталкивать
туй-ся

推下

сталкиваться
сяпъ-шэнъ

相碰

стало быть
кэ-цзянь

可見

сталь, стальной
ганъ

鋼

стамеска
цзао-цзы

鑿子

становиться, стать: ци-лай, ли, чжань-чжу, тинъ

起來、立、站住、停

вится холодно,
лынъ-ци-лай-ляо

冷起來了

— вится темно
хэй-танъ-лай-ляо

黑上來了

лошадь стала на дыбы
ма на чжуанъ

馬拿樁

часы стали
бяо-чжань-чжу-ляо

表站住了

рѣка стала
хэ-фынъ-ляо

河封了

стать въ тупикъ
шу-шоу-у-цо, лэнъ-чжу

束手無措、愣住

становой приставъ
сюнь-цзянь

巡檢

станокъ,
цзя-цзы

架子

печатный —,
инь-шу-цзя-цзы

印書架子

токарный —,
сюань-чуанъ-цзы

鏇床子

станціонный смотритель
и-чэнъ, ду-ю

驛丞、督郵

станція
чжань, тай

站、台

станъ, лагерь
инъ, чанъ

營、廠

станъ, поясница
яо

腰力

стараніе,
ли

用力

приложить —
юнъ-ли

用心

старательно,--ный
юнъ-синь

стараться,
юнъ-ли, юнъ-синь

用力、用心

— изо всѣхъ силъ
цзинь-синь-цзѣ-ли

盡心竭力

старецъ
лао-чжэ

老者

старикъ
лао-тоу-цзы

老頭子

старина, старикъ
лао-тоуръ

老頭兒

старина (былое время)
гу-ши

古時

старинный
гу, цзю-дп

古、舊的

стариться
лао

老

старица
лао-ма

老媽

староватый
лао-сѣръ

老些兒

старовѣръ
гу-цзяо-жэнь

古教人

стародавный
цзю

舊

старожилъ
цзю-цзюй, чэнь-жэнь

久居、陳人

старообразный
лао-цанъ, лао-ци

老蒼、老氣

старопечатный
цзю-инь-ди

舊印的

староста,
тоуръ, тоу-му

頭兒、頭目

деревенскій —
бао-чжанъ

保長

старость
лао, нянь-май

老、年邁

старуха
лао-по-цзы

老婆子

старушка
лао-тай-тай

老太太

старшина
цзу-чжанъ

族長

старшинство
чи

齒

по старшинству (лѣтъ)
сюй-чи

叙齒

старшій,
чжанъ, да

長、大

— въ родѣ
чжанъ-бэй

長輩

старый,
цзю-дп, лао-дп

舊的、老的

— городъ,
гу-чэнъ

故城

по —рому
чжао-цзю 照舊

старье
сп-цао-лань-цзю-дп 稀鬯爛舊的

стаскивать
на-пюй 拿去

статистика
чжи 志

статный
чжанъ-ди-юнь-хэ 長的勻合

статочный
нынъ-ю-дп 能有的文

статскій
вэнь 則偶體例像式

статутъ
цзэ-ли

статуя
оу-сянъ

стать
ти-шп

съ какой стати
хэ-ку-лай 何苦來

статья
куань, тяо, чжанъ 欵、條、章

стачивать
мо 磨

стачка,
чуань-тунъ, цп-ханъ 串通、齊行

— плотниковъ
му-цзянъ-цп-ханъ 木匠齊行

стая
пюнь 羣

стволъ,
тинъ, гань 梃、桿

древесный —,
шу-тинъ 樹梃

ружейный —
цянъ-тунъ 槍筒

створчатый
шуанъ-шань 雙扇

стеариновая свѣча
янъ-бай-ла 蠟燭兒

стеаринъ
янъ-ла 洋白蠟

стебель
тинръ 洋白梃

стегать
ханъ

стегно
туй 腿行

стежка (у платья) 繡縫
цяо-фынъ

стезя 小道
сяо-дао

стекать 流
лю

стекло, 玻璃
бо-ли

зажигательное — 火鏡兒
хо-цзинръ

стекловидный 玻璃似的
бо-ли-сы-ди

стекляный заводъ 玻璃作
бо-ли-цзо

стеклярусъ 玻璃珠子
бо-ли-чжу-цзы

стекольщикъ 玻璃匠
бо-ли-цзянъ

стенать 哼哼
хэнъ-хэнъ

стенографія 行書
синъ-шу

стенографъ 行書士
синъ-шу-ши

степенный 穩重、沉重
вэнь-чжунъ, чэнь-чжунъ

степень 等、品
дэнъ, цинъ

степь, 曠野、草地
куанъ-ѣ, цао-ди

— покрытая травою 叢野
цунъ-ѣ

стереть, ссадить 擦破
ца-по

стеречь 看守、守護
кань-шоу, шоу-ху

стеречься 留神、小心
лю-шэнь, сяо-синь

стержень 軸、心兒
чжоу, сиръ

стерлядь
хуанъ-юй 鱘魚

стерпѣть
жэнь. жэнь-най. шоу 忍、忍耐、受合

стеченіе
хуй-хэ 會

стиль
янъ-цзы, фа 樣子、法

стипендіатъ
гуань-сюе-шэнъ 官學生

стипендія
гао-хо 膏火

стиракса
су-хэ-сянъ 蘇合香

стирать
па-ляо-цюй 擦了去

стирать платье
си-и- шанъ 洗衣裳

стискивать,
цзя, яо 挾、咬

— зубы
яо-я 咬牙

стихать
чжу, сп 住、息

стихія
сінъ 行

пять стихій
у-синъ 五行

стихотворецъ
ши 行詩的

стихотворецъ
цзо-ши-ди 作詩

стлать
пу 鋪

сто
и-бай 一百

стогна
цзѣ, ши 街、市

стогъ
дуй, до 堆、垛

стойкій
ду-спнь 篤信

стойло
ма-пынъ 馬棚

стоимость
цзя, цзя-цянь, цзя-чжп 價、價錢、價值

стоймя
ли-чжо, шу-чжо 立着、豎着

стопть,
чжп 值

ничего не — итъ
ши-мо-ду-бу-чжи
什麽都不值

стократно
бай-цы
百次

стокъ
сѣ-шуй-гоу
洩水溝

столбецъ
и-ханъ
一行

столбнякъ
цзянъ-чжи-чжэнъ
强直症

столбовая дорога
да-дао
大道

столбъ,
чжу-цзы
柱子

межевой —
цзѣ-цай
界牌

столешница
чжо-мянь-цзы
桌面子

столикъ
ча-цзиръ, сяо-чжоръ
茶几兒、小桌兒

столица
цзинъ-ду, цзинъ-чэнъ
京都、京城

столкновеніе
сянъ-пэнъ
相碰

столкнуться
пэнъ-чжо
相碰着

столовая
фань-тинъ
飯廳

столовыя деньги
фань-инь
飯銀

столоначальникъ
чжу-ши
主事

столъ,
чжо, ань
桌、案

квадратный —
ба-сянь-чжо
八仙桌

столь
чжэ-янь
這樣

столько
до-шао, цзи
多少、幾

столько то
жо-гань
若干

стольчакъ
ми-цзы
橛子

столѣтіе
бо-нянь
百年

столяръ
му-цзянъ
木匠

стонать
хэнъ-хэнъ
哼哼

стонъ
хэнъ-хэнъ-ди-шэнръ
哼哼的聲兒

стопа,
цзу, бу, цзяо-цзунъ
足、步、脚踪

идти по — памъ,
цай-жэнь-цзяо-цзунъ
踩人脚踪

— бумаги
и-дао-чжи
一刀紙

стопоръ
ба-чжуй
把錐

сторицею
цзя-и бай-бэй
加一百倍

сторожевой
шао
哨

сторожить
канъ, шао
看、哨

сторожка
дуй-бо, дуй-цзы
堆撥、堆子

сторожъ,
кань-шоу-жэнь
看守人

церковный —,
кань-танъ-ди
看堂的

ночной —,
да-цзинъ-ди
打更的

кладбищенскій —
кань-фынь-ди
看墳的

сторона,
бяръ, мянь, ди-фанъ
邊兒、面、地方

правая —,
ю-бяръ
右邊兒

со всѣхъ — понъ,
сы-мянь
四面

съ одной — ны,
и-бяръ, и-мянь
一邊兒、一面

на той —нѣ,
на-и-бяръ
那一邊兒

по сію —ну рѣки
хэ-чжэ-и-бяръ
河這一邊的

сторониться
као-бяръ 靠邊兒

сторонникъ
данъ, тунъ-данъ
黨、同黨

сторонній человѣкъ
вай-жэнь, панъ-жэнь
外人、旁人

стосковаться
сянъ 想

сточный жолобъ
гоу 溝

стоянка, кочевья
шэ, со 設、所

стоять.
чжань, ли 站、立

— смирно,
лао-ши-чжань
老實站

— въ гостинницѣ
чжу-дянь 住店

стоячій,
ли 立

— чая вода
сы-шуй 死水

стравливать
чоу (соу) 嗾

страдалецъ
шоу-пзуй-ди-жэнь
受罪的人

страданіе
ку-чу 苦楚

страдать
хай, шоу-нань
害、受難

страдный
манъ 忙

стража
ху-вэй-бинъ 護衛兵

страна
ди-фанъ 地方

страница
банъ-пянь 半篇

странникъ
синъ-кэ 行客

странно,—ный
ци-гуай 奇怪

странность
гуай-ши, ци-гуай
怪事、奇怪

страннопріимный домъ
кэ-танъ
客堂

странствовать
ю-ли, юань-гуанъ
遊歷、遠逛

страстно 情
цинъ

страстный 情熱
цинъ-жэ

страсть 情、淫
цинъ, инь

страусъ 駝雞
то-цзи

страховать,
бао-сянь, бао-пэй

保險、包賠

— вая контора,
бао-сянь-гунъ-сы

保險公司

— вое письмо
бао-сянь-шу-синь

保險書信

страхъ 怕
па

страшить 嚇呼
ся-ху

страшиться 害怕
хай-па

страшный 可怕的
кэ-па-дя

стрекоза 螞蜓
ма-динъ

стремглавъ 飛跑
фэй-пао

стремительный 緊、急
цзинь, цзи

стремиться 巴志
ба-цзѣ

стремленіе 向灘鐙
чжи-сянъ

стремнина
тань.

стремя 馬絆
дэнъ

стремянной 跟
гэнь-ма

стреножить
бань

стреножить лошадь
цзяо-бань-цзы

脚絆子

стричь 剪
цзянь

строгать 鉋
бао

строгій,
янъ, янь-цзинь

嚴、嚴緊

— гое наказаніе 嚴懲
янь-чэнъ

строго
янь, су-жань

儼、肅然

строгость
янь 嚴

строевой лѣсъ
цай-му 材木

строеніе
фанъ-цзы 房子

строй (войска)
чжэнь (дуй-у) 陣、隊伍

стройно,--ный
ци-чжэнъ 齊整

строитель
гунъ-ши, ляо-гу-сяръ 工師、料估先兒

строительный,
инъ-цзао 營造

— матеріалъ
инъ-цзао-у-ляо 營造物料

строить,
гай, цзао, чжи 蓋、造、製

— мостъ,
гай-цяо 蓋橋

—стѣну,
ци-цянъ 砌牆

— корабль,
цзао-чуань 造船

— войска
бай-дуй 擺隊

строка
ханъ, танъ 行、盪

стропило
то-динъ-цзя 托頂架

строптивый
дяо 刁

строчить, писать
сѣ 寫

строчить, шить
ци-дао-коу-чжэнь 針倒扣綞

строчка въ шитьѣ
дао-коу-чжэнь 針倒扣

стругать
гуа, бао 刨、鉋

стругъ
бао-цзы 鉋子

стружка
бао-хуа 鉋花

струистый
бо-вэнь 波紋

струиться
ци-бо-вэнь 起波紋

струна
сянь 絃

струпъ
гэ-чжиръ 疙渣兒

струсить 喪胆
санъ-*дань*

стручекъ 角兒
цзяоръ

стручковый перецъ 芹椒
цинь-цзяо

струя
вэнь-люръ, и-*гу*
紋溜兒、一股

струя каборожья 麝香
шэ-сянъ

стрѣла 箭
цзянь

стрѣлецъ 射人
шэ-жэнь

стрѣлка 針
чжэнь

стрѣлковый баталіонъ
шань-цянъ-*инъ*
善槍營

стрѣльба, 打
да

— изъ лука, 射
шэ

— изъ ружья 槍打
цянъ-*да*

стрѣлять,
шэ, фанъ, да
射、放、打

- изъ лука, 射箭
шэ-цз*я*нь

— изъ пушекъ, 放炮
фанъ-*цао*

— утокъ 打鴨子
да-*я*-цзы

стряпать 弄、作
нунъ, цзо

стрясать 抖
доу

студенистый
*ду*нръ-сы-ди
凍兒似的

студентъ 秀才
сю-цай

студеный 涼
лянъ

студень 凍兒
дунръ

студить 涼
лянъ

стукать
цяо, да, коу
敲、打、叩

стукъ
шэнръ, *сянъ*-шэнъ
聲兒、响聲

стулъ 椅子
и-цзы

ступа
дуй-во-цзы 碓窩子

ступать
цай 踩

ступень
дэнръ, цзи
鐙兒、級

ступица
чэ-гу-цзы 車轂子

ступка
цзю-цзы, жу-бэнь (бо)
臼子、乳鉢

стучать
коу, цяо-да
叩、敲打

стыдить
сю-жу-жэнь
羞辱人

стыдиться
хай-сао 害臊

стыдливость
лянь-чи 廉耻

стыдливый,
лянь-жуань 臉軟

стыдно
хай-сао 害臊

стыдъ
сю-чи, -сю-сао
羞耻、羞臊

безъ стыда
тянь-лянь, ши-чи
腆臉、失耻

стылу
да-хоу-тоу, цунъ-хоу
打後頭、從後

стычка
цзяо-шоу, цзяо-жэнь
交手、交刃

стѣна,
цянъ 墻

великая китайская —,
вань-ли-чанъ-цянъ (чэнъ)
萬里長墻、城

— городская,
чэнъ-цянь 城墻

— дома лицевая,
янь-цянъ 牆簷

— дома боковая
шань-цянъ 山捆

стѣсненіе
кунь-цзюй 牆拘

стѣснительный
цзинь 緊

стѣснять,
бѣ-ню 彆忸

я не —няю его,
во-бу-цзюй-та

我不拘他

— васъ
цюй-цзунь

屈尊

стѣсняться
цзюй-нп

拘泥

стягивать
лэй, цзинь

勒、緊得

стяжать
дэ

суббота
чжань-лп-цм. лп-бай-лю

瞻禮七、禮拜六

субсидія
цзинь-тѣ, тъ-банъ

津貼、貼帮

суглинокъ
цзя-хуанъ-ту-дп-ди

夾黃土的地

сугробъ
фынъ-сюань-сюе-дуй

風旋雪堆

сугубый
чунъ

重

сударыня
тай-тай

太太

сударь
лао-ѣ

老爺

судить
цзянъ-цзю, дуань, сяпъ

講究、斷、想

не суди людей
бѣ-цзянъ-цзю-жэнь

別講究人

судя потому, что мнѣ извѣ-
стно пинъ-во-со-чжи

憑我所知

судно,
чуань

船

броненосное ,
тѣ-цзя-чуань

鐵甲船

военное —,
бинъ-чуань

兵船

гребное —,
лу-чуань

櫓船

купеческое —,
шанъ-чуань

商船

парусное —
цзя-бань-чуань

夾板船

судовладѣлецъ
чуань-дунъ

東船

судовой
чуань 船

судоговореніе
бянь-ли-фа 辯理法

судомойка
си-пзя-хо-ди-жэнь 洗傢伙的人

судорога
чоу-цзинь 抽筋

судорожный
цзюй-луань 拘攣

судостроеніе
цзао-чуань-ди-ши-ѣ 造船的事業

судоходный пзоу-чуань-ди,
синъ-чуань-ди 走船的、行船的

судоходство
цзоу-чуань, синъ-чуань 走船、行船

судохозяинъ
чуань-чжу, чуань-дунъ 船主、船東

судъ, приговоръ,
пань-дуань 判斷

третейскій —
пинъ-ли-ди

評理的

позвать къ суду
чуань-дао-апь

傳到案

предать суду
гуй-апь 歸案

страшный судъ
да-пань 大判

судъ, трибуналъ
вэнь-синъ-я-мынь

問刑衙門

судьба,
юнь-ци, цзао-хуа

運氣、造化

злая —,
э-юнь 惡運

довольствоваться —бою,
ань-минъ

安命

предать на волю —бы
фу-юй-минъ

付於命

судья
вэнь-синъ-гуань

問刑官

суевѣріе
сѣ-*су*, ванъ-*синь*

信邪妄俗、邪

суевѣрный
инъ-*сь*

佞邪妄言

суесловіе
ванъ-*янь*

虛道忙

суета
сюй

суета, хлопоты
*ман*ъ-дао

忙急

суститься
цзи-*ман*ъ

сустливый
*ман*ъ-дао, *синь*-цзи

忙道、性急

сустный
бай, ванъ

白、枉

сужденіе
и-лунь

議論

суженый
тянь-*дин*ъ-ди-жэнь

天定的人

сука
му-*гоу*

母狗

сукно
к*а*-ла

喀喇

сукновальня
к*а*-ла-цзо-ф*а*нъ

房作喇喀

суковатый
ю-цзы-цзы-дн

有節子的

сукровица
ду-*шуй*-цзы

毒水子

сукъ
шу-*чжи*ръ

樹枝兒

сулема
пи-*шуа*нъ

砒礵

сулить
сюй

許口袋

сума,
коу-дай

— переметная
шао-м*а*-цзы

捎馬子

сумасбродничать
ху-н*ао*, ванъ-вэй

胡鬧、妄爲

сумасбродъ,--ный
к*уа*нъ-ванъ

狂妄

сумасшедствіе
ф*ы*нъ-б*ин*ъ

瘋病

сумасшедшій
ф*ы*нъ-цзы

瘋子

суматоха
шоу-*ма*нъ-цзяо-*луа*нь
手忙脚亂

сумерки
ца-хэръ, хуанъ-*хун*ь
擦黑兒、黃昏

сумка
сяо-*коу*-дай
小口袋

сумма
куанъ, цянь-*шу*ръ
欵、錢數兒

сумрачный,
инь
陰

— день,
инь-*тя*нь
陰天

— лицо
чоу-мэй-бу-*чжа*нь-ди-*жу*нъ-мао
愁眉不展的容貌

сундукъ
*ся*нъ-цзы
箱子

суповая чашка
танъ-*ва*нь
湯碗

супоросая свинья
дай-цзаръ-ди-*чжу*
帶崽兒的猪

супостатъ
ди-жэнь, *чоу*-жэнь
敵人、仇人

супруга (ваша)
линъ-чжэнъ, *фу*-жэнь
令正、夫人

супруги
гунъ-чжэнь
共枕

супругъ
*чжа*нъ-фу
丈夫

супружескій
фу-ци
夫妻

супружество,
*хун*ь-инь
婚姻

быть въ — жествѣ
чэнъ-*хун*ъ, цзо-*фу*-ли
成婚、作夫妻

супъ
танъ
湯

сургучъ
хо-*ци*
火漆

сурикъ
цянь-*да*нь
鉛丹

суровый
янь, *ли*-хай
嚴、利害

сурокъ
ту-бо-шу, таръ

土撥鼠、獺兒

сурьма
инь-чжу

硃碌

сусальное золото
цзинь-ъ цзы

金葉子

суставъ
гу-цзъръ

骨節兒

сутки
и-тянь-и-ъ

一天一夜

сутулый
шуй-шэ-яо

水蛇腰

суть, сущность
дуань-сянъ

端詳

сутяга
ай-да-гуань-сы

愛打官司

сутяжничать
да-гуань-сы

打官司

сухарь
гань-бинръ

乾餅兒

сухо
гань

乾

суховатый
фа-гань

發乾

сухожилье
цзинь

筋

сухой
гань-ди

乾的

сухопарый
гу-шоу

骨瘦

сухопутный
хань-лу

旱路

сухотка
лао-бинъ

癆病

сухощавый
фа-шоу

發瘦

сучить
да, нянь, нинъ

打、捻、搓

— веревки
да-шэнръ

打繩兒

суша
хань-ди

旱地

сушить (на солнцѣ)
шай

晒

— (вѣтромъ)
лянъ

晾

— (на печи)
канъ

炕

сушь (сухія вѣтви)
хань (гань-чжиръ)

旱、乾枝兒

существенный
яо-цзинь, ши-ти-ди
要緊、實體的

существительное имя
минъ-цы
名詞

существо
синъ-ти
性體

существованіе
шэнъ
生

существовать
цзай, ю, цунь
在、有、存

сущій,
ю-ди
有的

— на небесахъ
цзай-тянь
在天

сущность,
цзю-ли
就裡

въ — сти
ци-ши
其實

сфера (кругъ)
цю
球

— (дѣятельности)
чжи
制

сферическій
юань-синъ
圓形

схватка
да-цзя
打架

схватывать, схватить
на-чжу
拿住

схватываться
цзяо-шоу
交手

схема
фа-цзы
法子

сходбище
цзюй-хуй
聚會

сходить
ся, лао, дяо
下、落、掉

краска сошла
дяо-ляо-шай
掉了色

паровозъ сошелъ съ рельсовъ
хо-чэ-чу-ляо-чжэ
火車出了轍

сходиться,
цзюй-хуй, юй-цзянь
聚會、遇見

дороги —дятся,
дао-лу-сянъ-цзѣ
道路相接

мнѣнія не —дятся
и-цзянь-бу-хэ
意見不合

сходка
цзой-хуй
聚會

сходный,
сянъ, фанъ-фу
佛彷、像

цѣна не — ная
цзя-цянь-бу-хэ-ши
不合式價錢

сходня (доска)
тяо-бань
跳板像

сходство
сянъ
像

схожій
сянъ
像

схоронить (спрятать)
май-цзанъ (цанъ)
埋葬、藏

сцена
си-тай
戲臺

сцѣплять
коу-шанъ
扣上

счастіе
фу, цзао-хуа
福、造化

по счастью
цзяо-синъ
僥倖

счастливый,
ю-цзао-хуа-дп, ю-фу-дп
有造化的、有福的

— вое предзнаменованіе.
сянъ-чжао
兆祥

— день,
цзи-жи
日吉

— случай
цяо-цзи-хуй
會機巧

счетный,
чжанъ
賬

— ная книга
чжанъ-бэнь
賬本

счетоводъ
гуань-чжанъ-дп
管賬的

счетъ,
чжанъ, суань, шу
賬、算、數

текущій — ,
фу-лай-фу-цюй-дп-чжанъ
浮來浮去的賬

жить на чужой —
чу-жэнь-цзя-дп-чжанъ
出人家的賬

по моему счету
ань-во-суань

按我算

быть на хорошемъ счету
кань-дэ-чжунъ

看得重

счеты
суань-пань

算盤

счисленіе
суань,

算

считать
шу, суань

數、算

считая въ томъ числѣ
суань-цзай-ли-тоу

算在裏頭

счищать
по-ся-цюй

撮下去

сшибать
пэнъ-дао-ляо

碰倒了

сшивать
фынъ-шанъ

縫上

съ, со
да, цунъ, цзы, ю, хэ

打、從、自、由、合

ступай съ нимъ
хэ-та-цюй

和他去

съежиться цзи-цзи-цзо-цзо
(пи-ци-су-су)

乞乞縮縮

съемка
хуа-ди-шп

畫地勢

съемщикъ
хуа-ди-шп-жэнь

畫地勢人

съизмала
цзы-ю

自幼

съизнова
цунъ-синь

從新

съобѣнхъ сторонъ
да-лянъ-бяръ

打兩邊兒

съузить,--ся
чжай-ся-цюй

窄下去

съѣдать
чи, шп

吃、食

съѣздить
цюй, цзоу

去、走

съѣзжать
бань

搬

съѣзжаться
лай-цзи

來集

съѣстные припасы
хо-ши, чи-ши

火食、吃食

сыворотка
суань-коу-най-цзы

酸口奶子

сыграть
тань, да. бань

彈、打、辦

сынъ,
эръ-цзы 兒子

вашъ —
линъ-ланъ 令郎

сыпать
са 撒

сыпучій песокъ
лю-ша 流沙

сыпь
ми-спнъ-гэ-да

米星疙疸

сырецъ
шэнъ-сы 生絲

сырой
чао, шэнъ 潮、生

сыро на дворѣ
ся-ву 下霧

сыромятная кожа
шоу-пи-цзы

熟皮子

сыромятникъ
шоу-пи-цзянъ

熟皮匠

сыромятня
шоу-пи-цзо

熟皮作

сырость
чао-цп 潮氣

сырцовый
шэнъ 生

сыръ
сыръ, ти-сы 飼兒

сырье
шэнъ-дунъ-си

生東西

сыскивать
чжао, цю 找、求

сыскная полиція
сюнь-бу-инъ

巡捕營

сытный
бао-жэнь-ди

飽人的

сытый
чи-бао-ляо 吃飽了

сычъ
ъ-мао-цзы 夜貓子

сыщикъ
бу-куай 捕快

сѣверо--востокъ
дунъ-бэй 東北

сѣверо--западъ
си-бэй 西北

сѣверъ
бэй 北

сѣдалище
цзо 座

сѣдельникъ
ань-чань-цзянъ 鞍鞯匠

сѣдина
цанъ-*бай* 蒼白

сѣдлать,
бэй 被

— лошадь
бэй-*ма* 被馬

сѣдло,
ань-цзы 鞍子

вьючное —
то-*ань* 馱鞍

сѣдоватый
фа-цанъ-*бай* 發蒼白

сѣдовласый
цанъ-бай-*тоу*-фа 蒼白頭髮

сѣдой
цанъ-*бай* 蒼白

сѣдокъ, верховой
ци-*ма*-дн-жэнь 騎馬的人

сѣдокъ
цзо-чэ-дн 坐車的

сѣдѣть
фа-*бац* 發白

сѣкира
юе-я-*фу* 月牙斧

сѣмена
чжунръ, цзы-ли

種兒、將粒

сѣмя, зерно (у человѣка и животныхъ) чжунръ (цзинъ)

種兒、精

сѣни
цянь-ху-цзоръ

前虎座兒

сѣнникъ, сѣновалъ
дуй-цао-*фанъ*

堆草房

сѣно
гань-*цао* 乾草

сѣнокосъ
гэ-цао-ди-ши-хоу
割草的時候

сѣнь
гай
蓋

сѣра
лю-хуанъ
硫磺

сѣра въ ушахъ
эръ сай
耳塞

сѣроватый
фа-хуй-сэ
發灰色

сѣрый
хуй-сэ
灰色

сѣтка
лаоръ
絡兒

сѣтка отъ комаровъ
вынь-мынъ-чжаоръ
蚊蠓罩兒

сѣтовать
ю-чоу, бао-юань
憂愁、抱怨

сѣточка
ванъ
網

сѣтчатый
ло-ванъ
網羅

сѣть
ванъ
網

сѣчка
до-дао, бо-дао, суй-цао
剁刀、薄刀、
碎草
切、剁
篩籮兒
撒種

сѣчь, рубить
цѣ, до

сѣялка
шай-лоръ

сѣяніе
са-чжунъ

сѣятель
са-чжунръ-дн

撒種兒的

сѣять разсѣвать
са-чжунъ, чжунъ

撒種、種

сюда
чжэръ
這兒

Т

табакера
би-янь-хуръ 鼻烟壺兒

табакъ. 烟
янь

нюхательный — 鼻烟
би-янь

табачникъ 賣烟的
май-янь-дн

табачница 烟盒兒
янь-хэръ

табель, 單
дань

— о рангахъ
пинь-цзи-дань-цзы 品級單子

таблица,
гэ, дань-цзы 格、單子

— умноженія
чэнъ-фа-гэ 乘法格

таборъ 營
инъ

табунъ 馬羣
ма-цюнь

табуретъ 杭兒
у-дэнръ

тавро 火印
хо-инь

таганъ
тѣ-го-цзя-цзы 鐵鍋架子

тазъ, 銅盆
тунъ-пынь

— глиняный 瓦盆兒
ва-пыръ

тайга 窩集
во-цзи

тайкомъ
тоу-тоуръ-дн, ань-ань-дн 偷偷兒的、暗暗的

таймень
бай-ду-цзунь-юй 白肚鱒魚

тайна,
мн, цзи-мн 密、機密

— государственная
го цзя-цзи-мп

國家機密

тайно
тоу-чжо, бэй-ди-лп

偷着、背地裡

тайнственный
мп 密

тайство 機密
пзи-мп

тайный, 暗的
ань-ди

— ная вечеря, 機密宴
цзп-мп-лянь

— мѣсто 暗處
ань-чу

тайть,--ся
цанъ, бао-цанъ

藏、包藏

также 也是
ъ шп

все такп
хай-шп, жэнъ

還是、仍

такпмъ образомъ
чжэ-янъ, чжэ-мынь-чжо

這樣、這們著

таковый, такой,
чжэ-янъ, жу цы

這樣、如此

что—кое? 什麼
шп-мо

такса
шуй-кэ, ханъ-шп

稅課、行市

тактика 韜略
тао-люе

тактъ
цзѣ, чп-цунь

節、尺寸

такъ,
па-мынь, чжэ-мынь, шп

那們、這們、是

—лп это?
шп-чжэ-мо-чжо-мо

是這們著麼

не —скоро,
бу-на-мынь-куай

不那們快

и — и сякъ, чжэ-мынь-чжо-
на-мынь-чжо

這們著那們著

не — хорошо, бу-сянъ-тоу-ли-на-мынь-хао

不像頭裡那們好

пусть будетъ —, цзю-ши

就是

— называемый, со-шо, со-вэй

所說、所謂

— какъ ши, ши-вэй-ши

因、因爲是

талантливый ю-бэнь-ши, ю-цай-гань

有本事、有才幹

талантъ бэнь-ши, цай-нынъ

本事、才能

талія яо

腰

талонъ, ди-пяо

底票

купонный — ци-си-пяо

起息票

талый хуа-ляо-ди

化了的

тальникъ хэ-лю

河柳

таможенный шуй-у

稅務

— ныя правила, шуй-у-чжапъ-чэнъ

稅務章程

— ное судно, сюнь-сы-чуанъ

巡私船

— ная стража сюнь-сы-и

巡私役

таможня шуй-гуань, шуй-цзюй-цзы

稅關、稅局子

тамошній на-бяръ-ди

那邊兒的

тамъ на-бяръ, на-ли

那邊兒、那裡

танецъ тяо

跳

танцовать тяо-у

跳舞

тара бао-пи

包皮

тарабарщина
мань-*янь*-мань-юй
蠻言蠻語

тараканъ
ю-ху-*лу*
憂呼嚕

тарантулъ
ду-чжи-чжу
毒蜘蛛

таратайка
чэ
車

тараторить
би-ли-бо-*ла*, *сюй*-дао
哩哩嘟喇、絮叨

таращить
дэпъ-*янь*-цзпиъ
瞪眼睛

тарелка
дъ-цзы
碟子

тарифъ
шуй-*гуй*
稅規

тарпанъ
ѣ-*ма*
野馬

таскать, тащить
ла, цянь, дай, тоу
拉、搴、帶、偷川

таскаться
чу*ань*

тасовать
си-*пай*
洗牌

татуировать
цы-ху*а*
刺花

тафта
линъ-цзы
綾子

— сырцовая
шэнъ-сы-*линъ*-цзы
生絲綾子

тачать
фынъ
縫

тачка
туй-чэ, сяо-чэ-цзы
推車、小車子

таять
*ху*а
化

тварь
вань-*у*, шоу-цз*ао*-дп
萬物、受造的

твердить,
чжунь-чжунь-ш*о*, бэй
諄諄說、背

— урокъ
бэй-кэ
背課

твердо
вэнь-данъ, цз*ѣ*-ши
穩當、結實

твердость
жуань-*инъ*
軟硬

твердый
цзѣ-ши-ди, инъ

結實的、硬

твердыня
цзинь-чэнъ

金城

твердь
цюнъ-цанъ

穹蒼

твой
ни-ди

你的

творецъ (Богъ)
цзо-чжэ (цзао-у-чжэ)

作者、造物者

творить
цзао, чжи, цзо

造、製、作

творогъ
най-доу-фу

奶豆腐

творческій талантъ
чжи-чжи-цай

製之才

театръ, арена,
чанъ, си-гуань-цзы

場、戲館子

— сраженія,
чжань-чанъ

戰場

— для игръ
си-гуань-цзы

戲館子

тезка
тунъ-минъ

同名

тезоименитство,
цзи-минъ

繼名

день —ва
хуанъ-ди-цзи-минъ-шэнъ-цзѣ

皇帝繼名盛節

текстъ
вэнь

文

текучій,
хо

活

— чая вода
хо-шуй

活水

телеграмма
дянь-бао, дянь-синь

電報、電信

телеграфировать
фа-дянь-бао

發電報

телеграфъ
дянь-сянь

電線

теленокъ
ню-дуръ

牛犢兒

телескопъ
тянь-ли-и

天禮儀

телеутка (бѣлка)
да-*бай*-хуй-шу-*ни*

大白灰鼠皮

телѣга
чэ

車

телѣги задъ
чэ-*и*-цзы

車尾子

телеги коробъ
чэ-сянръ

車箱兒

телѣги оболочка
чэ-вэй-цзы

車圍子

телѣжка
сяо-чэ-цзы

小車子

телѣжный,
чэ-дп

車的

—ная дорога
чэ-*дао*

車道

телятина
сяо-ню-*жоу*

小牛肉

тема
ти-му

題目

темлякъ
цзянь-дай-*суй*-цзы

劍帶穗子

темница
цзянь-*лао*, юй

監牢、獄

темно
хэй, хэй-ляо

黑、黑了

темнобурый
сюань

玄

темноватый
фа-хэй

發黑

темноволосый
хэй-тоу-фа

黑頭髮

темножелтый
цзинь-*хуанъ*

金黃

темнозеленый
шэнь-*люй*

深綠

темнокрасный
цзы

紫

темносинiй
шэнь-*лань*

深藍

темносѣрый,
шэнь-*хуй*-шай

深灰色

—конь
тѣ-цинъ-*ма*

鐵青馬

темный
бу-*мин*ъ, хэй-дп

不明、黑的

темнѣть
хэй

黑

темпераментъ
ни-ци, синъ-цинъ
脾氣、性情

температура
лынъ-жэ, хань-шу
冷熱、寒暑

темя
динъ-синь
頂心

тенета
туръ-ванъ
兎兒網

теноръ
чжунъ-дэнъ-шэнъ
中等聲

тентъ
лянъ-пынъ, цзюань-пынъ
凉棚、捲棚

теперь
сянь-цзай, му-ся, кэ-ся
現在、目下、刻下

теплиться
вэй-чжао
微照

теплица
хуаръ-дунъ-цзы
花兒洞子

тепло,--лый (о погодѣ)
нуань-хэ
煖和

— (о водѣ)
вэнь
溫

теплая одежда
нуань-и
煖衣

тепло, теплота
нуань-ци
煖氣

тепловатый
ву (вэнь) тоу
溫突

теплородъ, теплота
янъ-ци
陽氣

теребить (птицу)
туй, (туй-мао)
退、退毛

теремъ
гэ
閣

тереть
ца, мо, янь, цо
擦、磨、研、磋

сапогъ третъ ногу,
сюе-цзы-мо-цзяо
靴子磨脚

— тушь
янь-мо
研墨

тереться,, толкаться
ай-цзянь-ца-бэй

挨肩擦背

терзать
сы, дуань

撕、斷

терка
ца-чуанръ, гуа-шаоръ

擦床兒、刮撓兒

терминъ, выраженіе
хуа, янь-юй

話、言語

термометръ
хань-шу-бяо

寒暑表

терпистый
цзи, нань

棘、難

терніе, терновникъ
цзинъ-цзи

荊棘

терпимый
кэ-жунъ

可容

терпкій
ла

辣

терпугъ
му-цо

木銼

терпѣливость
най-синъ

耐性

терпѣливый
ю-най-синъ, нынъ-жэнь

有耐性、能忍

терпѣніе
най-синъ, жэнь

耐性、忍

терпѣть, сносить,
жэнь-най, шоу

忍耐、受

— городъ,
ай-э

挨餓

— нужду,
шоу-ку

受苦

время не—пить.
ши-бу-жунъ-хуань

時不容緩

дѣло не—пить замедленія
ши-бу-жунъ-хуань

事不容緩

терраса
лань-янь

廊簷

терять,
дю, фэй

丟、費

по пусту—время
бай-фэй-гунъ-фу

白費工夫

тесакъ
дуань-цзянь 短劍

тесать
кань 砍

тесемка
тао-цзы 縧子

тесло
бэнь-цзы 錛子

тесть
чжанъ-жэнь, юе-фу 丈人、岳父

тесъ,
бань-цзы 板子

— кровельный
ванъ-бань 望板

тесьма
тао-цзы 縧子

тетива
гунъ-сянь 弓絃

тетка по матери
иръ, и-му 姨兒、姨母

тетка по отцу
гу-гу, гу-му 姑姑、姑母

тетрадь
бэнь-цзы, цэ 本子、册

теченіе,
лю, юнь-синъ 流、運行

въ —нiи этого времени,
чжэ-и-сянъ 這一項

по —нiю рѣки,
шунь-лю 順流

противъ —нiя рѣки,
ни-лю 逆流

въ —нiе мѣсяца
юе-нэй 月內

течь
лю, лоу 流、漏

текущія дѣла
жи-синъ-ши-цзянь 日行事件

боченокъ течетъ
мэнь-тунъ-лоу 悶桶漏

теща
чжанъ-му-нянъ, юе-му 丈母娘、岳母

тигрица
му-ху 母虎

тигръ
лао-ху 老虎

тикъ
хуй-цзы-бу 回子布

тина
шуй-тай, нп 水苔、泥

типографія
пнь-шу-цзо, пнь-цзы-фанъ 印書作、印字房

типографщикъ
пнь-цзы-ди 印字的

типунъ
со-шэ 索舌

типъ
янъ 樣

тиражъ
чжуа-хуй 抓

тиранить
цо-мо 搓

тиранство.—нпія
ба-дао 霸道

тиранъ
бао-піо жэнь 暴虐人

тискать
цзп 擠

тиски
цянь-цзы 鉗子

тиснуть
пнь 印

титло
цзюе-вэй 爵位

титуловать
чэнъ-ху 稱呼

титулъ
цзюе-вэй, бяо-хао 爵位、表號

титька
цзаръ, най 咂兒、奶

тифонъ
тай-фынъ, цзюй-фынъ 太風、颶風

тифъ
хань-бпнъ 汗病

тихій
ань-цзпнъ, ань-хэ 安靜、安和

тихо
мань, ань-цзпнъ, цпнъ 慢、安靜、輕

тихомолкомъ, тихонько пяо-цяоръ-дп, нѣ-шоу-нѣ-цзяо 悄悄兒的、躡手躡脚

тище
цинъ-чжо, мань-чжо

輕着、慢着

тишина
ань-цзинъ

安靜

ткань
чи-тоу

尺頭

ткать
чжи

織

ткацкая
цзи-фанъ

機房

ткацкій станокъ
цзи

機

ткачъ
цзи-цзянъ

機匠

тлѣнный
жунъ-и-хуай-ди

容易壞的

тлѣть
цао

蓾

тли
чунъ-цзы, ду

蟲子、蠹

тминъ
хуй-сянъ

茴香

то,
цзю, цзэ, ши

就、則、時

— холодно — жарко
ши-линъ-ши-жэ

時冷時熱

товарищъ,
хо-цзи, хо-баръ

夥計、夥伴兒

— по школѣ
тунъ-сюе

同學

товарное отдѣленіе
чжуанъ-хо-чу

裝貨處

товарный
хо

貨

товаръ
хо, хо-у

貨、貨物

тогда, тогдашній
на-ши-хоу, данъ-ши

那時候、當時

тоесть
цзю-ши, шо-ди-ши

就是、說的是

тождественный
и-гэ-янъ

一個樣

тождество
тунъ

同

тоже
ъ-ши 也是

токарный станокъ
сюань-чуанъ-цзы 鏇床子

токарня
сюань-цзо 鏇作

токарь
сюань-цзянъ 鏇匠

токъ для молотьбы
чанъ-юань 場院

токъ электрическій
дянь-ци 電氣

токъ. теченіе
лю 溜

толкать,
туй, динъ 推、頂

— въ грудь
чу-синь-коу 觸心口

толкаться
цзи, пэнъ 擠、碰

толкованіе
чжу-*су*, цзянъ-чжанъ 章講、註疏

толкователь
чжу-шу-ди 註書的

толковать
цзянъ-цзъ, цзянъ-цзю 講解、講究

толковый человѣкъ
*мин*ъ-бай-жэнь 明白人

толкотня
юнъ-цзи 擁擠

толкъ, чу-сы, *и*-чу,
и-сы, чуань-*янь* 出息、盆處、意思、傳言

какой — въ этомъ,
чжэ-ли-тоу-ю-ши-мо-*и*-чу 這裏頭有什麼盆處

онъ говоритъ безъ —ку
та-шо-мэй-*и*-сы 他說沒意思

народные толки
чжунъ-жэнь-чуань-янь 衆人傳言

толмачъ
тунъ-ши 通事

толочь
дао, цза-ляо
搗、砸了

толпа
чжунъ, цюнь
衆、群

толпиться
юнъ-цзи
擁擠

толстобрюхій
да-ду-цзы
大肚子

толстогубый
хоу-цзуй-чунь-цзы
厚嘴脣子

толстокожій
пи-хоу
皮厚

толстый,
панъ, хоу-ди, цу
胖、厚的、粗

—тая палка
цу-гунь-цзы
粗棍子

толстѣть
фа-панъ
發胖

толстякъ
панъ-цзы
胖子

толчекъ,
туй, дунъ
推、動

— отъ лодки
чуань-чжуанъ
船撞

толчея
дуй-цзуй
碓嘴

толщина
хань-си
預細

только,
дань, чжи-ши
但、只是

— что
ганъ, цай
剛、纔

томительный
кунь
困

томить,—ся,
ао, кунь
熬、困

— голодомъ,
э-чжи
餓之

— ся жаждою,
кэ-чжи
渴之

— ся жаждою
ко
渴困

томленіе
ю-кунь
憂困

томный
ни-кунь
疲困

томъ
тао
套

тоненькій, тонко,
си, си-чжи, бао
細、細緻、薄

— кая работа
гунъ-фу-си-чжи
工夫細緻

тонкость
сп, бао 細、薄

тонна
дунь 噸

тоннель
дп-дао 地道

тонуть
чэнь-диръ, янь-мо 沉底兒、淹沒

топъ, звукъ
шэнъ-инь 聲音

тоня
ванъ 網

топазъ
мо-цзинъ 墨晶

топать (ногою)
до-цзяо 跺脚

топить печку,
лянь, шао 煉、燒

— утопить
чэнь 沉

— печь дровами
шао-лу-цзы 燒爐子

топить печку углемъ,
лунъ-лу-цзы 爐爐子

— судно
чэнъ-чуань 沉船

топкій
сюань (сянь) 陷

топленіе
лянь 煉

топливо
пи-чай 劈柴

топографія
ди-ши 地勢

тополь
янъ-шу 楊樹

топорище
фу-цзы-баръ 斧子把兒

топоръ
фу-цзы 斧子

топотъ лошадиный
ма-ти-сянъ 馬蹄響

топтать
цзао, цай 蹧、踩

топтаться
чжуань-ю 轉游

топь
ни-танъ, сюань-кэнъ 泥塘、陷坑

торба
доу-цзы 兜子

торгашъ
цза-хо-шанъ 雜貨商

торги
бао-*май*-май

包買賣

торговать
цзо-*май*-май

作買賣

торговаться
хуань-*пзя*

換價

торговецъ
май-май-*жэнь*, *шанъ*-жэнь

買賣人、商人

торговля,
май-май, тунъ-шанъ

買賣.通商

оптовая —
фа-*ханъ*-*май*-май

發行買賣

торговый.
май-май-*ди*, тунъ-*шанъ*-ди

買賣的、通商的

— городъ,
май-май-чэнъ

買賣城

— уставъ,
тунъ-*шанъ*-*цзэ*-ли

通商則例

иностранный — домъ
янъ-*ханъ*

洋行

торжественный,
цинъ-*хэ*-ди

慶賀的

—ная клятва
минъ-*ши*

明誓

торжество, обрядъ (побѣда)
ли (шэнъ)

禮、勝

торжествовать, праздновать
цинъ-*хэ*

慶賀

торжище
ши

市

тормазить
бяо, *цзинь*-*я*

標、緊壓

тормазъ
бяо-гунь

標棍

тормошить
сы-ло

撕撾

торная дорога
да-*дао*

大道

торопить
цуй 催

торопиться
манъ 忙

торопливо,--вый
цзи-манъ, синъ-цзи

急忙、性急

торопливость
цзи 急

торфъ
ныиъ-шао-ди-ди-ту

能燒的地土

торчать
чу-тоу 出頭

тоска
ю-мэнь, фа-чоу

憂悶、發愁

тоскливый
ю-чоу-ди, ю-мэнь-ди

憂愁的、鬱悶的

тосковать
ю-чоу 憂愁

тостъ
чжу-цы 祝詞

тотчасъ
цзи-ши, ли-ши

即時、立時

тотъ
на-гэ 那個

— и другой
би-цы, лянъ-гэ

彼此、兩個

къ томуже
куанъ-цъ 況且

съ тѣхъ поръ
цунъ-на-ши-хоуръ

從那時候兒

и того
и-гунъ 一共

точило
мо-дао-ши 磨刀石

точильщикъ
мо-дао-ди 磨刀的

точить
мо, сюань 磨、鏇

точка,
дяръ 點兒

поставить
дянь-дяръ

點點兒

точно
чжэнь-ши 眞是

точный
ши, ши-цзай, чжунь

實、實在、準

точь въ точь
чжэнъ-чжэнръ-ди

兒的正正

тошнить
фа-э-синь 發惡心

тошнота
э-синь 惡心

тощакъ, на тощакъ
кунъ-синь-дуръ

兒肚空心

тощій,
кунъ, шоу 空、瘦

—щая лошадь
шоу-ма 瘦馬

трава
цинъ, цао 青草

пустить на траву
фанъ-цинъ 放青

травить, собаками
фанъ-гоу-яо 放狗咬

травить канатъ
фанъ-лань 放纜

травить поля
цзянь-ши-тянь-хэ 踐食田禾

травля (обой)
доу 鬪

— (охота)
лѣ 獵

травоядный
чи-цао-ди 吃草的

трагедія
ку-си 苦戲

трагикъ
бань-ку-си-ди 扮苦戲的

традиція
чуань 傳

трактатъ (договоръ)
хэ-іо 和約

трактирщикъ
фань-дянь-данъ-цзя-ди

飯店當家的

трактиръ
фань-гуань-цзы

飯館子

трактовать
цзянъ 講

трактъ
лу, дао 路、道

трамбовать
да-ханъ, да-во

打夯、打硪

трамбовка, деревянная (желѣзная) ханъ (во) 夯、硪

транзитная пошлина бань-шуй 半稅

транспарантъ 影格兒
инъ-гэръ

транспортная контора цзяо-ханъ 脚行

транспортъ (обозъ) хо-банъ 貨帮

—(перевоз.) 運脚
юнь-цзяо

траншея 濠溝
хао-гоу

трапеза, столовая 齋堂
чжай-танъ

трапъ 船梯
чуань-ти

трата
хуа-фэй, хуа-сяо

花費、花銷

тратить,--ся,
хуа-фэй, хуа, фэй

花費、花、費
по посту — слова
ванъ-фэй-чунь-шэ

枉費唇舌

трауръ 孝
сяо

носить — 穿孝
чуань-сяо

треба (обрядъ) 禮
ли

совершать требы 行禮
спнъ-ли

требникъ 禮書
ли-шу

требованіе
со-яо, со-тао

所要、所討

требовательный 嚴
янь

требовать, 討、要
тао, яо

— въ судъ
чуань-дао-я-мынь

傳到衙門

требуха 肚兒
дуръ

тревога (испуть 驚
цзинъ

тревога военная
чуань-хао 傳號

тревожить
цзинъ-дунъ, жао 驚動、擾

тревожный,
цзинъ 驚

—ныя вѣсти
цзинъ-бао 驚報

трегранный
сань-лынръ 三稜兒

трезвонить
да-сяо-чжунъ 打小鍾

трезвый (не пьющій) бу-хэ-цзю-ди, цзъ-ди 不喝酒的、戒忌的

трель
шао 哨

треніе
мо 磨

треножить
бань 絆

треножникъ
са-туй-цзо-цзы 三腿座子

трепать, трепаніе
пай, шуай 拍、摔

трепетаніе
спнь-тяо 心跳

трепетать
до-со 哆嗦

трепетъ (страхъ)
до-со, чжань 哆嗦、顫

треска
да-коу-юй 大口魚

трескаться
лѣ 裂

трескотня
ни-ли-па-ла 霹靂叭啦

трескъ
ка-ча, га-чжи-чжи 喀喳、嘎支支

треснуть
лѣ, чжа 裂、炸

третейскій судъ
пинъ-ли-жэнь 評理人

третій
ди-сань, сань 第三、三

треть
сань-фынь-чжи и
三分之一

третьяго дня
цяръ-гэ, цянь-жи
前兒個、前日

треугольникъ
сань-цзяоръ
三角兒

трехлѣтіе
сань-нянь
三年

трехпольный
сань-тянь-лунь
三田輪

трехъ этажный
сань-цэнъ
三層

трещать
га-чжи-чжи-сянъ, бао
嘎支支響、爆

трещина
фэнръ, лѣ-вэнь
縫兒、裂紋

три
сань-гэ
三個

трибуналъ въ Китаѣ
ли-фань-юань
理藩院

тригонометрія
сань-цзюе-лянъ-фа
三角量法

тридцатый
ди-сань-ши
第三十

тридцать
сань-ши
三十

трижды
сань-цы
三次

тринадцатый
ди-ши-сань
第十三

тринадцать
ши-сань
十三

триста
сань-бай
三百

тріединый
сань-и
三一

тріумфъ
сюань-кай
旋凱

трогательный
дунъ-синь-ди
動心的

трогать
дунъ, гань-дунъ
動、感動

трогаться,
дунъ-синь
動心

мясо —лось
жоу-*у*-ляо 肉汚了

тройка
*сан*ь-тао-ч*э* 車套三

тройной
*сан*ь-дн 的三

троица
шэнъ-*сан*ь 聖三

тронная
бао-цзо-дянь 殿座寶

тронъ
бао-цзо 寶座

тропа
сяо-*дао*ръ 小道兒

тропикъ,
эръ-чжи-*гуй*

二至規

южный —,
дунъ-чжи-сянь

冬至線

сѣверный —
ся-чжи-сянъ

夏至線

тростникъ
вэй-цзы 葦子

трость
гуръ 棍兒

тротуаръ
тань-*шин*ъ-дп-*дао*

坦平的道

трофей
шэнъ-чжанъ-дэ-дн

勝仗得的

троюродный
танъ-*шу*-бай

伯叔堂

троякій
*сан*ь-янръ 三樣兒

труба (тонкая)
тунъ, *гань* 筒、管

дымовая —
янь-тунъ 烟筒

водопроводная —,
шнь-шуй-*тун*ъ

引水筒

зрительная —
цянь-ли-*янь*

千里眼

труба пожарная
цзи-тунъ 汲筒

трубачъ
чуй-*ла*-ба-дн

吹喇叭的

трубить
чуй-ла-ба 吹喇叭

трубка (табачная)
янь-дай 烟袋

трубочистъ
сао-янь-тунь-дп 掃烟筒的

трудиться
лао-ли, цзѣ-ли-юнъ-гунъ 勞力、竭力用功

трудно,—ный
нань 難

трудолюбивый
цинь-цзинь-дп 勤謹的

трудолюбіе
цинь-цзинь 勤謹

трудъ
гунъ, гунъ-фу, синь-ку 功、工夫、辛苦

труженикъ
лао-ку-жэнь 勞苦人

трунить
сяо-хуа 笑話

труппа
сп-бань 戲班

трупъ
шп 尸

трусить
хай-па 害怕

трусить
са 撒

трусливый, трусъ
даръ-сяо, мэй-ю-дань-цзы 胆兒小、沒有胆子

трутень
гунъ-ми-фынъ 公蜜蜂

трутъ
хо-жунъ-цзы 火茸子

трухлый
лань 爛

трущоба
би-цзпнъ-ди-фанъ 僻靜地方

трюмо
чуань-п-цзинь 穿衣鏡

трюмъ
цанъ 艙

тряпица
чжань-бу
湛布的

тряпичникъ
до-цюнъ-дн
掇窮的

тряпье
пу-чэнь, чай-пяръ
鋪陳、拆片兒

трясеніе тѣла
да-чжаръ
打顫兒

тряспна
нн-танъ
泥塘

тряскій
дянь-дн-хуанъ
顫的慌

трясти,
яо-дянь
搖、顫

лошадь очень—сетъ
ма-дянь-дн-лн-хай
馬顫的利害

трястись
да-чжань
扫顫

туалетъ,
шу-тоу-чжэ
梳頭者

— ное зеркало
ся-цзы-цзинъ
匣子鏡

туго
цзинь-цзинь-дн
緊緊的緊

тугой
цзинь
緊

— узелъ
коуръ-цзинь
緊扣兒

туда
ванъ-на-лн
往那裡

туда и сюда
лай-хуй, ванъ-фанъ
來回、往返

тужить
ю-чоу
憂愁

туземецъ
бэнь-ди-дн-жэнь
本地的人

тузить
да
打

туловище
цянъ-цзы
腔子

тулупъ
нн-ао
襖皮

тумапиться
ся-у
下霧

туманный, тумапъ
у, апь
暗、霧

тундра
бэй-фанъ-хуанъ-чанъ

北方荒場

тунеядецъ
бай-чи-бай-хэ

白吃白喝

тунеядство, —вать
бай-чи

白吃

тупить
ши-дунь

使鈍

тупица
дунь-фу-цзы

鈍斧子

тупой (неспособный)
дунь (чунь-бэнь)

鈍、蠢笨

тупоносый
тунь-тоу-би-цзы

屯頭鼻子

тупоумie
ша-ци

傻氣

тупоумный
чунь-бэнь

蠢笨

тупѣть (о ножѣ)
дунь

鈍

— (о человѣкѣ)
чи-дунь

遲鈍

туристъ
ю-ли-жэнъ

遊歷人

тускло, тусклый
ань, бу-лянъ

暗、不亮

тускнуть
ань

暗

тутовое дерево
санъ-шу

桑樹

тутовый,
санъ

桑

— выя ягоды
сань-жэръ

桑葚兒

тутъ!
ши-чжэ-ли

這裡

тутъ есть
ю-ли-ю

那裡有

тухлый
чоу

臭

туча
хэй-юнь-цай

黑雲彩

тучный
фэй-ди, панъ-ди

肥的、胖的

туша
цянъ-цзы

腔子

тушевать
мо-хуа

墨畫

тушить
мѣ

滅

тушканчикъ
тяо-шу 跳鼠

тушь
мо 墨

тщательно хао-хаоръ
ди, си-сиръ-ди 好好兒的、細細兒的

тщательный
цзинъ-си 精細

тщедушный
дань-бо, сюй-жо 單薄、虛弱

тщеславиться
куа 誇

тщеславіе
куа-синь 誇心

тщеславный
цзы-куа-ди-жэнь 自誇的人

тщета
сюй 虛

тщетно
бай, ванъ 白、枉

тщетный
бай, сюй, кунъ 白、虛、空

ты
ни 你

тыкать
чо 戳

тыква
гуа 瓜

тылъ
бэй-хоу 背後

тынъ
ли-ба-чжанръ 籬笆幛兒

тысяцкій
чжу-хунь-ди 主婚的

тысяча
цянь 千

тысячалѣтіе
цянь-нянь-лунь-пань 千年輪盤

тычинка
жуй 蕊

тьма
хэй-ань 黑暗

тѣлесный
ю-ти-ю-синъ 有體有形

—ное наказаніе
жоу-синъ 肉刑

тѣло
шэнь-цзы
身子

тѣлодвиженіе
синъ-дунъ
行動

тѣлосложеніе
синъ-ти, гу-гэ
形體、骨格

тѣлохранитель
ху-вэй
護衛

тѣнистый
инь-лянръ-да-ди
陰涼兒大的

тѣнь
инръ, инь-лянръ
影兒、陰涼兒

въ тѣни
инь-лянръ-лп
陰涼兒裡

тѣснина
пзя, яй
狹、隘

тѣснить
я, би-по
壓、逼迫

тѣсно
чжай
窄

тѣсный
чжай
窄

сапоги тѣсны,
сюе-цзы-шоу
靴子瘦

дружба тѣсная
цзяо-цинъ-динь-ми
交情親密

тѣсто
фа-мянь
發麵

тѣшить
куай-лэ
快樂

тѣшиться
варъ, вань-шуа
頑兒、頑耍

тюкъ
бао, кунь
包、捆

тюлень
шуй-ню
水牛

тюльпанъ
сюань-цао-хуа
萱草花

тюремникъ (тюрьма)
юй
獄

тюремщикъ
лао-тоу, цзинь-цзу
牢頭、禁卒

тюрьма
юй
獄

тюфякъ
жу-цзы
褥子

тяга
чоу 抽

тягаться (судиться)
цзяо-лянъ, (да-гуань-сы) 較量、打官司

тягостный
чжунъ 重

тягость
лэй, лао 累、勞

тяготить
лэй 累

тяготиться
лэй, ни-фань 累、膩煩

тяготѣть
пянь-сянъ 偏向

тягучій
нянь-сы 拈絲

Тяжба
гуань-сы 官司

тяжедо
чжунъ, чэнь, нань 重、沉、難

тяжеловѣсный
фэнь-лянъ-чжунъ-ди 分兩重的

тяжелый (трудный)
чжунъ, (цзянь-нань) 重、艱難

— лая рана,
чжунъ-шанъ 重傷

— лая работа,
ку-хо 苦活

— лое время,
цзянь-нань-ди-ши-хоу 艱難的時候

— лая служба
чай-ши-фань-нань 差使繁難

тяжесть
чжунъ, нань 重、難

тяжкій
чжунъ 重

тянуть
ла, чэ 拉、扯

— лямку,
ла-цянь 拉撦

— дѣло,
дань-янь-ши 耽延事

— его сторону
пянь-та 偏他

тянуться,
ла-ла 拉拉

— цѣлый годъ
ла-дао-и-нянь 拉到一年

У

У
ай-чжо, *као*-чжо, цзай

挨著、靠著、在
У огня
ай-чжо-*хо* 挨着火

У горы
као-чжо-*шань* 靠着山

У него
цзай-*та*-цзя-ли 在他家裡

убавлять
цзянь, пай 減、裁

убаюкивать
бао-*бу*, хунъ 抱哺、哄

убивать (чел.)
да-сы 打死

— (живот.)
ша, цзай 殺、宰

убиваться (горевать)
шоу-*шанъ*, (шанъ-*синь*)

受傷、傷心

убрать,
гуй-чжо, *ши*-до

歸着、拾掇
— посуду,
гуй-чжо-цзя-хо

歸着傢伙
— комнату
шоу-ши-*ву*-цзы

收拾屋子

убраться, уходить,
цюй 去

убирайся—
чу-цюй-ба 出去罷

убійственный
яо-*минъ* 要命

убійство,
ша 殺

— неумышленное,
у-*ша* 誤殺

— преднамѣренное
гу-*ша* 故殺

убійца
сюнъ-шоу 凶手

ублажать
нуань-фу, вэнь-цунь 煖撫、溫存

ублажать. прославлять
цзанъ-янъ, цзань-сунъ

讚揚、讚頌

ублюдокъ
цзѣ-чжунръ

借種兒

убогій
цюнъ 窮

убожество
цюнъ 窮

убористый
ми 密

уборка
шоу, шоу-ши

收、收拾

уборная
шу-чжуанъ-со

梳妝所

уборъ,
чжуанъ 妝

— головной
шу-чжуанъ, шоу-ши

梳妝、首飾

убранство
чжуанъ-ши 粧飾

убрусъ
цзинь 巾

убывать,
лао, шао, дуань, юе-куй

落、少、短、月虧

вода —ваетъ,
шуй-лао 水落

дни —ваютъ,
тянь-дуань 天短

луна —ваетъ
юе-лянъ-куй 月亮虧

убыль
лао, цзянь 落、減

убытокъ,
куй 虧

потерпѣть —,
чи-куй 吃虧

продавать въ —
бу-гоу-бэръ

不夠本兒

убыточный
пэй-бэнь-ди 賠本的

убѣгать
тао, пао 逃、跑

убѣдительно-ный кэнь-цѣ,
нынъ-гань-дунъ-ди

懇切、能感動的

убѣждать
цюань, кай-дао

勸、開導

убѣждаться
синь-фу 信服
убѣжденіе
динъ-и 定意
убѣжище
юй, ань-шэнь-чжи-чу 寓、安身之處
уважать
гунь-цзинъ, цзинъ-чжунъ 恭敬、敬重
уваженіе
цзинъ 敬
уважительный
чжи-дэ-ди 値得的
уважить.
да-инъ, юнь 答應、允
— его просьбу
юнь-ци-со-цинъ 允其所請
уварнвать, уварить
чжу-хэ-ши 煮合式
увеличивать
ванъ-да-ли-кай, цзя, тянь 往大裡開、加、添
увернуться
шань-кэй, до-кай 閃開、躲開
увеличительный,—ное стекло
сянь-вэй-цзинъ 顯微鏡
увертка
чжи-у 支吾
увертливый челов.
цзянь-хуа-ди-дунъ-си 奸滑的東西
увеселеніе
куай-лэ 快樂
увеселительн, мѣсто
лэ-цзинъ 樂境
увеселять
куай-лэ, цзяо-лэ 快樂、叫樂
увиваться
цзуань-гань-фынъ-инъ 鑽幹逢迎

увидать
цяо-цзянь 瞧見

увидаться цзянь.
цзянь-мянь, сянъ-цзянь 見、見面、相見

увливать.
то-кай 脫開

— отъ работы
пань-жэнь-то-лань 盼人托懶

увливать. отнѣкиваться
чжи-у

支吾

увлекательный
мэй 美

увлекать
гоу-инь, инь-ю 勾引、引誘

увлекаться
гоу-инь 勾引

увлеченіе
жэ-юй 熱慾

уводить
дай-цюй, инь-цюй 帶去、引去

угонять
ла-цюй 拉去

уволить. — ленный, о свобод.
фанъ-шэ сю-чжи

放赦、休致
告假

— въ отпускъ,
гао-цзя

— отъ должности,
гэ-чжи

革職

— отъ службы
сю-чжи 休致

увы!
и-си 嘻喜

увѣдомленіе
бао-синь, чжи-хуй

報信、知會

увѣдомлять
чжи-хуй, сунъ-синь

知會、送信

увѣковѣчивать
лю-чуань-вань-цзай

流傳萬載

увѣреніе
чжунь-хуа 准話

увѣренность
синь 信

увѣрять,
синь-фу 信服

— въ дружбѣ
шо-сянъ-хао

好相說

увѣряться
чжи-дао

知道

будьте увѣрены
фанъ-синь

放心

увѣспстый
фэнь-лянъ-да

大量分

увѣчить
цань-хай

害殘

увѣчный
цань-фэй-дп

殘廢的

殘疾

увѣчье
цань-цзи

勸

увѣщаніе
цюань

увѣщевать
цюань, кай-дао

勸、開導

увядать
нянь, бай

蔫、敗陷

увязать, увязнуть
сюань (сянь)

угадывать
цай-и-цай

猜一猜

угарать
сюнь-чжао

熏着

угаръ
сюнь-ци

熏氣

угасать
мѣ

滅

углеродъ
тань-су

炭素

углубленіе
ва-чу

挖處

углублять
ванъ-шэнь-ли-ва

挖裏深往

углубляться,
шэнь-жу

深入

— въ лѣсъ.
шэнь-жу-шу-линь

深入樹林

— въ размышленія
чэнь-сы

沉思

угнетатель
э-ба

惡霸

угнетать
цп-я

欺壓

уговаривать
кай-дао, цюань-хуа

開導、勸化

уговариваться
дгнъ

定

уговоръ
шо-*мин*ъ, хэ-тунъ

同合、明說

угода
си-хуань

歡喜

угодливый
инь-цинь

慇懃

угодно,
юань-*и*, яо

要、意願

что вамъ —?
ни-на-юань-*и*-*ни*-мо

你那願意什麽

кушайте что вамъ —
суй-чжо-*ни*-на-дп-*и*-сы-чи

隨着你那的意思吃

угождать чэнъ....синь,
цзянь-юе-юй....

稱oooo心、見悅于oooo

уголовный,
синъ

刑

—ное преступленіе
ша-цзуй

罪兒

уголъ,
га-*ларъ*

角

— острый,
жуй-цзюе

角

— тупой
дунь-цзюе

鈍

уголь (деревесный)
тань

炭

уголь (каменный)
мэй

煤

угольный,
мэй

煤

—ная копь
мэй-*яо*

窑

угольщикъ
мэй-хэй-цзы

煤黑子

угомониться
ань-дунь, *ань*-цзинъ

安頓、安靜

угомонять
ань-фу

安撫

угонять
гань-цюй

趕去

угоняться
гань-шанъ

趕上

угорь
шань-юй

鱔魚

угорь, прищъ 痣
чжи

угорѣть 燻著了
сюнь-чжао-ляо

угощать 欵待
куань-дай

угреватый
ю-хо-гэ-да-ди

有火疙瘩的

угрожать 嚇呼
ся-ху

угрожающій 震嚇
чжэнь-хэ

угроза 嚇呼
ся-ху

угрызаніе совѣсти
куй, цань-куй

愧、慚愧

угрюмый
ци-хэнь-хэнь-ди

氣狠狠的

уда
дяо-юй-гоуръ

鈎魚鈎兒

удабривать 培、上
пэй, шанъ

удаваться 得、成
дэ, чэнъ

предпріятіе не удалось
ши-цинъ-мэй-чэнъ

事情沒成

удавить 絞
пзяо

удавиться
шанъ-дяо, цзы-и

上吊、自縊

удавленникъ
дяо-сы-гуйръ

吊死鬼兒

удавъ 蛇
манъ

удаленіе, 退
— туй

— отъ міра 退世
туй-ши

удалецъ 好漢子
хао-ханъ-пзы

удаль 豪氣
хао-ци

удалять, удалить, 退
туй

— дурныя мысли
туй-э-нянь

退惡念

удаляться, удалиться
туй, ли, юань
退、離、遠

— въ деревню
туй тянь
退田

— отъ зла
юань-э
遠惡

ударить
да
打

ударитьея
пэнъ, чжуанъ
碰、撞

ударъ,
да, чжа,
打、扎

громовой —,
лэй-цзи
雷擊

однимъ —ромъ
и-да
一打

ударять
да, гунъ-да
打、攻打

— въ колоколъ
да-чжунъ
打鐘

удача
сянъ
幸

удачный
шунь
順

удвоивать
цзя-и-бэй
加一倍

удерживать, удержать
гуань, лэй, лань-цзу
管、勒、攔阻

— страсти,
э-юй
遏欲

— гнѣвъ
я-чжу-ци
壓住氣

удерживаться, воздерживаться
цзинь-чжи
禁止

удерживаться; ухватываться
чжуа-чжу
抓住

удешевлять
цзянь-цзя
減價

удивительно,--ный
ци-гуай
奇怪

удивлять
цзяо-жэнь-ци-гуай
教人奇怪

удивляться
ча-и, ци-гуай
詫異、奇怪

удилище
дяо-юй-гань
釣魚竿

удило
ма-цзяо-цзы
馬嚼子

удильщикъ 釣魚的
дяо-*юй*-ди

удирать, удрать 跑
пао

удить 釣魚
дяо-*юй*

удлинять 長出長
*чан*ъ-чу

удлиняться
чанъ

удобно,--ный
*фан*ъ-бянь, хэ-ш*и*-ди

方便、合式的

удобоваримый
жунъ-и-кэ-хуа-ди

容易尅化的

удобоисполнимый
жунъ-и-б*ан*ь-ди

容易辦的

удобопонятный
жунъ-и-м*ин*ъ-бай-ди

容易明白的

удобосгараемый
жунъ-и-ш*ао*-ди

容易燒的

удобрѣніе 糞
фэнь

удобство 方便
*фан*ъ-бянь

удовлетвореніе 賠補
пэй-бу

удовлетворительный
то-данъ

妥當

удовлетворять, бу-фу,
пэй-бу, чанъ-хуань, мань

補付、賠補償還、滿

— должника, 還賬
хуань-ч*жан*ъ

— за обиду, 補屈
бу-цюй

— за убытки,
пэй-бу-к*уй*-фу

賠補虧負

— страсти,
суй-цзы-цз*и*-сы-ц*ин*ъ

遂自己私情

— его желанію
хэ-жэнь-ди-*и*

合人的意

удовлетворяться 滿心
мань-с*ин*ь

удовольствіе 快樂
куай-лэ

удодъ
шань-хэ-шанъ 山和尚

удостовѣреніе 憑據
пинъ-цзюй

въ—
вэй-пинъ (чжэнъ) 爲憑證

удостовѣрять 對證
дуй-чжэнъ

удостовѣряться,—риться
ча-минъ 查明

удостоивать 賞
шанъ

удостоиваться 蒙奉
мынъ, фэнъ

удосужиться 得工夫
дэ-гунъ-фу

удручать 困住
кунь-чжу

удушливый, 悶閉
мэнь, би

— жаръ, 悶熱
мэнь-жэ

— воздухъ 閉氣
би-ци

удушье 喘
чуань

удъ 具
цзюй

удѣлъ, область 邑
ши-и

удѣлъ, судьба 食運限
юнь-сянь

удѣлъ, доля, 分命
минъ-фынь

довольствоваться—ломъ
ань-фэнь 分安

удѣлять
фынь-гэй, бо 分給、撥

уединеніе
би-цзинъ-ди-фанъ 地方僻靜

уединенный
бэй-цзинъ, би-цзинъ 靜僻、靜背

уединиться 居獨
ду-цзюй

ужаленный 的蜇
чжэ-ди

ужалить 蜇
жэ

ужасать
цзинъ
驚怕

ужасаться
хай-па
害怕

ужасно
ляо-бу-дэ
了不得

ужасный
кэ-па-дн
可怕的

ужасъ
ляо-бу-дэ, цзинъ-кунъ
了不得、驚恐

ужасъ что такое
ха-ляо-бу-дэ
哈了不得

уже
и-цзинъ
已經

ужели
нань-дао
難道

уживаться
чу
處

уживчивый
хэ-му
和睦

ужимки
цзи-би-цзы-нунъ-янь
擠鼻子弄眼

ужинать
чи-вань-фань
吃晚飯

ужинъ
вань-фань
晚飯

ужъ
шань-юй
鱔魚

узаконеніе
люй-ли
例律

узаконять
динъ-вэй-ли
例爲定

узда
цзяо-цзы
例子兒

узелъ
коуръ
噶扣

узкій, узенькій
чжай
窄

платье узко
и-шапъ-шоу
衣裳瘦

узковатый
шоу-сѣръ, чжай-сѣръ
瘦些兒、窄些兒

узнавать
жэнь, чжи-дао
認、知道

я желал. бы узнат. подробнос.
во-юань-и-чжи-дао-сянъ-си
我願意知道詳細

узникъ
цзянь-фань 監犯

узорный, узорчатый
хуаръ-ди

花兒的

узоръ
хуа-янръ 花樣兒

указаніе
чжи, чжи-ши

指、指示

указатель
бяо 表

указательный палецъ
эръ-му-чжи

二拇指

указъ
шанъ-юй, чжи-и

上諭、旨意

указывать
чжи-ши 指示

укалывать
чжа, цы 扎、刺

укатывать,
я 壓

— землю
я-ди 壓地

укачивать (на морѣ)
юнь-чуань

暈船

— (ребенка)
хуанъ-ю 晃悠

укипать
ао-ся-цюй 熬下去

укисать
фа 發

укладывать,—ся
чжуанъ, ань-чжи

裝、安置

— кирпичемъ,
мань-чжуань 墁磚

— рельсы
ань-тѣ-гуй 安鐵軌

уклоненіе
би, ли 避、離

уклончивый
чжи-у 支吾

уклонъ
по, сѣ 陂、斜

уклоняться,
до, до-би 躲、躲避

— отъ обязанностей
то-жэнь

脫任

уключина
лу-чаръ 櫓叉兒

уколачивать (землю)
цза 砸

釘扎緊、去緊鐙

— (гвоздями)
динъ

уколоть
чжа

укорачивать,
цзинь, цюй

— стремена,
цзинь-дэнъ

— платье
цюй-*и*-шанъ

去衣裳

укоренять
чжи, пэй-янъ

植、培養扎根

укореняться
чжа-гэнь

укризна, укорять
цзэ-бэй

責備

украдкою
тоу-чжо

偷著

украсть
тоу-цюй

偷去

украшать, украсить
чжу*а*нъ-ши, с*ю*-ши

裝飾、修飾打扮

украшаться
да-б*а*нь

украшеніе
чжу*а*нъ-ширъ, *да*-баръ

裝飾兒、打扮兒

укропъ
сяо-хуй-сянъ

小茴香

укротитель
сюнь-шу-чжэ

馴束者降伏

укрощать,
сянъ-фу

— народное возстаніе
чжэнь-*я*-минь-б*я*нь

鎮壓民變

укрыватель
во-чжу

窩主

укрывать,
цанъ, *во*-цанъ

藏、窩藏

— одѣяломъ
юнъ-бэй-янь-г*ай*

用被嚴蓋

укрываться,
цанъ, до

藏、躲

— отъ поисковъ полиціи,
до-гуань-жэнь-н*а*

躲官人拏

— отъ дождя
би-юй 避雨

укрѣпленіе
чэнъ-бао 城堡

укрѣплять,
цзянь-гу 堅固

хорош. воздух.—ляетъ тѣло
хао-ци-вэй-гу-ли-шэнь-цзы
好氣味
固力身子

укрѣпляться,
ли-вэнь 立穩

— въ вѣрѣ
цзай-цзяо-ли-вэнь
在教立穩

уксусникъ
цу-ху 醋壺

уксусница
цу-пинъ 醋瓶

уксусъ
цу 醋

укупоривать,
сай, чжуанъ 塞、裝

— бутылку
сай-пинъ-цзы
塞瓶子

— товаръ
чжуанъ-хо 裝貨

укусить
яо 咬

укутывать
бао 包

укутываться
янь-шанъ, го-шанъ
掩上、裹上

улаживать
бань-то, тяо-чу
辦妥、調處

улей
ми-фынъ-во
蜜蜂窩

улепетывать
пао 跑

улетать
фэй 飛

улетучиваться
сань 散

улика
дуй-чжэнъ 對證

улитка
гэ-ли-жоу-чжу
蛤蜊肉柱

улица
цзѣ 街

уличать
чжи-чжэнъ 指證

уличный
цзѣ-шанъ-дн

街上的

уловка
цюань-таоръ

圈套兒

уловъ
да-юй

打魚

уложеніе
дянь. цзэ-лн

典、則例

улусъ
ю-му-цзюй-чу

游牧居處

улучать,
дэ

得

— время
дэ-ся

得暇

улучшать
вань-хао-лн-сю

往好裏修

улучшаться
цзянь-хао, ю-ци-сэ

見好、有起色

улучшеніе,
ци-сэ

起色

— съ каждымъ днемъ п-
тянь-бн-н-тянь-цзянь-хао

一天比一天見好

улыбаться
вэй-сяо

微笑

улыбка,
вэй-сяо

微笑

лукавая —
цяо-сяо

巧笑

умалишенный,
фынъ

瘋

домъ — шенныхъ
янъ-фынъ-юань

養瘋院

умалчивать
бу-ти, бу-шо

不提、不說

умалять
сунь

損

умаляться,
лао, дуань

落、短

дни — ляются
жи-цзы-дуань

日子短

умасливать
ма-са

摩撒

уменьшать
цзянь, цзянь-шао
減、漸少

уменьшительный
сяо
小

умереть
сы
死

умершій
сы-ди
死的

умерщвлять, да-сы, ша
打死、殺

— плоть
цо-мо-жоу-шэнь
磋磨肉身

умиленіе
шанъ-гань
傷感

умилительный
кэ-гань-жэнь-синь
可感人心

умилосердиться
кэ-лянь
可憐

умилостивлять
си-ну
息怒

умилостивляться
гань-инъ
感應

умильно
ай-му
愛睦

умилять
гань-дунъ
感動

умиляться
дунъ-синь
動心

умирять
ань-фу
安撫

умно
цунъ-минъ, хэ-ли
聰明、合理

умножать (арѳем.)
цзэнъ, тянь (чэнъ)
增、添乘

умноженіе
чэнъ-фа
乘法

умный
цунъ-минъ-ди
聰明的

умозаключеніе
лунь
論

умолкать
би-коу
閉口

умолоть
да-лянъ-ши
打糧食

умолять
янъ-цю
央求

умопомѣшательство
фынъ-бинъ
瘋病

умори́тельный 可笑
кэ-сяо

умори́ть 死、致死
сы, чжи-*сы*

умственный, 心
синь

— ныя способности
синь-цзи

心機
心授 明子
умудря́ть
шоу-*минъ*

умудря́ться 想法
сянъ-*фа*-цзы

умъ, 智、聰明
чжи, *цунъ*-минъ

великій—, 上智
шанъ-*чжи*

развивать —
кай-*цунъ*-минъ

開聰明

умывальникъ 洗臉壺
си-*лянь*-*ху*

умывальный приборъ
си-лянь-*цзя*-хо

洗臉傢伙

умывать 洗
си

умыва́ться 洗臉
си-лянь

умыселъ 意、謀
и, моу

безъ умыслу
у-*и*, у-*моу*

無意、無謀

умышленно 故意
гу-*и*

умышля́ть 謀、圖
моу, ту

умынье 能奈
нынъ-най

умѣренность 節制
цзѣ-чжи

умѣренный, 有節制
ю-*цзѣ*-чжи

климатъ—, *ци*-хоу-
пинъ-хэ, шуй-ту-чжунъ-хэ

氣候平和、
水土中和

цѣна—ная
цзя-пянь-*пинъ*-хэ

價錢平和

умѣря́ть 節、平
цзѣ, *пинъ*

умѣстный 恰當
ця-данъ

умѣть
хуй, нынъ 會、能

унавожпвать
фэнь-тянь 糞田

университетъ
шу-юань, да-сюе-танъ 書院、大學堂

унижать
я, цинъ-мань 壓、輕慢

унижаться
цзы-цзянь 自賤

униженный
бэй-цюй-ди 被屈的

унизительный
бэй-цзянь, ся-цзянь 卑賤、下賤

унизывать
чуань 串

унимать,
гуань, я 管、壓

— собаку,
гуань-гоу 管狗

— боль
я (цзѣ) тынъ 壓、解、疼

униматься
ань-цзинъ 安靜

зубная боль унялась
я-тынъ-чжи-чжу-ляо 牙疼止住了

уничтожать,
чу, хуй, сяо-мѣ-ляо 除、毀、消滅了

— гнусные обычаи,
чу-лоу си 除陋習

— контрактъ
сяо-хэ-тунъ 除合同

уничтожаться
мо 沒

уносить
на-цюй 拿去

унтеръ—офицеръ
линъ-цуй 領催

унція
ц-лянъ 一兩

унывать
сао-синъ 掃興

уныло
ци-ця-цань-цань 悽悽慘慘

унылый
бу-гао-синъ 不高興

унынiе
фань-мэнь
煩悶

упадать, упасть
дао, дяо-ся
倒、掉下

стѣна упала,
цянъ-дао-ляо
牆倒了

— съ лошади
дяо-ся-ма
掉下馬

лошадь упала
ма-танъ-ся-ляо
馬躺下了

вода упала
шуй-лао-ляо
水落了

барометръ упалъ
инь-цинъ-бяо-лао-ляо
陰晴表落了

цѣна упала
цзя-лао-ляо
價落了

упадокъ
шуай-бай
衰敗

упаковывать
чжуанъ-ли-ву
裝禮物

упираться
гу-чжи
固執

уплачиваться
хуань
還

уплывать (о суднѣ)
цзоу
走

—(о человѣкѣ)
фу-цюй
浮去

упованiе
чжи-ванъ
指望

уповать
пань-ванъ, чжи-ванъ
盼望、指望

уподоблять
би
比

уподобляться
синъ
像

упокоенiе
ань-си
安息

уполномоченный
цюань-цюань
全權

уполномочивать
шоу-цюань-цюань
授全權

уполовникъ
шао-цзы
杓子

упоминать,-ся
ти-дао
提到

упомнить
цзи
記

не упомню
бу-цзи-дэ 不記得

упорка
цянъ-гунь 檣棍

упорный
гу-чжи 固執

упорствовать
гу-чжи 固執

употребительный
чанъ-юнъ-дэ 常用得

употребленіе,
юнъ 用

не годный къ —нію
бу-чжунъ-юнъ 不中用

употреблять
юнъ 用

употребляться
юнъ, ши 用、使

управитель
гуань-ши-ди 管事的

управленіе
гуань, сы 管、司

управлять гуань,
чжанъ, чжи, гуань-ли 管、掌、治、管理

управляться
бань 辦

упражненіе задача
лянь, янь-си 練、演習

упражняться
лянь, цао-лянь, янь-си 練、操練、演習

упразднять
цюй, пай, кунъ-чжо 去、裁、空着

упрашивать
янъ-цю 央求

упрекать, упрекъ
шэнь-чи 申飭

упрочивать
цзо-цзѣ-ши 作結實

упругій
ныпъ-чжанъ-ныпъ-со 縮能漲能

упряжка (станокъ)
чэнъ 程

— (коней)
гуа-чжи 掛車

упряжь
ань-чань 鞍鞯

упрямиться
гу-чжи 固執

упрямство
ню-си 拗習

упрямый
сы-синь-яръ, цзо-синъ
死心眼兒、左性

упрятывать
шоу, цанъ
收、藏

упускать
ши, дань-ву
失、躭悞

упущеніе
су-ху
疏忽

уравнивать
пинъ
平

уравнитель
чжунь-пинъ
準平

уравновѣшивать,
пинъ-юнь, пинъ
平勻、平

ураганъ
куанъ-фынъ
狂風

уразумѣвать
минъ-бай
明白

урезонивать
кай-дао
開導

урплъникъ
ѣ-ху
壺尿

урина
няо
圭、平

уровень
пинъ; гуй

уродиться
шэнъ
生

уродовать
цань-фэй
殘廢

уродъ, уродливый
тай-ли-дай-дп
胎裡帶的

урожай
нянь-чэнъ, шоу-чэнъ
年成、收成

урожайный годъ
нянь-чэнъ-хао
年成好

уроженецъ
шэнъ-жэнь
生人

урокъ
гунъ-кэ
工課

уронить,
дяо
吊

— достоинство
цюй-ти-чжп
屈體制

уронъ, убытокъ
куй
虧

урочище
ди-фанъ
地方

урочный,
динъ
定

--ная работа
мао-гунъ, мао-цзы-хо

卯工、卯子活

урывками
чжуа-чжо-гунъ-фу

抓著工夫

урѣзывать
гэ, цюй

割、去

урядникъ
вай-вэй, ши-чжанъ

外委、什長

усадьба
со-цзай

所在

усаживать (гостей)
жанъ-цзо

讓坐

— (деревьями)
жань-цзай

滿栽

усаживаться
цзо-ся

坐下

усачъ
чанъ-сюй

長鬚

усвоивать
сяо, хуа

斆、化

усердіе
юнъ-синь, цинь-цзинь

用心、勤謹

усердно,--ный
чжэнь-юнъ-синь-ди

眞用心的

усердствовать
юнъ-синь

用心

усидчивый
юнъ-синь

用心

усиливать
тянь, цзя

添、加

усиливаться
цзя-цзинь, мянь-цянъ

加勁、勉强

усиліе
цзинь, ли

勁、力

употреблять —
ши-цзинь, юнъ-ли

使勁、用力

усильный
цзинь-ли, мянь-цянъ

盡力、勉强

ускользать
то

脫

— изъ сѣти
лоу-ванъ

漏網

ускорять
куай, гань-чжо

快、趕著

усладительный
кэ-ай

可愛

Услаждать 樂
лэ

условіе, договоръ 合同、約
хэ-тунъ, юе

условленный 約定了的
юе-динъ-ляо-ди

условливаться 約定、立合同
юе-динъ, ли-хэ-тунъ

условный 活動
хо-дунъ

услуга 好處
хао-чу

къ вашимъ услугамъ 請請
цинъ-цинъ

услуживать 出力、事奉
чу-ли, ши-фэнъ

услужливый человѣкъ 愛幫助人
ай-банъ-чжу-жэнь

услышать 聽見
тинъ-цзянь

усмирять 平定、彈壓
пинъ-динъ, тань-я

усмотрѣніе 覽、見
лань, цзянь

усмѣхаться 微笑
вэй-сяо

уснуть 睡著
шуй-чжао

усобица 內亂
нэй-луань

усовершенствовать 精修
цзинъ-сю

усовѣщивать 勸、開導
цюань, кай-дао

усомниться 疑惑
и-хо

успеніе, 安息
ань-си

— Богородицы 聖母安息
шэнъ-му-ань-си

успокоеніе 安
ань

успокоивать 安慰
ань-вэй

успокоиваться 安靜
ань-цзинъ

успокоительный
пинъ-анъ 平安

успѣвать,
дэ, чэнъ, ю-гунъ-сяо 得、成、有功効

— въ своемъ намѣреніи
дэ-чжи 得志

успѣхъ
чэнъ, чэнъ-сяо 成、成効

дѣлать большіе успѣхи (въ наукахъ) да-ю-чжанъ-цзинь 大有長進

успѣшно,--ный
дэ-ли 得利

уста
цзуй, коу 嘴、口

уставать
фа 乏

уставить
бай, гэ 擺、擱

уставиться
бай-ся, гэ-ся 擺下、擱下

уставъ
цзэ-ли, чжанъ-чэнъ 則例、章程

устаиваться, устояться
да-дэнъ-ся 打澄下

усталость
фа 乏

усталый
фа-ляо, кунь 乏了、困

установить
шэ-ли, ли 設立、立

установиться,
динъ 定

погода —лась
тянь-ци-динъ-чжу-ляо 天氣定住了

устарѣлый
лао 老

устарѣть
лао 老

устилать
мань-пу 滿鋪

устный
коу-чуань 口傳

устой
чжу 柱

устойчивость,—вый 穩 вэнь
устоять, 立 ли
не— 不住 ли-бу-чжу
устранять 去除撤 чэ, чу, цюй
устраняться 避迴 хуй-би
устрашать 呼嚇 ся-ху
устрашаться 怕 па
устремиться 衝 чунъ-пу
устремлять 注撲 чжу
— вниманіе, 注意 чжу-и
— взоръ на небо 仰天 янъ-тянь
устрица 蛤蜊 гэ-ли
устроивать 安排 ань-пай
уступать 讓 жанъ
уступка 讓 жанъ

уступчивый 謙讓 цянь-жанъ
уступъ 磴 дэнъ
горные уступы 山磴、山嶺 шань-дэнъ, шань-линъ
устье, 口 коу
— рѣки 河口 хэ-коу
усугублять 加倍 цзя-бэй
усушка 抽身兒 чоу-шэръ
усчитывать, учесть 兌折 чжэ-дуй
усъ 鬚 сюй
усыновленный 養子 янъ-цзы
усыновлять 過繼 го-цзи
усыпать 滿撒 мань-са
усыпительный 睡的 шуй-цзяо-ди
усыплять 睡覺哄 хунъ-шуй

усыхать
гэ-гань-ляо 搁乾了

усѣвать, усѣлять
мань 滿

усѣкновеніе главы
шоу-дуань 首斷

утаивать
цанъ 藏

утайщикъ
во-чжу 窩主

утаптывать
цай-цы-ши 踩磁實

утаскивать
на-цюй 拿去

утварь,
цзя-хо, ци-цзюй 傢伙、器具

церковная —
танъ-чжунъ-ву 堂中物

утверждать
и-динъ-шо, шо-динъ-ляо 一定說、說定了

— въ вѣрѣ
ли-юй-цзяо-нэй 立於教內

утенокъ
чу-я 鶵鴨

утесъ
шань-янь, сяо-би 壁峭、岩山

уточка
нэнь-тоу 滲頭的

утиный
я-цзы-дп 鴨子的

утпральникъ
шоу-цзинь 手巾

утирать
ца 擦

утухать
си, чжи, чжу 住、止、息

утка,
я-цзы 鴨子

— дикая
ѣ-я-цзы 野鴨子

угокъ
хэнъ-сы 橫絲

утоленіе
цзѣ, сао 解、消

утолпться
пи-цзюань 疲倦

утолщать
пля-хоу 加厚

утолять,
цзѣ-сяо 解、消

— голодъ,
цзѣ-э 解餓

-- жажду, пзѣ-кэ 解渴
— гнѣвъ сяо-ци 消氣
утомительный фэй-цзинь, лао-шэнь 費勁、勞神
утомлять лэй, цюнъ-ку 累、窮苦
утомляться фа, пи-цзюань 乏、疲倦
утонченный вэнь-я 溫雅
утопать, утонуть янь-сы 淹死
утопить янь-сы 淹死
утопленникъ янь-сы-ди-жэнь 淹死的人
утратить шп, дю 失、丟良
— совѣсть санъ-лянъ 喪
утренникъ цзао-ци-лянъ 早起涼
утреня цзао-танъ 早堂
утро, утромъ цзао-ци 早起
утроба ду-цзы 肚子
утруждать лао-дунъ, лао-фэй-жэнь 勞動、勞費人
утучнять фэй 肥
утушить мѣ 滅
утыкать бянь-ча 遍插
утѣснять пи-я 欺壓
утѣха, утѣшеніе лэръ 樂兒
утѣшать ань-вэй, фу-сюй 安慰、撫恤
утѣшительный куай 快
утюгъ юнь-тоу, лао-тѣ 熨頭、烙鐵

утюжить
юнь, лао 熨、烙

уха
юй-танъ 魚湯

ухабъ
чжуай-во 跩窩

ухаживать, прислуживать
фу-ши 服侍

ухаживать (лебезить)
инъ-хоу 應候

ухватиться
чжуа-чжу 抓住

ухватка
янъ-цзы 樣子

ухвать
хо-ча-цзы 火叉子

ухитряться
хуй 會

ухищреніе
цяо-цзи 巧計

ухо,
эръ-до 耳朵

говорить на —
яо-эръ-до 咬耳朵

уховертка
эръ-ва-цзы 耳挖子

уходить, уйти
цзоу, цюй, го-цюй 走、去、過去

уходиться
сѣ-цзинь 卸勁

уходъ,
цзоу, цзянъ-янъ 走、將養

отъ не достатка—да, цзянъ-янъ-бу-дао-ди-юинь-гу 將養不到的緣故

упѣлѣть
пунь, цзай 存、在

уцѣпиться
цзю 揪

участвовать
ю, тунъ, юй 有、同、與

участіе
фынь 分

безъ моего участія
мэй-ю-во 沒有我

участникъ
тунъ-хо-ди 同夥的

участокъ
дуань
段

участь
минъ, минъ-юнь
命、命運

учащать
цзинь
緊

учебникъ
кэ-сюе-шу
科學書

учебный
сюе
學

ученикъ
сюе-шэнъ, ту-ди
學生、徒弟

ученіе
сюе, цзяо
學、教

ученость
сюе-вэнь
學文

ученый
шу-ди, ю-сюе-вэнь-ди
念書的、有學問的

учетъ
коу-тоу
扣頭

учплище
сюе-фанъ
學房

учитель
сянь-шэнъ, ши-фу
先生、師傅

учительница
нюй-сянь-шэнъ
女先生

учить
цзяо, цзяо-сюнь
教、教訓

— дѣтей
цзяо-сюнь-хай-цзы
教訓孩子

учиться
сяо, сюе-си
學習

учредить
шэ, кай, ли-динъ
設、開、立定

учрежденіе
шэ-ли, чжи
設立、制

учтивый
ли-мао-ди
禮貌的

ушатъ
му-тунъ
木桶

ушибать
шанъ
傷

ушибаться
шоу-шанъ 受傷

ушибъ
шанъ, шанъ-чу 傷、傷處

ушко, 鼻兒
биръ

— иглы, 針鼻兒
чжэнь-биръ

— пуговицы
ню-цзы-биръ 鈕子鼻兒

ушной 耳朵的
эръ-до-ди

ущелье 山溝
шань-гоу

ущемить 掩
нѣ

ущербляться 缺、虧
цюе, куй

ущербъ 虧
куй

понести —, 受虧
шоу-куй

— луны 月虧
юе-куй

ущипнуть 捏
ця

уѣздный городъ 縣城
сянь-чэнъ

уѣздъ 縣
сянь

уѣзжать, уѣхать
цзоу, цюй, чу 走、去、出

уѣхалъ изъ города
да-чэнъ-ли-тоу-цзоу-ляо 打城裡頭走了

уѣхалъ за границу, 出洋
чу-янъ

— въ Тянь-цзинь
ся-тянь-цзинь-цюй 下天津去

уютный 緊
цзинь-чэнь

уязвлять 磩損
сунь

уяснять 講明
цзянъ-минъ

Ф

фабрика
цзо-фанъ 作房

фабрикантъ
цзо-фанъ-чжу 作房主

фабричный
чжи-цзао-ди 作房的製造

фазанъ
ѣ-цзи 野雞

факелъ
хо-ба 火把

факельщикъ
хо-ба-фу 火把夫

факторъ
цзинъ-цзи 經紀

фактура
фа-пяо, фа-тъ 發票、發情

фактъ
цинъ-ши 貼事弄

фальшивить
нунъ-гуй 詭假

фальшивый,
цзя — вая монета
цзя-цянь 假錢

фальшь
цзя-ди 假的

фамиліарничать, фамильярный
суй-бянь, цинъ-сь 隨便、輕褻

фамилія
синъ 姓

фанаберія
ци-пай 氣派

фанатикъ
куанъ-мю-чжи-ши 狂謬之士

фантазировать
ху-сянъ 胡想

фантазія
сянъ-тоу, ванъ-сянъ 妄想、頭想

фантастическій
хуанъ 幻

фанфаронить, фанфоронъ
яо-яо-бай-бай 搖搖擺擺

фарватеръ
шуй-дао, хэ-шэнь 水道、河身

фармакологія
яо-синъ-лунь 藥性論

фартукъ
ю-цюнь 裙油

фарфоръ
цы 磁

фарфор. посуда
цы-ци 磁器

фаршировать
жанъ 釀

фасадъ
фанъ-цянь-мянь 面前房

фасоль
цзянъ-доу 豆豇

фасонъ
янь-цзы 樣子

фаталистъ
синь-минъ-жэнь 人命信

фейерверкъ
янь-хо 火烟

фельдмаршалъ
да-*юань*-шуай 帥元大

фельдфебель
вай-вэй 委外

фельдшеръ
фу-и 醫副

фельдъегерь
чай-гуань 官差

фениксъ
фэнъ-хуанъ 凰鳳

ферма
чжуанъ-цзы 子莊

фермеръ
чжуанъ-ху 戶莊

фестонъ
суй-цзы 子穗

фетишъ
оу 偶

фехтованіе
шуа-*дао*-фа 法刀耍

фехтовать
шуй-дао 耍刀

фибра
сы 絲

фига
у-хуа-*го* 無花果

фиглярство
шуа-вань-*иръ* 兒藝頑耍

фигляръ
шуа-вань-*иръ*-дп 的兒藝頑耍

фигура
вай-мяръ, янъ-цзы 外面

физика
гэ-у-сюе 兒、格物學

физическій,
у 物

— законъ,
у-ли 物理

— кая природа
у-синъ 物性

физіономія
мянь-мао 面貌

филантропія
жэнь-дэ 仁德

филантропъ
жэнь-жэнь 仁人

филей
ли-цзи 裡脊

филинъ
ъ-мао-цзы 夜貓子

филологія
шо-вэнь-сюе 說文學

философія
ли-сюе 理學

философъ
гэ-у-ши 格物士

фильтровать
линъ 淋

фаналъ
мо, чжунъ 末、終

финансовый
ли-цай 理財

финансы,
цай-ли 財力

государственные—
го-тинъ 國帑

финикъ.
цзаоръ 棗兒

— черный
хэй-цзаоръ 黑棗兒

финифть
фа-лань 琺瑯

финтить
чжи-у 吾行

фирма
ханъ 支

фискалить
чжань-хуа 傳話

фискалъ
юй-ши 御史

фистула
лоу-чуанъ 漏瘡

фитиль
хо-шэнъ, няръ 火繩、捻兒

фіалка
эръ-юе-лань 藍月二

фіаско 別子
бѣ-цзы
потерпѣть — 作別子
цзо-бѣ-цзы

фіолетовый 紫
цзы
флагъ 旗子
ци-цзы
флаконъ 瓶兒
пинръ
фланг 翼
и
фланель 小呢兒
сяо-ниръ
флегматикъ 慢性子、死殃
мань-синъ-цзы, сы-янъ

флейта 笛
ди
флеръ, 紗
ша
— съ разводами 畫紗
хуа-ша
флигель 廂房、配房
сянъ-фанъ, пэй-фанъ
флигель адъютантъ 侍衛
ши-вэй

флотилія 水師隊
шуй-ши-дуй
флотскій 水師
шуй-ши
флотъ, 水師、海軍
шуй-ши, хай-цзюнь
военный —, 兵船
бинъ-чуань
торговый 商船
шанъ-чуань
флюгеръ 順風旗
шунь-фынъ-ци
флюсъ 臉腫
лянь-чжунъ
фляжка 瓶子
пинъ-цзы
фокусникъ 變戲法兒的
бянь-си-фаръ-ди
фокусъ 戲法兒
си-фаръ
фольга 箔
бо
золотая 金箔兒
цзинь-боръ

— мѣдная, тунъ-бо 銅箔
— оловянная си-бо 錫箔
фонарь дэнъ-лунъ 燈籠
фондъ юань-бэнь 原本
фонтанъ шуй-фа 水法
фонъ диръ 底兒
форма янъ-цзы 樣子
парадная — чао-фу 朝服
формализмъ цзюй-юй-чэнъ-фа 拘於成法
формалистъ цзюй-чи 拘泥
формально,--ный чжао-ли 照例
формальность цзюй-вэнь 具文
форматъ чи-цунь 尺寸
форменный чжао-ли 照例
формировать бянь 編
формула динъ-ши 定式
формуляръ люй-ли 履歷
форпостъ цянь-шао 前哨
форспровать чунъ, чуанъ 衝、鬧
фортепіано янъ-цинь 洋琴
форточка сяо-мыръ 小門兒
фортъ пао-тай 砲合
форштатъ гуань-сянъ 關廂
фосфоръ гуанъ-яо, гуй-хо 火鬼、藥光
фотографія чжао-сянъ-фа 照像法
фотографъ чжао-сянъ-дн 照像的
фраза цзюй 句
франтъ хао-фу-хуа 好浮華

фрахтовать 包雇
бао-гу

фрахтъ 水脚
шуй-цзяо

фрегатъ 兵船
бинъ-чуань

фронтъ 陣
чжэнь

фруктовый садъ, 果木園子
го-му-юань-цзы

— деревo 果子樹
го-цзы-шу

фруктъ 果子
го-цзы

фуганокъ 大鉋子
да-бао-цзы

фундаментальный 穩重
вэнь-чжунъ

фундаментъ 根基
гэнь-цзи

фунтъ 兩
и-цзинь, ши-лю-лянъ

一斤、十六

фуражировать 打草
да-цао

фуражъ 草料
цао-лио

фуроръ 狂樂
куанъ-лэ

футляръ 匣囊、兒套
таоръ, нанъ-ся

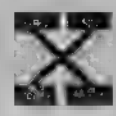
футъ 尺
чи

фуфайка
цзинь-шыръ

兒緊身

фыркать
да-сянъ-биръ

兒打響鼻



халатъ 便衣
бянь-и

хамъ 才奴的下賤
ся-цзянь-ди-ну-цай

хандра, хандрить 悶煩
фань-мэнь

ханжа
цзя-сю-синъ-жэнь
假修行人

хаосъ
хунь-дунь
混沌

характеризировать
бяо-чу
表出

характеристика
бинъ-синъ
稟性

характерный
синъ-ганъ
性剛

характеръ
ци-ци
脾氣

харкать (кровію)
ка (ту-сѣ)
嗽、吐血

харкотина
тань
痰

харчевникъ
фань-гуань-дунъ
飯館東

харчевня
фань-пу-цзы
飯舖子

харчъ
чи-ши
吃食

харя
гоу-лянь
狗臉

хата
фанъ-цзы
房子

хаять
бао-бянь
褒貶

хвала
цзань-сунъ
讚頌

хвалить
куа-цзянъ, цзань-янъ
誇奬、讚揚

хвалиться, хвастаться
куа-чжанъ
誇張

хвастать,--ся
цзы-куа
自誇

хвастливый, хвастунъ
ай-шо-да-хуа
愛說大話

хвастовство
куа
誇

хватать
чжуа, цзю
抓、揪

хватать, достаточно
гоу, цзу
彀、足

хвататься (спохватиться)
чжуа (ху-цзюе)
抓、忽覺

хвойный
сунъ-бай 松柏

хворать
цянь-*ань*, бу-шу-фу 欠安、不舒服

хворостина
тяоръ 條兒

хворостъ
чай-хо, гань-чжиръ 柴火、乾枝兒

хворостъ (блинцы)
цзяо-бинъ 焦餅

хворый
ю-бинъ ди 有病的

хвостъ,
и-ба 尾巴

—у птицъ
няо-вэй 鳥尾

хвощъ
цо-цао 蘆草

хижина
цао-фанъ, ту-фанъ 草房、土房

хилый
жуань-жо 軟弱

химера
хуань-сянъ 幻想

химикъ
хуа-сюе-ши 化學士

химія
хуа-сюе 化學

хиромантія
сянъ-мянь 相面

хирургія, хирургъ
вай-кэ 外科

хитрить
цзяо-хуа 狡猾

хитро
цяо 巧

хитрость
цяо-цзи 巧計

хитрый
цяо-хуа-ди 巧猾的

хихпкать
ди-шэнъ-сяо 低聲笑

хищникъ
цзэй 賊

хищничать, хищничество
тоу 偷

хищный,
цянъ-бао 强暴

—ныя птицы
чжи-няо 鷙鳥

хладнокровіе, хладнокровный
пинъ-*синь* 平心

хладнокровно пинъ-синь, синъ-цинъ-вэнь

平心、性情穩

хламъ
по-ларъ, по-у

破爛兒、破物

хлебать чэнъ-чжо-ха 盛着喝

хлестать чоу 抽

хлипать чоу-да 抽打

хлопать, пай 拍

— въ ладоши, пай-ба-чжанъ

拍巴掌

— дверью пай-мынь 拍門

хлопецъ тунръ 童兒

хлопокъ мянь-хуа 棉花

хлопотать фынь-синь, чжанъ-ло

分心、張羅

хлопотливый фань-со 煩瑣

хлопотунъ цзи-синъ-цзы

急性子

хлопоты фань-со, чжанъ-ло

煩瑣、張羅

чрезчуръ много хлопотъ, фань-со, тай-до

煩瑣、太多

хлонья сюе-пянь 雪片

хлороформъ ма-яо 麻藥

хлынуть юнъ-лю, мао

冒、流、湧

хлыстъ бянь-цзы 鞭子

хлѣбецъ бо-бо 餑餑

хлѣбный лянъ-шн 粮食

— магазинъ лянъ-шп-дянь

粮食店

— рынокъ, лянъ-шп-шп 糧食市

— ныя растенія 五穀
у-гу

хлѣбопашество
чжунъ-ди-ди-ши 種地的事

хлѣбопашецъ
чжунъ-ди-ди-жэнь 種地的人

хлѣбопекъ
бо-бо-цзянъ 餺餭匠

хлѣбородный чу-лянъ
ши-ди, шоу-чжэнъ-ди 出粮食的、收成的

хлѣбосолъ 客食場莊稼餺餭飯
ай-цзинъ-кэ 愛請糧颺

хлѣбъ въ зернѣ,
лянъ-ши

вѣять—
янъ-чанъ

хлѣбъ на корню
чжуанъ-цзя

хлѣбъ печеный
бо-бо

хлѣбъ-соль
фань

хлѣвъ 圈
цюань

хлябать 幌搖
хуанъ-но

хмель (раст.)
гоу-чжао-тынъ 狗爪籐

хмельной 醉
цзуй

хмелѣть (пьянѣть) 醉
цзуй

хмурить брови. хмуриться
чжоу-мэй 皺眉

хмуриться (о небѣ) 陰
инь

— (о челов.)
мянь-дай-ну-ци 氣怒帶面

хныкать 哼哼
хэнъ-хэнъ

хоботъ слона
сянъ-би-цзы 象鼻子

ходатай
шо-цинъ-ди, шо-хэ-жэнь 說情的、說合人

ходатайствовать
шо-цинъ, бао

說情保

ходить
цзоу, цюй, синъ

走去行

эти деньги здѣсь не ходятъ,
чжэ-гэ-цянь-цзай-чжэръ-бу-синъ

這個錢在這兒不行

— за дѣтьми
фу-ши, (янъ-хо) хай-цзы

服侍 養活孩子

ходокъ
фэй-туй

飛腿

ходуля
гао-цяо

高蹻

ходъ,
цзоу, синъ

走行

пустить въ — хитрость
ши-мяо-цзи

使妙計

машина въ ходу
цзи-ци-цзоу

機器走

идти полнымъ ходомъ
цзу-цзиръ-цзоу

足勁兒走

этотъ товаръ въ большомъ ходу
чжэ-гэ-хо-хэнь-сянъ (шэнь-синъ)

這個貨狠香甚興

хозяйка
нэй-дунъ

內東

хозяйничать
гуань-цзя

管家

хозяинъ
чжу-жэнь

主人

хозяйственный
цзянь-шэнъ

儉省

хозяйство
цзя-у

家務

по заниматься хозяйствомъ
бу-гуань-цзя-у (цзя-ши)

不管家務家事

холера
хо-луань

霍亂

холить
цзяо-шэнъ-гуань-янъ
嬌生慣養

холка
куа-гу
胯骨

холмистый
гао-ай-бу-пинъ
高矮不平

холмъ
ту-шань, гу-динъ
土山、孤丁

холодецъ
дунръ
凍兒

холодильникъ
бинъ-тунь
氷箱

холодно,
лынъ, лынъ-дань
冷、冷淡

обходиться съ людьми —
дай-жэнь-лынь-дань
待人冷淡

холодновато
фа-лянъ
發涼

холодный (безчувственный)
лынъ (синь-лынъ)
冷、心冷

холодъ
лынъ, хань
冷、寒

холодѣть
цзюе-чжо-лынъ
冷着覺

холопъ
ну-цай
冷才奴

холостить
шань
騸

холостой,
мэй-чэнъ-цзя-ди
沒成家的

— зарядъ
кунъ-цянъ
空槍

холстинка
танъ-цзы-бу
湯子布

холстъ,
бу
布

— весенній,
чунь-бу
春布

— корейсій
гао-ли-бу
高麗布

хомутяна
тао-бао-цзы
套包子

хомутъ
цюань-фу-цзя-бань
全副夾板

хорекъ
хуанъ-шу-*лан*ъ
黃鼠狼

хороводъ
лянь-*хуан*ь-тяо-*у*
連環跳舞

хоровой
цюнь-*чан*ъ-ди
群唱的

хоронить
цанъ, *май*-цзанъ
藏、埋葬

хорохориться
чжа-*цы*
扎刺

хорошенькій
хао-*кань*
好看

хорошенько
хао-*хаор*ъ-ди
好好兒的

хорошій
хао-ди
好的

хорошо
хао
好

хорошѣть
чу-си
出息

хоругвь
ци
旗

хоръ
чанъ-цзи*н*ъ-ди-*пай*
唱經的排樓

хоры
лоу

хотѣть
яо, юань-*и*
要、願意

хотя, хоть
суй, суй-*жань*
雖、雖然

хохлатый
фэнъ-тоуръ-ди
鳳頭兒的

хоходъ
фэнъ-*тоу*
鳳頭

хохотать
ха-ха-да-*сяо*
哈哈大笑

хохотъ
да-*сяо*
大笑

храбриться
цзя-чунъ-*юн*ъ
假充勇

храбро
фэнь-*юн*ъ
奮勇

храбрость
дань-цзы 胆子

храбрый
юнъ, дань-да 大胆、勇

храмовой
танъ-ди 大的堂

храмъ
танъ 堂

хранилище
ку 庫

хранитель, защитникъ
ху-шэнь-пиръ 兒底身護

хранить
бао-ху, ху-ю 佑護、護

храпъ
ху-шэнъ 鼾聲

храпѣть
да-ху 打鼾

хребетъ, горный
шань-лянъ, линъ 嶺、梁山

хребетъ, спина
цзи-нянъ 梁脊

хребтовый, (мѣхъ)
бэй-цзы-пи

хриплый
я-сапръ 皮子背兒嗓啞

хрипота
хоу, чуань 喘、吼

хрипѣніе
я-шэнръ 兒聲啞

хрипѣть
кэнь-чи 吃鏗

христіанинъ
фэнъ-цзяо-жэнь 人教奉

христіанство
христосъ-цзяо 教奉斯托合

христоматія
цзы-ши-цзи-яо 要集史子

Христосъ
Христосъ 斯托合

хромать
цюе 瘸

хромой
цюе-цзы 瘸子

хроника
цзи-лу 錄記

хроническая болѣзнь
ши-линъ-бинъ 時令病

хронологическій
суй-нянь 隨年

хронологія
суй-нянь-бяо, ли-дай-бяо 隨年表、歷代表

хронометръ
лянъ-ши-чэнь-бяо 量時辰表

хрупкій
цуй 脆

хрусталь,--ный
шуй-цзинъ 水晶

хрустѣть
кс-чи-сянъ 喀吃响

хрѣнъ
ла-цай, ла-гэнь 辣菜、辣根

хрюканье
чжу-хэнъ-хэнъ 猪哼哼

хрюкать
ху-лунъ 呼嚨

хрящъ,
цуй-гу 脆骨

рыбный —
юй-гу 魚骨

худо
бу-хао 不好

художественный
цзинъ-мяо 精妙

художество
шоу-и 手藝

художникъ
цяо-шоу, хуа-хуаръ-ди 巧手、畫畫兒的

худой
бу-хао-ди 不好的

худосочіе
ци-сюе-куй 氣血虧

худощавый
фа-шоу 發瘦

худѣть
шоу 瘦

хуже,
бу-жу 不如

я не — его
во-бу-би-та-бу-хао 我不比他不好

хула
банъ-янь 謗言

хулитель
чу-банъ-янь-чжэ 出謗言者

хулить
хуй-банъ
毀謗

хуторъ
чжуанъ
庄

Ц

цапать
чжуа
抓

цапля
хуй-хао
灰鶴

царапать
чжуа
抓

царапина
чжуа-шанъ
抓傷

царевичъ
хуанъ-цзы
皇子

царедворецъ
чао-гуань
朝官

цареубійство
ши-цзюнь
弑君

цареубійца
ши-цзюнь-чжэ

者后御國
弑君皇

царица
хуанъ-хоу

царскій
юй

царство
го

царствовать
цзо-хуанъ-шанъ

上朝上
皇國皇
作

царствующій
го-чао

царь
хуанъ-шанъ

цвѣсти
кай-хуа
開花

цвѣтеніе
кай-хуа
開花

цвѣтникъ
хуа-юаръ
花園

цвѣтной
хуа
兒花

цвѣтокъ
хуаръ
花兒

цвѣтъ
хуа
花

цвѣтъ, колеръ
янь-сэ
顏色

цейхгаузъ
цзюнь-тюй-ку
軍需庫

цементъ
цзянъ 漿

цензоръ
юй-ши, мо-канъ-гуанъ 御史、磨勘官

центральный
чжунъ 中

центробѣжная сила
ли-чжунъ-ли 離中力

центростремительная сила
лай-чжунъ-ли 來中力

центръ
чжунъ, чжунъ-синъ 中、中心

церемониться
кэ-цп, цзюй-ни 客氣、拘泥

церемоніалъ
ли-цзѣ 拘禮節

церемоніймейстеръ
цзянь-инь 贊引禮

церемонія
ли

церемонный
цзюй-ни, кэ-ци

церковнослужитель
баиъ-гонь-ди 幫堂的

церковь
цзяо-хуй 教會堂

церковь, зданіе
танъ

цехъ
шоу-и-жэпь-хуй 手藝人會

цивилизація
цзяо-хуа 教化

цивилизовать
цзяо-хуа 教化

цикорій
ку-ма-цай 蔴菜

цилиндръ
чанъ-юань-синъ 長圓形

цинизмъ, циникъ
сѣ-ду 褻瀆

цинкъ
бай-пянь (юань) 白鉛

циркуль
гуй-цзюй 規矩

циркулярный
тунъ-синъ 通行

циркуляръ
тунъ-синъ-гунъ-вэнь
通行公文

циркъ
ма-си-юань
馬戲園

цитадель
нэй-чэнъ
內城

цитата
юань-вэнь
援文

циферблатъ
бяо-пань
表盤

цоколь
фанъ-цзоръ
房座兒

цукатъ
ми-цзанъ-сянъ-юань
蜜餞香櫞

цынга
я-сюань
牙痃

цыновка
си-цзы
蓆子

цыпки
цзяо-цзяръ
脚尖兒

цыпленокъ
сунь-цзи
笋雞

цырюльникъ
ти-уоу-ди
剃頭的

цырюльня
ти-тоу-пынъ
剃頭棚

цыфра
шуръ, ма-цзы
數兒、碼子

цѣвка
гуаръ
管兒

цѣдить
линь
淋

цѣлебный
чжи-бинъ-ди
治病的

цѣлесообразный
сянъ-и
相宜

цѣликомъ
чжэнъ-гэръ
整箇兒

цѣлить
чжи
治

цѣлить,--ся
на-чжунь-тоу
拏准頭

цѣловальникъ
цзю-цзя
酒家

цѣловать
цинь
親

цѣломудренный
чжэнь, цзѣ
貞、節

— ная дѣвушка
чжэнь-нюй
貞女

цѣломудріе
чжэнь-цзѣ
貞節

цѣлость
ци-цюань
齊全

цѣлый
чжэнъ, цюань
整、全

цѣль
ба
靶

цѣль, намѣреніе
и-сы, *синь*-и

意思、心意

цѣльный
цзинъ, чжэнъ

淨、整

— ное вино
цзинъ-*цю*ю

淨酒

цѣна
цзя-цянь, цзя-чжи

價錢、價值

по своей цѣнѣ
чжао-юань. бэръ (цзя)

照原本兒、價

по рыночной—нѣ,
чжао-ши-цзя

照市價

рѣшительная —,
янь-*ву*-эръ-цзя

言無二價

умѣренная —
лянь-цзя

廉價

цѣнить (человѣка)
цзо-цзя (цзунь-чжунъ)

作價、尊重

цѣпенѣть,
ма, му

麻、木

— отъ холода,
дунъ-му

凍木

— отъ страха
ся-дай

嚇獃

цѣпкій
хуй-чжу*а*

會抓

цѣпляться
чжу*а*

抓

цѣпной,
со

鎖

— мость,
со-цяо

鎖橋

— собака
со-чжо-ди-гоу

鎖着的狗

цѣпочка
со-лярь

鎖鍊兒

часовая —
бяо-лярь

鎖鍊表兒

цѣпъ
да-хэ-банъ

打禾棒

цѣпъ (горъ)
(лянь-шань-дѣ-ду*а*нь)

co-лянь-цзы,

鎖鍊子

連山叠巒

Ч

чавкать
ба-да-цзуй 吧噠嘴

чадить
сюнь 薰

чадо
эръ 兒

чадолюбивый
ай-хай-цзы-ди 愛孩子的

чадъ
янь 烟

чай,
ча 茶

байховый —,
хунъ-ча 紅茶

желтый —,
сянъ-пянь-ча 香片茶

зеленый —,
да-ча, люй-ча 大茶、綠茶

кирпичный —,
чжуань-ча 磚茶

плиточный —,
сяо-цзинъ-чжуань 小京磚

черный —
хунъ-ча 紅茶

чайка
оу 鷗

чайникъ
ча-ху 茶壺

чайница
ча-ѣ-гуань-цзы 茶葉罐子

чайный
ча-ди 茶的

чалма
чань-тоу-бу 纏頭布

чалый
тѣ-цинъ 鐵青

чанъ
ганъ 缸

чапракъ
чань 韂

чарка
чжунъ-цзы 盅子

чаровать
ми-хо 迷惑

чародѣй
шу-ши 術士

чародѣйство
яо-шу-сѣ-фа

妖術 邪法

чары (колдовство)
сѣ-шу

邪術

часовня
сяо-танъ

小堂

часовой (караульный)
шоу-бинъ

守兵

часовой мастеръ
чжунъ-бяо-цзянъ

鐘表匠

часословъ
ши-ка-цзинъ

經課時

частехонько
чанъ-чанръ-ди

常常兒

частица рѣчи
сюй-цзыръ

的兒或

частію
хо

私常

частный
сы

常密

часто
чанъ-чанъ

常虛字

часто, густо
ми

частоколъ
чжа-цзы

栅子

частый
ми

密

пульсъ —,
мо

脈

—тое посѣщеніе
чанъ-лай

常來

часть
фынь, чэнъ

分、成

раздѣлить на части,
фынь-фэръ

分分兒

ровная —
цзюнь-фынь

均分

по частямъ
фынь-чжо

分着

большая —
да-бань

大半

пять частей свѣта
у-чжоу

五洲

часъ,
дянь-чжунъ, ши-чэнь

點鐘、時辰

который —
цзи-дянь-чжунъ

幾點鐘

часы башенные
лоу-чжунъ

鐘樓

часы карманные
бяо 表

часы репетиціи,
вэнь-чжунъ 鐘 問

— стѣнные
гуа-чжунъ 鐘 掛

чахлый
цзи-шоу 脊 瘦

чахнуть
шуай, цзи-шоу

衰、脊瘦

чахолъ
таоръ 脊 套

чахотка
лао-бинъ 兒 病 癆

чахоточный
лао-бинъ-жэнь

癆病人

чаша, чашка
вань 碗

вѣсовыя чашки
тянь-пинъ-пань-цзы

天平盤子

чаща
ми-шу-линь

密樹林

чаще;
цзяо-чанъ 較 常

чѣмъ —, тѣмъ лучше
юе-чанъ-юе-хао

越常越好

чаяніе
ванъ, сянъ 望、想

сверхъ — нія
и-вай 意 外

чаять
ванъ 望

чваниться
куа 誇

чванный
цзяо-ао-ди 傲 的

чванство
цзяо-ци 驕 氣

чеботарь
сюе-цзы-цзянъ

驕傲

靴子匠

чей
шуй-ди 誰的

чека
чэ-цзянь 車鍵

чеканить монету
чжу-цянь 鑄錢

чеканщикъ
цзань цзянъ, чжу-цзянъ

鏨匠、鑄匠

чекъ
тѣ-цзы 帖子

челнокъ ткацкій 梭 со

чело 脑門子 нао-мынь-цзы

челобитная 禀帖、呈子 бинъ-тѣ, чэнъ-цзы

челобитчикъ 叩禀的 коу-бинъ-ди

человѣколюбивый 慈仁 жэнь-цы

человѣколюбіе 仁德 жэнь-дэ

человѣконенавистникъ 嫌人者 сянь-жэнь-чжэ

человѣкоубійца 凶手 сюнъ-шоу

человѣкоугодіе 順情 шунь-цинъ

человѣкоугодникъ 順情人 шунь-цинъ-жэнь

человѣкъ 人 жэнь

чувствительный—, 情人 цинъ-жэнь

честный —, 端正人 дуань-чжэнъ-жэнь

низкій — 小人 сяо-жэнь

человѣчество 人 жэнь

челюсть 牙床 я-чуанъ

чемоданъ 箱皮 пи-сянъ

чепецъ янъ-ша-цзинь

чепуха 巾紗洋 ху-янь

червивый 言胡 ю-чунъ-цзы

червленый 有蟲子 да-хунъ

червоточина 大紅 чунъ янь

червь, червякъ 蟲眼 чунъ-цзы 蟲子

чердакъ
ань-лоу-цзы 暗樓子

череда
бань 班

чередоваться
лунь-бань 輪班

черезчуръ
го-юй, тай 過逾、太

черезъ
го, цзѣ, гэ 過、接、隔

бросить камень —стѣну,
гэ (цзѣ) цянъ-жэнъ-ши-тоу 隔(接)墻扔石頭

—часъ
гэ (го) и-дянь-чжунъ 隔(過)一點鐘

черемуха
чоу-ли-цзы 稠李子

черенокъ, ручка
баръ 把兒

черепаха
гуй, цзя-юй 龜、甲魚

черепаховый
дай-мэй-ди 玳瑁的

черепица
ва 瓦

черепичный,
ва 瓦

домъ съ —ною кровлею
ва-фанъ 瓦房

черепъ
нао-банъ-гу 腦梆骨

черкать
ху*а* 劃

чермное море
хунъ-хай 紅海

черная краска
хэй-янь-сэ 黑顏色

чернецъ
чу-цзя-жэнь 出家人

чернила
мо-шуй 墨水

чернильница
мо-хэ-цзы 墨盒子

чернильный орѣхъ
у-пэй-цзы 五棓子

чернить,
жань-хэй 染黑

—репутацію
у-минъ 汚名

чернобровый
хэй-мэй-мао

黑眉毛

чернобурый
хэй

黑

черноватый
фа-хэй

發黑

черновая бумага
цао-гао

草稿

черноволосый
хэй-тоу-фа

黑頭髮

черное дерево
у-му

烏木

чернозем
хэй-ту

黑土

чернокнижникъ
шу-ши

術士

черномазый
хэй-лярь

黑臉兒

черноокій
хэй-янь-цзинъ

黑眼睛

чернорабочій
сяо-гунъ-цзы, ку-ли

小工子、苦力

черносливъ
хэй-ли-цзы

黑李子

черный,
хэй, цзанъ

黑、髒

— ное бѣлье
цзанъ-и-шанъ

髒衣裳

чернь
ли-минь, бо-динръ

黎民、白丁兒

чернѣть--ся
хэй

黑

черпакъ
чанъ-баръ-шао

杓兒長把兒

черпать
куай, да-шуй

打、舀水

черствый,
чэнь, инъ

硬、陳

— хлѣбъ,
чэнь-бо-бо

餿餕陳

сердце. —вое
синь-инъ

硬心

черта
даоръ, сянь

綫、兒道

провести черту
хуа-и-даоръ

劃一道兒

чертежъ 圖樣
ту-янъ

чертить
хуа-даоръ

畫道兒

чертовка 鬼母
гуй-му

чертовщина 妖精
яо-цзинъ

чертополохъ 刺兒菜
цыръ-цай

чертъ 魔鬼
мо-гуй

чесалка 櫛
цзѣ

чесать. причесывать, 梳
шу

— волосы 梳頭髮
шу-тоу-фа

чесать,--ся
чжуа-янъ-янъ

抓癢癢

чеснокъ 蒜
суань

чесотка 疥
цзѣ

чествовать 敬奉
Цзинъ-фэнъ

честность
чжэнъ-Дао, да-дао

正道、大道

честный
чжэнъ-дао, Цзунь-гуй

正道尊貴

честолюбивый
тань-минъ-шэнъ-ди-жэнь

貪名聲的人

честолюбіе 官迷
гуань-ми

честь
ти-мянь, гуанъ-жунъ

體面、光榮

быть въ чести 得臉
дэ-лянь

касаться чести
гуань-ху-лянь-мянь

關乎臉面

не заботиться о чести
бу-гу-лянь

不顧臉

удостоить чести 賞臉
шанъ-лянь

по чести
пинъ-лянъ-синь

平良心

чета
и-дуй, шуанъ
一對、雙

четвергъ
чжань-ли-*у*, ли-бай-*сы*
瞻禮五、禮拜四

четвереньки, ходить на —
кахъ
趴

четверикъ
лянъ-доу
兩斗

четверицею
цзя-*сы*-бэй
加四倍

четверня
сы-*тао*
四套

четверо
сы-гэ
四箇

четвероевангеліе
фу-инь-цзинъ
福音經

четвероногій
шоу, *сы*-тяо-туй-ди
獸、四條腿的

четвероугольный
сы-фанъ-ди
四方的

четвертовать
гуа
剮

четвертый
ди-*сы*
第四

четверть,
сы-фынь-чжи-*и*
四分之一

— часа
кэ
刻

— мѣра?
ху-коу
虎口

четки
су-чжуръ
數珠兒

четкій
цинъ-чу
清楚

четъ
шуанъ
雙

четыре
сы-гэ
四箇

четыре времени года
сы-цзи
四季

четыредесятница
сы-сюнъ-да-чжай
四旬大齋

четырежды,
сы-цы
四次

— четыре
сы-*сы*
四四

четыреста
сы-бай 四百

четыреугольникъ
сы-цзяоръ

четырехсотый
ди-сы-бай 四百角兒

четырнадцатый
ди-ши-сы-гэ 四百第四

четырнадцать
ши-сы 第十四箇

чехолъ
таоръ 十四兒

чечевица
хунъ-доу 套兒

чешуйка
хуй-цзы-цзинь 紅豆

чешуя
линь 囘子錦

чиликать
цзи-лю 鱗

чинить, поправлять
шоу-ши, сю-ли 唧嚕

чинно
дуань-чжэнъ 收拾、修理 端正

чиновникъ
гуань 官

чиновница
минъ-фу 婦命

чиновный
цзо-гуань-ди 作官的

чинопочитаніе
цзинъ-гуань 官敬

чинопроизводство
шэнъ-гуань 官升

чинъ
пинь-Цзи 級品

чинъ, обрядъ
ли, ли-и

чирей
гэ-да 禮、禮儀

числить,--ся
суань 疙瘩算

число,
шуръ, шу-му

которое сегодня —
Цзиръ-Цзиръ 數兒、數目

чистилище
инь-Цзянь 今兒幾兒 陰間

чистить
па, шуа, сао
擦、刷、掃

-- колодецъ
тао-цзинъ
淘井

чисто
ганъ-цзинъ
乾淨

чистоганъ
сянь-цянь
現錢

чистописаніе
съ-фа
寫法

чистоплотный
хао-ганъ-цзинъ
好乾淨

чистосердечно
кай-чэнъ
開誠

чистосердечный
ши-чэнъ
實誠

чистота
ганъ-цзинъ
乾淨

— души,
синь-цзинъ
心淨

сохранять себя въ — тѣ
цзы-вань
自完

чистый,
ганъ-цзинъ
乾淨

— тое серебро,
цзу-инь
足銀

голосъ —
санъ-цзы-цинъ-лянъ
嗓子清亮

читатель
цяо-шу-дп
瞧書的

читать,
кань, нянь, ду
看、念、讀

— молитвы
нянь-цзинъ
念經

чиханье
ти-фынь
嚏噴

чихать
да-ти-фынь
打嚏噴

членовредительство
цзы-цань
自殘肢

членъ
чжи
肢

чмокать
ба-да-цзуй
吧噠嘴

чокаться
пэнъ-бэй
碰盃

чопорный
чжуанъ-цянъ-цзо-пай
裝腔作派

чрево
ду-цзы
肚子

чревовѣщатель
шо-сянъ-шэнръ-ди
說相聲兒的

чрезвычайно
дао-ляо-тоуръ, цзи
到了頭兒、極

чрезмѣрный
го-юй, тай-шэнь
過逾、太甚

чресла
яо
腰

чтеніе
кань-шу
看書

чтецъ
сунъ-шу-ди
誦書的

—въ церкви
нянь-цзинъ-ди
念經的

чтить
гунъ-цзинъ, Цзинъ
恭敬、敬

что, что нибудь,
ши-мо, Цзэнь-мо
什麼、怎麼

—дѣлать?
Цзо-ши-мо
作什麼

—это такое?
чжэ-ши-ши-мо
這是什麼

дай мнѣ—нибудь,
гэй-во-и-дяръ-ши-мо
給我一點兒什麼

—съ тобою?
ни-Цзэнь-мо-янъ
你怎麼樣

что-бы
вэй-ди-ши
爲的是

что касается
чжи-юй
至於

чубукъ
янь-дай-гань
烟袋桿

чувственный
юй-чжунъ
慾重

чувствительный
синь-жуань, чжи-Цзюе
心軟、知覺

чувство
цинъ, и-сы
情、意思

лишаться чувствъ,
бэй-го-ци-цюй, бп цп

背過氣去、閉氣

придти въ —,
хуань-го-лай, спнъ

還過來、醒

— дружбы,
цзяо-цинъ 交情

— радости
сп-хуань-дп-и-сы

喜歡的意思

чувство (органъ)
гуань 官

пять чувствъ,
у-гуань 五官

— слуха,
эръ-гуань 耳官

— зрѣнія,
му-гуань 目官

— обоняніе,
би-гуань 鼻官

— вкуса,
коу-гуань 口官

— осязанія
синъ-гуань 形官

чувствовать
цзюе-хуй 覺會

чугуноплавильный,
лянь-тъ 鍊鐵

— заводъ
тѣ-чанъ 廠鐵

чугунъ
шэнъ-тъ 生鐵

чудакъ
гу-гуай-жэнь 古怪人

чудесный,
ци-мяо-дп 奇妙的

— ная погода
динъ-хао-тянь-ци

頂好天氣

чудиться
цзюе-хуй 覺會

чудно
ци-гуай 奇怪

чудо,
дп-дунъ-сп, ци-цзи 奇怪的東西、奇蹟

творить —
синъ-ци-цзи

行奇蹟

чудовище
гуай-ву, гуй

怪物、鬼

чудодѣйственный,
линъ 靈

— ная сила
линъ-сяо
靈效

чудотворецъ
синъ-ци-цзи-дп
行奇蹟的靈

чудотворный
линъ

чужбина
та-сянъ, п-ди
他鄉、異地

чуждаться
би-хуй
避諱異

чуждый
п

чужестранецъ
вай-го-жэнь
外國人

чужой,
вай, бѣ-жэнь-дп
外、別人的

— жіе края.
вай-дп-фанъ
外地方

— человѣкъ
вай-жэнь
外人

чуланъ
дуй-фанъ
堆房

чулокъ
ва-цзы
襪子

чума,
вэнь-п
瘟疫

— на скотъ
шэнъ-пзай
牲災

чумазый
онь-пзанъ
膃臢子

чумичка
шао-цзы
杓子

чурбанъ
му-тоу-гу-лу
木頭咕嚕

чуткій,
цзинъ-синъ
驚醒

— слухъ,
эръ-до-цзянь
耳朵尖

— кая собака
цзи-линъ-гоу
伎伶狗

чуть, едва,
ча-п-дяръ, цзи-ху
差一點兒、幾乎

— дышетъ,
цзянъ-пзянръ-дп, чуань-ди
將將兒的、喘氣

— не упалъ ча-и-дяръ
(цзи-ху) мэй-танъ-ся

差一點兒

(幾乎)沒躺下

чутье
би-гуань

鼻官

чучело; пугало
сюань-цзы

楦子

чучело (уродина)
чоу-гуй

醜鬼

чуять
цзюе-ху

覺乎

чѣмъ

比

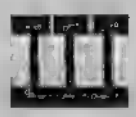
би

чѣмъ больше,
юе-до

越多

— скорѣе тѣмъ лучше
юе-куай-юе-хао

越快越好



шабашить
ба-гунъ, сѣ-гунъ

罷工、歇工

шаблонъ
янъ-цзы, ши

樣子、式

шагать,
май-бу

邁步

— чрезъ канаву
май-гоу

邁溝

шагъ
бу, го-бу

步、過步

тихими шагами,
хуань-бу

緩步

— за — гомъ
и-бу-и-бу

一步一步

шадровитый
ю-ма-цзы-ди

有麻子的

шайка (людей)
данъ, хо

黨、夥

шайка (посуда)
баръ-тунъ

把兒桶

шакалъ
чай-гоу-цзы

豺狗子

шалашъ
во-пынъ 窩棚

шалить
тао-ци 淘氣

шалнеръ
хэ-пъ 荷葉

шаловливый, шалунъ
ай-тао-ци

愛淘氣

шалопай
хуанъ-танъ-дп

慌唐的

шалость
варъ 頑兒

шалфей
цзинъ-цзпъ 荊芥

шаль
цзянь-цзинь 肩巾

шальной
ю-дяръ-фынъ

有點兒瘋

шаманить
синъ-ву 行巫

шаманъ
у-ши 巫師

шамкать
бъ-ла-бъ-ла

癩拉癩拉

шампиньонъ
мо-гу 菇兒

шапка
мао-цзы 帽子

шапочка
сяо-маоръ 小帽兒

шапочникъ
мао-цзы-цзянъ

帽子匠

шарахнуться,
ту-ту-дп-пао

突突的跑

— въ сторону
ванъ-панъ-и-шань

往旁一閃

шарикъ,
цюръ 球兒

— на шапкѣ
динръ 頂兒

шарить
чжао 找

шарлатанъ
мынъ-ши-дп 瞞事的

шарманка
ба-инь-хэръ 八音合兒

шаровары
ку-цзы 褲子

шаровидный
цю-спнъ 球形

шарфъ
вэй-бо-цзы-цзюань-цзы 圍脖子絹子

шаръ,
цю 球

воздушный —,
пп-цю 氣球

земной —
ди-цю 地球

шатать
яо-дунъ 搖動

шататься
хо-дунъ, хуанъ-ю 活動、揺悠

зубъ шатается,
я-хо-дунъ-ляо 牙活動了

— безъ дѣла,
сянь-ю 閒遊

— изъ стороны въ сторону
дунъ-дао-си-вай 歪西倒東

шатеръ
чжанъ-фанъ 帳房

шаткій
хо-дунъ-ди 活動的

шатунъ
дянь-цзюе 顛蹶

шафранъ
хунъ-хуа 紅花

шахматная доска
сянъ-ци-пань 象棋盤

шахматы
сянъ-ци-цзыръ 象棋子兒

шахта,
гунъ, яо 鑛、窯

угольная —
мэй-яо 煤窯

шашка
ци-цзыръ 棋子兒

швабра
сп-ди бань-ди-шуа-цзы 洗地板的刷子

швальня
чэнъ-и-цзюй 成衣局

швейная машина
тѣ-цай-фынъ 縫裁鐵

швейцарская
мынь-фанъ 門房

швейцаръ
кань-мынь-ди 看門的

швея
цзо-хо-цзи-ди 做活計的

швырокъ
жэнъ 扔

швырять
луань-жэнъ 亂扔

шевелить,--ся
дунъ 動

шелестить
шуа-ла-шуа-ла-цн-сянъ 嘩拉嘩拉的響

шелестъ
шуа-ла-шуа-ла

шелковица
сангъ-шу 嘩拉嘩拉 桑樹

шелковичный червь
цань 蠶

шелководство
янъ-цань-шп-нъ 養蠶事業

шелководъ
янъ-цань-ди

шелковый
чоу-цзы 養蠶的綢子

шелкопрядильня
сы-фанъ 絲房

шелкъ,
сы 絲

— сырецъ,
шэнъ-сы 生絲

— крученый
жунъ-сянь 絨線

шелудивый
чжанъ-цзѣ-ди

шелуха
пиръ 長疥的皮兒

шелушить
бао-пиръ 剝皮兒

шелушиться
то-пиръ 脫皮兒

шельма
ю-хуа-гуй 滑鬼兒

шепелявый
яо-шэръ 咬舌兒

шепотъ
ди-янь, эръ-юй
低言、耳語

шептать,--ся
яо-эръ-до, фу-эръ-ди-янь
咬耳朵、附耳低言

шеренга
ханъ, пай
行、排

шероховатый
цу-ла-ди
粗刺的

шерсть
мао
毛

какой шерсти лошадь
ма-ши-мо-пи-мао
馬什麼毛

шерстяной,
мао-цзо-ди
皮做的

— чулки
жунъ-ва-цзы
毛襪子

шерхебель
цу-бао-цзы
粗鉋子

шершавый
цу-ла
粗刺

шершень
ма-фынъ
馬蜂

шествіе
го
過

шестерня
чи-сянъ-лянь-чжи-лунь
齒相連之輪

шестеро
лю-гэ
六箇

шестигранный
лю-лынръ-ди
六楞兒的

шестидесятый
ди-лю-ши
第六十

шестипалый
лю-чжиръ
六指兒

шестисотый
ди-лю-бай
第六百

шестисторонній
лю-мянь
六面

шестнадцатый
ди-ши-лю
第十六

шестнадцать
ши-лю
十六

шестой
ди-лю
第六

шестъ
гань-цзы, бо-чуань-гуръ
桿子、撥船棍兒

шесть
лю
六

шестьдесять
лю-ши
六十

шестьсотъ
лю-бай
六百

шея
бо-цзы
脖子

шибко
куай
快

шиворотъ
линъ-цзы
領子

шикать
чи-чи
叱叱

шикъ
пяо-са
飄洒

шило
чжуй-цзы
錐子

шильничать
мынъ-ши
朦事

шина
чэ-ва
車瓦

шинель
доу-пынъ
斗篷

шинкарь
цзю-цзя
酒家

шинокъ
цзю-пуръ
酒鋪兒

шиповникъ
цы-мэй
刺梅

шипучій
ци-мо-цзы-дэ
起沫子的

шипъ (въ столярн. мастер.)
суръ
榫兒

— (колючка)
цыръ
刺兒

шипѣть
да-шаоръ
打哨兒

шпрейщикъ
пи-бао-цзянъ
匠包皮

ширина
куань-ли-ся
寬裡下

шрить
да-пи-бао
打皮包

ширмы
пинъ-фынъ, гэ-шань
屏風、隔扇

широкій
куань
寬

широколицый
сы-фанъ-ляръ
四方臉兒

широконосый
да-би-чиръ
大鼻翅兒

ширококлечій
куань-цзянь-банръ

寬肩膀兒窄

寬緯度縫

厨櫃

широта,
куань-чжай
— географическ.
вэй-ду

шить
фынъ

шифоньерка
чу-гуй

шифровать
пай-съ-ань-ма

排寫暗碼

暗碼

шифръ
ань-ма

包、疙瘩

疙瘩子

松塔兒

шишка
бао, гэ-да
— наростъ,
лю-цзы
сосновая —
сунъ-таръ

шканцы
бань-гунъ-цанъ-мянь

辦公艙面

艙櫃子

匣子

шкапъ
гуй-цзы

шкатулка
ся-цзы

風釘主房訓生

暴串船學教學

шквалъ
бао-фынъ

шкворень
чуань-динъ

шкиперъ
чуань-чжу

школа
сюе-фанъ

школить
цзяо-сюнь

школьникъ
сюе-шэнъ

школьничество
дн-цзы-си

戲子弟

шкуна
лянъ-вэй-пынъ-чуань

船篷桅兩

船皮

關

шлагбаумъ
гуань

шлакъ
тѣ-чжа-цзы

鐵渣便衣盔

шлафрокъ
бянь-и

шлемъ
куй

шлепать
гуа-да 喎打

шлепнуть
да, пай 打、拍

шлепнуться
пу-тунъ-танъ-ся 扑蹩躺下

шлея
хоу-пю 後鞦

шлифовать
да-мо, чжо-мо 打磨、琢磨

шлюбка
сань-бань-чуань 三板船

шлюзы
чжа 閘

шляпа
мао-цзы 帽子

войлочная —,
чжань-мао 毡帽

лѣтняя —,
лянъ-мао 凉帽

соломенная —
цао-мао-цзы 草帽子

шляпка женская
лянь-цзы 鈿子

шляться
чуань, ю 串、遊

шмель
ту-фынъ-цзы 土蜂子

шмыгать,
лу, цзуань 拴、鑽

—веревку (для расправленія)
лу-шэнръ 拴繩兒

—туда и сюда
лай-хуй-цзуань 來回鑽

шнуровать
пань-шанъ 攀上

шнурокъ
шэнръ 繩兒

шовъ
фэнръ 縫兒

шомполъ
пянъ-тань-цзы 槍探子

шорникъ
ань-чань-цзанъ 鞍鞯匠

шорохъ
шуа-ла-шэнръ 嘩拉聲兒

шоссе
суй-ши-тоу-дао
碎石頭道

шпага
цзянь
劍

шпала
чжэнь-му
枕木

шпалеры
инь-хуа-чжи
銀花紙

шпанская муха
бань-мао
班蝥

шпиговать
чуань-бло
串臕

шпиль, воротъ
цзяо-чэ
絞車

шпиль, стержень
синь-цзы
心子

шпилька головная
цзинь-цзы
簪子

шпинатъ
бо-пай
菠菜

шпицъ
цзянь, динъ-пань
尖、頂盤

шпіонить
куй-тань
窺探

шпіонъ
тань-цзы
探子

шпора
сюе-хоу-цы-ма-цзюй
靴後刺馬鋸

шпринцевать
пэн
汲

шрамъ
ба-ла
疤拉

шрифтъ
цзы-му-цзы
字模子

штабъ,
инъ-ву-чу
營務處

глав.— цзунъ-гуань-цюань-цзюнь-инъ-ву-я-мынь
總管全軍營務衙門

штандартъ
юй-ци
御旗

штаны
ку-цзы
褲子

штативъ
цзо-цзы
座子

штатный
э
額

штемпелевать
да-чо-цзи
打戳記

штемпель
чо-цзи
戳記

штиблеты
пи-сѣ 皮鞋

штиль
пинъ-фынъ-цзинъ-ланъ 浪靜風平

штифтъ
чжэнь 針

штопать
бу 補

штопоръ
ба-чжуй 拔錐

штора
чуанъ-ху-лянь-цзы 窗戶簾子

штормовать
ди-фынъ 敵風

штормъ
куанъ-фынъ 狂風

штофная матерія
чжуанъ-дуань 粧緞

штофъ
фанъ-пинъ-цзы 方瓶子

штрафовать
фа 罰

штрафъ.
фа 罰

— деньгами
фа-фэнъ 罰俸

штрихъ
дао, би 道、筆

штука,
пи, чжи, таоръ 疋、隻、套兒

одна — шолковой матеріи
и-пи-чоу-цзы 一疋綢子

пять штукъ утокъ
у-чжи-я-цзы 五隻鴨子

штукатурить
мо-хуй 抹灰

штурвалъ
до-лунь 舵輪

штурманъ
чэнъ-чуань-дн 撐船的

штурмовать
гунъ-да 攻打

штурмовая лѣстница
юнь-ти 雲梯

штуцеръ
лай-фу-пянъ 來福槍

штыкъ
цянъ-цы 槍刺

шуба
пи-*ао* 皮襖

шубный клей
цзяо 膠

шулеръ
куай-шоу 快手

шулята
шэнь-*дань* 腎蛋

шумно,—ный
жэ-нао 熱鬧

шумъ,
чао-нао. чао-жанъ 吵鬧、吵嚷

— волнъ,
лань-шэнъ 浪聲

— листьевъ
шу-*ѣ*-цзы-сянъ 樹葉子響

это происшествіе надѣлало много шуму,
чжэ-гэ-ши-шэнъ-чу-сюй-до-*жанъ*-жанъ 這箇事生出許多嚷嚷

— въ ушахъ
эръ-*минъ* 耳鳴

шумѣть
жанъ-жанъ 嚷嚷

шуринъ младшій
сяо-цзю-цзы 小舅子

шуринъ старшій
да-цзю-цзы 大舅子

шутить
нао-чжо-*варъ*, вань-*сяо* 鬧着頑兒、頑笑

шутка
варъ, вань-*сяо*. *сяо*-хуаръ 頑兒、玩笑、笑話兒

шутникъ
хуй-шо-сяо-хуа-ди 會說笑話的

шуточный
варъ-ди 玩兒的

шутъ
чоуръ 丑兒

шушера
цза-сянъ-жэнь 雜項人

шушукать
цы-цы-ча-ча

凄凄义义

щавель
ню-шэ-тоу-цай

牛舌頭菜

щадить
жао, куань-шу

饒、寬恕

щадить, жалѣть
си

惜

щебень
шу-тоу-чжа-цзы

石頭渣子

щебетать цзи-лю-цзи-лю-цзяо-хуань, няоръ-шао

唧嘰唧嘰叫喚、鳥兒哨

щебетаніе
цзи-лю-цзи-лю-ди-шэнръ

唧嘰唧嘰的聲兒

щегленокъ
цзинь-чэръ

金翅兒

щеголиха
хао-да-бань-ди-нюй-цзы

好打扮的女子

щеголь
хао-да-бань-ди-нань-жэнь

好打扮的男人

щегольскій
хао-кань

好看

щеголять
ай-да-бань

愛打扮

щедрый
хоу-дао, шп-хунъ-энь-ди

厚道、施宏恩的

щека
сай-цзя

腮頰

бить по щекамъ
пп-цзя

批頰

щеколда
ляо-дяоръ

釘吊兒

щекотать
гэ-чжи

膈肢

щекотливый 臉急
лянь-цзи

щелкать, 打彈
да, тань

— языкомъ.
да-сянъ-гэръ

打響嗝兒

— по носу
тань-би-цзы

彈鼻子

щелкать 磕
кэ

— арбузныя сѣмячки
кэ-гуа-цзыръ

磕瓜子兒

щелокъ
сяо-хуй-шуй

小灰水

щелочь 鹵汁鹽
лу-чжи-янь

щелчокъ 彈
дань

щель
лъ-цзы, фэнъ-цзы

裂子、縫子

щемить 挾
цзя

сердце щемитъ
синь-я-чжо-тынъ

心壓着疼

щениться
ся-гоу-цзай-цзы

下狗崽子

щенокъ
гоу-цзай-цзы

狗崽子

щепа, щепка 木片
му-цянь

щепать 劈
пи

щепетильный 心急
синь-цзи

щепоть 撮
цо (цзо)

щербатый
ю-хо-цзы-ди

有豁子的

щербина 豁子
хо-цзы

щетина 猪鬃
чжу-цзунъ

щетинистый
чжу-цзунъ-сы-ди

猪鬃似的

щетиниться
цы-*мао* 刺毛

шетка,
шу*а*-цзы 刷子

зубная —
ш*уа*-*я*-цзы 刷牙子

щи
бай-цай-*тан*ъ 白菜湯

щиколка, щиколотокъ
бо-ло-*га*ръ 脖腡蓋兒

щипать
ба, ця, цянь

拔、揝、鶻

— утку
ба-*я*-цзы-*мао*

拔鴨子毛

щипнуть руку
ця-ш*оу* 揝手

гусь щиплетъ траву
э-цянь-ц*ао* 鵝鶻草

холодъ щиплетъ лицо
дунъ-х*а*нь-сяо-л*я*нь 凍寒削臉

вино щиплетъ языкъ
цзю-ла-шэ-тоу

酒辣舌頭

щипаться
нинъ-жоу 揾肉

щипцы (для свѣчи)
ла-цз*я*-цзы

蠟挾子

щипчики
н*ъ*-цзы 鑷子

щитоносецъ
тэнъ-пай-ш*оу*

籐牌手

щитъ
тэнъ-пай 籐牌

щука
хэй-*юй* 黑魚

щупать
мо 摸

— пульсъ
чжэнь-мо 診脈

щупъ
т*а*нь-цзы 探子

щуриться
м*и*-ф*ы*нъ-*я*нь 眯縫眼

Ѣ

ѣда
чи-ши
吃食的

ѣдкій
ла-дп
辣的

ѣзда
цзоу
走

ѣздить (верхомъ)
цзоу (цп-ма)
走、(騎馬)

ѣздокъ
цп-ма-дп
騎馬的

ѣжалый
шоу
熟

ѣженный
цп-чу-лай-дп
騎出來的

ѣсть
чп
吃

ѣхать,
цзоу, цюй
走、去

— водою,
цзоу-шуй-лу
走水路

— сухопутьемъ
цзоу-хань-лу
走旱路

Э

эвнухъ
тай-цзянь, лао-гунъ
太監、老宮

эволюція
бянь-хуа
變化

эгоизмъ
сы-синь
私心

эгоистъ
сы-синь-жэнь
私心人

эдемъ
дп-танъ
地堂

экваторъ
чи-дао
赤道

экзаменаторъ
као-гуань, чжу-као, сюе-тай
考官、主考、學台

экзаменовать
као
考

экзаменъ,
кэ-као
科考

выдержать —на студента
цзинь-сюе
進學

экзекуторъ
сы-*у* 司務

экзекупія
синъ-*с*инъ 行刑部

экземпляръ,
бу

одинъ —книги
и-бу-ш*у* 一部書

экипажъ,
чэ 車

— судна
чу*а*нь-дпнъ 船丁

экипировывать
чжи-бэй 置備

эклиптика
ху*а*нъ-дао 黃道

экономить, экономія
шэнъ, цзянь 省、減

экономка
гуань-цзя-по 管家婆

экономный
шэнъ-цзянь-дп 省儉的

экономъ
гу*а*нь-цзя 管家

экранъ
вэй-пинъ, пинъ-фынъ 圍屏、屏風

экскурсія
ю, гуанъ 遊、逛

экспедпція
ю-л*и* 遊歷

экспертъ
х*а*нъ-цзя 行家

экстрактъ
ляо-цзѣръ 略節兒

экстренный,
тэ, чжу*а*нь, э-в*а*й 特、專、額外

— поѣздъ,
чжуань-хо-ч*э* 專火車

— расходъ
гэ-в*а*й-ху*а*-сяо 格外花銷

элегантный
я-цюй, *я*-чжп, фынъ-я 雅趣、雅緻、風雅

элегія
вань-ш*и* 輓詩

электрическая машина
дянь-ци-цзи 電氣機

электричество
дянь-ци 電氣

элементъ
синъ, юань-су 元素、行

эликсиръ,
ѣ 液

— жизненный
дань-ъ 丹液

эмалировать
гуа-ю-цзы 掛琺瑯

эмаль
янъ-цы, фа-лань 洋磁、琺瑯

эмблема
янъ, сянъ 樣、像

эмигрантъ
дянь-пэй 顚沛

энергично
юнъ-ли 用力

энергичный человѣкъ
цянъ-ганъ 强幹

энергія
жуй-ци 銳氣

энтузіазмъ
жэ-синь 熱心

энтузіастъ
жэ-синь-жэнь 熱心人

энциклопедія
цунъ-шу 叢書

эпизодъ
и-хуй-ши 一回事

эпидемія
вэнь-и 瘟疫

эпитафія
бэй-вэнь 碑文

эпитимія
бу-шу 補贖

эполетъ
у-гуань-цзянь-шанъ-пинь-цзи 武官肩上品級

эпоха
ши 時

эскадра
шуй-ши 水師

эскадронъ
ма-дуй 馬隊

эскизъ, набросокъ
сѣ-иръ 懈意兒

эссенція
цзинъ 精

эстампъ
пнь-*бань*-дп-*хуа*ръ 印板的畫兒

эстафета
чжуань-цзи-чжи-*синь* 專寄之信

эстетическій
я 雅

эстрада
тай 臺

этажерка
вень-гэръ 文格兒

этажъ
цэнъ 層

этакой
чжэ-янръ 這樣兒

этакъ
чжэ-мо 這麼

этапъ
сѣ-со-чжань 歇所站

этикетъ.
ли-*ли* 儀禮

— придворный
чао-*ли* 朝禮

этнографія
жэнь-ву-чжи 人物志

это, этотъ
чжэ-гэ 這箇

эффектъ
сяо 效

эхо
хуй-*инь* 回音

эшафотъ
фа-*чань* 法場

эѳиръ
цзинъ-ци 精氣

Ю

юбилей.
линъ-цзѣ 令節

50 лѣтній —
да-*янь*-линъ-цзѣ 大衍令節

юбка
цюнь-цзы 裙子

ювелиръ
чжу-бао-ш*анъ* 珠寶商

юговостокъ
дунъ-*нань* 東南

югозападъ
си-*нань* 西南

югъ
нань 南

юла
цзуань-тянь-хоуръ 鑽天猴兒

юлить
бай-вэй-яо-тоу 擺尾搖頭

юмористъ
хуй-цоу-цюйръ-дн-жэнь 會湊趣兒的人

юморъ
хуй-сѣ 詼諧

юнкеръ
вай-вэй 外委

юность
ю 幼

юноша
тунъ-цзы 童子

юный
шао, ю 少、幼

юпитеръ
му-с*ин*ъ 木星

юристъ
люй-ш*и* 律師

юркій
линъ-ли 伶俐

юродивый
ш*а*-цзы 傻子

юродствовать
чжуанъ-ш*а* 裝傻

юрта
чж*а*нь-ф*а*нъ 毡房

ютиться
ци-чж*и* 棲止

юфть,
сянъ-ню-п*и* 香牛皮

— красная.
*хун*ъ-ню-п*и* 紅牛皮

— черная
хэй-ню-п*и* 黑牛皮

Я

я
во 我

ябеда
*хуа*й-хуа 壞話

ябедникъ
шо-хуай-ху*а*-дн 說壞話的

ябедничать
шо-хуай-ху*а*, у-г*ао* 說壞話、誣告

яблоко, пинъ-го 蘋果

— юж. Китая ша-горъ 沙果兒

яблонь пинъ-го-шу 蘋果樹

ятиться, сянь, дао 現、到

— въ міръ, чу-ши 出世

— къ начальнику цзянь-шанъ-сы 見上司

явка (къ начальству) ѣ-цзянь 謁見

— (паспорта) янь 驗

являть сянь, лоу 顯、露

явно минъ-бай-чжо 明擺着

явный минъ-бай-ди, сянь-чу-лай-ди 明擺的、現出來的

яворъ фынъ-шу 楓樹

явственно цинъ-чу, чжэнь-чжо 清楚、眞着

явствовать, изъ этого явствуетъ ю-цы-кэ-цзянь 由此可見

ягненокъ янъ-гао 羊羔

ягода чжу-го 珠菓

ягодица ци-гу-даръ 屁骨蛋兒

ядовитый ю-ду 有毒

ядреный да-гэръ 大箇兒

ядро. жанръ, жаръ 瓤兒、仁兒

пушечное — пао-цзы 砲子

ядъ ду-яо 毒藥

язва чуанъ 瘡

薄刻 язвительный
кэ-бо

病害 язвить
хай-бинъ

舌頭(話) языкъ (рѣчь)
шэ-тоу (хуа)

слово вертится на —, хуа-цзай-шэ-тоу-цзяръ-шанъ
話在舌頭尖兒上

Китайскій —,
чжунъ-го-хуа
中國話

простонародный —,
су-хуа
俗話

— образованнаго класса.
гуань-хуа
話官

— литературный,
вэнь-хуа
文話

— мѣстный.
ту-хуа
土話

— отнялся
щи-инь
失音

心子 язычекъ
синь-цзы

舌重 — во рту
чунъ-шэ

教外 язычество
вай-цзяо

язычникъ
вай-цзяо-жэнь
教外人

яйцеобразный
дань-синръ
兒形蛋

яйцо,
дань
蛋

— въ смятку
танъ-сиръ-цзи-дань
雞蛋湯心兒

пести яйца
ся-дань
下蛋

сидѣть на яйцахъ,
бао-во
抱窩

— въ крутую
лао-цзи-дань
雞蛋老

яичница глазная цзянь-цзи-дань, цзи-дань-гао
雞蛋、雞蛋煎糕

яичный
дань
蛋生

— бѣлокъ, дань-*цинъ* 青蛋
— желтокъ дань-*хуанъ* 黃蛋
якорь мао 錨
бросить —, ся-*мао* 下錨
сняться съ —ря ци-*мао* 起錨
якшаться *ла*-лунъ 拉籠
яликъ *хуа*-цзы 划子
ямa кэнъ 坑窖
яма для овощей цзяо 窖
ямка на лицѣ, цзю-*во* 酒窩
— на губѣ жэнь-ч*жу*нъ 人中
ямщикъ гань-ч*э*-ди 趕車的
янтарь, *ху*-по 琥珀
— бѣлый *ми*-ла 蠟瑙
ярдъ ма, сань-ч*и* 碼、三尺

яриться хэнь-шэнъ-ц*и* 氣生狠
ярица ч*ун*ь-май 麥春
яркій *мин*ъ-лянъ, с*янь*-минъ 明亮、鮮明
ярлыкъ пяо, цянь 票、簽
ярмарка цзи 集
ярмо цзя-б*ань*, ню-янъ 夾板、牛樣
яровать ци-янъ-цзы 起樣子
яровой хлѣбъ цз*ао*-тянь 早田
яростный с*юнь*-бао 凶暴
ярость, ну 怒
придти въ — дунъ-н*у* 動怒
ярусъ цэнъ 層
яръ яй 崖

ярый 火性子
хо-синъ-цзы

ярь мѣдянка 銅綠供
тунъ-люй

ясакъ
гунъ

ясень, 椿樹
чунь-шу

— вонючій, 嗅椿
чоу-чунь

— пахучій 香椿
сянъ-чунь

ясли 馬槽
ма-цао

ясно.
минъ, минъ-жань

明、明然
— (о погодѣ) 天晴
тянь-цинъ

ясновидящій
ю-минъ-цзянь

有明見
ясный, 明、晴
минъ, цинъ

— день 晴天
цинъ-тянь

яснѣть 晴亮
цинъ

яснѣться 發
фа-лянъ

ястребъ 鷂鷹
яо-инъ

яхонтъ 映紅
инъ-хунъ

яхта 遊船
ю-чуань

ячейки въ ульѣ
ми-гэ-цзы

密槅子
ячмень, 大麥
да-май

— на глазу 針眼
чжэнь-янь

яшма 玉
юй

ящерица 蝎虎子
сѣ-ху-цзы

ящикъ 箱子
сянъ-цзы

ящичекъ 匣子
ся-цзы

ѳ

ѳпміамъ
сяпъ, юнь-сянъ
香、芸香

ѳомпно воскресенье
фо-ма-чжу-жи
佛瑪主日

Конецъ.

5 ЧАСТЕЙ СВѢГА

五洲

Австралія а-*у*-сы-тэ-*ла*-ли, синь-цзинь-шань
阿烏思特拉里、新金山

Азія я-си-*я* 亞細亞

Америка мэй-ли-цз*я* 美利加

Африка *а*-фэй-ли-цз*я*
阿非利加

Европа *оу*-ло-п*а* 歐羅巴

НАЗВАН. ГОСУДАРСТВЪ

各國名目

Абиссинія а-би-с*и*-ні-я
阿畢西呢雅

Австрія *ао*-го 奧國

Англія *и*нъ-го 英國

Аннамъ *а*нь-нань-го 安南國

Бельгія *би*-ли-щи-го
比利時國

Бирма мянь-дянь 緬甸

Болгарія бо-ри-г*а*-ри
波哩嘎哩

Бразилія бо-ла-с*и*-ли
波拉希里

Германія дэ-го 德國

Голландія хэ-лань-го 荷蘭國

Греція с*и*-ла-го 希臘國

Данія д*а*нь-го 丹國

Египетъ *ай*-цзи-го, м*ай*-си
埃及國、麥西

Испанія
люй-сунъ-го, жи-го

呂宋國、日國

Италія
и-да-ли-го

意大里國

Китай
чжунъ-го

中國

Корея
гао-ли, чао-сянь

高麗、朝鮮

Мексика
мъ-си-гэ-го

墨西哥國

Норвегія
нао-вэй-го

腦威國

Персія
бо-сы-го

波斯國

Перу
ми-лу-го

秘魯國

Португалія
пу-тао-я, да-си-янъ

葡萄牙、大西洋

Прусія
пу-го

普國

Россія
э-го

俄國

Румынія
лу-ма-ни

魯麻呢

Сербія
сѣръ-би

斜爾畢

Сіамъ
сянь-ло

暹羅

Соединенные штаты с. Америки
мэй-го, хуа-ци-го

美國、花旗國

Турція
туръ-ци-го

土耳其國

Франція
фа-го

法國

Черногорія
хэй-шань-го

黑山國

Чили
чи-ли

赤里

Швейцарія
ши-вэй-ши-го

士威士國

Швеція
жуй-дянь-го

瑞典國

Японія
жи-бэнь-го, дунъ-янъ

日本國、東洋

СТОЛИЦ. ГОСУДАРСТВЪ

各國京都

Ава
а-ва 阿瓦

Амстердамъ
а-мо-сы-тпръ-*дань* 阿汝思提爾丹

Аѳины
а-ѳэй-на 阿非那

Банкокъ
бэнъ-цзю*е* 崩角

Берлинъ
бо-*линъ* 伯靈

Бернъ
*бир*ъ-но 必爾諾

Брюссель
бу-лоу-сѣ-ли 布摟些里

Бухарестъ
бу-ха-*лъ*-сы-тэ 布哈列思特

Бѣлградъ
би-лѣ-го-*ла*-тэ 必列果拉特

Вашингтонъ
хуа-шэнъ-*дунь* 華盛頓

Вѣна
вэй-на 威拏

Гондаръ (Абиссин.)
гунъ-*даръ* 貢打爾

Каиръ
ка-*и*-лэ 喀伊勒

Константинополь
канъ-сы-тань-*ти*-но-п*у* 康斯担提諾堡

Копенгагенъ
ко-бэнь-ха-гань 閣本哈干

Лиссабонъ
ли-са-бэнъ 立薩綳

Лондонъ
лунь-*дунь* 倫敦

Мадритъ
ма-дэ-*ли*-тэ 瑪得立忒

Мексика
мъ-си-гэ 篾西哥

Парижъ
ба-*ли*-сы 巴黎斯

Пекинъ
бэй-цзинъ 北京

Римъ
ри-ма 哩瑪

Pio—Жанейро
ли-о-жань-нэй-лэ 立哦髯內勒

С.-Петербургъ
сэнь-би-дэ-пу 森比得堡

Сант—Яго
сань-тэ-я-го 桑忒亞果

Сеулъ
хань-чэнъ 漢城

Софія
со-фэй-я 索非亞

Стокгольмъ
сы-то-кэ-го-лѣ-му 思托克果列木

Тегеранъ
тѣ-гэ-ланъ 帖戈郎

Токіо
дунъ-цзинъ 東京

Флоренція
фу-ло-лянь-ци 夫羅連齊

Христіанія
хэ-ли-сы-тѣ-а-ни 和哩斯帖阿呢

Хюе
цзяо-чжоу-фу 交州府

Цетинье
цѣ-тинъ-ѣ 切廷貢

Провинціи		книжное ихъ названіе					
Чжи-ли	直隸	янь-юнь	燕雲	цзинъ-цзи	京畿		
Шань-дунъ	山東	шань-цзо	山左	дунъ	東省		
Шань-си	山西	шань-ю	山右	цзинь			
Хэ-нань	河南	юй	豫				
Цзянъ-су	江蘇	у	吳				
Ань-хуй	安徽	хуань	皖				
Цзянъ-си	江西	юй-чжанъ	豫章				
Чжэ-цзянъ	浙江	чжи	浙	юе	越		
Фу-цзянь	福建	минь	閩				
Тай-вань	臺灣	дунъ-инъ	東瀛				
Ху-бэй	湖北	о	鄂	чу	楚		
Ху-нань	湖南	сянь	湘				
Гуанъ-дунъ	廣東	юе-дунъ	粵東				
Гуанъ-си	廣西	юе-си	粵西				
Юнь-нань	雲南	дянь	滇				
Гуй-чжоу	貴州	цянь	黔				
Сы-чуань	四川	шу	蜀				
Шань-си	陝西	гуань-чжунъ	關中	цинь	秦	лунъ	隴
Гань-су	甘肅						

Провинціи		Маньчжурія	
Шэнъ-цзинъ	盛京	Ляо-дунъ	遼東
Цзи-линь	吉林	Гуань-дунъ	關東
Хэй-лунъ-цзянъ	黑龍江	Ци-ци-харъ	齊齊哈爾

Коллективное		Главнѣйшіе ихъ города		
		Бао-динъ	Pao-din	保定
		Цзи-нань	Tsinan	濟南
		Тай-юань	Taiyuan	太原
		Кай-фынъ	Kaifeng	開封
		Цзянъ-нинъ	Tienning	江甯
		Ань-цинъ	Antsing	安慶
Лянъ-цзянъ	兩江	Нань-чанъ	Nanchang	南昌
		Ханъ-чжоу	Hangchow	杭州
Минь-чжэ	閩浙	Фу-чжоу	Foochow	福州
		Тай-чжунъ	Taichung	臺中
Лянъ-ху	兩湖	У-чанъ	Wuchang	武昌
Ху-гуанъ	湖廣	Чанъ-ша	Changsha	長沙
Лянъ-гуанъ	兩廣	Гуанъ-чжоу	Kuangchow	廣州
		Гуй-линь	Kuilin	桂林
Юнь-гуй	雲貴	Юнь-нань	Jun-nan	雲南
		Гуй-янъ	Kuijang	貴陽
		Чэнъ-ду	Chengdu	成都
Шань-гань	陝甘	Си-ань	Si-an	西安
		Лань-чжоу	Lanchow	蘭州

и ихъ города			
Mukden	Мукденъ	穆克德	昔
Fengtien	Фэнъ-тянь	奉天	
Tsitsikar	Ци-ци-харъ	齊齊哈	爾

ПОРТ. ПОБЕРЕЖЬЯ КИТ.

Чжилійской провинціи.

Тянь-цзинь — Tiəntsin — 天津

Цинь-ванъ-дао — Tsinwangtao — 秦王島

Ню-чжуанъ — Newchwang — 牛莊

Шань-дунской пров.

Янь-тай (Чп-фу) — Chefou — 煙臺

Цзяо-чжоу — Tsiaochow — 膠州

Сы-чуаньск. пров.

Чунъ-цинъ — Chungtsing — 重慶

Ху-бэйской пров.

И-чанъ — Ichang — 宜昌

Ханъ-коу — Hankow — 漢口

Ша-ши — Shashi — 沙市

Ху-наньской пров.

Іо-чжоу — Juchow — 岳州

Цзянъ-сиской пров.

Цзю-цзянъ (Кіу-кіангъ) — Kiuklang — 九江

Ань-хуйской пров.

У-ху — Wuhu — 蕪湖

Цзянъ-суской пров.

Су-чжоу — Soochow — 蘇州

Шанъ-хай — Shanghai — 上海

Чжэнь-цзянъ — Chinkiang — 鎮江

Цзянъ-нинъ — Nanking — 江寧

Чжэ-цзянской пров.

Ханъ-чжоу — Hangchow — 杭州

Вэнь-чжоу — Wenchow — 溫州

Нинъ-бо — Ningpo — 寧波

Фу-цзяньской пров.

Ся-мынь (Амой) — Amoy — 厦門

Фу-чжоу — Foochow — 福州

Сань-ду-ао 三都澳
Sanduao
Кантонской пров.

Шань-тоу 汕頭
Swatow

У-чжоу 梧州
Wuchow

Сань-шуй 三水
Sanshui

Кантонъ 廣州
Гуанъ-чжоу
Cangtong

Бэй-хай 北海
(Пакхой) Peihai

Цюнъ-чжоу 瓊州
Chuuchow

Гуанъ-сиской пров.

Лунъ-чжоу 龍州
Lungchow

Юнъ-наньской пров.

Мынъ-цзы 蒙自
Mentsi

Сы-мао 思茅
Simao

№	Европейск. названіе мѣсяцевъ	Обыкновенное китайское названіе
1	Январь	Чжэнъ-юе 正月
2	Февраль	Эръ-юе 二月
3	Мартъ	Сань-юе 三月
4	Апрѣль	Сы-юе 四月
5	Май	У-юе 五月
6	Іюнь	Лю-юе 六月
7	Іюль	Ци-юе 七月
8	Августъ	Ба-юе 八月
9	Сентябрь	Цзю-юе 九月
10	Октябрь	Ши-юе 十月
11	Ноябрь	Ши-и-юе 十一月
12	Декабрь	Ши-эръ-юе 十二月

	Литературное или книжное названіе мѣсяцевъ.
1.	Дуань-юе 端月 Юань-юе 元月
2.	Синъ-юе 杏月 Жу-юе 如月
3.	Тао-юе 桃月
4.	Хуай-юе 槐月
5.	Пу-юе 蒲月 Лю-юе 榴月
6.	Хэ-юе 荷月
7.	Тунъ-юе 桐月 Цяо-юе 巧月
8.	Гуй-юе 桂月
9.	Цзюй-юе 菊月
10.	Мэй-юе 梅月
11.	Дунъ-юе 冬月 Чжунъ-дунъ-юе 仲冬月
12.	Ла-юе 腊月

№	Обычное начертаніе цифръ	Сокращенное начертаніе цифръ	Начертаніе прописью
1	一	丨	壹 弌
2	二	丨丨	弍 貳
3	三	丨丨丨	弎 叁
4	四	乂	肆
5	五	𠂇	伍
6	六	丄	陸
7	七	十	柒
8	八	十一	捌
9	九	十二	玖
0	零	○	零

上帝降生一千九百零八年

俄漢常談

北京俄國北館印字房鐫印